

A MAGYARORSZÁGI BOSZORKÁNYSÁG FORRÁSAI

Várostarténeti források

SEGESVÁRI BOSZORKÁNYPEREK

SCHÄßBURGER HEXENPROZESSE



BALASSI KIADÓ

SEGESVÁRI BOSZORKÁNYPEREK

A MAGYARORSZÁGI BOSZORKÁNYSÁG FORRÁSAI
QUELLEN ZUR UNGARISCHEN HEXEREI

Várostörténeti források 2. / Stadthistorische Quellen 2

Sorozatszerkesztő / Herausgeber der Reihe
TÓTH G. PÉTER

A sorozatban eddig megjelent / In der Reihe bislang erschienen

Nagybányai boszorkányperek. Szerkesztette / Herausgegeben von Balogh Béla, 2003

Előkészületben / In Vorbereitung

Soproni boszorkányperek. Szerkesztette / Herausgegeben von
Tóth G. Péter – Németh Ildikó

SEGESVÁRI
BOSZORKÁNYPEREK

SCHÄSSBURGER
HEXENPROZESSE

Szerkesztette / Herausgegeben von
HAGENTHURN ENDRE



BALASSI KIADÓ
BUDAPEST

Készült a Magyar Tudományos Akadémia Néprajzi Kutató Intézetében,
valamint a Pécsi Tudományegyetem Néprajz és Antropológiai Tanszékén

az Országos Tudományos Kutatási Alap
„Hatások, konfliktusok és változások az újkor népi mentalitás-történetében.
Történeti, néprajzi vizsgálatok, XVI–XVIII. századi levéltári források
és kéziratos irodalom alapján” című, 30 691., illetve a PUB-F 79 896 számú
programja keretében

Témavezető:
PÓCS ÉVA

Lektor / Lektorin
CLAUDIA M. MINUTH

A borítón / Deckblatt
Der Teutsch Belial. Jacobus de Teramo. Augsburg

© Hagenthurn Endre, Tóth G. Péter, 2010

ISBN 978-963-506-811-1
ISSN 1589-6080

INHALTVERZEICHNIS / TARTALOMJEGYZÉK

EINLEITUNG	13
BEVEZETŐ.....	19
VORWORT DES HERAUSGEBERS DER REIHE.....	25
A SZERZŐSÉGI ELŐSZAVA	27
DIE TRANSKRIPTIONSRICHTLINIEN	29
AZ ÁTÍRAT IRÁNYVONALAI	32
INJURIENPROZESSE UND HEXEREI-PROZESSAKTEN SÉRTÉSI PEREK ÉS BOSZORKÁNYSÁGI PERAKTÁK	
1. DER PROZESS GEGEN MICHAEL HELWIG UND SEIN WEIB, AGNETHA / A MICHAEL HELWIG ÉS FELESÉGE, AGNETHA ELLENI PER	37
I. Großschenk (Nagysink), 6. April 1666 DER PROZESS VON JOHANNES LINKNER GEGEN MICHAEL HELWIG UND SEIN WEIB, AGNETHA / JOHANNES LINKNER PERE MICHAEL HELWIG ÉS FELESÉGE, AGNETHA ELLEN	37
II. Nithus (Neidhausen, Netus) , 29. April 1666 BEKENNTNIS DES NITHUSER PASTORS JOHANNES SCHENKER IM PROZESS GEGEN MICHAEL HELWIG / JOHANNES SCHENKER, NETUSI PÁSZTOR VALLOMÁSA A MICHAEL HELWIG ELLENI PERBEN.	39
2. Schäßburg (Segesvár), 20. Mai 1670 DER PROZESS VON DAVID HENNINGS GEGEN SOPHIA VEPRIG / DAVID HENNINGS PERE SOPHIA VEPRIG ELLEN	40
3. Schäßburg (Segesvár), 20. Mai 1670 DER PROZESS VON ANNA SCHULLER GEGEN DOROTHEA SCHEFFTER / ANNA SCHULLER PERE DOROTHEA SCHEFFTER ELLEN	45
4. Schäßburg (Segesvár), 9. April 1671 DER PROZESS VON JOHANNIS BEDNER GEGEN AGNETHA BEDNER / JOHANNIS BEDNER PERE AGNETHA BEDNER ELLEN	56

5. Schäßburg (Segesvár), 30. Mai 1673	
DER PROZESS VON MARTINUS GALTNER GEGEN GEORG KANNGIEßER / MARTINUS GALTNER PERE GEORG KANNGIEßER ELLEN	64
6. Schäßburg (Segesvár), 4. März 1676	
DER PROZESS VON BLASIUS TÖPFER GEGEN ANNA FRANCK / BLASIUS TÖPFER PERE ANNA FRANCK ELLEN.	70
7. Schäßburg (Segesvár), 7. Juni 1678	
DER PROZESS VON JOHANNES SEELIGSTÄDER GEGEN STEPHAN ROHT / JOHANNES SEELIGSTÄDER PERE STEPHAN ROHT ELLEN.	79
8. Schäßburg (Segesvár), 4. April 1680	
DER PROZESS VON ANNA SOELENIS GEGEN GEORG FRÖLICH / ANNA SOELENIS PERE GEORG FRÖLICH ELLEN	86
9. Schäßburg (Segesvár), 28. Oktober 1681	
DER PROZESS VON PETER KHÜRSCHNER GEGEN JOHANNES KRAFT / PETER KHÜRSCHNER PERE JOHANNES KRAFT ELLEN.	91
10. Schäßburg (Segesvár), 13. Juni 1684 – 22. Juni 1684	
DER PROZESS VON BARBARA DOBOS GEGEN MECHEL ROTFUCHS / DOBOS BARBARA PERE MICHAEL ROTFUCHS ELLEN	99
11. Schäßburg (Segesvár), 8. Mai 1684	
DER PROZESS VON MARTIN LINKNER GEGEN SARA WOLLENWEBER / MARTIN LINKNER PERE SARA WOLLENWEBER ELLEN.	108
12. Schäßburg (Segesvár), 5. Juni 1685	
DER PROZESS VON MARTIN GUNESCH GEGEN MICHAEL GUNESCH / MARTIN GUNESCH PERE MICHAEL GUNESCH ELLEN	114
13. DER PROZESS GEGEN GREGER THEIL / A GREGER THEIL ELLENI PER . . .	118
I. Schäßburg (Segesvár), 17. Mai – 12. Juli 1685	
DER PROZESS VON GREGER THEIL GEGEN GEORG BINDER / GREGER THEIL PERE GEORG BINDER ELLEN	118
II. Trapold (Apold), 11. Juli 1685	
BRIEF DES TRAPOLDER PASTORS BARTHOLOMÄUS FILKEN AN DEN SCHÄßBURGER RAT / BARTHOLOMÄUS FILKEN, APOLDI LELKIPÁSZTOR LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ.	126
14. Schäßburg (Segesvár), 9. Mai 1686	
DER PROZESS VON DANIEL FLEISCHER GEGEN MARTIN TÖPPFER / DANIEL FLEISCHER PERE MARTIN TÖPPFER ELLEN . . .	128
15. Schäßburg (Segesvár), 11. Juni 1686	
DER PROZESS VON AGNETHA PLATZEN GEGEN AGNETHA KAMMNER / AGNETHA PLATZEN PERE AGNETHA KAMMNER ELLEN	135
16. Villa Crucis (Szászkeresztúr), 21. Mai 1687	
BRIEF DES KISDER DEKANKAPITELS AN DEN SCHÄßBURGER RAT / A SZÁSZKÉZDI DÉKÁNKÁPTALAN LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ. . . .	143

17. DER PROZESS GEGEN MICHAEL GOTSCHLING UND SEINE TÖCHTER / A MICHAEL GOTSCHLING ÉS A LÁNYAI ELLENI PER.	145
I. Schäßburg (Segesvár), 18. Juni 1709 DER PROZESS VON MICHAEL GOTSCHLING GEGEN STEPHAN SCHWÄRTZER / MICHAEL GOTSCHLING PERE STEPHAN SCHWÄRTZER ELLEN.	145
II. Schäßburg (Segesvár), 5. Juli 1709 ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNGEN UND ERSTES URTEIL IM PROZESS GEGEN MICHAEL GOTSCHLING UND SEINE TÖCHTER / KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS ELSŐ ÍTÉLET A MICHAEL GOTSCHLING ÉS LÁNYAI ELLENI PERBEN.	150
18. Schäßburg (Segesvár), 10. September 1712 DER PROZESS VON ANNA KERSTCHEN GEGEN JOHANNES THEIL / ANNA KERSTCHEN PERE JOHANNES THEIL ELLEN	151
19. DER PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING / CATHARINA GOTSCHLING PERE	156
I. Schäßburg (Segesvár), 7. Juli 1716. – 23. Februar 1717 DER PROZESS VON HANS GEORG GEGEN MICHAEL PILDER / HANS GEORG PERE MICHAEL PILDER ELLEN	156
II. Schäßburg (Segesvár), 9. April 1717 URTEIL IM PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING / ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	160
III. Schäßburg (Segesvár), 16. Juli 1717 ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNGEN UND TODESURTEIL IM PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING / KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS HALÁLOS ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	161
20. DER PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER GEORG WOLTSCHNER PERE	164
I. Schäßburg (Segesvár), 8. Oktober 1716 – 18. Juni 1717 DER PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER GEGEN GEORG BALTES / GEORG WOLTSCHNER PERE GEORG BALTES ELLEN	164
II. Schäßburg (Segesvár), 30. Dezember 1717 URTEIL IM PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER GEGEN GEORG BALTES / ÍTÉLET A GEORG WOLTSCHNER GEORG BALTES ELLENI PERÉBEN	173
21. Schäßburg (Segesvár), 16. April 1720 GÜTLICHER VERTRAG (VERGLEICH) ZWISCHEN STEPHAN TÖPFFNER UND GEORG STENNER / BÉKÉS MEGEGYEZÉS (EGYEZSÉG) STEPHAN TÖPFFNER ÉS GEORG STENNER KÖZÖTT	174
22. DER PROZESS GEGEN SARA GOTSCHLING / A SARA GOTSCHLING ELLENI PER	175

I. Schäßburg (Segesvár), 9. Dezember 1729	
TODESURTEIL IM PROZESS GEGEN SARA GOTSCHLING / HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	175
II. Schäßburg (Segesvár), 9. Dezember 1729	
TODESURTEIL IM PROZESS GEGEN SARA GOTSCHLING ZWEITES EXEMPLAR / HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN (MÁSODIK PÉLDÁNY)	176
23. Schäßburg (Segesvár), 18. Juli 1731	
TODESURTEIL IM PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING / HALÁLOS ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	177
24. DER PROZESS GEGEN JOHANN GUNST / A JOHANN GUNST ELLENI PER ..	179
I. Schäßburg (Segesvár), 8. Oktober 1731	
ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNG IM PROZESS VON MICHAEL DUSCH RIEMER GEGEN JOHANN GUNST / KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁS MICHAEL DUSCH RIEMER JOHANN GUNST ELLENI PERÉBEN	179
II. Schäßburg (Segesvár), 30. Oktober 1731	
BEKENNTNIS VON CATHARINA KAUFFMANNIN IM PROZESS GEGEN JOHANN GUNST / CATHARINA KAUFFMANNIN VALLOMÁSA A JOHANN GUNST ELLENI PERBEN	180
25. Kizd / Keisd (Szászkézd), 10. September 1732	
DER PROZESS VON GEORG STEINER GEGEN ANNA KOMNERIN / GEORG STEINER PERE ANNA KOMNERIN ELLEN	181
26. Schäßburg (Segesvár), 10. November 1732 – Juni 1733	
DER PROZESS VON STEPHAN RINGELMACHER GEGEN GEORG STENNER / STEPHAN RINGELMACHER PERE GEORG STENNER ELLEN	182
27. Schäßburg (Segesvár), 27. November 1732	
BRIEF DES SCHÄßBURGER PASTORS B.M. AN DEN STADTRAT / A SEGESVÁRI B.M. LELKIPÁSZTOR LEVELE A VÁROSI TANÁCSHOZ	193
28. Schäßburg (Segesvár), 15. September 1748 – 20. Juni 1749	
DER PROZESS VON MICHAEL LUDWIG GEGEN CATHARINA SCHUTTERT / MICHAEL LUDWIG PERE CATHARINA SCHUTTERT ELLEN	195
29. Schäßburg (Segesvár), o.J.	
NOTIERTE FRAGEN EINER ZEUGENVERNEHMUNG IN EINEM UNBEKANNTEN PROZESS / FELJEGYZETT TANÚKIHALLGATÁSI KÉRDÉSEK EGY ISMERETLEN PERBEN	212
30. Schäßburg (Segesvár), o.J.	
BRIEF DER NACHBARSCHAFT VOM GOLD-BERGE AN DEN SCHÄßBURGER RAT/ A GOLD-BERGI SZOMSZÉDSÁG LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ	213

ANHANG / FÜGGELÉK

UNGARISCHE ZUSAMMENFASSUNG MAGYAR NYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK

1/I. Nagysink, 1666. április 6. JOHANNES LINKNER PERE MICHAEL HELWIG ÉS FELESÉGE, AGNETHA ELLEN.	217
1/II. Netus, 1666. április 29. JOHANNES SCHENKER, NETUSI PÁSZTOR VALLOMÁSA A MICHAEL HELLWIG ELLENI PERBEN	217
2. Segesvár, 1670. május 20. DAVID HENNINGS PERE SOPHIA VEPRIG ELLEN	218
3. Segesvár, 1670. május 20. ANNA SCHULLER PERE DOROTHEA SCHEFFTER ELLEN.	218
4. Segesvár, 1671. április 9. JOHANNIS BEDNER PERÚJRAFELVÉTELE AGNETHA BEDNER ELLEN	218
5. Segesvár, 1673. május 30. MARTINUS GALTNER PERE GEORG KANNGIESSER ELLEN	219
6. Segesvár, 1676. március 4. BLASIUS TÖPFER PERE ANNA FRANCK ELLEN.	219
7. Segesvár, 1678. június 7. JOHANNES SEELIGSTÄDER PERE STEPHAN ROHT ELLEN.	220
8. 1680. április 4. ANNA SOELENIS PERE GEORG FRÖLICH ELLEN	220
9. Segesvár, 1681. október 28. PETER KHÜRSCHNER PERE JOHANNES KRAFT ELLEN	220
10. Segesvár, 1684. június 13–22. DOBOS BARBARA PERE MICHAEL ROTFUCHS ELLEN	221
11. Segesvár, 1684. május 8. MARTIN LINKNER PERE SARA WOLLENWEBER ELLEN.	221
12. Segesvár, 1685. június 5. MARTIN GUNESCH PERE MICHAEL GUNESCH ELLEN	222
13/I. Segesvár, 1685. május 17– július 12. GREGER THEIL PERE GEORG BINDER ELLEN.	222
13/II. Apold, 1685. július 11. BARTHOLOMÄUS FILKEN, APOLDI LELKIPÁSZTOR LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ	222
14. Segesvár, 1686. május 9. DANIEL FLEISCHER PERE MARTIN TÖPPFER ELLEN	223

15. Segesvár, 1686. június 11. AGNETHA PLATZEN PERE AGNETHA KAMMNER ELLEN	223
16. Villa Crucis (Szászkeresztúr), 1687. május 21. A SZÁSZKÉZDI DÉKÁNKÁPTALAN A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ ÍRT LEVELE	223
17/I. Segesvár, 1709. június 18. MICHAEL GOTSCHLING PERE STEPHAN SCHWÄRTZER ELLEN	224
17/II. Segesvár, 1709. július 5. KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS ELSŐ ÍTÉLET A MICHAEL GOTSCHLING ÉS LÁNYAI ELLENI PERBEN	224
18. Segesvár, 1712. szeptember 10. ANNA KERSTCHEN PERE JOHANNES THEIL ELLEN	225
19/I. Segesvár, 1716. július 16 – 1717. február 23. HANS GEORG PERE MICHAEL PILDER ELLEN	225
19/II. Segesvár, 1717. április 9. ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	225
19/III. Segesvár, 1717. július 16. KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS HALÁLOS ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	226
20/I. Segesvár, 1716. október 8. – 1717. június 18. GEORG WOLTSCHNER PERE GEORG BALTES ELLEN	226
20/II. Segesvár, 1717. december 30. ÍTÉLET GEORG WOLTSCHNER GEORG BALTES ELLENI PERÉBEN	226
21. Segesvár, 1720. április 16. BÉKÉS MEGEGYEZÉS (EGYEZSÉG) STEPHAN TÖPPFNER ÉS GEORG STENNER KÖZÖTT	227
22/I. Segesvár, 1729. december 9. HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	227
22/II. Segesvár, 1729. december 9. HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN (MÁSODIK PÉLDÁNY)	227
23. Segesvár, 1731. július 18. HALÁLOS ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN	228
24/I. Segesvár, 1731. október 8. KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁS MICHAEL DUSCH RIEMER JOHANN GUNST ELLENI PERÉBEN	228
24/II. Segesvár, 1731. október 30. CATHARINA KAUFFMANNIN VALLOMÁSA A JOHANN GUNST ELLENI PERBEN	228

25. Szászkezd, 1732. szeptember 10. GEORG STEINER PERE ANNA KOMNERIN ELLEN	229
26. Segesvár, 1732. november 10. STEPHAN RINGELMACHER PERE GEORG STEINER ELLEN.	229
27. Segesvár, 1732. november 27. A SEGESVÁRI B. M. LELKIPÁSZTOR LEVELE A VÁROSI TANÁCSHOZ.	229
28. Segesvár, 1748. szeptember 15. MICHAEL LUDWIG PERE CATHARINA SCHUTTERT ELLEN	230
29. Segesvár, [s. d.] FELJEGYZETT TANÚKIHALLGATÁSI KÉRDÉSEK EGY ISMERETLEN PERBEN	230
30. Segesvár, [s. d.] A GOLD-BERGI SZOMSZÉDSÁG LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ	231
 GLOSSAR / GLOSSZA	232
REGISTER / MUTATÓK	247
PERSONENNAMEN / SZEMÉLYNEVEK	249
ORSTNAMEN / HELYNEVEK	273
LITERATUR / IRODALOM	277

EINLEITUNG

Die Texte des vorliegenden Bandes stammen aus dem Stadtarchiv von Sighișoara und beinhalten zwischen 1666 und 1748 entstandene siebenbürgisch-sächsische Hexerei-Prozessakten (Hexerei-Injurienprozesse, zusätzliche Zeugenaussagen, Briefe, Urteile, notierte Fragen der Verhörenden sowie einen Vergleich) aus Schässburg (Segesvár) sowie den umliegenden Ortschaften Grossschenk (Nagysink), Keisd (Szászkézd), Nithus (Netus) und Trapold (Apold). Das Quellenmaterial bietet mit seinen mehr als 600 Zeugenaussagen Einblicke in den konfliktgeladenen Alltag der Menschen der Frühen Neuzeit und erscheint in dem hier präsentierten Umfang zum ersten Mal im Druck.¹

Eine Besonderheit der siebenbürgisch-sächsischen Hexenprozesse kann darin gesehen werden, dass diese fast allesamt Injurienprozesse, d.h. Beleidigungsklagen, sind.² Im Hinblick auf das Anklageverfahren herrschte auf dem 'Königsboden'³ im 17. und 18. Jahrhundert das Prinzip des Privatprozesses.⁴ Eine weitere Eigenart der sächsischen Prozesse besteht darin, dass die verdächtige Person, d.h. die vermeintliche Hexe, förmlich dazu gezwungen wurde, eine Injurienklage gegen ihren Beleidiger zu initiieren. Die Beweisführung erfolgte durch die Vernehmung von Zeugen, die die klagende Person im Verlauf des Prozesses immer mehr belasteten, so dass diese zur eigentlichen Beklagten wurde.⁵ Die siebenbürgisch-sächsischen Hexenprozesse waren *pro forma* Injurienprozesse, *de facto* aber Hexerei-Prozesse, die in der Regel mit der Verurteilung

¹ Die grundlegenden Werke der siebenbürgisch-sächsischen historischen Hexenforschung enthalten lediglich einige Zitate bzw. kurze Textpassagen aus den Schässburger Hexenprozessen. Vgl. MÜLLER 1854; KOMÁROMY 1910; GÖLLNER 1971.

² Die Einleitung beinhaltet im Folgenden überarbeitete und ergänzte Auszüge aus meiner Dissertation, die die Schässburger Hexerei-Prozessakten unter linguistischen Aspekten (Fragen zur Textsorte, das Verhältnis Schriftlichkeit/Mündlichkeit, graphematische Analyse) behandelt. Vgl. HAGENTHURN 2005.

³ So bezeichnete man die von der deutschsprachigen Bevölkerung bewohnten Gebiete in Siebenbürgen.

⁴ Vgl. zum Prozessverlauf MÜLLER 1854, 65f.; GÖLLNER 1971, 110–117. Eine Ausnahme bildet der Prozess 1748 / 22, da dieser nicht als Privatklage, sondern von Amts wegen eingeleitet wurde.

⁵ Vgl. MÜLLER 1854, 65.

der als Hexen verleumdete Personen endeten.⁶ Die Urteile reichen von Ermahnungen über Landesverweisung bis hin zu Todesurteilen, die meist durch Feuerstrafe vollzogen wurden. In den meisten Fällen ist der Ausgang der Prozesse jedoch nicht bekannt.

Die Hexerei-Injurienprozesse zeigen einen nahezu schematischen Ablauf. Wenn jemand Schaden erlitt und deshalb eine Person im Verdacht der Zauberei hatte, dann redete er diese öffentlich an, diffamierte sie vor Zeugen als ‚hexerisch‘. Der Beschädigte konnte die verdächtige Person aber auch durch zwei Nachbarn auffordern lassen, den Schaden wieder gut zu machen. Sollte sich die beschuldigte Person auf diese Aufforderung nicht eingelassen haben, dann erfolgte in der Regel eine Drohung seitens des Beschädigten gegen sie, „sie solle Feuernägel geben“ (sie solle verbrannt werden). Wenn die Versöhnung scheiterte, musste die diffamierte Person vor dem ordentlichen Richter auf Injurie klagen. Wenn weder die Versöhnung noch die Klage erfolgten, so hatte dies schwerwiegende Folgen für die verdächtige Person. Sie wurde von dem Ortsgeistlichen als „nicht versöhnt“ zu keiner Kommunion mehr zugelassen und von der Nachbarschaft von „Feuer und Wasser“, d.h. von aller bürgerlichen Ehre, allem Glauben, allem Zutrauen ihrer Nachbarn ausgeschlossen. Im Extremfall konnte die bzw. der Verdächtige sogar aus der Gemeinde ausgestoßen werden. Die siebenbürgisch-sächsische Gesetzgebung sah für den Fall einer unterlassenen Injurienklage die Strafe der Ächtung vor.⁷

Die Verhörkonstellation der Prozesse lässt sich auf der Grundlage der historischen Fachliteratur und der Gerichtsakten folgendermaßen rekonstruieren: Das Gericht bestand aus dem Königsrichter (*Regius Iudex*) und dem Stuhlsrichter (*Sedes Iudex*), deren Namen in fast jedem Protokoll zu lesen sind. Der ranghöchste Richter war der Königsrichter, der in den siebenbürgisch-sächsischen Städten und Stühlen als unmittelbarer Vertreter des ungarischen Königs galt.⁸ Der Stuhlsrichter wohnte in seiner Funktion als Beisitzer des Königsrichters den Hexerei-Injurienprozessen bei. Als ‚Stühle‘ galten im mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Königreich Ungarn Gerichts- und Verwaltungsformen autonomer Bevölkerungsgruppen.⁹ Bei einigen Prozessen vertrat die amtliche Seite neben den beiden erwähnten Richtern auch ein Dorfrichter.

Der Dorfrichter (*Villicus*) oder ‚Hann‘ war in Siebenbürgen Gerichts- und Verwaltungsbevollmächtigter der Selbstverwaltung in Stadt und Dorf (Ortsvorstand).¹⁰

Der Gerichtsschreiber (*Secretarius*) stand im Dienste des Königsrichters und zu seinen Tätigkeitsfeldern gehörten die Protokollierung der gerichtlichen Verhandlung

⁶ Hexerei-Injurienprozesse wurden im 17. Jahrhundert auch im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation geführt. Die Prozesse wurden jedoch zur Abwehr von Hexerei-Verdächtigungen in Gang gesetzt und in der Regel erfolgreich durchgeführt. Vgl. GERSMANN 1998, 237f.

⁷ *Das Eigen-Landrecht der Siebenbürger Sachsen*. 1583. 178.

⁸ Das Amt des Königsrichters ersetzte im Zuge der Verwaltungsreform Karl I. Robert (1325–1329) jenes der Königsgrafen. Vgl. GÜNDISCH 1993, 274.

⁹ Vgl. GÜNDISCH 1993, 510.

¹⁰ Vgl. SSWB 4, 65.

eines Injurienprozesses sowie die Anfertigung einer Versendungsakte, die dem Schässburger Rat zur Urteilsfindung vorgelegt wurde.¹¹ Da die Schreiber in der Regel anonym blieben, ist ihre regionale oder gar lokale Verortung nicht möglich. Es lassen sich jedoch einige Vermutungen über den sozialen Status bzw. über den Bildungsstand der Protokollanten aufstellen. Sie müssen eine humanistische Bildung genossen haben, da sie sichere Lateinkenntnisse besaßen. Darüber hinaus ist eine juristische Vorbildung anzunehmen, weil die Verwendung von zahlreichen lateinischen juristischen Fachausdrücken in den Schässburger Prozessakten für juristische Fachkompetenz spricht.¹² Des Weiteren müssen einige Gerichtsschreiber auch des Ungarischen mächtig gewesen sein, da einige Zeugenaussagen in ungarischer Sprache notiert wurden.¹³ Neben den erwähnten Sprachen beherrschten die Secretarii das Hochdeutsche als Geschäftssprache der Kanzlei sowie ihre Muttersprache, den siebenbürgisch-sächsischen Dialekt, der in den Prozessakten ebenfalls vorkommt. Es ist anzunehmen, dass die Gerichtsschreiber aus dem Kreis der Beamten gewählt wurden, die in verschiedenen siebenbürgisch-sächsischen und ungarischen Bildungsstätten neben dem Latein meist auch Ungarisch lernten.¹⁴

Als Prozessbeteiligte standen sich die klageführende Person (*Actor, Actrix*) und die beklagte Person (*Inctus, Incta*) gegenüber. Nach Ansicht von Göllner standen in siebenbürgischen Hexerei-Injurienprozessen als klagende Personen meist Frauen, in der Regel Witwen, aus den unteren sozialen Schichten vor Gericht.¹⁵ Die ungarische Hexenforschung hat mittlerweile den empirischen Beweis erbracht, dass nicht nur Frauen, sondern auch Männer als Kläger auftraten. Der Anteil der als Hexer beschuldigten Männer betrug in Siebenbürgen etwa zehn Prozent.¹⁶ Das Ergebnis der ungarischen Hexenforschung kann aufgrund der Schässburger Prozessakten bestätigt werden: Von den insgesamt 29 Injurienklagen standen in drei Fällen männliche Kläger vor Gericht, was einem Anteil von etwa zehn Prozent entspricht. Wurden Ehefrauen der

¹¹ Vgl. WERNER 1965, 3.

¹² Diese Hypothese lässt sich durch die Unterschrift eines juristischen Sekretärs, Michael Tischler, der sich in der Akte 1720 / 21 als *Juratus Secretarius* ausgewiesen hat, bestätigen.

¹³ In ungarischer Sprache aufgezeichneten Zeugenaussagen finden sich in den Prozessakten 1670 / 3 (Zeuge Nr. 1) und 1673 / 5 (Zeuge Nr. 2). Des Weiteren kommen vereinzelt ungarische Textteile in den Protokollen 1684 / 10 (Zeuge Nr. 4) sowie 1686 / 15 (Zeugin Nr. 25) vor.

¹⁴ Vgl. MAKKAI 1990, 239.

¹⁵ Vgl. GÖLLNER 1971, 59f. Ob die meisten klagenden Personen in den Schässburger Prozessen aus den unterprivilegierten Schichten stammten, kann nicht eindeutig nachgewiesen werden, da die Protokolle nur selten Angaben zum sozialen Status der Prozessbeteiligten liefern. Mit dem Attribut „arm“ werden lediglich zwei Kläger bezeichnet. Gegen die These von Göllner spricht jedoch, dass in fünf Prozessakten die Kläger mit dem Attribut „ehrbar“ bezeichnet werden, das sie als Angehörige der bürgerlichen Schicht einordnen lässt. Vgl. zu den Attributen von Anredeformeln sowie ihrer Zuordnung zu Personen in der Frühen Neuzeit: ECKARDT – STÜBER – TRUMPP 1999, 55f.

¹⁶ Vgl. TÓTH G. 2000, 405. (Übersetzung: E.H.).

Hexerei bezichtigt, so konnten sie durch ihre Ehegatten, Anwälte (*Advocaten*) oder durch einen gesetzlichen Vertreter (*Procurator*) vor Gericht vertreten werden.¹⁷ In der Funktion des Prokurators vereinigten sich sowohl die Tätigkeitsfelder des Anwalts als auch die des Vorsprechers ('Fürsprech'), da der Prokurator für die Vertretung der Partei vor Gericht sowie die Abgabe und den Empfang aller prozessual bedeutsamen Erklärungen zuständig war.¹⁸ Dem Advokaten fiel die Aufgabe zu, „eine Partei rechtlich zu beraten, ihren Rechtsstreit geistig zu durchdringen und zu leiten, ihr und ihrem Prokurator die juristischen Ausführungen zu liefern“¹⁹.

In den Prozessen sagten immer wesentlich mehr Zeugen gegen die als Hexe beleidigte Person aus als für sie. Im Extremfall traten überhaupt keine Zeugen für die Klägerpartei an, während die Aussage der beklagten Partei durch 44 Zeugen bekräftigt wurde.²⁰ Entlastende Zeugen wurden selten vor Gericht verhört. Die Zeugen stammten in der Regel aus dem unmittelbaren sozialen Umfeld der Prozessgegner, meistens aus den Reihen der Nachbarschaft.²¹

Wenn durch die Zeugenvernehmungen der Verdacht des Injurianten bestätigt werden konnte, so war das Gericht für die Urteilsfindung nicht mehr zuständig, sondern schickte das gesamte Untersuchungsprotokoll dem obersten Exekutiv-Organ, dem Rat (*Magistrat, Senat*) zu. Für ein Urteil bedurfte es eines Geständnisses, das nicht selten durch Folter erzwungen wurde. Die noch im Injurienverfahren angewandte juristische Grundlage, das Eigen-Landrecht der Siebenbürger Sachsen (1583), enthielt jedoch keinen speziellen Paragraphen für Hexerei. Um das Todesurteil durch Feuerstrafe herbeiführen zu können, wurde auf Prinzipien des kaiserlichen römischen Rechts zurückgegriffen.

Codex Iustiniani

Libero IV. Titulo 18. = 1731 / 23

Brunnemanni, Johannis

Commentarius in Codicem Justinianum quo singulae leges & authenticae, breviter & succincte explicantur, quaestiones in academiis & foro frequentatae resolvuntur ... Opus theoretico-practicum

Capitulo 9. Numero 14. = 1731 / 23

Peinliche Halsgerichtsordnung Kaiser Karls V. (Constitutio Criminalis Carolina)

Articulo 109. = 1731 / 23

¹⁷ Vgl. WERNER 1965, 3.

¹⁸ Vgl. BÜHRER 1973, 231.

¹⁹ BÜHRER 1973, 231.

²⁰ So im Prozess von Michael Bedner gegen Agnetha Bedner aus dem Jahre 1671. Dass die klagenden Personen ohne Zeugen vor Gericht auskommen mussten, blieb kein Einzelfall. Im Schäßburger Quellenmaterial lassen sich weitere fünf Prozesse finden, in denen keine Zeugen für die Anklage vorgeladen wurden.

²¹ Vgl. GÖLLNER 1971, 104f.

Blumblacher, Christophorus Andreas

Commentarius in Kayser Carl des fünfften Peinliche Halsgerichts-Ordnung /

Christophorus Blumblacher. Saltzburg, 1716. = 1731 / 23

Praxis Criminalis Carpzovij

Questione 49. Numero 45. = 1731 / 23

Statuta Oder Eigen-Landrecht der Siebenbürger-Sachsen

Libero 2. Titulo 1. Numero 10. = 1717 / 19/II

Libero 4. Titulo 1. Numero 2. = 1732 / 26

Numero 4. = 1717 / 20/I

Numero 8. = 1712 / 18; 1717 / 20/I

Titulo 2. Numero ? = 1709 / 17/I

Titulo 4. Numero ? = 1717 / 20/II

Titulo 5. Numero 1. = 1732 / 26; 1717 / 20/I

Numero 2. = 1720 / 21

Numero 3. = 1670 / 3; 1684 / 10; 1685 / 13/I

Numero 4. = 1709 / 17/I

Titulo 7. Numero 8. = 1709 / 17/I

Der primäre Zweck der Gerichtsakten von Hexerei-Injurienprozessen bestand – neben der Darstellung des Hergangs der gerichtlichen Auseinandersetzung – in der schriftlichen Fixierung der Beweisführung, auf die der aus dem Bürgermeister und aus vereidigten Bürgern bestehende Senat seine Entscheidung stützen konnte. Die juristisch-pragmatische Funktion der Versendungsakten lag also darin, die Grundlage für den Urteilsspruch zu liefern. Die Akten fungierten aber auch als stille Reserve, auf die bei eventuellen Prozesswiederaufnahmen zurückgegriffen werden konnte. Wenn der Rat gegen eine vermeintliche Hexe mangels eindeutiger Beweise nicht die Todesstrafe, sondern die Strafe der Landesverweisung aussprach, die im Geschrei stehende Person jedoch weiterhin zauberische Tätigkeiten verübt haben sollte, konnte auf Antrag des Injurianten eine Prozesswiederaufnahme erfolgen. In solchen Fällen wurden die alten Injurienklagen wieder aufgerollt. Gegen die Mitglieder der Schäßburger Familie Gotschling führte der Stadtrat beispielsweise zahlreiche Prozesse, die insgesamt in acht Gerichtsakten überliefert sind.

Bei den Zaubereivorwürfen und -verdächtigungen als prozessauslösende Faktoren bildete der Schadenzauber ein immer wiederkehrendes Motiv, das aus dem Verursachen von Krankheiten und Tod bei Menschen und Tieren bestand. Ferner konnten auch Zwistigkeiten oder Verdächtigungen zwischen Nachbarn zu Injurienprozessen führen. Im Jahre 1685 entstand in Trapold ein Wortstreit zwischen zwei benachbarten Imkern, Georg Binder und Greger Theil, weil die Bienen von Theil jene von Binder beunruhigt und gefressen haben sollen. Binder soll Theil gesagt haben, dass dieser zusammen mit seinen Bienen verbrannt werden solle und Theil sah sich gezwungen, eine Beleidigungsklage gegen seinen Nachbar zu erheben. Manchmal reichte der bloße

Verdacht der Hexerei und die darauf folgende Beleidigung aus, um einen Menschen auf den Scheiterhaufen zu bringen. So geschah es 1686 im Falle von Agnetha Platzin, einer Witwe aus Schässburg, die ohne ein explizit genanntes Zaubereidelikt, auf den bloßen Verdacht der Beklagten Anna Kammner hin sowie nach den belastenden Aussagen von insgesamt 33 Zeugen vom Schässburger Rat zum Tod durch Feuerstrafe verurteilt wurde.

Die Edition der Hexenprozesse aus Schässburg ist durch eine Kooperation zwischen der Abteilung Sprachwissenschaft vom Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster und dem Ethnologischen Forschungsinstitut der Ungarischen Wissenschaftlichen Akademie in Budapest zustande gekommen. Mein besonderer Dank gilt Herrn Prof. Dr. Jürgen Macha (Münster) und Frau Prof. Dr. Éva Pócs (Budapest) für die Ermöglichung der Zusammenarbeit zwischen den beiden Institutionen. Herrn Péter Tóth G. (Veszprém) danke ich herzlich für die umfassende und kompetente Unterstützung. Bei Frau Claudia M. Minuth M.A. bedanke ich mich für das sorgfältige Korrekturlesen der deutschen und lateinischen Texte.

An der Hexenforschung sind mittlerweile zahlreiche geistes-, kultur- und naturwissenschaftliche Disziplinen wie die Geschichte, Ethnologie, Rechtsgeschichte, Sprachwissenschaft, Literaturwissenschaft, historische Klimaforschung, Theologie, okkulten Wissenschaften und Medizingeschichte beteiligt. Die Veröffentlichung der Schässburger Prozessakten bietet sowohl für Forscher als auch für Liebhaber der erwähnten Fachrichtungen einen reichhaltigen Fundus. Die Mitwirkenden am vorliegenden Band hoffen jedoch, dass das Buch auch bei einem breiteren Leserkreis einen positiven Anklang findet.

Rheine, im März 2007

Endre Hagenthurn

BEVEZETŐ

A kötet szövegei Segesvár (Sighișoara, Schässburg) város levéltárából származnak és erdélyi-szász boszorkánysági peraktákat (boszorkányságvádból fakadó sértési pereket, kiegészítő tanúvallomásokat, leveleket, ítéleteket, a kihallgatást végző személyek jegyzetelt kérdéseit, valamint egy egyezséget) tartalmaznak, amelyek Segesvár városban, valamint a környező Nagysink (Cincu, Grossschenk), Szászkezd (Saschiz, Keisd), Netus (Netuș, Nithus vagy Neithausen) és Apoldia (Apoldu, Trapold) helységeken 1666 és 1748 között keletkeztek.

A közölt forrásanyag a több mint 600 tanúvallomással bepillantást nyújt a kora újkori emberek konfliktusokkal terhelt mindennapjaiba. Az itt közölt szövegek teljes terjedelemben először kötetünkben jelennek meg.¹

Az erdélyi szász boszorkányperek egyik különlegessége abban rejlik, hogy a perek majdnem mindegyike injuriás, azaz sértési per.² A vádeljárás tekintetében a 'Királyföldön' (Pământul Craiesc, Königsboden, latinul Fundus Regius)³ a 17. és 18. században a magánper elve érvényesült.⁴ A szász perek további sajátága volt, hogy a gyanúsított személy (azaz a vélemezett boszorkány), formálisan arra kényszerült, hogy a sértési vádat maga kezdeményezze az őt sértő személy ellen. A bizonyítási eljárás a tanúk kihallgatásával történt, akik vallomásaikkal sokszor a vádló személyt „terhelték meg”. A pert kezdeményező sértett így akár vádlottá is válhatott a per folyamán.⁵ Az erdélyi szász boszorkányperek formálisan sértési perek voltak, ténylegesen viszont boszorkányperek, melyek többnyire a boszorkánysággal rágalmozott szemé-

¹ Az erdélyi szász történelmi boszorkányperkutatás alapvető művei csupán néhány idézetet, illetve rövid szövegrészt közöltek a segesvári iratokból. MÜLLER 1854 nyomán KOMÁROMY 1910; majd GÖLLNER 1971.

² A bevezető részben a disszertációm. Ebben a segesvári sértési perek linguisztikai aspektusaival foglalkoztam: szövegfajta-kérdések, az írásbeliség/szóbeliség viszonya és grafematikai elemzések. A disszertáció átdolgozott és kiegészített tanulmánya megjelent: HAGENTHURN 2005. A disszertáció teljes szövege a Münsteri Egyetem dokumentum-szerverén érhető el.

³ Így nevezték a németajkú népcsoport által lakott területeket Erdélyben.

⁴ A peres eljárás folyamatát leírja MÜLLER 1854, 65skk. és GÖLLNER 1971, 110–117. Kivételt képez a kötetünkben közölt perekből az az 1748 / 22-es eset, melyet nem magánvádként, hanem hivatali kezdeményezésre tárgyaltak.

⁵ MÜLLER 1864, 65.

lyek elítélésével végződtek.⁶ Az ítéletek az intésektől az ország területéről való kiutasításon át a halálbüntetésekig terjedtek. Ez utóbbiakat többnyire a máglyán történő elégetéssel hajtották végre. A legtöbb esetben viszont nem ismeretes a perek kimenetele.

A boszorkányságvádakból fakadó sértési perek eljárásai egy sematikusnak mondható folyamatot követtek. Ha valaki kárt szenvedett és ezért egy személyt boszorkánysággal meggyanúsított, akkor a gyanús személy nyilvánosan megszólította: tanúk előtt boszorkánysággal rágalmozta. A károsult a gyanúba keveredett személyhez két szomszéd közvetítésével (ez jelentette a nyilvánosságot) azzal a felszólítással fordult, hogy tegye jóvá az okozott kárt. Amennyiben a „vétkes“ személy nem tett eleget a felhívásnak, úgy rendszerint a károsult újabb nyilvános akcióval, immár személyesen kimondott fenyegetéssel fordult hozzá, például hogy „tüzfát (gyújtóst) kell adni alája“, vagyis máglyán kellene elégetni. Ha a békülés nem jött létre, akkor a megrágalmazott köteles volt a rendes bírónál sértési vádat emelni és peres eljárást kezdeményezni. A békülés hiányában a vádemelés elmulasztása súlyos következményekkel járt a gyanúsított személyre nézve. A helyi evangélikus lelkész a sértési eset résztvevőinek nem engedélyezte az áldozatokon való részvételt, de a meggyanúsított személyt (ha nem élt a közösség által garantált védelem lehetőségével) a szomszédságból is kizárták, minden polgári és emberi tisztességtől és hittől megfosztották („tüztől és víztől“ elválasztották). Másként fogalmazva a szomszédjai bizalmát elvesztette, de szélsőséges esetben a gyanúsítottat még a közösségből is kizárhatták. Az erdélyi szász törvényadás az elmulasztott sértési vád esetében legtöbbször a számkivetés büntetését szabta ki.⁷

A perek kihallgatási helyzete a történelmi szakirodalom és a törvényszéki akták alapján a következőképpen rekonstruálható: a bíróságot a királybíró (*Iudex Regius*) és a széki bíró (*Sedes Iudex*) alkotta, akiket majdnem minden protokoll névszerint említ. A királybíró volt a legmagasabb rangú bíró, akit az erdélyi szász városokban és székekben a magyar király közvetlen képviselőjeként számontartottak.⁸ A széki bíró a sértési perek folyamán ülnöki funkciót látott el. A 'székek' a közép- és kora újkori Magyar Királyság bírósági és közigazgatási egységei voltak, melyek a kiváltságos (autonóm) népcsoportokhoz rendelve működtek.⁹

A hivatalos oldalt – az említett bírák mellett – esetenként egy-egy falusbíró is képviselhette. A falusbírók (*Villicus*) vagyis a 'Hann' a szászok által lakott Erdélyben a városi és falusi önkormányzat bírósági és közigazgatási meghatalmazottjai (helyi előljárói) voltak.¹⁰

⁶ Boszorkányság sértési pereket a mintát adó Német-Római Birodalomban is folytattak. Ezeket a pereket viszont a boszorkánysággal történő gyanúsítások elhárítására kezdeményezték és rendszerint sikerrel bonyolították le: GERSMANN 1998, 237skk.

⁷ Vö. *Das Eigen-Landrecht der Siebenbürger Sachsen* 1583, 178.

⁸ A királybíró hivatala I. Károly Róbert közigazgatási reformja (1325–1329) alkalmával a királygróf hivatalát váltotta le. Vö. GÜNDISCH 1993, 274.

⁹ Vö. GÜNDISCH 1993, 510.

¹⁰ Vö. SSWB 4, 65.

A bírósági jegyző (*Secretarius*) a királybíró szolgálatában állt és a tevékenységi köréhez a sértési perek bírósági tárgyalásának jegyzőkönyvezése, valamint egy-egy kül-deményi akta elkészítése volt, amit az ítélethozatal céljából a segesvári tanács elé kellett terjeszteni.¹¹ Mivel az írnokok nevei az aktákban rendszerint nem szerepelnek, így a származásuk helyének azonosítása sem lokális, sem regionális szempontból nem lehetséges. A jegyzőkönyv-vezetők szociális helyzetét és képzési szintjét illetőleg csupán néhány feltevéssel élhetünk. Biztos latintudásuk arra enged következtetni, hogy humanista képzésben részesültek. Feltételezhető a jogi előképzés is, mert a latin nyelvű szak kifejezések használata jogi szaktudásra utal.¹² A bírósági jegyzők némelyike magyar nyelvi ismeretekkel is rendelkezett, mivel néhány tanúvallomás magyar nyelven került feljegyzésre.¹³ A titkárok (*Secretarii*) az említett nyelvek mellett a felnémet nyelvnek (mint a kancellária üzleti nyelvének), valamint anyanyelvüknek (az erdélyi-szász dialektusnak, amely a peraktákban szintén előfordul) tudásáról is tanúbizonyosságot tettek, azt a jegyzőkönyvekben tudatosan szétválasztották. Feltehető, hogy a bírósági jegyzők a hivatalnokok köréből kerültek ki, akik a különböző erdélyi-szász és magyar képzőintézetekben a latin mellett magyarul is tanultak.¹⁴

Peres félként a vádemelő személy (*Actor, Actrix*) és a vádlott személy (*Inctus, Incta*) álltak szemben. Göllner nézete szerint az erdélyi boszorkánysági sértési perekben vádló személyként az esetek többségében az alsó szociális réteghez tartozó nők, rendszerint özvegyek, álltak a bíróság előtt.¹⁵ A magyarországi boszorkányságkutatás időközben empirikus úton bizonyította, hogy nemcsak nők, hanem férfiak is léptek fel vádlóként.¹⁶ A boszorkányság kutatás eredménye a segesvári perakták alapján is igazolható: az összesen 29 sértési vád folyamán három esetben férfiak álltak vádlóként a bíróság elé. Ez az adat hozzávetőleg 10%-os részarányt jelent. Amennyiben férjzett asszonyokat gyanúsítottak boszorkánysággal, úgy őket a férjük vagy ügyvédek (*Advocaten*) esetleg más

¹¹ Vö. WERNER 1965, 3.

¹² Ezt a hipotézist Michael Tischler jogi titkár aláírása igazolja, aki az 1720 / 21-es aktában *Juratus Secretarius*-ként szerepel.

¹³ Magyar nyelven feljegyzett tanúvallomások a következő peraktákban találhatók: 1670 / 3 (1. számú tanú) és 1673 / 5 (2. számú tanú). További, szórványosan fellépő magyar szövegrészek a következő protokollokban fordulnak elő: 1684 / 10 (4. számú tanú), valamint 1686 / 15 (25. számú tanú).

¹⁴ Vö. MAKKAJ 1990, 239.

¹⁵ Vö. GÖLLNER 1971, 59skk. Az a kérdés, hogy a segesvári perek esetében a vádló személyek többsége a nem privilegizált rétegekből származott-e, nem bizonyítható egyértelműen, mivel a protokollok ritkán tartalmazzak adatokat a perekben részt vevő személyek státuszáról. A „szegény” jelzővel csupán két vádló esetében találkozhatunk. Göllner tézise ellen beszél az a tény, hogy a perakták öt esetben tesznek említést a „tisztas” jelzőről, mely a vádló személyeket a polgári réteg hozzátartozóiként azonosítja. A kora újkori megszólítások jelzőivel és a személyekhez történő hozzárendelés eseteivel foglalkozik: ECKARDT – STÜBER – TRUMPP 1999, 55skk

¹⁶ Vö. TÓTH G. 2000, 405.

törvényes képviselő (*Procurator*: 'prókátor') képviselte a bíróság előtt.¹⁷ Az így működő prókátor egyesítette az ügyvéd és a közbenjáró ('Fürsprech') szerepét, mivel az ő hatáskörébe tartozott a vitás fél bírósági képviselete és az összes, a per vonatkozásában jelentőséggel bíró nyilatkozat leadása és fogadása.¹⁸ Az ügyvéd feladata „a vitás fél jogi tanácsadása, a jogvita szellemi áthatolása és vezetése, a vitás fél és prókátora számára a jogi következtetések szolgáltatása”¹⁹ volt.

A perek folyamán mindig lényegesen több tanú vallott a boszorkánysággal sértett személy ellen, mint mellette. Szélsőséges esetben egy tanú sem lépett fel a vádló fél érdekében, míg a vádlott fél kijelentéseit több tucat tanú is megerősíthette.²⁰ Mentésítő tanúkat ritkán hallgatott ki a bíróság. A tanúk rendszerint a peres felek közvetlen szociális környezetéből, többnyire a szomszédság köreiből kerültek ki.²¹

Ha a tanúvallomások során beigazolódott a sértés gyanúja, akkor a bíróság nem volt illetékes az ítélethozatalban, hanem a teljes vizsgálati jegyzőkönyvet a tanácshoz, a legfelső végrehajtó szervezethez küldte. Ez vagy a közgyűlés jellegű magisztrátust (*Magistrat*) vagy a belső tanácsközösséget jelentő szenátust (*Senat*) jelentette. Az ítélethez beismert vallomásra volt szükség, melyet nem ritkán kínzás útján kényszerítettek ki. A sértési eljárásban alkalmazott jogi alapot az erdélyi szászok törvénykönyvéből (das „Eigen-Landrecht der Siebenbürger-Sachsen“ 1583) merítették, amely viszont nem tartalmazott speciálisan a boszorkányságra vonatkozó paragrafusokat. A halálos ítélet máglyán való elégetéssel történő végrehajtását a német-római császári jog princípiumai határozták meg:

Codex Iustiniani

Libero IV. Titulo 18. = 1731 / 23

Brunnemanni, Johannis

Commentarius in Codicem Justinianum quo singulae leges & authenticae, breviter & succincte explicantur, quaestiones in academiis & foro frequentatae resolvuntur ... Opus theoretico-practicum

Capitulo 9. Numero 14. = 1731 / 23

Peinliche Halsgerichtsordnung Kaiser Karls V. (Constitutio Criminalis Carolina)

Articulo 109. = 1731 / 23

¹⁷ Vö. WERNER 1965, 3.

¹⁸ Vö. BÜHRER 1973, 231.

¹⁹ BÜHRER 1973, 231 (Ford: H.E.).

²⁰ Így történt Michael Bedner perében Agnetha Bedner ellen 1671-ben, ahol 44 tanút halgattak meg. Nem volt egyedi eset, hogy a vádló személyeknek a bíróság előtt tanúk nélkül kellett kijönniük. A segesvári forrásanyagban további öt per található, melyekben a vád számára egy tanút sem idéztek meg.

²¹ Vö. GÖLLNER 1971, 104skk.

Blumblacher, Christophorus Andreas

Commentarius in Kayser Carl des fünfften Peinliche Halsgerichts-Ordnung /

Christophorus Blumblacher. Saltzburg, 1716. = 1731 / 23

Praxis Criminalis Carpvovij

Questione 49. Numero 45. = 1731 / 23

Statuta Oder Eigen-Landrecht der Siebenbürger-Sachsen

Libero 2. Titulo 1. Numero 10. = 1717 / 19/II

Libero 4. Titulo 1. Numero 2. = 1732 / 26

Numero 4. = 1717 / 20/I

Numero 8. = 1712 / 18; 1717 / 20/I

Titulo 2. Numero ? = 1709 / 17/I

Titulo 4. Numero ? = 1717 / 20/II

Titulo 5. Numero 1. = 1732 / 26; 1717 / 20/I

Numero 2. = 1720 / 21

Numero 3. = 1670 / 3; 1684 / 10; 1685 / 13/I

Numero 4. = 1709 / 17/I

Titulo 7. Numero 8. = 1709 / 17/I

A boszorkánysági sértési perek bírósági aktáinak alapvető célja – a per menetének ábrázolása mellett – a bizonyítási eljárás írásos rögzítéséből állt, amelynek alapján a polgármesterből és az esküdtpolgárokból álló szenátus döntést hozott. A küldeményi akták jogi-pragmatikai funkciója az ítélet alapjainak a megteremtésében rejlett. Ezen felül csendes tartalékként is szolgáltak az iratok, amelyekbe perújrafelvételek esetén ismét bepillanthattak. Ha a tanács egy vélhetőleges boszorkány ellen az egyértelmű bizonyítékok hiányában nem a halálbüntetést, hanem a kiutasítást szabta ki, a rossz hírben álló személy pedig továbbra is a varázslás tevékenységét üzte, akkor a sértés igénylésére perújrafelvételekre kerülhetett sor. Az ilyen esetekben a régi sértési vádatokat ismét felgöngyölítették. Az említett eljárásra szemléletes példát szolgáltat, hogy a segesvári Gotschling család tagjai ellen a városi tanács számos pert vezetett, melyek összesen nyolc bírósági aktában maradtak fenn.

A varázslások szemrehányása és a rontások gyanúokai – mint perindító faktorok – vissza-visszatérő motívumot képeztek az aktákban. A gyanús betegségek és halálosek embereknel és a kártételek állatoknál okot szolgáltathattak a per elindításához. Ugyancsak sértési perekhez vezethettek a szomszédok közötti civódások vagy korábbi gyanúsítgatások. 1685-ben Apoldia (Trapold) községben vita keletkezett két szomszédos méhész, Georg Binder és Greger Theil között, mert Theil méhei állítólag Binder méheit nyugtalanították és felzabálták. Binder azt mondta Theil-nak, hogy őt a méheivel együtt el kellene égetni, mire Theil arra kényszerült, hogy sértési vádat emeljen szomszédja ellen. Néha elég volt a boszorkányság pusztá gyanúja és az arra következő sértés ahhoz, hogy egy ember máglyára kerüljön. Így történt 1686-ban, özvegy Agnetha Platzin esetében, akit a segesvári tanács konkrét varázslási bűntény nélkül,

csupán Anna Kammner puszta gyanúja és a csak őt idéző 33 tanú terhelő vallomása alapján máglyahalállal büntetett.

A segesvári boszorkányperek kiadása a münsteri Vesztfáliai Vilmos-Egyetem (Westfälische Wilhelms-Universität Münster) Nyelvtudományi Intézet, a Magyar Tudományos Akadémia Néprajzi Kutatóintézetének (MTA NKI), valamint a Pécsi Tudományegyetem Néprajz–Kulturális Antropológia Tanszék együttműködésével jött létre. Külön köszönet illeti Prof. Dr. Jürgen Machát (Münster) és Prof. Dr. Pócs Évát (Budapest) az intézmények közötti közös munka lehetőségének a megteremtéséért. Tóth G. Péternek (Veszprém) köszönöm az átfogó és kompetens támogatást. Claudia M. Minuth M. A-nak köszönettel tartozom a német és latin szövegek gondos javításáért.

A boszorkányperek kutatásában a bölcsélet- és a nyelvtudományok, valamint a kultúrákutató és a társadalomtudományok mellett számos tudományág vesz részt. Hogy csak néhányat említsünk a történírás, a néprajzkutatás, a jogtörténet, a nyelvtudomány, az irodalomtudomány, a történelmi klímakutatás, a teológia, az okkult tudományok, valamint a történelmi orvostudomány. A segesvári perakták publikációja az említett szakirányok kutatóinak és kedvelőinek egyaránt gazdag forrásanyagot nyújt. A kötet létrehozói mégis azt remélik, hogy szélesebb olvasókörben is kedvező fogadtatásban részesül.

Rheine, 2007. március

Hagenthurn Endre

VORWORT DES HERAUSGEBERS DER REIHE

Der verehrte Leser hält hier den neuesten Band unserer, die rechtsgeschichtlichen Quellen des Instituts der ungarischen Hexerei vorstellenden Reihe in der Hand. Im Gegenteil zur Reihe *Die Quellen der ungarischen Hexerei* (Band I–IV) der Autoren József Bessenyei, András Kiss, Sándor Pál-Antal sowie Péter Tóth G. werden hier nicht die Akten der Komitatsrechtsprechung, sondern die Protokolle und Prozessverfahren der königlichen Freistädte veröffentlicht. Im ersten Band der stadthistorischen Serie konnte man dank Herrn Béla Balogh die Entscheidungen und Verfahren des Gerichtshofs von Frauenbach (Baia Mare, Nagybánya) kennenlernen. Der jetzt erscheinende zweite Band gewährt einen Einblick in die Akten der Hexenprozesse der Stadt Schäßburg (Sighişoara, Segesvár).

Das von Éva Pócs initiierte, am Ethnografischen Institut der MTA [*Ungarische Wissenschaftliche Akademie*] und später am Institut für Ethnografie und Kulturelle Anthropologie der Wissenschaftlichen Universität von Pécs arbeitende Prozesserschließungsteam hat in den nachfolgend angeführten Städten alle auffindbaren Akten gründlich durchforstet. Mit Hilfe von Studienreisen sowie der Mitarbeitern der örtlichen Archive haben wir 1999 in Buda und Pest, seit 1997 in Sopron, 1998 und 1999 in Kaschau (Košice, Kassa) und 2006 in Klausenburg (Cluj, Kolozsvár) sämtliche Hexenprozessakten ausfindig gemacht.

In den Jahren 2002 und 2003 wurde das Arbeitsteam von Judit Pál, der ortskundigen Dozentin der Babeş-Bolyai Wissenschaftlichen Universität unterstützt (früher war sie Mitglied des Arbeitsteams, das am Forschungsinstitut für Humanwissenschaften der Rumänischen Akademie in Hermannstadt (Sibiu, Nagyszeben) an der stadthistorischen Bibliografie von Rumänien arbeitete), die für das Arbeitsteam sämtliche hier veröffentlichte Hexenprozessakten kopiert hat. Ihr zu verdanken ist auch, dass neben dem Quellenverzeichnis und den Kurzauszügen von Andor Komáromy aus 1910 noch weitere Prozessdokumentationen entdeckt worden sind.

2004 haben wir mit begeisterter Unterstützung von Endre Hagenthurn mit der Umschreibung der Prozessakten begonnen. Ab diesem Zeitpunkt hat er auch den Posten des Einzelkurators des Quellmaterials von Schäßburg übernommen. Dank seiner unermüdlichen und genauen Arbeit wurde die Umschreibung 2007 vollendet, und wir haben mit dem fertigen Material (einleitende Studie, Kennzahlen) nunmehr auf eine Verlagsförderung gewartet, um mit den Verlags- und Druckarbeiten loslegen zu können.

Die Tinte der Manuskripte war längst schon trocken, bis wir endlich 2009 – nach mehreren erfolglosen Bewerbungen – mit Hilfe und finanziellem Beitrag der OTKA [*Kommission der Nationalen Wissenschaftlichen Forschungsprogramme*] unsere Arbeit vollenden konnten. Im nächsten – erhofften – Band der Serie möchten wir die zwischen 1502 und 1702 entstandenen Gerichtsakten der Stadt Sopron (Ödenburg) veröffentlichen.

Die Prinzipien der Darstellung der Texte werden im Rahmen einer Vorstudie erläutert; auf eventuelle frühere mangelhafte oder fehlerhafte Angaben wird am Anfang jeder Akte hingewiesen. Wenn ein von unseren Vorgängern bereits veröffentlichter Text lediglich kleinerer Ergänzungen oder Korrekturen bedarf, wird er nicht wiederholt publiziert; wenn aber die frühere Ausgabe ernsthafte Revision und eine umfassende Ergänzung erfordert, so erscheint der betroffene Text – diesmal lückenlos – wieder. Da die Texte ausschließlich in deutscher Sprache, zudem auch noch in einem eigenartigen, noch wenig erforschten und bekannten Dialekt zur Verfügung stehen, richtet sich die Publikation nach den Prinzipien der deutschen Philologie, und verwendet einen gezielt für deutsche Forscher bestimmten Notizapparat. Zusätzlich werden im Buch das Vorwort und das Inhaltsverzeichnis in beiden Sprachen, sowohl in Ungarisch, als auch in Deutsch angeführt.

Veszprém, um Juli 2009

Péter Tóth G.

A SZERZŐSÉG ELŐSZAVA

A magyarországi boszorkányság intézményének jogtörténeti forrásait bemutató vállalkozásunk újabb kötetét tartja kezében a Tisztelt Olvasó. A Bessenyei József, Kiss András és Pál-Antal Sándor, majd Tóth G. Péter szerkesztők nevéhez köthető A magyarországi boszorkányság forrásai (I–IV. kötet) című sorozattal ellentétben itt nem a vármegyei törvénykezés iratait közöljük, hanem a szabad királyi városok jegyzőkönyveit, peres eljárásait. A várostörténeti sorozat első kötetében Nagybánya (Baia Mare, Frauenbach) törvényszékének döntéseivel, eljárásaival ismerkedhettünk meg Balogh Béla jóvoltából. Most a második kötetben Segesvár (Sighișoara, Schässburg) város boszorkányperes aktáit közöljük.

A Pócs Éva által kezdeményezett és az MTA Néprajzi Kutató Intézetében majd pedig a Pécsi Tudományegyetem Néprajz és Kulturális Antropológia Tanszékén működő pereltáró munkacsoport eddig az alábbi városok iratai között végzett „mélyfúrásos” vizsgálatokat. 1999-ben Buda és Pest, 1997 óta Sopron, 1998-ban és 1999-ben Kassa (Košice, Kaschau), 2006-ban pedig Kolozsvár (Cluj, Klausenburg) boszorkányperes aktáit kutattuk fel tanulmányutak és helyi levéltáros kollégák segítségével.

2002 és 2003 során Pál Judit, a Babeș-Bolyai Tudományegyetem docense volt a munkacsoport segítségére helyismeretével (korábban a Román Akadémia nagyszombati Társadalomtudományi Kutatóintézetének várostörténeti munkacsoportjában Románia várostörténeti bibliográfiáján dolgozott), és aki az itt közölt boszorkányperes aktákat részünkre lemásolta. Pál Judit érdeme még, hogy a Komáromy Andor által 1910-ben közzétett forrásjelzetek és rövid tartalmi kivonatok mellett újabb perdokumentumok is előkerültek.

2004-ben fogtunk hozzá Hagenthurn Endre lelkes felajánlásának köszönhetően a perakták átírásához, aki innentől kezdve egyszemélyes kurátora lett a segesvári forrásközleménynek. Kitartó és pontos munkájának köszönhetően 2007-re elkészült az átírással, sőt a teljes apparátussal (bevezető tanulmány, mutatók) és már csak arra vártunk, hogy könyvtámogatáshoz jutva elkezdhessek a kiadói és nyomdai munkálatokat is.

Sokat száradt a tinta a kéziratokon, mire 2009-ben – több nyereségtelen pályázatot követően – az OTKA segítségével és komoly támogatásával munkánkat most befejezhetjük. Sorozatunk következő – remélt – kötetében Sopron (Ödenburg) város 1502 és 1702 között keletkezett bírósági dokumentumait szeretnénk majd közrebocsátani.

A szövegek közlési elveit a szerkesztő előtanulmányban ismerteti, de minden perszöveg elején utal az esetleges korábbi részleges, hibás közlésekre is. Ha egy elődeink által már publikált szöveg csak apróbb kiegészítésekre, kisebb korrekciókra szorult, akkor azt nem közöljük újra; de ha komolyabb revíziót, terjedelmesebb kiegészítést igényelt a régi kiadás, akkor ismét közzé tesszük a szöveget, ezúttal hiánytalanul. Mivel a szövegek kizárólag német nyelvűek, ráadásul egy igen sajtóságos, alig kutatott és ismert nyelvjárás szerint íródtak, kiadványunk részben igazodik a német filológiai elvekhez is, célzottan a német kutatóknak szánt jegyzetapparátussal. Mindemellett mind a bevezetőt, mind a tartalomjegyzéket két nyelven, magyarul és németül is közöljük.

Veszprém, 2009. július

Tóth G. Péter

DIE TRANSKRIPTIONSRICHTLINIEN¹

Die originalen Handschriften sind im Schässburger Stadtarchiv nicht in der Reihenfolge ihrer Entstehung aufbewahrt. In der Transkription erscheinen die Akten – zwecks der besseren Orientierung – in chronologischer Abfolge ihrer Ausstellung. Die Bezeichnung der Prozessakten erfolgt nach der Nennung der Prozessgegner bzw. nach ihren Inhalten. Die in Klammern angegebenen Zahlen verweisen auf anknüpfende Prozessakten.

In der vorliegenden Ausgabe wird keine zeichengetreue Transkription der historischen Quellen angeboten. Die originalen Handschriften wurden in den Schriftarten Lateinische Antiqua und Kanzlei-Kursive abgefasst. In der Transkription wird diese Unterscheidung nicht kenntlich gemacht. Die Schäßburger Prozessakten enthalten in der Regel zahlreiche marginale Eintragungen (z.B. die Benennung der Prozessabschnitte, die Nummerierung sowie die Vor- oder Nachnamen der Zeugen, Abkürzungen u.Ä.), die in der Edition in den Text integriert erscheinen. Bei zwei Frage-Antwort-Sequenzen in der Akte 1748 / 28 wird die zweispaltige Gliederung des ursprünglichen Manuskripts beibehalten. Die Datierungen, Verabschiedungsformeln und Namenszüge der Richter im Schlussteil der Protokolle wurden in den Handschriften oft medial bzw. rechtsbündig gesetzt, in der Druckversion werden sie einheitlich linksbündig wiedergegeben.

[xxx]	Ergänzung des Transkriptors / Auflösung von Kürzeln
<...>	unleserliche Stelle
<--->	Beschädigung in der Handschrift
<xxx>	Ergänzung des Transkriptors an der beschädigten Stelle
[?]	unsichere Lesung
[!]	Schreibfehler
[^[INT] xxx]	interlineare Spätkorrekturen
[xxx]	marginale Spätkorrekturen
xxx	Streichungen
...	unleserliche Streichungen
/-/	Trennsymbol, entsprechend der Vorlage

¹ Die meisten in der folgenden Auflistung angegebenen Richtlinien orientieren sich an: MACHA 2005.

Marginalien	in den Text integriert ²
Zeilen und Absätze	teilweise entsprechend der Vorlage ³
Groß- und Kleinschreibung	entsprechend der Vorlage

Allgemein ist in den Schässburger Prozessakten die Unterscheidung zwischen Groß- und Kleinschreibung bei v und z problematisch. Bei den recht willkürlichen Schreibungen der Handschriften wird nach folgender Regel entschieden: „Fällt die Buchstabengröße eines Zeichens im Vergleich zur Buchstabengröße der umgebenden Zeichen stark aus dem Rahmen, so wird das Zeichen als Majuskel interpretiert.“⁴

Die in der Transkription wiedergegebene Interpunktion und Orthographie richtet sich nach der jeweiligen Handschrift. Ausnahmen:

- 1) Die Minuskeln <ii> <ij> sowie <ÿ> in lateinischen Wörtern werden meistens als <ij> wiedergegeben.
- 2) Die Minuskel <ÿ> in deutschen Wörtern wird als <ÿ> realisiert.
- 3) Die Schreibung der Majuskeln I und J wird an die heutige Schreibweise angepasst, sofern eine graphische Unterscheidung nicht erkennbar ist.
- 4) Zwischen schaft-s und Rund-s wird keine Unterscheidung gemacht.
- 5) Das übergeschriebene e als Umlautmarkierung wird an die heutige Schreibweise angepasst.
- 6) Das Zeichen ø wird entsprechend dem Original beibehalten.
- 7) Zeitgenössische Trennstriche werden nach dem heutigen Standard normalisiert, im Falle eines Fehlens jedoch nicht hinzugefügt.
- 8) Das Zeichen <w̄> wird stets als <w> wiedergegeben.

Die veröffentlichten Prozesse und die damit verbundenen sonstigen Dokumente werden wie folgt gekennzeichnet:

1. Laufende Nummerierung des Gerichtsfalls:

Laufende Nummerierung mit arabischen Zahlen, beginnend mit 1. Einem Fall wird jeweils eine Nummer zugeordnet. Sämtliche zugehörige Dokumente werden innerhalb der gemeinsamen Nummer mit römischen Zahlen markiert.

² Die numerische Gliederung der Zeugenaussagen erscheint in den Handschriften zum Teil auf dem linken und zum Teil auf dem rechten Rande der jeweiligen Urschriftseiten. In der Transkription wird die Nummerierung der Zeugenaussagen grundsätzlich in den Text integriert wiedergegeben.

³ In der Transkription haben wir keine zellengetreue Wiedergabe des Originals angestrebt. In den meisten Handschriften sind die Textabschnitte (z.B. jede einzelne Zeugenvernehmung) durch eine Leerzeile voneinander getrennt. In der Transkription werden nur die einleitenden, kommentierenden und abschließenden textteile durch eine Leerzeile voneinander getrennt. Die Zeugenvernehmungen werden durch einen neuen Absatz markiert.

⁴ MACHA-HERBORN 1992, XIX.

2. Datumsangabe des Dokuments:

Nach dem Ursprungsort des Dokuments folgt nach einem Kommazeichen das Datum mit Angabe des Tages, des Monats und des Jahres.

3. Titel der Akte:

Nach Anführung des Verfassers, des Adressaten und der Art der Akte werden mit Großbuchstaben die Namen der klagenden Partei (Kläger, Beleidiger) und der beklagten Partei (Beklagte, Beleidigte) sowie der Gegenstand der Akte angegeben.

4. Aktenkundliche Zuordnung der Akten:

A = Reinschrift

B = Aufsatz

C = frühere Zweitschrift

D = spätere Zweitschrift und die Kombination von den letzteren

5. Signatur des Dokuments:

Bei jedem Dokument wird auch die Signatur des Archivs angegeben.

A.S.B. = Archivele Naționale Române Filiala Județeană Brașov

Rumänisches Nationalarchiv, Abteilung Komitat Kronstadt

A.O.S. = Archivele Orașului Sighișoara.

Stadtarchiv Schäßburg

AZ ÁTIRAT IRÁNYVONALAI¹

Az eredeti kéziratokat a segesvári levéltár nem a keletkezésük sorrendjében őrzi. Az átiratban az akták – az orientálódás megkönnyítésének érdekében – a kiállításuk kronológiai sorrendjében jelennek meg. A perakták megnevezése a peres felek nevének említésével ill. tartalmuk alapján készült. A zárójelben megadott számok a további kapcsolódó peraktákra utalnak.

A kiadvány a történeti forrásokat nem jelhű átiratban kínálja. Az eredeti kéziratokat a latin antiqua és a kancelláriai-kurzív írásmódban kerültek feljegyzésre. Az átirat ezt a megkülönböztetést nem követi. A segesvári perakták rendszerint számos lapszéli jegyzetet (így pl. a per szakaszainak a megnevezését, a tanúk megszámozását és elő- vagy utónevük feltüntetését, rövidítéseket stb.) tartalmaznak, melyek a kiadásban a szövegbe helyezve jelennek meg. Két kérdés-felelet-szekvencia a 1748/28-as számú aktában az eredeti kéziratnak megfelelően kéthasábos formában kerül visszaadásra. A dátumozások, az elköszönő formulák és a bírák nevei a protokollok zárórészeiben gyakran középen ill. a jobb oldalon kaptak helyet, a nyomtatott változatban pedig az említett adatok egységesen bal oldali szedésben szerepelnek.

[xxx]	a szerkesztő kiegészítése / rövidítések feloldása
<...>	olvashatatlan jel
<--->	károsodás a kéziratban
<xxx>	a szerkesztő kiegészítése a károsodott helyen
[?]	bizonytalan olvasat
[!]	hibás írásmód a kéziratban (elírás)
[_[INT] xxx]	sorközi utólagos kiegészítések
[xxx]	lapszéli utólagos kiegészítések
xxx	áthúzások
...	olvashatatlan áthúzások
/-/	elválasztójel az eredeti kézirat szerint

¹ Az alábbi felsorolásban megadott átírási szabályok ill. jelölések túlnyomó része a következő kiadványon orientálódik: MACHA 2005.

lapszéli jegyzetek sorok és bekezdések nagy- és kisbetűs írás	a szövegbe integrálva ² részben az eredeti kézirat szerint ³ az eredeti kézirat szerint
--	---

A nagy- és kisbetűs írásmód megkülönböztetése v és z esetében a segesvári peraktákban általában problémásnak bizonyult. A javarészt önkényesnek tűnő, ingadozó írásmódok esetében a következő szabályt alkalmaztuk: „Ha egy jel betűnagysága a környezetében található jelek betűnagyságához mérten erősen kiesik a keretből, úgy ezt a jelet nagybetűként értelmezzük.”⁴

Az átíratban visszaadott központosítás és helyesírás a mindenkori eredeti kézirat alapján készült. Kivételek:

- 1) A kisbetűk <ii> <ij> és <ÿ> latin szavak esetében többnyire <ij>-ként szerepelnek.
- 2) A kisbetű <ÿ> német szavak esetében <ÿ>-ként van feltüntetve.
- 3) Az I és J nagybetűk a ma érvényes írásmódnak felelnek meg, amennyiben egy grafématicai megkülönböztetés nem lehetséges.
- 4) A szár-s <ß> és kerek-s között nem teszünk különbséget.
- 5) Az Umlaut-jelölésére használt föléírt e a ma használatos írásmódnak felel meg.
- 6) Az ø jelet az eredeti kéziratnak megfelelően tartottuk meg.
- 7) A korabeli választóvonalakat a mai standard szerint normalizáltuk, hiányuk esetében nem pótoltuk őket.
- 8) Az <w> jelet mindent esetben <w>-ként adtuk vissza.

A közlésre kerülő perek és a kötetbe kerülő egyéb jellegű dokumentumok apparátusa a következő:

1. A bírósági eset sorszáma:

1-gyel indulva folyamatos, arab számmal jelölve. Egy eset egy sorszám alá kerül. Az egyazon esethez tartozó iratok mindegyikét az azonos közös sorszámon belül külön római számmal jelöljük.

2. Az irat kelte:

² A tanúvallomások szám szerinti tagolása a kéziratokban részben a jobb, részben a bal oldali margón jelenik meg. Az átíratban a számozást egységesen a szövegbe integrálva adtuk vissza.

³ Az átíratban nem törekedtünk az eredeti kézirat sohú visszaadására. A legtöbb kéziratban a különböző szövegrészeket (pl. minden egyes tanúvallomást) a jegyzők túlnyomórészt egy üres sorral választották el egymástól. Az átíratban csak a bevezető, kommentáló és záró szövegrészeket választottuk el egy üres sorral egymástól. A tanúvallomásokat új bekezdés jelöli.

⁴ MACHA – HERBORN 1992, XIX. (Ford. H.E.).

Sorrendben a nap, hónap, év után, vesszővel elválasztva az irat keltezési helyét követően.

3. Az irat címe:

Az irat kiállítójának, címzettjének és az irattípusnak jelölése mellett csupa nagybetűvel közöljük a vádló (felperes, sértett) és a megvádolt (alperes, sértő) megnevezését és az irat tárgyát.

4. Az irat irattani meghatározása:

A = tisztázat

B = fogalmazvány

C = egykori másolat

D = későbbi másolat vagy ezek kombinációja

5. Az irat jelzete:

Minden iratnál közöljük a levéltári jelzetet.

A.S.B. = Archivele Naționale Române Filiala Județeană Brașov

Brassó Megyei Levéltár

A.O.S. = Archivele Orașului Sighișoara.

Segesvár város levéltára

INJURIENPROZESSE
UND HEXEREI-PROZESSAKTEN

SÉRTÉSI PEREK
ÉS BOSZORKÁNYSÁGI PERAKTÁK

1.

DER PROZESS GEGEN MICHAEL HELWIG
UND SEIN WEIB, AGNETHA

A MICHAEL HELWIG ÉS FELESÉGE,
AGNETHA ELLENI PER

I.

Großschenk (Nagysink), 6. April 1666

DER PROZESS VON JOHANNES LINKNER
GEGEN MICHAEL HELWIG UND SEIN WEIB, AGNETHA

JOHANNES LINKNER PERE MICHAEL HELWIG
ÉS FELESÉGE, AGNETHA ELLEN

DIE AKTE: A: S.B. A.O.S. Nr. 1104, 128r–128v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 79. S 120.

[128r]

Amplissimi Pruden[tes] ac Circumspecti Domini Amici nobis obseruan[di]!
Salutem, officiumq[ue] n[ost]ror[um] paratiss[im]am commend[ationem] <...>

Demnach Exhib[itor] Præsen[tium] Joannes Linkner vonn Nedhus E[urer] F[ürsichtigen] W[eisheiten] Untertha[n] für unß erschinne[n], und etzlige unserer Jurisdictio unter selbhaffte Persone[n] von Schön-/berg, legitimo mandato median[te] unß Producieret, bitlichen anhaltendt dieselbe bey Eydes Pflichten ein zu nohmmen, und demnach solch der fassiones E[uren] F[ürsichtigen] W[eisheiten] schriftligen zu übermachen, zu behandlung seiner fürhabend[en] Streittige[n] Sachen wider Michaelen Helwig und sein Weib Agnetha[m] Zauberey betreffend: wir demnach auff solch einständiges ahnhalte[n]des Exponen[dum] Ihme willfahr[en] wollen undt die eingestellte Zeüg[en] nach Præs[en]tierette[m] Iurament und vleissige[m] Examine an E[ure] F[ürsichtigen] W[eisheiten] volgendes einhalts abgehe[n] laßen,

1. Testis. Sophia Relicta Georgij Retters de Lesses Annor[um] cir[citer] 52. citata, iur[ata] exam[inata] fassa est hoc modo. Vor 7. wochen ehe als mein Sohn Georgius Sterb[en] solte sagt Er der Michael Helwig hette Ihm gedrohet in beÿsein etliger Nedhuser, und also baldt darauff wehr Er kranck word[en], sagt Er hette sie offit mit augen gesehen des I. weib und die Conertin, er müste ihrentwege[n] sein leb[en] einbüsen, ja als Er auch zu mir kranck lag, sagte schawet, da seindt sie itzunder beÿde hinter dem offen, und guken herauß. Er war auch also jämmerlig zugerichtet, daß Ihm die kühnbacken gantz zerbrochen wahre[n].

2. Testis Sophia Hans Rettrin de Ead[em] annor[um] 45. cit[ata] iur[ata] exam[inata] f[assa]. Als der Schuller krank lag, zu seiner Mutter, ging Ich Ihn zu besuchen, fragt Ihn was Ihm wehr Res[pondet] Eß fressen mich zweÿ weiber, die eine ist die Helwigin, die ander die Connertin sehet auch itzo stehen sie dort, aber Ich sahe niemanden.

3. T[estis] Barbara Merten Rettrin de Ead[em] annor[um] cir[citer] 35. c[itata] i[urata] e[examinata] f[assa]. Alß mein Schwager krank lag zur Mutter sprach Er zu mir, die frist mich, ab[er] der Teüffel wird auch dich fressen: da fragt Ich Ihn, wer Ihn fresse, Er sagt die Helwigin und die Connertin, vom Nidhus fressetten Ihn.

Diese seindt also die eigentliche fassiones, welche, wir ad infrantia[m] Exponen[dum] E[uren] F[ürsichtigen] W[eisheiten] fide n[ost]ra median[te] haben überschikken wollen. In reliquo Ampl[issimis] P[rudentibus] ac C[ircumspectis] D[ominis] V[est]ras D[ominationes] Ea[dem] commen[datatione] bene et fle[licite]r valere desideram[us]. Datum Nagy-/Sink die 6. Men[sis] Apr[il]is A[nn]o. 1666

Ampl[issimarum] P[rudentium] ac Circum[spectantium] D[ominationum] V[est]rarum Amici officiosi

Martinus Schnabel Regius
Lauren[tius] Gutsberg Sedis Judices

[128v]

Amplissimis Pruden[tibus] ac Circumspectis D[omi]nis,
Mag[ist]ro Civium Regio ac Sedis Iudicibus
cæterisq[ue] Iur[at]is Civibus ac Senator[ibus] Reipubl[icæ]
Civit[at]is Segesuar[iensis] meritiss[im]is et Dominis Ami/-
cis et Vicinis nobis obseruan[di].

II.

Nithus (Neidhausen, Netus) , 29. April 1666

BEKENNTNIS DES NITHUSER PASTORS JOHANNES SCHENKER
IM PROZESS GEGEN MICHAEL HELLWIG

JOHANNES SCHENKER, NETUSI PÁSZTOR VALLOMÁSA
A MICHAEL HELLWIG ELLENI PERBEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1104, 129r–129v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 79. S 120.

[129r]

Amplissi[m]is, Prudentib[us] ac Circumspectis D[omi]nis n[ost]ris
Patronis, ac Fautorib[us], Salutem, ac offitia n[ost]ra paratiss[im]a.
<...>

Füge E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] hiemit kürzlichen zu vernehmen, wie daß vor mir erschienen ist Michael Hellwig in sampt ewrem Vatter begehndt von mir ein Zeüchnis oder meine Fassion vber die Wortt, die ich von dem Captivo solte geredet haben, wegen meiner Roß die mir sind gestorben, daß er mir sie hette getödtet, da hab ich auff daß Mandat Vnsers Clariss[im]i D[omini] De/-/cani meine Consciantam sollen Salvieren, vnd beken[n]e demnach wie folget: Ich Johan[nes] Schenker[us] p[ost] t[empore] Pastor Nithusien[sis] bekenne Sub juramento Deo simul dato daß mir die wortt nie/-/mal in den gedancken sind gelegen als hette mir Mich<ael> Hellwig meine Roß getödet viel weniger daß ich sie zu jemanden geredet hette, wird es aber jemand kennen darthun v[nd] beweïßen der bringe mirs zu sinn, so wolte ich gern mein gewißen nicht beschweren, aber ich hoffe es wird sich niemand finden. Im Vbrigen nur mehr seyßen E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] gottlicher Protection befohlen.

Actu[m] in Nithus
die 29 Aprilis A[nn]o 1666.

Item qui supra.

[129v]

Ampliss[im]is, Prudentib[us] ac Cir/-/
cumspect[is] D[omi]nis n[ost]ris Patronis
ac Fautorib[us] sum[m]o honoris Fa/-/
stigio prosequendis.

Ex Nithus
in Segesvar.

2.

Schäßburg (Segesvár), 20. Mai 1670

DER PROZESS VON DAVID HENNINGS
GEGEN SOPHIA VEPRIGDAVID HENNINGS PERE
SOPHIA VEPRIG ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1104, 32r–35r

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 84. S 122.

[32r]

Prudentes, Amplissimi, atq[ue] Circumspecti Domini Amici honorandiss[im]i.
Salutem, cum officiorum n[ost]rorum Promptissima commendatione Præmissa.

Demnach wir abermals durch Zeit vndt gelegenheit verursacht sein worden, Vnsere Transmissionales an E[ure] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] ablaufen zu laßen maßen Vns vorgeschinene[n] 14 Martij Jetzlaufenden 1670 Jahres eine wichtige vndt schwere Criminalis Controver[-]versia von David Hennings de holdvilag von wegen seines Eheweibes Catharinæ Ut Actrices ab Una, adversus Sophiam, Danielis Veprigs de Eadem Relicta[m] veluti Inctam Partib[us] ab a[l]t[e]ra: Zauberey vndt schwächwort halb[en] vorgebracht worde[n], welche Vns volgendes inhalts vorgebracht, ^[INT]erkläret vndt insinuiert worden. Propositio Actor: F[ürsichtige] W[ohlweise] H[erren] Es ist dieser Inctæ ihr Ehemann Daniel Veprig, für etlichen woche[n] krank worden, an welcher krankheit er auch gestorbe[n], derweil er aber noch bey leben gewesen, vndt auff seinem krankbeht lag, hat er meinem weib zwen Ehrliche Männer geschickt, vndt ihr laßen anzeügen vndt sage[n], daß er sie in dem Verdacht hette, daß sie ihm diese schmerzen erzeiget hette, darumb solte Sie schawe[n], daß ihm geholfen würde, sonst würden Sie die seinigten hart nach seine[m] Todt an[fahren] darauff haben wir dem Danieli Veprig ^[INT]auch 2 Männer Männer geschickt, aber weil er damals gleich in den letzten Zügen gelegen, haben sie mit ihm nicht könne[n] wort halte[n], sondere[n] habe[n] es ~~seinem~~ es seinem Weib kegenwertiger Inctæ dargezüget, warumb sie geschickt weren; da hat Sie den Männere[n] vber mein Weib, solches bescheidt gegebene[n], vndt ge saget: O die verdächtlich Ziganin! ich will auch in den gedanke[n] sterbe[n], daß Sie ihm solches erzeüget hat welche schwachwort wir nicht leyden könne[n], sondere[n] begehre[n] sie soll es vns bewehre[n].

Incta replicat, per Procuratore[m] sunu[m] legitimu[m] Andrea[m] Schulleru[m] hoc modo: Wir laugne[n] nicht daß wir Sie nicht in der Suspition hetten, vndt haben den Verdacht auß diesen Vrsachen auff Sie geschöpft: Weil Sie erstlich bey mannigliche[n] im Verdacht ist, zum andere[n]: weil sie vormals auch andere[n] leühte[n] gedreyet hat,

vndt ist auch baldt darauff etwa böses darauff Erfolget. Zum dritte[n]: weil der arm ver/-storbene, als damals gelaßener Honn, ihrem Mann seines Ungehorsams halben ein Pfandt hat laße[n] neme[n], vndt darauff baldt tödtlich kranck worde[n], vndt auch [32v] gestorben ist: Auß welchen Ursachen vndt Circumstantien, wir sie in dem Verdacht habe[n] gehabt, vndt haben sie auch noch darin, daß sie nicht ein fromme frau seÿ, verhoffe[n] die Suspition durch unsere Zeüge[n] klahr gnug zu mache[n].

Post Exmissionem *quindena[m]*, ^[INT]*octidenna[m]* Haben beÿde Parteÿen ihre Testes eingestellt, welche wir Solito Iuris ordine sub eor[um] Iuramento habe[n] eingenomme[n], sie fleisig examiniret, vndt dero bekäntnüß consigniret wie volget:

T[estes] Pro Actrice

1. T[estis] Philipus Schuster Incola Comunitates Holdvilags cit[at]us jur[at]us fatet[ur] nihil ad rem.

2. T[estis] Petrus Burtzenlander Incola ibidem cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur]. Für etliche[n] Jahre[n] war ^[INT]*ich* Alt-/borger, da lies der damalig Honn Philip Schuster dieser frauen ihrem Mann, wegen meß/-handlung, ein Schor zu Pfandt nemen, vndt weil Sie es nicht lösen wolte[n], gab mann mirs vmb lößgeldt heim; Als ich nun dieses Schor einmal am Pflug hatte, vndt auff den acker fuhr zu arbeiten, kam diese Henningin beÿ mich auff's Landt vndt sprach: es wirdt ein theüer schor werde[n], ihr werdet mirs theüer müße[n] bezahlen, ich sagt: Die verdächtigen jenne vndt diese, wo mir etwas widerfehret, du wirst fewer müße[n] gebe[n]. Vndt es wardt mir auff dieses drewen sawer gnug, denn den dritten tag dar-/auff wardt mir mein bester Ochß kranck, vndt war gantz verritte[n], (welches viell leüht sahen) vndt starb auch. Ehe der Ochß aber noch gestorbe[n] war, schickt ich ihr 2 Ehrlich Männer, vndt ließ ihr sagen: wo der Ochß nicht beßer thätt, so würde sie fewer nägel müße[n] geben. Auff dieses schickt sie mir wider 2 Männer, vndt endt-/botte mir: ich solt der rede[n] nicht laugnen[n], vndt kame[n] darnach herauff für den H[errn] Königs Richter, vndt fragte[n] vmb raht, aber der W[ohlweise] H[err] sprach: wir solte[n] vns miteinander vertrage[n], also batte ich sie vmb verzeÿung, weil ^[INT]*ich* es ihr nicht bewehre[n] kunte.

3. T[estis] Martinus Henning Incola ibid[em] cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur]. Für einer Zeit wohnnet ein Schuster Michael Dörner genandt beÿ dieser Actrix auff dem Hoff, vndt ^[INT]*zoge* von ihrem Hoff in ein ander ohr in die gemein, da starb ihm, nach etlichen woche[n] ein kindt, Vndt nachde[m] daß schon daß kindt gestorbe[n] war sprach Sie die Henningin zu mir: (denn ich wohnnet damals beÿ ihne[n]) wenn der Schuster nicht weg wer gezoge[n], so wer ihm doch daß kindt nicht gestorbe[n] vndt als die leüht viell von ihr redette[n]: sprach ihr Mann einesmahls zu mir, wenn nur dießes mein kindt nicht wer, da neme Sie (mei/-net sein Weib) der Teüffel miteinander

4. T[estis] Stephanus Außländer Incola ibid[em] cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fasus est h[oc] m[odo] Ich weiß daß [33r] Pater Burtzenländer ihr Leüht schickt, sei-

nes ochße[n] wege[n] der verritte[n] war vndt sturbe, vndt solte[n] sich auch miteinander thädige[n], aber Pater Burtzenlander batte Sie vmb verzeÿung, vndt ich war auch darbey, als sie sich miteinander vertruge[n].

5. T[estis] Laurentius Klein Incola ibidem cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur] in omnib[us] ferme Punctis quo ad Actum rei, uti Præcedens 2^{us} Testis fassus est.

6. T[estis] Petrus Schiefer Incola ibidem cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur]. Die Actrix hat mir 2 Jahr gedienet, vndt ich habe die zeit vber derley nichts an ihr gespüret, de cætero Perinde uti Antecedens 2^{us} Testis fassus est.

7. T[estis] Lörintz Mann, Incola ibidem cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fassus est. Sie ist bey vns sehr im gekrisch gewesen, vndt ich war damals mit Pater Burtzenländere[n] borger, als mann ihr daß schor zu Pfandt nam, weiß auch waß ihm darauff widerfuhr daß ihm der best ochß sturbe, vndt er schickt mich selb ander vndt ließ Sie anrede[n], aber dar/-nach war ich auch wider der bitmann auff seiner seidt, als sie sich wider miteinander vertrugen.

8. T[estis] Margaretha Andreae Hennings Coniunx cit[at]a jur[at]a exam[inata] fassa est nihil.

Testes pro Incamta

1. T[estis] Hannes Bedner de Holdvilags cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fassus est. Als ich für Jahre[n] war abgebrennet, da wohnnet ich auch ein Zeitchen auff dieser Actricis der Henningin ihre[m] hoff vndt es geschahe einmal, daß die kindt im Hoff auff eine[m] börnche[n] stroh, (welches ihr zugehoret) bultzten vndt spilleten, vndt mein Mägdchen war auch bey den andere[n] kinden vndt bultzet auch mit ihne[n], da kam diese Actrix, vndt vnterredet die kindt einmal, daß sie nicht auff dem stroh bultzen solte[n], aber wie die kindt ihr ahrt ist, ließe[n] sie nicht davon ab, vndt spilleten nur fort; da ging sie bey die kindt vndt sprach zu meinem Mägdche[n], (welches ich mit meine[n] auge[n] sahe vndt in meine ohren horet) ich weiß, ich will es mache[n], du wirst mir nicht viell auff daß stroh steigen, die lung wirdt dir verdorrefen, Nach 2 tagen wardt daß kindt kranck, vndt den vierten tag war es ein leüch.

2. T[estis] Jacob Krauß de Eadem cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur] In meinem borger ampt, kam ich einmal zu ihr, vndt hiesch ihr auff gemein Nohtdurfft ein brodt, welches sie mir auch gab, aber es war ein solch schlecht brodt, daß ich es nicht dorfft hintrage[n], daz[!] es verordnet war, vndt ihr Mann begegnet mir gleich auff der gaß, dem gab ich daß brodt zu ruck, da schalt sie der Mann, warumb daß sie mir ein solches brodt gebe[n] hette, da sprach Sie zu mir: Solt ihr mir die schmacht anthun, vndt daß brodt zu ruck geben, ihr sollet mirs recht bezahle[n]. Auff diese dreü wort, wardt mir ein kindt ein knechtche[n] [33v] innerhalb 8 tage[n] ^[INT] kranck vndt starb; It[em] War ich auch zukege[n], daß sie sich mit ihrem Nach/-bar, wagenbereitschafft halbe[n] kridet; da sprach sie zu ihm: wo ihr mich rechtschaffen zornig macht, so werdet ihr mich ihr lebenslang im sinn halte[n]; Seidt der Zeit hat der Mann eine[n] schmerz[e] am fuß bekomme[n], daß er biß dato nicht gesundt werde[n] kan.

3. T[estis] Hannes Gehan de Eadem cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fassus est h[oc] m[odo]. Vnter meine[m] Nachbar/-/Vatter Ampt, war ihr Mann ^[INT]einmal nicht auff die Nachbar arbeit komme[n], vmb welches wegen die Nachbarschafft in straffte[n], da hatte diese Actrix zu meiner frawe[n] gesagt: Ihr Mann hat es gemacht, daß man uns in der Nachbarschafft gestrafft hat; aber er soll mirs bezahlen; Auff den dritte[n] tag nach diesen dreü worten sturben Vns 2 Jung rinder; vndt wieder innerhalb 14 tage[n] ein Zug ochß, vndt noch ein ander Junger Ochß, vndt will in dem Verdacht vndt gedanke[n] sein biß in den todt, daß Sie vns solches erzeüget hat.

4. T[estis] Hannes Zäckel, de Eadem, cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]: Der Honn schickt mich einmal vndt ließ ihr ein Pfandt neme[n], auff den 8ten tag darnach wardt mir ein kindt an dem fuß kranck, (starb aber, (Gott lob) nicht.) dennoch will ich in dem Verdacht sterben, Sie habe es ihm erzeüget.

5. T[estis] Michael Dörner, de Eadem: cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]: Ich habe auch vor dreü Jahren bey ihr auff dem Hoff gewohnnet, vndt zoge darnach daher weg, an ein ander ohr, nicht lang darnach sturbe vns ein kindt, da hat sie sich laße[n] hören, wenn wir bey ihnen weren blieben, so wer vns daß kindt nicht gestorbe[n]; vndt als mir solches zu ohren kam, rieff ihr einmal nach, vndt sagt ihr: wir hette[n] sie in den gedanken[n], Sie hette vns daß kindt gethöttet, Sie gab mir zur antwort: wenn ihr auch da weret bleiben wohnne[n], so würdet ihr auch noch ihr kindt habef[n]. Ihr Mann aber wolte mich vmb dieses wege[n] bethädige[n], aber biß noch ist nichts drauß worde[n], sondere[n] hat es biß auff diesen tag gelitte[n]. Vndt seidther Daniel Veprig gestorbe[n] ist, sprach dieser Actrix ihr Mann zu Vns, wo mann mein fraw schwe[m]met, so wirdt man ihrer mehr schwe[m]men.

6. T[estis] Catharina Johannis Weprigs de Ead[em], Coniunx cit[ata] Jur[ata] exam[inata] ^[INT]fatet[ur] aliud nihil ad rem Excepto: Es ist ein armel kreppl ein knecht Hannes Czäkel, Georgij Czäkels Sohn [bey vns in der herberg] der weiß auch etwas in solche[n] sache[n] von ihr zu sage[n].

7. T[estis] Jacob Schuster de Eadem, Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur] sim[i]l[ite]r. nihil ad rem ipsa[m] excepto: Ich habe ein Magdche[n] von 12 Jahre[n], welches auch drewort von ihr gehöret hat. [34r]

8. T[estis] Török Mihaly de Ead[em] cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fassus est Præterea nihil uti cuius. Ponderis Præter hoc: Mein weib hat auch auß ihrem munde gehoret, daß sie vnserem kindt gedrewet hat, vndt sein auch andere Perschone[n] mehr zu kegen gewesen die solches gehoret haben.

9. T[estis] Martinus Veprig de Eadem cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Ich stundt einmal für ihrem Thor, vndt redet hinein, vndt zancetten vns etwas mit einander, ich vndt diese Actrix, vndt in der dritten nacht, war mir daß maul schier biß bey ohren verdrehet, vndt will mir auch noch nicht gant[z] richtig wie zuvor werden, vndt der artzt, der mich zu händen hat, gab auch Zill auff dieß fraw, daß sie mirs erzeüget hette; Item, hatten Sie mir eine schußel rem ohne meine wißen genommen, dieselbige hiesch ich ihne[n] mit Zorn, vndt redet in meinem Hauß etwas hart vber Sie, da war Sie

vnter der wandt vnter der fenster gestanden vndt hatte es gehoret, in der dritte[n] nacht darauff starb mir ein Kuhe. Item, war Sie auch einmal zu vns komme[n], vndt hat vnserem Magdche[n] milch geheischen, daß Magdchen aber hat ihr die antwort gegeb[en], die Kuhe hette abgeschlagen, mit dem bescheidt war sie auß[en] gange[n], vndt hatte gesagt: ich will eüch nicht mehr milch heischen, vndt auff den dritte[n] tag sturbe vns auch die andere Kuhe.

10. T[estis] Sophia Johannis Bedners Relicta de Ead[em] cit[ata] Jur[ata] exam[inata] fatet[ur]. Heüer Nach dem Christtag, kam sie zu mir vndt hiesch mir erstlich: ihrem Mann zu einem hem[m]et vndt Paar nieder kleider, Neÿ leinwadt; ich sprach ich habe sie nicht daheim, sie ist noch zu Scheßburg zum Weber, vndt wiße sie ob; darnach batte sie mich, ich solt ihrer Schwester gedeiß leyen, biß sie gewesch; daß versagt ich ihr auch, hiemit ging sie hinauß, da sie nur hinauß war, wurde ich kranck, vndt lag biß auff den dritten tag, vndt kont nicht eine[n] biße[n] eße[n], derohalb[en] habe ich auch den Verdacht auff Sie.

11. T[estis] Hannes Hin de Eadem, cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fassus est in hunc modu[m]: ~~Honn~~ Ich war Jung borger, da schickt vns der Honn selb ander, wir solten ihr ein Pfandt nemen, aber wir zwen ware[n] nicht so krafftig, daß wir es hetten könne[n] thun, denn sie schloß sich ein, daß wir ohne Pfandt muste[n] zu ruck gehe[n], An dem tag wardt ich also kranck, daß ich vom Honne[n] schwer konte heim komme[n], vndt lag biß auff den dritten tag.

Demnach wir auß eingebrachte[m] Zeügnüß gesehen, daß die Sach zu [34v] einer Criminali worden, als haben wir keine decisionem darüber wolle[n] mache[n], son/-/deren ^[INT][dieselbe] ad Forum competente[m] nemlig: für E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] wolle[n] dirigiere[n]; wie wir sie denn auch cum omnib[us] circumstantiis, et tota sua serie, fide n[ost]ra median[te] sub si/-/gillis n[ost]ris übersende[n]. De cætero Pruden[tes] Ampl[issimi] atq[ue] Circum[specti] D[ominatio]nes V[est]ras bene va/-/lere exoptamus. Datum in Sede Jud[icia]ria Civitatis Segesvar die 20 Mensis Martij Anno 1670.

Pruden[tium] Ampliss[im]ar[um] atq[ue] Circum[spectantium] D[ominatio]num V[est]rarum

Amici ad Serviendu[m] quius tempore Paratissi[mi]
Michael Sigismundi Regius,
Bartholomæus Bartha Sedis,
Judices Segesvarien[sis]

[35r]

Prudentib[us] Amplissimis et Circumspectis D[omi]nis,
Magistro Civium, necnon et reliquis Jur[atis] Civi-/-/
bus Reipub[licæ] Segesvarien[sis] meritiss[im]is et[iam]
D[omi]nis Amicis nobis honorandiss[im]is.

3.

Schäßburg (Segesvár), 20. Mai 1670

DER PROZESS VON ANNA SCHULLER
GEGEN DOROTHEA SCHEFFTERANNA SCHULLER PERE
DOROTHEA SCHEFFTER ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 906, 2–12

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 84. S 122.

[2]

Amplissimi Prudentes ac Circumspecti Domini Amici nobis semper benevoli.

Salutem servitior[um]q[ue] n[ost]rorum in gra[t]iam Ampl[issimarum] Pruden[tium]
ac Circum[spectantium]

D[omi]na[tionum] V[est]rar[um] Paratissima[m] commendatio[n]em.

Ewer Nahmhafft, Fürsichtige[n], Wollweyßheite[n] abermals ein Subjectu[m] Maleficium vorzustellen, vndt selbiges mit zimliche[n] lebendige[n] farbe[n] (woran die Teüffels klawen gar kenlich) Per P[ræ]sen[tes] Transmissionales zu defingire[n], hat vns Ursach vndt anleitung geb[en] kegenwertige Lit[i]s controversia; In dem hoc res Anno curren[to] 1670, die 6 Maij, Eine alhiesige Mitburgerin nammens Anna, cujusda[m] Benedicti Schullers Relic/-/ta, tanquam Actrix ab una, adversus Dorotheam Johannis Ilyes alias Scheffters Conjugem, de Eadem Segesvar, veluti Inctam, Partib[us] a[l]l[t]e[ra], wegen Injurien, welche

Die Actrix Prætendiret vndt hierauff ihre klag wider ihre Adversaria[m] dieses inhalts vns insinuiret hat, wie volget:

Propositio Actr[icis] W[ohlweise] H[erren] Diese Fraw hat mirs im nechstverschinnene[n] Jahr vmb Michaelis angedet, ich sey ein zauberin vndt hette ihr ein kindt gethöttet, welches ich nicht leyde[n] kann, son/-/dere begehre, sie soll mirs bewehre[n].

Incta Replicat Per Legitimu[m] sunu[m] Procuratore[m] Andrea Schullere[m] hoc tenore uti sequit[ur]:

Wir hören, daß die Actrix ihre Ehr welche ihr gekräncket ist, an vns will suchen; weil sie aber ~~mal~~ vormalts von villen vnterschiedliche[n] Perschone[n] öffendtlich für eine zauberin ist gescholten vndt außgekrischen worden, aber diese schmachwort an niemande[n] hat suchen dörfßen, oder für gericht darumb geklaget, ja hette auch iet-zund woll geschwiege[n], wenn sie nicht von der Ehrliche[n] Nachbarschafft were Ur/-/giret vndt angetriebe[n] worden, vndt ist auch von etliche[n] Perschone[n] vor etliche[n]

Jahre[n] diffamiret worden vndt niemals darumb geklaget, dannehero wir vns nach inhalt un/-serer Statuten Lib[ero] 4. Tit[ulo] 5. nu[mero] 3. Item Secundu[m] Canonem receptu[m] Jur[atis] Civilis der also lautet Injurien, Actio tollit[ur] anno continuo ipso jure, non ope exceptionis, quia non est Actio Perpetua sed temporalis et sic tempus illud annuale etia[m] igno/-ranti currat nicht schuldig zu sein erachte[n] ihr zu replicire[n], maße[n] P[er]scriptis tem/-poralis mit vntergelauffe[n] ist, vndt sie hiezwische[n] eine verleumdete vndt außge/-schriene Perschon biß dato gebliebe[n]; doch deßen vngeachtet, et ad rem ipsam zu ant/-worten, so ist es also zugangen, daß meiner Principalin daß kindt ist kranck worde[n] da hat sie etwas gekocht, waß nemlig andere leüht sie gelehret hatte[n], vnterdeße[n] ist diese Actrix mit genüglicher für dar komme[n] gelauffe[n], vndt hat die thür mit gewalt auffgestoße[n] vndt gefragt: warumb daß sie auff sie kochte[n]. darauff [3] hat ihr meine Principalin geantwortet: weil ihr mir in meine behaußung kommet gelauffe[n] vndt spricht ich kocht auff eüch, so habe ich eüch auch noch in dem verdacht, daß ihr nicht eine from fraw seÿet, vndt daß ihr meine[m] kindt etwas erzeüget habt, Jetzo aber rede[n] wir auch noch dasselbige, daß sie eine verdächtliche fraw ist, verhoffend auch etwas scheinbarliches zu Producire[n], Neben welchem zeugnüß, (doch auff erkäntnuß eines Ehr/-same[n] W[ohl] W[eisen] Rahts) sein wir auch Parat, mein Principalin sampt ihrer Haußwüthrin ihr auff den kopf zu juriren Protesta[ndo] ad ulteriora.

Post Exmissione[m] quindena[m] Haben die Parteÿen beyderseits ihre documenta vndt Testes eingestellt, welche wir sub eor[um] fide[liter] Sacramento examiniret vndt dero bekantnuß con/-signiret wie hernach volget. Neben diesem hat die Actrix ein schriffthliches Testimoniu[m] zu Szakkizd datiret auffgeleget, welches zum h[errn] Sec[re]t[ar]io zu senden.

Testes pro Actrice

1. et 2. Thomas Kürschner vndt Georgius Weber cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatent[ur]. Die Benegin schickt vns zum Schieffter vndt liß in frage[n], ob er auch noch spricht? daß er sie wolt laße[n] schwem/-men, da gab vns der Schieffter diese Antwort: waß er ihr zuvor für ein bescheidt gegebe[n] hette, daß spricht er auch noch, weil sie zu ihm were komme[n], vndt hette gesagt, sie kochte[n] auff sie, so were[n] sie in dem gedancke[n] daß sie nicht from wer.

3. Hannes Schmedt cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fassus est hoc modo: Sie hat scher 2 Jahr bey mir gewohnet, habe aber derley nichts von ihr erfahre[n], ja ich bin auch öffter des nachts auff/-gestande[n], vber sie gange[n], zu sehe[n], ob der geist bey ihr wer außgefahre[n], aber niemals habe ich nichts gespüret, sondere[n] sie hat geschlaffe[n] wie ein ander mensch.

Testes pro Incamta

1. Zabolai Georgij de Dés cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Az mátkám ennél az asszonyál volt szá/-/láson, nem szerettem, hogy ott lakgion, hanem Helmerne asszonyomhoz vittem szállásra, oszton másnap regel hogy odamentem ehez az boszorkánhoz (mert igen haragudt reám, hogy elvittem az mátkámot onnét) azzon kérte engemet, hogy csináljok két szöget egy padb[an]. Én megcsinálám, s azon az két szegeken oszton, az boszorkány asszony egy gadgyakötletet azzon ott léte[m]b[en], megcsinálá, és engemet kenálá velle, hogy megvegyem tőle, félte[m]b[en] megvöm, hát az rossz asszony átalkötötte az testemet vele, ugyon aznap rosszul kez/-/dek lenni, de harmadnapra azzon anyira elbetegedtem, hogy az hitem, hogy meghalok belle. Azért csak egy szóval, reá gyanakszom, hogy ő vesztegette volt engemet, készen is vagyok, ha kívántatik az főre eskünni, hogy nyilvánvaló boszorkány.

2. Georg Zimmerman Civis Civitatis Segesvar cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Jetzt in den Korn arren, werde[n]s 11 Jahr werden daß wir leühtgebte[n], da ging ich mit de[m] Schnittere[n] ... hinauß in de[n] schnett, vndt lies mein fraw beÿ dem hauß vndt zeiger, vndt war gutt gesundt, an demselbige[n] tag hat sie, dieser Bennigin 5 achtel wein auff borg müße[n] geb[en], vndt als ich des abendts [heim kam, kam sie abermal] vndt wolt abermal ein 8theill hab[en], vndt weill mein fraw sich etwas widert, morvelt sie beÿ [4] sich selbst, da ließ ich ihr wieder ein 8^{theill} gebe[n], vndt als es nun zugeschnürret war, vndt wir die thüre[n] zugeschloßen hatten, vndt nidergelegen ware[n], kam sie abermal vndt wolte mann solt ihr wein geb[en], aber wir wolten nicht auffstehe[n] vndt ihr gebe[n], da ging sie vom fenster all morvellen weg, vndt mein fraw, war an dem abendt, gutt gesundt, als sie niederlag, aber in der nacht daß sie ihr den wein versaget, wardt sie so kranck vndt bekam den schmerzen; an welchem sie biß auff den heütigen tag zu leide[n] hat; Ich habe sie auch seidt der zeit viell herumber geführt, aber es ist alles vmbsonst gewesen; Zur Polden zwar traffe[n] wir ein fraw an, welche zu mir sprach: kein mensch auff erden kan ihrer Fraw helffen, als die fraw, welche an ihr schuldt hat, denn man hat ihr daß gliedtwäßer, auß den hände[n] vndt auß den knien genomme[n], allein schawet, daß ihr mit der Fraw, die es ihr erzeüget hat, hüpsch redet, daß sie sich ihrer an neme, die kan ihr helffen, sonst niemandt; vndt als ich heim kam, batte ich diese Bennigin mit hüpschen worte[n], wo sie etwas konte für Zaubereÿ, solte sie ihr helffen, ich wolte ihr frömlich zahlen. da sprach Sie: es ist ja von zaubereÿ, es wirdt ihr woll vergehen, vndt geholffen werde[n], da gab ich ihr, waß ich nur zu geben hatte, vndt biß auff den viertten tag heÿleten meiner frawe[n] alle ihre wunden [oder löcher] am leib, welcher auff die 40 an der Zaal ware[n]; Nach wenigen tagen kam sie darnach einmal zu mir, daß ich beÿ dem Tisch saß vndt aße vndt mein weib lag auff dem beht, da bin ich in den ge/-/dancken, daß sie dieß geschmirschel, welches vns die Pölderin geben hatte, gesehen hatte denn sie stundt beÿ meiner Fraw beÿ dem beht, da kam sie vom beht vngestümiglich beÿ den Tisch gelauffe[n], nam daß brodt vom Tisch auff, riße ein stuck brock darauß, vndt lieff stracks zu thüren hinauß,

vndt thätte solches so geschwindt, daß ich sie in meinem hauß vndt hoffreinweg nicht erwische[n] noch ertappe[n] kont, vndt wer ihr auch nicht gutt gange[n], wenn ich sie bekomme[n] hette. In der volgenden nacht darauff, brachen meiner frawen wider alle die löcher auff, vndt wardt von Newes kranck, vndt seidt der zeit hat sie auch ein glied vom daumen verlohren, daß wir nicht könne[n] wiße[n], wohin es komme[n] ist darnach hieß ich sie öffenttlich eine verdächtige lichte fraw, aber sie hat es biß auff den heütigen tag gelitten. der herr Rodius hieß sie auch in meinem beÿsein, ein zaubrisch hurr vndt zigane[n] eines Kalbs wegen, welches verritte[n] war, welches sie auch gelitte[n] hat, vndt daß rindt wardt baldt gesundt Auß diesen Vmbstände[n] habe ich mitsampt meiner Haußwütht/-in, auff niemande[n] anderes den verdacht, vndt die gedanke[n] als auff diese Actrix, daß sie meiner Fraw, daß jennige erzeiget hat, vndt wolle[n] auch in dem verdacht sterben. Item hat diese Bennigin einmal zu meiner Frawe[n] gesagt: Wenn ihr Mann nicht ein solcher böser Mann wer, die Truden hetten ihm lang die augen vndt knie außgenomme[n], aber weil er so boß ist, könne[n] sie ihm nichts schade[n].

3. Martinus Drotlauff cit[at]us jur[at]us exam[in]atus fatet[ur]. Im vergangene[n] Jahr in der Oster Mon/-tag zu nacht, lag ich beÿ meiner Fraw, auff de[m] beht, vndt wachet, hat die auge[n] weit offe[n], vndt war gleich vmb Mitternacht, daß der Mondt gar hüpsch licht in die stube hinein schin, Da kam diese Bennigin, vndt die Kutteschin in der Hüllgaß, vndt noch eine andere, welche ich nicht kennet, zu vnserem fenster hinein, in die stuben, beÿ mich zum beht, vndt die Bennigin [S] saß mir auff dem lincken fuß, vndt hat mir beschmieret halb achtheils töpfen in hände[n], vndt sprach zu mir, eßet Gevatter, es wirdt euch nicht schaden, ich aber kont weder ruffe[n] noch reden widet mich erschröcklich kegen sie, da kamen sie alle dreÿ vber mich, vndt hatte[n] mir damals noch etwas eingeschüttet, vndt wie ich mich also mit ihne[n] wittet, erwacht mein fraw neben mir, vndt fragt, waß mir abging, daß ich mich also stelt vndt wüttet, ich sagt: sehet die Bennigin ist vber mir vndt hat mir zu eße[n] gebe[n] sehet ihr sie nicht vmb Gottes willen.

Vndt es war mir im leib vmb daß hertz so wehe, daß ich vermeinet, ich werde müßen auffplatze[n], vndt könnte weder gehe[n] noch stehe[n], vndt meine Fraw rieff als baldt Hannes Dräx/-leren vndt meiner freünde[n] von der burg, welche auch kame[n], vndt schlepfete[n] mich vom beht auff den heerd, hezwischen saß die Bennigin alleweil beÿ dem beht fuße[n], aber es konte sie niemandt sehen als ich allein; darnach verlohrt ich (salvo honore) garstige sache vndt wardt mir baldt beßer. derowege[n] habe ich nicht den verdacht ^[INT]allein[]] auff sie, sondere[n] bin gantz gewiß, daß ^[INT]Sie[]] mir dieses eingeschüttet hat, vndt bin geschickt, ihr auff dem schedel zu schwere[n] daß sie ein zauberin ist, ich habe sie auch auff öffentlicher gaße[n] angeredet, aber sie hat mich nicht darumb darffe[n] bethädige[n].

4. Andreas Recker Civis Segesvarien[sis] cit[at]us Jur[at]us exam[in]atus fatet[ur]. Hewer im winter war unser Kindt kranck daß liß ich diese Bennigin ruffe[n], vndt batte sie, sie solte ihm etwas mache[n] daß es beßer mit ihm würde, vndt daß Kindt war hefftig kranck, da schmieret sie daß Kindt vndt wardt auch alsbaldt beßer mit ihm, da ließ

ich ihr wein allemal in ein halb-/achtheils flasch gebe[n], vndt kan nicht wiße[n] ob ich ihr zu wenig gebe[n] hatte, denn es drehet [sich] baldt wider mit dem Kindt, vndt wurde baldt beßer mit ihm, baldt erger, daß ichs gleich im verdacht fiell, es ging mit ihr nicht recht zu, sprach derowege[n] einmal zu ihr: Ich will warlich zur warsagerin ziehen, vndt will frage[n], waß für eine Zauberische zýganin wer daß kindt frist, da nam sie sich dieser rede[n] an, vndt sagt: eý kegen mein gutts thun, habt ihr nun die gedanke[n] auff mich, ich sagt, ich rede[n] nicht auff eüch, sondere[n] ich will nur der warheit gewahr werde[n] vndt will dar reiten; sie sprach: ja ihr werdet gnug reiten, es wirdt dem Kindt nichts widerfahre[n], vndt lieff hinauß; Aber den andere[n] tag wardt es beßer mit dem Kindt, vndt wardt auch In kurtzer zeit gutt gesundt. Item derweil sie noch zu vns kam in der erste[n], fing sie an vndt sprach: wie denckt eüch der Schieffter der licht mensch, hat auff mich gekocht, als wenn ich ein Zauberin wer.

5. Sara Andreae Reckers Coniunx cit[ata] jur[ata] exam[inata] fatet[ur]. An dem tag als man vnsers Schwagers sein kindt, in der hüllgaß getauffet hat, daß ihr _[INT]30^{ig} Guetten tractirete[n] eben an dem morge[n] begegnete[n] sie mir 2^{mal} auffeinander in der gaß, vndt ebe[n] den tag wurd vnsere kindt auch tödtlich krank, daß wir nicht wußte[n] waß ihm abginge de cætero in omnib[us] uti antedens 4^{us} Testis maritus ipsus fassa est. hoc addito; vndt als baldt sie daß Kindt sahe, sprach sie, ja es wirdt im, wie ein vögelche[n] schade[n] nam 3 schörenscher salß legt es ins fewer zersteß es[?] thätte es in waßer, vndt schmieret daß Kindt damit, Item nam eine[n] schüßel wisch, bratet ihn der asch, tauchet ihn im wein, vndt legt ihn dem Kindt warm auff die geschwulst, [6] Item lehret sie mich, ich solte von 2 säcken die bindel neme[n], vndt den eine[n] zuschneyde[n] vndt solt dem Kindt die füßken darmit binde[n], den andere[n] solte ich dem Kindt vmb daß bloß leibchen vmbgürte[n]. Item lehret sie mich, ich solte stohl, mehr nur ein meßer vnter den haupten legen, vndt ein redilchen knoblauch vnter der Pill dem Kindt lege[n], so wurdens ihm die Truden nicht verrewen[n], aber es halff alles nicht recht helffe[n], biß mein Mann nicht drewet, er wolt zur warsagerin reite[n] da wardt es beßer, aber wieviell mir zuvor lohnete[n], wolte es alles nicht helffen.

6. Lucas Dentrich ein Schmidt Civis Segesvarien[sis] cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Als dem Schieffter daß kindt so krank lag, ging ich hinein, vndt solte schawe[n], wie es beý dem Kindt stünde: da lag es gleich in den letzten Zügen, ich war kam recht hinein getretten, war diese Actrix hinter mir vndt stieß die thür auff, daß man vermeinet sie solte auß den angellen fliege[n], vndt sprach: woher wißet ihr daß, daß ihr auff mich kocht, vndt beret gräwlich mit ihne[n], aber ich sahe sie nirgendt, weder im hoff, noch auff der gaß, als ich hinein ging, vndt wer doch fluchs hinder mir als ich hinein kam, als sie sich aber also geberdet, ging ich fluchs hinauß, vndt war mir leidt daß ich hinein gange[n] war.

7. Georgius Recker Civis Schesburgen[sis] cit[atus] Jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Für den nechste[n] Ostere[n] gab vns Gott einen Erben, vndt derweil mein fraw noch im Einsitzen war, daß ich einmal nicht zu hauß war, war Sie beý mein fraw komme[n], daß sie gleich daß Kindt gesäüget hatte, vndt hat kegen mein Fraw gesaget: daß Kindt

ist kranck, es hat ein wehes Kelche[n], es wirdt sterbe[n], mein fraw aber hat ihr geantwortet, es wer dem Kindt (gott lob vndt danck) nichts, vndt wer gutt gesundt, vndt daß Kindt wer auch in warheit zu sage[n] damals frisch, sie aber hat nicht nach wolle[n] gebe[n], sondere[n] war alleweil auff de[n] bestande[n], es wer kranck, vndt hette ein wehes kelche[n], vndt würde sterbe[n], vndt hatte daß Kindt genomme[n], vndt hatte es mit fettem am kelche[n] geschmieret, vndt hat gesagt: die Kinder müße[n] der Elter gar viell endtgelte[n], ihr hett mir nicht geruffe[n] wenn ich nicht selber komme[n] wer, vndt war darnach weg gange[n]. Vndt als ich darnach heim kam, kam sie abermal zu vns, vndt sagt auch for mir, daß kindt wer kranck, aber es war am kindt nichts zu spüren, sondere[n] war frisch.

Den dritten tag war sie abermal beÿ mein fraw komme[n], daß daß kindt geschlaffe[n] hat, vndt hatte vmbs kindt gefraget, vndt waß wir gestere[n] gekocht hette[n] gehabt, da hat mein weib gesagt: wir hatten ein gutt töpf voll Petersilien Kerhe[n] gekocht, vndt tractirete[n] unser ampt/-fraw, vndt lohnete[n] ihr, hierauff hat die Bennigin geantwortet: habt ihr ihr gelohnet, vndt wie viell habt ihr gegebe[n], mein fraw hat gesagt, wir hette[n] ihr ein gulde[n] solle[n] gebe[n], hette[n] ihr aber ietz nur d[e]n[ar] 95 gegebe[n], da hat ihr die Bennigin geantwortet: No ich hat mich doch gantz geschickt, ich solte zu euch _[INT]kommen vndt vermeinet der gulde[n] Pfennig solte mir werde[n], vndt war hiemit heim gange[n]. Auff den andere[n] tag vmb die achte stundt am Sonabendt fing sich daß kindt anzubetraure[n], vndt wardt je länger je lichter, daß ich ~~den~~ _[INT]vor schmertze[n] nicht langer zusehe[n] kont, wie daß arme kindt liedt, vndt am Sonntag des morgennds kam sie zu vns, da wardt ich gewahr daß dem Kindt wie ein tröpfelchen bluhet am bauchelche[n], beÿ dem nabel war, [7] vndt batte sie, sie solte doch darnach sehe[n] waß es wer, da fing sie an sich zu gebehre[n] vndt sprach: No sehet daß kindt soll sterbe[n], es soll mehr gewinne[n], waß für ein Ampt/-fraw daß ihr gehabt hat, sie hat daß kindt verwarloset, es soll an diesem tag sterb[en] vndt wirdt den abendt nicht erlebe[n], denn der ohm wird es aufftreib[en], daß es sterb[en] oder zerplatze[n] muß, ihr werdet es mit ihre[n] auge[n] sehen, heüt soll es sterben; da batte ich sie widerumb hefftig, wo sie etwas kont, so solte sie ihm doch helffe[n], es sey mit kräutere[n] oder mit bande[n], da begehret sie ein neÿ legt äÿche[n], vndt nam de[n] doder darauß vndt mist ihn mit saltz, streichets auff ein tüchelche[n], vndt legt es dem Kindt vber den nabel, vndt befahl vns, wir solten es ihm nicht abneme[n], biß sie es ihm abneme vndt _[INT]ging darnach weg. Aber daß Kindt liedt erschrecklich, daß ich ihm daß bandt abnemen must, da war ihm daß bauchelche[n] vnter dem bandt gantz auffgeloffe[n], vndt als sie darnach wider zu vns kam an dem Sonntag, konte ich nicht den schmertze[n] ge/-sehe[n], vndt sprach in kegenwertigkeit der Bennigin; Ach Gott! wi es ja ein kranck/-heit zum todt ist, so schick doch nur daß seelige stüdelein herbeÿ; als sie solches höret, hiesch sie meiner fraw daß kindt zu zweÿen male[n], sie solte es ihr langer[n], aber mein fraw wolte es ihr nicht geb[en], zum drittenmal grieff sie mit gewalt zu, vndt nam meine[m] weib daß Kindt auß den hende[n], vndt streichet mit den hände[n] dem Kindt an seiten herumb, als wenn sie es schmieret, auff diese stellet

sich der schmerz[e]n abermals dem augenschein nach, aber innerhalb einer halbe[n] viertheil stundt, war daß Kindt tod[t], vndt wo sie ihm zuvor mit den hände[n] herum-ber gefahre[n] ^[INT]war, an der Kehl vndt in den seite[n] war es gantz schwartz. Item hat sie meiner Frawe[n] einmal gesagt, waß sie brauche[n] solt, daß sie von einer kuhe viell milch vndt butter würde könne[n] mache[n]. Auß diese[n] große[n] Vmbstände[n], vndt weill sie auch vormals von ville[n] leühte[n] eine Trudt ist gescholten worde[n], hab[en] wir sie ich, auch mein fraw, in starcke[n] gedancke[n], sie habe schuldt an vnserem Kindt, vndt wolle[n] auch darin sterben.

8. Stephanus Weber Civis *ibid[em] cit[at]us Jur[at]us exam[inatus] fatet[ur]*. Als sie den Schieffter angederet vndt sie ihm auch 2 Männer geschickt hat, kam sie zu mir, vndt sprach: die leüht wolle[n] mich nur zu einer Trudt mache[n], ich sagt: höret Sester Anna, die leüht werde[n] euch nicht zu einer mache[n], wo ihr nicht zuvor eine seidt, aber, wo ihr auch ein Trudt seidt, so wirdt euch daß fewer verbrenne[n], denn ihr leidet alles, vndt macht eüch den Verdacht selbst, vndt warumb habt ihrs auch mit dem Rodius gelitten, sie gab mir zur antwort: Ich hab kein geldt zum thädigen, die leüht werde[n] doch sehen, wenn man mich schwemme[n] wirdt.

9. Georgius Sporer Faltzmarker Civis *ibid[em] cit[at]us Jur[at]us exam[inatus]*: Für 6 Jahre[n] wohnet sie beÿ ihrem Sohn im Hermÿengaßsen, vndt kam gar öffter zu vns, aber vnßer brachte[n] wir glaß muste[n] oft darhalte[n], einmal kam sie daß wir ^[INT]nicht hatte[n], da wardt vnser Jung Ernstlich kranck, daß wir vns befurchte[n] er würdt sterbe[n], da lieff ich hinber, vndt wolt sie anrede[n], v[nd] es war[en] gleich 2 frawe[n] zu ihr aber als ich hin kam, kam sie mir in der Thur endtkege[n], vndt [8] fragt, waß ich haben wolt, ich sagt: seidher ihr heüt zu vns seidt gewesen, ist vnser Jung so kranck worde[n], daß wir vermeine[n], er wirdt woll sterbe[n]; sie sprach: ihr seidt Maulaffen, es wirdt dem Junge[n] nichts widerfahren, vndt nam ein wenig gekräütig, vndt lieff mir noch befohr zu vns, vndt als ich heim kam vndt sie da fandt, batte ich sie, wo sie etwas kont, solte sie ihm etwas mache[n] daß es beßer mit ihm würde, vndt sprach: daß ist gewiß die Perschon, die ich im Verdacht habe, wofern dem Jungen nicht beßer wirdt, will ich sie angreifen, vndt solte mir daß hembdt nicht am halß bleiben, wir haben gewiß eine erzürnet; aber nicht allemal ihr gegeben, waß sie geheischen hat, darauff antwortet sie mir, ihr habt mich nicht erzürnet, vndt habt mir auch alleweil gegeb[en], wenn ich etwas gefodert habe. darnach macht sie dem Junge[n] ein badt, daß er biß des abents gesundt wardt, daß er noch de[n] tag auff der ^[INT]gaßen lieff vndt spillet. Dero/-wege[n] haben wir den Verdacht auch auff sie, daß sie eine Zauberin ist vndt auch vnserem Junge[n] daß erzeüget hatt.

10. Catharina Georgij Seylers Relicta de Segesvar *cit[at]a Jur[at]a exam[inata] fassa est h[oc] m[odo]*. Sie Pämpelt wir einmal an einem wehen fuß, da fingen wir vnter einander von Truden an zu reden vndt vnter anderen sprach sie zu mir: Wenn man daß kerschel vber den dirpel hebet, oder kehret, so gehet den Truden ein Heller dafür zu, wenn es aber Vber die nacht in der stuben bleibet gehet ihnen ein Pfennig, auch wenn Mann daß Thisch/-tuch e Pesch auffdeckt wider ein Pfennig, vndt wenn Mann ein scheid die

auff der einen seiten beschmieret vmbdrehet, vndt ist ^[INT]ißet] darauff, davon gehet ihne[n] abermals ein Pfennig, Item von allen weinbeeren im gantzen landt, gehet den Truden daß 10 körnlein zu; auff daß sagt ich zu ihr, ich glaube nicht, daß ihr nicht auch eine seidt, sie aber gab mir zur Antwort vndt sprach: Ihr seidt gantz thörigt, daß ihr also sprecht, eÿ wenn ich eine wer!

Nach diesem gespräch wurd mir mein fuß erger, da redet ich sie einmal offentlich an vndt sprach: wo mir nicht beßer wirdt, so war als ich lebe, will ichs mit eine[m] andere[n] darzu thun, da lehret sie mich, waß ich machen vndt drauff binde[n] sollte, ich sagt, ich will nichts darauff binde[n], aber wo mir nicht beßer wirdt, will ich mit eine[m] anderen dazu thun. Von stundt an auff dieses bedrewen wardt mir beßer, vndt verschwandt die geschwulst auß meinem fuß. Item es hat ein Student seinen hutt verlohre[n], vndt kont denselben in etliche[n] wochen nicht finden, da nam diese Actrix auff ein scheid tode-/kohlen vndt brodt, vndt stach eine nadel mit einem Pfaden in den einen kohlen, vndt ~~docht~~ [begrieff den Pfaden] vndt mummelt heimlich beÿ ihr selbst, bestimmet auch etliche Perschone[n], auff welche aber der Kohle[n] sich nicht bewegen wolt. Letzlich bestimmet Sie den Veber alwo die Studenten zur herberg waren gewesen, da beweget sich der kohlen vndt hueb an zu gehen vndt sie schwur Gott solt ihr so war helffen der hutt wer da zum Veber, vndt nach et-/liche[n] wochen, fandt der Student seinen hutt alda zum Veber, wohin sie Zill gegeb[en] hat, vormals derweil mein Mann lebet ware[n] völcker alhie beÿ der Stadt, da redet sie mein Mann auch an, denn sie hat sich mit mir gezanckt, daß ich darauff kranck wurd, daß wo mir nicht beßer würde, wolte er sie bethädige[n], so baldt als die volcker von der Stadt wurde[n] wegziehe[n], aber als die völcker wegzogen, hat sie sich auch von der Stadt wegge-/mocht. Habe sie auch biß in den Todt in den gedancken, daß sie nicht from ist. [9]

11. Anna Andræ Mollners Conjunx de Segesvar cit[ata] Jur[ata] exam[inata] fassa est. Sie kam einmal zu vns vndt bracht ein Zicker voll Campest, vndt stundt in der Stueben vndt redet zu niemande[m] nichts vndt muhtmaße, daß sie hat gern bachefleisch wolle[n] haben, vndt als sie weg ging vndt wir ihr nichts geben hatten, wardt vnser Kindt alsbaldt kranck, daß wir vermei-/ neten, es solte vns vnter den händen sterben, da rieff ich sie zu vns, vndt batte Sie, sie solte ihm doch etwas machen, da büßet Sie mit kohlen, vndt wusch daß kindt, in einer halben stundt wardt daß kindt gesundt, daß es noch den tag entkegen Schaaß auff die Hochzeit zog. Item Sie hat etliche 8theill wein zu vns auff borg ge-/nomme[n], da ließ ich ihr die Pfennig zu zwen mahle[n] heische[n], vndt allemal wenn ich Sie hat laße[n] heischen so sturb vns nach 8 tage[n] eine kuhe, vndt verlohre[n] also 2 Kühe nach einander derowegen haben wir den verdacht auch auff Sie

12. Agnetha Johannis Radlers Conjunx de Segesvar cit[ata] Jur[ata] exam[inata] fatet[ur]. Gleich am nechsten Palmsontag nach der Vesper, kam diese Bennigin zu vns, vndt sprach zu mir: gebet mir daß kindt last ichs ein wenig schmieren, da gab ich ihrs, daß Sie es schmieret, vndt es war dem Kindt nichts, sondere[n] war gesundt, vndt als sie es geschmieret hat, satzt sie sich auff den herdt, vndt däckdt daß töpfe[n] beÿ dem feuer

auff vndt sprach: waß kocht ihr, ich sagt mir koche[n] ein kraut, da stundt sie auff wolt heim gehen, da sagt ich zu meinem haußwührten, gebet ihr 2 eÿer, weil wir ihr sonst nichts zu geben haben, vndt mein Mann gab ihr auch 2 eÿer, die nam Sie vndt ging damit heim; Am Montag kam Sie wider gleich daß ich daß kindt auß dem badt genomme[n] hat, vndt stundt beÿ daß heerdtäck vndt sprach zu mir: No hat daß kraut nun gnug, ich sagt, es ist auch verzehret, Sie sprach es ist gutt, vndt stundt vndt starret daß kindt mit den augen an, daß daß kindt von stundt an kranck wardt vndt stellet sich als wenn es die schwer kranckheit gewen [?], vndt zerbrach daß arm klein kindt gar daß ich vermeinet, es sturbe in dem augenblick, da lieff sie fluchs vndt rieff meiner Schwager, vndt biß Sie wider kam mit meiner Schwager hat es sich mit dem kindt gestellet, da Sie kam, fragt Sie, ob es beßer wer, ich sagt Gott seÿ gedanckt, es hat es gelaße[n], Sie sprach: es wirdt einmal gar gehlich drin ersticke[n], vndt es geschah auch also, denn die kranckheit kam darnach widerumb vber daß kindt, vndt weret mit ihm biß in die andere woch, vndt als ichs einmal mit einer andere[n] fraw solte laße[n] schmiere[n] erstickt mir daß kindt vnter de[n] hände[n]. Item für dem nechsten Christtag 3 woche[n] hatten wir ein borstiges thirche[n] abgethan vndt ich ging zur Michel Genschin, vndt solt ihr etwas gesöm in die wüerst heischen, da saß diese Bennigin auff dem herdt, vndt sagt zu mir: wo ihr mir nicht eine wüerst gebet, so will ich ewer einem daß hertz gewinnen, ich aber hat ihrer ver/-geße[n] vndt hat ihr nichts gegebe[n], daß stundt an woll anderthalb woch, daß mein Mann mit vnserer[m] Schwager Michel Meßer daß fleisch auffhinge[n], da saß die katz neben mir auff dem heerd, da er wustes die katz vndt warff sie in de[n] arren vndt schlug sie daher _[INT] [weder den herdt] von einer seidt zum andere[n] daß sich die kaetz erschröckliche[n] wunderlich geberdet vndt war eben zu kennen daß es nicht ein natürlich ding damit [10] war, da sprach vnser Schwager Michael Meßner, Ihr hat gewiß niemande[m] etwas versaget, oder erzürnet, ich sagt, sehet es kompt mir zu sinn die Bennig/-in sagte zu mir, als wir daß schwein hatten abgethan, wo wir ihr nicht ein wurst brächten oder schickten, so wolt sie vnser Einem daß hertz außneme[n] vndt ich nam als baldt ein brätzel vndt 2 würstcher vndt trug es auff ihre Herberg, aber sie war nicht zu hauß, da gab ichs ihrer wührtin vndt nach einer halben stundt stalt es sich mit der katz, daß sie wider wardt wie zu vor derohalben haben wir _[INT] [Sie] von der zeit an, in dem verdacht, sie habe vns daß kindt gethödet, vndt auch der katz daß erzeigete.

13. Catharina Conjunx Michaelis Balbirers Junior[is] de Segesvar cit[ata] jur[ata] exam[inata] fassa est. Diese Bennigin kam zu dreÿen vnterschiedtlichen malen, ieder zeit, wenn ich nur allein zu hauße war, zu vns, vndt hiesch mir allemal etwas, vndt ich versagt ihrs auch nicht, waß ich ihr zu gebe[n] hatte, vndt nach dem baldt, widerfuhr mirs, daß mir die ruck knoch herauß kam, da ließ ich mich eines/-mals mit ihr schmiere[n], da sprach sie, ihr habt euch des nachts zu geling vmbgedrehet, darumb ist euch die ruck knoch herauß kommen vndt ihr werdet noch ein lange zeit mußen leÿden, vndt zu hielff kreischen biß es eüch vergehet. Nach diesem redet ich sie einmal an, aber sie laug/-net vndt sprach Sie wer keine Trudt, vndt es kam mir hernacher auch in eine[n] fuß, vndt wurde[n] mir am fuß schwartze Pflerken, als wenn Mann mir mit ei-

ner handt daran gegriffen hette. Vndt des nachts ist sie mir 2^{mal} im traum vorkomme[n], vndt allemal, vndt allemal wenn solches geschach, wardt ich schwacher, vndt konte mich im ruck nicht erhalten. Habe sie desthalben auch im verdacht biß in den todt, seÿ [!] habe mir dieses alles erzeuget.

14. Georgius Hin Sutor Civis Schesburgen[sis] cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Mein weib lag beÿ nahe ein gantz Jahr lang kranck, vndt schlapfet sich müheseelig herumb, vndt ich hatte viell mühe ihr raht zu/-schaffen vndt vmbhöret mich allenthalbe[n], wo ich iemanden finden könt, der ihr mögte helffen vndt als ich eben dieser Ursachen halben einesmal außging iemande[n] zu suchen, begegnet mir diese Bennigin auff der gaßen, vndt fragt mich, wohin ich solte, ich sagt ich soll eine fraw ruffe[n] die soll gar gutt schmerzen könne[n], daß sie mein fraw ein wenig zihe, sie antwortet mir, ihr ruffet wen ihr rufft, so wirdt Sie nicht gesundt werden, biß ich nicht dar komme, vndt ich sie ziehe, vndt es war dem auch also wie sie sagt, denn so baldt sie kam vndt sie schmieret wardt mein fraw beßer vndt baldt gesundt, daß sie biß auff den heütige[n] tag (Gott lob) gutt gesundt ist, aber ich must ihr wacker zahlen. derohalb[en] habe ich sie auch im starcken ver/-dacht.

15. Pal Janos ein alhiesiger Ungrischer Meÿer cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Für eine[m] Jahr schickt mich _[INT]selbender vnser Nachbarvatter auff den Meÿerhöffen zu dieser Bennigin ihrem Eÿdem, vndt befohl vns, wir solten ihm ein Pfandt neme[n], weil er die Stadtarbeit versäumet hatte, vndt diese Actrix wohnt damals beÿ ihrem Eÿdem, vndt als wir dar kame[n], vndt anzeügte[n], warumb wir geschickt waren vndt ein Pfandt neme[n] wolte[n], sprach die Bennigin, wir solten so Pfandt [11] nemen daß es vns nicht gerewet, ich aber achtet mich des nichts vndt nam ein Pfandt vndt truge es dem Nachbarvatter, den drittentag hube mir der eine fuß anzugeschwollen, Da muhtmaßet ich alsbaldt, sie würde mir etwas erzeuget haben weil ich daß Pfandt ge/-nommen hat, vndt ging derhalben zu ihr, vndt batte sie, Sie solte mir etwas gebe[n], da gab Sie mir zwar auch etwa arzeneÿ, welches ich auch auffbandt, aber der schmerz[e] wurde mir nur ärger davor, bin deßhalben geschickt, vndt will ihr auff daß haupt schweren, daß Sie mir daß erzeuget hatte.

16. Hannes Hartman ein Meÿer alhie cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Es ist etwas vber ein Jahr daß ich sie eine verdächtliche lichte fraw hieß, da hat sie solches von mir gelitten, vndt _[INT]hat mich weder für Gericht noch für der Nachbarschafft darumb angeklaget.

17. Catharina Laurentij Zimmermans de Segesvar Conjunx cit[ata] jur[ata] exam[inata] fassa est. Ich zancket mich einesmals mit dieser Bennigin, daß ich gleich damals hochschwanger war, vndt auffs hoheste mit mir war. Auff diesen zanck came ich darnach vmb die frucht daß daß arme würmelein toder zur welt gebohren wardt; Nach etlichen tagen als ich schon nieder kommen war, kam Sie zu vns getampelt vndt sprach zu mir: Ich ging hinter ihrem fenster, vndt höret wie ihr wiemert, aber wenn ihr mich geruffen hettet, so würdet ihr das kindt lebendig haben, oblein versuchtet noch einmal, ein gewißes, ihr solt es nun lebendig bekommen, da saget ich zu ihr, No auch

die Schieffterin hat eüch ja angeredet ihr hett ihr das kindt getöttet, sie sprach, ja ich hab mein geheÿ darauß, ich will ein halb 8^{theill} wein dafür trincken.

Diesen gantze[n] Processu[m] Causæ hujus Criminalis, hab[en] wir more solito E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] melior[is] et sanionis discuta[n]is gratia zu dirigire[n] wolle[n], wie Er vns ist vorgetrage[n] worde[n], fide n[ost]ra median[te], sub sigillis n[ost]ris extradatiret. In reliquo Ampl[issimi] Prudent[es] ac Circum[specti] D[ominatio]nes V[est]ras Divinæ tutelæ commendamus. Datum in Civitate Segesvar die 20 Maij Anno 1670.

Amplissimar[um] Pruden[tium] ac Circum[spectantium] D[ominatio]num V[est]rarum
Amici ad Servitia quævis Paratiss[im]i

Johannes Schwerscher Villicus [etiam]
P[ro] t[empore] Substitutus Regius
Bartholmæus Bartha Sedis Judices
Civitatis Segesvar[iensis]

[12]
Amplissimis Prudentib[us] ac Circumspectis D[omi]nis
Magistro Civium, Regio et cæteris Juratis
Civib[us] Inclijtæ Reipublicæ Segesvarien[sis] me/-/
ritiss[im]is et[iam] D[omi]nis Amicis et Fautorib[us] nobis bene/-/
volis.

4.

Schäßburg (Segesvár), 9. April 1671

DER PROZESS VON JOHANNIS BEDNER
GEGEN AGNETHA BEDNERJOHANNIS BEDNER PERE
AGNETHA BEDNER ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr.1102, 137r–141r

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 85. S 122.

[137r]

Amplissimi, Pruden[tes], et Circumspecti Domini _[INT] [Amici] nobis benevoli,
Salutem, Servitiorumq[ue] n[ost]rorum Paratissima commendatione Praemissa

Demnach Michael Bedner de Apold, ein armer durch Hexerey verder/-/beter mann, Zweyffels ohne von Göttlicher rach getrieben undt auffgemun/-/tert, in jetztlaufendem 1671 Jahr, den 9 tag Aprilis als kläger für sitzende[m] Gericht auffgetretten; wider Agnetham Johannes Bedners de Ead[em] Eheweib, welche er durch ordentliche citation für gericht gefodert, vndt diese schwere klag wi/-/der sie geführt, wie hernach volget.

F[ürsichtige] undt Wollweyse Herren, Es ist Eürer F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] woll bekant, wie daß ich etwa für 3 Jahren mit dieser Frawen, Zauberey wegen ein thädigsach für gehabt, vndt wie ich ihr damals die Suspition, auff welche ich sie anklaget, auff den Halß bewehret, in welcher sie biß dato ist stecke[n] bliebe[n], wiße[n] E[ure] F[ürsichtige] W[ohl] W[eisheiten] zur gnüge, vndt wie ihr dazumahl von eine[m] Ehrsamem Gericht mit alle[m] ernst befohlen wardt, sie solte von solche[n] teüffels sachen ablaße[n], vndt durch ein Christliches leben, den verdacht außleschen, in welchem sie gebliebe[n] wer. Nun wer es woll zu/-/wündtsche[n] vndt ihrer seids sehr gutt gewesen, wenn sie solcher Christlicher ver/-/mannung wer nach komme[n], vndt von dem bösen abgelaße[n]; aber nicht daß sie sich hette bekehret, sonderen ist vielmehr ärger worde[n], also: daß ich sie nun (nicht wie zuvor auff Suspition) sonderen als eine öffentliche vndt offenbahre Hex vndt Zauberin anklage: welche ein vndt Zwanzig Jahr dem Teüffel gedienet, vndt mir meine[n] faß gefüllet vndt verderbet vndt auch mein arm Haußgesindt biß dato frißet, vndt bin bereit mitsampt meinem weib, ihr auffshaupt Zu schwere[n] daß sie ein Zauberin ist. Verhoffe auch neben wir solche Zeügen ein Zustellen die dergleichen mit mir auch werden zu sagen wiße[n], vndt Protestiere[n] auch auff die vorige Zeügen, welche wider sie in der erste[n] thädig sein eingegange[n].

Incta replicat, negando fortiter, beghrend: er soll ihr die Zauberey beweisen.

Testes pro Actore.

1. Georgius Böckel de Apold cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Ich weis anders nichts, als daß ihre groß Elter, vndt Elter alle miteinander im verdacht waren. Nach der nechste[n] [137v] thädig aber, als sie heim kamen, hat der arme Hannes Kocsken auch auff sie gezeüget, vndt saget mir, wie er in der stuebe[n] für den Richterem sein Zeügnüß abgeleget hette, were sie im vorhauß gewesen undt hette zu den andere[n] leüthe[n] gesaget: er ist lang drinne[n], erzeüget viell auff mich, aber es soll ihm bezahlet werden; sprach destwegen zu mir, ihr werdet sehen, es wirdt mir nicht gut gehen, denn sie hab[en] mir alle beÿde gedreÿet, welches auch in warheit also geschah, denn als er nach diesem anfang zu kreisten vndt auch behtlägerig wardt, ließ er mich dar ruffen, vndt sprach: ich dencke fürwahr bruder Gerig, die Hannes Bednerin mit ihrem bruder haben wir daß hertz außgenomme[n], denn es ist mir vmb die brust so schwer, vndt er lag biß auff den 4^{ten} tag vndt starb. Item. Für etlichen tagen schickt mich dieser Mann, mit noch einem anderen Mann, zu diesem Johanni[s] Bedner, vndt lies sie durch vnd öffentlich anrede[n], Sie hette ihn 21 Jahr freÿe[n] vndt geplaget, aber wo es sich mit ihne[n] nicht würdt beÿere[n], vndt wirdt ablaÿe[n], würde sie daß fewer verbrennen. da antwortet Sie: daß ihn Gott schände, es ist kein wunder, daß es ihm also gehet, nur waß er vns anthuet muß ihn Gott straffen.

Aber auff dieses blieben sie still, vndt wolten sich nicht rechtfertigen. Nach 8 tage[n] hat er sie wiederumb laÿe[n] anrede[n], aber sie haben auch daß gelitten, letztlich lies er sie citiren.

Deß Actoris sein armes Kindt aber habe ich auch gesehen: vndt hat von dem elenbogen an biß daß seidtchen ein geschwulst, hart wie ein stein vndt ist, als wenn es gefüllet wer. Getrost aber will ich auff sie schweren, daß sie ein Trudt ist, denn sie hat eine[n] bruder, mit welchem ich in der Herrmanstadt in der Schull gelebet, wer dem etwas thätt, der must darhalten.

2. Geörg Kin de Ead[em] cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Ihre GroßElter, undt Elter sindt alle im verdacht gewese[n].

3. Mathias Philff de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Nihil.

4. Barnabas Honn de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Im verdacht ist sie zwar beÿ den leuthen, aber kein böses habe ich nicht von ihr gesehe[n], vndt wohnen in einer Nachbarschafft beÿ ihr.

5. Georgius Bedner de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Sie ist mit sampt ihre[n] Eltere[n] vndt GroßEltere[n] im verdacht, vndt leben in furchte[n] beÿ ihr.

6. Stephen Weinholdt de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Ich habe vormals uch gehöret, daß unser dorffsleüht einer zu diesem Hannes Bedner saget: Ihr fraw ist ein Zaubersch Hundtsahrt, welche schwächwort sie gelitten habe[n]. It[em] Sprach der Inctae ihr mann einmal, ich habe nicht viell kohrn, aber es giebt mir allezeit mehr als der andere[n] leuht ihres. It[em] Unter meinem gelaÿenne[n] Honnen ampt, wardt ihr ein sack verlohren, welchen sie von mir fodert, ich aber ihr nicht herfor

geb[en] könnte, da hatte sie hinter meine[m] rüch zu Gerig Bednere[n] gesaget: ich solt ihr den sack bezahle[n], darauff [wurdt] mir ein gra[uer] hengst, kranck vndt blindt, daß er die zeüne niederging. It[em] doch ∴ verging es ihm biß dritten tages, will in den gedancke[n] leben vndt sterbe[n], daß sie ihm solches erzeuget gehabt. [138r]

7. Hannes Fredel de Ead[em] cit[at]us jur[at]us exam[inatus] fatet[ur]. nihil ad rem.

8. Hannes Hennings de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Ich stieß für Jahren vngefehr auff einer Hochzeit, ein wenig lawent vmb, daß es ihr auff den seidel gefloße[n] war, da hat sie mir gedrewet, welches mein Schwester gehört hat vndt saget mirs, am anderen tag darauff wardt mir ein roß kranck vndt verdorret gantz in den lenden vndt hinderste[n] füße[n], vorwerts aber hat es keine[n] mängel, vndt fraß gnug; die 8te woch starb es, da lies ichs auffschneide[n], vndt befandt daß es im leib voll, wie roßlawent war, vndt war daß ein rampfschaff davon voll worde[n] wer.

Item. Zweyete ich mich mit diesem ihre[n] ietzig[e]n mann, zu einem andere[n] mal auff einer wüürt/-schafft, da sprach er zu mir, schweiget: aber wo ich heim gehe: werdet ihr nicht wißen, ∴ ob ihr durch die fürst, oder durch die straß heim kommet. Item, In der nechste[n] thädig als ich auff sie gezeüget hat, hat sie zu Herr Hannes Palen im Hauß, zum Michali Pölder, Michael Geckel, vndt Hannes Lehmckere[n], unseren dorffsleüthe[n] gesaget über mich: der Mann zeüget viell wider mich, er soll mirs bezahlen, vndt solte es gleich ein weil anstehe[n]. Auff dieses als wir nur heimkame[n], wardt mir mein kindt auff den todt kranck, vndt kont in einem Jahr nicht zu kräftten kommen, da endtbot ich ihr, sie solte mein kindt zu friede[n] laße[n], aber es würde ihr nicht gut gehen; biß auff den 8^{ten} _{INT} tag wardt es (Gott lob) mit dem Kindt beßer, aber es kam mir darnach vber ein roß, daß fraß gnug biß in die 26 woch, vndt verdorret gantz daß es auß der stell nicht gehen kont, sondere[n] ging nur vmb ein Renck, vndt starb auff den füße[n] all stehe[n]ndt, daß ichs todt vmbstieß; bin derohalb[en] geschickt vndt bereit ihr auffs Haupt zu schweren, daß sie mir nun 3 roßgütter getödet, vndt Nicht ein fromb fraw ist.

9. Hannes Honn de Ead[em] cit[at]us jur[at]us ex[aminatus] fassus est. est h[oc] m[odo] Dieser Hannes Bednerin ihr erster Mann saget einmal zu mir, derweil ich diese fraw hab, wirdt mir nichts mangeln.

10. Andreas Mölner de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus est uti antecedens 6 Testis, quo ad Primu[m] Punctu[m] excepto reliquo, quæ ibidem sunt fassa.

11. Michael Fröhlich de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] est nihil ad rem.

12. Hannes Kocskan de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus est ante Trienniu[m] hoc modo: Dieser Hannes Bednerin ihr bruder, drewet mir einmal, darauff wardt uns ein roß kranck, vndt verdarb gantz in den lenden vndt hintertheill zu rüch, daß es nicht auff den hinderste[n] füße[n] stehe[n] könt, vndt forzu war es gesundt, vndt fraß gnug, war aber gantz verritte[n], vndt mustens laße[n] todt/-schlagen, denn es sonst nicht ersterbe[n] kont, vndt war noch beÿ lebe[n] ihres Vatters. desthalb[en] hatten wir sie miteinander in den gedancke[n], vndt mein Vatter redet sie auch an, aber sie

litte es. Abermal nach diesem zu einer andere[n] zeit, drewet er mir aber, vndt wardt uns abermal ein roß darauff kranck vndt verderbet, daß es sterbe[n] must. welches wege[n] ich darine[n] lebe[n] vndt sterben will, sie hab[en] vns solches erzeüget. N[ota] B[ene] Hic Testis iam non est in viviis. [138v]

13. Barnabas Bedner de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Als ich im Ampt war, begrieff ich mich einmal mit dieser frawen ihrem Mann Hannß Bedneren, mit worte[n] vndt Zweÿeten vns, daß höret sie vndt sprach zu ihm; kompt her Hannes, vndt last ihn zufrieden; Bortnes Bedner wirdt nicht fern springen; auff dieses, wardt ich in der anderen woch an eine[m] aug verderbet wel/-ches mir biß auff den heütigen tag nicht heÿlen will; derwegen bin ich gewiß, daß sie mir solches erzeüget hat, vndt will ihr getrost auff's haupt schwere[n], daß sie nicht ein gerecht fraw ist.

14. Georgius Bedner de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Im nehre[n] mal als sie ein witfraw war, ehe sie diesen ietzigen Mann ^[INT]nam, hatte ich mich verwilliget sie zu heÿrahte[n], wardt aber von Gott vndt gute[n] freünde[n] verhindert, daß ich sie nicht bekam, sonderen ein ander[e] nam, mit welcher vns Gott auch einen Erbe[n], ein armes Mägdel gab, welches an dem eine[n] aügelche[n] verderbet wardt daß es in dreÿen viertheill Jahren damit ^[INT]nicht gesehe[n] könt, vndt gewanne[n] ihm, darnach ein schweine/-borst auß dem auge: Muehtmase destwegen auch sie habe dem Kindt daß erzeüget, auß diesen vrsachen, weil ich sie nicht zur ehe genomme[n], vndt vormals auff sie gezeüget hab, sie habe solches auß Zorn gethan. Item starb mir ein Schwager, An welches hinterbliebene[n] gütteren ich erbfähig war, vndt wardt mir in der theillung sein bestes Pferd, dieser Hannes Bedner aber gab vor, daß Pferd were ihm von meine[m] Schwager bescheide[n] worde[n]; friede[n]s halb[en] gaben wir ihm derowege[n] an stadt des Pferdes ein Landt, aber daß roß verdorret gantz, vndt ging biß ins graß, fiell vmb vndt sturbe.

15. Andreas Fredel de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Jetzt 4 Jahr war ich borger, vndt must dieser Hannes Bednerin auff gemein nohtdurfft ein hene neme[n], da hat sie kegen mein fraw gesaget: ich solte ihr die hene theüer bezahlen: darauff gar baldt, hatten die bösen meiner eine[n] hüpschen Jungen hängst die foderste füß allebeyde zerbrochen, vndt fraß allezeit darnieder biß daß er starb; bin desthalb[en] auch bereit ihr auff's haupt zu schweren daß sie mir Diesen schade[n] verursacht.

16. Michael Pölder de Eadem cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. h[oc] m[odo] uti 2dus Testis, hoc addito: Ich muß ihr einesmahls auff geheiß deß Honnen, auff deß Postamester ration, ein bradtferckel nemen, darüber wardt sie sehr zornig, da batte ich sie vmb verzeÿhung, sie aber wolte mirs nicht verzeÿen. Nach diesen geschichten ein weil, starb mir ein vornemb gut roß, weßwegen ich auch in den gedancken bin, sie habe es ihm erzeiget.

17. Hannes Schincker de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Als die Repawe schon im freÿthumb war hatte ich meine roß zum erstenmal dahin gethan, welches dieser Hannes Bedner, mitsampt seinem weib gesehen da hatten sie gedrewet, welches leüht gehört hatten, vndt gesaget: ihr solt nicht viell freßen: den funfften tag darnach starb mir eines, bin auch in der Suspition sie haben es ihm erzeiget. [139r]

18. Martinus Schincker de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Etwa für 3 oder 4 Jahren sprach diese Hannes Bednerin Zu mir, wenn ihr 8 tag drösche[n] solt undt ich nur 3, wolte ich mehr korn auffheb[en] als ihr, ob sie es aber in ernst geredet? weiß ich nicht.

19. Michael Filck de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus est uti 2dus et 5tus Testes.

20. Andreas Schuster de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus est uti antecedens 6^{tus} Testis, quo ad Primu[m] Punctu[m] hoc addito, für etlichen tagen, hat Mein Jung dieser Inctæ ihr ferckel auß unserem Hoff ge/-/jaget, [21.] da drewet sie undt sprach: ihr solt mirs bezahle[n]; acht tag nach diesem wardt mir ein fühlen krank undt starb; bin auch in den gedancken undt will darinne[n] sterben, daß sie ihm solches erzeiget hat. Item, haben wir erbtheill, welches dieser Hannes Bedner in hände[n] hat, darffens aber nicht suchen, denn ich furchte mich; auch alle in der nachbarschafft fürchte[n] wir vns für ihr, mehr als für dem Fürsten.

22. Martinus Philff de Ead[em] cit[atus] jur[atus] exam[inatus] fatet[ur]. Die leüth sprächen sie wer nicht fromb.

23. Michael Göckel de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Nihil ad rem.

24. Michael Fredel de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur] uti P[ræ]ceden[tes] 2, 5, et 19 Testes.

25. Mathias Weÿß de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Als wir noch jungen waren, ich, dieser Actor, vndt der Inctæ ihr bruder, da hat derselbige der Inctæ ihr bruder einmal die haag angestoch[e]n, welches dieser Actor in der Gemein gesaget, vndt darumb ihr Elter gestraffet worde[n]; Da kam der Inctæ ihr Mutter in die Schull, vndt drewet diesem Actori, sprach: warumb hastu vns verklaget, unser Jung hette die haag angestochen, nun hat man vns gestraffet, aber du solt es bezahle[n]. Nach diesen drew Worten gewahn der arm Mensch den schmerz[e] am fuß, welches er biß heütiges tages nicht loß werden kan. Eben als ich noch in die Schull ging, vndt daß junge gesindt ^[INT]brach in eine[m] krug waßer; ich hiesch ihr zu trincke[n], sie aber versagt mirs, da nam ich Unseehlicher mensch eine[n] frösch, thätt ihr denselben auff den nacken, da drewet sie mir vndt sprach: du solt mirs bezahlen, laß ichs nur meinem vatter gesagen, baldt auff dieses drewen, hatten die bösen mir den einen fuß mit roßlawent gefüllet, daß mir der fuß, wie ein Waßerkopf lag, must biß in die 5 woch zu beht liege[n]. da war mein Mutter ihre[n] Eltern ans fenster gange[n], v[nd] zu ihrer mutter gesaget: wo meine[m] Kindt nicht beßer wirdt, so wirdt es nicht ein gut endt gewinne[n]. darauff brach mir der fuß auff, vndt kam daß roßlawent herauß geronne[n], vndt ein ander fraw heilet mich vollender. Will ihr auch getrost auffß Haupt schweren, daß sie nicht ein fromb fraw ist.

26. Andreas Kocksken de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Für 2 Jahre[n] hat mir dieser Hannes Bedner auff meiner wiß gemehet, vndt auch daß Heÿ in kloÿnen geschlage[n], welches ich mit Richters zenche[n] vndt erkänntüß Ehrlicher

leüht zu mir nam; da hat kegenwertige Incta zu Gerig Bednere[n] vndt [139v] Michael Göckelle[n] gesaget: der Mordt würdt mein Roß erschlagen, sie würde[n] daß Heÿ doch nicht freße[n]; biß zum Christag, sturben mir alle mein Roß, 4 an der zahl, nacheinander; vndt wenn die leüht meiner auß erbarmung für ihr gedacht hatte[n], hat sie geantwortet: eÿ er hat doch nun Heÿ, er wirdt doch nun Heÿ hab[en]? bin auch bereit ihr auff den Kopf zu schweren, daß sie mir mein Roß gethöttet, vndt ein Trudt ist.

27. Michael Theÿl de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Es dienet für Jahre[n] dieser Inctæ ihre[m] Vatter ^[INT]ein armes weißken] welches einmal auß eine[m] wehen fuß, auß der wunde[n] ein fisch-knöchel herauß gewan, vndt ich war dabeÿ vndt sahe es, vndt der Jung sprach: diese I[ncta] hette es ihm dargethan.

28. Hannes Orendt de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Diese Incta saget einmal in meine[m] beÿsein, daß ichs höret: derweil Michael Schuster an vns wohnet, kan er nicht zu kräftten komme[n]; vndt baldt auff diese wort, wardt der Mann kranck, vndt starb gar geling dahin, daß ich also getrost bin, ihr auff den Kopff Zu schweren, daß dieser Ehrbare Mann durch sie vm/-bracht ist.

29. Georgius Platz Juvenis de Ead[em] cit[atus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Dieser Fraw ihr stieffsohn, kam einmal auff's feldt beÿ vns, vndt bracht eine[n] beltsche[n], vndt sagt, sein Mutter hette vns denselbe[n] geschickt, vndt erzehlet vns, wie sie in ein vierels maß, hette zu backe[n] gemacht, vndt daß vierel wer vbergeloffe[n], als wir solches hörete[n], wolte[n] wir den beltsche[n] nicht eße[n], vndt grauset[e]n dafor.

30. Hannß Bedner Juvenis de Ead[em] cit[atus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Nihil ad rem.

31. Marosi Ferencz Johannis Honnens de Apold dienstknecht c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Nihil ad rem.

32. Clara Michaelis Brez de Ead. Relicta Vidua c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Nihil ad rem.

33. Catharina Michaelis Göckels Consors c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa est h[oc] m[odo] Auß der Inctæ ihrem mundt habe ich gehöret, daß sie vber diesen Actorem sprach: Er solt auff dem beht verdorren, nur vmb daß, waß er meine[n] Eltern, angethan hat.

34. Anna Barnabæ Bedners Consors c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Wir hab[en] auff die 30. Jahr beÿ ihne[n] gewohnet vndt furchten vns alle für ihr, denn wenn sie drewet, so kompt es darauff, wie sie denn vnseres Nachbar seine[n] Junge[n] drewet, da starb ihm ein füllen. Item sagte sie vber diesen Actorem: Er liege da, biß er verdorre, er hat meinen Eltern gar viell angethan. Vndt ich bin auch bereit ihr auff daß haupt zu schweren, daß sie ein Trudt ist, vndt hat mein Mutter blindt gemacht, vndt mir 4 Kinder gethöttet de cætero uti bantii[?] ipsius ^[INT][13 Testis fassa e[st]]

35. Dorothea Consors Pauli Schusters de Ead[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für Jahre[n] hat vnser W[ohlweiser] H[err] gar fleisig für diesen A[ctorem] in der Predig, gebetten: Nach der Predig sprach diese Incta für vnser etlichen: Mann bitt so offft in der Kirch für diesen lichten Mensche[n], aber nur waß er meine[n] Eltere[n]

hat ange/-than solt er verdorren vndt kan nicht zu gnaden komme[n], ich hab es ihm nicht gemacht ich kan ihms auch nicht abneme[n]. It[em] dieser ietziige Mann, sagt auch einmal daß ichs höret, zu ihr: du werest sein werdt, daß man dich in eine[n] olen thun solt, vndt mit fewer verbrenne[n]. [140r]

36. Anna Relicta Vidua Thomæ Philffs de Apold c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa est hoc modo: Sie soll meine[m] Eÿdam Johanni Schinckern einmal gedrewet hab[en], weil er sein Roß in die awe gethan hat, dar/-/auff starb ihm sein bestes Roß; sein auch in den gedanke[n] sie habe es ihm erzeiget daß es gestorb[en].

37. Helena Consors Michaelis Fröhlichs de Ead[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] fatet[ur]. Ich hab öffter von dieser Han/-/nes Binderin gehoret, daß sie ihrem Stieffsohn gedrewet, vndt Zu ihm gesaget hat, du solt mirs bezahlen du lichter Mensch; vndt zum nechsten Jahrstag ein Jahr vergangen; wardt der arm Knecht kranck, lag biß auff den 3ten tag, vndt starb geling dahin, vndt Hannes Bedners sein Schwester Hat selber gesagt, daß ich gehöret habe, diese Incta habe ihn freße[n].

38. Catharina Consors Michaelis Göckels de Apold c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa est h[oc] m[odo] Nach mei/-/nes armen Vatters Michaelis Schusters todt, hatte sich dieser Hannes ^[INT]Bedneren ihrer ein Nachbarn mit einer andere[n] Frawe[n] etwas verworren, welche sich aber widerumb mit einander ver/-/söhnet hatten, wie sich nun einmal diese Hannes Bednerin mit ihr beegnet, frag[!] sie Dieselbige daß ich auch zuhöret: No habt ihr eüch nun mit ein ander vertrage[n], diese gab ihr zur antwort, wir haben vns gebette[n], vndt ein der andere[n] verzeÿhet: darauff sprach die Hannes Bednerin nemlig diese Incta: Ihr werdet verzeihen, wie ichs Michaeli Schust-ere[n] verzeihet hab, er ist gestorbe[n], aber ich will seiner nicht vergeße[n]. Derowege[n] will ich auch in den gedanke[n] sterben, (weil sie ihm gedrewet) daß sie ihn vmbracht habe. It[em] hat mir ihre Schwägerin mit weinende[n] augen geklaget diese Incta, hette ihres bruders Sohn der Inctæ Stieff/-/Sohn getödet.

39. Dorothea Consors Andreae Rohts de Ead[em] cit[ata] jur[ata] exam[inata] fassa est, Nihil.

40. Agnetha Georgii Schmidts quonda[m] Incolæ Comunitatis Apolden[sis] Relicta Vidua c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur].

Von der Inctæ ihrem Stieffsohn, (welcher nun gestorb[en]) habe ich auch gehöret, als er noch beÿ leben war, daß er sprach: Mein Vatter Unterredet sie oft (nemlig sein Stieffmütter) sie solte von solcher Unnützerreÿ ablaße[n], es gefiel ihm nicht, er könnte in solchem nicht leben, schelte vndt schläge sie auch darumb. Item halff ich ihne[n] einmal im weingarten arbeiten, da hatte sie vns daß mit-tagmahl, (welches sie des mor/-/gendts mitbracht hat) empor an eine[n] rom auffgehange[n]; vndt vmb den Mittag als wir eße[n] solten, ging ich hin, vndt wolte es von dem rohm herunter nemen [140v] Vndt als ich den Zicker herab nam, war oben auff dem Tuch, womit der Topf zugebunden war, ein abschewlich (reventer zu sage[n]) erdtkrothe, deßen ich mich nicht wenig entsätze, daß ich gleich kriesch, Undt begehret darauff nicht von der Sawer milch zu eße[n]. die Krothe aber verlohrt sich, daß ich nicht wust wohin sie bekam.

41. Gertruda Relicta Vidua Andreae Kocsken, de Ead[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Nihil ad rombaem[?].

Excepto hoc Ich sagt es meine[m] bruder Johannes Hennigs sie hette ihm gedrewet denn ich horet es von ihr, darauff verdorret v[nd] starb ihm ein roß, ich wardt auch kranck, lag biß in _[INT]die 3^{te} woche, weß/-/32: wegen ich auch in den gedancken bin, sie habe mir solches erzeiget.

42. Anna Johannis Fredels de Ead[em] Consors cit[ata] jur[ata] exam[inata] fassa est, Nihil ad rem.

43. Catharina Andreae Barths de Ead[em] Relicta Vidua c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Dieser Inctae ihr Vatter, Mutter, auch sie selbst diese Incta, dreweten vns einmal (weil wir etwas von ihnen foderten, welches vns zuständig war), da wardt vnser Jung kranck an eine[m] fuß, vndt geschwoll ihm, vndt kamen auß demselbe[n] fuß 28 Knochen, von gefülbel herauß, vndt beügeten sich wie fisch greden; aber sein Knochen im fuß, waren alle gantz, vndt auch (Gott lob) widerumb gesundt. Lebe derowege[n] auch _[INT]in den gedancken daß sie mitsampt ihren Elteren ihm solches bewisen haben.

44. Sophia Stephani Konnerts Conjunx de Ead[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] quo ad Primu[m] Paragraphu[m] uti P[ræ]cedens 8^{vis} Testis.

Weiln derowege[n] diese Criminal sach in Unseren Forum nicht gehörig, als haben wir sie absq[ue] Ventilazione aliquat[iter], cum tota sua serie, et suis circumstantiis, wie sie für vns agiret worde[n], für Eüer N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] dirigiren wolle[n]; wie wir sie denn auch mediantib[us] hisce[?] Transmissionalib[us] thuen Vberlieffer[en] fide n[ost]ra median[te], sub sigillis N[ost]ris usualib[us]: Datum in Sed[e] Iudiciali Civitatis Segesvar die et Anno _[INT]in 1^o Supra Positis.

Ampliss[im]ar[um], Pruden[tium], et Circum[spectantium] D[ominatio]num V[est]rarum, Amici, ad Servitia quævis Paratiss[im]i,

Michael Sigismundi Regius,
Bartholomæus Bartha Sedis,
Judices Civitatis Segesvar.

[141r]

Amplissimis Prudentib[us] ac Circumspectis
Dominis Magistro Civium, necnon et reli-/-
quis Jur[at]is Civibus Civitatis Schesburgen[sis] et[iam]
Dominis Amicis nobis observan[di], benevolis

5.

Schäßburg (Segesvár), 30. Mai 1673

DER PROZESS VON MARTINUS GALTNER
GEGEN GEORG KANNGIEßERMARTINUS GALTNER PERE
GEORG KANNGIEßER ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 945, 21–27

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 87. S 123.

[21]

Amplissimi Pruden[tes] et Circumspecti Domini Amici nobis benevoli.

Servitior[um] n[ost]rorum in gratia[m] Ampl[issimarum] Pruden[tium] et
Circum[spectantium] D[ominatio]nu[m]

V[est]rar[um] Paratiss[im]a[m] commendatione[m].

Haben E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[eisheiten] wollen Zu wiße[n] mache[n] als, wie in ietztlauffendem 1673 Jahre den 30 tag des Monates Maii, ein alhie auff den Meÿerhöffen seßhafter armer mann mit name[n] Martinus Galtner, in sietzende[m] Gericht als kläger eines theills für vns auffge/-treten, vndt im name[n] seines weibes Annæ Per ordinariu[m] et legitimatu[m] Procuratore[m] su[num] Joachimu[m] Elgjes; wider den Ehrbaren Georgium Kanngißer Mitburger alhier, wie Angeklagte[n] von der anderen seiten, wegen schmachreden, so die ehr vndt daß lebe[n] angehe[n], Volgender maße[n] hat klage[n] vndt seine Propositione[m] führen laße[n].

Fürsichtige W[ohlweise] H[erren]. Es hat sich Zugetrage[n] dass kegenwertiger Inctus ein krankes kindt hat gehabt, da ist er zu dieser meiner Principalin komme[n] vndt gesagt, er hette die gedancke[n] auff sie, auß welchen worte[n] sie in acht neme[n], dass er sie beschuldiget, als wenn sie dem kindt etwas erzeüget hette welches sie laugnet, vndt will die schmach vndt iniuri nicht leide[n], sondere[n] begehret mann sollte es ihr demonstrire[n].

In causam attractus Replicat hoc modo: Es ist dem also, daß vns daß kindt krank word[en] vndt eine vngewöhnliche vndt wider Natürliche Kranckheit an ihm hatte, daß Jeder/-man wer es nur sahe ^[INT] sich darüber verwundert; vndt weil diese Actrix damals gar zu einer vngewohliche[n] zeit vndt stundt Zu vns kame, als habe ich mir daher vrsach genomme[n] vndt verdacht auff sie geschöpft, vndt bin zu ihr gegange[n], vndt zu ihr gesaget: ich hette de[n] verdacht auff sie, daß sie meine[m] kindt etwas getha[n] hette, im fall sie deßhalbe[n] ihm ^[INT] rewen hette er/-zeüget, solte sie ihm solches aber-

mal abneme[n] [Etiam] Auff welche[m] reden ich auch noch bestehe verhoffe ich solte dem verdacht auch eine[n] schein durch zeügnuß gebe[n], vndt Protestiere hie nebe[n], wofern im Zeügnüß hernach etwas mehr als verdächtliches wirdt herausser komme[n], so soll solches eine[m] Ehrsame[n] Gericht heim befohle[n] sein, der gebühr nach zu bestraffe[n].

Hier auff ist de[n] Parteÿe[n] die erste Exmission gebe[n] worden, welche sich biß 27 Junii ersträcket hat, an welche[m] tag sie von beyde[n] Parteÿe[n] für de[m] Judicat ihre documenta ihre gerechtikeite[n] zum behülff, eingestellet, welche volgendermaße[n] sich verhalte[n].

Testes pro Incamto.

1. T[estis] Andreas Schwartz Civis Scheßburgen[sis] Annor[um] cir[citer] 55 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich dienet für Jahre[n] mit die/-ser Actricis ihrem Mann, in deß Fürsten Kochhauß, da geschahe es, daß ich gewißer Ursach halbe[n] [22] diese reden Zu ihm thätt, vndt sprach: mancher bleibt auch nur eines läcker biße[n] halbe[n] zu ruck, welcher wort halbe[n], die Actrix hernach einmal kege[n] die Steinerin gesagt hatte, vndt solt es Zweÿ Jahr anstehe[n], so kont sie es schwerlich laße[n], daß sie sich nicht an mir rechnen solte, welches mir dieselbige fraw zu haußbracht, da ging ich zur Actrix vndt sprach zu ihr, warumb drowet ihr mir, vndt hat daß vndt daß über mich geredet, wo mir oder meine[m] föhl etwas widerfahret, will ich solches auff eüch suche[n]; da hueb sie gar hupsch mit mir an zu reden vndt redet mir solches auß, vndt laugnet sie hette nichts gesaget. Nach einer zimlich[en] zeit wurd vns ein Kuhe ver/-derbet, daß wir ihr keine[n] nutz neme[n] konte[n], vndt verkauffet sie der H[err] Andres Keyßerin welche sie auch ihrer vngüttigkeit halbe[n] nicht lang behielt, sondere[n] gab sie dem Szekeres Mihalÿ auff H[errn] Hannes Schullers seine[n] Meÿerhoff; derselbigen soll er auch keine[n] nutz genomme[n] habe[n], sondere[n] soll sie habe[n] laße[n] abziehe[n], vndt wie mann gesagt hatte ^[INT]solte Er ihr im mage[n] etliche alte/-latznägel funde[n] ^[INT]haben. Item bandt ich einmal deß abendts mein föhl an, vndt macht ihne[n] daß seil an die hörner, vndt als ich deß abendts in die nacht wider bey sie kam, fandt ich ihne[n] die seil an den füße[n], daß mann sie ihne[n] von de[n] füße[n] ^[INT]hörnern hat abgenomme[n]. aber sie ist bey Jederma[n] im verdacht.

2. Szekeres Mihalÿ der Fraw Hannes Schullerin ihr Meÿer, Annor[um] cir[citer] 55 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ugy vagyon vettem volt ennek előtte egynéhány esztendővel egy hetvá[n] örög tehent Iffiu Gasser Ist/-vantól, aki azelőtt Fekete Andrase volt, de az ő természete szerint addot ugyan tejet, hogy megelégszetü[n]k vele; de midön azutá[n] megnúzotta[m] volna, az gyomrájába[n] se lécsze/-get, se egyebet, olyan ördöngös cikellet nem találtom.

3. Sztana deß H[errn] Notar[i] Meÿerin Efre[?] deß Schweinhirte[n] [!] weib, Annor[um] cir[citer] 35 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Von deß Dobos seine[m]

andere[n] weib habe ich gehöret, als sie sterbe[n] solt, daß sie zu mir sprach, Sie hette Diese Galtnerin im verdacht, sie hette es ihr erzeuget, daß sie ietzt sterbe[n] must, vndt sie sturb auch nicht lang nach diesem.

4. Anna Leonhardi Thomæ eines Meyers Consors c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich ging einmal mit dieser Actrici Zur kirche[n], vndt als wir heim kame[n], gab sie mir ihr kleines kindt, vndt wolt ich solt ihm zu sauge[n] geben, waß solt ich thun, ich gab ihm zu sauge[n], aber von der zeit an vertreüget mir die brust, daß ich von der zeit an mein kindt mit der brust nicht säügen könte. Nachdem aber als ich andere kinder bekam, da kam mir wider die milch auch in der brust. hatte auch den verdacht biß heütiges tages auff sie, sie habe mir die milch genom<men>

5. Catharina Simonis Fischers Conjunx Annor[um] cir[citer] 26. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Hewer gab <ich> dieser Actrici einmal ein viertheill kleÿen, da sagt sie, es ist ja nicht ein gerecht viertheill, (vndt es wahr auch ein wenig gebruch:) ich sagt ich will es eüch woll erstatte[n], wenn ich widerumb backe, mit dem ging sie hinauß, vndt mein gröstes Mägdche[n] stundt ihm hoff, vndt ich ging auch beÿ es, vndt sie war kaum heim komme[n], da thätt daß kindt eine[n] scharffe[n] krisch, vndt endtfiell ihm [23] von stundt an, daß eine ärmchen; vndt als wir es Zum Balbierer brachte[n], vndt ers besahe, sprach er, es sey ein Unerhöret ^[INT]ding mit dem kindt, vndt daß knöchel in ärmche[n] wer ihm Zubroche[n], vndt heÿlet es darnach. derowege[n] haben wir die gedancken auff sie gehabt, derweil sie auch ohne daß sehr bekrische[n] ist.

6. Sophia Michaelis Fischers Conjunx Annor[um] cir[citer] 30 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß anders nichts, als daß sie beÿ den leüthen sehr im verdacht ist, sie sey nicht from.

7. Laurentius Kloßdorffer ein Meyrhöffer Annor[um] cir[citer] 35 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich bin ihr Nachbar, habe zwar nichts von ihr gesehe[n], aber schaden haben ich an meiner gütter oft vndt viell endtpfange[n], vmb welches willen ich auch sie im verdacht habe gehabt.

8. Simon Fej Ein hiesiger Meyer Annor[um] cir[citer] 32 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe Zwar oft von der Actrice gehöret, wenn mann ihr etwas gethan hatte, daß sie als baldt drewet, vndt saget: sie wolte ihrer zeit woll erwarte[n]. Item schickt sie mich mit noch eine[m] mann zum Kanngißer vndt kam auch selber hin, vndt stundt da, vndt liß ihn durch vns frage[n], waß für wort er geredet hette? da bekant er, er hette sie auff einen verdacht angeredet, vndt wo sie es nicht leyde[n] wolt, solte sie ihn darumb suchen für Gericht, er wolte ihr wandt stehe[n].

9. Gierd Consors Simonis Keüncz Fischers auff den Meyerhoffe[n] Annor[um] cir[citer] 35 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Von dem Alten Andras dem bloch, welcher nun gestorbe[n] ist, habe ichs gehöret daß er sagt, Er hette sie ein/-mal deß morgendts vmb 3 Uhr gesehen, daß sie mit einem krug, wer auß ^[INT]dem scherckeß komme[n], vndt hette ihr zugesehe[n], wie sie den taw auffgeschöpft hette; Item stundt ich am nechste[n] Fastag nebe[n] ihr in der kirche[n], vndt wie ich sie fragt, wie es vmb sie stündt, gab sie mir Zur antwort vndt sprach: wie soll es vns gehe[n], mann will vns

verdamme[n], aber da stehet auch ein Magdt, welche deß ahrts ist, ich sagt, wie wüst ihrs, ihr must sie nur gutt kenne[n]; sie gab mir Zur antwort: ich kenne sie woll, aber ich will es eüch nicht sage[n]. de cætero uti 6^{us} Testis fassa est.

10. Anna, cujusdam Andreae Creüczers Relicta Vidua Annor[um] cir[citer] 50 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Gesehen habe ich zwar nichts, allein als ich für Jahren auff deß Simon Faj seinem Hoff wohnnet, hatte es sich einmal zuge/-/trage[n] daß vns[er] Jung mit andere[n] kindere[n], in dieser Actricis ihrem Hoff, auff schilffen gebultzet hatten, da ha<---> Junge[n] gedrewet, welches leüht gehöret hatte[n], die mirs auch sagte[n], vndt wie mir zu sinn ist, solte es die schwartz Andresin auch gehöret habe[n], daß sie gesagt: du solt sein wahrhaff/-/tig glauben, vndt solte es auch etliche Jahr anstehe[n], so kan ich mich vngerechnet nicht laße[n], es wirdt bezahlet müße[n] werde[n]; vndt der Jung wardt baldt, in dem monaht darauff kräncklich, vndt verdor/-/ret, ging gantzer zweÿ Jahr, vndt konte nicht zu kräfte[n] komme[n], vndt starb darnach an der Pest.

[24] Item. Kam einmal die Burtzenlander Hanneßin, welche ietzundt Zu Claußenburg wohnnet, deß morgendts vmb Uhr eins, vndt rieff mir, vndt sagt: wie diese Actrix mir die kuhe gemolcke[n], vndt hette sie geseh[en] auch horen mölcke[n], vndt ich solte nur vber die kuhe gehen, ich würde befinde[n], daß die strich noch naß wurde[n] sein, da ging ich über die kuhe, vndt befandt es also, daß ihr die strich naß wahr[en] vndt war gemolcke[n]. Item Kriedetten wir vns manchmal mit ihne[n] der tag trepp halbe[n], vndt wenn solches geschah widerfuhr vns etwas ungemachs, einmal wardt ich gantz lamb, vndt verdorret, daß ich schwer/-/lich wider zu kräfte[n] kam; vndt die Ungerin die mir helffe[n] solt, sagt es were mir von leühte[n] erzeüget vndt ziellet auff diese Actricem, vndt auff den Thaÿs. Item starben vns auch auff eine[m] tag etliche hünner vndt wahre[n] gantz verritte[n], denn, wenn sie von vnserer Erdt kam[en] auff ihr Erdt kamen, so kamen sie daher herauß, als wenn sie gantz tunlich weren, vndt starben gar baldt darauff.

Item hat ich ihr einmal etlich Pfennig vndt ein brodt gelihe[n], welches ich ihr hiesch, vndt etwas mit harte[n] worten sie anredet, vber welches sie zornig wurde, vndt in der nacht darauff hat man unser Ochßen einem den halß gebrintzet, vndt wahr daß maul auff den nacke[n] gedrehet, vndt starb am dritte[n] tag, da weißet ich dieser Actrici den Ochßen vndt sprach zu ihr: sehet Gefader auff daß gestrig Zörnen, waß ist vns widerfahre[n], ich gedencke, niemandt anders, als ihr, hettet mir den Ochßen vmb leben gebracht, vndt will auch in den gedanken sterben, Sie aber gab mir zur antwort wir wiß[en] in waß ihr eüch versundiget habt vmb dieser reden wille[n] hat sie mich niemale[n] bethädiget sondere[n] hat sie gelitte[n].

11. Catharina Adami Imberts Relicta Vidua Annor[um] cir[citer] 48 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] sim[i]l[ite]r uti antecedens 5^{us} Testis fassus est.

12. Catharina Relicta Vidua cujusda[m] Thomæ Leonhardi Annor[um] cir[citer] 40 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Vnter dieser zeit daß sie sich für Gericht angeklaget haben, höret ich sie in ihrem hauß gar sehr weinen, da ging ich herüber vndt sahe

daß sie klaget vndt weinet, aber es wolte keine Zeer gebe[n], vndt ich fragt sie, warumb sie so weinet? sie sagt: ich kan woll weinen, wo soll mein schwach arm Mann bleiben, mit ^[INT]meinen kleinen kinder[n] im ellendt. ich antwort ihr: nicht fürcht eüch, wo ihr nur rein seidt, vndt habt nicht drumb gedienet sie gab mir zur antwort: ich hange gar zwische[n] große[n] ^[INT]dücken mücke[n], ich werde bleiben kleiben auff diß mal, vndt werde sterben müße[n], darauff sagt ich, wo ihr auch ein trud seidt, were es besser man hette eüch längst verbrennet.

13. Sophia Uxor Michaelis Zimmermans alias Kürschners Annor[um] 38 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Als ich noch ein klein Mägdel war, dienet diese Actrix meiner Letzen Großmutter, vndt einesmal daß ich nur allein bey ihr war, sprach sie zu mir, wo du wilt, will ich einen weyer in die stub mache[n]. Item weiß ich auch, daß deß Incti kindt eine vbernatürliche kranckheit an ihm hatte, vndt war auch zu kegen [25] als sie daß (reventer zu melde[n]) stinckende bandt kochte[n], da kam diese Actrix, vnter dem koche[n] deßel/-/bige[n] hinein zum Gerig kangißer, (vndt war gantz furchtsam vndt erschrocke[n]), ins forhauß, vndt hiesch schwartz gedeiß zu wasche[n], vndt lehret darnach waß man dem kindt mache[n] solte mit korn, daß solten sie kochen vndt ihm zu trincke[n] geben, welches sie auch machte[n], vndt wardt dem kindt auch etwas beßer darauff.

14. Anna Andreae Theils Schneyders Consors Annor[um] cir[citer] 17 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Es ist dem also daß deß Incti kindt ein Unnatürlich kranckheit an ihm hatte, vndt wie mann daß stinckende bandt kocht, war ich auch da, vndt diese Actrix kam vnter dem koche[n] in daß hauß da man die materi kocht, vndt ich höret daß die Rodinsin darnach sprach: sie hette gedeiß geheisch[en], vndt hette auch gelehret, waß man de[m] kindt mach[en] solt; vndt daher ging ich darnach hinauff auff die burg zur thürmel hütterin, vndt redette[n] auch von diesem kranck[en] kindt, gleich zu dem kam die Actrix auch hinein, vndt holet schwartz gedeiß, vndt als wir deß kindeß forder gedrehte[n], antwortet sie darauff, vndt sagt: wie dann, ich hette es auch gern gesehe[n], vndt wußte nicht, wie ich hinein komme[n] solte, vndt nam dieses zur außredt, ich wolte gedeiß oder kraße[n] heische[n], vndt wie ich hinein kam, wardt ich erfehrt, wie sie herauß kame[n] geloffe[n], aber es wirdt dem kindt dennoch beßer werde[n], vndt sie solten es nicht als baldt zum Balbirer getrag[en], vndt der geloff[en] sein, ich habe sie gelehret waß sie ihm mit eine[m] eych[en], vndt korn mach[en] solle[n], wo sie es ihm also mach[en], wie ich sie gelehret habe, wirdt es beßer mit de[m] kindt werde[n], denn es ist meinen kindere[n] auch oft also gewese[n], wie diesem kindt, aber ich habe ihne[n] nur dieses waß ich sie gelehret hab, gemacht, so ist es mit ihne[n] als baldt beßer worde[n].

15. Martha Berkiczi Janos Relicta Vidua Annor[um] cir[citer] 42 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Von den Nachbarinne[n] habe ich gehöret, daß sie sagte[n]: die Stadt Meyerin hette gesagt, der Andras hette ihrs gesaget, wie er diese Actricem einmal gesehe[n] hette, wie sie in eine[m] hembdt vndt bloße[m] haar, komme[n] wer deß morgendts vndt hette de[n] taw geschepfet. Item weiß ich auch, daß sie auch vor dieser

thädig im verdacht ist _[INT] [gewesen], auch beÿ den brodt frawe[n], daß sie sich für ihr gefürchtet habe[n], wenn sie hat brodt solle[n] kauffe[n].

16. Sara Conjunx Hannes Faltners Annor[um] cir[citer] 33 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil.

17. Michael Fischer Senior Annor[um] cir[citer] 65 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Perinde uti P[ræ]cedens 6^{us} Testis.

18. Sophia Uxor <---> Steiners Annor[um] cir[citer] 36 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Zur zeite[n], als der Barcsaj einmal Landt<--->, ging ich mit dieser Actrix in die wench, vndt wie wir jenseidt die wenchbrück auff die Länder kame[n], da kamen 3 Moßer vns hefftig nachgerennet, da sagt ich zu ihr: O weh! da kommen 3 Moßer, sie werde[n] vns wahrlich angreiffe[n], sie sprach: nicht fürcht eüch, ich kan ein gebehtche[n], wofern ich nur daß außgebette[n] kan, so werde[n] sie vns nichts thun; vndt sie fing an, vndt bettet hüpsche wort, da bleiben die Moßer stock still im weghalten, daß sie uns [26] nicht förder nachkame[n]. Zu einem andere[n] mal als die Tattere[n] im Landt wahre[n], vndt einmal biß ~~einmal~~ biß an daß Schaaßgeßer Thor komme[n] ware[n], ware[n] wir eben miteinander in der wench, da kam Hannes Aylescher zu vns, vndt sagt, daß eüch Gott schände, ihr seidt hie, vndt in der Stadt sein die Tatteren biß ans Schaaßgeßer thor komme[n], da sahe ich, daß sie ein ge/-/kreüdig hinter den gürtel stach vndt sprach; es wirdt mich nun niemandt sehe[n], vndt ginge[n] hiemit vber Szanteb feldt, vndt auff dem gehe[n] steig gab sie mir auch ein bladt von demselbigen gekreüdig, aber ich warff es von mir, vndt weiß nicht, waß es für gekreüdig war.

Auff dieses bekantnüß hat ein Löblich Judicat die Actrice[m] allein beruffe[n], vndt von ihr begehret, sie solte daß gebeht bette[n], mit welche[m] sie die rauber könt verspräche[n] da hat sie solches unerschrocken gethan, vndt volget daß gebett also: deß Morgendts wenn ich auffstehe, dreÿ schlößer vmb mich gehe[n], daß eine ist Gott der Vatter, daß andere ist Gott der Sohn, daß dritte ist, Gott der Heÿlige Geist, der geseget mir mein blut, vndt fleisch, daß mich kein waßer schwelt, noch kein baum felt, sonderen daß gescheindt[?] ist worde[n], durch Christi unseres H[errn] sein Heÿlig fünff wunde[n]. Ich ging durch eine[n] dunckelle[n] waldt, da begegnet mir ein Alter Mann, die augen ware[n] ihm gebroch[en] die hände ware[n] ihm versproche[n], daß er mir nicht schade[n] könte durch Christi deß H[errn] sein H[eÿlig] fünff wunde[n], vndt breche mir ein friedtreiß in meine handt

Diese Action, weil sie uns etwas Crimos für komme[n], haben wir nichts weiters drinn[e] dispensire[n] wolle[n], als daß wir sie cum tota Serie, für E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[eisheiten] melioris re/-/cognitionis gratia, habe[n] dirigire[n] wolle[n] fide n[ost]ra median[te], Sub sigillis N[ost]ris In reliquo Ampli[ssimas] Pruden[tes] atq[ue] Circum[spectas] D[ominatio]nes V[est]ras Divinæ Protectioni commendatos optime et diu valere exoptamus. Datum in Sede Jud[icia]ria Civitatis Segesvar die 11 Junij. Anno 1673.

Ampliss[im]ar[um] Pruden[tium] atq[ue]
Circum[spectantium] D[ominatio]num Vestrarum

Amici semper benevoli
Andreas Göbel Regius
Georgius Hirlingck Villicus
[etiam] P[ro] t[empore] Subst[itutus] Sedis Jud[ices] Civit[a]tis Se/-/gesvar.

[27]
Amplissimis Prudentibus atq[ue] Circumspectis D[omi]nis.
Magistro Civium, ac reliquis etiam Juratis Civibus
Inclijtæ Civitatis Segesvarien[sis] meritiss[im]is et D[omi]nis
Amicis nobis semper benevolis.

Martini Galters auff de[m] Meyër hoff[en] Zauberey wegen.
Causa Criminalis, Veneficium concernens.
Coniugis Martini Galters.

6.

Schäßburg (Segesvár), 4. März 1676

DER PROZESS VON BLASIVS TÖPFER
GEGEN ANNA FRANCK

BLASIVS TÖPFER PERE
ANNA FRANCK ELLEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 1105, 123r–127v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 95. S 127.

[123r]

Consultissimi Viri atq[ue] Ampliss[im]i Domini Amici nobis benevoli Salutem; et
addictiss[im]am Servitioru[m] n[ost]roru[m] oblationem Es sey E[uren] N[amhaften]
F[ürsichtigen] W[eisheiten] kunt undt zu wiße[n], welcher gestalt im verfloßene[n]
1675 Jahre de[n] 29 Novemb[er] der Ehrbare Mann Blasius Töpfer ein Einwohner deß
dorffs Dendorff, als klager einer seids, wider Annam deß Ehrbar[en] Johannis Franck
von Dendorff Eheweib als Angeklagte von der andere[n] seidt, für vns erschinne[n],
vn<dt nac>hvolgende Litis con[-/]troversia[m], fürgebracht; welcher Actus dieses in-
halts abge<hen lass>e[n], wie volget.

Klage deß Actoris. Fürsichtige vndt W[ohlweise] H[erren]. Es hat sich im nechste[n] ko<rn> Erndt zu getrage[n] daß mein arm haußwühtin einesmals daß morgen eße[n] mir, vndt <---> andere[n] taglohnere[n] so ich bey mir gehabt, auff's feldt wolle[n] bringe[n], vndt unter dem ungefehr auff diese Incta[m] in dem dorff getroffe[n], welche sich, nach andere[m] gespräch meiner Fraw angebotte[n], sie wolte mitkomme[n] vndt ums vmb den taglohn helffe[n] schneide[n], mein armste aber, furcht wegen (weil es bey uns ein sehr verdächtliche Perschon ist) hat es ihr nicht widersprache[n] dorffe[n], vndt ist also, wider meine[n] wille[n] mit komme[n], vndt als ich sie gesehe[n], wardt mir nicht anders, als wenn man mich mit eine[m] meßer durchstechet, vnduldet auch mit meiner fraw darumb, nachdem ich aber höret, daß es furcht ^[INT]halben geschehe[n] war, ließ ichs auch dabey bleib[en]. vndt als mir deß Abendts heim kame[n], vndt ihr außzahle[n] wolte[n], hat sie an mein weib begehret, sie solte ihr am lohn ein viert-heill korn gebe[n], ich aber wolte nicht, sagte: wir sein ihr nicht korn, sondere[n] geldt ^[INT]d[e]n[ar] 10 schuldig, daß will ich ihr gebe[n]; mein weib aber sagt, ach ich bite eüch vmb Gottes wille[n], gebet ihr, ihr sollet ja lieber ein wenig schade[n] leide[n], als daß eüch, mir, oder dem kindt etwas widerfahre, vndt beweget mich mit solche[n] worte[n] daß ichs ihr zuließ, sie solte ihr gebe[n], vndt wie sie ihr nun meßet, will daß korn, auff ein Vierel nicht außgehen, sondere[n] ware[n] woll zwey achtheill gebräuch oder zuwenig, da will mein fraw als baldt vom friedthoff hole[n], sie die Incta aber, hat sie nicht laße[n] wollen vndt hat gesagt sie wolte es woll bey ihr finden[n], vndt ist mit diesem weg gegange[n], vndt die zwey achtheils anstehe[n] laße[n]. Nach etliche[n] tagen, daß ich nicht zu hauß war, war sie abermal bey mein weib, in unser behaußung komme[n], vndt hiezwische[n] hat mein weib die 2 acht theill korn bey weg gesucht, vndt ihr solches angebotte[n], die Incta aber hat begehret, sie solte ihr für die 2 achtheill korn brodt, oder meel gebe[n], weiln mir aber damals selbst nicht meel zu endtbere[n] hatte[n], hat ~~ihr~~ mein weib es ihr versagt, vndt ihr 4 achtheill korn für 2 wolle[n] gebe[n], sie solte nur abstehe[n]. auff welches die Incta erzürnet, vndt mit diesen worte[n] ihre[n] abscheidt genomme[n]: ihr köntet mir woll gebe[n], wenn ihr wolt, aber ihr werdet solches auch nicht lang genüße[n]. den andere[n] tag ließ ich mein Fraw gesundt, war aber kaum recht auff's feldt komme[n], da rieß man mich zu ruck, vndt fandt mein Fraw auff den [123v] Todt kranck, winseln vndt schreye[n], als wenn sie Zerplatze[n] solte, hat grobe[n] ^[INT]schmertze[n], vndt war gantz gefüllet, vndt ware[n] Ehrlich weibes Perschonen unter augen, die solches sage[n], vndt fing sich (reverenter zu melde[n]) an zu erbreche[n], vndt kam ihr zwische[n] der andere[n] garstige[n] materi ein knoch etwa fin/-/gers lang, mit zum munde herauß, welche die eine fraw selber auffnam, vndt gab sie mir in die hände, vndt wolte doch kein linderung mit dem schmertze[n] werde[n]; da schrie mein ^[INT]weib vndt batte mich vmb Gottes wille[n], ich solte ihr raht schaffe[n]; ich armer mann must sie ihm kranck beht laße[n] liegen, vndt holet vom Schaaß eine[n] mann, welcher, als er sie sahe, sprach er: ich kan ihr nichts helfen, vndt zog damit wider nach hauß; Nach de[m] bescheidet ^[INT]man mich (kegen Keyßd) zu einer <--->in, dieselbe bewegt ich auch mit list, daß sie mit kam, als sie aber meinen Fraw <--->tig wardt,

noch in der thür, ehe sie an sie gegrieffe[n], sagt sie: O ihr armes weib, ich<--->e noch nicht an eüch gegrieffe[n], aber ich sehe woll, es ist auß mit eüch, vndt ist zu la<--->sam, vndt sagt ebe[n] damals zu zwen andere[n] weibere[n] die dabey ware[n]: sie ist gantz außgefüllet, aber wenn es nur mit diesem gnug wer, denn es ist diesem Hauß noch ein größeres auffgesetzt. den andere[n] tag verschiedt mein armes weib, mit großer quaal vndt marter. Weiln demnach diese Incta, eine verdächtliche Perschon ist bey vuelle[n] leühte[n] vndt sehr im geschrey, daß sie nicht from sey, vndt nun meine[m] weib diese ungewöhnliche krankheit auch widerfahre[n], so klage ich sie auff verdacht an, daß ^[INT]Sie nicht fromb, vndt verdenc/-/ke sie sehr, sie habe meine[m] weib etwas erzeüget, vndt will mich auch befeißige[n], dem verdacht eine[n] gnugsame[n] schein zu geben, warauß zu erkenne[n] wirdt sein, waß für ein Perschon sie ist. Vndt noch ehe mein weib starb, kam sie zu mir, vndt sagt: Sie wirdt nicht sterbe[n], aber hart wird sie leide[n], vndt es wirdt ihr auffbreche[n]. vndt Protestiere Pro ultimo: im fall etwas scheinbarliches im Zeügnuß wirdt herauß komme[n], daß sie soll captieret werde[n], vndt [mann] ihr daß laße widerfahre[n], vmb waß sie gedienet hat, Protestat[ur] ad ulteriora.

Der Inctæ Kegenantwort Ich habe deß Actoris klage gehöret, vndt ist dem also daß ich ihn habe auff de[m] tagwerck helffe[n] schneyde[n] vndt ihr meine noht geklaget, korn für de[n] taglohn begehret, vndt habe sie auch gebette[n] sie solte mich behülffe[n], wir hette[n] kein brodt noch meel, da ging sie vndt bracht mir auß der kamer meel, vndt schüt/-/tet mirs in de[n] schurtz, undt der Actor war damals selbst zu hauß, mit solche[n] habe ich ihr nichts böses erzeüget, verhoffe auch, ich sey kein solche fraw nicht, wie er auff mich klaget, begehre demnach, er soll mir solches beweiße[n], wie er geklaget hat Nach verließung etlicher quindene[n], habe[n] sie sich ab utraq[ue] Parte bey Gericht einfunde[n], vndt der Actor seine zeüge[n] in zimlicher anzahl Produciret in P[ræ]sen[tia] Judicat[uum] et Inctæ welche den in der Parteÿe[n] kegenwahrt ihren Cörperliche[n] Eÿdt abgelegt vndt hernach in Secreto (wie es gebräuchlich) für ^[INT]vns iedtwider für seine Perschon, waß er getan sein zeügnüß abgelegt hat, wie auß folgende[m] zu sehe[n] ist.

[124r]

Testes Actoris.

1 Hannes Maurer de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Für 18 Jahren war ich in derselbe[n] Nachbar/-/schafft, wo diese Incta in wohnt Nachbar Vatter, vndt sie ^[INT]war für der Nachbarschafft ver/-/schuldung wegen angegeben, daß man ihr ein straff aufferleget, vndt ein Pfandt dafür hole[n] ließ vmb welches wille[n] sie mir hefftig gedrewet hat, vndt einmal daß ich nicht zu hauß war, war sie eben mit hefftige[n] drew worte[n] zu mir komme[n], vndt hat daß Pfandt mit gewalt genomme[n] vndt heimgetrage[n]. Nach etliche[n] tage[n] ging ich mit dem Junge[n] vatter zu ihr, vndt name[n] ihr ein ander Pfandt; vndt wie ich nach etliche[n] ^[INT]tagen in de[n]

büsch will fahre[n], fiell daß eine roß unter mir nieder, vndt konte es nicht auffbringe[n], sondere[n] <---> heim führe[n], vndt nam ein anderes, welches ebe[n] auch unter mir vmbfiel, vndt must es a<uch nac>h hauße bringe[n], vnter welche[m], daß eine gantz verritte[n] war, vndt konte seiner keine[n] <---> neme[n]; vndt widerfuhr auch mir, daß ich ich vmb mein gesicht kam; vmb welches will[en] <ich> sie für der Nachbarschafft durch meine[n] Schwager de[n] Honne[n] ließ anreden, wo m[ir] vndt de[n] roße[n] zugleich nicht beßer würde, so must sie fewer nägel gebe[n]; darauff gab sie zur antwort: sie wolte es nicht leide[n], aber sie hat mich biß dato nicht darumb bethädigt ich aber bin biß heütiges tages, ein verdorbener mann, vndt wolt ihr auff den kopf schwere[n] daß es mir von ihr widerfahre[n]. Abermal für fünff Jahren, war mein weib, neben ihr im schnitt geweße[n], vndt hatten bey de[m] theill die klein kindercher bey ihne[n] gehabt, weiß nicht auff waß für weiß die kindercher, sich etwa miteinander bekridet hatte[n], da hat diese Incta, zu meinem Söhnlein gesagt: ich will dich woll Pletsche[n], nachdem in der Sontag nacht hueb unser Söhnlein anzukreische[n], O Jesu kom mir zu hieff, vndt von stundt an, fing ihm der eine fuß an auffzulauffe[n], vndt lidt große[n] schmerzef[n] 6 woche[n], tag vndt nacht hart daran; darnach brach er ihm auff, vndt kam darauß roßlavent, wie bone[n] darunter auch hiersch vndt fisch/-grede[n], vndt kan biß heütiges tages nicht zu kräfte[n] komme[n], vndt _[INT]hat noch ein loch am fuß, vndt die eine kniescheib war ihm gantz auff die eine seidt gerinckt; dieses _[INT]wegen wolte ich ihr auch _[INT]auff daß haupt schwere[n], daß sie es dem kindt erzeüget gehabt. Zum dritten[n] für et/-lichen Jahren als mein Schwager Gerig Bedner Nachbarvatter war, hatte[n] ihr die Nachbar abermal ein Pfandt laße[n] neme[n], da sprach sie, daß ichs in meine ohre[n] höret: Ich bin ein solcher mensch, wo ihr nicht auff mich höre[n] wolle, die zeit wirdt kom[m]e[n], ihr werdet nach mir frage[n], baldt nach solche[n] drew worte[n], wardt der Nachbarvatter kranck, vndt verdorret gantz vndt starb auffs Jahr.

2. Martinus Gottschlung de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[examinatus] fatet[ur]: Für 6 Jahren war Gerig Bedner Honn bey unß, vndt ich ein borger, da müste[n] wir dieser Inctæ am Zinß ein Ochse[n] neme[n], da drewet sie dem honnen öffendlich vndt sprach: wie ihr mir ihn nemet, so soll es eüch auch damit gehe[n], ihr solt mir, ewer lebenlang keine[n] mehr neme[n], Nach etliche[n] woche[n] wardt der honn kranck, vndt schleppet sich ein gut weil damit, vndt starb endt/-lich an der kranckheit.

3. Catharina, Uxor Michaelis Gunesch de Dalÿa, c[itata] e[examinata] fassa est: h[oc] m[odo]. Diese Incta halff [124v] vns einmal im weingarte[n] arbeite[n], vnter andere[m] gespräch fing sie an vndt sagt zu meine[m] Mann, ihr habt ein licht fraw, daß sie von 6 küehe[n] nicht kan butter mache[n], wenn ich so viell hette, wolt ich butter gnug mache[n], Mein Mann gab ihr zur antwort, ihr seidt darumb ein Trudt, vndt nach diesem gespräch, sagt ich auch zu ihr, ich habe auch 6 viell hünner, vndt wolle[n] nicht eÿer legen, darauff sprach sie zu mir: gebet mir ein hene, so will ich eüch lehre[n], daß die hene[n] viell eÿer werde[n] lege[n], ich aber wolte ihr keine zusage[n], vndt nach diese[m] nicht lang hube[n] mir meine hene[n] nach einander kranck an zu werde[n], fielle[n] vmb, vndt starbe[n], vndt wahre[n] ihne[n] die hälße gebrintzet, vndt ginge[n] ein acht

tag dolche[n] [?], habe sie auch im verdacht sie hab<---> [e]twas erzeiget, weil ich ihr keine hene gebe[n] wolt Item beÿ deß Actoris weib (<--->er krankheit lag, an welcher sie auch gestorbe[n]) war ich auch da, als sie die heßlic<--->en verlohr, vndt sahe in der garstige[n] materi, ein knoch etwa fingers lang, welche ich selb<er a>uffhueb, vndt war noch warm, auch noch als wenn sie blühtig wer.

4. Anna Jærmina Jacobi Konnerts de Dalÿa c[itata] j[urata] e[xaminata] fatet[ur]. Jetzt kurtz für Weÿnachte[n] begrieff ich mich mit worte[n] mit dieser Inctæ vndt sagt zu ihr: Ihr seidt zauberisch hundtsahrt, auff dieses anwortet sie mir, Sie wolte solches mit gutte[m] gewiße[n] leide[n], vndt ^[INT]hat mich auch hierumb nicht wolle[n] bethädige[n] It[em] für Jahre[n], als mann die Bießelin in Thurn gethan hatte, da sagt ich ihr, waß sie solte Gekoßet hab[en] sprach sie zu mir, ihr werdet noch rede[n], daß ihr einztheill noch roßnig werdet werde[n], in der andere[n] nacht hueb unser kindt anzu-kreisichen, vndt gewonne[n] dem kindt ein schiewer, als wenn es von einer spellvor [?] wer, etwa halbes fingers lang, auß dem halß, vndt widerfuhr ihm förder (Gott lob) kein übels, habe sie auch dieses wege[n] im verdacht.

5. Anna Consors Johannis Schusters de Dalÿa c[itata] j[urata] e[xaminata] fatet[ur]. Im vergangene[n] Jahr hat Ihr Mann, Meinem Mann licht gedrosche[n], vmb welches wille[n] mein Mann für seiner Tochter über ihn unduldet, welches sie ihm gesagt hatt; darauff wardt uns ein ochß krank vndt starb, haben sie auch im verdacht.

6. Catharina Consors Johannis Maurers de Dalÿa c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Für 4 Jahre[n] schnitte[n] wir ich vndt diese Incta beÿeinander, vndt hatte[n] auch unser beÿder kinder beÿ uns, vndt weil unser kindt der Inctæ ihres, nicht wolt beÿde wiege[n] laße[n], sprach sie zu meine[m] kindt, ich will dich rühre[n], die 4te nacht darauff kam es unserem kindt in den eine[n] fuß de caetero wege[n] deß kindts, quo ad meritu[m], fassa ^[INT]est eo modo uti Primus testis maritus ipsus hoc addito: Als Gerig Bedner krank lag, ließ er sie ruffe[n], vndt ich war auch da/-beÿ, vndt batte sie fleißig, wo sie etwas konte, solte sie ihm doch helffe[n], sie gab ihm zur antwort: Sie were nicht Gott, daß sie ihm konte helffe[n], denn die Nabelsehn were ihm verknüpft, vndt die mage[n]rohr verbunde[n] vndt verstopft, darumb kon/-/te sie ihm nicht helfen. [125r]

7. Georgius Klusch de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Wir hatten ein kleines Sohnlein, welches dreÿ wochen Elter ^[INT]war, als dieser Inctæ ihr kindt, vndt es geschahe daß sie mein mutter einmal schmiret, vndt mein weib darzu komme[n] war, da hat sie mein fraw geheiße[n], sie solte ihrem kindt zu sauge[n] geben, welches sie auch gethan hatte, vndt unter dem daß mein weib, der Inctæ ihr kindt gesouÿget hat, war der Franckin die milch auß ihre[n] brüste[n] geloffe[n] vndt eben an demselben tag, verging meiner Frawe[n] die milch gantz; vndt am andere[n] morge[n] redet sie mein weib an, für ville[n] leütthe[n], sie hette[n] ihr die milch genomme[n], vndt nachdem baldt kam meiner fraw die milch wider. Vndt ungefehr ein Jahr nach diesem, hat uns kindt ein wachs tropfen auff dem haupt bekomme[n], von welchem es anfang zu krän<---> je läng/-/er, je erger, vndt starb endtlich, vndt sie hat uns nicht bethädigt, ob schon <--> sie an/-/geredet hat. haben sie auch in de[m] verdacht, sie habe uns solches erzeiget.

8. Sophia Michaelis Bißels de Dalÿa, Relicta Vidua, c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa est. <Für> 8 Jahre[n] hat diese Incta ein ferckelle[n] verlohre[n], vmb welches wege[n] sie zu meiner Schwester soll gesagt habe[n] (welches ich nicht gehöret habe, allein mein Schwester hat es meiner Mutter gesagt, vndt mein Mutter sagt mirs) du hast mirs fercklen freße[n], aber du solt mir keines mehr freßen. auff solches gar baldt, wardt mein Schwester kranck, vndt war gleich also zugericht, wie dieses Actoris sein haußwührtin, verdorret gantz, vndt starb nach etliche[n] tagen. It[em] für ^{7^{be[n]}}Jahren hat ihr mein Mutter ein weingarte[n] auff de[m] Meddem gegebe[n], vndt zur herbst-/9zeit den Meddem von ihr gefoddert, ein zeit darnach wardt mein mutter kranck, vndt gewan eine[n] wehe[n] arme[n], vndt wurde[n] ihr sieben löcher drin, vndt schlepfet sich biß in die außtage damit, biß es ihr heilet. vndt habe[n] sie dieses wege[n] auch im verdacht.

9. Anna Uxor Michaelis Moosch de Dalÿa, c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Im vergangene[n] _[INT]Jahr[]] höret ich, daß sie dem Casper Gerig beÿ uns drewet, vndt sprach dieses soll gerechnet werde[n], nachdem ∴ war ihm ein hupsches fülle[n] gestorben.

10. Sophia Thomæ Klusch de Dalÿa, Relicta Vidua c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Für eine[m] Jahr, hat mein Schnür-/rig ein kindt vndt diese Incta auch eines, welche beÿden theillen säugling ware[n], vndt als die Franckin einmal zu uns war, ließ sie ihr kindt, mit meiner Schnürrig säuge[n], darauff verging ihr die milch, welches mein Schnürrig unter die leüht bracht hat vndt baldt darauff kam ihr die milch wider. Nach einer zeit aber must ihr armes kindt sterbe[n].

11. Agnetha Consors Elizæj Töpfers de Segesvar, c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Ich habe zwar auch, auß der Franckin ihrem mundt gehöret, daß sie Casper Geörgÿen zu dendorff, mit solchen worte[n] dreÿet: es soll nicht lang anstehe[n], ihr werdet mirs bezahle[n]. Nach diese[n] drew worte[n] starb Casper Geörgen, ein hüpsches fille[n].

12. Catharina Conjunx Stephani Reidels de Dalÿa c[itata] j[urata] e[xaminata] fatet[ur]. Als mein _[INT]armer[]] Vatter Gerig [125v] Bedner für 4 Jahren in seinem Honnen Ampt, dieser Franckin am Zinß einen Ochße[n] hat nemen laßen, drewet sie ihm offenbährlich, welches ich selbst höret vndt sprach: Ihr habt mir den Ochßen genomme[n], aber ihr werdet mir keinen mehr nemen, baldt darauff wardt er kranck, liedt lang, vndt starb an der kranckheit. In werender kranckheit aber, ließ sie mein arm Vatter ruffen, vndt batte sie solte ihm etwas mache[n] vndt helffen, da schmieret sie ihn, vndt sprach: ich bin nicht Gott daß ich etwas helffen könte, denn die mage[n] rohr ist im Verstopft, vndt die nabelsehn verknüpft, allein, wenn er warmen wein trünckete, würde es ihm villeicht vergehe[n] wir aber haben viell auff sie geredet, ihr ins gesicht, die schuldt wer, _[INT]ihr[]], aber sie hat alles gelitte[n], vndt hat un<s nicht darumb> wolle[n] bethädigen.

13. Georg <--->del, de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Für 2 Jahren hatten wir ein Schwester, welche in der Ehr war <--->lbe wardt gantz unsinnig, da hat diese Franckin zur Banin gesagt: sie wüste woll wie es ih<r wi>derfahre[n] war. Hernacher aber als es mit meiner Schwester vberhandt nam, stundt ich vor der Franckin ihre[m] fenster, vndt sagt: wo es mit meiner Schwester nicht beßer wirdt, wirdt sie daß

fewer müße[n] verbrenne[n], vndt in denselben 8 tage[n] wardt es mit meiner Schwest-/er beßer, vndt habe sie derentwege[n] im verdacht, sie habe es ihr erzeiget. wolte ^[INT]ih[r] auff daß woll schwere[n], daß sie ein zauberin, vndt nicht eine fromme fraw ist.

14. Casper Gerig alias Welther de Dalÿa. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Für eine[m] Jahr, war ich jung Borger vndt musten ihr auff's Honnen befehl, gewürck am Zinß neme[n], da soll sie mir gedrewet hab[en] (welches ich aber nicht gehöret) ich würde es ihr bezahlen, vndt innerhalb 14 tage[n], starb mir ein hüpsches hängstfüllen, vndt baldt darauff wider ein Ochße[n].

15. Jacobus Konnert de Eadem c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Als man für Jahre[n] die Riemnerin Verbrennet hatte sie diese Franckin, ein rohtes Pfändtlin auff ihrer zaun gestochen, welches etliche tag vndt nachten, da stecke[n] blieben; It[em] Für 2 Jahren, hat sie meine[m] weib gedrewet de cætero mit der schiewer, welche sie ihrem kindt auß de[m] halß gewohnne[n], fassus est Per/-inde uti antecedens 4 testis Consors ipsius fassa est.

16. Michael Zerkel ein Junger Pursch etwa von 20 Jahre[n], ein Sohn deß Ehr würdige[n] H[errn] Lucae Zekelij de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]: Für 2 Jahren solte der Franck mit auff die reÿße, vndt solt auff unseren hängst sorge[n], da hiesch er von mir eine[n] Sattel, weil ich ihm aber keine[n] geben wolt, sagt er: ich will den hengst neme[n], <...> [et cetera] vndt im Zuruck komme[n], bracht er den hengst zwar de[m] ansehe[n] nach ohne mackel gesundt heim, aber in der andere[n] nacht konte er nicht freße[n], biß auff den andere[n] tag. Auff solches ließ Sie mein vatter auff verdacht an/-rede[n] durch 2 Männer, aber biß abendt wardt der hengst gesundt vndt fraß gnug, wel/-ches sie gelitten, vndt hat uns nicht darumb bethädige[n] wolle[n].

17. Michael Gunesch de Dalÿa ^[INT]c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur] quo ad Primu[m], simil[ite]r ut P[ræ]cedens 3 Testis Fæmina [126r] ipsius excepto ultimo Puncto: Insuper hoc addito: Einesmals lag sie zu uns, undt unser kindt kriesch die ganze nacht durch vndt war uns auch in derselbe[n] nacht ein katz verritte[n] worde[n], daß sie sterbe[n] müste, vndt deß morgendts sagt sie, sie hette nichts gehöret, vndt blieb liege[n], vndt schlief biß wohin auff den tag, gutt auß, habe[n] sie auch im verdacht. Item im korn aren 6 Jahr vergange[n], hiesch sie mir einmal brodt zu verkauffen, welches ich ihr ver/-sagte, vndt 14 tag darnach kam es mir, in die eine achßel, vndt war mir gantz gefüllet, vndt brach an unterschiedliche[n] öhrthere[n] auß, vndt kame[n] mir woll 25 knoche[n] auß de[n] wunde[n] herauß vndt habe dieser wegen niemande[n], als diese Inctam, vndt deß Rendels sein Tochter im verdacht, redet sie auch an, aber sie wolte nicht mit mir thädige[n]. Ebe<--->heit saß ^[INT]ich einmal deß Abendts auff dem beht, da begrieff mich auch iemandt <--->ch vom beht herunter ziehen.

18. Petrus Schmidt de Dalÿa. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Wir richteten dieser Franckin einmal vo<r de> Nachbar/-schafft ein kelter auff, vor welche arbeit sie der Nachbarschafft ein geschenck schuldig war, Neben dem, hat sie auch etwas gesündigt, vmb welches wille[n], ihr die Nachbar auch ein straff erkenntet hatte[n]. vndt weil es die Nachbarschafft bey dem nicht laße[n] wolte[n], waß ^[INT]sie botte, sagt sie:

ihr wollet ietzt nicht viell auff mich hören, aber es wirdt ein zeit komme[n], ihr wer/-/det auff mich hören, auff diese drew-wort, vndt kam auch darzu, daß man ihr de[n] Ochße[n] im Zinß nam, da wardt Gerig Bedner (welcher vor de[m] Nachbar, ietzt aber Honn war) krank, vndt konte nicht eße[n], vndt muste auch daran sterbe[n].

19. Michael Rost de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Jetzt auff de[m] aschtag ein Jahr vergange[n] klaget die Incta, die Gerig Kluschin, für der Nachbarschafft an, sie hette gesagt, sie hette ihr die milch genomme[n] [et cetera] weil aber solche sach nicht für die Nachbarschafft ge/-/höret, da beschiede[n] wir sie auff Scheßburg, da solte sie es für gericht suche[n], aber sie ließ solches sencke[n], vndt gab ihr zu friede[n] vndt leidet es.

20. Jacobus Unberahten de Eadem c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Diese Franckin begehret einmal an mich ich solte ihr zu einer lieffbawholtz [?] hole[n], vndt ich führet ihr auch ein gantze[n] tag, vndt weil ich ihr den andere[n] tag nicht führe[n] wolt, vndt ihr solches versagt, wardt mir in der nacht ein roß krank, vndt starb de[n] andere[n] tag, daß es die hundert fraße[n], vndt ich sagt ihrs ins gesicht, daß ich sie im Verdacht hette, sie hette mir daß roß freße[n], aber sie hat es gelitten.

21. Lörintz Konnert de Eadem. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Für Jahre[n] noch in meine[m] Knecht standen Zanckte ich mich einmal mit dieser Franckin, auff daß gewan ich eine[n] wehen finger, vndt war gefüllet, vndt liedt ein langweill daran, vndt wolt mir nicht auffbreche[n]. Eines/-/mals darnach kam ich zu meine[n] Leüthen, vndt fandt sie auch da, da sprach sie zu mir: waß [126v] ist dir am finger du fietzer, vndt begrieff mir de[n] finger vndt strepft mir ihn, auff daß heilet mir der finger darnach gar baldt. It[em] hat ihr einmal ein hundert auß der milch gesoffen, da sagt sie über de[n] hundert, eÿ daß du roßnig must werde[n], du solt mir nicht viell drauß sauffen, vndt der hundert starb de[n] 4^{en} tag.

22. Michael Schincker de Dalÿa c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Nihil ad rem.

23. Georgius Bedner de Eadem c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]: eo modo, uti Præcedens 12 Testis Stephani Reidels Consors<---> hoc additamento: Sie hat mir auch gedrewet, weil ich vormals etwas auff <---> hatte, auff welches mein weib gantz verworre[n] wardt, daß sie auch weg <--->ich drewet ihr selbst, im fall ihr nicht beßer würdt, da verging es aber m<--->er frau, vndt kam zu recht, vndt sie hat es gelitte[n], vndt ich will in den gedancken <s>sterbe[n], sie habe es ihr erzeiget.

24. Martinus Konnert de Eadem c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Fur 2 Jahre[n], hat dieser Inctæ ihr Jung un/-/ser Mägdelchen geschlagen, vmb welches wille[n] mein ^[NNT]weib den Junge[n] gescholte[n] hat, vndt baldt nachde[m], daß ich deß morgendts in hoff ging, fandt ich sie alda, vndt hatt ein Schußel/-/chen in hände[n], vndt kam hinter der wandt herauß geschliche[n]; vndt nach etliche[n] tage[n] wardt mir ein roß krank, undt war auch gefüllet, vndt nach de[m] ichs hat laße[n] schinde[n], fundten wir in deß roßes hertze[n], haar, vndt roßig materi, welches unterschiedlich leüht ge/-/sehe[n], vndt haben sie in den gedancke[n], es seÿ von ihr geschehe[n], vndt habe solches auch für leüthen geredet, aber sie hat mich nicht darumb wolle[n] suchen.

25. Martinus Rohrman de Dal'ya c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Ich hüttet einmal im dorff, vndt der Vogel hatte ein hene gestoße[n], welche ich nebe[n] meine[m] mitgesellen, in dieser Inctæ ihrem Garten den Vögeln abjagte[n], vndt aße[n] sie darnach, da drewet sie mir, ich solte die hen bezahlen v[nd] dieses geschah im korn are[n], vndt stundt darnach biß zu Ostern an, vndt wardt 24 tag starck kranck, habe sie auch im verdacht.

26. Jacobus Bißel de Eadem. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Nihil ad rem.

27. Jacobus Bedner de Eadem. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Ich verklagt sie für Jahre[n] etlicher ursache[n] halbe[n] für der Nachbarschafft, vndt Georg Bedner, war damals Nachbar Vatter, da drewet sie ihm, vndt sagt: Mann will auff mich nicht höre[n], aber es wirdt ein zeit komme[n] ihr werdet nach mir frage[n] vndt höre[n]. vndt nach diesem konte[n], weder meine fercke[ln] noch hüner auff [127r] die füße trette[n], da zeigt ichs dem Nachbar Vatter an, darnach verging es ihn widerumb; un/-ter der zeit aber hat sich mein weib mit ihr begreffe[n], worauff mir 2 roß kranck worde[n] daß eine _[INT]sich von ihm selbst, daß andere must ich laße[n] todt-schlage[n] habe[n] de[n] verdacht auch auff Sie.

28. Hannes Sadler de Eadem. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Hewer für Weynachte[n] kam dieser Inctæ ihr Mann zu mir vndt begehrt von mir eine[n] halbe[n] rumpf haber, ich aber versagt ihm solches, vndt den anderen tag, wie mein weib in Hoff gehet, kompt es ihr in de[n] rüch, daß sie schwer/-lich in die stuebe[n] konte zu ruck komme[n], vndt konte ein weil nic<---> wall denselben tag noch beßer mit ihr, daß sie abermal anfang z<---> kam diese Incta zu uns, vndt wolte beÿ mein frau in die stuebe[n] gehe[n], <---> aber ich wolte sie nicht hinein laße[n], sondere[n] wehret sie zurück. Nach etlic<---> wardt mir ein hängst kranck, vndt hatte solche wunderliche kranckheit an ihm, die n<iem>andt wiße[n] kont, taumelt woll auff 14 tag lang, vndt starb endtlich. dieser wege[n] habe ich sie, nicht nur im Verdacht, sondere[n] wolte auch auff sie schwehre[n].

Neben diesen Testib[us], hat Actor auch ein Relatoriu[m], von H[errn] Pastore Dalien[sis] außgebe[n] dem Judicat, in der wider Part P[rae]sen[tia], auffgeleget, vndt _[INT]ist von niemande[m] contradiciret worde[n], vndt daher auch seine[n] Vigorem erhalte[n], vndt in ipsiss[im]a forma, dieser Trans/-mission beygefüget _[INT]welche zu verleße[n] stehet.

Nachdem wir aber auß kegenwertige[n] documentis in acht genomme[n], daß diese Sach von großer vndt wichtiger importans, vndt daher es uns nicht gezimme[n] wolle[n], eine decissione[m] darüber zu mache[n], sondern habe[n] sie laut unseres Municipals für eine[n] Ampliss[im]um Senatu[m], Sanioris et melioris, ruminacionis et discussionis gra[ti]a cum tota sua Serie, wie sie cora[m] nobis, Pro et contra ist agiret worde[n], dirgire[n] wolle[n], fide n[ost]ra median[te], sub sigillis n[ost]ris. De reliquo Consultiss[im] as atq[ue] Amplissimas D[ominatio]nes V[est]ras, bene valere discupimus. Datum in Sede n[ost]ra Jud[icia]ria Civitatis Seges/-var die 4 men[sis] Martij. Anno 1676.

Consultiss[im]ar[um] atq[ue] Amplis/-/
 simar[um] Dominationum V[est]rar[um]
 Amici ad quævis officia Prompti et
 Parati.

Andreas Göbel Regius,
 Johannes Seöviser Sedis Judices
 Civitatis Segesvar.

[127v]

Consultiss[imis] atq[ue] Ampliss[imis] D[omi]nis Magistro Civium, ac Proconsuli,
 necnon et reliquis Inclitæ hujus Reipublicæ Segesvarien[sis] Se/-/
 natorib[us] meritiss[imis] et Dominis Amicis no/-/
 bis semper benevolis.

Causa Dalien[sis], Veneficium concernens
 Acta, revisa [?], [et] finali Sententia decisa.
 A[nn]o 1676 Die 18 Martij. [et cetera]

7.

Schäßburg (Segesvár), 7. Juni 1678

DER PROZESS VON JOHANNES SEELIGSTÄDER
 GEGEN STEPHAN ROHT
 JOHANNES SEELIGSTÄDER PERE
 STEPHAN ROHT ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 940, 13–20

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 101. S 129.

[13]

Ampliss[im]i Prudentes ac Circumspecti D[omi]ni Amici nobis observan[di]
 Salutem officior[um]q[ue] n[ost]ror[um] omnino[?] et Parata[m] omni tempore ob-
 lationem

Demnach kegenwertige Litigante[n] als a Parte Actor[is] Johannes Seelig/-/städter
 im Nahmen vndt Perschon seines Weibes Sophiæ in Sede n[ost]ra Iudi/-/ciar[ia] in hoc
 Anno curren[tis] 1678 die 29. Aprilis für vns auffgetrette[n] wider Stephanu[m] Roht
 als Inctum, ratione injuriar[um] It[em] wider welche[n] Er nachvolgende Klage gefuh-
 ret hat dieses inhalts.

Actor hat seine Proposition dieses inhalts vorgebracht, F[ürsichtige] W[ohlweise] H[erren] Es hat sich für etliche[n] tagen zugetrage[n], daß sich bruder Stephen höre[n] laße[n], mein weib hätte ihm hefftig gedrewet, als: sie wollte ^[JUNT] Ihm vndt seinen kindere[n] hinhelffen Item kam ich darzu, daß er sich mit meine[m] Weib k Reidette, vndt höret in meine ohre[n], daß er sagt: Es wirdt darzu komme[n], ich will dieses ein Ende gehe[n], wir wolle[n] eüch an daß Ende helffe[n]. Item sagt sein Haußwüehrtin zu meine[m] weib, die Nachbar glauben eüch nichts, es ist ihr nichts zu glaube[n], sie nimpt ihre wort zurück wie eine Ziganÿin; welche sache[n] wir nicht leyde[n] konne[n], er soll außweg gebe[n], warumb er sie mit solche[n] reden in verdacht bringet.

Hierauff repliciret Inctus. Eÿer halbe[n] ist bekündnüß ist ~~bekündnüß~~ vnter uns endt/-stande[n], sintemal die Actrix uns in der gaße[n] außgeschrie[n], wir wolte[n] ihr die von ihre[n] henen auff unsere hoffreinweg gelegte eÿer nicht heimschicke[n] It[em] zum andere[n] hat Er ein Muhtwillig roß, vndt leßet solches nur allein freÿ, durch unseren hoff gehe[n], daß ich mich befürchtet es würde ein kindt leidige[n], schaldt derwege[n] den Junge[n], vndt schlug auch daß roß, doch nicht ungebührlich, auff wel/-ches die Actrix hefftig zürnet, vndt drewet mir, ich solte ihr roß nicht schlage[n], es würde nicht gut werde[n]. Waß sie mich vndt mein Weib aber, im übrigen beschuldiget, daß wir geredet solte[n] haben, laugnen wir, er soll uns solches wahr machen.

Zwar hat sie auch anderen gedrewet welche ich zu seiner Zeit auch her stelle[n] will. Vber welches letztere Punctum 2 Protestieret, Er solte keine frembde sachen einmeng/-/en. [14]

Actor giebt abermal vor, als Er den Inctum durchs Gerichts signet citire[n] laße[n] hette Er gelacht, vndt gesagt; Er könne über mich nicht klage[n], allein mein Weib solte es also anfahe[n], daß sie solches auch zum Ende bringe[n] könnte. Vber welche Puncta er abermals Protestieret. Hierauff ist ihne[n] die erste exmission gegebe[n] worde[n].

3^{ia} Maij sein sie von beyde[n] Parteÿe[n] abermal compariret zu welche[n] mal Inct[us] Martin[um] Drottlauff seine Partes zu deffendire[n] in Procuratore[m] legitimiret hat welcher alsbaldt nomine Principalis Sui Protestando eingebe[n], als Actor solte alles nach inhalt seiner Proposition verifficire[n], oder widrige[n] falls Propter inju/-ria[m] büße[n]. 2^{do}. Solte es ihne[n] nicht langsam sein, im fall sie mit deß Actoris Zeügnüß solte[n] beschwehret werde[n], sich mit Zeügnüß zu behelffe[n], vndt solte ihne[n] daß Recht nicht verstopfet werde[n], welche Protestationes auch für rechtmäßig ac/-/ceptiret, vndt erhalte[n] worde[n].

Testes pro Actore

1. Johannes Klops Civis Civitatis Segesvar, c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Ich habe von Stephano Schuster er[en] de[m] Incto gehöret, daß er sagt: der Roht Schuster hette die Actrice[m] im verdacht weil seinem Kalb der haltz wer gebrintzt gewese[n]; der Berkeütner Hannes darumb weiln ihm die fraw kranck gewese[n]; vndt Simon Schuster

deßwege[n], weil sie ihm gedrewet hette. diese alle 3 hette[n] sie Zauberey halbe[n] im Verdacht.

2. Catharina Consors Andreae Schmidts Civis ibid[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur] nihil ad rem.

3. Catharina Consors Georgij Jedders Sutoris Civis ibid[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Ich sagt zur Toderen Andresin, die Seeligstädterin drewt gar gern, ihr seidt ja gut mit ihr, ihr soltet sie unterrede[n]; sie gab mir zur antwort: sie leyhen mir manchmal Pfennig, ich will mich nicht mit ihr zancke[n]. Præterea nihil ad rem fassa est.

4. Anna Georgij Webers Civis Civitatis ibid[em] Conjunx ~~nihil~~, c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Nihil ad rem.

5. Catharina Conjunx Stephani Bocks Civis ibid[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Nihil.

6. Anna Andreae Keysers Civis Segesvarien[sis] Consors c[itata] j[urata] e[xaminata] f[atetur]. Stephanus Schuster der Inctus kam zu mir vndt sagt: ich solte es im sinn halte[n], sie hatte ihm gedrewet, sie wolte sein kind[en] freße[n] von der Actrix aber habe ich nichts anders gehoret, als daß sie sagt: es verdreüst mich woll also, wenn mann mir meine[n] Henngst schlägt als, wenn mann mir daß Kindt schlägt: de reliquo nihil ad rem. Nach diesem ist ihne[n] ad instan[tium] [15]

Incti die andere exmission gegeb[e]n worde[n].

Den 17. Maj Sein sie aber mal von beyden seite[n] erschinne[n], zu welche[m] Mar/-/tinus Kirschner nomine Principalis Sui, Einwendet: daß sie nicht leugnen könten, daß sie die Actricem nicht solten im Verdacht habe[n] vndt geschehe destwege[n], weiln man ihre großmutter, vndt auch ihre natürliche Mutter Zauberey halbe[n] verbrennet hette. 2^{do} weil sie den leuchte[n] drewet, vndt solche[n] darnach unfahl begegnet, mit versprächung, daß sie dem verdacht auch eine[n] schein wolte[n] geb[en]. Auff solches hat Inctus seine Zeüge[n] vorgestellet, vnter welche[n] der Actor Simone[m] Schuster, hac ratione widersproche[n]: Sie were[n] in zorn zusame[n], weiln aber solches für keine gnugsame Ursach kan angesehe[n] werde[n], als wirdt Er von eine[m] Löbl[ichen] Iudicat bey kräftten erhalten, vndt hat hier über der Inctus auch die gewöhnliche schiendt erleget.

Testes pro Incto

1. Johannes Neystädter in Civitate Segesvar residens c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus. Hwer für Ostere[n], führ ich, vndt die Michel Töpferen alhie mit dieser Actrice gegen Baranÿkut auff ein Hochzeit, vndt Michael Töpfer gab uns biß für daß Stadthor daß geleit, vndt in der Stadt biß fürs thor, vnter/-/stundt er sich etlichmal mit seiner bixe[n] zu schußen, aber die Pix wolte ihm mit nichte[n] nicht abgehe[n], darauff sprach die Seeligstädterin die Pix wirdt eüch nicht abgehe[n], mehr waß ihr thuett, da fragte[n] wir sie, sie könnte villeicht etwas davor, sie lacht, undt sagt, nein, allein ich wundere darüber, vndt wenn ich darüber wundere[n]; so kan man mit der bix nicht schüße[n]; als wir aber für

daß Stadtthor hinaußkamen, wolte der Töpfer abermal schüße[n], auff solches sagt darnach die Actrix, nun wirdt sie abgehe[n], vndt geschahe auch also: vndt die bix ging loß.

2. Michael Töpfer Civis ibidem c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur] simili[ter] modo uti P[ræ]cedens Primus Testis, paululu[m] inflexis verbis, Als ich schüßen solte vndt nicht könte, sprach sie ihr könnet warlich nicht schüße[n], wo ich nicht will vndt spannet woll 8 mal [16] die bix, vndt wolte doch nicht abgehe[n], vndt für de[m] Stadt Thor, wolte ich abermal schüße[n], da nam mir der Fuhrma[n] die Pix auß de[n] hände[n], vndt weiß nicht, waß er an der bix machte, vndt gab mir sie wider, auff solches sprach darnach die Seeligstäderin, nun werdet ihr schüßen, vndt es geschahe auch also; vndt ging loß. [hoc] addito. Sie bekennet noch in ihrer behaußung daheim, sie konte die Pixen vndt auch die räuber verspräche[n].

3. Anna Johannes Schobels Relicta Vidua in Civitate Segesvar residens c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa, hæc Pro 2. Als sich diese Litigante[n] zanckete[n] höret ich die erste red von der Seeligstäderin die sie zum Stephano Schustere[n] sagt: Ihr leüget es im Halß wie ein licht ^[INT]gering] mann, darauff sagt Stephe[n] warumb drewet ihr mir also, ich will es nicht leide[n], vndt will sein, ein Ende gehe[n], allein Gott laß mich nicht lebe[n], dieweil ihr mir allezeit drewet, da rieff Stephen sein Hauß-/wührtin, er solte hinein komme[n], vndt sprach: ihr wißet es ja, daß sie ihr rede[n] allezeit zu rück nimpt. Hæc cætera Pro Incamto. Daß Haargeflichtchel an Ste/-/phen seine[m] baum im Hoff habe ich auch gesehe[n], vndt weiß ebe[n], daß solches für de[n] letzten schnee nicht da war, vndt ist ein wunderbarlich weiß[e]. vndt der Seeligstä-/der sagt zu Stephenen, Er wolte ein Eyd darüber thun, Stephe[n] hette es dargemacht.

4. Georgius Erger Civis ibid[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur] Primo hæc Sequentia Pro Actrice Als sie sich zanckte[n], war dieses daß erste wort, welches ich höret, daß die die Seeligstäderin eÿer halb[en] krisch, die Stephenin sagt darauff, ihr seidt ein fraw die ihr red[en] wider zu ruck nimpt, die Seeligstäderin antwortet ihr darauff, ihr leüget es in halß, wie ein gering licht fraw, zu solche[m] kam Stephe[n] auch her-/auß vndt sagt: waß drewet ihr alleweil, ich will sein, ein Ende gehe[n], ich kan in diesem nicht lebe[n], darauff sagt die Seeligstäderin, ihr leüget in halß, daß ich gedrewet hette. Reliqua hæc Pro Incto faciunt der A[ctricis] ihr borstig thier er thatte[n] mir große[n] schade[n] im garte[n], vndt wolte einmal eines erschüße[n] als sie solches in acht genohme[n] hatte, rieff sie hinüber, ich solte nicht schüße[n], biß sie sehete, ob es ihr zu-/geherete, vndt wie sie es besahe daß es ihr thier war, sprach sie zu mir, daß ist ge wiß, wenn ihrs erschöße[n] hettet, ihr soltet mirs gleich recht bezahle[n], es were euch woll also ergange[n]. Eben in der nacht darauff, fing unser dienstmägdtchen an zu wütte[n], daß ichs auff must wecke[n], da sagt es, (daß es schon erwacht war,) dieser Seeligstäder sampt seine[m] weib were[n] über es komme[n], vndt hette[n] erstlich unser kindt nehme[n] wolle[n], weil sie es aber nicht hette[n] nehme[n] konne[n], hette[n] sie darnach es selbst tode[n] wolle[n], vndt wiße mit der handt in der stuebe[n] herumb, vndt sagt, sehet da stehe[n] sie wir aber sahe[n], niemande[n] nicht. [17]

5. Johannes Sigmedt Schuster in Civitate Segesvar residens Annor[um] cir[citer] 57. c[ritatus] j[uratus] e[xaminatus] fassus. Vom Seeligstädter habe ich unterschiedlichmal gehört, daß er Simoni Schustere[n] gedrewet hat, insonderheit hewer einmal (als man in der Nachbar/-schafft gestrafft hatte, weil Er am Sontag schuhe[n] auff die richtbrad ge/-zoge[n] hatte) drewet Er ihm vndt sprach: wenn es auch 20 Jahr solte anstehe[n] solte er ihm solches bezahle[n]; Item noch für einer zimliche[n] zeit höret ich daß Simon Schuster mit ihne[n] kriedet, vndt sprach: wolt ihr sein nicht einmal auß/-warthen, vndt wollet zu trette[n], denn wir wolte[n] auch gern zur beicht gehe[n], It[em] auff welches ihm die Seeligstädterin antwort, ihr seidt selbst ein licht man, warauff Simon Schuster sprach: so bin ich doch nicht zaubrisch ahrt, wie ihr, mann hat ihr Mutter vndt großmutter miteinander verbrennet. Item sagt die Toderen Andresin auch über sie, wo ich sage[n] soll, waß sie mir offenbahret hat, mögte es ihr woll daß leb[en] koste[n].

6. Simon Schuster in Civitate Segesvar residens c[ritatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Sie solle[n] wir beÿ/-den theille[n] gedrewet der straff halb[en], welche er in die Nachbarschafft gebe[n] müße[n], vndt mein weib hate sich eintzmal mit ihr gezweÿet, vndt ebe[n] in der nechste[n] nacht darauff, hat man ihr vom Haupt ein schelpe[n] Haar, Tallers breidt, außgeraufft vndt daß Haar verschofft, vndt ist ihr ein große kale Platt auff de[m] haupt, vndt widerfehret uns auch seidther viell vnglück mit kranckheit, daß wir in dem verdacht sein, es widerfahre uns von ihne[n].

7. Georgius Wüst Sutor, ibid[em] residens c[ritatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe daß geflochte weße[n] mit haar, in Stephe[n] seinem Hoff am baum auch gesehe[n], vndt ist von eine[m] mast zum andere[n] geflochten, ist ein Gestalt wie die trude[n] Zeppf, vndt wie manche[n] roße[n] die moen geflochten sein, vndt ist solche arbeit, als wenn es Zaubereÿ wer. P[ræ]terea nihil.

8. Hannes Roht Schuster de Segesvar, c[ritatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vnser Hannes Weber hette eine[n] hundert erschöße[n], welcher sich zum Seeligstädter auffhielt, vndt unser Hannes Weber sagt nach dem einmal zu mir: Nun will ich sehe[n] kan man etwas. Vndt als wir miteinander zu Bierthalme[n] auff dem Jahrmarck ware[n], war einmal mein rindchen ein nacht zu unserem Weber bliebe[n], deß mogendts war ihm der Halß gebrinst vndt war todt gewese[n], vndt unseres weber seinem rind hatte[n] die Hexen, daß unterste theill an dem eine[n] fuß abgenohmme[n], vndt war doch beÿ lebe[n] blieb[en].

9. Catharina Simonis Schusters de Segesvar Consors c[ritata] j[urata] e[xaminata] fassa s[i]m[i]l[ite]r uti Maritus ip[sus] antecedens 6 Testis. hoc addito: die Toderen Andresin sagt auch einmal, sie hette der Seeligstädterin eine[n] keßel versaget, auff welches ihr daß kindt wer kranck worde[n], vndt sie wer auch gantz zerbroche[n] gewese[n], wenn sie zeüge[n] solte, würde es ihr licht gehe[n]. Item kam ich einmal in der A[ctricis] ihre[n] Hoff, vndt fand sie über der Kühe, welche noch kein kalb nicht hat, daß sie sie mölket auff die Erden (denn die Kuhe war ihne[n] feil, vndt hat auch zimlich geeÿdert v[nd] solte sie besehe[n] denn es solte sie ein Czekel nehme[n]) vndt die milch war lauter, vndt sie sprach, sie macht [18] es alleweil also: denn sie geben darnach gar lauter milch. Item

kam sie mir einmal im schlaff vor, vndt hat ein schüßel voll milch vndt thätt mich eße[n], (welche ich auch auff ein gewißes geße[n] habe, außeralb eine[n] löffel voll die sagt ich, eßet ihr die gevadder, sie aber wolte nicht vndt schwencket _[INT] sie auff die Erden, deß mor/-/gendts aber befandt ich mich sehr übel, vndt kan auch heüt nicht zu kräfte[n] komen vndt kan auch von der Zeit an keine milch nicht eße[n], ob ich sie schon zuvor sehr gern geße[n] habe, wenn uns ein Hand oder fuß wehe thuett dencke[n] wir es seÿ von ihr.

10. Hannes Seligstädter de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Deß geflochtene[n] Haar wege[n], in Stephen seine[m] Hoff am baum, Per omnia ut P[ræ]cedens 7 Testis Georgius Wüst fassus est.

11. Anna Consors Johannis Sigmed de Ead[em] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] in omnib[us] uti maritus ipsius antece/-/dens 5 Testis. addito hoc. die Seeligstädterin drewet dem Simoni Schustere[n] auch, der straff wege[n], schlug auff der gaß auff die feüst, vndt sprach, Er hat uns in die straff bracht, er soll es bezahle[n], ich unterredet sie, vndt sprach: ihr wer/-/det auch ihre[n] über Herre[n] bekomme[n]; Item sagt die Toderen Andresin die A[ctrix] hieß ihr roß, es seÿ ihr Kindt. Item als sie hewer von der hochzeit heim kam, sagt sie: Sie konten nicht schüße[n], biß ich nicht sagt schüset.

12. Sophia Johannis Hierlingks de Segesvar Conjunx c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa. Mein Mann hatte dem A[ctori] einen Hundt erschöße[n], vndt nach 2 tagen daß mein Mann zu Bierthalm[e]n auff dem Jahr/-/marck _[INT] war, kam mir die Seeligstädterin im schlaff sichtbarlich vor, vndt wolt mir schwartz/-/brodt zu eße[n] geben, wider welches ich mich schrecklich brüestet, vndt darinnen erwacht, vndt in derselbe[n] _[INT] nacht ebe[n], hatten die Truden unserem kalb ein stück fuß ab/-/genohmen, vndt hatte nicht geblutet; vndt hatte[n] unseres Schuster seine[m] kalb auch in unserem Hoff den Halß gebrintzt, vndt war gestorbe[n], welches halb[en] wir den verdacht auch auff diese A[ctricem] habe[n].

13. Sophia Conjunx Johannis Baranykuti de Segesvar, c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Als man de[n] A[ctorem] am aschtag gestraffet hat, kriesch die Seeligstädterin auff der gaß, schlug auff die feüst vndt beschuldigt meine[n] Mann, vndt Simone[m] Schuster[n], sie hette[n] ihn angegebe[n], vndt sprach: Simon Schuster ist mir einmal in der Klauß gewese[n], aber er kom mir noch einmal darin, er soll mirs gleich recht bezahle[n]. Item sagt sie Todderen An/-/dresin, wenn ich solte sage[n] es würde dießer A. licht gehe[n].

14. Catharina Simonis Webers de Segesvar Relicta Vidua c[itata] j[urata] e[xaminata] fassa. Es kam heüer ein Baranykuter Mann zu mir, vndt batte mich vmb herberg, ich aber bescheidet ihn zum Seeligstädter, Er gab zur antwort, ich will zu der Trud[en] nicht herbergen, wenn ich zornig über sie wer, wolte ich ihr fürs hauße gehe[n], vndt ihr sage[n], daß sie nichts beßer wer, als ihr großmutter, vndt leiblich mutter, welche man verbrennet hat. Item, mit den 2 Kälbere[n] zu meine[m] Sohn, fassa est simil[ite]r uti anteceden[tes] 8 et 12 Testes fassi sunt. [19]

15. Johannes Klops de Segesvar c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. mit de[m] geflochtene[n] Haar in deß Incti Hoff, Perinde uti anteceden[tes] 7 et 10 Testes. ad-

dito hoc, Es lag die Katz todt unter dem baum, vndt sie zweyete[n] sich miteinander, daß Stephe[n] zum Seeligstäder sagt, nicht kreischet mir auff meiner Erdt aber es wirdt nicht gut werden, der Seeligstäder sprach, ich wolte eüch auff den hände[n] zureib[en], wie ein rep.

16. Anna Andreæ Keÿsers Schusters Coniunx de Segesvar c[itata]j[urata] e[xaminata] fassa: Ich habe zwar auch gehöret daß die Seeligstäderin, dem Simon Schuster, vndt auch dem Incto gedrewet hat, sie solten ihrs bezahle[n], daß ich sie auch selbst darumb unterredet. Item höret ich auch vom Baranÿkutner Mann, daß er saget, de reliquo, wie auch mit den 2 Kalberen zum Hannes Hierling Weber[n] fassa est per omnia ut P[ræ]cedens 14 Testis die Simon Weberin fassus est. Sonst weiß ich kein übels von ihne[n] zu sage[n]. dieses mal ist ihne[n] abermal et quide. tertia Vice ad instan[tium] Incti exmisio quindena geb[en] worde[n].

Die 7 Junij. Haben sich diese Litigante[n] von beÿde[n] Parte[n] eingestellt, zu welche[m] mal der Inctus ein Relatori[um], von dem Großschincker Judicat authentice emaniret auffge leget, welches auch in Vigore erhalte[n] worde[n]. hierkegen hat Actor wider Simone[m] Schuster de Segesvar, de novo, vndt wider Georgiu[m] Jermig de Baranÿkut Protestieret, Er wolte ihr Zeügnüß nicht gelte[n] laße[n], den erste[n] feindschafft halb[en] den andere[n] darumb, weil er seine fraw alhie ein Trud geheiß[en] hatte, weißwege[n] er ihn bethädige[n] wolte.

Diese Action, dieweil sie von wichtiger importans, hab[en] wir sie zu endtlicher de/-/cision, ad faciem Ampliss[im]i Senatus dirigire[n] wollen, vndt dieselbige mit allen vm/-/stände[n], wie sie vor uns ist agiret worde[n], in kegenwertige[n] Transmissonis E[uren] N[amhaften] W[ohl] W[eisheiten] überlieffere[n] wolle[n], fide n[ost]ra median[te], sub sigillis n[ost]ris usualib[us]. Datum loco so/-/lito Sedis vid[e]ll[icet] n[ost]ræ Judiciar[æ] Civitatis Segesvar. die 7 Junij, Anno Pr[æ]sidentis.

A[mplissimarum] Prud[entium] ac Circumspecta[ntium]
D[ominatio]num V[est]rarum

Amici ad Servitia Semper Prompti et Parati
Johannes Schweischer Regius,
Andreas Homorodi Sedis Judices nec
non Georgius Hierling Subst[itutus] Regius – Civitatis Segesvar.

[20]
Ampliss[im]is Pruden[tibus] ac Circumspectis D[omi]nis Magistro Civium, necnon et reliquis Civib[us] Jur[at]is Reipub[licæ] Civit[at]is Segesvarien[sis] meritiss[is] [et] D[omi]nis.
Amicis nobis observandiss[im]is.

Johannis Seeligstäder, contra Stephanu[m] Roht sutor de
Segesvar utri[que]

8.

Schäßburg (Segesvár), 4. April 1680

DER PROZESS VON ANNA SOELENIS
GEGEN GEORG FRÖLICHANNA SOELENIS PERE
GEORG FRÖLICH ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1101, 142r–144r

[142r]

Amplissimi Prud[entes] et Circumspecti D[omi]ni Amici nobis benevoli.
Salutem Servitior[um]q[ue] nostror[um] promptissima commendatio[n]e [et cetera]

Nahmhafftige Fürsichtige und Wohl[weise] Herren fügen denselben mitt wenigem zu vernehmen, wie daß für unß endes benanter erschinnen Egr[egius] Michael Hermann im nahmen Seines Clientis ~~Georgij Frölich~~ von Wolckendorff Nahmens Anna, Michaelis Soelens heutt erlaßene[n] wittwen vnd hat wider Georgiu[m] Frölich de Ead[em] folgende Klage geführet:

[Es] hat sich am Sonnabend vergangen 8 Tage zugetrage[n], daß Georgius Frölich meiner Clientin unnter Ihr fenster kompt und sagt: wollet Ihr nicht hinnuntter auff Schäßburg und euch rechtfertigen, Darauff ant/-/wortet Sie: Ich will zu Seiner Zeit wohl hin und mich rechtfertigen, da/-/rauff fanget Inctus weiter auff Sie zu Schmähen vnd sagte: Du leicht/-/fertiges verdächtiges Hunds Arth; Auff welche wort Ich protestire, und be/-/gehren daß Solche mit warhafftigem grunde und zwar Septimo se solten bewiesen werden. It[em] protest[ando] ad Expen[sarum] refusionem et ad ulteriora. It[em] Cum additione protest[iere] Ich wider die Sach, So sich vor 6. Jahren eben mit diesem Calumniatore zugetrag[en]. auch damahls nichts hat beweisen können, hat Sich auch nicht mit dem Gericht verstanden, derowegen protest[iere] ich dar wider Solennissime damit Er vor den ersten fahl beßeren und büßen möge v[nd] Soll diese Sach So lang in Silentio verbleiben.

Inctus replicieret durch Seinen Anwalten Andream Richter: Der Schmähe/-/wort gestehen wir, daß Actor aber begehret Solche Septimo se zu do/-/ciren, hat Er darüber kein Fundament in hoc casu. denn wir haben nur auff einen Verdacht geredet und nicht offenttlich, Sintemahl nur die Crimi/-/nalia selbst Siebend mußen docieret werden; wider dieses Protestieret Actor Solenissime, denn er begehre billig den Verdacht Septimo se zu doci/-/ren, imfahl Solcher solle bewiesen werden, So muß die Actrix ein kind des Todes Sein, Suimmus begehre Er poena[m] talionis. Diesem antwortet Inctus prote-

stando: Weil Actor begehret mann Soll den Verdacht Septimo se dociren, alls Sind wir willig denselben Scheinbahr zu machen, imfahl selbi-/ges Geschichte, So geschehe parti Actoriæ nach ihrem willen, volenti non sit injuria.

Testes a parte Actricis

1. Test[is] Jacob Hühn A[nn]o[rum] 60. de Poss[essione] Volcken[dorf] cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]. Ich wurde noch mit einem Mann von der Actrice angeredet zu Incto zu gehen vndt zu fragen: ob Er noch der wort gestehe, welche Er am Sonnabend untter dem fenster der Actricis geredet hette? da wir hinkamen v[nd] Ihn fragten, Sagt Er ja; Ich ø [142v] ø hieße Sie ein leichtferdächtiges Hunds Arth.

2. Test[is] Mechel Schatz A[nn]o[rum] 52. de Ead[em] Cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]: Ich wahr eben daßmahl zu gegen alls Sie Sich mitteinander zancketen, der mann Sagte, du bist ein leicht verdächtiges Hunds Arth ad hoc illa: du bist es Selber, Sie aber Sagt zu mir, Sie hette den Inctum einen Czigaÿner geheißten, ob ich es nicht gehöret hette.

3. Test[is] Andres Lutsch A[nn]o[rum] 48. de Eadem cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]. Ich hörete daß Inctus Sagt: du bist ein leicht verdächtige frau, wirst auch so-lang eine bleiben, biß du dich nicht rechtfertigest, komme dem nahe, waß dir beholen ist.

4. Test[is] Andres Henning A[nn]o[rum] 39. uti antecedens.

5. Test[is] Catharina Andreæ Lutschens Conjunx de Ead[em] cit[ata] jur[ata] Ex[aminata] fass[a] i[bi]de[m].

Testes a parte Incti

1. Hannes Schnell A[nn]o[rum] 63. de Poss[essione] Volcken[dorf] cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]. Ich weiß nichts eügentlich von diesem weibe, allein im verdacht ist Sie gewesen, auch noch ihre Elter und Großelter.

2. Test[is] Thumes Fulckel A[nn]o[rum] 49. vor 12 Jahren, alls ich gelaßen Honn wahr, geschahe es daß dieses weib rosen[?] wein leytscheffte vnd mir einesmahls nach wein Schmekten, fanden wir außm brunnen Rosen[?] im wein, vnd merckten daß Sie waßer in wein ge-/schittet hette, deßwegen straffeten wir Sie, gar bald drauff starbe mir ein Sohnlein, etlich tage hernach stunde ich vorm thur, da kam der Actricis ihr mann beÿ mich und sagt, es wird euch dennoch leid Sein umb das kind, Ihr könt es wohl gedenden sagt Ich; darauff Sagt er: Es hat nur ein Eÿmer wein euer kind getödtet: Nach einer weil als ich in die Stuben kam, gedachte Ich den reden nach, waß er damit gemeinet hatte, weil wir daß weib umb einen Eÿmer wein gestraffet hatten.

3. Test[is] Hannes Richter A[nn]o[rum] 47. de Ead[em] Cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]. Noch vor etlichen Jahren war auch ein Wolckendörfferin allhier gefangen, damahlen sagt der Actricis Ihr Mann: Bruder Hannes, wollet ihr euer weib

mit nehmen imfahl mann das weib zu Scheßburg verbrennen solte? Nein, warumb solt ich Sie mitnehmen, darumb Sagt Er: will ich meine mittnehmen, imfahl Sie waß kan, daß Sie ablassen möge. addito hoc: da dieses weibes Mann gleich sterben Solte, rieff er mich hinein, vnd sagt zu mir: Ich bitte euch Sorget auff meinen Jungen ich fürchte er möge ver-/fhüret werden, ich Sagt: Er wird im folgen, waß Soll er verfhüret werden. ad hæc illi: Ich fürchte ob er gleich folgen Solte er mögen verfhüret werden. It[em] in den weingarten hatten wir einen Apfelbaum miteinander, von demselb[en] nahmen Sie einmahl die Äpfel daß andermahl nahmen wir Sie und theiletten Die Äpfel immer zu untereinander; Einesmahls wolt sie die Äpfel allein neh/-men, ich aber wolt Sie Ihr nicht laßen, gar bald nachdem bekam mein Schuell Jung einen bösen fuß, da hatten wir Sie im Verdacht wegen deß Fußes, auch deß/-wegen daß mein weib umbs Gesicht kommen haben wir Sie im Verdacht.

4. Test[is] Catharina Johanns Richters Conj[unx] de Eadem A[nn]or[um] 47. cit[ata] jur[ata] fass[a] uti antecedens.

5. Test[is] Mechel Adam A[nn]o[r]um 46. de Ead[em] cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]. Acht tage vor Michaelis hatt[en] wir felßen abgeschüttelt alls wir auß dem weingarten heimgingen, kam die Actrix hintter mir gegang[en] vnd Scholte, es kamen auch noch andere weiber mehr mit gegang[en], Ich aber fragte, vber wen geht das, es geht vber euch. Sagten die andere[n] weiber, imfahl [143r] imfahl Sie waß kan, So mögt ihr euch wohl hütten, auff dieses wurde ich gar bald kranck v[nd] kan auch biß dato nicht zu mir Selbst und zurecht kom[m]en, denn Sie hatte mir gedreuet, dero wegen habe ich Sie im Verdacht. It[em] vorm Herbst redet Sie gegen mich, ich Solt meinen Jungen bey den Ecker Schweinen vor Sie hütten laßen; Es kan nicht Sein, Sagt Ich, daß ich mein Arbeit solte versaumen; darauff Sagt Sie, Er wird euch mehr arbeit verseumen, darauff bekam mein Jung einen bösen Fuß; an dem Er eine lange Zeit vast einen unerträg/-ligen Schmerzen leiden mußte. It[em] Als Ich die weingarten hüttet, bekam ich sie einesmahls vber den Nüßen vnd sagt: Die Pelßen hab Ich euch erlaßen aber ihr Solt Sie mit den Nüßen bezahlen; ad hæc illa: Ihr solt Sie beßer alls Ich bezahlen in der dritten nacht ward mein weib So kranck, daß Sie nicht kunte vom Bette kom[m]en vnd kanten Ihr an dem Fuß die Mahl ader die Grieff von den Fingern an dem einen Fuß, welche noch biß auff dem heü/-tigen tag zu Sehen Sind. Darauff gieng Ich zu diesem weib und Sagt: Ihr hatt Die Drew wort bald inß werck Gesetzt, aber wo ihr meinem weib nicht hel/-ffen werdet, daß Feüer wird eüch müßen verbrennen, Darauff Sagt Sie: wo ihrem weib nicht eher beßer wird, alls biß ich ihr helffen werde, So wird sie ihr leben lang nicht beßer werden; aber am dritten Tag hernacher wahr ihr schon geholffen und gieng frisch außm Bette.

6. Test[is] Seimen Hühn A[nn]or[um] 44. De Eadem cit[atus] jur[atus] fass[us] nihil.

7. Bennenck Gronner A[nn]or[um] 46. De Eadem, cit[atus] jur[atus] Exa[minat]us fass[us] nihil.

8. Test[is] Stephen Lutsch A[nn]or[um] 37. De Eadem, cit[atus] jur[atus] Ex[aminatus] fass[us]. Sie redet vor etlichen Jahren Gegen mich, ich Solte Ihr ackern, aber ich wolte

nicht vnd könnte auch [nicht] darzu kommen, da sturbe mir das beste Roß biß zu mittage. Addito hoc: diese Tage, alls der Hann den Zeugen Gebott, Sagt Sie gegen mich und noch Gegen einen Mann: ich merck wohl man wird mich ins elend verweisen, ich laße zwar Gar einen kleinen hauffen hinter mir, man wird nur meinem armen Jung hernacher viell anthuen.

9. Test[is] Merten Vagner A[nn]or[um] 28. De Eadem cit[at]us] jur[at]us] Exam[inatus] fass[us] nihil.

10. Test[is] Catharina Simonis Hühn Conjunx fass[a] nihil.

11. Test[is] Gerg Czeckel A[nn]or[um] 48. De Eadem cit[at]us] jur[at]us] Exam[inatus] fass[us]. Alls dieses weibes Mutter gestorben wahr, kauffte Ich einen weingarten von ihrem Bruder, alls ich den kauff gemacht hatte, wolte Sie sich auch einmengen, alls Sie aber nicht dar/-zu kommen könnte, Sagt Sie nimt in hin, ihr werd nicht großen nutzen davon, nach einem halben Jahre starbe mir ein Roß, da hatte ich Sie auch im Verdacht. It[em] Es starbe mir vorm Christtage 3. oder 4. Tage alls die Grämmige kalte wahr, ein kind, und in der Nacht alls es starb, kam dieses weib auch hinein, nach dem Sie weg gegangen, kam ein Schnee weiß Spichholtz und floge vber dem kind hin und wider, da haben wir Sie auch im Verdacht.

12. Test[is]Gerg Henenz A[nn]or[um] 33. de Ead[em] cit[at]us] jur[at]us] Exam[inatus] fass[us]. Alls ich noch ein Knecht wahr, dreüete dieses weib einesmahls dem Incto, als Sie sich wegen deß Garte[ns] zancketen und sagt: Du wilt mir den Garten verbieten, aber ich mache mir die hoffnung [143v] hoffnung Du wirst nicht lang darin scheißen gehe[n]. It[em] einesmahls halff ich Ihr Die Bienen außtragen, da sagt Sie: Ich Solte nicht an die Beum sehen, denn die junge Schwarm, hiengen hernacher gar hoch an.

13. Test[is] Merten Lintzing De Ead[em] A[nn]o[r]um] 32. Cit[at]us] jur[at]us] Exam[inatus] fass[us] nihil.

14. Test[is] Agnetha Benedicti Gronnerds Conjunx, nihil.

15. Magdalena A[nn]or[um] 61. Cit[at]a] jur[at]a] fass[a] nihil.

16. Test[is] Barbara Stephani Thimers Conjunx De Ead[em] A[nn]or[um] 22. Ich hörete nur vo[n] der Cantorin auff Sie Sagen: Es ist mein Trutt, mein Zauberin, Sie wird auch im[m]er eine bleiben.

17. Test[is] Catharina A[nn]or[um] 46. De Ead[em] Cit[at]a] jur[at]a] Exam[inata] fass[a]. Sie kam vergang[en] und redet umb spinnen, aber ich kunte nicht, da bekam ich aß alsobald wehe Augen auch noch biß dato. Ich habe Sie im Verdacht es ist mir von ihr widerfahren, denn ich habe beÿ meinem leben nicht wehe Augen gehabt, alls von der Zeithero.

18. Test[is] Sophia Georgij Czekels Conjunx A[nn]or[um] 45. uti 11. Test[is] addito hoc: Benenck ist der freund auch der nachbahr, der Sagt: Seidhero daß diese an mich ist gezogen haben wir mit dem Rindvihe keinen fortgang. It[em] Dieses habe ich von der Sei/-men Riemnerin gehöret daß Sie Sagt: in der nachtbarschaft, wolle Sie Sampt ih/-rem mann einer auff den kopff schwehren, imfahl Sie auch nicht eine wäre, so solte mann bitten Sie verbrennen. Einesmahls Sagt die Actrix zu mir; wo es So weit kompt

daß ich auff's waßer komme, So Soll Sie ihren Arsch Gegen mich hengen, velleicht wird Sie ringer denn ich Sein.

19. Anna Jacobi Lutsch Conjunx A[nn]or[um] 63. Sie ist immer in dem Verdacht gewesen, auch wir haben ihrentwegen Schaden entpfangen, noch alls mein Mann lebet kam Sie zu Vnß und redet, wir Solten ihr ackeren, aber wir kunten nicht, da starbe uns biß zum Mittage das beste Roß.

20. Test[is] Catharina Michaelis Adami Conjunx A[nn]or[um] 39. Sie hat unß ofentlich Gedreu/-et, und solch ihr dreuen ist unß auch in die Hände kummen, deßen ken/-zeichen wir noch auff den heutigen Tage an unseren leiberen tragen. Weil auß der Zeugen Fassionibus ein Ziemlicher v[nd] vast Scheinbahrer Ver/-dacht auff die Actricem kan gezog[e]n werden, alls haben wir diese Action nicht vor unß behalten, Sonderen Cum tota sua serie ad mater[i]a[m] deli/-beratione einem Am[pl]issimo Senato vbergeben wollen. De Cæter[o] Am[pl]issimis V[est]ras D[omi]n[ationes] f[e]ll[icite]r valere desideram[us]. Actu[m] In Segesvár A[nn]o 1680 die 4. Apr[ilis]

Ampl[issimarum] Prud[entium] et Circumsp[ectantium]
D[omi]n[atio]num V[est]rar[um]

Amici benevoli
Georgius Hierling et
Michael Creutzer Judices Subordi/-nanti

[144r]
Amplissimis Prudentibus et Circumspectis D[omi]nis
Mag[ist]ro Civium, Item Rezid[enti]æ Sedis Ju/-
dicibus, cæter[is]q[ue] Reipublicæ Civit[ati]s.
Segesváriensis Senatoribus meritis/-
simis et Amicis nobis honoran/-
dissimis.

Transmissio[nales] vber die Wolckendorffer Zauber thadig.

9.

Schäßburg (Segesvár), 28. Oktober 1681

DER PROZESS VON PETER KHÜRSCHNER
GEGEN JOHANNES KRAFTPETER KHÜRSCHNER PERE
JOHANNES KRAFT ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1098, 36r–41v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 103. S 130.

[36r]

Causa Magica Uebana dje 28. Octobr[is] Anni p[ræ]sen[tis], 1680 ad discutien[dum] prolata[ta] <...>

Petrus Khürschner Inhabitor Civit[a]tis Segesvár erscheint vor einem Am[plissimo] Judicato im Nahmen Seines Weibes uti A[ctrix] ab una, wider den Ehrbahren Johannem Krafft utiq[ue] Civem Ci[vi]t[is] p[ræ]dictæ, veluti Inctum par[tibus] ab al/-tera, vnd führet Seine Klage Solchergestalt:

Ehrsame F[ürsichtige] und W[ohl] W[eise] Herr[en], Am nechst vergangene[n] Sonnabend alls ich mit meinem Weibe auß dem Weingarten nach hau/-se kom[m]en wahr, da beschickte Inctus mein Weib mit Zweü Männern und ließ ihr mit diesen Worten Sagen: Imfahl es mit Seinem kinde nicht beßeren, vnd auch die Ungestümmigkeit, welche Sich bißhero in Seinem hause mercken laßen, nicht stillen würde, So solte Sie eines anderen warten sein; Nachdem nun dieses ge/-schehen, Schickten wir dem gutten Mann, auch Leüthe vnd ließen ihn fragen: Ob Er mein Weib auff Zauberey anrede? darauff hat er geantwortet: Nein; sond[ern] Er hette Sie nur im verdacht, deroweg[en] können wir im verdacht nicht leben, sonderen haben die Sach ein[em] Löbl[ichen] Gericht vorgeben wollen.

Inct[us] Repl[icat] Wir leugnen deß Verdachts nicht, sonderen affir/-miren vnd wollen den Verdacht mit Zeuchnuß erleuter[n], Denn wir haben viell Ursachen einzuwenden und mit der Repl. einzufuhren, welche wir des nechsten Ta/-ges wollen Schriftl[ich] einbringen, protest[ando] ad ulteriora.

Datur Exmissio ad Cvindena[m].

Comparantibus denuo Partibus Sistuntur Testes

a Parte Incti adversus Actricem.

[36 v]

1. Testis. Hannes Schweischer Fleischhacker Ann[orum] Cir[citer] 33. Civis Ci[vi] t[a]tis Segesvár, cit[atus] jur[atus] Exam[inatus] fass[us]: Es geschach einesmahls, daß der Inctæ Jung (ein Stam[m]) in abwesenheit meiner an unser Fen/-/ster kompt, mein Weib aber hatte ihm daßmahl nichts geben können, noch in der selbigen Nacht kam mein Kind ein solch ding an, daß ihm die auge[n] weit offen stunden die Füße erstarreten wie ein Holtz, die Hande aber lamelten, ich war bekümmert, und hatte auffm Herd Si/-/tzend das kind auffm Schoß, unnterdeßen schlugte das kind mit der hand an den of-fen v[nd] Sagt: Aha du Czi/-/ganÿa Nine. daheru fielen wir stracks in den Ver/-/dacht, solch Unglück würde unß von der Pitter Kürsch/-/nerin herrühren, da nahm mein weib also bald einen Bra/-/then und ein stück Brott, vnd trägts ihr, als Sie hinkomt, fragt die Pitter Kürschnerin, Waß weinest du? ad hæc illa: waß soll ich nicht weinen, mein kind ist gar kranck, schaut, da bring ich euch Brott und ein stück fleisch, weil ich eurem stam[m]en nichts geben kunte alß er am Fenster wahr, da sagt jene zu meiner: du bist ein Mauloxen, es wird deinem kind nichts geworden. Aber in dem Aug[en]/-/blück wurde meinem kind beßer, also daß wir Sie hart im verdacht hatten.

2 Test[is] Anna, Ann[orum] 23. Coniunx p[ræ]ceden[tis] Testis cit[ata] j[urata] ex[aminata] fassa in omnibus uti primus.

3 Test[is] Agnetha, ein Bäckerin Ann[orum] Cir[citer] 24. c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Ich verkauffte der Adamin, einesmahls ein Brott vmb d[e]n[ar] 10. Sie wolte es aber durchauß nur umb d[e]n[ar] 9. haben, ich wolts ihr aber nicht geben, noch in derselben nach kam es mir in einen fuß daß ich nicht gehen kunte, ich hatte Sie hart im Verdacht, denn ich ließe mich auch hören vndt sagt: die Adamin hat mich bezaubert, Sobald mann ihr dieses gesagt hatte, daß ich Sie in Verdacht gezoge[n] wurde mir in ein fuß beßer.

4 Test[is] Paulus Repßer Binder Ann[orum] Cir[citer] 34. Civis Segesvar[iensis]. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Eß Geschach einesmahls daß die Trutten ø [37 r] ø meinem Schwüger Vatter[n] den Hängst geritten hatten, welches sein knecht mit augen gesehen, v[nd] kam auch also bald vnd rieff mich hinauß, aber ich wolte nicht hinaußgehen, denn es greuet mir, deß morgens kam ein weib und sagt: wir solten eines versuchen und einen Knoblauchsredell umb den Hängst binden, alß Solches geschach, kam noch eben den Tag die Ada/-/min zu vnß vnd redet wir solten ihr mehl auß der Mühlen holen, der knecht aber antwortet: Ja, die Trutten haben unß den Hängst gar Verritten, darauff Sagt die Adamin gegen unseren nachbahr: Hört! waß redet der Cziganyer auff mich, der knecht antwort: Ich Sag nicht daß ihrs ge/-/than hettet.

5. Test[is] Mechel Lutsch Ann[orum] 34. de Ead[em] c[itatus] j[uratus] ex[aminatus] fassus in o[mn]ib[us] uti præcedens 4^{us} Test[is] addito hoc: als wir den Knob/-/lauchreddel umb das Roß gebunden hatten, stellet mich mein Herr in den hoff ich Solte Holtz hauen vnd nichts auß dem hoff weg geben, unnterdeßen kam der Adamin ihr Jung vnd stellet sich alß wolt er außm Hoff Spähn od[er] sonst etwas auffheben, da nahm ich ihm auff einen fuß vnd schnappet ihn weg, darnach kam die Adamin vndt

sagt: Mein; kontet ihr mir nicht das mehl holen? Ich aber Sagt: ja mehl holen, gehet eurer Nonnen in die Zau-/brische Hurren, die Trutten haben unß den Hangst gar verritten, ad hæc illa: Halt mir das in Sinn, aber Sie hat mich nicht drumb Wollen thädigen.

6. Test[is] Simon Galter Binder Ann[orum] Cir[citer] 38. de Ead[em] cit[at]us j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Mein Mutter ließe einesmahls der Adamin Pfennig heischen denn Sie wahr vnß schuldig, vnd daßmahl hatten wir ein Radler Mägdchen, welches Sie hin schickete, Zu dem hatte Sie ge/-sagt: Dein Herr hat gewiß der Söhnen einen zu viell, weil Er mir das Geld so oft laßet heischen? Mein Vatter aber verweiseite ihr Solches einesmahls v[nd] sagt: Gevatterin, warumb redet ihr Solches ich hatte einen Sohn Zu viell? wißet ihr nicht daß ich euch kann thädig[en], daß euch endlich das Feuer wird verbrennen, aber Sie hat meine Elter umb solche wort nicht wollen thädigen. 7 Test[is] [37 v]

7 Test[is] Paulus Repser Ann[orum] 47. Civis Segesvar[iensis] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Da mein erst kind, ehe es noch starb, aber doch hart kranklig, kam die Adamin Zweymahl in meinem Hoff, bücket Sich in die dachtrepfe, weiß aber nicht hat Sie waß auffgenohmen oder nicht, v[nd] lieff zur Gaßen-Thür hinauß, auff die folgende Nacht starb mein kind, da es nur gestorben wahr, kam Sie mit ihrem Mann zu vns, aber zu vor wolte Sie niemahls kommen, also daß wir Sie hart in den gedancken hatten. 2^{do}. Eines/-mahls vast umb 11. Uhr deß Nachts, hatte ich Gäst und schicke/-te meine Magd nach Wein, als Sie mit dem wein hinein kam war Sie gantz erschrocken; ich fragte: Waß ist dir? Ach waß soll mir Sein, die Adamin stehet draußen und hat ein Roßkopff auff einem Stecken, v[nd] ihr klein Kirschen/-chen über den Kopff gezogen[en].

8 Test[is] Barbara, Pauli Repßers Conj[unx] Ann[orum] Cir[citer] 34. C[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Es Geschahe einesmahls, daß die Adamin gerne hette Ge/-backen, ich aber hielte Sie biß auff die letzt, das verdruße/-te Sie hefftig, daher bekam ich einen Schaden in dem Rucke[n] von Schwartzem Mahl (flecken) als wenn mann mit fingere[n] gegriffen hette, ich hatte Sie im verdacht vnd ging hin ihr zu/-verweisen, aber Sie wahr nicht darheim, ich Sagt es ihrem Mann daß ich Sie im Verdacht hette vnd wo es sich mit mir nicht beßre[n] würde so wolt ich es nicht leiden, den anderen oder 3^{ten} tag kam Sie zu mir weinend v[nd] sagt: Gevatterin, warumb machet ihr mir ein Geschrey in die Gaß? ich sagt: Ihr machts euch selber, vnd, im fahl mirs nicht beßer wird, so will ich euch suchen, wenn mir auch das heübt nicht am haltz bleiben solte, ad hæc illa: Ich will euch nicht thädigen, hette mein Mutter nicht gethädiget, So würde Sie noch leben.

9 Test[is] Felten Erger Ann[orum] Cir[citer] 52. Civis Segesvár[iensis] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Es wurden mir Zwey kinder krank, da wurde ich von Ste/-phano Binderen berichtet, ich Solte zur Klosin gehen v[nd] Sie umb Rath fragen, als ich hin kam, Sagt Sie: es ist nicht gleich ein Kleppel wurff von euch, der euch dißes Leid zugerichtet hat, aber ich will euch kräuter Gegeben, wenn ihr heim kompt, So versorget es alßbald, denn dieselbe Perschon wird zu euch komme[n], damit Sie es nicht sehen

möge, da ich heim kam versorgete Ich das gekräutig in eine Banck alß [38 r] alß ich nur zugemacht, kam die Adamin hinein v[nd] fragt: wo ich gewesen wäre? Ich Sagt: Ich hette etwaß zu thuen gehabt, Sie aber sagt: Eÿ daß ihr nicht darheim bleibt. Ich aber nahm das Kräutig, v[nd] machte nach anweisung der Klosin ein Badtz ein Bade, darbey sie mir Befehl gab: Ich Solte gutte achtung Geben, daß ich die kinder 9^{mahl} baden mögte, wenn ich Sie zum Sechstenmahl inß Bad Setzen würde, So würde einß sterben, aber wo daßmahl keins stürbe, So würde auch in den vbrig[en] Baden keins sterben; da Ich die kinder zum 6^{sten/-mahl} inß Bad setzete, fieng das Mägdlein die Augen anzu/-verwenden vnd starb. Alß die Klosin vernahm daß das Mägdlein gestorben wahr, Sagt Sie: Es wahr ihm auch das härteste auffgesetzt.

2^{do}. Nach etlichen Jahren Solte ich kegen Birthelmen auffn Jahrmarckt ziehen. da kam die Adamin v[nd] begehret ich Solte ihr etwas mitbringe[n], weil ich ab[er] ihr begehren abschlug, noch in der Nacht bekam ich einen Solchen fuß, daß er mir wie ein waßerkopff geschwollen lag, ich hatte dieses weib in großem Verdacht, ich wurde auff die Maÿerhöff zu einer Blensin gewiesen, die machte mir ein Band v[nd] sagt: wenn ich es auffgeleget hette, So sol/-te ich die thüren Zu Schließen, denn die Adamin würde zu vnß kommen, Sie wahr auch umb die thüren kom[m]e[n] aber weil ich Sie zugeschloßen hatte, kunte Sie nicht hin ein kommen; Die alte Hauptmannin aber hatte un/-tterdeßen ihr auff der gaßen verwiesen, ich hette gesagt: wo mir nicht würde beßer werden, das hellische feuer würde sie müße[n] verbrenne[n], noch in der Nacht wurde mir mein fuß beßer also daß ich auff den Jahrmarck Zoge.

10. Test[is] Catharina Ergerin Ann[orum] 49. c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Einesmahls begehret die Adamin ich solte ihr wircken, weil Ich aber ihr Solches ab/-schlag, Sagt Sie: Ihr würdet mir noch Gern wircken, wenn ihr nur könntet; waß Geschach in der anderen Nacht wurde ich kranck vnd lag 10. wochen, auff der Brust bekam ich ein Geschwür, zu dem starbe mir das Kind auch, also daß ich niemanden alß Sie in den Gedancken hatte.

11. Margaretha Leÿrerin A[nn]or[um] Cir[citer] 59. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Das hab ich ge/-höret von der Adamin, daß Sie auff die Ergerin Sagt da Sie ihr das wircken abschlug: Sie würde mir nach diesem Gern wircken, wenn Sie nur könntet, aber Sie wird nicht können. [38 v]

12 Test[is] Catharina Jacobi Vagners Conj[unx] Ann[orum] Cir[citer] 29. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Nihil.

13 Test[is] Catharina Bierkochin Ann[orum] Cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Ich hatte Brott auffm Marck da kam die Adamin vnd wolte von mir Brott borgen, aber ich wolte ihr auff borg nicht Ge/-ben; zu der zeit hatte ich Gar ein hübsch kätzchen, da ich vom Marck heim kam, kompt das kätzchen mir entkeg[en] v[nd] hatte keine Augen im kopff. Ich Sagt: dem hat für/-wahr die Adamin die Augen gewonne[n], das redete ich zwar, aber ich doch nichts gesehen, es ist genug daß Sie im verdacht ist.

14 Test[is] Gerg Erger Civis Segesvár Ann[orum] Cir[citer] 31. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich hatte mich verwilliget der Adamin Lehr Jahr zu dienen, aber

ich kunte es hernacher nicht inß werck Setzen dero wegen dreuet Sie mir v[nd] Sagt: du solt es mir noch bezahlen, nach einer weil kam es mir in den kopf daß ich an einem Tage 9^{mahl} die Schwere krankheit bekam, ich ließe mich kegen Poldt zu einer frauen fuhren, die sagt: du armer Mensch, die frau welcher du die Lehr Jahr nicht hast wol- len dienen, hats dir erzeuget, v[nd] nahm eine Nadel, damit stache Sie mir ein Loch inß ohr vnd sagt: wo man dir das Blut nicht Gar genohmen hat, So wirst du dißmahl nicht sterben, Sie gewan dreÿ tropfen Blut, dieselbe gab Sie mir in Eßig zu trin/-/cken v[nd] sagt: Gehe es wird dir dißmahl nichts widerfahren.

15. Test[is] Stephanus Lutsch Ann[orum] 62. Cit[atus] j[uratus] Ex[aminatus] fass[us]: uti 3^{tus} Testis.

16. Test[is] Jacob Vagner Ann[orum] Cir[citer] 38. Civis Segesvar[iensis] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es ist mir viell leides begegnet, dabey ich dises Weib hart in den Gedan/-/cken gehabt habe, denn Sie hat mir auch außdrücklig Gedreuet, also daß mir vast vor ihr greuel. Denn Sie hette mit eugn[em] Munde Gesagt: Sie Sehe daß Sich die Leuthe für ihr furch/-/teten, Sie musten ihr geben. Ich hatte bey einer Sauen 4. Ferckel, die lag in meinem Schoppen, diß Weib aber gieng einesmahls durch den Schoppen, von der Zeit an kunte die Saue die ferckel nicht ernehren, Sondern musten alle Sie/-/ben sterben, die Saue wurde auch gantz verderbet, endlig brachs ihr auff den einen Schulterblatt auß vnd rane wie Ruß eine lange Zeit.

17. Test[is] Gerg Mühesam Ann[orum] Cir[citer] 43 de Ead[em] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Es Gab uns vnser Herr Gott einesmahls einen Erben, biß ich an einem Feyr/-/tag auß der Kirchen kam, da kocht mein Weib ein Krautt vndt Sitzt aufm herde, das kind auffm Schoß haltendt Untter [39r] unnterdeßen kompt die Adamin hinein, nimt die Kampreß/-/stränck undt leufft damit Zur thür hinauß, unnterdeßen fangt das kind Gantz zu erschwartzten an, daß wir biß auff den 3^{ten} tag vast nicht wu- sten , ob es todt oder lebendig wahr; am dritten tag aber kam Sie undt bracht unß ein wenig Ppfeffer den wir ihr zu vor geliehen hatten, däcket das kind auff, besähe es, dar- nach wurde das kind biß auff den dritten tag aber/-/mahl frisch v[nd] gesundt. Addito hoc. dieses höreten wir von der Schobelin daß er ^[INT][Sie] Sagt: die Adamin Sampt ihrer Mutter hetten Sie einesmahls durchs Rauchloch wollen Zihen.

18 Test[is] Sara, Coniunx p[ræ]ceden[tis] Test[is] c[itata] j[urata] e[xaminata] i[bi]dem fassa est.

19 Test[is] Merten Faÿ Ann[orum] Cir[citer] 35. Civis Segesv[ariensis] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us] nihil.

20 Anna, Martin Faÿ Conj[unx] c[itata] j[urata] ex[aminata] fass[a]: nihil.

21 Test[is] Anna, Michaelis Bansners Conj[unx] Ann[orum] Cir[citer] 34. Es Schi/-/ckete einmahl die Adamin umb ein Paar Eÿer zu mir, die könnte ich ihr nicht geben, da wurde mein kind im augen/-/blück So krank, daß ihm Sein Angesicht verzircket und gantz erschwartzete, Ich ließ die Adamin anreden, umb welches willen Sie mich auch mit Recht besuchete, aber wir kamen nur einmahl vor Gericht, darnach wollte Sie nicht

mehr thädigen Sonderen ließ die Sach Sincken v[nd] bliebe im verdacht, aber noch in derselbigen Nacht starbe mir das Kindt.

22. Test[is] Catharina Jacob Ergerin cit[ata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Ich weiß Sonst nichts, alß daß mich die Mechel Bausnerin zur Adamin schickete, alß ihr Kind kranck wahr, vnnd sagt: Ich Solte Sie anreden, da ich hin kam vnd Sie anredete, fing Sie sich mit mir anzu zancken.

23. Test[is] Johannes Fÿst, Ketzler Ann[orum] Cir[citer] 44. Civis Segesvar[iensis] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor Jahren kam der Adamin ihr Mann zu mir, bracht ein Paar Nadeln mit sich Vnd begehret ein wenig Geldt auff die/-selbige Pfand weiß zu borgen, aber ich kunte weder Seiner außgewarten, noch ihm Geben, denn ich Schickte mich gleich kegen Engÿeten auff den Jahrmarck, der ging weg, darnach stunde ich auffm wagen und Ordnete die Ketzler/-untterdeßen fing mein Kalb in dem Hoff wie ein Radt sich zu tummelen vnd vberschluge Sich hin vnd wider, in/-deßen kam die Adamin auch vorbeÿ gegang[en], vnd Sahe wie Sich das Kalb in dem Hoff hin v[nd] wider Schluge, Sie [39v] fraget mich, waß dem Kalb abging? Ich Sagt: Eure Nadlen steken ihm in dem Kopff, aber wo ihm nicht beßer wird, der Glatzig Keßler hat euer Mutter laßen ver/-brennen, ich will Sehen kan ich auch noch So viell, nach dem wurde mein kalb gesundt.

24 Test[is] Agnetha, Stampfin Ann[orum] Cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Ich hatte einesmahls auffm Marck Schweinfleisch zu verkauffen die Adamin kam v[nd] hette auch gerne fleisch gekaufft, aber ich konte ihr nach ihrem willen nicht geben, da wurde Sie zornig vndt gieng davon; Nach 14 tag[en] betraffe meinen Mann das große Unglück, da nahm ich Sie in verdacht, vil/-leicht hette Sie ihm waß erzeiget, das hatte man[n] ihr gesagt, ich hette Sie im verdacht, darumb kam Sie vnd verweiset mir, v[nd] ließ es dabey beruhen.

25 Test[is] Sophia Michaelis Czimmermans Conj[unx] cit[ata] jur[ata] Ex[aminata] fass[a]: Ich weiß Sonst nichts, alß nur, da mich Actor zu der Ada/-min Schickete, ich Solte es ihr Sagen, daß er Sie im verdacht hette, Sie Solte deßen müßig gehen, denn man[n] hette ge/-sehen, daß Sie auffm Kerschel-Reg etwas auffgehoben hette; gab Sie zur antwort: Sie hette eine Nadel da gefunden vnd hette keine Schuld an dem, weißen mann Sie beschuldigte.

26. Test[is] Anna, Georgii Kreutzers Conj[unx] Ann[orum] Cir[citer] 36 c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Ich und mein Schwägerin kamen beÿ der Badstuben vber den Steg gegangen, und Sahen die Adamin in dem Graben deß Har auffklauben welches die Schuster auß dem Ascher Schutten, da Sagt mein Schwägerin: Sehet, waß hat Sie da zu thuen, das hatte Sie gehöret und hatte Sie verdroße[n] wie ich kan gedencken.

27. Test[is] Gerg Schäfer Ann[orum] Cir[citer] 37. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: die Adamin hat ein[en] Garten an mir, da machte ich den frieden weil Sie nicht zu/-machen wolte, darnach mitler weil Sagt Sie die dillen Seyen ihr zu gehörig, ich aber wolte Sie ihr durch auß nicht geben, darumb dreÿete Sie mir und sagt: Ihr werdet mehr ver/-lieren alß Sie wehrt Sind, Gar bald wurde mein kind kranck vnd musste auch de-

ben sterben, denn alß mein weib das kind weg trägt, hülff und Rath Zu Suchen, begeg/-/net Sie ihr auff der Gaßen Vndt sagt, Sie solte das Kind nur heim tragen denn es würde sterbe[n]. [40r]

28 Test[is] Pitter Dräxbler, alias Nahrungr Ann[orum] Cir[citer] 45. c[itatus] j[uratus] ex[aminatus] fass[us]: Es geschah daß Ich einmahl zu meinem Nachbahr gieng vndt ließ mein Kleinkind gesund in der wiegen liegen, vntterdeßen kamen die meinigten rieffen mir heim v[nd] sagten: das kindt wolte sterben, alß ich heim kam, warffe daß Kind Sich hin v[nd] her wie ein wild, das von dem Schützen getroffen, da wah/-/ren auch etliche Weiber die zu kegen wahren, vnd fragten: Wehr da gewesen Seÿ? Ich Sagt: der Adamin ihr Jung. da sagten Sie ich Solt hin gehen, vnd imfahl ich Sie etwas wider Sie hette so solte ich Sie begüttig[en], Ich gieng hin vndt Sagt: Ich bin euch ein Pfepfer Mühl schuldig, dieselbige hat ihr von mir begehret, aber ich hab Solche keine, wie ihr gerne ha/-/ben wollet, wenn ihr köntet gedult haben, ich wolte euch nach eurem belieben eine machen, nur nicht rechnet euch an mei/-/nem kinde; Imfahl ihr Zornig Seid, So schüttet den Zorn lieber an mir auß alß an meinem kindt. Des anderen Tages kam Sie zu mir und Sagt fragweiß: Wie ist es mit eurem kind be/-/wand, wir Sagten: Gott lob es ist beßer; ad hæc illa: Eÿ Sehet, wie hat ihr mir So Unrecht gethan.

29. Test[is] Anna, Præceden[tis] Test[is] Conjunx Ann[orum] 36 c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: in omnibus uti Maritus ejus fatet[ur] addito. Wir hatt[en] Sie gar im ver/-/dacht, Sie hett es dem kindt erzeiget.

30 Test[is] Merten Umblenk, Binder Ann[orum] 57. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Wir hatten weg[en] deß frieden am Garten einen streit mit der Adamin, da nahm ich einen Zeichen von E[uren] N[amhaften] weißh[eiten] vnd gebotte ihr, Sie solte den frieden machen, vnd sagt zu ihr: Wo mir waß wi/-/derfähret, So wird euch das feuer müßen verbrennen, denn ich habe Sie im verdacht.

31. Test[is] Hannes Erger Ann[orum] Cir[citer] 53 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: Einesmahls wahre[n] wir in der zechen beÿeinander, vnd schickten die Brathen vmb nach Gewonheit zu brathen, wie Sie der Adamin auch einen Brathen bringen, da erzürnet Sie sich und Sagt: die schuldt wahre meinem Weibe, die weil man[n] ihr brathen brächte v[nd] dreuet mit diesen Worten; Halt mirs im Sinn. Mein Weib kam heim weinet v[nd] Sagt: Sie haben mich nun ein Jahr 6. hero freßen, v[nd] dreuet mir wider. Ich aber stillete mein weib und Sagt: Gebt euch Zu frieden, die Meister Sind beÿ wein, waß soll ich einen tumult anfang[en]; Am anderen tage vmb 10 Uhr da die Meister abermahl beÿ Samen kam[en], klagte ich Sie an, nach dem Verstunde ich mich mitt ihr in Solcher Condition, [40v] wo fern mir oder den meinigten waß widerfahren würde So so wolte ich Solches auff ihr Suchen, in Solch Condition gieng Sie ein vnd bathen vnß mit Sampt ihrem Manne.

32 Test[is] Hannes Schuster Ann[orum] Cir[citer] 50. Civis Segesvár[iensis] c[itatus] j[uratus] ex[aminatus] fass[us]: Die Adamin kam auff eine Zeit, vnd begehret, mein weib Solt ihr Schlodder tücher wircken, aber Sie muste ihr Solches abschlag[en] weil Sie andere Arbeit genug hatte; Da bekam Sie einen bösen Arm. Die Adamin kam aber-

mahl zu vnß, alß ihr mein weib Solches klaget, Antwortet Sie: Es kam mir auch einesmahls in einen Fuß, aber ich mein es ist mir von bösen leüthen gewesen, aber es vergieng mir, es wird auch eüch vergehen. Ich aber stellte mich hart gegen Sie, vnd Sagt: Wo eß es meinem Weib nicht beßer wird, So will ich waß machen, es wird ans licht kommen, woher ihr Solch unglück entstanden ist; aber noch in der stund wurde mein[em] weib beßer.

33 Test[is] Catharina Ann[orum] 35 Testis praecedentis Coniunx c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: in omnibus uti Maritus fatet[ur].

34 Test[is] Anna, Christiani Balbierers Coniunx Ann[orum] Cir[citer] 28 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Ich Solte einesmahls Baumwollen außwege[en] vnd kunte der Ada/-min nicht nach belieben geben, noch in derselben Nacht wur/-de mir das maul verzirckt; des anderen tages kam die Ada/-min untter anderen frauen wiederumb mit nach Baumwollen: Da Sagt ich: Ihr roßnige Trutten, das Maul ist mir schlim[m], ihr werdet feüernägel müßen geben, darauff antwortet die Adamin: waß du bist nur schlim gelegen, es wird dir wohl vergehen; aber es vergieng mir auch von sich selbst[en].

35 Test[is] Barbara, Martini Graff Conj[unx] Ann[orum] Cir[citer] 30. c[itata] j[urata] e[xaminata] fass[a]: Die Adamin kam einesmahls vnd wolte gerne von einen Poltoraken Speck von mir borg[en], aber ich kunte ihr nicht geben. Am anderen tage wurden unsere zwe mastschwein in dem Stahl also zugericht, daß der Schweiß davon floß das eine muste auch deßen sterben, aber dem anderen wurde wiederumb beßer.

36 Test[is] Gertrut Jacobi Unberathen Coniunx Ann[orum] Cir[citer] 45. Nihil.

37 Test[is] Gerg Schäfer Ann[orum] 37 Cit[at]us j[uratus] e[xaminatus] fass[us]: An dem donnersta/-ge nach dem ich mein Zeugnuß abgelegt hatte, begegne/-te die Adamin meinem weib auffm Marckt, vnndt sagt: Waß hat mein ^[INT]eu^r Mann auff mich gezeuget? Meine Antwort: Ich weiß nicht. ad hæc illa: Ich weiß ihr werdet es mir recht [41r] recht bezahlen müßen. Noch in der Nacht fing mein bestes Roß sich an Zubetrauren, das hielt an biß in die Montags-/Nacht, da wurde mein Roß So zu gericht daß es gantz schwitzet vnd gieng der Harn wie Blut von ihm. Ich hatte die Adamin im Verdacht, darumb ging ich hin vnd ver/-weisete ihr: Warumb hat ihr von meinem weib erfor/-schen wollen waß ich auff euch gezeuget hab? ad hæc illa: waß, ich wahr nicht Zornig.

Addito. Ich will ihr auffn kopff schweren Sie hat hat meinen Hängst freßen <vndt nicht nur> meinen Hängst sonderen auch mein Kind zu gleich.

38. Test[is] Gertruda, Petri Bodendorffers Relicta vid<ua> Ann[orum] cir[citer] 60 c[itata] j[urata] ex[aminata] fass[a]: Wir hatten auff eine Zeit w<--->iter in den weingarten gedinget, Dieselbe hatten fehl ge/-troffen und biß zum fruhstuckel in der Adamin in ihrem Weingarten stöcke auffgehefftet, alß ich zum frühe/-stuckel hin kam vnd die Beschaffenheit Sahe, fände ich die Adamin in dem weingarten, ich aber nahm meine arbei/-ter weg, willens anders her Sie hinzuführen vnd Sagt zu dem Adam v[nd] Seinem weibe: Ihr lose Hunde, wie gutt haben euch meine arbeiter gearbeitet, wenn ihr vns

auch nur ander Lind zurück gegeben hetett. der Adam antwortet: Wir wollen euch anders geben; Auff das be/-/kam ich auch einen bösen Fuß, dabeÿ ich Sie hart im verdacht hatte, Man[n] hat es ihr auch entdeckt, daß ich auff Sie ge/-/sagt hette: die Cziganyerin hat es mir erzeiget, aber Sie hat mich nicht drumb Thäidig[en] wollen.

[41v]

Zeuchnüß Wegen der
Pitter Khürschnerin.
1681.

10.

Schäßburg (Segesvár), 13. Juni 1684 – 22. Juni 1684

DER PROZESS VON BARBARA DOBOS GEGEN MECHEL ROTFUCHS

DOBOS BARBARA PERE
MICHAEL ROTFUCHS ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1106, 119r–122v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 117. S 141.

[119r]

Amplissimi Circumspecti ac Consultissimi Domini Amici et Fautores nobis benevoli.

Prævia amicabili Salute quævis cum corporis tum a[n]i[m]æ bona precamur!

Ehrsame Nahmhaffte Fürsichtige Wol Weise Herren! Es hat sich ungefehr für etlichen Wochen ein Wortstreit zwischen dem Ehrbaren Michæle Roth-Fuchs Mitbürgern allhier, undt Bar/-/bara hinterlaßenen Witwe Martini Dobos, erreget, dabeÿ den[n] diese Doschin von dem Roth-/Fuchs sich beleidiget seÿn befindet, treten derohalb[en] den 9. Maij in Sede Iud[icia]ria auff undt führe[n] ihre Verklagung undt verantwortung wie folget.

Actrix Barbara Relicta Martini Domos klaget durch ihren Anwaldt Samuelem Kelner folgendes: In der vergangener Woche[n] ist diese Frau an einen Orth von ehrlichen Leüten geruffen worden, wohin der gutte Mann Mechel Rothfuchs auch komme[n] undt Sie ein Trudt undt Zauberin gescholten: abermahl hat er Sie am vergangenen Sonnabendt auff der Gaßen eben mit den Worten daß Sie ein Trudt undt Zauberin seÿ, außgeschrien, welches sie nicht leiden kan sondern begehret solches mit glaubwürdigen Zeügen für einem löbliche[n] Iudicat zu beweisen.

Attractus Michäel Rothfuchs replicieret durch seinen Advocatu[m] H[errn] Michäelem Heerman nun folgendt: Ich habe diese Klage angehört, wie daß Actor fürgiebt als habe mein Cliens seine[n] Client[e]m] eine Trudt gescholten: Welches ich also beantworte: Er hat Sie nicht öffentlich sondern cum conditione gescholten, nemlich: Er habe Sie im Verdacht, daß Sie an seiner erster Fraue[n] undt dem ersten Kindt schuldt habe, sindt auch der Hoffnung, weil Sie es begehret, testibus fide dignis diesen Verdacht scheinbar zu machen. Waren ihr zwar hierin nicht schuldig zu antworten, weil Sie mehrmahle[n] mit diesen injuriis beleget worde[n] undt selbe gedultet, vigore Lib[ero] 4. Tit[ulo] 5. P[aragrapho] 3. ultimo protesta[ndo] ad ulteriora.

Dat[ur] Quindena qua exacta sequentes Attract[us] producit testes.

1. Stephen Ziegler Concivis Civit[atis] n[ost]ro[rum] Segesv[ar]: A[nno]r[um] cir[citer] 56. jur[at]us examin[at]us fassus. Ich berieff diese Frau die Dobo/-schin zu mir, undt bath Sie, weil Sie andern geholffen hatte, so solte Selbe auch meine krancken Enckeln umb die Zahlung helffen: da kamm der Rothfuchs auch zu mir undt sprach zu ihr; höret her, imfall meinem Gesindt etwas wiederfähret, so will ich mit einem ander[n] darzu thun, wießet ihr? da ihr meiner Fraue[n] Scholter Fleisch zu eßen gabet, warens Krotten-Füß als sie die wieder auß gabe.[1 19v] gabe; Eben den Abendt kamm der Dunesdörffer auch zu mir undt fragte, ob der Rothfuchs die gantze Freundschaftt bestimmet hette? da sagte ich nein, allein nur Sie: die Doboschin aber gab dem Rothfuchs keine antwort.

2. Catharina Uxor Pauli Schulers A[nno]r[um] 46. jur[ata] examin[ata] fassa. Es trug sich zu, daß deß Andres Drechslers Tochter mit schwangerem Leib war, nach 14. Tagen aber als sie nieder komme[n] undt nuh mehro auch ziemlich genesen. kompt die Doboschin dahin undt fragt, wie daß es deß Drechslers Tochter ergehe? tritt hiemit auff die Lehn-Banck fürs Beth streichet ihr dreymahl über den Stirn undt begreüf- fet ihr auch den Lincke[n] Zopp: warauff denn die Junge-Frau sehr kranck wird undt unabläßlige[n] Schaden bey ihr empfindet: Endlig aber erdachte ich mir diesen List undt ^[INT]spach zur Perschon welche ich wol wüste daß sie es ihr sagen würde. Es hat auch ein Ungerin ein Bandt lernen mache[n], welche sagt, wenn ich nur das gebrauchte, so würde die Perschon so an deß Drechslers Tochter schuldig wäre, auff der Gaßen herumb lauffe[n], wie eine Kuhe Brüllen undt ~~das~~ Haupt zum Fenster hinein komme[n] wolle[n]. den Mittag aber gieng ich wieder zum drechsler, undt da wir die junge Frau ihr Noth wege[n] vom Beth gehoben hatte[n]; kam[m] die Doboschin auch dahin undt sagt: Ey mein Jeses, was macht ihr, wie hüttet ihr? Wir antwortete[n], nur schlecht: gieng herauff wider bey die junge Frau, streichete ihr abermahl über den Stirn undt begreiff ihr auch den Lincken Zopp in der Stundt wurd es beßer mit ihr, daß Sie von sich selbst auß eigene[n] kräfte[n] auffß Beth gieng. It[em] Ich habe Sie auch selbst ein Trudt gescholten aber Sie hat mich nicht gesucht.

3. Johan Hirling A[nno]r[um] 52. jur[at]us examin[at]us nihil fassus.

4. Mechel Pulvermacher A[nno]r[um] 28. jur[atus] exam[inatus] fassus: Ungefehr für dritthalbem Jahr, als der liebe Gott uns mit einem Erben gesegnet hatte, rieffen wir die Doboschin zur Wehe Mutter beÿ mein Weib, nach dreÿe[n] Tagen aber wurd das Kindt kranck, den andern Morgen aber kamm selbe wieder zu uns, undt fragte; Eÿ was ist dem Kindt wiederfahre[n]? es war ihme ja nichts: bald darauff sturb es auch; darumb ich Sie verdencke, denn ich hatte ihr etwa zu wieder gethan, den andern Tag als das Kindt gestorb[en] war, saß mein Frau auff dem Heerde, da kamm es ihr in den Halß daß sie Matzet undt Zweÿfach darnieder fiel, dar mein Frau mirs sagt, sprach ich, last, nur nicht greiffet daran ich will sie auff der Haue hinauß wie ich sie außen getragen hatte, kamm die Doboschin zu mir, da erzehlet ichs ihr den gantzen Handel, Sie aber fragt, wie macht ihrs greiffet ihr daran? Ich sagte: Nein: Sie sagt drauff: es ist gutt, denn ich habe es gehöret, es seÿ nicht gutt daß man an solches greiffe so die Truden zu händef[n] habef[n]. It[em] Sagte Sie zu mir beÿ meinem Tisch: die Leüt sagen ich seÿ ein Trudt, de nész Szememb[e], ha vagyok Boszorkány, vagy nem?

5. Sophia Johannis Hirlings Uxor A[nno]r[um] 37. jur[ata] exam[inata] fassa. Die Doboschin kamm dermahlens zu uns, undt hiesch von mir ein wenig wein; ich schickte meine[n] Sohn ihr zu gebef[n], er aber läst, erst auß der Feÿer, da rieß Sie auß der Stube[n] in Keller undt sagt: Nicht vermene mir den Wein.

6. Stephan[us] Hirling A[nno]r[um] 76. jur[atus] exam[inatus] fass[us] ut p[ræ]cedens. 5. daß nemblig zu ihme diese Wort geredet seÿen. 7. Dorothea [120r]

7. Dorothea Uxor Johannis Schiffers A[nno]r[um] 37. jur[ata] exam[inata] fassa. Am geschworenen Montag dieses Jahrs deß [Abendts] kamm die Doboschin mit mir undt meinem Mann vom Samuel Reiter biß für deß Fürsichtige[n] Herr Königs Richters Behausung, in deme schlug die eÿlffte Stundt, da wurff Sie die Latern für uns nieder undt sagt: No, mein stundt ist komme[n], lieff also die Gaaß 4. oder 5. Schritt beÿm Spithal hinab, undt verschwieg für uns, da sagt mein Mann, es gehet Sie recht wie man Pflucht zu reden: Szász kerekegyel[?]¹: wir wießen nicht wohin Sie bekomme[n] ist.

8. Catharina Uxor Christiani Schmiedts A[nno]r[um] 53. jur[ata] exam[inata] fassa. Die Doboschin war beÿ mir fürm Jahr als ich in Kindes nöthe[n] war; da aber das Kindt gebohren wurd, saltzete Sie es wie man einen Fisch in eine Tonn saltzet, nach 8 Tügen aber sturb es. It[em] Für zween Jahre[n] wurd mir auch ein Kindt kranck, da fragte ich Sie, eÿ was solte diesem Kindt seÿn? Sie antwortete was solt ihme seÿn, was die Elter verwircken mußen die Kinder entgelten. Ich fragte sie auch, warumb daß Sie mein Kindt gesaltzen hatte, antwortet Sie; ja das ist nur so. Dieses hörete ich auch daß der Rothfuchs zu ihm sagte, du bewehete Cziganin ich rede dich auff einen Verdacht an, du must Feÿer/-Nägel gebe[n]: wiltus nicht leiden, so suche mich du Zaubrisches Hundts-Arth.

1 'Kerekedjél el!' (ung.)

9. Andreas Drechsler A[nno]r[um] circ[iter] 56. jur[at]us exam[inatus] fass[us] Es geschahe daß mein Tochter zu mir an der Geburth krank wurde, da kamm die Doboschin zu mir undt sagte: Was machet dieße arme Dirne? gieng hiemit undt kniete auff die Lehn-Banck fürs Beth, ich aber sagt, last Sie zu frieden, denn Sie schläfft, da griff Sie ihr an den Lincken Zoop undt strich ihr auch über den Stirn, die Nacht wurd mein Tochter sehr krank: Nach diesem kam die Neüthäuser Trein wieder zu mir undt sagt: man hat nicht etwa gelernet aber sie soll bürlen wie ein Kühe: Die Doboschin aber kamm auch zu uns undt zur Neüthäuser Threin, eÿ haltet zu gutt daß ich eüch in den Kromm komme, sie antwortete, redligen Leüthen halte ich zu gutt, aber liechten Zauberinne[n] nicht: allein ich habe etwa gelernet, sie solt brüllen wie ein Kuh undt durchs Fenster herein komm[en] wolle[n], das will ich mache[n]: da sagte Sie, macht es nur mich nicht habet im Verdacht, gieng abermahl beÿ mein Tochter, da Sie für dem Feüer saß, ergrieff ihr den Lincken Zoop undt strich ihr über das Haupt, da brach ihr ein großer schweis auß, undt wurd herauff in der Stundt beßer mit ihr, daß Sie allein auffß Beth gehe[n] könte.

Diese dreÿ nachfolgende als Georgius Helvig A[nno]r[um] 32. Sophia Uxor Andreae drechslers undt Catharina Uxor Georgij Helvigs bekenne[n] eingesampt wie der vorhergehende Neünte, bevorab aber Catharina Georgÿ Helwegs Eheweib daß ihr dieses alles wiederfahr[en] seÿ.

13. Agnetha Relicta Martins Neÿntchens A[nno]r[um] 53. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich kamm ungefehr zum Andres Binder, allwo die Doboschin auch war, sie aber nöthigten auch zu eßen, wie ich aber nicht wolt sagt die Dobo/-schin zu mir, warumb wöllet ihr nicht eßen, es ist ja nicht gezauberte Küchen, oder eßet ihr auch nicht gezauberte Küchen? Weiter sprach Sie, der Mann hat mich auch angedet, Ich weiß, daß ich drüber werden müßen, aber es soll mein Seel undt Blut verbotte[n].

14. Andres Binder [120v] 14. Andres Binder A[nno]r[um] 43. jur[at]us exam[inatus] fass[us]. Ich habe nichts von ihr gesehe[n], allein was ich von ihrem Stieff Sohn in der Nachbarschaft gehöret, daß er sie offerter ein Zauberin undt Trudt für uns gescholte[n] hat in abwesen ihrer.

15. Thies Sigmend A[nno]r[um] 52. jur[at]us exam[inatus] fass[us] in o[mn]ib[us] ut p[rae]cedens proxime; addito: die Frau saßen zu mir am Ashtag, da sagt die Dunesdörfferin zur Doboschin, Mutter es were gleich Zeit undt gutt, wenn ihr die Becher nicht allemahl außsäufftet, da wurff Sie ihr Nußschale[n] an die Auge[n], den ander[en] Tag kamm der Dunesdörffer selbst zu mir, er fragte, wie es gewesen seÿ? da sagte ich ihme alles, drauff sprach er, das Zaubrisch- undt betlers- Hundts-Arth.

16. Johannes Kürschner Schafer A[nno]r[um] 42. jur[at]us exam[inatus] fass[us]. Ich hatte für Jahre beÿm Schasgaßer thor gehüttet, undt kamm deß Morgendts umb 3. Uhr auff der Gaaßen gegan[n]ge[n], da sahe ich daß die Doboschin auß deß Erben seinem Hoff gegangen, undt außer dem Thor stunde Sie an die Thor Seüle undt stelle-

te Sich als wolte Sie melcken angethan mit einem Tuch auff dem Haupt, biß ich aber beÿ ihr Thörlein kamm gieng sie für mir hinein aber kein Gefäß habe ich beÿ ihr nicht gesehe[n].

17. Johann Dunesdörffer A[nno]r[um] 45. jur[atus] exam[inatus] fassus. Ich hatte für Jahre[n] etlige Fütter Heü zur Doboschin, undt solt ihr ein Futter Holtz zum Medem gebe[n], als ich aber das Heü heim holete, fragte ich Sie, ob ich ihr das Holtz bringen solte, oder wolte Sies an deme abrechne[n] so sie mir vorhin schuldig war? Sie antwortet es ist mir nichts daran gelegen: Nach diesem trieb ich dreÿ junge Röß auff den Hoff, die Heü blumme[n] auff zu lesen, aber unter dreÿ Wochen starben sie auch alle dreÿ. Darumb verdencke ich sie in diesem Fall das mir die Roß gestorben.

18. Matthes Schnürmacher A[nno]r[um] 38. jur[atus] exam[inatus] fassus. Es sturb mir ein Kindt welches Pech undt Ruß[undt Haar] auß gabe, weßwegen ich Sie verdencke. 2^{do}. Mein Cathreinche[n] war 14. Tag kranck, das sagte, die Doboschin undt ihr Mägdte seÿ alle Nachten komme[n] undt habe ihme zu eßen wollen geben; wir mustens auch deß Nachts beÿ uns auffs Betthe nehme[n], da schrie es undt sagt, sehet, sehet da stehen Sie.

19. Paul Wadescher A[nno]r[um] 43. jur[atus] exam[inatus] fassus. Für ein Jahr kamm es mir in einen Finger davon mir die gantze Handt geschwoll. wie ich aber mit großem Wehe im Hoff herum gieng, gieng ein Rettesch/-dörffer Bierkoch für meinem vorbeÿ, der sprach zu mir, was ist eüch, wollet ihr nicht an die Arbeÿt eüch anstelle[n]? dem antwortete ich, wie gern wolte ich wenn ich könnte: Er aber sprach zu mir, wolt ihr, daß eüch soll geholffe[n] werden so gehet zu der so eüchs erzeiget hatt, Sie wohnet ja an Eüch. Ich folgte seinem Rath undt gieng zu ihr bitten, das sie mir helffe[n] wolte, da wurd es beßer mit meinem gantze[n] arme[n]. It[em] hörete ich auch daß der Mechel Rothfuchs Sie eine Zauberin schalte.

20. Georgÿ Erger A[nno]r[um] 75. jur[atus] exam[inatus] fass[us]. Die Doboschin ist offer zu mir komme[n] undt etwas von mir geheischen, wenn ich ihr aber nichts gab, dreüete Sie mir, undt alleweil hat sichs auch erlauffe[n]. Einmahl aber kamm der Schafer zu mir undt sagt: solt ihr das Kindt lange herberge[n]? Ich sprach so denke ich: Er antwortete, das solt ihr nicht groß ziehe[n], denn die Frau so beÿ ihre Frau kompt wirdt ihme das Hertz außnehmen daß es gehelig sterben wirdt. Wie denn auch geschehe. denn meine Frau buck am Donnerstag da war dem Kindt nichts, aber den drauff folgenden Freÿtag [121r] Freÿtag deß Morgendts umb 6. Uhr sturb es. It[em] da Sie beÿ meiner Fraue[n] Wehe-Mutter war, hatte Sie ihr die Frucht gesaltzen wie man eine[n] Fisch saltzet, als wir Sie fragte[n] warumb sie es thätte? sagte Sie schweiget stille, es wirdt ihme ja nichts schade[n]. It[em] Sagte Sie über deß Stephe[n] Zieglers Enckeln: es wurde sein Lebtage ein Krüppel bleiben, denn der Leibe seÿ ihme gantz außgefüllet.

21. Hennes Schuler A[nno]r[um] 43. jur[atus] exam[inatus] fassus. Meiner Kinder eines wurd einmahl sehr Kranck gewehn auch die schwere Kranckheit, da rieff ich die Doboschin zu mir, aber sie wolte nicht komm[en]: Mei/-ne Frau aber sagt daß sie einmahl deß Nachts Zwischen 11. undt 12. Uhr zu ihr komme[n] seÿ undt ihr die Handt

gebotte[n] als am hellen Tag, warauff denn das Kindt gestorbe[n]. Derohalbe[n] ich nicht anders dencke als habe sie es getödet.

22. Anna Relicta Petri Wadeschers A[nno]r[um] 56. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich war eins beÿ deß Zacharis Ziegel-/machers Eidam Weibes Wehe Mutter, da dreüete mir die Doboschin als ich aber zum Urlaub nehme[n] dahin gehen wolte, fiel ich nieder undt kamm mir in den Fuß, daß ich nicht gehe[n] könte. Wurff mich auch dergestallt in der Stube herumb, daß mich ein starck mann nicht hette halte[n] könte. den dritten Tag schickte ich zu ihr, undt berieff Sie zu mir, als Sie hinein kamm sagte Sie: eÿ es wirdt eüch nichts schaden, undt wie Sie mir über den Fuß streichelte, vergieng mir aller Schmetzen. Nach diesem gewan ich eine wehe Handt, wie Sie nuh zu meinem Sohn kamm ließ ich ihr gutten Wein holen, da fragte Sie mich was ist eüch an der Handt? ich will Sie eüch bald heilen, band mir hernach nur ein Flaster auff, da war meine Handt biß auff den andern Tag heil: sprach auch weiter zu mir, ich habe ichs ja offter gesagt, daß ihr an ihre[m] Ende bleibe[n] soltet.

23. Catharina Valentini Ergers Uxor A[nno]r[um] 35. jur[ata] exam[inata] fassa. Für Oster[n] vier Jahr vergang[en] war Sie beÿ mir im Kindel Beth, es wurd aber ein sehr gesom in der Stube, weiß nicht, ob es Bien oder Schmietz-Mücke[n] ware[n].

24. Agnetha Uxor Danielis Keülenschabers A[nno]r[um] 32. jur[ata] exam[inata] nihil fassa.

25. Catharina Uxor Stephani Schafers A[nno]r[um] 28. jur[ata] exam[inata] fassa nihil.

26. Anna Uxor Thies Siegmendts A[nno]r[um] 34. jur[ata] exam[inata] fassa. Es geschahe für fünff Jahre[n], daß wir die Wadescherin zu uns rieffen in meiner Kranckheit, Selbe aber wolte aus furcht der Doboschin nicht bleibe[n], undt die Frucht wolte sich einmahl bei mir regen, biß Sie die Doboschin nicht beÿ mich kamm, undt da Sie kamm sprach sie, eÿ es wirdt eüch nichts schaden gevatterin: Nach deme aber das Kindt getaufft war, fieng es auch sehr in meinem Leibe zu reißen; da sagte ich zu meiner Schwester, Sie solte ihr gutte[n] Wein bringe[n], wie das geschehe[n], verließ mich das reißen. gaben ihr auch wegen ihrer Untugendt für dreÿ Tag sieben Eÿmer Wein.

27. Anna deß Stadtkochens Eheweib A[nno]r[um] 36. jur[ata] exam[inata] fassa. Da ich mit dem nechsten Kindt kranck wurd, rieffen wir die Wadescherin zu uns, worüber die Doboschin sehr Zornig worden, [121v] worden, einmahl aber brachte die wadescherin mir weiche traube[n] ins Kranckbeth, unverhofft kamm die Doboschin auch zu uns, wolte auch nicht grüßen, sonder[n] gieng nur stracks beÿ das Beth undt riß dreÿ Körner von dem Wein Traube[n] abe, die übrige[n] sagte Sie solte ich eße[n]. Nach verlauffenen 9. Wochen wurd ich sehr kranck, da kamm Sie zu mir deß Nachts sampt der Tochter undt gabe[n] mir Beltsche[n] zu eße[n], saß auch in den Eeren nieder undt sties Pfeffer in meinem Mörser, daß Sie mir zu eßen geben solte. endlich kamm ich so weit zu mir selbst[en] daß ich Gott anrieffe da verließen Sie mich.

28. Susanna Uxor Michaelis Güst A[nno]r[um] 22. jur[ata] exam[inata] fassa. Es trug sich zu daß ich ungefehr auff dem Tantz wieder der Doboschin ihre Mägdt gesto-

Ben hatte, drauff gewan ich eine[n] wehen Fuß, die Leüthe aber sagten es seÿ mir erzeiget, allein ich solte zur Doboschin gehe[n] undt mit ihr reden, das thette ich, da heilte Sie mir den in 8. Tügen. Hernach aber war mein Brüderlein sehr kranck, da kamm der Doboschin ihr Mägdts zu uns undt fragte, was ist dem Kindt? die böse Leüthe sindt über ihme, so es verderben. undt ferner sagt Sie: die vergangene Nacht haben sie ihme nichts geschadet, aber heüt werden Sie ihme das Hertz nehmen undt ihn schaden, wo mans nicht auff den Sonnabendt umb 2. Uhr deß Nachts anthut, So wirdt mans umb dreÿ anthun da es gestorbe[n] wird seÿn, allein auf den freÿtag umb 5. uhr wirdt es die schwere Kranckheit gewinne[n], die wirdt es nicht laße[n] biß zur halben Stundt daß es sterbe[n] soll. dieses begab sich alles also wie die Mägdts sagte.

29. Sophia Filia Urbani Schwartz A[nno]r[um] 14. jur[ata] exam[inata] fassa in o[mn]ib[us] Sicut P[ræ]cedens. 28.

30. Catharina Uxor Thies Feltzmachers A[nno]r[um] 24. jur[ata] exam[inata] fassa. Es ist uns Trübsaal gnug wegen unser verstorbenen Kinder wiederfahre[n], in welchem allein wir die Doboschin [ver]dencke[n].

31. Catharina Hanns Schusters Uxor A[nno]r[um] 29. jur[ata] exam[inata] fassa sicut 28. daß sie ihr die Geburth gesaltzen undt der Doboschin ihre Tochter selbst zu ihr gesagt: Mein Mutter freÿet euch ihre Kinder, umb ein zerbrochen Töpfflein.

Testes Actricis.

1. Catharina Uxor Stephani Sigmendts A[nno]r[um] 33. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich weiß anders nichts, als das der Rothfuchs die Doboschin öffentlich auff Zaubereÿ an unserm Hauß anredete.

2. Catharina Uxor Georgij Binderns A[nno]r[um] 28. jur[ata] exam[inata] fassa in o[mn]ib[us] ut P[ræ]cedens.

3. Georgius Ziegler A[nno]r[um] 43. jur[at]us exam[inatus] fass[us]. Die Doboschin schickte mich den andern morgen als der rothfuchs sie gescholte[n] hatte zu ihme undt ließ ihn frage[n], ob er noch sampt der Tochter seindt gantzem Geschlecht Zäubrisch Hundtsarth seÿen? da ich ihn undt den Georgÿ Medvi [122r] Georgÿ Medvischer fragte, ob er dieser Reden gestehe, da sagt er, ich habe das nicht geredet, allein ich sagte, sprach er, Sie haben meine erste Frawe undt Kinder freÿen, darumb solte ihr ander Nachbahrschafft Feüer undt Waßer versaget seÿn, biß Sie sich nicht rechtfertige, oder wolte Sie ihme auch diese freÿen.

4. Georgÿ Medvischer A[nno]r[um] 26. jur[at]us exam[inatus] fassus per o[mn]ia uti proxime præcedens.

5. Catharina Uxor Johann Adleffs A[nno]r[um] 27. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich hörete daß der Rothfuchs die Do/-boschin auff eine[n] Verdacht anredete, daß Sie Zaubrisch Hundts Arth seÿ, so ihme die erste Frau undt Kinder freÿen hette, vielleicht wolte Sie ihme auch diese freÿen.

6. Anna relicta Johannis Lang A[nno]r[um] 32. jur[ata] examin[ata] fassa. Ich hörete daß der Rothfuchs zur Dobo/-schin sagte, ihr seidt ein Trudt undt Zauberin, ihr solt im Rauch geg[en] Himmel fahre[n].

7. Agnetha Uxor Jacobi Bohnens A[nno]r[um] 52. jur[ata] exam[inata] fassa.

8. Gertruda Marita Michäelis Schwartz A[nno]r[um] 35. jur[ata] exam[inata] fassa sicuti sextus.

Testes Attracti die 13. Junij addiciti

32. Johannes Wolff A[nno]r[um] circ[citer] 46. jur[atus] exam[inatus] fass[us]. Es geschahe für einem Jahr, daß der Rothfuchs zu mir umb mein Enckeln werbete, da sagte ich zu ihme, du soltest der Doboschin ihre Mägd^t nehme[n], er antwortete undt sagt, ich nicht, denn der Nachten eine kamm Sie zu mir sampt ihrer Tochter undt brachte mir in einem dreÿfuß zu eßen, gab mir auch mit Gewalt eine[n] Löffel voll in den Mundt, ich aber wolte es nicht verschlingen, sonder[n] hielte es im Munde biß Sie mich verließ[e]n, da gieng ich an die thür undt kratzete mit den Händ[e]n biß meine Mutter erwachte undt mir auffthätte, wie ichs aber auß dem Mundt ließ undt ihr zeigte was es seÿ, da war es Ruß undt ander heßlig wesen.

33. Catharina Uxor Georgij Feltzmachers A[nno]r[um] 56. jur[ata] exam[inata] fassa. Ungefehr für Zwee[n] Jahre[n] geschahe es, daß die Doboschin deß Nachts umb 11. Uhr zu uns kamm, undt begehrete am fenster daß ich Sie hinein laße[n] solte, ich thäts da hiesch Sie mir dreÿ Zwiebel-Häüpter, ich gab ihr die/-selbe, undt da Sie selbe in Händ[e]n hatte, wurff Sie die Schale[n] ins Feüer, undt gieng wieder hinauß.

34. Thumes Seywerth A[nno]r[um] 36. jur[atus] exam[inatus] nihil fassus.

35. Anna relicta Petri Vadeschers A[nno]r[um] circ[citer] 56. jur[ata] exam[inata] fassa. den andern Tag als ich mein Zeüg/-nüs abgelegt hatte, kamm es mir zu als ergrieff man mir das Hertz, undt lag den gantzen Tag daß ich nicht reden könte, worüber ich Sie undt niemanden anders verdencke.

36. Catharina Uxor Christiani Schmied nihil fassa extra fassion[em] primam.

37. Cathar[ina] Marita Michäelis Eichners A[nno]r[um] 42. jur[ata] exam[inata] nihil fassa.

38. Gertruda relicta Andreae Rothgießers A[nno]r[um] 25. jur[ata] exam[inata] nihil fassa.

39. Anna Uxor [122v] 39. Anna Uxor Martini Binders A[nno]r[um] 32. jur[ata] exam[inata] fassa nihil.

40. Catharina Uxor Thomæ Schulers A[nno]r[um] 22. jur[ata] exam[inata] fassa. In diesem Jahr hatte[n] wir ein sehr kranck Kindt, welches eine gantze Woch durch die schwere Kranckheit gewan, da kam[m] die Doboschin mir deß Nachts umb 20. Uhr für undt botte mir die Handt, wie ich Sie ihr reichete, entfiel mir das Kindt, weiß auch gewiß daß ich das Kindt auß dem Erd Eeren auffhub.

41. Anna Uxor Georgij Ergers A[nno]r[um] 26. jur[ata] exam[inata] fassa. Als uns der liebe Gott mit diesem jüngste[n] Kindt segnete, geschahe es daß es einen Helm am Gesicht mit sich brachte, aber die Doboschin so beÿ mir war nahm denselben hinweg, de cætero fatet[ur] sicut 20. Marit[us].

42. Gertruda Georgÿ Töpffners Uxor A[nno]r[um] 22. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich weiß das zu sage[n] daß ich in meiner langwehrender Kranckheit allweil kranker wurde wenn sie die Doboschin mir redete, einmahl aber geschahe es, als sie beÿ unserm vorbeÿ gehe[n] solte, undt ich mich zuruck zohe auß dem Thörlein, sprach Sie zu mir, nicht weichet von mir, ich habe eüch ja nie nichts gethan: den Tag wurde ich so krank, da ich doch zuvor gutt gesundt war, daß ich auch die Thür nicht auffmache[n] könte. It[em] höret ich Sagte Sie zu mir Sie hette gehöret, daß ihrer dreÿ zu[m] Schuster in die Mühlgaßen gegange[n] seÿe[n]. Nemblig: die Ademin seÿ die erste gewes[en], die Meburgerin die ander: die dritte aber könte sie nicht wießen. Dieser ist der eigentliche Processus so in dieser Sachen uns in Sede Judiciaria fürgetrage[n] worden, welche[n] wir Eüer Nahmhafft Fürsichtig W[ohl] Weisheiten, Secundum DEum Sanctum[que] eius iustitia[m] zu deci/-dieren fide n[ost]ra mediante übersenden wollen. In reliquo Prudentes ac Circumspectas V[est]ras.

Amplitudines DEus Clementiss[imus] multos in a[nn]os felices vivere ac valere concedat[ur]. Datu[m] é Sede Judiciaria Segesvar Die 22 Junij A[nn]o 84.

Prudentium ac Circumspectantium V[est]rar[um] Amplitudinu[m]

Amici acdittissimi[?]

Georgius Hirling Regius
Michäel Kreutzer Sedis
Iudices Segesvar.

11.

Schäßburg (Segesvár), 8. Mai 1684

DER PROZESS VON MARTIN LINKNER
GEGEN SARA WOLLENWEBERMARTIN LINKNER PERE
SARA WOLLENWEBER ELLENDIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1103, 130r-133r
GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 116. S 140.

[130r]

Viri prudentia long<in>q[us] rerum experientia Amplissimi, Circumspecti <--->
Consultissimi, domini Amici ac Fautores honoratissimi. Salutem cum parata of-
ficiorum nostrorum oblatione!

Thuen hirmit Eüer Nahmhafft Fürsichtig W[ohl] Weisheiten in aller vntherhänigkeit zu wießen, wie für uns in Sede Jud[icia]ria den 8. Maij dieses lauffenden 1684 Jahrs, der Ehrbare Martinus Linckner von Danos ab una, undt Sara Simonis Wollenwebers Eheweib partib[us] ab altera in einer thädig Sachen erschiene[n], undt ihre Klag, verantwortung wie denn auch Zeügnüß nachfolgenden Inhalts geführt undt fürgestellt: Demnach aber diese Action uns so weit kündig worden, daß wir vermercket selbe auß eigenen Kräftt[en] nicht zu decidiere[n]; haben wir pflichtschuldigst seriatim dieselbe Eüer Nahmhafft, Fürsichtig W[ohl] Weisheit[e]n ulterio/-/ris, maturioris ac sanioris revisionis gra[ti]a übersenden wollen. Es ist aber folgende.

Actor Martinus Linckner von Dános führet sein Klage also: Es hatte mir der liebe Gott ein Jungelchen bescheret undt auch biß ins zehndte Jahr erhalten, der Seimen Wollenweber aber kamm einmahl zu mir und batte mich, ich solte ihme meinen Schlitten leyhen, den versagte ich ihme: kurtz hernach kamm sein Weib Sara auch zu uns undt wolte unsern großen Keßel entlehnen, der antwortete ich: ich werde meinen Keßel niemanden leyhen. Zum drittenmahl kompt Sie aber zu uns, undt bittet an einem Mit/-/woch mit ^[INT]meine[n] Frau solte Sie mit ihr laßen backen, das schlägt Sie ihr auch abe: den draufffolgende Frey/-/tags Nacht aber wird mein Jung sehr kranck undt sturbt auch den andern Tag als Sonnabendt umb die Vesper: derohalbe[n] habe ich diese Frau deß Seimer Wollenwebers Eheweib Saram im Verdacht, als habe Sie an meinem Jungen schuld das er gestorbe[n], verhoffe auch diesem Verdacht einen Schein zu machen. Über dieses bieten sie mir auch den Frieden an: Endlig begehre ich auch daß Zeügnüs, so vorher in dergleiche[n] Action auff Sie eingestellt worden, herfürzunehme[n] undt zu übersehe[n].

Attracta replicieret durch ihren Mann, erstlig Protestando auff letzte Membru[m] deß Actoris Anklage: daß dieses eingestellte Sache seÿ, werohalben solte das Zeügnüß nicht fürgebracht werden.

Replicieret [130v] replicieret darnach weiter: Wir wießen gantz nichts von <---> wießen uns der gutte Mann beschuldiget derohalben begehren wir die Anklage durch glaubwürdige Zeügen zu beweisen: den Vertrag aber haben wir ihme deßwegen angebotthen, weil wir gern zum H[eiligen] Abendmahl, davon wir eine la[n]ge Zeit uns enthalten, gehen wolten: Wird er derohalben das nicht beweisen daß mein Frau ihme sein Kind getödtet, begehren wir Poenam talionis, denn das Kindt auch andere Kranckheiten beÿ sich gehabt.

Testes Actoris.

1. Paulus Schuler Honn in Danos A[nno]r[um] 49. jur[at]us exam[inatus] fassus. Es wäre zu wünschen gewesen, daß diese Sach für diesem solte movieret seÿn: denn es trug Sich zu, als mein ^[INT] Weib für Jahre[n] mit schwangerem Leibe gieng, kamm diese Frau die Wollenweberin zu uns, und bothe sich fast mit Gewalt zu Wehe-Mutter an: war auch in ihrer Kranckheit zween Täge beÿ ihr, nach verlauffenen zween Tügen fordert Sie den Lohn ihrer Mühe, mein Weib aber fragte, was sollen wir eüch geben? da begehrte Sie ein Viertheil Korn, mein Weib sprach es wirdt zu viel seÿn den[n] das Korn gilt d[e]n[ar] 75. doch wollen wir Eüch ihrer Mühe gedoppelt zahlen, gaben ihr auch ein halb 4^{theil} korn. Unter 8. Tage[n] aber wurd das Kindt sehr kranck, sturb auch an die/-/ser Kranckheit. Mein Weib aber schickte eine Witwe zu ihr undt läst ihr sagen: Ihr habt mir mein Kindt getödet, weil ich Eüch zu wenig gezahlet: dieses hatt Sie gedultet undt mich nie drumb gesucht. Es wurd mir auch einmahl ein Färcklein kranck das überschlug Sich etlig mahl im Hoff, hernach aber lieff es in den Pusch daß wirs nicht könten zu ruck bringe[n], worüber wir Sie auch beschuldiget, aber Sie hat alles gedultet.

2. Michäel Radler A[nno]r[um] circ[iter] 37. jur[at]us exam[inatus] fassus. Ich habe mein Lebtäg nicht von ihr gesehe[n], einmahl aber geschahe es daß die Wollenweberin ein Mueld von uns hieschete, die versagte[n] wir ihr, bald hernach wurd unser Kindt sehr kranck, da rieff ich meinem Vater zu mir, wie er sahe wie das Kindt lage, lieff er zu dieser Fraw undt sagt: imfall dem Kindt etwas wiederfähret, so solt ihr Feuer-Nägel geben, da wurd es beßer mit ihme, ob es aber von ihnen ihm zu komme[n] kan ich nicht wießen.

3. Ursula Relicta Pastrix in Danos A[nno]r[um] circ[iter] 56. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich sahe wie deß Merten Linckners sein Jungelchen lag: es hatte die Füße gantz auß gestreckt auch das Maul fest zu daß mans ihme schwer auffbrech[en] könte: da gabe ihm der Ehrwürdige H[err] etwas von Saffran undt andere[m] ein, Es sturb aber noch den Sonnabendt umb die Vesper, undt da es gestorben war wurd es gantz schwartz undt blaue, kamm ihme auch auß dem Mundt zu dreÿ unterscheidlige[n] mahlen wie schwartz Ruß gefloßen. It[em] war dies [131r]

It[em] war diese Frau <--->in abwesen meiner, zu mir komme[n], undt von der Mägdt Milch undt Raam oder Sane geheischen, <--->sie ihr nichts gebe[n], hat sie den Abendt die Kühe nicht melcken kön[nen] denn Selbe im Hoff hin undt hieher gelauffe[n]. Wie mirs die Mägdt erzehlete sprach ich zu ihr, w[enn] meinem Vieh oder dem Gesindt etwas wiederfähret, solt ihr Feuer-Nägel gebe[n], undt solte mir auch das Hembd nicht am Halß bleiben, aber Sie hatt alles gedultet.

4. Anna Relicta Michäelis Balbierers A[nno]r[um] circ[iter] 45. Concivis civit[a]tis n[ost]ræ jur[ata] exam[inata] fassa. Ich weiß von dieser neüen Sachen nichts, allein ich habe Sie auch noch im Verdacht daß Sie mein Kindt getödet: habe auch immer wenn Sie mir begegnet, es sey auff der Gaaßen oder an ein ander[em] Orth gewesen, wo sie mir begegnet zu ihr gesagt, du Zaubrisches Hundts-Arth ihr habt mir mein Kindt getödet undt bezaubert.

5. Sara Uxor Johannis Eichners Conciv[is] Civit[a]tis n[ost]ræ A[nno]r[um] 38. jur[ata] exam[inata] fassa. Diese Frau hatten wir auff unserm Höffeken in Sz[ent] Lábla, weil wir auff dem Friedthoff wohnete[n], nach deme wir aber vom Fried-/hoff kamm[en], must[en] wir in unser Häußlein aber ziehe[n]: da hiesch ich von ihr den Zins, wolte aber weder mir noch dem Honne[n] denselbe[n] erlege[n], Da ließ ich von ihr durch den Honne[n] die Bandt-Ax nehmen: Nach einem halbe[n] Jahr kamm es meinem Junge[n] ins eine Auge, das verzehrete es gantz, daß er biß auff diesen Tag nichts siehet. habe derohalb[en] Sie im Verdacht daß dem Junge[n] das Aug ihrentwege[n] verderbet sey. It[em] begegnete ich ihr einmahl auff der Gaaßen undt hatte mein Mägdlein auffm Armen, Sie aber fragte mich, ist daß Kindt ihr? eÿ das ist ein artig Kindt, gott erhalte es eüch: Nach 8. oder 14. Täge[n] geschahe es, daß man den Honffsaame[n] sähete, da kamm Sie auch in die Awe undt begehrete von den Leüthen Honffsaame[n], undt endlich auch von mir, weil ich aber auß Armuth ihr nichts geb[en] konte, wurd mein Kindt so sehr krank nach einer Stunde, daß ichs heimtrag[en] muste, befand auch daß es gantz außgeföhlet war: undt da es gestorbe[n] kamm ihme das gefulse auß dem Mundt undt Nasen herauß, derohalb[en] habe ich Sie im Verdacht, denn ich habe es ihr für-/gehalte[n] aber Sie hat alles gedultet; It[em] habe ich gesehe[n] daß Sie die Milch in den Kepp gehalten, warumb aber? Weiß ich nicht.

6. Margaretha Consors Johannis Töpffners de Danos A[nno]r[um] 32. jur[ata] exam[inata] fassa in o[mn]ib[us] sicut 3. addito: daß Sie die schwartze grieff an deß Linckners seinem Kindt gekennet; It[em] brachte ich für zween Jahren Pflaume[n] von Laszlen, undt wie die Leüthe auff der Gaaße[n] saße[n], theilete ich etligen mit, diese Frau aber hatte ich nicht gesehe[n], nach etligen Täge[n] kamm Sie bey mich undt sagte zu mir, eÿ ihr woltet mir nicht Pflaume[n] geb[en] da ihr diesen Nachbahrine[n] gabt, aber es soll eüch nur noch heim komme[n], daß ihr mir nicht gegeb[en] hatt. Nach kurtze[r] Zeit wurd mir ein Jünglein krank, welches zweÿ Jahr seydt der Zeit krank gewesen, biß <---> 6. Wochen nach dem H[eiligen] Christag gestorbe[n]. Worinne[n] ich Sie <--->

7. Sophia Marita [131v] 7. Sophia Marita Anthonij Pulcendörffers A[nno]r[um] 27. jur[ata] exam[inata] <---> zwar nichts gesehe[n] allein für dreÿ Jahr kamm diese Fraw zu uns, undt hiesch Speck von uns, weil i[ch] <---> nicht gebe[n] könnte, ward mein Kind nach 14. Tag[en] an Auge[n] kranck, daß es gantz nicht in den Tag sehe[n] könnte. Mittlerweil kamm der Udvarhelÿer Balbierer zu uns undt sagt, ihr must die Fraw nur zu eüch ruffen, welche ihr im Verdacht habt, Wir rieffe[n] Sie zu uns, da kochte Sie dem Kindt ein Äscherch[en] und wusch ihme das Haupt, da wurd es beßer mit ihme. In diesem Winter aber kamm ihr Mann auch zu uns undt hiesch den Schlitte[n] zu leyhe[n], auß gnugsahme[n] Ursache[n] könten wir ihm den nicht gebe[n], da wurden uns bald darauff zweÿ Rindcher kranck sturb[en] auch beyde in einer Wochen. Auch sonsten wenn Sie etwas von uns geheische[n], undt wirs ihr nicht gebe[n] könne[n], ist uns bald ein Katz gestorbe[n] oder sonst ein Unheil begegnet.

In Sessione 2^{da} die 8. Maij h[aben]ta, sagt der Actor, daß sie andern Örthe[n] auch geheische[n], da denn ebe[n] solches erfolget sey, darüber Attractus per Advocatu[m] D[omi]num Michäelem Herrmannu[m] Protestieret, dasselbe testib[us] oculatis zu dociere[n], wo nicht begehret er poena[m] articulare[m].

8. Georgÿ Ungewäsche[n] de Szent Laszla A[nno]r[um] 54 jur[atus] exam[inatus] fass[us]. Ich kan das sage[n], ^[INT]daß, da Sie noch bey uns war für 16 Jahre[n] im verdacht war, weißweg[en] man ihr auch außbotte, auß unser Gemein, anders weiß ich nichts.

9. Andres Lintzing von Laszlen A[nno]r[um] 53. jur[atus] exam[inatus] fass[us] ut præcedens octavus.

10. Thieß Sigmend Concivis Segesvar[iensis] A[nno]r[um] 56. jur[atus] exam[inatus] fass[us]. Als ich Unterhauptmann war lag Sie eben umb solche Ursache[n] gefange[n], einmahl aber sagt der Birnbäumer zu mir, ich solte aufschließe[n], denn die Frau sey gestorben: da sagte ich, ich wills zuvor dem F[ürsichtigen] W[eisen] Herr[n] Richter anzeigen, wie ich aber wieder kamm, undt fragete, ob Sie auffgestanden sey, der Birnbäumer antwortet, ja, es kamm ihr ein groß Mück in gef den Mundt geflohe[n], da stundt Sie auff.

11. Seimen Gehan de Sz[ent] Lászla A[nno]r[um] 37. jur[atus] exam[inatus] fass[us]. Ungefehr für 10. Jahre[n] wohnete der Wollenweber bey mir in einem Stüblein: in den Außtügen aber hatte meiner eine katz in ihrem Stüblein geworffen, einmahl aber nam ich die alte mit den jungen undt trug sie in meine Stube, da wir aber deß Abendts heim kamen war das junge kätzlein abermahl in ihrer Stuben, den ander[en] tag aber funden wir die alte im Garten thodt. Nachdeme ich dieses erfuhr zanckete ich mich mit ihr hefftig: Es geschahe aber daß mein Kindt nach dreÿen täge[n] kranck wurd auff dieses gezänck, sturb auch nach etligen Woche[n], darumb habe ich Sie bißhero im Verdacht als sey es ihme Meinem Kind, von ihr, wege[n] dieses zanckens, zu kom[m]en. Wiewol ich nichts von ihr gesehen habe. It[em] Sie kamm in demselben Trendt mit mir schneiden, so baldt wir aber auffs Landt kamen, stieß Sie sich ins Auge, daß es ihr umbgien-

ge, da sagten die Leüthe allenthalben in der Gemein, Sie hatt vielleicht abgelaße[n] von ihrem Handwerck, darumb ist ihr das Auge umbgegangen.

12. Martinus Lederer Civis Segesvar[iensis] A[nno]r[um] 38. jur[at]us exam[inatus] f<assus. Für> etligen Jahren hüttet ich der Weingär[ten] undt <denn> [132r] denn auch den Ecker, <---> daß ich mit meinen Gesellen deß Nachts zwischen 11. undt 12. Uhr <---> deß Mechel Tischlers seinem <--->[h]off [allwo Sie dazumahl wohnete] vorbeÿ gehen solte[n], da sahe ich daß die Wollenweberin un<---> [Kuh] saß undt malck, die kuh abe<--->te die förderste Füß am Zaun den halb aber auff dem <---> wie wir aber auff den Mäÿer<---> nicht könte[n] hinein komme[n], rieff ihr der dick Hanns zu undt, <---> eÿ du Zaubrisches Hundsarth du, da gieng Sie und trug den Schachter in die Stube, die Kuhe abe[r] lag in den Schoppen nieder.

13. Anna Stephen Schirfin A[nno]r[um] 43. jur[ata] fassa. da dieser Wollenweber noch für dem brennen beÿm Hals Brunnen wohnete, hatten sich seine börstigen in unsere Weingärten gewöhnet, ich trieb Sie ihm dreÿmahl heim undt sagt, er solte sie darheim halten, sonsten würde der Hundertbüheler Sie erschießen, weil er aber nicht gefolget, lieffen die Thier mir einmal zu vor, da ich Sie heimgetrieb[en] hatte, da erschiest der hundertbüheler eins, ehe ich in den Weingarten kamm, die Wollenweberin aber kamm auch undt dreüete mir hefftig, da sie das geschoße[ne] Thier heim trug, undt sagt: ihr solt mir bezahlen: den Tag noch kamm es mir ins Haupt, daß ich gantz toll wurd undt wenn ich gehen wolte, fiel ich zu Erden nieder. Im Herbst aber keltert Sie zu Matthes Andresen, da rieff ich ihr zu mir, wie sie hinein kam[m] fragte sie mich, was ist eüch? da antwortete ich ~~ih~~. Ihr freßet mich, die Zauberinnen freßen mich: Sie sprach: Eÿ hat ihr mich im Verdacht? Ich antw[ortete]: ja: aber wofern mir nicht beßer wirdt, so solt ihrs glauben, daß ihr auff der Seche[n] Auen solt verbrennet werden: Sie hatt mich aber noch nicht drumb gesucht, gnug ists daß mir den e tag beßer wurde.

14. Catharina Consors Pauli Schulers de Danos A[nno]r[um] 37. certis de causis no[n] jurata examinata In fatet[ur] in o[mn]ib[us] sicut primus. addito daß sie der Wollenweberin selbst entbotte[n], Sie hette ihr das Kindt freßen.

15. Anthonius Zultendörffer A[nno]r[um] 32. jur[at]us exam[inatus] fass[us] in o[mn]ib[us] sicuti Consors ipsius 7. Testis. addito: daß ihn der Wollenweber auff den Vertrag geruffen aber keinen Einwandt entdeckt, warumb ers thue? den ander[en] Tag als mein Frau gezüget hatte, hatte Sie ihr verwiesen was Sie gezüget hette; seydt der Zeit konnen Wir einer Kuh gantz nichts genießen. It[em] Hiesch ihr mann einmahl den Wagen von mir, wie ich ihm aber den nicht geben könte, wurd mir in der folgenden Nacht das Haar geflichtet, worüber ich Sie verdencke.

16. Anna Johannis Müllers Relicta A[nno]r[um] 42. jur[ata] fassa. Für Jahren hatte mein Jung sich mit der Wollenweberin ihrem Sohn sich verunwehret, in der Nach kamm es ihm in den Fuß daß er unauffhörlich darann schrie, da hatte mein ältester Sohn ihr gedreüet undt gesagt: imfall es meinem Bruderlein nicht beßer wirdt, so will ich eüch darumb suchen, da vergieng es ihm innerhalb 5. Woche[n]. Ich aber habe nichts von ihr gesehen.

17. Agnetha. [132v] <17.> Agnetha Filia Johannis Benneg A[nno]r[um] 17. jur[ata] fassa nihil q[uo]d <--->

<18. A>nna Andreae Filckens Filia A[nno]r[um] 16. jur[ata] exam[inata] fassa, da deß <---> sein Jung kranck lag, war ich in der Stuben, undt wie die Wollenweberin hinein kamm sag<---> Leüte, es fangt an zu verliere[n]: Sie aber sagt der Fuß thäte ihr wehe, sie würde nach Hauß <---> müßen.

<1>9. Emericus Telmann de Sz[ent] Lászla A[nno]r[um] 37. jur[atus] fassus. Es geschahe nach dem der Wollenweber von Laßlen gege[n] Duneschdorff kamm, redete der David Krafft mit mir, daß ich Sie beÿ mich in meine Behausung nehmen solte, biß Selbe eine andere schaffeten, ich thäts, nach einem halben Jahr aber, da wir zuvor friedlig mit einander gelebet, trug es sich zu, daß mein Fraue Sich mit ihr überworffen hatte, da kamm es ihr in die Füße undt zehe Sie ihr zuruck biß an die Schenckel, ich aber sprach zu ihr: hört, wofern dieses also gehet so will ichs an einem Orth suche[n], daß eüch wenig dienstlich seÿn wirdt: da batten Sie mich ich solte Sie nur zu frieden laßen undt schweigen; da wurd es beßer mit meinem Weibe. Nach etlichen Täge[n] hatten Sie sich abermahl gezancket, da gieng es ihr ebener maßen wie vorhin. Ich aber wolte sie nicht mehr herberge[n] sonder[n] geboth ihne[n] weg zu ziehe[n], in deme trug es sich zu, daß mir ein Kalb gutt gesundt heim kamm, deß Morgendts aber fand ichs todt. Worüber ich Sie verdencke, daß al/-les von ihr mir wiederfahre[n] seÿ.

20. Sara Andreae Kloß Consors de Eadem. A[nno]r[um] 29. jur[ata] exam[inata] fassa. Die Wollenweberin kamm einmahl zu mir undt bath mich, ich solt ihr wircken, da sagte ich, ich kan eüch nicht wircke[n], denn ich habe gar eine[n] leichten Stuel zu dem wohnen ja die Weber zu Schäßburg. Sie sprach hierauff zu mir, auch könnet ihr mir nicht wircken? Ihr werdet doch zu sehen: Wie sie kaum hinauß gegangen war kamm es mir in den Rucke[n] daß ich mich nicht wogen könte; Mein Mann führete mich auch beÿ den H[errn] Rhodius, aber er könte mir nicht helffen, von danne[n] aber beÿ eine Wallachin naher Malldorff, die sagt, es haben böß Leüthe an Eüch schuldt, undt wohin ihr den verdacht hatt das ist nicht unrecht. It[em] brachte Sie mir hernach einen Kittel zu schwärtzen, wie ich ihr aber die Zahlung hiesch sprach Sie: nicht heischet Sie von mir, Wießet ihr wie lang daß ihr kranck gewesen seÿdt.

Sequent[ur] Testes Attracti.

1. Merten Schafer A[nno]r[um] 21. jur[atus] exam[inatus] nihil notatu[m] dignum fassus.

2. Thomas Krafft A[nno]r[um] 29. jur[atus] exam[inatus] q[uo]q[ue] nihil fassus.

3. Catharina Marita Andreae Filcks A[nno]r[um] 32. jur[ata] exam[inata] fassa. Ich habe gehöret daß deß Linckners sein, ihrem Kindt Erdgaall undt Brandten Wein eingegebe[n] hatte[n] in der Kranckheit. Ich war auch den gantzen Tag beÿ dem Jungen, ~~was~~ ^{er} erfährete sich aber offter undt da wir ihn auffß Bethe legeten war [133r] war er ^{er} biß in den gur<---> aber gestorben, verloh er schwartzes wie Ruß, <---> an seinem

Bäuchlein gantz <---> grün: Es geschah auch da die Wollenweberin hinein <---> in die Stube, daß das Ki<--->lohr, sie aber gieng alsbald wieder hinauß.

Dieses ist ist der gantze pro<---> dieser Action so uns in Sede Jud[icia]ria fürgetrage[n], welchen wir Eüer, Nahmhafft F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] auß vermelmten motivis fide n[ost]ra mediante übersenden wollen. In reliquo Pruden[tium] ac Circumsp[ectantium] Vestrar[um] Amplitudines diu f[e]ll[icite]r vivere ac per Christum valere desideram[us] Ex Sede jud[icia]ria Segesvarien[sis] die 8. Majj A[nn]o 1684.

per
Georgium Hirling Regium
Michäelem Crucensem Sedis Judice<s>
Segesvar[iensis].

12.

Schäßburg (Segesvár), 5. Juni 1685

DER PROZESS VON MARTIN GUNESCH
GEGEN MICHAEL GUNESCH

MARTIN GUNESCH PERE
MICHAEL GUNESCH ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1071, 46r-47v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 119. S 141.

[46r]

Amplissimi Prudentes ac Circumsp[ecti] Domini Amici ac Fautores hono/-/ratissimi Salutem cum debita honoris proluxa[ue] officior[um] nostror[um] Pollicitatione!

Ehrsame Nahmhafte Fürsichtige Wol Weise H[erren] endes gesetzten dato, ist für vns in Sede Jud[icia]ria der Ehrbare Martinus Gunesch von Dallÿa eines als Actor vndt denn Michäel Gunesch ander[er] theils als Inctus erschienen, welche wegen Zaubereÿ Schmähe-Wort ihr klag vndt verantwortung folgend geführet. Michäel Gunesch wird von Martino Guneschen durch seinen Advocatu[m] dergestallt verklaget: dieser gutte Mann hatt meines Clientis Weib Saram öffentlich eine Zauberin gescholten vndt gesagt Ihr hatt mir meinen Fuß vndt Armen verderbet: Weil wir aber diese Injurie[n] nicht leiden könne[n], als haben wir ihn einem Löbl[ichen] Judicat fürgestellet, vndt begehre[n] daß er vns diese Beschuldigung durch glaubwürdige Zeüge[n] beweise, wo nicht Protestieren wir Solenniter Poenam talionis von ihme abzuziehe[n]. 2^{do} Protestiere[n] wir daß keine frembde Sache soll eingeführet werden außer der Propositio[nis] et tandem ad ulteriora.

Attractus Michael Gunesch replicieret, affirmando: Ich habe es auch geredet, derohalbe[n] will sehen, daß ichs mit gläubwürdigen Zeügen möge beweisen.

Testes Actoris.

1. Johannes Sadler A[nno]r[um] 26. j[uratus] e[xaminatus] fassus. Als dem Mechel Gunesch der Armen wehe war worden, rieff mich sein Weib beÿ ihn, daß ich sehen vndt fühlen solte, ob er ihme verruckt seÿ oder nicht? Ich gieng hin, könnte aber nicht wießen was ihme wiederfahre[n] seÿ.

2. Agnetha Michäelis Binders Consors 47. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich habe nie kein Übels von der Fraue[n] gesehe[n].

3. Elizabetha Stephani Hinns Relicta A[nno]r[um] 45. j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil.

4. Sara Pauli Groß Uxor A[nno]r[um] 37. j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil.

Testes Incti.

1. Johannes Schuster A[nno]r[um] 56. j[uratus] e[xaminatus] fassus. Im vergangenen Jahr geschahe es, daß ich zum Merten Gunesch gieng vndt sagte zu ihme, H[err] Gevatter wollet ihr Eüre Ehre nicht suche[n], ihr höret ja wie von euch geredet wirdt? drauff antwortet er; Ihr wollet mich gewiß gern vertreiben, wo daß geschieht, möge ich mich dem Mikes untergeben, so werdet _[INT]ih[r] mir auch noch das holtz nahe bringen müßen. Sonst habe ich kein Übels gesehen.

2. Nicolaus Schuler A[nno]r[um] 52. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Da dieser Mechel Gunesch den krancken Armen hatte, ließ er mich zu Sich ruffen, daß ich ihme denselben auff der Achsel aufschnitte _[INT]mit einem Scheermeßer, daß thette ich, da kam[m]en ihme knoche[n] gleich den Fisch knoche[n] herauß: woher aber vndt durch wen sie dahin komme[n] seÿe[n], weiß ich nicht, sintemahl ich von dieser Fraue[n] kein Übels gesehe[n].

3. Stephanus Welther A[nno]r[um] 53. j[uratus] e[xaminatus] f[assus] nihil.

4. Sophia Michäelis Schmiedts Uxor A[nno]r[um] 41. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Meines Bruders Tochter hatte dermahleins eine wehe Brust, welche an neün Öhrte[n] ihr auffbrach, vndt auch einen wehen Fuß: da gieng ihre Mutter zur Merten Guneschin vnd bathe Sie, daß Sie beÿ ihre Tochter kämme zu sehen, was ihr am Fuß mangle? Da kamm Sie vndt fasset ihres eignen Haaren in ein Gefäß, wurff Saltz ins Feuer daß es glüendt wurd, daßselbe thät sie hernach in den Haaren (oder waßer) tuncket den Schüßeln wusch drein vndt bandt ihr den auff den Fuß, da tratt Sie den ander[n] Tag darauff.

5. Stephen [46v] 5. Stephan[us] Sigmend. A[nno]r[um] 31. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich war deß Merten Gunesch sein Borger, da sagt die Guneschin wie sie die Leütthe ins Feldt sahe gehe[n]. Ich bin in diesem Jahr viel Gulden leichter worden.

6. Sophia Francisci Francks Relicta A[nno]r[um]. 37. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Es geschahe im vergangene[n] Sommer als vnser Ehrwürdige Herr Seeliger Gedächtnüs der Gemein daß Erndtmahl gab, da kamm diese Merten Guneschin sampt einer ander[en] Frauen, welche ich nicht könnte, über mich, vndt wolten wir zu eßen vndt zu trincken ^[INT]geb[en], war auch dergestallt von ihnen zugericht daß ich weder Hände noch Füße regen konte. Nach diesen komme[n] auch vnser Nachbarine[n] vndt brachten Mir auch von dem Würdigen H[errn] zu eßen, wie sie aber die Thür auffgeschloßen haben kan ich auch nicht wießen denn Sie mich gantz vnverrichtsam hatten mußen laßen, weil ich erst am ander[n] Tag reden kön[n]te; habe derohalben Sie im verdacht als freße Sie mir den Marck auß meine[n] Glieder[n].

7. Agnetha Michäelis Wagners Relicta. A[nno]r[um]. 27. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß dieses zu sagen, daß ich dem Mechel Gunesch selber Knochlein auß der Achsel habe helfen gewinne[n], auch daß er deßwege[n] die Gunesch Mertenin verdenckt.

8. Thomas Müller A[nno]r[um]. 31. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Fürm Jahr schickte mich der Mechel Günesch zum Merten Gunesch sampt Andrea Gütschlinge[n], daß wir ihn fragen solten, ob er seiner Frauen Ehr nicht suchen wolte, denn er sie ja an vielen Örthen eine Zauberin gescholten hette? Drauff antwortete Martin[us] Gunesch: Ich habe ihm nichts gethan, ich bin mit ihm nichts zu wieder, ich sietze in einem gutten recht, wer mir etwas will der suche mich drumb. It[em] Für Jahre[n] geschahe es, daß ich in meinem Knechtstanden einen wehen Fuß hatte vndt deßwegen in 14. Tage[n] nicht ruhen kunte; nach verlauffenen 14. Tage[n] aber gieng ich bey meinen Bruder zum Merten Gunesch an einem Kleppel, vndt da ich hinem kamm, lacht die Guneschin meiner, ich aber sagt, nicht lacht meiner, denn ich zweiffele, ob ich jemals gutt gehen würde: Sie aber sagte; biß Morgen wirdt dir nichts seÿn, lag hiemit nieder. Ich aber blieb sietzen, vndt legete den wehen Fuß auff eine Banck. Mein Bruder aber schlieff so fest ein, daß ich ihn nicht wecken könnte. Umb die Abendt 10. Uhr aber, wie ich da liegen blieb, ge/-schahe es, daß diese Merten Guneschin sampt ihrer Mutter vom Fenster her mir zu gegange[n] kamen, ergrieffen meinen wehen Fuß, zohen mich von der Banck herab, daß ich nur mit dem Hals dran hieng. ließen mich drauff in Eren niederfallen, daß die gantze Stube erschütterte, ich auß furcht, ließ den kleppel liegen vndt lieff zu meinem Herre[n], fühlet auch den ander[n] Tag nichts an meinem Fuß. It[em] Nach deme der Thomas Herberth mit dieser Merten Guneschin gethadigt hatte, sagte Sie offters zu mir über die Herberthin, der Hundtsarth hatt mich lebendig gethödet, aber der Teüffel soll sie neulich nehme[n], dieses geschahe nach Pfingsten, an S. Michäelis des Jahres sturbe Sie. Endlich zanckete ich mich mit ihme ^[INT](Merte[n] Gunesch[en]) vmb eine Gabelvoll Heü, da sprach er zu mir, ihr seÿdt Zukömmllings Hunde: Gar baldt darauff wurde meine Fraue krank vndt sturb nach dem Erndt. Worüber ich sie verdencke.

9. Andreas Gutschling A[nno]r[um]. 36. j[uratus] e[xaminatus] f[assus] per o[mn]ia sicut 8. Wie er sampt Thomas Müller[n] zum Merten Gunesch geschicket seÿ worden vndt was er geantwortet: addito: daß die Merten Guneschin dazumahl gesaget hette: Wenn mein Mutter nicht gethädigt hette, so lebete sie noch.

10. Georgius Reddel A[nno]r[um] 37. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich hörete noch für zehen Jahre[n] daß der Mechel Gunesch die Merte[n] Guneschin eine Zau/-berin in den Kampest Gärte[n] schalte.

11. Thomas Herberth A[nno]r[um] 22. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Zwey Jahr darnach daß die Türcken beÿ vns gelegen ware[n] geschahe es, daß Dies Merte[n] Guneschin von mir meiner zweÿ Gänse hiesch als seÿen Sie ihr: ich aber wegerte mich dieselbe zugeben: da sprach Sie ihr solt mir das bezahlen: darauff wurd uns ein Jünglein krank vndt sturb auch, Worüber ich sie verdencke. Nach diesem, wie meiner Fraue dieses oft erwehnet hatte, spricht ihre Mutter zu ihr: Du solt über mein tochter gesagt hab[en] sie hette dir das Kindt getödet, aber [47r] ^{INT} [aber weil du] das gesagt hast, soltu keines auff dem Arme[n] trage[n] dein lebttag. Also geschahe es auch, denn nach deme wir Gottes Seegen zu haben verhoffeten, war diese Merten Guneschin sampt ihrer Mutter deß Nachts zu ihr komme[n] vndt ihr, neben mir, auff dem Beth Blut eingefüllet auß einer Schüßel, wor/-auff Sie den dritten Tag sterben muste nachdem Sie etlich mahl blutt gebluttet hatte: derohalb[en] ich niemandt anders als sie verdencke, daß Sie ihr die die Geburth verderbet, wovon Sie ist sterb[en] müßen.

It[em] habe ich auch beÿ dieser meiner Fraue[n] im Mondschein die Merten Guneschin sampt ihrer Mutter für meinem Beth stehe[n] gesehen deß Nachts; aber Gott Lob es ist vns nichts wiederfahre[n].

12. Petrus Schmiedt A[nno]r[um] 42. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß dieses zu sagen, daß diese Frau vngefehr für 21. Jahre[n] vns ein <...> geben solte, wir aber dieselbe nicht kontef[n] erwecken auch die Mägdtnicht so beÿ ihr in der Stuben, also daß Sie sagt, ich halte sie seÿ gestorben, wolte auch deß schreyenden Kindt sich fast in einer ganzen Stunde nichts achten.

13. Stephanus Sadler A[nno]r[um] 27. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Im Landt Drüsen für Jahre[n] geschahe es, daß dem Mechel Gunesch der Armen ver/-verbet wurde vndt nichts arbeyten könte biß nach Michäelis: Worüber es sie verdachte auch öffent/-lich Sie in den Kampest Gärten eine Zauberin schalte, Ob sie ihme nicht den Armen auflösen wolte. It[em] hatte vns Gott ein Mägdlein bescheret, da solt ich ihre Tochter zur Guedt bitte[n], wurd aber von andern abgehalten daß ichs nicht thäte, nach acht Tagen sturb es, vndt nach deme es gestorben könte man ihme fünff Finger mahl am hälsken; in welcher Sache ich sie verdencke, bin auch bereit ihr auff's Haupt zu schwere[n] daß sie es getödet weil ich ihre Tochter nicht gebette[n] hatte.

Dieses ist vorgemeldter Sachen eigentliche Abhandlung so vns vorgebracht worden; demnach aber die entscheidung desselben vns etwa zu schwer zu seÿn fürgefalle[n], als haben wir dieselbe Eüer Nahmhafft Fürsichtige Weisheit[e] dem ganzen verlauff nach vbersenden wollen. In reliquo Amplitudines V[est]ras Circumsp[ectantium] diu f[e]l[icitate]r valere desider[amus].

Actum in Sede Jud[icia]ria Segesvar die 5. Iunij 1685.

Circumspectar[um] V[est]rar[um] Amplitudinum
Amici ad serviendum paratiss[im]i
Georgius Hirling Reginus
Michäel Creützer Sedis, Judices
Civit[a]tis Segesvar.

[47v]

Martini vndt Michäelis Gunesch Action wegen Zauberey die 5.
Junij 1685. levata.

Amplissimis, Prudentib[us] ac Circumspectis Dominis,
D[omi]no Magistro Civium optimé merit[issim]o Cæterisq[ue]
juratis Senatoribus Reipublicæ Segesvar. Spectatiss[im]is
integerrimis et[iam] Dominis Amicis partim et[iam] Compat-/-
rib[usque] observandissimis.

13.

DER PROZESS GEGEN GREGER THEIL
A GREGER THEIL ELLENI PER

I.

Schäßburg (Segesvár), 17. Mai – 12. Juli 1685

DER PROZESS VON GREGER THEIL
GEGEN GEORG BINDER

GREGER THEIL PERE
GEORG BINDER ELLEN

DIE AKTE: C: A.S.B. A.O.S. Nr. 1070, 48r-51r

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr. 118. 141.

[48r]

Amplissimi Prudentes Circumspecti ac Consultissimi Domini Amici ac Fautores
observandi.

Salutem paratamq[ue] officiorum n[ost]ror[um] commendationem!

Uhrkünden vndt fügen hiemit Eüer Nahmhafft Fürsichtige Wol Weisheiten freund-
ligst zu vernehmen, wie für Vns in Sede Iud[icia]ria die 3. Maij dieses Jahrs, der Ehrbare
Mann Gregorius Theil t[am]q[ua]m Actor vndt Georgius Binder ist Inctus wege[n]

Calumnien der Zau/-berey erschiene[n], auch ihre Propositionem [et] Replicam folgenden Inhalts geführet. Gregorius Theil von Apoldt klagt wieder Georgium Binder ^[INT]Per Adv[ocat]um Georgium Roth] dieses: Es hat sich ungefehr nach deme Haber Erndt deß verflobene[n] 1684 Jahrs zugetragen, daß deß Attracti Bien in seinem Biengarte[n] von dem Korb Bien sindt verunruhiget vndt freßen worden: weißwege[n] er meinen Clientem in verdacht genohme[n], als geschehe ihm dieser Schaden von seinen Bien wisent/-lich auch den jährigten Honne[n], gelaßen Honne[n] vndt meine[n] Clientem in Garten geruffen zu sehen welch Unrath ihm geschehe, auch endlich zu meinem Clienti gesagt: Bruder Greger, haltet eure Bien darheim, aber es wird nicht gutt werden, denn ich werde sie verbrenne[n]; da hatt er den Attractu[m] mit in seinen Garte[n] geruffe[n] daß er sehe, ob es seine Bien seyen oder nicht? aber er ist nicht komme[n], hat auch weiter gesagt, verbrennet Sie imfall es meine Bien seyndt werden: worauff Attra/-ctus geantwortet: Mann solte Euch sampt euren Biene[n] verbrenne[n] mit Feüer. Weil wir aber diese Injurien nicht leide[n] könne[n], als Protestiere[n] wir solches testibus Fide vitoris uns zu docieren wo nicht Poenam talionis von Ihme zu exigieren, Protestando ad ulteriora. Attractus Georgius Binder replicieret durch seinen Advocatu[m] D[omi]num Michäelem Hermannu[m] dieses: Wir hören daß Actor daß der Actor vns erstlich wegen der Bien geschene[n] Wort beschuldiget da dem zwar also ist daß mein Cliens seine Biene mit den Bien Körben wegen der Raub/-bien, so deß Morgendts gleich dem Tag dieselbe angegriffen, biß auff den fünffte[n] Tag in der Erdt hatt vergrabe[n] halte[n] müßen, weil es an erbarmung anzusehe[n] gewesen, wie Sie mit ihne[n] verfahren, derohalben hatt er diese Männer als jährigte[n] Honn vndt gelaßen Honne[n] zu sich in den Garte[n] beruffe[n], daß er ab[er] auch den Actorem beruffe[n], negiere[n] wir in totu[m] vndt begehre[n] sub Protestati[o]ne vns dasselbe zu beweisen. Zweitens hören wir, daß er in Propositione sagt, als habe mein Cliens specifce zum Actori gesagt: Man solte Ihn sampt seine[n] Bien verbrenne[n]. Das negiere[n] wir auch, vndt sage[n] limitate, daß er gesagt: Man solte die Bien vndt den verbrenne[n], so dergleichen Schaden ander[en] zufüget. Begehren [48v] Begehren demnach auch dieses vns zu beweisen. Were[n] ihm auch vigore Lib[er]o 4. Tit[ulo] 5. P[aragrapho] 3. nicht schuldig auff seine Propositionem zu antworthe[n], weil er nicht auff frische Schmach geklagt, sonder[n] erst in diesem Jahr, auch daß er dergleichen ja nach größere Injurien, so ihm vormahls beygebracht worden gedult sub quo Protestamur Weil ers aber diesmal zu beweisen von vns begehret wollen wir vns bemühen so viel möglich ihm auffzubringe[n]. Protestando ad ulteriora. Actor Protestieret hier wieder, daß Attract[us] sage, er sey mehrmahle[n] Zauberey beschuldiget worden vndt habe es gedultet. begehret deßwege[n] auch dieses zu dociere[n] Die 17. Maij Protestieret Attractus, daß extra Propositione[m] et replica[m] nichts solte ange/-nohme[n] werden.

Testes Actoris.

Primus: Hanns Binder Inhabitor Possessivis Apoldt A[nno]r[um] 62. j[uratus] e[examinatus] f[assus]. Ich weiß daß zu sage[n], daß am nechst ver/-/gangenen Haber Erndt der Georgy Binder mich in seinen Garten rieff zu sehe[n], wie die Raub/-/Bien ihme seine Bien freßeten, ich gieng mit, sahe auch daß Bien daselbst flohe[n], weßen aber dieselbe gewesen, weiß ich nicht, gnug ists, daß n[ume]ro 7. Imme[n] todt waren.

2. Andres Schuster de Eadem A[nno]r[um] circ[iter] 63. j[uratus] e[examinatus] f[assus] nihil ad rem.

3. Mechel Pölder A[nno]r[um] 52. jur[atus] examinatus fassus sicut Primus, addito. Der Georgy Binder sagte zum Greger, eure Bien die freßen die meine[n] man solte eüch sampt Eüren Bien verbrenne[n]. Drauff antwortete Greger: Ich kan meine Bien nicht an einem Seilche[n] gehalten. It[em] Für etlichen Jahre[n] geschahe es, daß Thieß Kauntz sich mit Greger Zanckete, vndt die Sache auch für die Nach/-/bahrschafft kamm, wie sie sich aber geschmähet haben, weiß ich nicht allein da Sie sich vmb verzeÿ/-/hung batten, sagte der Thies Kauntz, ich will eüch verzeÿhen, aber der Lügner will ich nicht seÿn, was ich geredet habe will ich zuruck nicht nehme[n]. It[em] kan ich das sage[n], daß seine Bien auch meine anfeÿndete[n], aber ich gieng in seinen Gartel[n], öffnete mit einem Meßer ihne[n] das Honig, da ware[n] sie still.

4. Paulus Hennig A[nno]r[um] 57. j[uratus] e[examinatus] fassus Per o[mn]ia sicut Præcedens de Actione Matthiæ Kauntzens: Addito: Er hette gesehe[n] daß er einmahl eine[n] Wolffs Kopff in den Zaun gestoche[n] hette.

Testes Attracti.

1. Stephanus Weinholdt A[nno]r[um] 57. j[uratus] e[examinatus] f[assus]. Ich weiß dieses zu sagen, daß ich hörete, daß Thies Kauntz den Greger Theil für Jahren einen Zauberer schalt.

2. Andres Heintz Annor[um] circ[iter] 62. jur[atus] exam[inatus] fassus sicut Præcedens Stephan[us] Weinholdt.

3. Daniel Kreützer A[nno]r[um] 27. j[uratus] e[examinatus] f[assus]. Da ich Weingärten Hüetter war zu Poldt, geschahe es an einem Morgen, daß ich deß Greger Theil seine Fraue an des Georgy Gekels seinem Zaun fandt daß sie einen Schochtert voll Milch hatte, ich fragte Sie vndt sagt, Was der Teüffel thut ihr hier, indeme deckete sie den Schochtert zu, den andere[n] Tag war ihme ein öchlein gestorben. Auff ein ander Zeit fandt ich Sie auch an einem Pflaume[n] Baum Melcke[n], vndt daß sie eine[n] Schochtert voll Milch hatt.

4. Anna Uxor Thomæ Nußbaumers A[nno]r[um] 36. j[urata] e[examinata] f[assa]. Ich habe von meinem ersten Mann gehört, daß sein Bruder Matthias Kauntz gesagt habe, er hette den Greger Theil im Verdacht daß er ihn tödte, It[em] habe ich den [49r] ich den

Greger Theil selbst einen Zaubrische[n] Hundt für vielen Leüthen gescholte[n], aber er hat mich nicht drumb gesucht, ist auch seidt ich weiß immer im verdacht gewesen.

5. Mechel Kauntz A[nno]r[um] 37. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Fürm Jahr geschahe es im honff <...>, daß mir des Gregers Sohn ein Färcklein hies, da schalt ich ihn für Leüthe[n] Zaubrisch Hundts arth, aber nie/-/mandt hatt mich darumb gesucht.

6. Georgy Binder al[ia]s Dánosi A[nno]r[um] 52. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. der Georgy Binder rieff mich, ich solte sehe[n] wie die Bien fliehen, aber ich verstunde mich nichts darauff.

7. Hanns Wagner A[nno]r[um] 54. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. nihil.

8. Hanns Honn A[nno]r[um] 53. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß das zu sage[n], daß er immer im verdacht gewesen, vndt daß nicht baldt einer so sich mit ihme gezwēhet ohne Schaden ist dahin komme[n] ist.

9. Agnetha Johannis Theils Concors j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß nichts als daß mein Man sagt, die Bien hetten dem Georgij Binder n[ume]ro 4. Imme[n] freßen.

10. Andres Fredel A[nno]r[um] 48. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß daß man den Actorem oft einen Zauberer gescholte[n], ab[er] er hatts nicht gesucht.

11. Catharina Michäelis Bretz Consors A[nno]r[um] 45. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Mein erster Mann Mechel Krauß schalt den Greger Theil einen Zaubrischen Hundt, aber er hatt ihn nicht wollen suchen.

12. Sophia Thies Kauntzens Relicta A[nno]r[um] 54. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Meinem Mann wurdt ein Fuß auff dem Bethe zerbrochen daher hatte er den Greger Theil im Verdacht daß er ihn tödte, weil er zu ihme gesagtt, er wolle ihm den Huet absetzen.

13. Agnetha Georgij Croners Uxor A[nno]r[um] 43. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß daß noch dieses Manns Elter im Verdacht der Zauberey ware[n].

14. Mechel Geckel A[nno]r[um] 37. j[uratus] e[xaminatus] f[assus] nihil.

15. Matthias Philp A[nno]r[um] 66. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es hatte unser Cziganer einer eine[n] gutten Hengst für Jahre[n] der lieff deß Greger Theil seinem Pferd nach, da sagte die Gregerin, lauff nur lauff, du solt nicht lang lauffe[n], den andern Morge[n] war dieser Hengst todt. It[em] dinsche[n][?] unser zwen seinem Vater, wie wir aber bereit hatte[n] vndt er uns außschencke[n] solte, schickte seine Mutter ^[INT]die Magdt zum Prediger nach Bier, weil sie aber nichts bracht, sagte Sie, laß nur laß, sie solle[n] mirs bezah/-/len, drauff sturb ihme ein Jünglein, also daß noch seine Elter im Verdacht gewesen.

16. Mechel Krauß A[nno]r[um] 42. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß dieses zu sagen, daß noch seine Mutter meiner Kindt einem die Haff/-/Knoch vom rechten Orth in die seiten gesetzt hatte: meine Frau hatte auch einmahl vnser einen Hengst auff dem Schäsburger Jahrmarck gehabt, wie man Ihr aber ziemlich Geldt drumb gebotte[n] höret das der Greger Theil spricht auch auff dem heimweg zu meiner Fraue[n], sehet da, soll man Eüch so viel Pfennig vmb den Hengst bieten! Sie antwortet ihme, ich darff ihn doch ohne Wießen meines Mannes nicht geben: da sie nur heim in den Hoff

kamm, sprang der Hengst einmahl in die Höhe, vndt war Stein todte, also daß ich ihn im verdacht habe, will ihm auch auff's Haupt schweren daß er ein Zauberer ist. It[em] Zancket ich mich auff eine Zeit mit Ihme in der Weßen, drauff wurd mir ein Pferd kranck da wir die Stuedt heimbrachten, dergestalt daß ich kaum drauff [49v] drauff heim komme[n] kunte vnter wegen aber sagte Ich zu Ihme, Bruder Greger, was hatt ihr diesem Pferd gethan? Er antwortete, nichts. Nach diesem stunde es etliche Täge in der Scheüren, da gieng ich zu seinem bruder vndt sagt zu ihme, ich habe eüren Bruder den Greger im Verdacht meines Pferds wege[n], da kamm er mit mir, strich dem Pferd nur einmahl vber den Rucken, da war ihme nichts.

17. Georgi[us] Barth A[nno]r[um] 42. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß daß man ihn immer Zaubrisch Hundtsarth gescholte[n], ab[er] er hatts geduldet.

18. Mechel Binder junior A[nno]r[um] 17. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich sahe daß deß Georgij Binders seine Imme[n] deß Morgendts voll bien hiengen.

19. Thieß Kauntz A[nno]r[um] 17. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß dieses zu sage[n], daß mein vater den Greger Theil im verdacht hatte, als todte er ihn, weil er ihme gedreüet, er wolle ihme den Huet noch abnehme[n].

20. Mechel Heermann A[nno]r[um] 25. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich war im vergangege[n] Sommer mit Greger Theilen schneiden, vndt wie wir daß Gedeiß beysamen geleget hatten, waren an seinem allein voll Thierlein als Schmietzen, daß er Sie mit dem Meßer abstrich, vndt hernach damit aß, an vnserm aber waren keine. It[em] für einem Jahr hatte er seinen eigene[n] Sohn geschlage[n], der sagte zu seinem vatter Greger Theilen, die Leüthe wißen ja was für ein Mann Ihr seÿdt.

21. MartinusPhilp A[nno]r[um] 46. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß daß der Greger allzeit im Verdacht der Zaubereÿ gewesen ist; für fünff Jahren geschahe es auch, daß ich zwischen 11. vndt 12 Nacht uhr zu dem damahlige[n] Honne[n] gehe[n] solte, da sahe ich den Greger Theil auff vnserem Marck auff einem Windhundt so nahe beÿ mir beÿ hin reiten daß ich ihn auff's Maul hette schlagen können, bin auch bereit ihme auff's Haupt zu schwere[n], daß ers war.

22. Georgy Heermann A[nno]r[um] 52. Ich weiß daß er immer im verdacht gewesen ist.

23. Georgy Schmiedt A[nno]r[um] 47. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich hatt einmahl Bien neben Gregor Theilen, da geschahe es, daß frembde Bien die meine angrieffen, da bandt ich meine Imme[n] zu, vndt satzte zween ledige Körbe dahin vber ein kleines waren Sie beÿde voll, die nahm ich vndt verbrennete Sie daß Sie lage[n] wie ein Mist-/hauff, baldt darauff kam Greger Theil in meinen Garten vndt da er Sie sahe, sagte er, eÿ es ist ja schädlich, daß ihr diese Bien verbrennet hatt. It[em] Zanckete ich mich einmahl mit ihme wegen der Reise, da dreüete er mir, worauff mir ein Pferd kranck wurd, verdorrete gantz v[nd] sturb.

24. Mechel Krauß junior A[nno]r[um] 39. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Für etlich jahren Leütcheffte ich, da sprach der alte Georgy Geckel zum Greger Theil, du bist Zaubrisch Hundtsarth, man solte dich vorlängst mit Feüer verbrennet haben; solches

sagte auch Thies Kauntz zu ihme, aber er hatt es noch nie suche[n] wollen, dreüete auch Thies Kauntzen er wolte ihme den Huet abnehmen.

25. Merten Tinn A[nno]r[um] 33. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich höre daß Sie verdächtig seÿe[n] in Zaubereÿ.

26. Mechel Binder A[nno]r[um] 52. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß dieses zu sagen daß meinem Vater von dem Greger Theil die Füße ^[INT] eine[n] gantzen Winter durch geplaget wurden, weil ers nicht zugeben wolte, daß man ihme meiner Freüden eine zur Ehe geb[en] solte, weiß daß so wol seine Elter als er im verdacht der Zaubereÿ gewesen. dieses sagte auch Thies Kauntz, daß er seinet wege[n] sterben müste. It[em] sagte ein Rupfer Zehndner zu mir: Es ist ein groß Zauberer in diesem Winckel, meinen den Greger Theil[en], denn er [50r] denn er hette ihme einmahl die Fercklein eingetrie- ben drauff seÿ ihme der beste Hengst gestorben. It[em] bekenne ich für mich öffentlich vndt sage, er ist ein Zauberer, auch seine Elter sindt der gewesen.

27. Georgy Gekel A[nno]r[um] 63. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ungefehr für 16 Jahren sagte ich zum Greger Theil, als wir vns mit einan/-/der zweÿete[n], du verdäch- tiger Hundt, waß suchstu an mir? aber er hatt mich nie drumb wollen suchen, hette er mich gesucht, wolte ich ihme geantwortet haben.

28. Mechel Fölck A[nno]r[um] 42. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe den Morgen selber gesehe[n], daß deß Georgy Binders bien sehr verunruhiget ware[n].

29. Andres Geckel A[nno]r[um] 38. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe 16 Jahr in seiner Nachbahrschafft gelebet undt weiß das zu sagen daß der Thies Kauntz den Greger Theil einen verdächtigen Zaubrischen Hundt schalt, drauff der Theil antwor- te, hie ist mein Naß ich will eüch drumb suchen, aber er hatt ihn nicht gesucht.

30. Mechel Pölder A[nno]r[um] 41. nihil fassus.

31. Georgy Schneider A[nno]r[um] 38. j[uratus] e[xaminatus] fatet[ur]. Per o[mn]jia sicut Andres Gekel ex ordine 29.

32. Georgy Fredel A[nno]r[um] 36. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe gehöret daß die Leüthe sagen, er seÿ verdächtig.

33. Catharina Michäelis Krauß Uxor A[nno]r[um]. 36. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich hörete daß der Georgy Gekel den Greger Theilen einen verdächtigen Zaubrischen Hundt schalt für Jahre[n], aber er hatt ihn nicht drumb gesucht.

34. Catharina Mechel Vagners Consors A[nno]r[um] 38. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß anders nichts als daß deß Greger Theils seiner Schwägerin eine Mägdt Plötzlich sturb, da sagte Sie, niemandt anders hatt es gethan als die meinigten.

35. Sophia Mechel Heermanns Uxor A[nno]r[um] 23. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Im vergangenen Korn Erndt halff ich dem Greger Theil schneiden, da legeten wir das Gereth beÿ samme[n], seines aber war voll kleiner Weißer Madcher, daß er sie mit dem Meßer wegstrich, an unser[en] aber war nichts, den ander[en] Tag hernach wurd ich vndt mein Mann sehr kranck, daß wir in 14. Tage[n] nichts arbeÿten könten. Seinen Sohn habe ich auch gehöret, daß er sagt zu seinem vater: Vater man solte Eüch längst

mit Feuer verbrändt haben, ihr seÿdt nur ein Zauberer, welches die Leüthe in der gantzen gemein wießen. Ich bin auch bereit Ihme auff's Haupt zu schwere[n], daß er einer ist.

36. Mechel Hann A[nno]r[um] 36. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich ^[INT]habe seÿdt der Zeit ich in Poldt gewesen immer gehört, der Greger seÿ verdächtig.

37. Mechel Kisling A[nno]r[um] 27. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich hüttete für einem Jahr der Weingärte[n] in Poldt, mitler weil geschahe es, daß ich deß Greger Theil seine Pferdt auß dem Schaden eintrieb, da sagte sein Weib zu mir, laß mir die Pferdt auß, ich aber wolte nicht allein ^[INT]Sie solte mir von einem jeden d[e]n[ar] 3. geb[en]: drauff sagte sie, ich weiß ihr werdet sie mir noch geb[en], der Teüffel soll eüch nehme[n], ihr werdet nicht gleich acht oder 14. Tage in den Weingärten spaciere[n]: Aber es ist mir nichts anders wiederfahre[n], als da ich heim kamm thette[n] wir nach etlichen Woche[n] alle <Glieder> wehe.

38. Andres Binder A[nno]r[um] 22. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich thatte deß Greger Theil seinem Sohn einmahl zu wieder, da geschahe es, daß der Greger zweÿ Nachten beÿ mich kam[m] vndt mir zu trincken geb[en] wollte, hatte mir [50v] Hatte mir auch die Füße dergestallt zu ruck gebeügt, daß ich Sie in 14. Tagen nicht schlecht mache[n] kunte, nach verlauffene[n] 14. Tage[n] aber, wurden sie mir ohne Wehetag schlecht, da ich Sie vorher nicht beüge[n] könte.

39. Catharina Andreae Fredels Uxor A[nno]r[um] 36. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß anders nichts als daß Sie immer im verdacht gewesen. It[em] sagte die Hanes Theilin, niemandt hat mir meinen Mann getödtet, als der Greger Theil.

Testes Actoris.

Andreas Kauntz A[nno]r[um] 62. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dieser Greger ist zweÿ Jahr in meinem Hauß im gemein dienst gewesen, habe auch zwanzig Jahr an ihm gewohnet, weiß aber kein Vbels von ihme zu sagen, sondern guttes vndt daß er sich redlich genehret hat.

Jacobus Schneider A[nno]r[um] 61. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe weder von Greger noch von seinem Vater etwas Übels gehört.

Deliberatum.

Demnach wir auß anhörung der Proposition vndt Replica gnugsam vernohmen, daß Actor dahin intendiere sich deß verdachts der zaubereÿ zu entledigen, Inctus aber durch die Viellheit der Zeügen ihn bestermaßen desselben schuldig machen wolte, welches er denn ziemlich werckstellig gemacht: jedoch haben wir kein ander deliberatum schließen könne[n], als daß Inctus ohne einzige mulctam solte absolvieret seÿn, weil der verdacht nicht völich den Actore[m] deß todes verdamme:

Actor aber solte so lang im verdacht verbleib[n], biß er nicht durch beßerung seines biß anhero geführeten Wesens, deßelben gänzlich sich selbst entledigte, ein Teil

aber Actor dieses Vnser Deliberatu. ihm beschwerlig zu seyn gedacht, hatt er diese Action cum tota sua serie in Conspectum Amplissi[mi] Senatus maturioris et samoris revisionis gr[ati]a zu überlieffere[n] begehret, welch seinen begehren zu volge, wir den gantz[en] Processu[m] juridicu[m] wie obsteht williglich fürbringe[n] laßen. In reliquo Ampliss[im]as Prudentes ac Circumspectas V[est]ras D[omi]n[at]io[n]es diu f[e]l[icite]r valere ju/-/bemus cordicitis optamus.

Ex Sede Jud[icia]ria Segesvar die 12. Julij A[nno] 1685.

Earundem Prudent[i]u[m] ac Circumsp[ectantium] D[omi]n[at]io[n]um

Amici partim et Compatres officiosiss[im]i

Georgius Hirling Regius

Michäel Creützer Sedis Iudices

Segesvar[iensis]

[51r]

Amplissimis, Prudentibus, Circumspectis Consultissimisq[ue]

Dominis, Domino Michäeli Sigismundi Consuli meritiss[im]o:

Cæterisq[ue] Juratis Senatorib[us] Reipublicæ Segesvariensis longé

Spectatissimis. Et[iam] Dominis Amicis ac Fautorib[us] nobis ob/-/servandissimis.

Es wirdt dieser Sententz D[omi]nor[um] Judicu[m] von einem

Ampliss[im]o Senatu in vigore erhalte[n] Anno 1685 die

14. Septembr[is].

J[ohann] Krembs Notar[ius]

Schesburgen[sis]

II.

Trapold (Apold), 11. Juli 1685

BRIEF DES TRAPOLDER PASTORS BARTHOLOMÄUS FILKEN
AN DEN SCHÄBBURGER RATBARTHOLOMÄUS FILKEN, APOLDI LELKIPÁSZTOR LEVELE
A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1070, 49c-49d + eine Seite ohne Paginierung

[49c]

Salutem, omnigenæ felicit[at]is usura[ri]j perrennd[is] cum officior[um] promptitudi-
dine!

Ampliss[im]i Prudentes ac Circumspecti D[omi]ni Favitores et Patroni
debito honoris culta mihi perpetim prosequendi!

Es ist vor mir Præsentiu[s] exhibitor, Georgius Bender, Civis Trapold[ensis] erschiene[n], vorgebende, wie daß er in einer Streittige[n] Zauberey Sachen fürm Löblichen Judicat, seÿ gerichtlich vorgezoge[n] worden, von Grego/-rio Theil als Actore, da er nun zu behauptung seiner Sachen, et/-liche vnserer Jurisdiction vnterlasene zeüge[n] bedürfftig, vnseren Clariss[i]m[um] D[omi]nu[m] Decanu[m] legitime ersuchet, vnd mir desselbige[n] Si/-gnetu[m] Publicu[m] cum Scripto mandatorio plenipotentiali, solche zeüge[n] præmissis præmittendis zu examinire[n], vnd dero fassiones fide mediante, an E[ure] F[ürsichtige] W[ohl] W[eisheiten] zu dirigiere[n], vberbracht, Bittende, hierind seind begehre[t] ein gnügen zuthun, welcher bitte vnd Clariss[im]i Viri mandato, ich billig folge leiste[n], vnd waß hierinne[n] Consignieret fide mediante an E[ure] F[ürsichtigen] W[eisheiten] hab abgeben _{INT} [wollen] vnd solle[n].

1. Test[is] Mathias Goldner[us] Ead[em] Trap[oldensis] Diacon[us] An[n]or[um] 57. Citatus, ad fidem Deo datam examinatus fatet[ur]. Ich hab An[n]or[um] 34. zu/-gebracht hier vnd hab immer von den Leütten vernohme[n], daß er sampt seinen Elter[n] verdachtig gewesen ist. Mehr weiß ich nichts. [49d]

2. Test[is] Georgius Ackner[us] Ead[em] Trap[oldensis] Diacon[us] An[n]orum 45. Citatus, ad fidem Deo datam, examinatus, fatet[ur] modo Seq[uenti]. Ich hab 16. Jahr hier zugebracht, vnd immerzu im Gericht gehöret, daß Gregorius Theil wegen Zauberey nicht für fromb ist gehalten worden. Insonderheit als ich Thies Kauntzen, der nun im Herr[n] entschlaffen, eines/-mals in seine[m] Kranckbeth ersuchet, kamme[n] wir auff seine Krackheit[!] im gespräch, da höret ich auß seinem Munde, daß er sagte diese Kranckheit stieße ihm von Greger Theillen zu, damit ihm daß versetzete Erbe nur

möge bleiben: Er habe ihn auch oft eine[n] Zauberer gescholten, sey aber niemal von ihm drumb angegriffe[n] worden.

Dieses ist waß ich E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] ad mandatum Cl[arissimi] D[omi]ni Decani habe abgeben sollen.

Empflehle hiebey E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] Göttlicher Protection vnd Schutzwattung, verbleibende

E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten]

Vnterthänigst-dienst emb/-/sigster

Barthomomæ[us] Filken

Ead[em] Trap[oldensis] Pastor

Trapold An[n]o 1685.

11. Mens[is] Julij.

[49c]

Ampliss[im]is Prudentib[us] ac Circumspectis D[omi]nis

Regio et Sedis Judicib[us] Reipublicæ Schegesvar

Spectatiss[im]is D[omi]nis Favitorib[us] ac Patronis

debito observantiæ cultu proséquendis.

14.

Schäßburg (Segesvár), 9. Mai 1686

DER PROZESS VON DANIEL FLEISCHER
GEGEN MARTIN TÖPPFERDANIEL FLEISCHER PERE
MARTIN TÖPPFER ELLEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 1099, 28r-31r

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 121. S 142.

[28r]

Viri Amplissimi Prudentia et Virtute Præstantes Domini Amici,
et Fautores honorandi. Salutem cum omnigena felicitatis apprecave.

Uhrkünden hierdürlich Euer Nahmhafft, Fürsichtige Wol Weisheiten, wie für uns in gewöhnlicher Gerichts Sietze wegen Zauberey auffgetreten, der erhbahre Daniel Fleischer ut Actor undt Martinus Töpffer Senior ut Inctus, Von Bodendorff, welche ihre klage undt verantwortung folgendt fürgetrage[n].

Daniel Fleischer von Bodendorff klaget durch seinen Advocatum Jacobum Binder[em] von Dallÿa wieder Martinum Töpffer[em] Seniore[m] dieses: Fürsichtige W[ohl] W[eise] H[erren] es hatt sich zu getrage[n], daß deß Attracti Eheweib, von langer zeit krank gelegen ist, ungefehr Donnerstag acht tag ver schienen hatt er Leüthe zum Danieli Fleischer geschickt, undt ihme laßen sagen; Wofern <---> Frauen nicht beßer Würde, wolte er mit einem ander[n] darzu greiffen; derohalbe[n] <---> wir, ob es auff den Mann oder das Weib geredet seÿ.

Ma<rtinus Töp>ffer replicieret. Ich kann undt will deßen nicht leügnen, daß ich nicht Leüthe <zu Da>niel Fleischer geschickt habe, undt solche Wort wie er fürgiebt, entbotten; maßen <--->, Wegen meiner krancken Frauen im verdacht habe: Welchen Verdacht ich mich <---> will liecht zu machen, undt zu beweisen. Wo nicht werde ich dieser Red[en] Wege[n] einem <löblich>en Judicat nicht zu starck seÿn. Protestando ad ulteriora.

Testes Actoris.

1. Ambros[ius] Nußbaumer A[nno]r[um] 52. jurat[us], examinatus, fassus. Ich kan dieses sagen, daß der Daniel Fleischer mich undt Georgÿ Binder[n] zum Merten Töpffer schickete, daß wir ihn fragen solten, über wen er die Männer zu ihme geschicket habe? Seinet oder der Frauen wegen? da antwort Er: Ich habe den verdacht auff die Fraue Leüthe.

2. Georgius Binder A[nno]r[um] 24. j[uratus] e[xaminatus] fassus. Sicut primus.

3. Mechel Lautner A[nno]r[um] 36. jur[atus] exam[inatus] fassus. Der Merten Töpffer schickte mich Hanns Bennigen zum Daniel Fleischer; daß wir zu seiner Frauen sagen solten, Er könte es länger nicht dulden, er wolte Sie wegen seiner Frauen auff einen verdacht anreden laßen.

Testes Attracti.

1. Michäel Friedrich A[nno]r[um] 63. juratus, examinatus, fassus. Im verlauffenen Jahr kamm der Daniel Fleischer zu mir, undt begehret, ich solte ihme einen Romp koren liehen; dies sein begehre[n] schlug ich ihme ab: darauff kamm es mir in den Rechten Fuß, daß ich in vierzehn wochen nicht darauff gehen könte. Werohalben ich sein Weib die Daniel Fleischerin ver/-dencke, daß es mir von ihr zu komme[n] seÿ, weil ich [ih] nen nicht koren gab.

2. Michäel Vogler A[nno]r[um] 49. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß anders nichts, als da die Danielin wegen deß Borthens so sie auff der kirch genohme[n] hatte, durch den Honne[n] Paul Radler[n] undt mich, für einem löbli/-chen Judicat [28v] chen Judicat angegeben undt gestrafft wurde: dreüete sie im zu rück ziehen mit diesen worten: Wer soll mir dieses bezahlen, dieses soll undt muß mir ^[INT]theür bezahlet werden von jemanden: Nach acht Tagen wurde dem Paul Radler ein Pferd kranck, starb auch gar bald über, welches Er sie verdencket.

3. Georgÿ Göldner A[nno]r[um] 51. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Mit Augen habe ich armer Mann zwar nichts gesehen, allein im nechsten korr[n]/-ernd lag mein Fraue im Kranck-Beth, deß Nachts aber fing sie einmahl über dies Fraue die Fleischerin an Zu reden, undt sagt: Barber, Barber! Was suchstu hier, wiltu nicht einmahl heimgehen, was hastu hier zu suchen? gehe heim! In der stunde fragete ich Sie, ob Sie geträum met hette oder nicht? Sie antwortet: Was solt ich träumen, die Danielin war über mir, die freßen mich, sturb auch nicht lang hernach. Jetzt dreÿ wochen fürm Christag nahm ich eine andere Fraue, welche ich nur fünffzehn wochen gehabt habe, die sagt eben in ihrer Kranckheit verständlich undt beÿ gutte[n] Sinne[n]: Eÿ ich hatte jetzt die Danielin mit der <---> undt wolt eüch Wecken, aber die war mir zu starck, daß ich Sie nicht halte[n] kunte. Saget auch daß nur deß Da/-niels sein Weiber Sie freßeten: Ihre armen undt Hände waren ihr, da sie sturb außgefüllet wie Blasen.

4. Mechel Schuster A[nno]r[um] 45. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich hatte Gemein Koren zu mir, von dem begehret <---> Danielin einen Romp, weil ich ihr aber nichts geben kunte, dreüete Sie mir, darauff nach <---> kamm mein Jung aus der Schullen, klagete den einen Fuß, der ihme auch so wehe <---> einem gantzen Jahr nicht darauff gehen kunte, es kamme[n] ihme auch Knoche[n] auß <---> über ich niemandt anders als Sie, die Danielin, verdencke, daß es ihme von <---> weil Sie mir dreüete, ich solte es ihr bezahlen.

5. Martinus Schuster A[nno]r[um] 56 j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Mit augen habe ich nichts gesehen, allein für J<ahren>, als ich jung <---> war, begab es sich, daß am ChristSonnabendt viel Gäste in der Nacht kammten, welchen ich Futter für das ^[INT][viehe] verschaffen mußte, verordnete auch etliche Heüträger, da ich auch auß der Ordnung den Daniel Fleischer warne[n] solte, rieff ich etlichmahl unter[m] Fenster, ob sie darheim seÿen? da wolte mir anfangs niemandt antworthe[n] biß nach vielem ruffen antwortete[n] Sie mir als auß einem Traum oder Schlawf, wenn ich die warheit bekenne[n] muß, so undulte ich, daß Sie mich so lang hette[n] ruffen laßen. da dreueten Sie mir hefftig: Es waren die Christ-Feÿertage noch nicht vorbeÿ, da wurde mir ein gutt Fett Pferd^t cranck sturb auch nach den Heiligen Tagen gar baldt. It[em] Fürm Jahr als ich meine[n] Sohn verheürathen wolte, schickte[n] deß Daniels sein zu mir, undt botten uns ihre Tochter an, daß ich Sie meinem Sohn nehme[n] wolte, ich aber wolte nicht, sonder[n] sagte, ich kenne undt weiß gutt wer sie seÿe, sie darffen Sie mir nicht anbieten[n] ich darff ihrer nichts. Worauff Sie auch gedreüt, wir soltens theüer bezahlen; welches sich auch erlauffen hatt, denn in diesem Jahr sind mir dreÿ Roß gestorben; über dieses alles hab ich die Danielin im verdacht, daß es mir von ihr zu komme[n] seÿ.

6. Georgÿ Wagner A[nno]r[um] 27. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als ich für fünff Jahren freüete; ließ der Daniel Fleischer mir seine Tochter anbieten, ich aber wolte sie nicht haben; seÿd der Zeit habe ich großen Schaden entpfange[n]: Nicht sehr lang zohe ich heimlich auff den Mediescher Jahrmarck ein Pferd^t zu kauffen, vermeinend es solte es niemand wißen, ehe ich noch heimkomme[n] war, fragete die Danielin mein Fraue; ob ich heim komme[n] seÿ undt ein Pferd^t [29r] Pferd^t bracht hette? Mein Fraue bescheidet sie: Nach acht tage[n] wurde das Pferd^t so cranck, daß es gantz verderbet war. Nach diesem kompt sie wieder beÿ mein Frau, da klaget Sie es ihr wie das Pferd^t so cranck seÿ. die Danielin spricht zu ihr, kompt mit zu mir ich will eüch ein wenig Attich geben, so man am S[anct] Johannis Tag unter dem Mittag lauten gebrochen, mit dem Wäschets: sie geht mit ihr, da wirs nur gewaschen hatte[n] da wurdt es beßer.

7. Catharina Georgij Vagners Uxor A[nno]r[um] 21. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Als ich ein Braut war, geschahe es an einem Abendt da ich mich niedergeleget undt bettete, daß die <Danielin> für mich kamm; ich aber wurde so voll schrecken, daß ich die gantze Nach nicht allein liegen kunte.

8. Hanns Toppfer A[nno]r[um] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dieser Daniel Fleischer hatt ein Landt an der Gemein, welches ich gemehet hatte, er aber solte daß Heü auffladen undt wegführen, ich kamm aber darzu undt zweÿeten <uns> miteinander; da dreüete mir die Danielin hefftig: Seydt der Zeit habe ich viel unglück gehabt, woher es mir aber zu komme[n] seÿ, weis ich nicht, gnug ists, daß sie immer im verdacht gewesen.

9. Merten Wagner A[nno]r[um] 38. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Daniel Fleischer sagte einmahl zu mir, es were Groß Mechel zu ihme kommen undt gesagt, ich weiß nicht wer mir mein Pferd^t frißet, sie werden mir alle sterben: dem hette <---> geantwortet, ich weiß nicht was ihnen ist, ich freße Sie nicht, kann sich auch nicht heilen.

10. Sophia <--->pners Consors A[nno]r[um] 51 j[urata] e[xaminata] f[assa]. Mein Tochter hatte den Borten auff unser kirch neben die <--->et, biß Sie das übrige Gedeiß hinein gethan hatte, die Fleischerin aber kompt undt <---> heimlich hinweg, weil es aber der Honn undt mein Eydem den H[errn] Richter[n] angegeben hatte[n] <---> gestraffet worden; da hatte sie auff dem heimweg hefftig gedreüet, man soltes <---> hierauff haben mir undt meiner Tochter die Füße so wehe gethan Sieben Wochen daß <---> zu sag[en]. Worüber ich Sie verdencke.

11. Sara Michael Friedrichs Uxor A[nno]r[um] 21. j[urata] e[xaminata] fassa sicut P[ræ]cedens.

12. Martin <--->heürner A[nno]r[um] 37. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es trug sich zu daß für einer Zeit der Andres Georgÿ großen Schmerzen im Hals hatte; deß Daniel Fleischers Borstige Thier aber waren dem Andres Georgÿ durch den Zaun in die Haber gekrochen undt Sie verderbet, Weßwege[n] er Danieln in der Nachbahr/-schafft verklaget, daß er Straff geben muste, darauff gehet er heim klagets seiner Fraue[n] undt spricht: Wie haben sie mich freßen, wie haben sie mich gestrafft wegen Andresen Georgÿe[n] seiner Haber: da spricht die Danielin: er soll den krumme[n] Hals nicht lang tragen, er hatt viel Löcher darinn, aber er soll noch mehr gewinne[n]. Wie sie gesagt, also geschehe es auch; er gewann auff beyden Seiten knorre[n] am Hals, dieselbe brachen ihme auff, daß er sterben muste. It[em] Einmahl begleitete ich ~~der~~ der Fleischerin ihren vatter als ein jung Nachbahr heim, wie wir ihnen kamme[n] sprach er zu mir, als sein Fraue auff dem Heerde saß: Sihe Merten, da sietzet Sie, sie ist mir nichts Nützlich allein wenn ich ihnen nicht geben, was sie von mir heischen, so freßen Sie mich beyde die Mutter undt die Tochter, binden mir das Haupt, verderben mich gantz, undt flichten mir darzu das Haar.

13. Georgÿ Nußbaumer A[nno]r[um] 27. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es geschah im Herbst ein Jahr verschiene, daß mir die Gütter sehr sturb, da fragete mich die Danielin, ob ich jemanden im verdacht habe? ich antwortete: Ich habe ihrer Schwester Sohn im verdacht, denn er hatt mir für der Gemein öffentlich gedreüet: Sie sprach zu mir [29v] mir, wo ihr wollet, ich wills machen, daß er zu Eüch kommen wirdt; machtes auch daß er zu mir in die Stube kamm, undt begehrete, ich solte ihn scheeren.

14. Hanns Wällesch A[nno]r[um] 23. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe gehört, daß Sie, die Danielin, in ihrer Jugendt bey den Gespilline[n] solte gesaget haben; ich will in einen Töpffen kriechen undt im Keller herauß komme[n]: welches sie auch gethan hatte.

15. Anna Georgij Bärgers Uxor A[nno]r[um] 37. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich kan dieses sagen, daß die Danielin in ihrer Kindheit sagte; Ich will in einen Töpffen Kriechen, undt im Keller herauß kommen.

16. Catharina Hanns Lutschens Relicta A[nno]r[um] 56. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Unser Schwieger Mutter sagt einmahl gegen mich, als sie Sich mit ihrer Schwester, der Danielin, wegen eines Wirckstuehls gezancket hatte: Unser Barber ist ein Hundt, man verdencket Sie mit dem Hanns Rether, daß Sie ihn gethödet hatte, auch wege[n] deß

Merten Schusters seines Jungen: Auff den andern Tag kamm die Danielin a<n un>dt fragete, was unser Schwieger wegen deß Wirck-Stuehls rede? Ich sagte, ich höre nichts, sie <red>en gegen mich nichts darvon. Da sagt die Danielin über unser Schwieger: Sie ist ein Hundt, sie sindt ärger als ich, uns knecht hatt sich gehauen, undt ist uns auch ein Pferd ihrenthalben gestorben.

17. Gertruda Georgij Binders Relicta A[nno]r[um] 29. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Es hatt sich zu getragen, daß mein Arm <Mann> sich mit dem Daniel Fleischer wegen deß Graß im Garte[n], da wir neben im wohnete[n], gezw<--->. Nach diesem soll er abermahl ein wenig Graß auß dem Garten holen, fället aber ungefe[hr] <---> Stiegel, daß er sterben mußen: Über welches wir undt mein arm Mann noch beÿ leben sie <ve>rdencken.

It[em] horete ich daß deß Daniel Fleischers Bruder, Georgius, Zur Danielin <---> seÿdt doch nur verdächtig Arth. Hörete auch daß sie dem Hannes Rether solt<---> weg[en] er auch gestorben.

18. Agnetha Blasij Roths Relicta A[nno]r[um]. 42. Ich kan dieses sagen, daß nach deme ich dem Georgÿ Goldner meine Tochter verlobet undt zugesagt hatte, hatte der Danielin ihr Mägd^t ihr gedreüet undt gesagt: du solt nicht ein gesundt Stundt beÿ ihme haben: von stundt wird ihr ein Finger undt ei<ne> Zehe schwürigt undt rann ihr auch auß den ohren, wie Ruß. derohalben habe ich niemande[n] anders im verdacht als diese Danielin, maßen meine Tochter immer sagt, sie muste ihrentwegen sterben.

19. Anna Stephani Eckardts Uxor A[nno]r[um] 26. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Fürm Weingarten graben, sagte der Danielin älteste Schwester zu mir: Niemandt anders frist mir meine Kinder undt Vieh als meine eigene Schwester die Danielin.

20. Testis Actoris Martinus Hinn A[nno]r[um] 58. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich kan dieses sagen, daß der Merten Töpffer sagt: ich habe nur die Danielin angederet; Hanns Bennis aber sagte: Ich habe die Fraue Leüthe angederet. Im ver/-/gangene[n] Jahr als ich gelaßen Honn war, hatten wirs verbotte[n], daß niemandt Heü heimführen solte, dieser Daniel Fleischer aber hatte sich geschickt zu holen, sampt seiner Fraue[n]; Ich aber redete ihn an mit diesen worten, was thut ihr? kehret umb aber ich will eüch den Kleppel über den Rucken schlagen, daß es eüch wenig gefallen, dazumahl soll die Danielin, wie mein Frau gehoret hatt, gesagt haben; Was solte ihm im Hals stecken? Nach dreÿen Tagen wurde mir ein Borigs kranck undt sturb; Wovon aber kan ich nicht sagen.

21. Mechel Ziegler A[nno]r[um] 53. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich kan kein übels von ihr sagen, ohne daß Sie verdächt^[INT]ig gehalten ist.

22. Petrus [30 r] 22. Petrus Brückner A[nno]r[um] 38 j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ungefehr für zehen Jahre[n] Wurdt unser vatter Hanns Rether kranck. Welchem die Daniel Fleischerin soll gedreüet^[INT] haben, sturb auch auff den Läger. Ich aber habe die dreü Wort nicht gehöret, allein da unser Mutter zu ihme sagte, Warumb zancket undt zweÿet ihr euch auch mit solchen Leüthen; er antwortete, ein arm Honn muß sich gar viel mit zweÿen daß er aber Sie die Danielin beschuldigt hette, habe ich nicht gehoret.

23. Paulus Rheter A[nno]r[um] 36 j[uratus] e[xaminatus] fassus Per omnia sicut P[ræ]cedens.

24. Meckel Rheter A[nno]r[um] 36 j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß dieses daß die <---> ihrer Schwester der Danielin wegen eines wirckstuehls zancketen, da sagte einer zur ander: Ihr solt mir bezahlen.

25. StephanusKrammer A[nno]r[um] 46. Ich kaufft einmahl ein Pferd in unser Gemein, welches der Danielin ihr vatter auch gerne gekaufft hette, der verkauffer aber wolt es ihme nicht geben, sonder[n] gab <---> daß ich einen Wirckstuehl ihme an der zahlung machte. Im dritten Jahr begegnete mir <die Danie>lin außer unser Gemein auff ein Futter Holtz sietzend, undt sprach: Eÿ Bruder Stephe[n], <--->att ihr meines Vatters Pferd gehalten; Ich antwortete ihr undt sagt, es ist ja <---> nie sein gewesen: In dem Augenblick wurd daß Pferd kranck sturb auch den ander[n] <Tag d>rauff Über welches ich sie verdencke daß Sie es gethödet, denn da ichs kaufft <---> Sie mir undt sagt: Ihr solt deß Pferdts doch keinen Nutzen haben.

26.<---> A[nno]r[um] 27. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß anders nichts als daß ich beÿm Jungen Gesindt hörete, dieser <---> ihre Tochter hette den einen Fuß im Busem gehabt undt also getantzet, hette <---> wir waren heint mit meiner Groß- undt rechter Mutter, undt meiner Muhm <---> Berg, undt tanzeten beßer als hier.

2<7> <---> Uxor A[nno]r[um] 41. j[urata] exam[inata] nihil fassa.

28. <---> <M>artini Vagners Uxor A[nno]r[um] 26 j[urata] e[xaminata] f[assa]. Am Geschworene[n] Montag dieses Jahrs war ich deß Abendt zur Danielin mit dem Rocken, da lag sie auff dem Beth undt wolt nichts reden biß wir dreÿ spindel gesponne[n] hatten, da gieng ich fürs Beth undt <sa>gte: Schwester Barbara, was ist eüch wolt ihr diesen Abend nichts reden; die aber wolte nichts antworten. Weil ich dieses fortgesagt habe, dreüete mir ihre Tochter undt Schwester hefftig: Ich solt es ihne[n] bezahlen, wie lang es auch ansteh[e]n solte.

29. Georgÿ Göldner A[nno]r[um] 25. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß anders nichts, als daß mein arm Mutter immer in ihrem Kranck-Betthe sagte, darinn sie auch starbe: Niemandt als die Danielin frist mich. Ihr Sohn sagte auch einmahl beÿ den Pferden, wir ware[n] heünt auff dem Zeche[n] Berg undt tanzeten.

30. Petrus Scheüpner A[nno]r[um] 23. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Für etlichen wochen als wir zum Pflug fuhren, kamm die Danielin undt ihre Tochter mit uns, da fragete ich, wo ist der Bruder Daniel, sie antw[ortete]: Wir sollen thädig[en] Sie wollen uns zu Truden machen, allein Gott wirdt dem Gerechten helfen. Mein Vatter sagte darauff: Es gieng dem Föhler gar schlecht da er mit der Lutschin thädigt undt nichts be/-weisen kunte, die Danielin <antwortete> Ihr <---> soll diesen noch schlechter gehen. It[em] Auch die Roth Hannsin, wie auff Sie, <--->, aber uns[er] <---> Gott soll Sie auch noch straffen.

31. [30v] 31. Simon Valesch A[nno]r[um] 56. j[uratus] e[xaminatus] fassus. Für Jahren geschahe es daß wir fürm Christag beÿ Hanns Rheters seinem Honn Ampt am Zins umgiengen. da wir aber zu dieser angeklagter Fraue kammem wieder/-set-

zete sie sich undt wollte uns nichts geben, wir aber wollten ihr auch nicht nachgeben in sonderheit redete Hanns Rether als der Honn das meiste zu ihr: Nach dem Christag wurd er, Hanns Rheter, kranck, daß wir auch ohne ihn Rechnung geben musten: Einmahl aber als ich ihn in seiner Kranckheit besuchete, sagte ich zu ihme, was thut ihr Herr Alter Honn wolt ihr nicht auffstehen? da antwortete er mir: nimmermehr werde ich auf<stehen>, die Da<n>ielin frißt mich, ihrenthalbe[n] werde ich unter die Erde müßen.

32. Michäel Ziegler A[nno]r[um] 45. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dazumahl als die Danielin wegen deß Borthen fürm Gericht gewesen waren, undt wir von Wolcken dörf-fer-auff Dändörffer-Hattert kamen, sprach die Danielin zu Paul Radler[n]: Bruder Paul, wer soll uns dies Straf bezahlen? Pa<ul Radler> antwortetet Ihr: mir wirdt sie niemandt bezahlen, ich weiß nicht wer Sie Euch zahlen wirdt: <---> Danielin, Ihr solt mir doch meine bezahlen. Warauff ihme ein Pferdtkranck <wurde u>nd auch sturbe.

33. Anna Johann[i] Hetzeldörffers Civit[atis] n[ost]ræ Uxor A[nno]r[um] 36 j[urata] e[xaminata] fassa. Ich hörete noch <--->einer Jugendt da wir Mägdlein ware[n] in Bodendorff: daß mein Gesellschaft sagete: <---> Barberchen spricht: es wolle mit dem Haupt wieder die Lade lauffen, so würde Sie <---> It[em] Es wolle beÿm herdt hinein krieche[n] und unter[m] Tisch herauß komme[n].

Dieses ist vorgestellter Zeügen eigentliches Einbekänntüs, auß welcher <--->cumstan/-/tjjs befunden, daß Attractus, Martinus Töpffer, seinem Verspre<---> Re/-/plicam gnugsahm bewiesen, dergestaltt, daß wir auß solcher Bewe<isung B>arbara Danielis Fleisch<ers> Eheweib, keines weges gerecht geben, undt auch weil das <---> nicht unsers Instituti ist, gänzlich verdamme[n] könne[n]. Haben derohalben ulterioris <--->onis revi/-/sionis et decisionis gra[tia], die gantze Actionem Secundum acta et probata <---> Amplis/-/simo Senatui übersenden wollen, gantz nichts zweiffellendt, daß Selber beÿ di<ese>r Sachen nechst Gottes deß Höchsten beÿstandt, daß beÿte dabeÿ thuen werden. De cætero Amplissimas

Prudentes ac Circumsp[ectas] v[est]ras D[omi]na[tio]n[es] divinæ Misericordiæ recommendamus.

Actum in Sede Jud[icia]ria Segesv[ar] die 9. Maij A[nno] 1686.

Prudent[i]um ac Circumsp[ectantium] v[est]rar[um] Amplitudin[um]

Amici obsequiosiss[im]i

Georgius Matthiæ Substitutus Regius

Michäel Kreützer Sedis Judices

Segesvár[iensis]

[31r]

Viris Amplissimis Prudentia et Virtute Præstan/-/tibus.

Domino MICHÄELI SIGISMUNDI CONSULI

longé meritissimo, Cæterisq[ue], Juratis Senatoribus

Reipublicæ Segesvariensis Spectatissimis [etiam]
 Dominis Amicis ac Fautorib[us] nobis ob-/servandis.

<Danie>lis Fleischers und Martini Töpffers von Bodendorff
 wegen Zaubereÿ.

15.

Schäßburg (Segesvár), 11. Juni 1686

DER PROZESS VON AGNETHA PLATZEN
 GEGEN AGNETHA KAMMNER

AGNETHA PLATZEN PERE
 AGNETHA KAMMNER ELLEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 1093, 42r-45v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 120. S 141.

[42r]

Amplissimi Prudentes ac Circumspecti Domini Amici Fautores honoratiss[im]i.
 Salutem cum animæ tum Corporis.

Es seÿ hirdurch Eüer Nahmhafft Fürsichtige, Wol Weisheiten Ererbietig eröff-
 net, wie für uns ein gewöhnlicher Gericht Section gestanden undt erschienen Agnetha
 Georgij Platzens Relicta undt den 23. Aprilis wieder dieses Jahres, Wieder deß Ehrbaren
 Georgij Kammners Eheweib Agnetham folgende Klage geführt: Diese Frau hatt un-
 gefehr im Herbst über mich undt meine beÿde Töchter auß bloßem Muthwillen undt
 keinen gegebene[n] Ursachen solche Wortt geredet, als man einen Vallachen strangul-
 lierete: Ich sampt meinen Töchter[n] seÿ deßen werth, daß man uns vorlängst an eine
 Stepp auff die Aue solte gebunden undt verbrennet haben, derohalben begehren wir
 von ihr, Sie solte sagen undt beweisen, warumb wir solten verbrennet werden.

Attracta replicieret folgendt: Ich habe diese wortt nicht geredet, welcher ich in der
 Anklage <bes>chuldiget werde, allein auff einen verdacht will ich mich bemühen,
 Zeügnüs zu stellen.

Actrix Protestieret die 28. Maij, daß keine frembde Sachen solten eingemenget wer-
 den, so<nde>r[n] die Zeügen solten sagen was Sie mit Augen gesehn hatten; denn Sie
 nicht auff einen verdacht, sonder<n ö>ffentlich geredet.

Testes Actoris.

1. Martinus Vagner Civis Ci[vi]t[at]is n[ost]ræ A[nno]r[um] 38. jurat[us] examinatus fassus. Ich war einmahl zur <Kammne>rin sampt einer ander[en] Fraue[n], da sagt die eine unter ihnen, weiß aber nicht welche, auch wer <---> Ich habe sie öffentlich wegen meines Kindes angeredet, daß sie es freße. vermeinet die <--->

2. Anna Hanns Keisers Relicta A[nno]r[um] 41. j[urata] e[xaminata] fassa: Ich hörete daß die Kamnerin für ihrem Mann über die Platzin sagt: Diese Fraue wer deßen werth, daß man sie längst sampt den Töchter[n] außgeleitet undt an einer Stepp solte verbrennet habe[n]: über welches der Mann sie auch unterredet.

3. Sara Georgÿ Climens Uxor A[nno]r[um] 43. j[urata] e[xaminata] fassa per o[mn]ia Sicut 2.

4. Lucretia Stephen Pölders Uxor A[nno]r[um] 41. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich war beÿ dem backen, da sagt die Kammnerin Sie hette es der Platzin ins gesicht gesagt, daß Sie, Sie wegen ihres Kindes im Verdacht habe, wolte auch ihr in allen rechten Wandt stehen: Undt weiter: der Platzin ihre Tochter kamm zu mir undt hiesch weiß Lilien Wurtzel, da ich ihr aber nichts gab; dreüte sie mir.

5. Catharina Jung Peter Hanns Uxor A[nno]r[um] 25. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich kamm einmahl mit meinem Mann auß dem Weingarte[n], Da saß die Kammnerin auff der Gaß undt sagte: Ich habe die Platzin wegen meines Kindes angeredet; solchergestallt, daß wofer[n] Ihme nicht beßer würde, solte sie gewiß glaub[en], daß ichs ihr nicht schencken wolte. Denn sie ist deßen werth daß man Sie an eine Stepp binde.

6. Anna Michäelis Kislings Uxor A[nno]r[um] 23. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Sicut 2^{du}s Testis.

Testes Attracti.

1. Peter Hanns Senior [42v] 1. Peter Hanns Senior A[nno]r[um] 56. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe nichts von Zaubereÿ von ihr gesehen, allein für Jahre[n] hatte der eine Eÿdam sie eine Zauberin gescholten, welches Sie mir klagt undt rath begehret was sie mache[n] solte, ich sagte Ihr werdet Eüch mußen rechtfertigen, drauff sagte Sie: Ich werde ihn aber aber zu schaden bringe[n]: Nach zween tage, weil der Eÿdam Kranck war, rieß Sie mich undt den Bodendörffer Stephen zu sich, da batth der Eÿdam Sie umb verzeihung, am dritten Tag stundt er auff.

2. Stephan[us] Bodendörffer A[nno]r[um] 41. j[uratus] e[xaminatus] fassus Sicut Primus.

3. Mechel Greff Meburger A[nno]r[um] 42. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe Sie öffentlich unter zweÿen Jahre[n] eine Zauberin gescholten, auß diesen Ursachen: Mein Mägdlein hatte Tücher auff dem großen Stein feil gehabt, demselb[en] hatte Sie die Tücher hinweg gestoßen undt gesagt: gehe hinweg du wirst alles einschlucken. Hernach be/-/gegnete Sie mir für deß Pitter Schusters seinem, da sprach ich zu ihr: Du

zaubrisch Cziganin, Wiltu mein Kind nicht zu frieden laßen, ists nicht gnug daß du mich zu Rups zu schäden machetest; (allda hatte Sie ihme eine Maul Tasch bey der Baumwoll gegeb[en].) Nach diesem wurd meinem Mägdchen ein Aug wehe, daß es an vier Wochen nichts sahe, worüber ich sie verdencke, maßen in den acht Tage[n] <---> ihr durch den Eydäm entboth: Wo meinem Kind nicht beßer würde, wolt ich selber Holtz <auf> die Aue führen, undt sie verbrenne[n] laßen, wurd ihme das Auge beßer.

4. Hanns odendörffer A[nno]r[um] 37. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich habe nichts von ihr gesehen, allein ich hört daß sie fast von von <m>änniglichen für eine Zauberin gehalten wird.

5. Merten <---> A[nno]r[um] 38. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß anders nichts als daß ihr Eydäm sagt: Sie hette ihn zu sich gezaubert, <---> sonst nirgendt sey bleibe[n] könne[n].

6. Geor<gius> Seyler A[nno]r[um] 40. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß weder von ihr noch von den Töchter[n] etwas, ohne daß Sie verdächtig <--->.

7. Seimen Kammner A[nno]r[um] 23. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ich weiß daß Sie verdecktig ist.

8. Jung Stephen Weber A[nno]r[um] 36. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Auff einen Abend hörte ich, daß ein Unthier sich in der Platzin ihrer Stuben fandt, da sagt die älteste Tochter, Jesu welch ein Krott ist hier unter[m] Tisch, die Mutter aber wolte nicht ein Wortt reden: Eins ermahnete[n] Sie sich untereinander, daß sie Es todschlag[en] solten, aber weder Eydäm noch tochter wolte es nicht thue[n]; da sagte die jungste Tochter, wolt ihr Sie nicht tödten, so schlüst Sie in die Lade, welches Sie auch thatte[n], ob wol ichs mit Aug[en] nicht geseh[en] habe. 2^{do}: Es trug sich zu daß ich bey der jüngsten Tochter auff der Gaaß saß undt von Kräuter redeten, da fing sie unter ander[em] Gespräch an zu sag[en], was ihrer mutter noch zu Keyssz an einer Handt wiederfahre[n] sey, da were Sie zu einem Mann gegange[n], welchen Sie im Verdacht gehabt undt gesagt: daß ihr roßnigt werden soltet, sehet was habt ihr mir gemacht, heilet oder lehret mich mit was ichs heilen soll. der hette ihr Kraut gegeb[en], undt sie gelernet was Sie mehr darzu thue[n] solte. 3^{to}: Einmahl hüttete ich mit ihrem Eydem dem Schuster auff der Gaßen, da sagt er zu mir, sie machtens Ihme, daß er wenn er truncken wer, wie ein affigter herumb lieffe. Mein Vatter sagte auch, wie er einmahl mit ihr in Baumgarte[n] gegang[en], hette die Platzin gesagt: Wenn man unter diesem Stängel grab[en] solte, würde man eine[n] reyen finde[n] daß sich zu verwunder[n] were. It[em] Nuh ein Jahr geschahe es daß der Platzin ihre Tochter sehr Kranck war. da klaubet Sie Kraut undt macht ihr ein Bad, das genutzete Bad aber schüttet Sie hernach auff die Gaaß [43r] die Gaß für meines in den Weg: Ich unterredete Sie, sie solte das Bad nicht dar schütten es sey nicht gutt, ja wenn es andere Leüthe wißete[n], so würden Sie umb f[loren] 40. nicht dahin gehen; darauff wurd ich gantzer acht Tage so verunruhiget, daß ich weder Tag noch Nacht einige Ruhe hab[en] kunte: Für 14 Tage[n] geschahe es, daß da wir vom Gericht kamme[n] der Jüngste Eydem nur Waßer über den Weg für meine Thur schatte, seydt der Zeit ist mir das Haupt so drängligt, daß ich oft auff der Gaße[n] still stehe[n] muß.

9. Catharina Stephani Webers Uxor A[nno]r[um] 36. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich hörete einmahl daß der Eydam zu ihr sagte, der Teuffel solt Eüch haben genohmen, ich bin lang genug weg gewesen, bin doch nur her komme[n] müßen. It[em] soll Sie über meinen Mann gesagt haben Da er sich verheÿratet; Als denn solt er gesundt werde[n] wenn ihme Haar auff der Zungen wechst.

10. Agnetha Georgÿ Schusters Uxor A[nno]r[um] 46. j[urata] e[xaminata] f[assa]. nihil.

11. Dorothea Georgÿ Schnells Uxor A[nno]r[um] 46. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich habe nichts von ihr gesehen, ohne, dieses ist uns gesagt word[en], daß Sie gedreüet, wir soltens ihr bezahlen, weil unser Knecht sie in die Mühl angebunden hetten, ab[er] biß noch ist uns (Gott lob) nichts wiederfahre[n].

12. Catharina Jung Peter[i] Hanns Uxor A[nno]r[um] 25. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich war einmahl mit der Platzin zu wieder <---> der Zeit kamm Sie mir im Traum schrecklig für, auch einmahl an einem Morge[n] kamm sie <---> mit den Töchter[n] für, will aber nicht sage[n] ob es in Warheit also gewesen ist. Auff eine andere <---> kamm Sie zu uns undt sagte schertz weiß, ich komme, ich bin ein Trudt, ich werde Euch bezaube<rn a>ntwortet, ihr werdet mir nichts angewinne[n], glaube auch nicht, daß Sie einem jedef[n] Mensche[n] sche<---> da sagte Sie: Ihr seÿd ein roß man kan Euch auch nichts schaden.

13. Sophia Valentini Günthers Relicta A[nno]r[um] 36. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß dieses zu sagen, daß ich zweÿ Jahr nur wie ein Krippel lag, kunt auch ehe nicht zu kräftten komme[n]; biß ich Sie umb Verzeyhung bath: da sagt Sie zu mir, wofer[n] ihr meiner Küchen eßet, so werdet ihr gesundt werden, wo aber nicht, so werdet ihr auch nicht gesundt, weil Sie mir offter schickete aß ich auch von derselben, wurd auch dar-auff sampt meinen Kindern gesundt. It[em], da der Eydam Sie eine Trudt schalt, sprach er: Ihr Mutter hatt mich von Unger[n] her gezau/-berth, die viel hundert Katzen so umb mich lieffen seÿdt ihr gewesen. Auch habe ich gehöret daß Sie über meine[n] Mann soll gesagt haben, nach deme er Zweÿ Schwein gekaufft hatte, so sie auch zu kauffe[n] wilens gewesen: der Günther hatt euch so viel vom Bachen geschnitten, wen er ab[er] so lang geschnitten, (zeigete eines Arme[n] länge) so soll er nichts mehr schneiden; also geschahe es auch, daß er unter dreÿ Tagen kranck wurd undt auch sturbe, über welches ich Sie verdencke. It[em] war ich zu dieser Platzin mit dem Kämmen, da sagte Sie für der Tischen zu uns; der Nemheinin ihr Mägdlein soll nicht größer wachsen als es ist, es ist ihme gemacht, was ihm gemacht ist. Endlich war ich einmahl zu ihr, da sagt Sie, der Stephen Kammner Weber, hette sich verlaute[n] laße[n]: Als denn wolle er meiner Töchter eine nehme[n], wenn sie Haar auff der Zungen hetten: Aber sprach Sie, denn sollen ihme auch seine Füße heilen, wenn Haar auß den Wunden ihme herauß wechsten.

14. Catharina Georgÿ Webers ^[INT] Dorothea Hanns Schirfányers Uxor A[nno]r[um] 33. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich hörete daß der Eydam zu ihr sagte da ihre Tochter Kranck lage, helfft ihrer [43v] Helfft ihrer Tochter, denn niemandt hatt es ihr gemacht als ihr: da gieng Sie undt suchete Kräütig biß sie ihr halff.

15. Catharina Georgÿ Webers Uxor A[nno]r[um] 41. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weiß daß Sie im Verdacht ist, derohalb[en] ermahnete ich Sie, daß sie gutt Wort annehme[n] wolte, aber sie sagt: ich habe es jetzt in Händen, diese ist gar ein arme, ich will es nicht laßen, es wird nach ihr ein sterckerer komme[n], mit welchem ich schwerer werde umbgehen könne[n]. It[em] Sagt eine Kreischerin zu mir, die Platzin hette eine andere Kreischerin gebette[n] undt Lohn gebotte[n], daß Sie meinem Bruder Stephen Pulvermacher[n] etwas mache[n] solte, daß er der Sinne[n] entzucket werde.

16. Catharina Seimen Seÿls Uxor A[nno]r[um] 51. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Eine Kronerin sagt zu mir als sie gege[n] Reterdorff seÿ, hette die Magdt ^[INT]Tochter dreÿ Löffel in ein Schüßel gethan, undt waß drinn, auch hernach das Waßer über die Tücher gegossen.

17. Sara Georgÿ Climens Uxor A[nno]r[um] 42. j[urata] e[xaminata] f[assa]. der Jüngste Eÿdam hatte noch für 4 Jahre[n], da er ein Knecht war, Wehe Füße, da kamm die Platzin zum Kahmner undt sagte; wofer[n] er meine Tochter nimpt, so wird es i<hm> gutt seÿn, wo aber nicht, so wirdt es ihm gehen, wie dem Weber Stephen der die wehe Füße hat <---> Undt weiter, Wenn er zu uns nur auff die Trepp kemme, wolte er nicht in die Stube, ich seÿ da <---> oder nicht, so würde[n] Sie, meine Töchter ihme Pflaster auflege[n], so würde es ihm vergehen, also ge<---> es auch.

18. Agne<tha> <---> Georgÿens Relicta A[nno]r[um] 37. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für einem Jahr kamm mein Jung auß der Complett heim <---> einen wehen Fuß, daß er zum Balbierer liegen muste, da kamm die Platzin zu mir <---> Nicht laßet ihren Junge[n] zum Balbierer den keiner wirdt ihn heilen könne[n], es ist ihme <---> Hoffs erzeiget, undt zwar also, daß er in der Stunde were sterben sollen, ab[er] Gott hatt es nicht zugegeben. Hernach führete ich ihn geg[en] der Gattch allwo er ein wenig zu recht kommen ist.

19. Gerthruda Hanns Schiffters Uxor A[nno]r[um] 41. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für Jahren da wir unser Hauß gekaufft hatten gieng diese Platzin oft durch unser[en] Garten, undt sagte beÿ sich selbst: Eÿ ihr hertz Mutter, wie bin ich von diesem abgesehen, als seÿ ich niemahl hie gewesen! undt Du hertzer Garthen, wie wa-/restu mir bekant, euch bin ich gar fremb! drauff antwortet mein Mann ihr und sagt: Ihr soltet einen solchen Beütel voll Pfennig angewendet hab[en] wie ich, so würdet ihr ihn haben: Hierauff wen[n] es beyde zu Tag undt zu nacht umb 10. Uhr war, kamm es unter sechs Woche[n] ihme umb dieselbe Zeit in den Halß, daß er keine Ruhe finden kunte, auch weder von Bader[n] undt Balbie-/rer[n] einige hilffe biß endlich hatten Sie Ihme einen Zopff ins Haar gepflichtet, da lehrete mich eine Fraue, ich solte das Meßer in die Lincke Hand nehme[n], undt einen Leppen nach dem andere[n] auff dreÿ Theil Theilen, undt hernach was am Meßer blieb ins Feüer werffen auch den Schüß/-seln wusch auff den Hals binden, dieses thätte ich: verschloße hernach daß Thörlein so gutt als mir nur möglich war, in Hoffnung es würde niemand hinein komme[n] könne[n], doch kamm diese Platzin unter einer Stunde dreÿmahl dreÿmahl [!] in den Hoff, weiß nicht wie sie hinein war könne[n] komme[n]; Endlich redete ich Sie an undt sagt: Waß suchet ihr

hier? da antwortet Sie nichts, sonder[n] sprach nur: das Bandt das ihr auffgeleget hatt, wirdt ihme nichts helffen ab[er] es halff doch [44r] aber es halff doch so viel daß ihme beßer wurde. Für zwey Jahre[n] kamme[n] wir des Abendts in Regenwetter auß dem Kürschen Garten, da kamm Sie zu uns und hiesch Kürschen, ich aber wolte ihr nicht geben; die Nacht umb Zehn Uhr, wurdt ich im Schlaff auff das Back geschlage[n], daß ich den gantzen Sommer durch ein unaußsäglich Haupt Wehe hatte, beschuldigte auch meine[n] Mann, er würde es gethan hab[en], aber er schlieff undt hatts nicht gethan, über welches alles ich Sie verdencke, maßen ich ihres ins gesicht gesaget daß es mir wege[n] der Kürsche[n] wiederfähre, aber wo es mir nicht beßer würde, solt ihr das Sechen Auen Begrabnüs zu theil werden.

20. Catharina Georgij Dürrings Uxor A[nno]r[um] 27. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich kan dieses sage[n], daß, da wir von Mechel Balbierer[n] einen Garte[n] gekaufft hatten, welchen die Platzin zurück nahm, hatten wir ihr etwa zu wieder gethan. drauff wurdt unser Kindt sehr Kranck: Mein Mann aber schickte Leüthe zu ihr, undt ließ ihr sag[en]; wo dem Kindt nicht beßer würde, solte es ihr nicht gutt gehen: da hatt Sie den Nachbahr[n] geantwortet, bin ich unser H[err] Gott oder ein Trudt? da ließen wir den Garte[n] auß Furcht, verdencken dabei sie, daß unser[em] Kindt die Kranckheit von ihr zu komme[n] seÿ.

21. Anna eine Croner Witwe A[nno]r[um] 37. j[urata] e[xaminata] f[assa]. die Schullmeister Agnetha kamm zu uns, undt auch die K<am>mnerin, zu der sagt die Agnetha, ihr seÿdt zornig über mich, was ist ihrem Kindt? die Ka<mmne>rin antwortet, ich bin nicht zornig: Sie sagte weiter, ihr seÿdt doch zornig, seÿdt auch beÿ dem Scha<--->Mann gewesen. Die Kammerin sagt, ich seÿ, was gehts euch an: Allein es ist eine zum Thor hinauß g<egang>ge[n], die hatt mir undt meinem Kindt gedreüet, ich solte den Keyser Jahrmarck bezahlen: d<a ant>wortet die Platzin, das bin ich, die Kammerin sagt, ich bestimme niemanden, aber wenn ich <---> könnte, wer meinem Kindt gethan hette, solte das Feüer Sie auff der Seche[n] Aue[n] verbrenn[en]

22. Agnetha Georgij Müllers Filia A[nno]r[um] 27. j[urata] e[xaminata] f[assa]. die Schulmeister Agnetha sagte zu mir: <---> es ihr bezahlen was er ihr angethan hette. Wie lang es auch anstehen solte.

23. Johannes Schiffter A[nno]r[um] 45. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Sicut Uxor 19. in o[mi]nib[us] clausulis, werohalb[er] er sie über solches alles verdencke.

24. Sara Matthiæ Thieß Nithausers Uxor A[nno]r[um] 42. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich hörete daß die Platzin über die Neüinhenin sagt: Eÿ sie soll mirs recht bezahlen, auch die gestrauchte Krott soll nicht größer wachsen.

25. Catharina Pauli Köhlers Uxor A[nno]r[um] 45. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für Jahren leitete mich die Platzin zum Ungrischen Kreütz zu der Warsägerin undt fragete sie für mir, ob ihr jetzig Eÿdam heim komme[n] würde undt ihre Tochter nehme[n]? da antwortet Sie ihr: Mit kérész én töllem, hisszen te jobban tudot nálamnál mint vágyon dolgot, bevágtot az útját neki, hogy máshoz nem mehet. Im Winter giengen mir auch miteinander auff den Kreischer Jahrmarck, da sagte ich zu ihr, wenn man mir so viel

zuredete wolte ich mich auff dem Waßer Probiere[n] laßen: Sie antwortet: Ich nicht, wer ins Waßer kompt der kompt auch ins Feüer.

Die 11. Junij Protestieret Actrix daß allein das was in P[ro]positione stehet solte bewiesen werden, denn da seÿ keines Verdacht gewehnet worden.

Actoris Testis Iona Georgij Ergers Uxor A[nno]r[um] 26. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ungefehr für acht Wochen gieng ich auff den Marck vom Spithal undt hörete daß die Kamnerin sagte: was sie mir gedreüet ist alles erfüllte, ich wills mit den Hütter[n] beweisen, wie sie dreüendt zum thor hinauß gieng.

26. [44v] 26. Johannes Krauß A[nno]r[um] 45. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Für fünfzehn Jahren geschahe es; daß ich vom Galtberg auß meine[m] Garten ein Baum bracht undt in deß Baders sein Geschütz anlehnete, undt biß ich die Ax Zaun Ste/-phen Weber getrag[en] hatt, mit welcher ich den Pflaume[n]baum abgehaue[n] war er hinweg: Auff den ander[n] Tag wurde mir gesagt, daß er zur Platzin were, gieng derohalb[er] hin undt stellte mich, als wolte ich Sie verklag[en], da bathen sie, ich solts nicht thue[n]. drauff sagte ich, wofer[n] sie mir ihn heimbring[en] wolten, wolte ichs anstehe[n] laßen. da brachte[n] sie mir ihn heim. Nach dreÿ oder vier Woche[n] wurd mein Mägdlein Kranck, thät unter etlich Woche[n] unterschiedlich zweÿ Nachten einen Krisch, sturb auch gar bald darauff. Nach diesem sagte die Stephe[n] Weberin, ihr habt den Baum bezahlet: Sie ist verdächtigt. Wie ihm aber geschehen ist, weiß ich nicht.

27. Emerentia Laurentij Schmiedts Uxor A[nno]r[um] 46. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Da für Jahren der Platzin die Stube eingefallen war, begegnete wir dieselbe undt batt ein wenig Speck von mir; weil ich ihr aber nicht gebef[n] kunte, kam[m] es mir nach etlich wochen in den Fuß, daß ich mich nur längst die bancke schleppen mußte. Ich rieff sie <---> mahl zu mir undt sagte sie solte mir rathen, was ich meinem Fuß thue[n] solte? da lehrete sie <--->, ich solte ein Tuch in haaren tuncken undt in der Feuerstell herumb waltze[n], darnach ab[er] au<f de>n Fuß binden. Ich thäts, drauff wurde mir beßer.

28. Bar<bara> Georgij Riemers Uxor A[nno]r[um] 21. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für sechs Jahre[n] soll diese Platzin im Zor[n] gesaget ha<ben m>ein Mann hette ja nicht mich sonder[n] ihre Tochter nehme[n] sollen, drauff kamm es mir in d<ie> Achsell: daß ich den Arme[n] ein gantz Jahr nicht auffheb[en] kunte. Verdencke Sie.

29. <---> Hutters Uxor A[nno]r[um] 45. j[urata] e[xaminata] f[assa]. die Kamnerin kam[m] umb den Reterdörffer Jahrmarck <---> die Platzin zornig worde[n] war; Für 14 Täg[en] ab[er] begegnete Ihr unser Nach/-bahrin Mägdte dieselbe fraget Sie: Ist dein Mutter beÿ das Gericht gegange[n]. Sie antwort Nein. Da spricht Sie; dein Mutter ist ein ehrliche Fraue, aber die lange Hutter[s] Hannsin undt die Dücke Schusterin sollen mirs bezahlen. den dritten Tag nach diesem dreüen geschahe es, daß ich waßer holen solte beÿm brunne[n], da kamm es mir in das Haupt, Augen, Ohren undt in den Leib, daß ich in den Hoff nur nieder fallen muste, kunte weder sehen noch hören biß ich ein wenig zu recht bracht wurde, undt das gremme[n] im Leib mich verlies.

30. Sara Martini Schenckers Uxor A[nno]r[um] 35. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für 14. tagen hatte mir die Platzin gedreuet, ich solte es ihr bezahlen, ich hette die Kammnerin angehalten sie solte leügnen daß Sie die Tochter nicht mit bestimmt hette. Für 15. Jahre[n] ab[er] zancckete ich mich einmahl wegen etlicher Pfennig mit ihr, da kamm es mir in den Halß das er mir gantz verdrehet wurde, über welches ich sie verdencke.

31. Sophia Mechel Siewenmacherin A[nno]r[um] 41. nihil fassa.

32. Sara Christiani Kürschners Uxor A[nno]r[um] 37. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für 4. Jahre[n], als ich dem Seimen Schindler gezeüget hatte, sagte die Platzin zu mir, diesen Gang haltet im Sinn, dieses soll das bezahlen, so es nicht verschuldet hatt. Fürm H[eiligen] Christag dreÿ Woche[n] ein Jahr verschiene[n] geschahe es, daß ich gegen Closdorff auff eine Hochzeit zohe, da wurde meinem Mägdlein das back sehr dück; da ich nuh heimkommen war, sagte die Platzin zu mir: Es were eüch[?] beßer gewesen ihr soltet darheim seÿn blieben. Einmahl als ich mit dem Mägdlein von Balbierer kamm, besahe sie das Kindt undt sagt [45r] undt sagte, laß sehen was ist dir am Back, nach deme Sie es gesehen, sprach Sie: Es ist ein Maul schmieß, ich will heut nach Hundts Zung gehe[n], mit der bindets, ab[er] Sie hatt mir nichts gegeben. It[em] hatte Sie über mein Mein Magdlein gesagt: Die verdorrete Schild Krott soll nicht größer wachsen. Sie kamm auch eins im Zor[n] zu mir undt sagt über Valten Kürschner[n] al[ia] s Günther[n]: Er hatt den einen Bache[n] geeßen ab[er] den ander[n] soll er nicht eßen: wurd auch nicht lang nach diesem Kranck undt sturb.

33. Sophia Hanns Erckeders Relicta A[nno]r[um] 46. j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich kan dieses sage[n], daß diese Platzin, seÿd deß Schindlers seiner thädig oft gedreuet; manches solte auff dem Spanne[n] Brett verdorr[en] wie die Güntherin, auch sonst hatt sie viel geredet. Über diese viel undt unterschiedliche Meinunge[n] der Zeüge[n] haben wir keine ander

Deliberatum mach[en] könne[n], als daß Actrix auff begehre[n] der Attractæ in Carcere[m] <---> solte versper/-/ret werden, biß ein Amplissimus Senatus diese gantze <--->ster maßen beob/-/achtet hette, maßen wir auß unser[en] Kräfte[n] allein die Ac<tricem> weder ve<rn>emen noch absolvier[en] wolle[n]. Sonder[n] cum tota Serie, den gantzen Verlauff E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] < W[ohl] W[eisheiten]> ertheile[n] wollen. In reliquo Prudentes ac Cicumsp[ectis] V[est]ras Amplit[udinus] diu f[e]ll[icite]r valere <desi>deram[us].

Ex Sede Jud[icia]ria Segesvar die 11. Junij A[nno] 1686.

Prudent[ium] ac Circumsp[ectantium] V[est]rar[um] <--->
Amici Ser<--->

Georgius Hirling Regius
Michäel Kreützer Sedis.

[45v]

Prudentib[us] Circumsp[ectantibus] Consultissimisq[ue] Dominis

Domino Consuli optime merito, Cæterisq[ue] Jura/-tis Senatorib[us] Reipublicæ Segesvariensis Spe/-ctatiss[im]is [etiam] Dominis Amicis ac Fautorib[us] nobis observandiss[im]is.

A[nn]o 1686 die 5 Julij: hat ein Ehr Weiß Raht <---> dieses Zeugnuß welches in hac Transmissione begrieff<---> für gantz vberwunde[n], daß ihr nemlig die Zauberey wol<---> kömlich dociret seÿ, vndt ist darauff von leb[en] zum todt verurtheilet, vndt mit dem fewer gestraffet vndt verbrennet worde[n].

Consul [et] Senatu[s].

16.

Villa Crucis (Szászkeresztúr), 21. Mai 1687

BRIEF DES KISDER DEKANKAPITELS
AN DEN SCHÄBBURGER RAT

A SZÁSZKÉZDI DÉKÁNKÁPTALAN LEVELE
A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 1063, 52r-52-v

[52r]

Ampliss[im]i, Prudentes, Circumspecti, D[omini] D[ominorum] Fautores [et] Amici Summe Colendi

Salutem [et] in hoc, hujus Mundi, irrequieti Mari, Halcijonia cupita et ex Petita cum Paratiss[im]a Serviendi Promptitudine!

Fügen hiermitt E[uren] F[ürsichtigen] W[eisheiten] zu vernehmen, wie daß heutt dato, fur uns, in Con/-ventu Publico in Villa Crucis habito, ankommen und erschienen seÿ, der Ehrbare Han/-nes Krafft, Einwohner der Kön[i]g[lichen] <...> Radlen, anzeigend und unterthanigst bittend, wie daß er zur Erforderung seiner Thädig sachen, so Er fur E[uren] F[ürsichtigen] W[eisheiten] willens wer vor zubringen, einiger Person unserer Jurisdiction unterseßenen, Fassion von nöthen hett, haben derowegen solche seine Bitt fur billig erkandt und dieselbe fur uns citiert, sie nach ampts Pfflicht thun schweren, welche beÿ dero evocation nach abgelegtem jurament v[nd] examine modo Seq[uenti] fatiert und bekandt hat:

Simon Fabricius Diaconus Ead[em] Radlen circiter ann[orum] 48. c[itatus] e[xaminatus] i[uratus] f[assus]. Im nächsten Herbst zwey Jahr vergangen, beehrte Päal Leusch, Deßen Weib izund klag weiß auff Zauberey angezogen wird, ich solte ihm etliche Cub. von Korn ver/-/kauffen, er hett einen gutten Freund daselbe nach Reichs-dorff zu fuhren verspro/-/chen, demselbigen gab ich Cub. n[umero] 20. in einem gewissen damals gemeinen Kauff, welches er auch von mir ab fodern und zu sich nahm, nach kurzer Zeitt, weil der Wehrt Des Korn in etwa gefallen, kam er zu mir, und übergab mir das Korn wiederumb, welches ich auch unbeschwert wieder zu mir genohmen; Drauff kamen Bürger auß Herrmanstadt Korn zu kauffen, Dieselbe hab ich zu dem vorgedachten Mann dirigiert das Korn zu besehen, welchen es auch gefallen, und den Kauff gehalten, Drauff bin ich mitt den Männern hingegangen das Korn außzumeßen, nach dem solches geschehen daß wir hin kommen, sind die thüren verschloßen gewesen, welche geöffnet der Fraw[en] Tochter Unter dem Maßen ist die Fraw hinein kommen, und ist voll ungedult gewesen, nach dem Cub. n[umero] 20. herauß gemaßen, ist noch etwas übrig gewesen, wo fur mir die Korn kauffen d[e]n[ar] 12 gebotten, ich aber habe dieselbige der Fraw verehrt und gesagt: Nimpt hin u<nd> haltet sie fur ihr Mühe, welche sie auch entpfangen. Bald hernach ist die vorgedachte Fraw zu mir kommen zur ungewöhnlichen Zeitt, nemb[lich] Morgens Frühe, da ich noch im Beth gelegen, und hat von mir ein achtel wein begehrt, welches weder vorher noch her/-/nacher von ihr geschehen, ich aber habe ihr es versagt. Was geschahe? ich hatte eine schöne Kühe, und zwar ein gute Melk-Kühe, deßen mir Zeügnüs kennen geben die Nach/-/bar und Hirten, daß sie in der Heerd beßer und schöner nicht gewesen, aber drauff wird sie alßbald krank, und deß dritten tages hernach ist sie gestorben v[nd] von den Hunden auffgefressen worden; ich habe darbey gebraucht, welche sich auff die Krank/-/heiten des Vihes verstehen, auch den Hirten selbst, aber sie haben alle gesagt: Sie wird von bösen Leutten freßen. Andre sagten: Nun soll E[ure] W[eisheit] das korn bezahlen.

Dieses ist das Testimonium oder fassion de Negotio Præmisso abgelegt, welches wir E[uren] F[ürsichtigen] W[eisheiten] fide mediante haben überschiken wollen. Quibus A[mplissimarum]

V[estrarum]

P[rudentium] ac C[ircumspectantium] tutelæ o[mn]i[a]

Potentis devoti recommendatos Easdem[us]q[ue] quam f[e]l[icitate]r valere discupimus

Signatum in Villa Crucis

Anno 1687. die 21.

Mens[is] Maij.

A.A. V.V. C.C.

Amici et Vicini benevoli,

Decanus Capitali Kisdens[is]

cum suis Assessoribus.

[52v]
 Viris Ampliss[im]is atq[ue] Circumspectis
 D[ominis] D[omino] Michaeli Deli, Regio,
 [et] Johanni Briditsch, Sedis-/
 Judicibus Civit[a]tis Schäsburg.
 D[omino] D[ominis] N[ost]ris Fautorib[us] [et] A/-/
 micis honorandis [et]
 amandis resignandæ
 exhibeant.

17.

DER PROZESS GEGEN MICHAEL GOTSCHLING
 UND SEINE TÖCHTER

A MICHAEL GOTSCHLING ÉS
 A LÁNYAI ELLENI PER

I.

Schäbburg (Segesvár), 18. Juni 1709

DER PROZESS VON MICHAEL GOTSCHLING
 GEGEN STEPHAN SCHWÄRTZER

MICHAEL GOTSCHLING PERE
 STEPHAN SCHWÄRTZER ELLEN

DIE AKTE: D: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 104r-107v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854, 46; KOMÁROMY 1910. Nr 193. S 226.

[103r]
 Catharinæ Gotschlingin
 Hexen Process.
 decidirt den 16. Julij 1731.

[104r]
 Amplissimi Prudentes et Circumspecti D[omi]ni nobis Plur[imum]
 Salutem Servitior[um]q[ue] n[ost]ror[um] Parat[issam] Com[m]endation[em]
 INT] [obs[erva]ndi]

Geben hiermit Ew[ren] N[amhaften] F[ürsichtigen] w[ohl] W[ei]ß[en] diensthe[rren]
 zuvernehmen welchergestalten für unß in Sed[e Iudicia]ria heüte dato A[nno] 1709
 die 28. Maij erschienen ist ut A[ctor] Michael Gotsling, undt klaget wider Stephano

Kopp Schwärtzer ut I[nctus] Wie folgend[er] maßen zuvernehmen. F[ürsichtige] w[ohl] W[eise] Herr[en]! Inctus hat nicht mich ich[!] meine Tochter Saram injurirt, als ob Sie die frucht von ihr getriebe[n], sonder[n] Calumnierte auch ..., schalt mich einen Zauberer und hurrre[n] deckel, P[ro]testiere demnach ad lib[ero] 4. Tit[ulo] 7. § 8. et die 5. §. 4. T[itulo] 2^[do]: demnach wir unß un schuldig befind[en], ut et ad Ulter[iora] et refus[ionem] Ex Pensar[um].

I[nctus] laugnet nicht. p[räsen]tirt derowegen Sept[em] Testes.

1. T[estis] Henrick Hundertman an[norum] 60 c[itatus] i[uratus] f[assus]. der jüngste Nachtbahr Vatter Baranÿkutti sagts mirs, daß Erb mit augen ~~gesehe[n]~~solte gesehen haben, wie S[alva] V[enia] die pleßen Schäme Seine tochter Sara und Cathar[ina] in händen gehabt, <---> Sich Verhur[en] laße[n] Item hatte Er henner gehabt, <---> Eÿer be-/komen könne[n], weßweg[en] Er verursacht <--->einer henne einen faden anzubind[en], umb zusehen w<ie> Sie lägten, da Erb nur ersehen, daß Sie zu<--->ling gieng[en] und daher lagten, gieng Er hin, da sahe <---> einer bo/-/ding ein hauffe[n] Eÿer, mit krotten Ver<--->hter, undt alß die krotten anfangt[en] zu singen, schalt Sie über Sie, auff ihre unteredung war[en] Sie auch gleich still.

2. T[estis] Johannes Leto an[norum] 52. c[itatus] i[uratus] f[assus] uti primus, eo plus: er sagt daß Er die Sara leibich gesehe[n], und solches d[er] ältester Nachbahrvatterin anmelde[n] laße[n].

3. <Tes>tis [104v] 3. T[estis] Stephanus Pull an[norum] 40 c[itatus] i[uratus] f[assus]. Wir sahen die Sara sehr leibich in dem dürchen stehe[n], und da Sie eß vermerk/-/te, daß wir Sie drumb ansahen, und betrachte[n], gieng Sie in den Hoff hinein, von derselbig[en] Zeit an sahe[n] wir Sie in acht Woche[n] nicht mehr. Eß wird in dem Hauß ein solches Epicurisch leben gefühert, daß kein wunder Wäre, Gott d[er] Herr Zerschmittere das Hauß Völlich zusammen. der Gotsling wan[n] Er nur zu freße[n] und zusauff[en] hat und bekumt, fragt wenig alß gar nichts darnach, ob Er schon die lästerthate[n] mit augen sihet.

4. T[estis] Catharina Simonis Sill. Relicta Vidua an[norum] 27 c[itata] i[urata] f[assa]. daß weiß ich daß die Sara hoch schwanger gewese[n], ich hab Sie auch darumb angeredt, allein Sie verborg Sich eine Zeit in de[m] keller für mir, daß Kindt verschafft Sie jezt ein Jahr. da ich heü zu ihne[n] kan hatte[n] Sie beede Schwester jener mit wunderl[ichen] Sachen zuthun, und versteckte[n] gleich eines her daß and[ere] inn daß and[ere] winckel; Eß wurd unß S[alva] V[enia] ein Schwein kranck, welche alle 4. füßen die höhe stakt und nicht rechtschaffen liege[n], weder die ferckl <sau>ge[n] laße[n] kunt, mein Vatter gieng zu diese[n] <Gotsh>ling, bitt ihm er soll dem Schwein helffe[n], <--->ill ihm daß beste spänferckel gebe[n], Er <---> betracht daß Schwein, sagt, ihr habt neider <die>ß Eüch müßgönnen, nahm eine haßele Johr <---> schnie etwas von Schwein Schwantz ab, Pelts <---> selbiges stückel in die haßels lade, und – schmiß über daß Tach zum Nachbahr, auff dieses wurd gleich d[ab]ß schwein frisch und gesundt, ließ auch die Spänferckel

gleich sauge[n]. Er Gotsh/-/ling ist ein rechter Teckel aller garstigkeit[en], fragt <---> nach einen nach <...> den ander[en], ob Ers schon mit <augen> sieht, daß laster. [105r]

5. Testis. Martinus Baranykutti an[norum] 60. c[itatus] i[uratus] f[assus]. Wir merckens daß beÿ der Sara nicht rechtsamb, und da Sie Sich acht Woche[n] im keller eingehalt[en], nicht auß/-/gang[en], Schmeller worde[n] ist; waß Sie gebraucht weis ich nicht. daß sahe ich daß öffters die Sara den Soldat[en] und andere[n], auch die Katta zugleich, an dem bloß[en] S[alva] v[enia] Schwantz, Sie wider ihnen an d[emselben] [?] muschelte[n], biß Sie sich verhurte[n], auff dem graß undt ander[n] Örther[n] zu hauß auf d[em] bock und sonst[en] d[er] Vatter ist öffters sambt d[er] Tochter Katta für Hexe[n] außgeschrie[n], auch ihnen unter daß gesicht geredt worde[n], allein Sie schwig darüber still. meine[n] entspante[n] schurtz bekam ich dem Mägdchen am leib.

6. T[estis] Johannes Eltjes an[norum] 33. c[itatus] i[uratus] f[assus]. deß Nachts, beÿ de[m] Mondschein kam[m] die Katta, noch in meiner Jugend, würck/-/lichen für mich, und da ich umb mich sahe, kruch Sie zwischen die Fäßer, ich sucht Sie, kunt Sie aber un/-/mögliche[n] bekomme[n].

7. T[estis] Stephan Meßerschmid an[norum] 57 c[itatus] i[uratus] f[assus]. daß daß Hauß ein recht Hurren Haus ist, weis ich, auch fast die ganze Stadt.

8. T[estis] Paul Bulkesch an[norum] 54 c[itatus] i[uratus] f[assus]. daß hab<--->sehen, daß alß beÿ ihnen daß absteich quartier<---> Ich aber dahin attribuiren in einen und andere[n] müß<--->ß de[n] <...> über diese Sara und Katta jm[m]er<---> gesoff[en], und die Moßer ihnen S[alva] v[enia] an d[en] d<--->chelte[n] beÿ dem disch, fur de[m] Vatter ohne scham <--->

9. T[estis] Georg Schnell an[norum] 36 für 3. Jahren Schickt <die> Katta umb ein Zinß, da wir Sie nicht geb[en] hatte[n], wurd in d[er] Nacht mein Kindt Kranck, wir reden Sie an, gleich wurd daß Krancke Kindt gesundt. Unßere Moßer gieng[en] deß abendts hin, und kom[m]en deß Mo<rgen>s nach hauß, waß die Verichtung wär? ist <---> zu schließ[en]. [105v]

10. T[estis] Stephanus Bedner an[norum] 54. c[itatus] i[uratus] f[assus]. uti 8 Testis eo plus: mein Weib bekam die Katta nackich beÿ einem Moßer auff dem betth für einem Jahr lieg[en]. So oft wir unß Zancken und Sie die Katta mir drohet, wurd ich kranck. der Vatter ist alls die Töchter.

11. T[estis] Andr[eas] Weber an[norum] 30. c[itatus] i[uratus] f[assus]. Ich wohnet neben dies[en] leüthen und weis, daß ein rechtes Epicurisches leben alda geführet und getrieben word[en] ist, masßen alda ohne unterscheidt d[er] leüthe, ein Wild garstig gottloß[es] leben, tag und nacht geführet word[en] mit ihne[n].

12. T[estis] Thomas Schuller an[norum] 27 c[itatus] i[uratus] f[assus]. Der Katta eigener brud[er], d[er] Merten sagt zu meine[m] Vatter, Sein Schwester Katta seÿe ein drud, Sie halt krotten unter de[m] Stein für d[er] thüer welchen Sie brott krimelt undt zu freßen giebt.

13. T[estis] Andr[eas] Auner juvenis an[norum] 18 c[itatus] i[uratus] f[assus]. ich sahe die Katta und Sara öffters unter der Kirchen in dem garth[en] mit Moßer[n] freßen und Sauffe[n].

14. T[estis] Mart[inus] Baranÿkutti juven[is] an[norum] 19 c[itatus] i[uratus] f[assus]. daß sahe <ich da>ß ungefehr zweÿ Jahr, diß Gotshling Kuhe <--->n worden, nied[er] gefahle[n], und nicht aufstehe[n] <--->nen, worzu die Katta kam[m]en, gefragt, waß <--->ware? Zuch gleich den beittel auff, ^{gezog[en]}etwa[]und[] hal<--->en fünff fingere[n], ^{INT}etwa, waß[]gezahlt, worauff die <Kuh>e auffgestanden und frisch gesund worde[n].

15. T[estis] Cathar[ina] Stephani Bedner Consors an[norum] 36 c[itata] i[urata] f[assa] uti Ma[ritus] <10> testis per omnia.

16. T[estis] Cathar[ina] Mart[ini] Baranÿkutti Consors an[norum] 65 c[itata] i[urata] f[assa] uti Marit[us] 10 Testis P[ræcedentis] ich sahe die Katta, da sie ihre Zeit g<eha>bt, abscheulich mit den Moßer[n] hurereÿ treib[en], <---> zur ander Zeit mit and[ere]n mehr. [106r]

17. Testis Anna Thomæ Schullers Relicta vidua an[norum] 52 c[itata] e[xaminata] i[urata] f[assa] uti 12 Testis. daß weis ich auch daß vulgo Sermone die Sara solte Schwanger gewesen sein.

18. T[estis] Andr[eæ] Abrahami Consors an[norum] 30 c[itatus] i[uratus] f[assus]. daß hab ich warhafftich und fûrgewis gesehe[n], daß die Sara schwanger war; nach dem hat Sie Sich eingehalte[n], und nur herauß zwischen die leüth kom[m]en, da Sie wider heill und gesund war. Wohin Sie aber die frucht verschafft? wird Sie und Gott wißen. daß alda ein Epicurisch leb[en] geführt wird, weis ich fast sambt d[er] gantzer Stadt. ihr Vatter weis umb alles, sieht alles, duld und leid alles, und ist Selber ein deckel.

19. T[estis] Agnetha Martini Bedners Uxor an[norum] 32 c[itata] i[urata] f[assa], daß die Sara für eine[m] Jahr würckliche[n] Schwanger geweßen, kan[n] ich bey meine[m] gutte[n] gewisen Zeüg[en]. Wo Sie die frucht aber hinverschafft wird Sie wisen und Gott.

20. T[estis] Susan[n]a Stephani Pull Consors an[norum] 33 c[itata] i[urata] f[assa] uti Mar[itus] 3. Testis per omnia.

21. T[estis] Cathar[ina] Martini Merglers C<---> 30 c[itata] i[urata] f[assa]. uti Testis 12. eo plus: alß ich <--->lß d[er] Sara ihr Kindt todter gelege[n] ein<---> Kindt hinkam, mein kindt auch daß to<--->dt küste, sagt Katos; Eÿ Catharin, trag du <---> Kindt nach Hauß, ich mein du wirst auch <---> baldt darmit die leich haben, waß gescha<he> den abendt sturb mein frisch gesundes Kindt, und wurd mit ihre[m] Kindt in eine[n] grab begrab[en].

22. T[estis] Catharina Mart[ini] Auners Consors an[norum] 24. c[itata] i[urata] f[assa]. daß sahe [nicht] allein ich, sondern <---> Sara für eine[m] Jahr Schwanger war; wohin S<ie die> frucht aber verschafft? wird Sie, und Gott w<issen>. [106v]

23. Rebecca Georg[ij] Schnell Consors an[norum] 21 c[itata] i[urata] f[assa] uti Maritus 9. Testis. daß die Sara sehr leibich gewesen, und auf nur acht Woch ihr einhaltung schmäller word[en] weis ich auch. woraus nichts anders schliße[n] kan, alß daß Sie Schwanger gewese[n].

24. T[estis] Catharina Johannis Ziglers Relicta an[norum] 33 c[itata] i[urata] f[assa]. daß weis ich daß die Sara Schwanger für eine[m] Jahr gewese[n], den[n] ichs mit auge[n] gesehe[n] hab; wo sie aber die frucht hinver/-schafft? wird Sie und Gott wise[n]. Item daß Weis ich auch daß die Katos der Pitirschmidin Sara, alß Sie für acht Jahrn Schwanger gewesen, die frucht vertreiben wollen. Mein Man[n] würd eß nemen, sagts ihrem Man[n], den[n] Sie _[INT][Sara] hernach nahm, wel/-cher Sie drumb abgestrafft und die Sach verhindert hat. In d[er] Hurerey hab ich die Kata offt und viel/-mahl nur untter diesen zwey Jahren befund[en]. jezt Mittwoch sagt Sie: zu eine[m] Moßerisch[en] Schmidt, Schmid, helfft mir zu meine[m] Mantel, er antwort <---> waß gibst du mir, Sie antwort<et> ihm, Ich <---> Eüch 30-mahl Kratzen laßen, wir wolte[n] <---> nicht herbringen, da macht die Katos meiner <---> daß Sie gantzer acht tag kranck gelegen, <---> 3 tag weiln ich Sie nicht auf die Hochzeit <--->en laßen, und wurd mir nicht beßer, <---> Sie nicht drumb morden laßen.

25. T[estis] Catharina Michaelis Proff juv[enis] Consors an[norum] 32. <---> kom[m] enden Herbst zwey Jahr da man[n] auff den kleinen Müllwehr gearbeitet hat, und dero Gotshling ihm etwas halt[en] alda zusamen getragen und meine tochter darvon etwas genohmen, drohet <--->, Sie wird ihms bezahlen, warumb Sie daher <---> nehme, mein tochter schmeis das holtz leid[er] hin und [107r] und bracht nur ein wenich ihrer Groß Mutter, und dieses geschach an eine[m] donnerstag, freüttag, Son[n]abend widerfuhr ihr nichts, Sonntag lag Sie Sich deß abendts nied[er], Montag des Morgens kunt Sie auf den fuß nicht stehen, und geschwol ihr fast wie ein waßer kopp, an welchen Sie noch leidet Nacht und tag und ist zum kripel worde[n]. darob wir d[en] Gotsling verdencke[n]. der Baranykutti hörte die drohworte[n] sagte auch darüber, er muß doch in den Sinn halten, ob Sich die drohwort auch ersuchen werde[n].

Weiln wir nun diese action, alß eine Criminal Sach für unß recht behalten können; alß haben wir selbte[n], darüber zu judicare[n] Ew[ren] N[amhaften] F[ürsichtigen] w[ohl] W[eiß]heiten] fide n[ost]ra mediante überschicke[n] wollen. In reliqvo Ampl[issimi] Prud[entes] et Circumspecta[n]te]s, D[omi]na[tio]nes V[est]ras f[e]l[icitate]r <v>alere desid[eramus]. Dat[um] Segesvár dje 18 Junij 1709

Præ[sen]ti[um] D[omi]n[at]ior[um] V[est]rar[um] ad Ser<---> Parat[issam]
Simp<--->hiæ Regius
[ø]G<--->dis Judices.
Ci[vi]t[at]is <--->burgens[is]

[107v]
Amplissimis Prudentibus.
<---> Circumspectis Dominis
<---> Consuli, Cæterisq[ue] jur[at]is
<---> Assessoribus ac Notario Publ[ico]
<---> Regiæ[que] Ci[vi]t[at]is Segesvar

[et] Dominis nobis Plur[imum]
obs[erva]ndis.
Apertæ per me S[tephanum] W[althütter] N[otarium]
A[nno] 1709 den 28. Junij
<...>
Gotshling

II.

Schäßburg (Segesvár), 5. Juli 1709

ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNGEN UND ERSTES URTEIL IM
PROZESS GEGEN MICHAEL GOTSCHLING UND SEINE TÖCHTER
KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS ELSŐ ÍTÉLET
A MICHAEL GOTSCHLING ÉS LÁNYAI ELLENI PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 108r-108v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854, 46; KOMÁROMY 1910. Nr 193. S 226.

[108r]

ø Comparentibus A[nno] 1709 die 5 Julij Sistieret I[nctus] folgende Zeügen:

1. Martin Jacobsdorffer an[norum] 50 j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. n[i]h[il] ad rem. waß die huhrerey betrifft: In reliqvo muste ich wegen eines brodts mich mit ihm dem A[ctore] zanken worauff ich sehr krank ward, und verdenke dieses wegen dieses Hauß.
2. Frantz Auner an[norum] 60 j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Von seinen Sol/-daten habe er gehöret: diese A[ctrices] wären Huhren und Hexen ~

Testes A[ctoris]

1. Johannes Schorser an[norum] 46. J[uratus] e[xaminatus] f[assus]. n<ihil ad re>m.
2. Catharina Johannis Webers Consors an[norum] <---> nihil ad rem
3. Stephen Bedner an[norum] 40. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. n[i]h[il] ad <rem.>
4. Pal Bulkesch. an[norum] 50. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. n[i]h[il] ad rem.
5. Thomas Mehburger an[norum] 36. j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. n[i]h[il] ad rem.

[108v]

Deliberatum

A<u>ß obiger inqvisition erhellet sattsam, wie nicht nur dieses A[ctoris] Töchter mit allerhand Schand Lasteren, Huhrerey, Verdacht der Zauberey und Kinder Mord

beflecket, sondern der A[ctor] sel/-/ber, welcher seine Kindern das übel nicht hätte nachgeben sollen, ist ihr deckel gewesen und ihnen durch die finger gesehen, als soll derselbe mit samt seinen ganzen Hauß ad dies vitæ die Stadt und den Stuhl meÿden, wiedrigenfalls wo Sich Von ihnen jemand wird hier sehen laßen, sollen <sie> mit den henkeren außgejaget werden.

<---> Schæßb[ur]g in Prætorio Publico An[n]o

<---> die 5 Julij

S[tephanus] W[eingartner] N[otarius]

N[umer]o 5.

18.

Schäßburg (Segesvár), 10. September 1712

DER PROZESS VON ANNA KERSTCHEN GEGEN JOHANNES THEIL

ANNA KERSTCHEN PERE
JOHANNES THEIL ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 2256, 117r-118v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854, 46; KOMÁROMY 1910. Nr 193. S 226.

[117r]

Actio: Annæ relictæ Georgij Kerstchens cum D[omi]no Johanne

Theils orta[?] A[nn]o 1712 die 10 Sept[embris]. Propos[itio] Nach dem es billig und recht ist, daß die Unterthanen So sie was zu verschlichten haben, ihre Obrigkeit zum Unterricht ersuchen sollen, so trug es sich zu daß Ich auch vor etlichen wochen den H[errn] Markrichter, eben da seÿn weib krank lage, umb ei-/nen rath fragte, und zu Ihm in sein behausung gieng wegen eines Steins den man mir in mein land gesetzt hat, mit welchen rath ich auch zu frieden war, auff das hat Er einen Argwoh[n] auff mich gefaßet, als seÿ seÿn weib meinetwegen krank, und schiket mir auch darzu leüte als wo es Ihr nicht beßer würde, wolte Er mich anders an-/greiffen, so begehre Ich nur solches mir zu docieren, und mit Zeügnüß darthun cum Protest[atione] Lib[ero] 4. T[itulo] 1. P[aragrapho] 8. et ad ulteriora refusio[n]is recompensatio[n]em, und wo etwaß noch nach zu hohlen wird, es nicht langsam seÿn soll.

Reus respond[et]. Wo Sie vor diesem Zaubereÿ wegen ist angeredet worden, so soll Sie Sich erst von denen purgieren, und alles was Advocatus Actoreæ hat geklaget soll Er beweisen.

Replica Rei. Das gestehe Ich daß Ich Sie A[ctricem] im verdacht habe, und Sie dar-auff und Sie dar/-/auff auch an hab laßen reden; allein da Sie zum erstenmahl zu mir kom[m]en wolte, und Ihr meine Nachtbahrin sagten daß ich nicht zu hauß seÿ warumb ist Sie doch hinein gegangen, da Sie doch nichts da zu schaffen hat gehabt da ich nicht zu hauß war. It[em] hat Sie gesagt: was gleit mir an den Steinen auch an der Erd. Ergo, was hat Sie da gesucht. It[em] wo etwaß noch nach zu hohlen seÿn wird soll es nicht spat sein.

Prot[estation] Advocat[us] Actoreæ. Ich bin nicht schuldig auff seÿn Protestation A[ctorem] von Iemanden zu purgieren weiln Er sich in die Action gelaßen und auch darzu Replicieret, außgehnohen von Ihm.

Reus respondet. Wo ich dem Verdacht einen Schein kan machen, so soll Sie sich dar vor purgieren und wo etwaß im Zeügnüß übern verdacht kom[m]en wird, so soll Ihr das Landrecht wiederfahren werden.

Protest[er] Advocat[us] daß Reus keine frembde Sachen soll einmischen, ohne allein waß die Propos[iti]o[n] in sich hat, nemblich] von der Zaubereÿ.

Testes qvos produit Reus

1. Test[is] Stephen Fleischer j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es trug sich zu, daß als einmahl Piter Jüngling Annæ erster Ehe Mann, seinen Bruder nacher Nösen umb lohn führen wolte, solte mein Vater auch mit Ziehen, und wolte auch ein Pferd anspannen, A[ctor] aber wolte Er solte keins anspannen, mein Vater aber spante nur eins an, wieder Ihren willen, und da Sie biß in die Magjarohak kamen fiel unser Pferd todt zur Erden, und als wir Ihm die haut ließen abziehen, funden wir dem Pferd auff der Lenden einge-/fülttes schwartzes als wie Roß da wir denn die Gedanken nur auff A[ctorem] hatten.

2^{do}. Als ich einmahl wolte zur Müllen fahren, bathe mich A[ctrix] Ich solt Ihr auch wenig korn mit zur Müllen führen, als Ich aber weg fuhre, war A[ctrix] nicht zu hauß, daß ich ihr nicht mit kunt führen, wie Ich aber nacher hauß kame, ø wolte [117v] ø wolte mein Weib von dem Mehl brodt baken, und bakte auch, aber das brodt war inwendig schwartz wie ein teig im bakoffen, also daß wir nicht einen bißen davon eßen kunten, daß heftige brodt aber war schön, und das wir nachmahls aber von dem Mehl bak/-/ten war auch gutt, da wir den[n] abermahl die Gedanken auff A[ctrix] hatten. 3^{io}. Gieng A[ctor] einmahl frucht schneiden, und rieff meiner frau mit Sie solte Ihr helfen schneiden, oder Ich, da sagt mein weib zu Ihr, Ich kan nicht ich soll gedeiß waschen, und mein Mann soll Mist außführen, so kan Er auch nicht, auff das wie Ich wolte Mist außführen und die Ochsen anspannen, lag der eine Ochse krank daß Er nicht auff die füße stehen kunte, auff das gieng ich gleich zur A[ctrice] Sie war aber nicht zu hauß allein Ihr Mann, zu dem sagt Ich: hört Ihr mein Ochsen liegt mir zu hauß im Stahl gantz krank daß Er nicht aufstehen kan, allein Ich habe den verdacht nur auff Ihr frau, weil wir Ihr nicht helffen schneiden, und wo es meinem Ochsen nicht beßer wird, so weiß ich nicht waß auß der Sach werden wird, nicht lang drauff war mein Ochsen wieder gesund wie zuvor.

2. Testis Gerg Rhinderin j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als Ich vorm Jahr einmahl mit der A[ctrice] zu reden kame, sagt A[ctrix] da ich mit meinem Mann von Nösen kame wolte Er mich im Hirschel tödten, drauff sagt Ich: wollet Ihr Ihn nicht tödten wo Ihr eine Trud seyd. sagt A[ctrix] drauff: O sester Anna Gott ließ mirs nicht zu.

3. Test[is]Gerg Schenker jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Als A[ctricis] Mann ohngefehr vor 6. Jahren einmahl vom Pfluge kame, gieng A[ctrix] den hoff herfür, da sagte Ihr Mann zu Ihr: No du Zauberischer donnerschlag, wo hastu heüt gezaubert, du hast mich heüt gar bezaubert, ich habe nichts können arbeiten.

4. Test[is] Honnes Maÿ jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Das weiß ich, daß A[ctricis] Tochter allemahl wenn Sie Garn werffen wolte, zu uns kame und da wurff, da Sie doch selbst eine zu hauß hatten, und wenn Sie das garn geworffen hatte, nahm Sie allemahl von unserem wirken Stuhl einen faden garn und band Ihr es damit, nahm auch einen todten Kohlen auß der Feüer Stelle, und wenn keiner da war löschet sie einen auß und nahm Ihn, it[em] brodt und Saltz nahm Sie <---> meinem, und leget diese Sachen alle in Ihr Garn hinein, und gieng also zu hauß.

5. Test[is] Merten Buchöltzer j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Es truge sich zu als Ich Hannes Ehrmanen diene, drasch Ich <---> in der Sheüren, da kame A[ctrix] Ihrer ein kalb immer in die Sheüren, einmahl sagt ich zu mei/-nem Herren, Ich will Ihn todt schlagen, mein Herr aber wolte nicht, einmahl wie mein Herr nicht zu hauß war, schluge ich Ihn todt und kochte Ihn, kunte Ihn aber nicht freßen. In der vierten Nacht auff das kame A[ctrix] des Nachts zu mir auff den Stahl, ich aber wachete, und bracht mir ein Stuk brodt, auff das sagt ich zu Ihr: Sester Anna, wo bringet Ihr mir nu brodt, schert Eüch fort damit, drauff sagt Sie zu mir: O nim du es, es wird dir nicht schaden. Ich aber wolte nicht, drauff gieng Sie fort.

6. Test[is] Paul Sheel A[nno]r[um] 20. jur[atus] exam[inatus] fat[etur] ut Testis 3^{tius} addit. du Zauberischer donnerschlag Ich solte dir das holtz noch lang haben geführet.

7. Testis Honnes Stengel, j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als Ich einmahl A[ctricis] über einen Zaum stiege, ward Ich drauff nach 8. tagen krank in den füßen, daß ich schier verlahmete, da hatte Ich niemanden im verdacht als A[ctricem] die mich also freße, will auch in den gedanken sterben.

8. Testis. Merten Radlerin jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Das hab ich offters gehöret daß Ihr Mann A[ctricem] hat einen Zauberischen donnerschlag geheißten. It[em] gieng A[ctrix] mit Ihrer Tochter uns einmahl übern weg ø wie [118r] wie wir eine Fuhre Korn nacher Hauß führeten, und also bald wie Sie uns übern weg gegangen waren, stelpten wir die Fuhr Korn umb, auff das schrien wir Ihnen nach du verdachtisches Zaubrisches hundsarth, der A[ctricis] Tochter kame und purgieret sich, die A[ctrix] aber nicht mit einem worth.

9. Test[is] Mechel Schuster A[nno]r[um] 24. jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Als Ich vor 6 Jahren der A[ctrici] und ihrer Töchter einmahl übern weg gieng, schrien Sie: warumb gehestu mir übern weg drauff sagt Ich: Ich gehe ja nicht ledig, drauff sagt A[ctrix] gehe, gehe, bald auff das bekam ich wehe Füße, und muste wegen großes Schmerzens

der füße, zu meinen Eltern auff Cloßdorf, unter deßen kam einmahl ein weib zu uns, welche zu meinen Eltern sagt: Ihr muß Ihm ein sti[n]kendband kochen, die Hex muß hieher kommen welche Ihn bezaubert hat, meine Eltern aber kuntens nichts, drauff kochte es das stinkend band das weib selber, und sagt: Sie muß hieher kommen, des andern morgens kame A[ctrix] mit Ihrer tochter früh uns vors fenster, und fragten meinen Vater, was macht Euer Sohn, drauff sagt mein Vater Er liegt drinnen krank, auff das sagt A[ctrix] Es wird Ihm wohl vergehen, es ist Ihm nur auff eine Zeit gemacht. nicht lang hernach ward ich gutt gesund.

10. Testis Daniel Brooß jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Als Ich einmahl auff Schäßburg reisete, zu der Zeit da der A[ctricis] Schwester verbrent wurde, fand Ich A[ctrix] und ihre Tochter sambt Ihrem Enkeln bey der Schäßburger hattert bruke, die eine ober der bruke die ander dr[un]t[er] herumb lauffen, weiß aber nicht waß Sie damit gemeinet. It[em] Schalt ihr Mann der alte Kerstchen Sie, wie Er des morgens vom Feld kame, einen Zauberischen/-donerschlag, und fragt Sie, wo bist du diese Nacht gelegen, schau die Katzen wie Sie gesadelt gewesen, denn man kennet der Katzen den Sadel wie Er gelegen war, welches ich selber sahe, daß der Sadel auff der Katzen gelegen gewesen.

11. Testis Mechel Binder jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Es waren einmahl dieser A[ctricis] zwey Knecht durch den flachs geritten, welches Sie gewahr worden, und dem einen Knechts unters fenster gegangen und Ihm gedraüet, nach dem kompt A[ctrix] zu uns, denn Sie hatte gemeinet Ich sey der eine gewesen, und ruffet meinem hinauß sagend: Ihr Sohn ist mir durch den flachs geritten, allein Er soll mir bezahlen, auff das ward Ich u[nd] der ander Knecht in der Nacht 14 tag lang, wie Sie es aber gewahr wurde daß Ichs nicht gewesen bin: kam Sie unter unser fenster, und ruffet meinem Vater sagend: verzeÿhet H[err] Gevatter ich vermeint es sey Ihr Sohn gewesen, in der Nacht wurde ich gesund.

12. Test[is] Mechel Scheel jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Wie vorm Jahr Merten Radler im freÿen Wege umbstelpet mit einer fuhr Korn, ruffet Er dieser A[ctrici] u[nd] der tochter zu, du ver/-dachtisches verpfluchtes Arth.

13. Test[is] Stephen Kirschnerin jur[ata] exam[inata] fat[etur]. Als Ich mit dieser A[ctrici] einmahl in Zank gerieth, als wir schneiden giengen, wegen unserer Knecht, fragt A[ctrix] mich endlich wo gehet Ihr ietzt schneiden hin, In die Rohr au, sagt Ich, an Ihres, sagt A[ctrix] nicht daß Ihr uns abschnei/-det. wie wir aber auff dem land frühstükelten verlohrt sich meine Sichel daß ich Sie nicht funden kunte. auff das zerbrach meinem Man[n] auch seine Sichel, da ward Er böß, und warff mit dem waßer kappe mich auff den fuß daß Er mir geschwulle, auff das entbath Ich der A[ctrici] des abends, sie solte mir die Sichel stellen da Sie verlohren were, im Einführen fanden wir Sie eben an dem Orth da Sie verlohren ge/-wesen war. It[em] wie Ihr Mann todt war und über Erden lage, gieng Ich auch zu Ihr, da sagt A[ctrix] zu mir, da mein Mann krank lage, sagte Er zu mir und bath mich auch darzu, wenn Ihr nur woltet so würde ich nicht sterben, wo Ihr aber nicht [118v] nicht woltet, so muß Ich sterben, und sagt auch: Gedenkt mein

Mann ist nur nu gestorben, und siehet schon ein anderer nach mir, der Ale Kerstchen nembl[ich] It[em] Alß ich unser füllen einmahl außtriebe brachte der A[ctricis] Enkeln Ihre Ziegen zwischen meine füllen auff das wurde ein füllen gleich krank.

14. Test[is] Andrese Gergin jur[ata] exam[inata] fat[etur]. Wie einmahl mein Mann krank lag hörte Ich des Nachts ein Geprüchel und erwachte drauff, da sahe Ich daß sich jemand von der bank hinunter ließ und flohe zur mittelster fenster hinauß, da hatte Ich die Gedanken auff sonst niemanden als auff A[ctricem] daß Sie es sey gewesen.

15. Test[is] Mechel Krausin jur[ata] exam[inata] fat[etur]. Einmahl schikte mir A[ctrix] Dohnen ich sollte Ihr ei/-nen dreÿ fuß dafür geben, wie wir aber keinen hatten fertig, sagte Ich Ihr drauf ward mir mein Kind biß 8 wochen krank, It[em] brachte Sie mir einmahl einen krug nur nach 14 tagen daß Sie sie gekauft hatte, wieder zu hauß, drauff wurd mein Kind wieder 10 wochen krank, da hatte Ich die Gedanken nur auff Sie, denn auch eine wallachin zu mir sagte: du hast jemanden zuwieder gelebt.

16. Test[is] Honnes Hooß jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Als Ich noch ein Jung Mann war, und A[ctricis] Mann auff Fürsten ration binden war, wies Ich Ihm unterdeßen seine Genährung fort mit sei/-nem Viehe, da lehret mich A[ctrix] wenn mir jemand übern wege gienge, so solt Ich das Meßer in der Stieden umb wenden und wieder einstecken, welches Ich auch machte einmahl aber vergaß Ich mich gern, welches A[ctrix] gleich wuste und wuste sagte zu mir Ihr hatt das Meßer nicht umbgewendet, diese Pferd sind alle betrüdel, und strich Ihnen übern ruken. It[em] Lehret Sie mich, wenn Ich Ihr korn Säen wolte, Ich sollte die erste handvol korn hinter mich werffen und nicht zurück schauen, und also darnach nur vor mich gehen und Säen, einmahl unterließ ich auch das gern, wie ich aber des abends nacher hauß kame, sagt Sie gleich zu mir, Ihr hats vergeßen, daß Ihr heüt die erste handvoll soltet hinter Euch werffen, es wird mir kein Korn da wachsen. It[em] Nahm ich auß einem Kasten alle morgens Korn zu säen und war auch alle morgen ein asch[?] voll.

17. Test[is] Gerg Schell jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Als ich den alten Kerstchen dienete, schalt Er A[ctricem] offtermahls du Zauberischer donnerschlag, und sagt auch Ich will dir nuh solt <---> holtz führen, und einmahl wie ich mit meinem Herrn von Feld kame, sahe ich <---> ser Katzen daß der Sadel auff Ihr gelegen gewesen, und den Ochster reiff und über Gürt kante man auch an Ihr. da sagt mein herr zu mir, sihe A[ctricem][?] meine Frau wieder jrgends gewesen.

18. Test[is] Gerg Klasch jur[atus] exam[inatus] fat[etur]. Wie einmahl mein Sohn Gerg vom Balbierer nach hauß kame, fiel Er vor dieser A[ctrici] hauß zu boden also daß Ihn die Nach/-bahr musten zu hauß tragen, und lag lang krank; einmahl kam A[ctrix] zu uns und sagte, man muß Ihn anders legen es wird Ihm beßer werden, wir aber folg/-ten nicht, die Gedanken aber hatten wir auff Sie.

19. Test[is] Merten Binderin jur[ata] exam[inata] fat[etur]. Das hörte Ich von meinem Großvater offters daß er sein weib A[ctricem] nembl[ich] du Zauberisches Hundsart gescholten, das Höllische feüer wird dich verbrennen, auff das sagt A[ctrix] wie Ich gedient habe so wird mir gelohnt werden.

20. Test[is] Honnes Bodendorffer jur[at]us exam[inatus] fat[etur]. Einmahl wie des H[errn] Richters Weib krank lag, kam A[ctrix] und fragt Ist der H[err] Richter zu hauß so sagt Ich Er ist nicht zu hauß, jedoch gieng Sie hinein, und nach einer Weiler kam sie und gieng nacher hauß, und sagt: Gott behüte Eüch.

21. Test[is] Gerg Erlichen jur[at]us ex[aminatus] fat[etur] In o[mn]ib[us] ut Testis 20.

19.

DER PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING
CATHARINA GOTSCHLING PERE

I.

Schäßburg (Segesvár), 7. Juli 1716 – 23. Februar 1717

DER PROZESS VON HANS GEORG
GEGEN MICHAEL PILDER

HANS GEORG PERE
MICHAEL PILDER ELLEN

DIE AKTE: C: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 99r-101r

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46; KOMÁROMY 1910. Nr 248. S 273.

[99r]

Amplissimi Prudentes et Circumspecti

Domini respective Affines et Compatres plurimum colendi hono/-randi!

Haben hiermit E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] gebührend zu vernehmen fügen sollen wie in Anno 1716. d[ie] 7. Julij in Sessione nostra Iudiciaria erschienen Hans Georg uti Actor advers[us] Michaelem Pilder uti Inctum wegen einiger anzüglichen Calumnien so I[nctus] wieder die A[ctricem] geredet, folgendes pro/-poniert:

Propositio Actoris.

Hochl[öbliches] Löbl[iches] Iudicat: vor einiger zeit wurde ich genöthiget des Nachts diesen I[nctum] wegen der Thor-wacht auffzuwecken, als ich zu diesem I[ncto] hinging war Er nicht zu hauß, I[ncti] weib aber redet und sagt, warumb daß ich sie auffweckt Ich antwortet, wegen der Nacht-wach, des Morgens traff es sich daß dieser I[nctus] mir begegnet und sagt: Ihr seÿdt nicht wehrt, daß ihr unter ehr/-lichen Leuten wohnet, verlange also von dem I[ncto] daß Er mir solches dociren möge, warumb ich nicht wehrt

und tüchtig seÿ unter ehr/-lichen Leuten zu wohnen. prot[estando] ad ulteriora et re-
fussionem ex/-/pensarum.

Inctus negat in totum. Will auch weiter nicht antworten allein A[ctrix] mag die su-
chen welche sie vorhero geschmähet haben. Comparentibus die 14. Iulij Weilen I[nctus]
sich auff einen Evictorem beruffen als verlange wir daß Er solchen in Facie Iudicat[us]
Nam/-/hafft mache. I[nctus] stellet seine Eviction auf Michaelen Kinn wel/-/cher die
A[ctricem] solte geschmähet haben und auch wiederumb verglichen [99v] will solches
auch mit zeugen dociren.

I[nctus] Sistit Testes.

1. Testis Thomas Schnell annor[um] cir[citer] 30. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus]
f[assus]. ad omnia nihil

2. Testis Catharina Consors Petri Franck an[n]or[um] cir[citer] 30. c[itata] j[urata]
e[xaminata] f[assa]. nihil.

A[ctor] Sistit Testes.

1. Testis Michael Keul annor[um] cir[citer] 30. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus]
f[assus]. Simul

2. Testis Hannes Melner annor[um] cir[citer] 36. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus]
f[assus]. diese A[ctrix] schickt uns zu die/-/sem I[ncto] wir solten sie befragen, ob sie
noch so redet, als sie geredet hätte, worauf I[ncti] weib sagte, Ich sage es noch die
A[ctrix] ist es nicht wehrt daß sie unter ehrlichen Leuten wohnt.

3. Testis Mechel Kinn annor[um] cir[citer] 36. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus].
uti præcedentes.

I[nctus] petit Exmiss[ionem]: 14^{nat}. Comparentib[us] d[ie] 1. Dece[m]bris].

A[ctrix] verlangt prot[estando] daß I[nctus] beweisen möge warumb sie nicht wehrt
seÿe unter ehrlichen Leuten zu wohnen.

I[nctus] stellet Zeugnuß solches zu beweisen.

3.[!] Testis Michel Berger annor[um] cir[citer] 40. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus]
f[assus] diese A[ctricem] oder Gotschlingen Catis begehret von mir 5. horgos mein weib
wer ihr schuldig gewe/-/sen, darauf ich antwortet, ich weis nichts, geht zum weber und
läst sie euch geben, die Gotschlingen aber hat meiner Frauen ihren Rock zum Tauben
knopstricker versatz, ich ging zum H[errn] Paulino damahligen Stuhls-Richter, und
erzehl ihm solches, darauff Er mir ein Signet gab ich solte meinen Rock nehmen wo
ich in fünden würde, hierauf ging ich hin und nahm solchen; bald darauff kam diese
A[ctrix] an einem Sonntag zu mir, und begehret abermahl die fünff Siebenzehner, hier-
auf weis ich sie wieder zum weber sie solte dahin gehn und solche fodern, weil noch et-

was bey ihm wäre, denn ich wäre ihr nichtes schuldig, eben in der Sonn-/-[100r]tag zu Nacht ward mir mein kind kranck, daß es gantzer acht tag nicht an der Mutter Brust gesogen hat, hierauf ging ich bey vornehme Leüte mich rath zu erfragen, da man mir denn solchen Rath ertheilt, ich solte sehn, daß ich sie irgens allein antreffen mögte, Ich ging zu dem Piter, und ließ sie ruffen, allein sie wolte nicht kom[m]en Ich schickt zum anderen mahl und lies ihr sagen, ich brachte ihr die 5. horgos, als sie hin kam so ging der Piter hinaus, und schloß die hauß thur zu, ich mit ihr in der Stuben allein und schloß die Stuben-/thur zu, hierauf schlug ich richtig auf sie loß, und hieß sie eine Ertz Trut, du bist von der Stadt verwiesen, und du friß mir mein kind um 5. horgos, hierauf bath sie und sagte Ich solte nicht schla/-/gen, der es kranck gemacht hat der wird es auch gesund machen, und in derselben nacht ward mein kind friß und gesund sog an der Mutter Brust, da es doch in 8tagen nicht gesogen hat, und Lebt bis dato noch.

4. Testis Catharina Consors Petri Franck annor[um] cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Dieses weis ich zu sagen, Ich saß auf der Gaaßen, bey dem Thomas Schnell so kam dieser Mechel Kinn und satzte sich neben uns und jammerte sehr, hierauf fragte ich ihn, was ihm wer, darauff Er sagte meine hübsche fette kuh ist wieder Loß, hierauf sagte ich, waß sagt ihr, vorauf er antwortet, sie ligt da und ist geschun/-/den, ich kan nicht zu recht kommen, entweder muß ich weichen oder diese A[ctrix] ich Lebe in den Gedancken will auch dabey Leben u[nd] sterben daß sie die A[ctrix] mir mein viehe freßen.

5. Testis Anna Consors Stephen Konnert annor[um] cir[citer] 46. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. von des Thomas Schnell seinem weib hab ich gehört daß des kinn sein Weib solte gesagt haben, mir haben niemanden in den Gedancken Wegen unseres viehes als die Gotschlingen, daß sie uns daß viehe frist.

I[nctus] petit Exmissionem [100v]

Comparentibus die 5 Ianuarij Anno 1717.

A[ctrix] verlanget protestando I[nctus] soll beweisen warumb ich nicht würdig sey zwischen ehrlichen Leuten zu wohnen, und nachdem ich sehe, daß I[nctus] Zeugnuß stellen will, als[o] soll er zum ersten Namhafft machen ob auf hexerey, oder hurerey, Ehebruch, Meyneidt, u[nd] d[er] g[leichen] dadurch der Mensch unehrlich gemacht wird.

I[nctus] stellet Zeugnuß auff Zauberey.

A[ctrix] prot[estiret]. Weilen beyde in der Proposition angegrieffen als[o] soll auch von beyden die klage verstanden werden.

I[nctus] Sistit Testes.

6. Testis Stephen Melchior annor[um] cir[citer] 46. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad omnia nihil.

7. Testis Agnetha Consors Martini Schusters annor[um] cir[citer] 24. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. diese A[ctrix] kam ohngefehr vor dreÿen Jahren zu meiner Schwester

und begehret ein bittchen zum weinleßen, vorauf meine Schwester sagt; Ich kan euch keines nicht leien, ich solls selbst brauchen, darauff diese A[ctrix] sagte, wartet nur wartet, ihr würdet mir gern eins leien wollen, ihr werdet aber nicht können, eben an demselben tag wurde meine Schwester im Weinberg krank, und starb am dritten tag.

8. Testis Catharina Consors Martini Schaßers annor[um] cir[citer] 36 uti 7^{mus} Testis in omnibus h[oc] addito Meine Schwester die seel[ige] sagt gegen mich ich muß sterben die Gotschlingen Cates hat mir daß hertz gewohnnen

9. Testis Anna Consors Pauli Galter annor[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] diese A[ctrix] hat sich mit einer Nößnerin gezanckt, die da nicht weit von der A[ctrici] wohnt auf daß wurde diese sehr krank daß keine hoffnung ihres Lebens übrig war, darauf sagte diese gegen mich seht die Gotschlingen frist mich so, allein wo es mir nicht beßer wird, so soll sie feuer Nagel geben.

10. Testis Sara Consors Georgij Melner annor[um] cir[citer] 36. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. vor 6. Jahren hat ich hochzeit so kam diese A[ctrix] zu mir und sagte, hastu auch gute [101r] braut Schue, darauff ich antwortet ich habe schon vor mich, so hatte die A[ctrix] ein neu paar und wolte sie mir geben, allein ich solte ihr meinen Mantel dafür geben, welcher mich f[loren] 8. kostete, ich aber wolte nicht wie sehr ich mich auch fürchtete, darauff sagte die A[ctrix] warte nur es soll dich kurtzlich reuen, donnerstag, nach dem ersten hochzeit tag bekam ich einen Fuß so dick wie ein waßer kop welchen alle Leute sahen und kunte von dem anderem hochzeit tag an in 7. wochen vom bethe und aus der stuben nicht gehn, um dieses verdencke ich die A. daß sie eine Ertz Trutt seÿ.

[nctus] verlangt cum protestatione daß die gestellte Zeugnuß von wegen eines Evictori so beÿ dieser Action eingegangen mögen gultig geach/-/werden.

A[ctor] prof[estando] e[t] contra Weil jenes ein ander Action und dieses auch, als[o] können solche nicht stehn.

Comparentibus die 23. Februarij.

Inctus Sistit Testem.

11. Testis Catharina Filia Martini Lamb Sub Cappilis annor[um] cir[citer] 24 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. ad omnia nihil. Weilen nun kegenwärtige Action ex certis reddondis rationibus, von einem Löbl[ichen] Iudicat nicht ist können decidieret werden, als überlaßen solche cum tota Sua Serie et Processibus, uberioris revisionis et disens/-sionis gratia Einem Amplissimo Senatui, Sub Sigillo nostro Iudiciali authentico Subscriptionibusq[ue] nostris fide nostra mediante. Ex Sede nostra Iud[icia]ria Schäßburgensi, Actum Annis diebusq[ue] in præmissis. De reliqvo Amplissimas Prudentes ac Circumspectas Dominationes V[est]ras Divinæ Protectioni commendamus permanemusq[ue].

Earundem p[ræ]titularum
 D[omi]na[tio]num Vestrarum Servi paratissimi
 Bartholomæus Bartha
 Regis
 Martin[us] Schencker Sedis
 Iud[ices] Ci[vi]t[a]tis Segesvar[iensis]

II.

Schäßburg (Segesvár), 9. April 1717

URTEIL IM PROZESS
 GEGEN CATHARINA GOTSCHLING
 ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING
 ELLENI PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 101v-102r

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46; KOMÁROMY 1910. Nr 248. S 273.

[101v]

A[nno] 1717. d[ie] 11. Junij, Ca[us]a hæc decisa modo Sequenti: Auß dem A[nno] 1709. 5. Julij über dieses A[ctoris] _[INT] Weib gefällten Sen/-tenz ist zu ersehen, daß dieses gantze Hauß _[INT] des Actoris Weib u[nd] ihre Schwester bey ihrem Vater in allerley abscheülichen Lastern gelebet, daher _[INT] selbiges Hauß ad dies vitæ verwiesen worden: Obwohl sie nun in der Contagion ex misericordia et certo respectu hier geduldet word[en], u[nd] zwar biß noch, so kom[m]t doch wieder zu dem vo/-rigten auff dieser Zauber/-Verdacht, dabey auch die Nachbarschafft u[nd] Bürgerschafft in Forchten stehet, u[nd] einen Abscheu vor ihnen hat; als soll die A[trix] in in/-stanti Durch die drabanten von der Stadt _[INT] und Stuhl in per/-petuum relegirt werden, ihr Vatter aber soll die Stadt auch mit seinen Töchtern _[INT] ad 3^{tu[m]} wieder räumen, u[nd] niemahlen mehr recipiret werd[en]; der A[ctor] wird seine[m] Weib ad triduum folgen sollen, j[u]x Stat[uta] L[ibero] 2. T[itulo] 1. §. 10. doch wird ihme die Stadt nicht gantz[lich] verbothen. Solte sich aber die A[ctrix] unterfang[en] in Stadt oder Stuhl sich sehen zu laßen, wird sie zum erstenmahl in loco publ[ico] biß auffs Bluth gestäupet hinauß geschlag[en] werden, Zum andernmahl aber mit dem Todt gestrafft werden. Dem I[n]cto soll Pars A[ctoris] die billiche Vnkosten refundiren.

[102r]

Amplissimis Prudentibus ac Circumspectis

Dominis D[omi]n[i] Consuli Pro Consuli cæterisq[ue] Iu/-/ratis Senatoribus et Notario, Regiæ, lieberæq[ue] Civitatis Schäßb[urgensis] Dominis Affinib[us] et respectivè Compatrib[us] nobis plurimum observandis

Producta et aperta in Sessione Amplissimi Senatus

A[nn]o 1717. 9. April[is] Steph[anus] Weingartner Notar[ius]

Cathar[ina] Filia Mich[aeli] Gotschling von Hexereÿ diffamirt

III.

Schäßburg (Segesvár), 16. Juli 1717

ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNGEN UND TODESURTEIL IM
PROZESS GEGEN CATHARINA GOTSCHLING

KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS HALÁLOS ÍTÉLET
A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 89r-90v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46; KOMÁROMY 1910. Nr 248. S 273.

[89r]

Advocatus Apellantium verlangt ex Protocollis zu extra/-/hiren, wie sie vorhin beschrien gewesen, und waß für Inquisio/-/ner wieder Inqvisitin peragirt worden und warum?

[Inqvisitin] A[ctor] contendit: gerichtlich abgethaene Sachen nicht zu resuscitiren.

Advocatus Actoris protestiret tertia vice Solenissime Inqvisitin auf die probe zu ziehen, und ihr den verdienten Lohn zu geben. offeriret sich nebst 7. oder auch 10. Zeügen ihr auf den Kopf zu schweren, zu beß<erer> Sicherheit aber verlangt er den Arest. welcher auch bewilligt ist worden. den 6. Iulij werden die Transmissionales verlesen, darauf Klägern und beklagtin vorgestellt, der Inqvisitin Mann leget eine defensions Schrift auf und will absolvirt seÿn oder daß seinem Ehe weib das Delictum möge mit glaubwürdigen und unverwerfflichen Zeugen dargethan und erwiesen werden. Advocatus P[artis] A[ctoris] ist er/-/biethig mit 7. Zeügen ihr auf den Kopf zu schweren; diese sind für gefordert und examinirt worden ob sie ohne Verletzung ihres Ge/-/wißens Inqvisitin auf den Kopf schweren wollen, sie haben aber alle sich mit unverändertem Gemüth offeriret, und schuldig seÿn die Verantwortung auf sich zu nehmen; weil indeßen die zeit zu kurtz wird die Decision differiret.

Die 16. Iulij Actor Sistit Test[es]: Hannes Pretaÿer ann[orum] 48. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. In dieser Zeit da Inqvisitin im Arrest geseßen hat, sie mir durch ihre Schwester sagen laßen, ich solle zum H[err]n Burgermeister gehen, und für sie bitten, so würde mir und ihr geholffen werden, wegen meines dicken Hals nehmlich. [89v]

T[estis] 2. Anna Consors Joannis Pretaÿer c[itata] e[xaminata] f[assa]. Ich kahn auf die Burg, da ruffte mich Inqvisitin zu sich, sagend: wie kann einer Mann so falsch seÿn daß er für mich nicht bitten will, wenn er sich meiner an/-nim[m]t so kanns ihm und mir geholffen werden; nach selbigen abend kahn ihre Schwester zu uns ins Hauß, und redete auf Verlangen gedachter Inqvisitin eben solche worte zu mir. mein Mann hat sie ohngefahr vor sechs Jahren in Arrest führen laßen, und von der Zeit hat er den dicken Hals gewohnen, daher wir eine starcke Suspicion auf selbe haben.

T[estis] 3. Sara Consors Michali Fritsch ann[orum] 30. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Vor Zehn Jahren sagte der Inqvisitin Mann die Thor Hütt ansagen, er wolte solche aber nicht annehmen ohngeacht ich ihme biß zum 3^{themahl} aufs hauß gegangen. darauf bekam unser zweÿjähriges Kind im held die schwere Kranckheit etlich mahl, und da solche einsten nachgelaßen, hat die Inqvisitin im Vorbey gehen auf der Gaßen ~~auf~~ mein Kind an/-gerührt, worauf daßelbe den augenblick in diese Kranckheit ge/-rathen, als wenn es Todt wäre, wir redeten auf einen Verdacht Inqvisitin hart ~~an~~ für eine Hexe an, damit ward unser Kind frisch und gesund.

Advocatus P[artis] A[ctoris] petit perlectionem Relatorium A[nnorum] 1709. et 1717. perle/-guntur. His perlectis verlangt er decisionem finalem protestando daß ihnen alle causirte Unkosten mögen gutt gemacht werden. Ehe die Peinliche frage ist vorgehomen worden, hatt mann auf gutlige Vorstellungen sie zum Bekäntnuß bringen und persvadiren wollen tentatis autem omnibus remedijs hat sie sich auf ihre Unschuld be/-ruffen. weil sie sich also so obstinat bezeuget hat, ist selbe in die Marter Kam[m] er geführet und aufgezogen worden. [90r] zuruckgegoßen sagend, die Milch gefällt mir nicht, Inqvisitin aber hat ihr gerathen solche zu behalten, denn es würde sie gereuen. in der folgenden Nacht ist etwas durch den Rauchfang ins Zim[m]er kom[m]en, sich auf meine Tochter gelegt, selbe gedruckt, biß sie auß Angst aufgestanden, ~~und~~ auß dem Hauß geloffen und um Hülffe geruffen; den ~~folgenden~~ _[INT]andern Morgen war ihr der Fuß gantz zerdruckt und schwarz. auf einen Verdacht ~~exa~~/-minirte ich Inqvisitin und verlangte daß sie meiner Tochter mögte helffen, sie riethe mir ein band zu machen, worauf es auch meinen Kind beßer ward.

T[estis] 4. Jacobus Baÿr ann[orum] 24. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Einsten war in der Müllen Inqvi/-sitin auch diese nahm von meinem Korn etwaß, und schüttete solches zu ihrem, ich redete ihr zu darauf kahmen die Müll/-knechte, schmießen sie vom Gebande und bindeten sie, im vorbeÿ gehen drohete sie mir sagend: du solt mir es recht zahlen; von der Zeit an habe jährlich im fruh Jahr er/-schreckliche Schmerzen im Fuß, und noch ärger, seith dem sie von meinem Vatter bech begehret aber keinen bekom[m]en und ich will dabey leben und sterben daß sie schuld daran seÿe.

T[estis] 5. Joannes Krafft ann[orum] 36. c[itatus] e[xaminatus] f[assus]. Seith deme daß ich im winther für Einem Löbl[ichen] Iudicat die Fassion abgelegt, hat mir Inqvisitin zweymahl nächtlicher zeit zu eßen gebracht ^[INT][N[ota] B[ene] Milch Reiß u[nd] gebrathenes.], und in der seithen durchgriffen, daß ich keine Krafft mehr habe, mit augen habe selbe gesehen, kann es bey der heil[igen] dreyfältigkeit nicht anders sagen, will ihr auch mit guttem gewißen auf den Kopf schweren, dieses geschahe bey dem Mondschein [90v] die Conjuratores sind folgende: Joannes Krafft, Sara Consors Michali Kinn, Sophia Conjunx Petri Schuller, Catharina Rel[icta] Georgij Anner, Sara Conjunx Mich[æli] Fritsch, Catharina Rel[icta] Georgij Lintzner. Sara Filia Catharinæ Lintznerin; diese alle haben mit auflegung der hände geschworen daß Delinqventin eine würckliche Zauberin gewesen und Zauber stücke begangen habe.

Deliberatum

Auß denen A[nno] 1709. und A[nno] 1717. eingebrachten Actis und Verhandelnen Relatorijs ist zu ersehen daß Inqvisitin Catharina gebohrene Gotschlingin wegen allerhand abscheülichen Lastern, Unzucht und Verdacht der Zauberey von Stadt und Stuhl in perpetuum ist relegiret worden, ~~mit dieser deutlichen~~ dergestalt zwar wenn sie sich wiederum solte sehen laßen, der Todes Straffe solte unter/-/worffen seyn, da sie aber wieder diesen gefällten Sententz sich demnach bey die Stadt recipiret, und währendder Zeit auch viel der/-/gleichen Laster Thaten begangen ~~hat~~, Menschen und Vieh beschädigt und auf vorhergegangene drohungen in Unglück gebracht hat, ist selbe mit anfang dieses Jahres abermahl auf Zauberey gericht/-/lichen angeklagt und mit 22. Zeügen überwiesen worden daß sie ^[INT][als] eine würckliche ~~Zauber~~ Hexe ~~seye~~ und ^[INT][befunden, welche] viele zauberstücke ~~be~~ außgeübt habe, dergleichen auch in gedachten 1717. Jahr mit 5. glaubwürdigen Zeügen geschehen. Zu deme kom[m]t daß ihr sieben Zeügen in Facie Amplissimi Senatus auf den Kopf geschworen

daß sie ^[INT][sie] eine beschriene Zaubererin seye, die viel übels und Schaden gestiftet; ^[INT][in der That seye.] daher wird ihr auf dieses zulängliche Zeügnüß, die Straff welche denen Hexen gebühret, von Gott und Rechtes wegen zu erkan[n]t, und soll sie heüte ihr zur wohl verdienten Straffe andern zum Schrecken zu erst aufs waßer geworffen, als denn durchs feür vom Leben zum Tode gebracht werden. <--->

20.

DER PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER
 GEORG WOLTSCHNER PERE

I.

Schäßburg (Segesvár), 8. Oktober 1716 – 18. Juni 1717

DER PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER
 GEGEN GEORG BALTES

GEORG WOLTSCHNER PERE
 GEORG BALTES ELLEN

DIE AKTE: C: A.S.B. A.O.S. Nr. 2660, 109r-116v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 47; KOMÁROMY 1910. Nr 249. S 273.

[109r]

Amplissimi, Prudentes, et Circumspecti Domini respecti/-/vé Affines et Compadres plurimum colendi honorandi!

Geben hiermit E[uren] N[amhaften] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] gebührend zu vernehmen wie in Anno 1716 die 8. Octobris in Sessione nostra Iud[icia]ria vor uns erschienen Georgius Woltschner von Segesd uti A[ctor] und wieder Georgium Baltes eben in besagtem dorff wohnhaft uti I[nctum] fol/-/gende Proposition geführt.

Pramiss[i]o præmitt[ur]. Hochl[öbliches] Löbl[iches] Iudicat wir müßen uns beklagen vor E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] wegen einiger injurien, Gott hat diesem I[ncto] ein kind beschert, ob es blind gebohren, oder durch einen zufall umbs sehen kommen, steht bey Gott, wir aber wißen es nicht genug daß dieser I[nctus] die A[ctricem] zu sich ins hauß hat ruffen laßen, und sie im verdacht der zauberey angedet: mit diesen worten mir haben euch im verdacht, daß unser kind nicht siehet, ihr must meinem kind bis auff den dritten Tag helffen, daß es sehe, wird es nicht geschehen, so solt ihr sehen was euch wiederfahren wird, verff[ügen]: daß I[nctus] Test[es] fide dig[nis] atq[ue] oculatis docire daß A[ctrix] dem kind daß sehen benohmen, wo nicht verlange cum solen/-/ni protestatione daß I[nctus] ad poenam talionis Iuxta Stat[uta] lib[ero] 4. Tit[ulo] 1. §. 8. gezogen werde, und daß auff vermuthung und ver/-/dacht Iuxta Stat[uta] lib[ero] 4. Tit[ulo] 1. §. 4. Tit[ulo] 5. §. 1. restitutio/-/nem honoris, Item cum protestatione daß keine frembde Sachen [109v] mögen eingebracht werden, prot[estando] ad Ulteriora et refussionem omnium expensarum.

I[nctus] petit Exmissionem 14^{nat}.

Comparentib[us] die 22. Oct[o]br[is]

I[nctus] repl[ic]at: diese A[ctrix] ist mehrmals von Leuten angeredet worden und hat ihre Ehre nicht gesucht als beruffe mich auf einen Evictor[em].

A[ctor] verlangt cum prot[estatione] daß I[nctus] die Leute vors Gericht stellen möge, die die A[ctrix] geschmähet haben, daß sie solches nicht gesucht hätte.

I[nctus] petit Exmiss[i]onem: 8^{vat}.

Comparentib[us] die 3. Decembr[is]

I[nctus] stellet pro Evictore den Frantz Bretz dieser verlangt eine Exmission weil Er jezundt nicht antworten kan.

Comparentib[us] Anno 1717. die 4. Februarij der gestellte Evictor Frantz Bretz beweist es daß Er sich mit der A[ctrice] in beÿsein des F[ürsichtigen] würdigen H[errn] Luca Roth verglichen hat.

Eadem die A[ctrix] verlanget solenniter cum protestatione daß ein Löbl[iches] Ju[dicat] die in der Proposition enthaltene Sachen reifflich über-/legen möge, und daß I[nctus] beweisen möge daß A[ctrix] seinem kind daß sehen benohmen hat.

I[nctus] verlangt daß A[ctor] die Proposition beweisen möge und daß

Er über die A[ctricem] solches geredet hätte

Comparentib[us] die 18. Februarij

A[ctor] sistit Testes.

1. Testis Gerg Schmidt annor[um] cir[citer] 40. ————— [110r]

2. Testis Francisc[us] Schuster annor[um] cir[citer] 36. c[itatus] j[uratus] e[exam]inatus uno ore fatent[ur]. H[oc] m[odo] dieser I[nctus] hatte vor etlichen Tagen gegen des A[ctoris] sein weib gesagt, als Er hatte sie im verdacht daß sein kind nicht sehe, auff daß schickt uns der A[ctor] zu diesem I[ncto] und lies durch uns fragen, ob Er noch der reden gestünde, welche Er gegen sein Weib geredet hätte, darauf er uns zur Antwort gab, ich erkenne den A. fur einen ehrlichen Mann, allein was ich gere/-det habe, kan sie die frau es nicht leiden, so suche sie mich vor einem Löbl[ichen] Gericht ich will ihr wand stehn.

I[nctus] will zeugnuß stellen und dem verdacht einen schein machen.

A[ctor] prot[estiert] solenniter daß I[nctus] nictes frembdes einbringe sondern nur beÿ dem bleibe daß wir schuld an des Kindes sehen seÿn.

I[nctus] petit Exmissionem.

Comparentibus die 2. Martij nihil perficit[ur].

Comparentib[us] die 11., Martij

A[ctor] verlanget cum protestatione daß I[nctus] solch zeugnuß stelle, dadurch Er beweise daß wir daß kind blind gemacht haben.

I[nctus] verlangt cum prot[estatione] daß A[ctor] es ihm beweisen möge, mit reifflichen

zeugnußen daß Er dergleichen reden über die A[ctricem] geredet hätte.
 A[ctor] petit Exmissionem 8^{vat}.
 Comparentibus die 7. Aprilis.
 A[ctor] Sistit vigore Compulsorij Testes Seqventes.

3. Testis Catharina relicta Martini Schuler annor[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Diese A[ctrix] kam zu uns und sagt gegen den I[nctum] ihr habt mich hieher betrogen, Mein Eydäm als I[nctus] sagt gegen die A[ctricem] seht [110v] God, Ich habe ein lebendiges Leÿdt, an meinem kind, allein ich habe euch im verdacht, daß mein kind nicht siehet, allein wo es ihm nicht beßer wird, bis auff den dritten Tag, so solt ihr sehen, was euch wiederfahren wird, worauf die A[ctrix] antwortet ihr must der Zeit erwarten, es wird ihm wohl vergehen.

4. Testis Catharina Consors Mechel Schuster annor cir[citer] 30 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] uti 1. Testis in omnib[us] excepto so solt ihr sehen was euch wiederfahren wird daß habe nicht gehört.

I[nctus] petit Exmissionem 8^{vat} et prot[estat] ad refuss[ionem] omnium expensarum.
 Comparentib[us] die 15 Aprilis.

I[nctus] Sistit Testes: A[ctor] prot[estat] solenniter nichtes frembdes einzubringen als nur was in der Proposition enthalten.

1. Testis Hannes Seivert annor[um] cir[citer] 60. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dieses hab ich gehört daß die Bretzin gegen die A[ctricem] sagt da es viel Leuthe hörten, niemand hat mir mein kind getödet als Ihr. ad Utrum ø.

2. Testis Georgius Küres annor[um] cir[citer] 54. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Wer des I[ncti] kind blind gemacht hat ob es die A[ctrix] gethan hat, weis ich nicht, allein dieses weis ich daß sie die Leuthe vor eine Ertz Trutt halten, und seÿ nichts beßer als ihre Mutter geweßen die Ertz Trutt.

3. Testis Mathis Schlung annor[um] cir[citer] 54. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dieses weis ich daß sie die A[ctrix] im verdacht ist sie seÿ eine Trutt.

4. Testis Catharina Consors Adam Thomas Andres annor[um] cir[citer] 46. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ad Utrum ø. Es waren unser etliche weiber ohngefehr vor 12 Jahren an einem geschwornen Montag beÿsammen und hatten gekocht solten miteinander eßen, diese A[ctrix] kam auch ohngefehr hin, als wir [111r] nun eßen solten, so ging sie weg und wolte nicht bleiben Ob wir ihr schon nachriffen, in der Nacht wurde ich so krank daß keine hoffnung meines bleibens war, und lag bis in die haber Erndt Mein Mann redet über diese A[ctricem] vor vielen Leuthen wo meiner Frau nicht beßer wird, so soll sie zu sehn was ich ihr thun will auf den andern tag wurde ich gesund in der Nacht vorhero saß ich auf dem heerde so fiel meine katz von Offen aufs haupt, vor dar auf den Schoß die katz starb und ich wurde nach diesen dreÿworten frisch und gesund ohne einige Arzeneÿ Mittel, Meine Tochter und dieser A[ctricis] ihre Tochter waren gespilinen meine Tochter aber hat dieser A[ctricis] ihre Tochter unversehens ein

wenig hart gepitscht, diese, meiner Tochter gleich [1.] gedrauet warte nur du solt mirs theur bezahlen daß du mich gepitscht hast, in der Nacht bekam meine Tochter einen schmerz/-hafften Finger, daß ihr auch daß knöchel aus dem daumen ging und dieses geschah gleich auff die dreÿworte um dieses verdenke ich sie daß sie eine Ertz Trut ist und hat daß feur lang ver/-dient.

5. Testis Catharina Schulerin annor[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Ad Utrum ø. Vor 2 Jahren predigte unser pfarr von der zaubereÿ, wie ich aus der kirchen ging, so redeten unser etliche weiber davon, darauf ich sagte, daß zauberische Geschmeiß wird doch nicht beßer wer/-/den, diese A[ctrix] solches hörend, in der Nacht darauf wurde ich sehr kranck und lag 14 gantzer wochen mußte Muhseelig und erbärm lich mit unleidlichen Schmerzen mein zeit zubringen, ich redete viel über diese A[ctricem] daß es ihr zu Ohren kam, hierauf kam sie zu mir und sagte ich solte die Schunerin ruffen und mich schmieren laßen, [111v] so wurde mir beßer werden, als ich solches thät so wurde mir gleich in der Stunde beßer, daß ich meinen verrichtungen abwart[en] künfte. um dieses verdencke ich sie daß sie eine Trutt ist.

6. Testis Catharina Consors Martini Schulers annor[um] cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] ad Ut[rum] ø. Meine StieffMutter hatte sich mit dieser A[ctrici] um ein schloger-tuch gezweit, meine Mutter kam gleich und sagte es uns mit diesen worten [2.] ach was hab ich gethan, gleich darauf wurde sie kranck und starb am dritten tag, und war noch eine Junge stolzte frau Meine Mutter sagt gegen mich siehe um was geringes muß sterben hatte nur die/-/se A[ctricem] im verdacht.

7. Testis Sophia relictia Georgij Roßlers annor[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. ad Ut[rum] ø. Es sagt eine frau gegen mich sie hette gegen diese A[ctricem] gesagt, du arge Trut du hast mir mein Apffel gestohlen.

8. Testis Agnetha Consors Hannes Mekes annor[um] cir[citer] 50 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] ad Ut[rum] ø. dieses weis ich daß die A[ctrix] alles gelitten, wenn mann sie eine Trut gescholten hat.

9. Testis Agnetha Consors Georgij Mekes, annor[um] cir[citer] 40 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil.

10. Testis Sophia Consors Martini Bedner annor[um] cir[citer] 26. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] úti 6ta Testis in omnib[us] h[oc] add[ito] 2tag vorhero hatten ihr zwo [2.] Weibes personen zu trincken gebracht, auch in der Nacht als sie sturb, wolte es uns aber nicht sagen, wie sehr wir sie bathen denn sie sagt es ist genug ich muß um was geringes sterben.

I[nctus] petit Exmissionem 8^{vat}.
Comparentib[us] die 22 Aprilis
I[nctus] Sistit Testes.

11. Testis Hannes Bedner annor[um] cir[citer] 56 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum nihil Ein [112r] Wallach welchen ich wohl kenne sagt gegen dieser

A[ctricis] ihren Sohn, oder denckstu ich solt mich fur dir furchten, ich fürchte mich weder für dir noch deiner Mutter mehr ist deine Mutter eine Trutt.

12. Testis Martin[us] Konnert annor[um] cir[citer] 40. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum nihil de reliq[uo] dieses weis ich daß die Frantz Bretzin die A[ctricem] eine Ertz Trut gescholten verglichen sich aber wieder vor unserem Würdigen Herrn, sonst weis ich nichts.

13. Testis Gerg Schuler annor[um] cir[citer] 40. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum nihil de reliq[uo]. dieser A[ctricis] ihr Mädél hielt mit meinem geschwornen Montag mein Mädchen hätte dieser A[ctrici] unversehens eine Schüßel zerbrochen, darauf der A[ctricis] ihr Mädél kam und begehret solche bezahlt mit diesem worten, meine Mutter spricht wo du ihr die Schüßel nicht bezahlst so soltu [3.] wunder sehen, was dir wiederfahr[en] wird und dir nicht gut gehn, darauf gleich bekam mein Mädchen einen bösen finger, dick geschwollen brach endlich mit großen Schmerzen auff, und zogen ihm die Schweins borsten aus dem Finger heraus.

14. Testis Catharina Consors Martini Woltscher annor[um] cir[citer] 54. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ad Utrum ø. Ohngefähr vor 28 Jahren ging ich dieser A[ctrici] durchs korn, daß sie es sahe, in der Nacht bekam ich gar einen schändlichen [4.] Fuß, des Morgens ging ich mit Schwerden in den Schnitt, und traff diese A[ctricem] auch da an, da sagt ich gegen diese A[ctricem] seht was für einen Fuß hab ich in der Nacht bekommen, sie die A[ctrix] grieff mit dem Finger darauff, und sagt seht da wirts euch auffbrechen und es geschach also, hernacher kunte ich in 19. wochen nicht aus/-gehn, brach mir an etlichen Orthen auf, nur als eine Nadelspitz und floß Lauter Ruß heraus, am andern Orth wie weis [112v] Airlawent, Ich aber redet viel über diese A[ctricem] daß ihr ins hauß getragen wurde und wohl wuste, hat mich nicht darumb suchen wollen, Ich will dabey Leben und sterben daß diese A[ctrix] eine Ertz Trut ist, und mir dieses hat wiederfahren laßen.

15. Testis Agnetha Consors Francisci Schuler annor[um] cir[citer] 36. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] ad Utrum nihil. dieses Woltschner seine Schwester auch seine Mutter hat diese A[ctricem] öfters eine Trutt gescholten daß sie es gehört hat.

16. Testis Catharina Consors Andreae Schwartz annor[um] cir[citer] 40 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. dieser A[ctricis] ihr Mann hatte meinem bruder abgeackert an einem Land und hatte hirsch darauf gesäet, als mein bruder solches erfuhr, fuhr Er hinaus und ackert solches wieder ab, und als Er nach hauße kam wurde Er plötzlich kranck und sagte was hab ich gethan daß ich dieses gethan habe, es wurde aber von stund zu stund ärger mit Ihm, wir brachten ihn gegen Schäßburg man solte Ihm da helfen [5.] allein es war aus mit ihm, und fuhren ihn wieder nach hauß, als Er dreÿ tag zu hauße geweßen war begehrt Er mann solte Ihm auf die Laube bethen, in der Nacht lag Er Ihm bluth im bethe bis an den hals, und ging bis 2 hauptschäffel bluth von Ihm, daß Er sagt seht ich muß von Menschen händen sterben, in der andern Nacht erschien Ihm ein lang Mensch daß Er gesehen hat, und in der folgenden Nacht starb Er, Ich lebe und sterbe darauf daß diese A[ctrix] meinen bruder getödet hat. die Trabantin hieß die-

se A[ctricem] in bey sein meiner und daß es die A[ctrix] hörete eine Ertz Trut, gleich darauf brachte diese A[ctrix] der Trabantin wein und hancklich.

17. Testis Catharina relicta Schulerin annor[um] cir[citer] 36 c[itata] j[urata] e[examinata] f[assa] ad Utrum ø. de reliq[uo] uti 16ta Testis alle daß blut ging unten aus und starb [5.] auf dieses abackern, wenn ich nur dieses nicht gethan hätte. [113r] sagte Er so würde ich nicht sterben, und wenn ich nur die Fuhr nicht gezogen hätte so wurde mich die A[ctricem] nicht tödten.

I[nctus] petit Exmissionem.
Comparentibus die 27. Maij.
I[nctus] Sistit Testes.

18. Testis Georgius Schneider annor[um] cir[citer] 60. c[itatus] j[uratus] e[examinatus] f[assus] ad Utrum nihil de reliq[uo] Als mann dieser A[ctricis] ihre Mutter schwemmete, und verbrennen solte, so wurd sie bei der kockel als mann sie aus dem waßer zog zum drittenmahl loß, der Tit[ulus] herr Göbel als damahliger königs Richter sagt, dieses ist der Tochter ihrer Arbeit, diese A[ctrix] aber stund hinter ihrer Mutter, auff daß sagt H[er]r Göbel mann muß sie auch binden und darthun wohin mann ihrer Mutter thut wor/-/auff diese A[ctrix] antwortet, Ich will auch dar, wohin mann mei/-/ne Mutter thut, H[er]r Göbel sagt es kan dir werden, und lies sie [11.] hinauf ins Gefangnuß führen Ich aber und noch etliche gingen mit dieser A[ctricis] ihrem Mann herauf und bejammerten Ihn weil Er ein kleines kind hat, darauf Er sagt ach wenn ich auch nur dieses nicht hätte mehr solte man iezundt ihr den verdient[en] Lohn geben, denn mei/-/ne Schwiger hat lang dem Teuffel mit ihrer zauberey gedient, auch meine frau als iezige A[xtrix] die dienet Ihm bis dato noch (wie lang es wären wird.) vor 14 Jahren war ich alterster borger und dieser A[ctor] gelaßener Hann, Ich aber weil ich viel zu thun hatte indem zum Hannen und und Gelaßenen Hannen als zu diesem A[ctori] eine execution war, so ging ich in den hoff zuruck bey diesem A[ctori] hörte daß es [6.] so güst sahe mich umb so traff ich diese A[ctrix] in einem Winckel an den[n] zaum sitzen und Melcken, es war werder kuh noch kalb zu sehen, war [113v] denn Es war ein enger platz und dieses sahe ich mit meinen Augen wie die A[ctrix] da am zaum saß melckte diese A[ctrix] aber hatte mich erblickt, von der zeit an hat sie mir nicht daß geringste zu wieder gethan, da sie doch gantz Schaß vor eine Ertz Trutt hält wie sie auch würcklich ist. Vor einiger zeit hatte ich Mehl in der Mühlen diese A[ctrix] aber hatte aus versehen ([oder wie es geschehen war) mein Mehl nach Hauße laßen holen als ich meines aus der Mühlen wolte holen laßen so war es nicht da, der Mühler sagt die A[ctrix] hat etwas holen laßen, vielleicht wird daß es seyn, wie es auch war, Ich schickt zu dieser A[ctrici] so befand sich auch also, diese A[ctrix] sagt mann solte ihr daß Mehl auch holen laßen aus der Mühlen Ich wolte aber nicht, auf daß geschach es in der dritten Nacht [6.] daß mein weib am gantzen Leib verlohmete, daß niemand an sie greiffen kunte, und sahe an ihr den erbärmlichsten zustand, ich wartete etliche Tage und ging zu dieser A[ctricis]

ihrer Schwägerin und sagt seht ihr Schwägerin die Ertz Trut hat mein weib so schänd/-lich zugerichtet, allein geht und sagts daß ich es sage, daß sie es gethan hat, und wo meinem weib nicht beßer wird, so hat sie mit einem rechten angefangen, in der dritten Nacht ward mein weib frisch und gesund, die Arzeneÿ lehrt uns die A[ctrix] selbst, mann solte Hirsch Mehl nehmen und ein wenig branten wein darin gießen sie da/-/mit schmieren, so werde sie gesund werden, wie es auch geschach, hat mich aber um daß anreden nicht suchen wollen. Ich Lebe und sterbe darauf daß sie es gethan hat.

19. Testis Martin[us] Wagner annor[um] cir[citer] 60 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Ut[rum] ø. Ich drasch diesem A[ctori] so hatten sich beÿde gezanckt, der A[ctor] kam heraus auff die Laube [11.] und sagt gegen sein weib in beÿsein meiner eÿ du verfluchte Trut, [114r] du bist auch dennig eine arge verfluchte zauberin.

20. Testis Georgius Mekes annor[um] cir[iter] 50. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum nihil. Ohnge/-/fehr vor 20 Jahren hat mir Gott ein Jüngelchen bescheret in meinem Ehestand, Ich aber war vorhero in einer kleiner zwispalt mit dieser A[ctrici] welche ich nicht sonderlich achtete, Mein kind welches 36 wochen alt war bekam ein solch füßchen daß es Ihm nur wie an einem zwirns fadem hing, wenn man es auffhub so glingelt im daß Füßchen um und um wie ein klepelchen, Ich bekamerte mich sehr was ich anfangen solte, nach einiger zeit solte eine Hochzeit seÿn zu meinem Nachbar da mann zemeßte, daselbst schlugen sie auff ein Mädchen tapffer loß, solches hört ich und lieff zu, so hatte dieses I[ncti] seine Schwiger Mutter und der Schwiger Mutter ihre Mutter dieses Madel so geschlagen und hinaus gestoßen, Ich fragte dieses Madel warumb haben sie dich geschlagen, darauf es mir antwortet, weil ich gesagt habe daß sie Truden seÿn, allein mehr schlagen sie mich Todt so seÿn sie doch nur Truden, dieses Madel sagt gegen mich eÿ wenn ihr wüset wer ihrem Jungelchen die knie Scheib ausgenohmen hätte ihr würdet nicht so still schweigen, und wo sie Ihm unter dreÿen Tagen nicht hülfst so kann sie Ihm hernacher nicht helfen, allein re/-/det nur diese A[ctrix] an denn sie furcht sich vor euch wie vor dem höllischen Feur, auff den Morgen ging ich hinaus auff die Gaaß, und nahm eine handaxte unter die Seke, und redete diese A[ctrix] auff öffentlicher [7.] StraÙe an sagte du verfluchte Trud wo ihr meinem kind nicht von stund an helftet so will ich weder auf den Richter warten sondern Ich will euch hier in der stelle den Scheitel von einander hauen, auff dieses redete diese A[ctrix] nicht ein wort gegen mich, liß mich [114v] stehn lieff von der GaaÙe zu mir hinein, bis ich hinein kam, war mein kind frisch und gesund und hatte ein vollkommenes Füßchen Lebt bis dato noch und ist ein großer Schüler.

21. Testis Mechel Schuler annor[um] cir[citer] 36. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum nihil Ich nahm dieser A[ctricis] ein paar Äpfel aus ihrem Garten wie sie mich gesehen hatte, so bekam ich ein solch reißen im Leib, daß ich nicht heimgehen kunte sondern ich muste krichen, umb dieses verdencke ich die A[ctricem] daß sie eine Trud ist.

22. Testis Martin Herrman annor[um] cir[citer] 36 cit[atus] jur[atus] e[xaminatus] f[assus]. des Actoris seine Mutter hatte gegen meine Mutter gesagt, sie solte es ihrer

Schnur als dieser A[ctrici] sagen, und sie unterreden sie solte nicht selbst an den kuhen saugen es mögte etwas daraus entstehen, meine Mutter sagt es dieser A[ctrici] in vertraulichkeit, auff daß verlohmt meine Mutter und muste alleweil bettlägerig seÿn, nach einiger zeit kam diese A[ctrix] zu meiner Mutter als sie wie ein krüpel lag, und begehrt sie solte mit Ihr in den Schnit kommen, darauf mein Mutter antwortet ach sehet ich bin ja ein halb todt Mensch [8.] ich kan nicht gehn, diese A[ctrix] aber lies ihr keinen frieden sie muste nur mit gehn, des Abends kam meine Mutter frisch und gesund nach haüße und war ihr nichts. It[em] dieses hört ich daß ein wal/-lach dieser A[ctricis] ihren Sohn mit sampt der Mutter Truden schalt ist aber nicht darumb gesucht worden.

23. Testis Agnetha Consors Hannes Seivert annor[um] cir[citer] 60 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] ad Utrum ø. der bekante durst. kam nacher Schäß und sagt gegen die kenzelin seht diese A[ctrix] hat ihrem Sohn aus dem Morast in die Füße gefült, allein sie kann ihm noch helffen, wo sie will, geht hin zu [115r] dieser A[ctrici] und bittet sie oder redet sie vor eine Trud an denn sie ist eine Ertz Trud diese A[ctrix] aber sagt gegen mich ich kan dem vieh niht [!] helffen.

24. Testis Catharina Filia Mathis Bedner annor[um] cir[citer] 26 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Dieses weis ich daß sie die Leute vor eine Ertz Trud halten.

Comparentib[us] die 10 Junij

I[nctus] sistit Testes.

25. Testis Stephen Konnert annor[um] cir[citer] 50 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] ad Utrum ø. de reliq[uo] uti 18 Testis usq[ue] bis dato noch. h[oc] add[ito]. Man hatte ihr noch vor 20 Jahren ihren verdienten Lohn gegeben, wenn sie die A[ctrix] nicht mit schwe/-/rem Leib gegangen ware, wie die Sententz ausweisen wird.

26. Testis Stephen Bedner annor[um] cir[citer] 26 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. dieses weis ich daß die A[ctricem] beÿ allen Leuthen im verdacht ist, daß sie eine Trud ist.

27. Testis Catharina relicta Francisci Bedner an[n]or[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil.

28. Testis Catharina Consors Georgij Schneider annor[um] cir[citer] 50 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] in omnib[us] uti (Testis 18) Marit[us] ei[us] excepto, dieses hab ich nicht ge/-/ sehen [6.] wie die A[ctrix] an dem zaum gemolcken hat, daß übrige ist mir alles wiederfahren h[oc] add[ito] dieser A[ctor] sagt gegen mich meine Schwiger und mein weib haben schon lange zeit dem Teuffel gedienet, der wird ihnen auch lohnen, Weil nun gegenwärtiger Criminal Proces ex certis reddendis ratio/-/nib[us], von einem Löbl[ichen] Iudicat [n]icht ist konnen decidieret werden; als uberlaßen solchen cum tota sua Serie et Processib[us] ube/-/rioris revisionis et disenssionis gratia Einem Amplissimo [115v] Senatui Sub Sigillo nostro Iudiciali authentico subscriptio nibusq[ue]

nostris fide nostra mediante. Ex Sede nostra Iud[icia]ria Schäßburgensi. Actum Annis diebusq[ue] in præmissis De reliqvo Amplissimas Prudentes ac Circumspectas Domi/-/ nationes Vestras Divinæ Protectioni commendam[us], permanemusq[ue].

Earundem Titularum
D[omi]na[ti]onum V[est]rarum

Servi paratissimi.
Regi[us] et Sedis Iud[ices].
Ci[vi]t[at]is Segesvar[iensis].

Schäßb[urg] d[ie] 14 Iunii
A[nn]o 1717.

[116v]
Causa Segesdiensis in
Puncto der Zaubereÿ
A[nn]o 1717 d[ie] 18 Iunii.

Amplissimis Prudentib[us] atq[ue] Circumspectis
Dominis D[omi]n[i] Consuli Pro-Consuli cæterisq[ue]
Iuratis Senatoribus et Notario R. L. Civi/-/
tatis Schäsburgensis Dominis respectivé Affi/-/
nibus et Compartib[us] nobis observandissimis.

Ca[us]a Segesdiensis in puncto Zaubereÿ 1717. 18. Junij in Sessione Ampl[issimi]
Senatus

p[ro]ducta et
aperta per Steph[anum] Weingartner
Notar[ium]

II.

Schäßburg (Segesvár), 30. Dezember 1717

URTEIL IM PROZESS VON GEORG WOLTSCHNER
GEGEN GEORG BALTESÏTÉLET A GEORG WOLTSCHNER
GEORG BALTES ELLENI PERÉBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 2660, 116r

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 47; KOMÁROMY 1910. Nr 249. S 273.

[116r]

A[nno] 1717 30. X^{br[ris]} Comparent[ibus] Partibus. Verlanget I[nctus] die Fass[iones] Testium zu verlesen.

Deliberatur.

I[nctus] beweiset nicht mit einigem zeugnüß, daß A[ctrix] an seinem Kind Schuld habe. die übrige zeugnüße sind adminicula zu seiner gefasten Suspicion; wird also das zeugnüß nicht versen; sondern das Deliberat juxta dictamina Juris et æquitatis wird folgen.

Deliberatum.

Obwohlen bißhero auß diesergl[eichen] actionibus, doch seltsam, die Zauberey klar u[nd] offenbahr worden, so ist doch nicht unbekannt, daß bey den Leuthen die superstition mehr, als die Sache kan bewiesen werden. Wie dan[n] nun auß gegenwertigen zeugnüßen der Actrici großer Verdacht der Zauberey zuge-/meßen wird, wornach, wen[n] solche gründlich genug wären, das feur zu erkennen wäre, so wird doch, auß besorgung der Unschuld bey solchen verborgenen Sachen, der Actrici das Lebe[n] gefristet, mit dieser Expression, daß Sie sich Gotts fürchtig, Christlich, _[INT] friedliebent auff f<ü>hre, alle drohung u[nd] bößheit meÿde; solte aber ferner einiges reiffliches zeugnüß von ausübender zauber Kunst, oder auff drohung <---> gewiß erfolgtem Unglück<k> auffgebracht werden, <---> soll A[ctrix] mit zusatz dies<e>s zeugnüßes, ihren ver-/dienten Lohn empfang[en]. <---> T[itulo] 4. § 4. Wie I[nctus] zwar seine p[ro]position directe ni[cht] beweiset, doch aber auß an-/gezogenen zeugnüßen seine <ad>minicula hat, wird ihm ieszund keine Straff auffgebürde<t> doch ihme, u[nd] andren einzubinden seÿn, daß sich ex colco impetu _[INT] niemand in solche händel nicht mische, ø sub poena talionis. die U<n>kosten soll iede Part verschmerzen. Und den Schwermuth hier in <fa>acie Ampl[issimi] Senatus abbitten.

Actum A[nnis] et die p[ræ]missis.

_[INT] ø welche er reifflich nicht vermag zu beweisen.

21.

Schäßburg (Segesvár), 16. April 1720

GÜTLICHER VERTRAG (VERGLEICH) ZWISCHEN
STEPHAN TÖPFFNER UND GEORG STENNERBÉKÉS MEGEGYZÉS (EGYEZSÉG) STEPHAN TÖPFFNER
ÉS GEORG STENNER KÖZÖTT

DIE AKTE: C: A.S.B. A.O.S. Nr. 3967, 98r-98v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S. 47; KOMÁROMY 1910. Nr. 249. S. 273.

[98r]

Eüres Löb[lichen] Schäßburger Judicats, über den zwischen Stephan Töpffner uti Actore, und Georgio Stenner (vulgo) Töpff/-/nern als Incto, wegen einiger p[ræ]tensivè injuriösen Reden angefangenen Process und darauff erfolgten gütlichen ver/-/trag gegebene Ratification und bestättigung.

Nach- deme nächst verwichenen Jahres Anno 1719. als uns der Liebe Gott mit der pestilenz heim suchte, hat Georgius Stenner vulgo Töpffner, als Er unter den Inficirten Leuthen sich auffgehalten, des Ehrbaren Mannes, Stephani Töpffners Eheweib unbädchter weis injuriret, und injurios und præ/-/judiciose Reden fahren laßen, sie verdächtigt der Zauberey beschuldiget, Als diese Schmach Injurien dem Stephan Töpffner zu Ohren kommen, hat er seine Ehre zu Manutu/-/niren und zu iudiciren gesucht, deßentwegen sich bey einem Hoch[löblichen] Löblichen Iudicat bekläget, so sind beyde Partheien ad amicabilem transactionem gewiesen worden.

Weilen aber Georgius Stenner auf Intimation eines Löb[lichen] Iudicats und anderer ehrlicher Leuthe _[INT] sich eines beßeren besonnen, dem Ehrbaren Mann Stephani Töpffner und seinem weib die gekränkte Ehre (und beleidigten Muth) wieder zu geben entschloßen, und honorifice abbitt zu thun. welches denn [98v] auch durch vieles bitten erhalten worden, und den 16 April dieses 1720 zu einem Cristlichen vergleich kommen, und den schweren Muth in beysein ehrlicher Männer ab/-/gebetten worden, doch in dieser Condition daß die Gericht/-/liche Authoritätt vorbehalten werde, die unkosten sollen dem Stephano Töpffner mit f[loren] 2,50. refundirt werden.

Eine jede parth aber soll sich hieführo eingezogen halten und von diesem nichts reden, daß dieser vergleich zum Schimpff nicht gerechnet werde. Wer wieder dieses handelt, wird ungestraff nicht hingehen. Also haben wir solchen vertrag, ex fundamento Stat[u]t[a] Lib[ero] 4. Tit[ulo] 5. §. 2. ratificiret und selbe controversie pro in perpetuum Sublata erkant. Actum in Sede Iud[icia]ria Schäßb[urg] die 16. Aprilis 1720.

Regi[us] Sedisq[ue] Iudices

L[ege] R[ogaturque] Ci[vi]t[at]is Schäßb[urgensis]

extradata per
 Michäelem Tischler
 Juratum Secretarium

In
 præsentia.
 Michäelis Kotz (L. S.) Georgius Lov (L. S.) Michäelis Mall (L. S.)
 Hannes Knall (L. S.) Hannes Krempes
 (L. S.)

22.

DER PROZESS GEGEN SARA GOTSCHLING
 A SARA GOTSCHLING ELLENI PER

I.

Schäßburg (Segesvár), 9. Dezember 1729

TODESURTEIL IM PROZESS
 GEGEN SARA GOTSCHLING

HALÁLOS ÍTÉLET
 A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 86r-86v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46-47; KOMÁROMY 1910. Nr 248. S 273.

[86r]

In Causa Criminali Saræ Filiæ Michal[i] Gotschling Ampl[issimus] Magistratus
 Seqvens pronunciauit Delibe/-ratum A[nno] 1729. 9. X^{mbris}

Demnach Delinquentin Sara gebohrene Gotschlingin wegen allerhand Schand
 Lastern-Hurerey, Verdacht der Zauberey und Kindermord nach A[nno] 1709. in
 Verdacht ist gezogen und in Hoffnung einiger beßerung ad dies vitæ von Stadt u[nd]
 Stuhl ist relegiret, nachgehends aber ex misericordia et certo respectu wiederum ist an-
 genohmen und hier gedul/-det worden, hat sie ihren Lebens wandel im geringsten nicht
 gebeßert, sondern sich dergestalt wiederum aufgeführt daß sie A[nno] 1717. d[ie] 11.
 Junij lauth geschloßenen Delibe/-rati die Stadt u[nd] den Stuhl zum andermahl rau-
 men müßen, und dieses eo fine daß sie vom Sündenweeg um/-kehren buße thun und
 ein Christliches Leben führen mögte, alle Mittel aber sind vergebends u[nd] umsonst
 gewesen, denn sie hat ohne Scheu in offenbahrer Unzucht gelebt und sich in abscheü-

lichen Lastern gewältzet, daß mann nicht länger nachsehen sondern ihr den verdienten Lohn geben sollen; und weil sie auß erheblichen Ursachen dieses mahl wiedrum ist eingezogen und mit vielen glaubwürdigen Zeügnüßen ist aggraviret worden, daß sie ^[INT]in] abwesenheit ihres Mannes von dem sie keinen authentischen Todenschein pro/-duciren kann sich als eine freche Hure u[nd] gottlose Ehe/-brecherin aufgeführt soll sie ~~ihr zur wohl~~ in betrachtung dieser Sünden und ihrer vorigen vielfältigen Mißhandlung[en] ihr zur wohl verdienten Straffe ändern zum Schrecken u[nd] warrung heute durch das Schwerd vom Leben zum Tode gebracht werden. V[on] G[ott] u[nd] R[echts] W[egen] Consul Regius Sedisq[ue] Judices et Senatus L[ege] R[ogatur] q[ue] Civitatis Schæsb[urgensis].

[86v]

Causa Criminalis Saræ Filiæ
Michæelis Gotschling.

II.

Schäßburg (Segesvár), 9. Dezember 1729

TODESURTEIL IM PROZESS GEGEN SARA GOTSCHLING
ZWEITES EXEMPLAR

HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN
(MÁSODIK PÉLDÁNY)

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. 3849, 88r-88v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46-47; KOMÁROMY 1910. Nr 248. S 273.

[88r]

In Causa Criminali Saræ nat[ur]æ Filiæ Michaelis Gotschling Ampl[issimus] Magistratus Schæsburgensis Seqvens pronunciaivit Deliberatum A[nno] 1729. d[ie] 9. X^{mbr[is]}

Demnach Delinqventin Sara gebohrne Gotschlingin wegen allerhand Schand Lastern, Hurerey, Verdacht der Zau/-berey und Kindermord noch A[nno] 1709. in Verhafft ist gezogen, und in Hoffnung einiger beßerung ad dies vitæ von Stadt und Stuhl relegiret, nachgehends aber ex misericordia et certo respectu wiedrum ist angenohmen und hier geduldet worden, hat sie ihren Lebens wandel im geringsten nicht gebeßert, sondern dergestalt sich wiedrum aufgeführt, daß sie A[nno] 1717. d. 11. Junij lauth verhandenen Acten und geschloßenen Sententz die Stadt und den Stuhl ~~raumen~~ Zum andernmahl raumen müßen, und dieses eo fine daß sie vom Sünden weeg umkehren, buße thun und

ein Christliches Leben führen mögte, alle Mittel aber sind vergebens und um sonst gewesen, denn sie hat ohne Scheu in offenbahrer Unzucht gelebt, und sich in abscheülichen Lastern gewälztet daß man nicht länger nachsehen, sondern ihr den verdienten Lohn geben sollen; und weil sie auß erheblichen Ursachen dieses [88v] diesesmahl gleichfahls ist eingezogen, und mit vielen glaubwürdigen Zeügnüßen aggraviret worden, daß sie in abwesenheit ihres Mannes von dem sie keinen authentischen Todenschein producieren kann, sich als eine freche Huhre und Gottlose Ehebrecherin aufgeführt, soll sie in betrachtung dieser Sünden und ihrer vorigen vielfaltigen Mißhandlungen, ihr Zur wohlverdienten Straffe andern Zum Schrecken und warnnung heüte durch das Schwerdt vom Leben Zum tode gebracht werden. Von G[ott] u[nd] R[echts] W[egen] Consul Regius Sedisq[ue] Judices et Senatus L[ege] Ro[gatur]q[ue] Civitatis Schæsburgensis.

Ex Commissione
Signavit

A. Walthütter
Jur[atus] Notarius.

23.

Schäßburg (Segesvár), 18. Juli 1731

TODESURTEIL IM PROZESS
GEGEN CATHARINA GOTSCHLING

HALÁLOS ÍTÉLET
A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 3849, 87r-87v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 46-47; KOMÁROMY 1910. Nr 362. S 434.

[87r]

In Causa Criminali Martini Krafft et Consortis ejus Saræ tan/-/qvam Actorum ab una, contra et adversus Catharinam Conjugem Joannis Georgij partibus ab altera ut Inctam ratione Magiæ com[m]iss[ion]æ Amplissimi Senatus Schæsburg[ensis]

Sententia.

Auß denen A[nno] 1709. und 1717. die 11^{ten} Junij eingebrachten Actis und Verhan/-/denen Relatorijs ist deutlich zu ersehen, daß Inqvisitin Catharina gebohrene Gotschlingin, wegen allerhand abscheülichen Lastern, Unzucht und Verdacht der

Zauberey von Stadt in perpetuum bey unaußbleib/-licher Lebens Straffe, wenn sich selbe wiederum sollte sehen laßen, ist relegiret worden; da sie aber wieder diesen gefällten Sententz sich dennoch bey die Stadt recipiiret, und währender Zeit auch viel dergleichen Laster Thaten begangen, Menschen und Vieh beschädigt, nicht weniger unterschiedliche auch vorhergegangene drohungen in Unglück gebracht hat, ist selbe mit anfang Februarij dieses lauffenden Jahres von Martino Krafft Zieglern und seinem Eheweib Catharina aber/-mahl auf den Verdacht der Zauberey gerichtlichen angeklagt, und mit 22. Zeügen überwiesen worden, daß mann sie als eine würckliche Hexe welche viele Zauberstücke außgeübet, befunden, wie solches auch A[nno] 1717. Fünff glaubwürdige Testes fatiret und außgesagt haben; weil sie nun mit die/-sen starcken indicijs gnugsam ist aggraviret worden, sie auch von diesem abscheülichen Crimine sich nicht purgiren können; ihr hingegen über den geführten beweiß, noch sieben Zeügen in Facie Amplissimi Senatus auf den Kopf geschworen, daß sie eine würckliche und beschriene Zau/-bererin, die viele Furcht, Übels und Schaden unter denen Leüthen gestiftet seÿe; als wird ihr die Straffe, welche denen Hexen gebühret, von Gott [87v] Gott und Rechts wegen Zuerkant, und soll sie heüte ihr Zum wohlver/-dienten Straffe Lohn, andern Zum Schrecken, Zu erst aufs waßer geworffen, als denn durch Feüer vom Leben Zum Tode gebracht werden. V[on] R[echts] W[egen] vid[elicet] Kayßers Justiniani Rechts Buch L[ibero] IV. Tit[ulo] 18. §. 31. 32. Brun[n]emanni Criminal Process Cap[itulo] 9. Num[ero] 14. Carpzovij Praxis Criminalis Qvæst[ione] 49. num[ero] 45. Keÿsers Caroli Quinti Pein[liche] H[als] Gerichts Ordn[ung]: Art[iculo] 109. item Dr. Ludovici u[nd] Dr. Blum/-lachers Com[m]entarius über diesen allegirten Art[icululum].

Pro-Consul, Consul, Judices Willicus at Senatus L[ege] R[ogatur]q[ue] Civitatis Schæsburgiensis.

Act[um] d[ie] 18. Julij 1731.

Ex Com[m]issione

Signavit

A. Walthütter

Notarius

24.

DER PROZESS GEGEN JOHANN GUNST
A JOHANN GUNST ELLENI PER

I.

Schäßburg (Segesvár), 8. Oktober 1731

ZUSÄTZLICHE ZEUGENVERNEHMUNG IM PROZESS
VON MICHAEL DUSCH RIEMER GEGEN JOHANN GUNST
KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁS MICHAEL DUSCH RIEMER
JOHANN GUNST ELLENI PERÉBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. o.A., 91r

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 362. S 434.

[31r]

A[nn]o 1731. d[ie] 8. Octobr[is] stellet Mich[ae]l Dusch Riemer, wider Johan[n] Gunst einem Schuknecht folgenden Zeügen:

Test[is] Johan Mißelbacher ein Apotheker Gesell l[egitime] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[atetur]. Etwa für 8. Wochen kame des Mich[ae]l[i] Riemers tochter Agnetha zu mir in die Apotheken, u[nd] bathe mich, weil sie in[n]erhalb 17. Wochen ihre Monathliche Zeit nicht gehabt, ihr zu wiederbringung der/-selben etwas zu geben; ich stellte ihr vor, solches könnte auch wohl was anders zu bedeüten ~~haben~~ u[nd] eine andere Ursache ha/-ben, weswegen sie mir ihre eigentliche Beschaffenheit nur frey gestehen sollte, da bekante sie, es hätte ihr befreundter Han[n]es Gunst ein Schuhknecht mit ihr sich fleischlich vermischt, dahero sie sich einer Schwangerschafft besorgte. Worauf ich sie ferner an/-hielte, sie sollte denjenigen welcher Schuld an ihr hätte selbsten zu mir kom[m]en laßen, welches den[n] auch geschahe, indeme erwehnte Pursche noch selben Tag nicht nur zu mir kam, sondern mich auch bittlich er/-suchte, bedeütetter seiner befreundtin Agnetha zu wiederbringung ihrer Monathlichen Zeit etwas zu geben, ich befragte denselben was ihme denn solches angienge u[nd] warum er sich dieserwegen beküm[m]erte, er müße ohne zweiffel selbsten hieran Schuld u[nd] Ursache seyn? da er den[n] auch bald gestunde, daß er sie zwar wohl fleischlich erkant, u[nd] daferne sie ja Schwanger seyn sollte, so wäre er doch davon nicht alleine schul/-dig, indeme gar ihrer viele mit ihr zu thun gehabt hätten.

II.

Schäßburg (Segesvár), 30. Oktober 1731

BEKENNTNIS VON CATHARINA KAUFFMANNIN
IM PROZESS GEGEN JOHANN GUNST

CATHARINA KAUFFMANNIN VALLOMÁSA
A JOHANN GUNST ELLENI PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. o.A., 92v

GEDRUCKTE AUSGABE: KOMÁROMY 1910. Nr 362. S 434.

[92v]

Auf verlangen und befragung eines löbl[ichen] Judicat in causa allati Stupri Agnethæ Dooschin weiß ich nichts anders zu sagen, als daß sich allerhand Pursche worunter oftmals auch Johan Cons gewesen in Michael Doschens Hauß eingefunden, und nicht selten biß ge/-/gen Zwölffe in der Nacht gelernet. Weiter hab ich samt meinen Sohn aus der Stube gesehen wie Johan[n] Cons Agnetham embrassiret. ~~und~~ _[INT] [oder] er in die Armen sizende geschlossen, und eines das andere geküßet. Ubrigens ist mir nichts mehr bekant, welches nach Gewißen und wißen bezeuge

Schäßb[urg] A[nn]o 1731
d[ie] 30^{ten} Octobr[is]

Catharina Kauffmannin

25.

Kizd / Keisd (Szászkézd), 10. September 1732

DER PROZESS VON GEORG STEINER
GEGEN ANNA KOMNERINGEORG STEINER PERE
ANNA KOMNERIN ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 3957, 93r-93v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 44; KOMÁROMY 1910. Nr 362. S 434.

[93r]

Salutem ac Servitior[um] nostror[um] paratissimam oblationem!

Prudentes Amplissimi ac Circumspecti Domini <...> nobis obser-/vandissimi.

Demnach præsentium Exhibitor Georgius Steiner Töpfer von der königl[ichen] Stadt Schäßburg bürtig allhier vor Uns in sitzendem Gericht erschinnen, vorgabend: wie daß Er einiger Zeügen be/-nöthiget sey von unserer burgerschafft, wieder die Anna Komnerin von Schäßburg bürtig hexerey wegen, waß Sie nemblich von Ihr gesehen oder gehört hetten, bittet derowegen vorgebrach-/te Zeügen sub juramento zu examinieren und schriftl[ich] ver-/faßen laßen, und E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] überschiken, welches wir denn auch unserer pflicht nach williglich und folgender maßen laßen bezeuchnen.

Test[is] 1. Agnetha Wagnerin Annor[um] cir[citer] 75 jurata Exam[inata] fassa. Als ohngefahr vor 26. Jahren die Anna Komnerin noch hier bey Ihrer Mutter war, geschehe es an einem Pfingst Sonnabend, daß wir bakten und in bakoffen solches ^[INT]brodt eintrugen, die Anna Komnerin mit ihrer Mutter bakten auch gegen Uns über im andern bakoffen [da] came die Anna Komnerin bey Unsern bakoffen, und nahm Uns das Waßer außm Eimer darin wir die hände eintünckten und trugs bey Ihren bakoffen, das brodt aber so wir nach dem Sie uns das waßer genohmen hatte, in bakoffen tru/gen war gantz leer unter der Rinden und keine broken drinnen, daß wir aber vor dem waßer nehmen eintrugen war gutt und vollkömlich, hatten allso den Verdacht, nur auff Sie, also Sie hette Uns solches gethan mit dem waßer nehmen.

2. Test[is] [93v] Test[is] 2. Sophia Bretzin Annor[um] circ[jiter] 47. Iurata Ex[aminata] fassa. Ich weiß gar nichts habe auch nichts gesehen von oben gedachter Komnerin als daß Ich gehört habe Sie sey im Verdacht hexerey wegen. Dieser eingestelter Zeügen bekäntnüss haben wir auff bittlichs anhalten oben erwähnten Exponenten sub juramento fide nostra mediante einnehmen und E[uren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] schriftlich überschicken wollen.

Insuper Prudentes ac Circum[spectas] Dom[inationes] Vestras ad vita feliciter valere desideramus permanentes

Prud[entium] ac Circums[pectantium] D[ominationum] Vestrar[um]
Actum in Oppido humilini ac benevoli Amici
Kizd Anno 1732 Johannes Ehram Regi[us]
d[ie] 10. Sept[embris] Georgius Gebbel Oppidi Jud[ices]

[49r]
Prudentibus Amplissimis ac Circum/-/
spectis Dominis D[omi]no Stephano Wein/-/
gartner Regio ac D[omi]n[ationibus] N[ominibus] N[ominandibus].
Sedis Judicibus Dominis Amicis ac
Fautoribus nobis observandissi/-/
mis colendissimis.

Produc[ta] d[ie] 10. Nov[e]mbr[is] 1732.

26.

Schäßburg (Segesvár), 10. November 1732 – Juni 1733

DER PROZESS VON STEPHAN RINGELMACHER
GEGEN GEORG STENNER

STEPHAN RINGELMACHER PERE
GEORG STENNER ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 3967, 76r-85v

GEDRUCKTE AUSGABE: MÜLLER 1854. S 44; KOMÁROMY 1910. Nr 362. S 434.

[76 r]
Amplissimi, Prudentes, Consultissimi[que] Domini,
Domini Favitores et Amici Colendissimi,
Honorandi.

Salutis, omnigenæq[ue] prosperitatis appreca[ti]one p[ræ]missa.

Ertheilen Ew[ren] N[amhaft] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] hiemit zu behöri-
ger Nach/-richt, welcher gestalt den 4ten Sept[em]br[is] nächst abgewiche/-nen 1731^{ten}
Jahres Stephanus Ringelmacher, Geor/-gium Steinner Töpffern in Jus attrahiret, aus

der Ursache: Er habe sein Ehe weib Annam eine zauberin geheißten. Da nun I[nctus] die A[ctricem] offenbahrllich also geheißten zu haben, replicando, zwar gelaugnet, nichts desto we/-eniger soviel gesagt: biß sich die A[ctrix] von dem nicht purgiren würde, so Sie nach Pffingsten A[n]ni 1731. also gescholten, könne er sie auch also heißen, aber das/-selbe gethan zu haben, weder seinem uns vorgestellten vermeinten Evictori, Georgio Schender Töpffern noch sonst jemanden erweißlich machen können, son/-dern tanquam in proba deficietis Parti injuria/-/tæ succumbiren müßen; als[o] hat er, sich abermah/-/len recolligieren zu können Super Remedio Rovi Ju/-/dicij Simplicis protestiret; auch da er damit unter gehöriger [76 v] behöriger Frist einkom[m]en, vigore deßelbigen, durch seinen Procuratorn Stephanum Agnethis den 13^{ten}

Maij Anni currentis, nachfolgende schriftliche Propo/-sition überreich laßen Hoch Löbl[iches] Gericht Demselbigen wird bestermaßen bekan[n]t seÿn, wasgestalten ich wieder benannte I[nc]tam für diesem einen Pro/-cess geführt, und auch einmahl abgeschnieden und de/-/liberiret worden ist, und mir als nunmehr A[ctrix] zu Pöen[?] eine Abbitte und acht tägig arrest angemeldet, wobey ich nicht beruhen können, sondern mich des be/-/neficij novi Judicij Simplicis behelffen müßen.

Weilen aber in dem ersteren Process nur auf einen Evictorem los gieng, und diese meine ietzige Klage nicht von statten ist gehen können, so sage ich, daß diese meine gegenwärtige I[nc]ta eine hexe ist, welche Hexereÿ ich ihr gnugsam beweisen will. weiln aber in den Actis prioris Processus meine Zeügen wegen der Hexereÿ nicht sind können ver/-/höret werden, also will ich nun mit meinen Zeüg[en] samt Aufsetzung meines Lebens, woferne daß diese I[nc]ta nicht schwim[m]en wird, so soll man[n] mich schwemmen und verbren[n]en, so will mit diesem gnugsam beweisen, daß es eine Hexe ist, und verlange vig[ore] Stat[ut]a Libero 4. T[itulo] 1. §. 2. gnugsame Satisfaction; mögte aber bey dieser meiner Proposition war[lich] vergeßen worden seÿn, so soll mirs ungewehrt seÿn ins künfftige mit beÿzubringen, u[nd] prot[estiere] auf alle Mühe u[nd] Unkosten.

Pars Incta petit exmissionem ut et Par Propositionis.

Utrumq[ue] conceditur.

die 10. Junij

[77r]

Die 10. Iunij continuata Actio Und Partis I[nc]tæ Procurator Johannes Freÿsinger verlanget, bevor er ad rei meri/-/tum antwortet, Gerichtl[ich] darüber zuerkennen, ob A[ctor] be/-/fuget seÿe, so simpliciter wieder die I[nc]tam zu agiren und einen HexenProcess wieder selbige zuführen, in so lang er nicht gnugsam aus weg gegeben, was sie ihme, oder denen Seinigen zu leide gethan? ge/-/stalten ja eine iede Klage gewiße motiven zum grund haben müße, warum sie geführt würde.

A[ctoris] Patronus Ca[us]æ giebet hier nächst pro Causa Litis vor: daß A[ctor] die I[nc]tam als eine würckliche Hexe nur schlechter dings nicht um sich dulden könne,

sondern ver-/lunge selbige vermöge Göttlich- und Weltlicher ge-/sätze aus dem Weg zuraumen. Vom übrigen hab[e] er diesmal weiter nichts vorzugeben.

Recognitio. Unangesehen A[ctor] diesmal nichts einzuwend[en] weiß, oder einwenden will, was ihm von der I[nctæ] Leids geschehen, nichts desto weniger kan[n] er a prosecutio/-ne Litis Suæ nicht abgehalten werden, als welcher ja zu erst von p. n. I.[?] ins Recht gezogen worden, und da er in demselben Process succumbiret, nunmehr/-ro erwartet werden muß, was er penes Novum aufbringen wird. V[on] R[echts] w[egen] vigorat.

Pars I[nctæ] cupit denuo exmitti, exmittitur. replicat[ue] Die 1^{ma} Iulij per Procuratorem suum in scriptis sequen-/tem in modum: Hoch Löbl[iches] Iudicat!

Nachdeme Ew[ren] F[ürsichtigen] W[ohl] W[eisheiten] der geführte Injurien Process bester maßen [77v] maßen bekan[n]t ist, daß A[ctor] damahliger I[nctus] ein Sparge-/ment gemacht, und die damahlige A[ctrix] für eine Hexe ausgeschryen, sich aber nochmahls in seiner Replique behelffen wollen, er hätte es von andern gehöret, und beruffte sich auf einen Evictorem, kun[n]te aber keinen stellen, wie den[n] seine Proposition gnugsam auswei-/set. Wurde demnach durch ein wohl gegründetes Deliberatum condemniret, wolte aber bey dem de-/liberat eines Löbl[ichen] Iudicats nicht acquiesciren, son/-dern beruffte sich auf ein Novum Iudicium, dadurch seinen verlohrenen Process wiederanzufangen, wie er auch seine Proposition samt dem Novo schriftt/-lich eingeben, darinnen er verwogener weise die ietzig[e] I[nc]tam für eine Hexe ausschreyet, und weil in Actis prioris Processus seine zeügen weg[en] der Hexerey nicht wären kön[n]en verhöret werden, so wolle er mit Ihnen, und aufsetzung seines Lebens, als wo die I[ncta] nicht schwim[m]en würde, so solte man[n] ihn schwem[m]en und verbrennen, so wolte er mit diesem, nemlich seinem aufgesetzten Leben, gnug/-sam beweisen, daß I[ncta] eine Hexe seye, und setzet darzu: Er könne sie nicht vor augen sehen: Antwort: daß A[ctor] so verwegende weise sein Leben aufsetzet, mag ein Löbl[iches] Iudicat sehen, daß er das alles aus Haß u[nd] Neid thut, weil er blos mit keinem Worth gedencket, was sie ihm Leids gethan. Mir hiebey die Hoffnung mache, daß ers so weit nicht bringen wird, daß man[n] die I[ncta] schwem[m]en solte, verlange dero/-wegen [78r]

wegen cum solemn[i] protest[at]ione daß er A[ctor] wegen seiner Verwegenheit zu einer gewissen Straffe möge gezo/-gen werden. 2do. daß A[ctor] möge aussagen was sie I[ncta] ihm Leids gethan, oder hat er sie gesehen daß sie gehext hat, an welchem Orth, zu welcher Zeit u[nd] mit was? und cum protestatione laße ihm kein zeügnüß zu, er habe den[n] die Ursachen ihrer Zauberey ausgesagt, woferne nicht verlange cum Protestatione sub im-/petitione ejus cum restitutione honoris et ex-/pensar[um] absolviret zu werden, ihn A[ctricem] aber vig[ore] Stat[ut]a: L[ibero] 4. T[itulo] 5. §. 1. zur gehörigen Straffe zuziehen. Protestan-/do ad ulter[iora].

A[ctoris] Procurator will auf des Gegners Replie nichts antworten, sondern berufft sich nur auf sein einzustellendes zeügnüß.

I[nctus] contendit, petit[ue] Recognitionem. Recognoscitur itaq[ue]: Weiln in so lang nicht mag ersehen werden ob A[cto]ris Be/-schuldigung Grundt habe oder nicht,

bis nicht deßen Zeügen abgehöret worden, Als kan[n] ihme damit ein/-/zukom[m]en nicht verwehret werden. V[on] R[echts] w[egen] vigorat.

A[ctor] petit inde exmissionem pro adducendis Testibus. datur.

Die 15. Iulij. Sistit sequentes:

1. T[estis] Michael Berger an[n]or[um] cir[citer] 50. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Was würckliches oder Augenscheinliches habe zwar niemahlen von der I[nctæ] ge/-/sehen, iedoch weiß so viel zusagen, daß, wie etwa vor 8. oder 9. Jahren, um die zeit als der alte Kloppe sturbe, neben dem Andrea; der I[nctæ] Tochter man[n], und noch unterschiedlich andern [78v] andern Leüthen in des Hans Bekautner Weingarten brachen, und unterschiedliches Gespräch von Hexereÿ vor/-/fiele, fragten im Spaß auch kurtz erwehnten Andreas ob er meÿne daß er ein ehrliches oder von Hexereÿ rei/-/nes Weib habe? er gabe uns darauf nach seiner Ein/-/falt zur Antwort: Er wüste es nicht, ferner sagten zu ihme: Er würde es gutt in die gepfefferte oder gewürzte Küchen haben, den[n] sein weib auch in die Türckeÿ nach Pfeffer reisen würde, er aber redete nicht viel dazu. Wie er abends nach hause kom[m]en, hat er seinem Weibe dieses alles erzehlet, welches also gleich zu ihrer Mutter der I[nctæ] geloffen, u[nd] dieses Gespräch auch selbiger ausgelegt; diese Nacht darauf thäte mein Kind, so zuvor frisch u[nd] gesund gewesen, im Schlawf nur einmahl einen Krisch u[nd] zappelte mit Händen u[nd] Füßen, einmahl ruckte es selbiges auf einer, das andermahl auf der andern Seithen, ich ruffte den alten Peter Feldtscher, welcher aber sagte, es seÿe dem Kind unmöglich zuhelffen, den[n] die bösen Leüthe fresten selbiges, wie es denn auch den 3^{ten} Tag darauf sturbe. dieser wegen, ich muß es gestehen, hatte die I[nctam] starck im verdacht, wie denn auch die Leüthe im Weingarten zuvor sag/-/ten, es würde des discourses wegen gewiß iemand herhalten müßen. Wiedrum fällt mir auch dieses bey: Noch den Abend als aus des Hans Báránkuti be/-/sagten Weingarten nach hause kahme, u[nd] ein wenig graß auß meinem garten hohlete, fand eine un/-/geheür große Krötte, fast in der größe meines Teütschen [79r] Teütschen oder breiten Hütts, vor mir, die auch auf mich los sprunge, ich wurde darüber gantz bestürzt, und gienge mit dem graß den garten etwas hin[n]unter, erklaubte mich aber und gienge wiederum zuruck die Krötte aufzusuchen, wie sie fand, hiebe mit der Sense auf sie zu, aber vergebens, denn es nicht anders ware als wenn wie der einen Schwam hiebe, doch versetzte ihr endlich einen Hieb neben das Maul, wovon sie auch sehr blutete; ich warffe sie mit der Sensen auf die Seith, in Meinung sie würde nun sterben, den folgenden ^[INT]Morgen aber kunte sie niergends finden, mehr wie fleißig sie suchen den sechsten ^[INT]Tag hernach; u[nd] den dritten nach meines Kindes Kindes[!] Todt, wur/-/de der Kloppes begraben, ich sahe wehrender Leichen Predigt sehr fleißig nach der I[nctæ] kunte sie aber unter den weibern nicht ersehen, endlich erblickte sie auf der Seithen nebst einem frieden stehen mit verbunde/-/nem Gesichte, sie begleitete auch die Leiche nicht, daher fiehle also gleich auf die Gedancken, diese müste noth/-/wendig die berührte Krötte gewesen seÿn, welcher mit der Sensen ^[INT]Seite einen Hieb auf den Halß gegen das Maul gegeben.

2. T[estis] Martinus Göckel an[n]or[um] cir[citer] 34. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor etwa 15. Jah/-ren ersuchte die I[ncta] um die Herbst Zeit meinen Va/-ter ihr etwas zubinden; weil er ihr aber wegen Menge der aufgenommenen Arbeit nicht versprechen kun[n]te hat sie sich im weggehen verlauten laßen; wart, ihr solt mir dieses recht bezahlen (wie uns die verstorbene Gronerin aufm Bach berichtet, welche der I[nctæ] dazu/-mahl just im Gaßen Chürel[?] begegnet) wie er denn auch der andere Nacht darauff so kranck wurde, daß er sich [79v] sich beÿ 4. Wochen nicht aus dem Bett regen kunte. Nach etlichen Wochen als sich mein Vater gelegt hatte hohlete die I[ncta] Schrott Leitern von uns, und mein Vater lag im Bett, meine Mutter klagte es ihr, wie elend es meinem Va/-ter gienge, sie I[ncta] wolte aber kein Worth nicht drauf antwor/-ten, sondern gienge davon. Nun meinten es würde vielleicht beßer mit meinem Vater werden, aber es geschahe wider das Gegentheil, denn die folgende Nacht kun[n]te er nicht ein auge zuthun, noch sich irgends wo Ruhe finden. Beÿ anbrechendem Morgen hatte sich mein Vater ein [we] nig an das Bett angelehnet, inzwischen tratte auch die I[ncta] zur Thüren hinein, u[nd] brachte 3 Weintrauben, nöthig/-te damit meinen Vater er kunte aber anfangs kaum ein Körnlein hinein bringen, doch wurde es nach u[nd] nach beßer, so daß er 2 gantze Trauben aße, schlieff darauf alsbald ein, erwachte auch nicht bis zur Vesper, wie er erwachte verlangte er speise, nachdeme er geeßen kahme er auch zu mir in Schuppen u[nd] arbeite noch darzu etwas weniges, da er doch zuvor in 4 Wochen kaum so viel als den tag geeßen, noch das geringste gearbeitet. Zweÿ Jahr darnach kahme es meinem Vater wiederum in einen Fuß, weil er der I[nctæ] nicht so bald als sie gewolt ein Schaff binden können, er kunte 5 Tage nicht aus/-gehen. Nach 3. Jahren kriegte mein Vater abermahl Schmer/-zen an eben denselben Fuß, u[nd] orthe, u[nd] das wegen eines Hasen, so ich auf dem Weg nacher Prod geschossen u[nd] I[nctæ] Man[n] abgezogen hatte, dieser Schmerz hat auch bis 4. Wochen getauret. Letzlichen kahms vor etwa 5. Jahren meinem Vater wiederum in den Fuß, ohne aber zu wisen aus was Ursache, u[nd] tauret etwa 8. Tage, bis die I[ncta] eines mahls [80r] mahls Abends zu uns kahme, auf ein neües Bäncklein nieder sitzende, u[nd] meine Mutter lehrende was sie beÿ dem Fuß brauchen solte; wie sie weg gienge u[nd] kaum zur hausen thur hinaus getreten ware, stunde mein Vater von sich selb/-sten vom Herd auf, wohin ihn doch kurtz zuvor getragen hatten, u[nd] sagte, er wolte mehr mit tantzen, so wenig empfan/-de er am Fuß, welches ja in der That was sonderbahres war. Zum 2. ersteren mahlen brauchte meine Mutter nichts anderes als einen warmen Schüßel-wüsch, ietzo aber gar nichts.

3. T[estis] Sophia, Relicta Martini Göckel an[n]or[um] cir[citer] 60. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] uti im/-mediate p[ræ]cedens Testis filius ejus, besonders betreffend den Casum mit dem Hasen.

4. T[estis] Catharina, Consors Martini Czincz an[n]or[um] cir[citer] 32. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Von keiner würcklichen Hexereÿ der I[nctæ] weis ich, außer was auch beÿm ersten Process gezeüget, daß nehmlichen der I[nctæ] Söhne einer den andern eine Hexe geheißten.

5. T[estis] Sara, Consors Michaelis Berger an[n]or[um] cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Vom Kinde uti maritus, hoc tamen addito: das Kind habe die schwere Kranckheit bekom[m]en.

6. T[estis] Catharina, Michaelis Bühelt Conjux. an[n]or[um] cir[citer] 34. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. We/-/gen eines Pferdts so den Fuß in unserem Stall, bey hel/-/lem tage, auf einer der besten brücken zerbrachen, ha/-/ben die I[nctam] wohl im Verdacht, haben aber niemahlen keine würcklich u[nd] augenscheinliche Hexerey von ihr gesehen.

Die 2. Sept[em]br[is] Sistit A[ctor] plures Testes.

7. T[estis] Catharina, Martini Dredich Consors an[n]or[um] cir[citer] 33. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Noch in meiner Jungferschafft für etwa 17. Jahren, fan/-/de an einem Sontag fruh Morgens auf der banck neben meinem [80v] meinem Bett gantz klein zerschnittenes weißes fleisch, wie es dahin kom[m]en ist mir unbewust, gnug weiln der I[nctæ] Tochter so damahls auch noch ledig ware nicht in unsre gesell/-/schafft annehmen wolten, muthmasten, es würde vielleicht von dem Hauß her kom[m]en seyn. Das fleisch wolten weder die Katzen noch die Hunde freßen.

8. T[estis] Catharina, Johannis Knall Relicta an[n]or[um] cir[citer] 34. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Nicht lang vor meines seelig[en] Mannes Todt, verlangte der I[nctæ] Man[n] etwas Geldt von ihme auf borgen, mein Man[n] ent/-/schuldigte sich aber, er habe selbstn Geldt entlehnet, und das brauche er zur bau, drauf sagte er: Nun, ich habe euch zwar vielmahl beholffen, u[nd] ihr thut mir ietzunter nicht so viell, es wird schon bezahlt werden. Gar bald hernach hube es mit meinem Man[n] übel anzuwerden, doch machte er sich auf nacher Herrman[n]stadt, allwo ihn ein Fieber überfallen, mit einem außerordentlichen Brechen, wie er mit Schwerden nach Hause kom[m]en, legte er sich als bald ins Bett, worauß er auch nicht mehr aufgestan/-/den. Wie mir gedachter mein Man[n] erzehlet, so soll ihme in dieser Kranckheit die I[nctæ] einmahl für kom[m]en seyn, nachgehends so oft sich iemand aus der I[nctæ] Hauß in un/-/serm Hoff eingefunden, ist es im[m]er schlim[m]er mit ihm worden, daß er also bis in seinen Todt auf den Ge/-/dancken gestanden, seine Kranckheit rühre von der I[nctæ] her.

9. T[estis] Martinus Czintz an[n]or[um] cir[citer] 61. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor cir[citer] 15. Jahren gienge mit dem Mechel Zim[m]erman[n] von Lászlo see[ligen]wegen des zwischen dem I[ncto] und mir gelegenen Hauß/-/leins zum damalig[lichen] H[errn] Bürgermeister, H[errn] Geor/-/gio Relpio, um zu vermitteln daß es gedachter M[echel] Zim[-/merman[n] bekom[m]en möge, unangesehen sich selbiges auch I[nctus] zueignen wolte, nach 5. Tagen kriegte bis 4. Schwären zwischen [81r] Zwischen den Füßen, und das c. r. gemacht schwolle mir so hoch auf, daß ein Paar Tage das Bett hütten mußte, wehren/-/der dieser Kranckheit kahme in einer Nacht die I[nctæ] zusam[m]t ihrer Tochter über mich, und druckten mich so hart daß mir das brechen kahme, ich drehete mich dennoch mit Mühe auf die Seite u[nd] weiln ware ge-

lehret worden, man solle den Hexen im Weggehen zu solcher Zeit nachruffen, so thät ichs ietzo u[nd] ruffte sie auf Morgen wieder; mein Weib fragte mich Morgens, warum beÿ Nacht geredt habe? ich sagte ihr darauf was mir begegnet, und das dergleichen Zuthun seÿe gelehret worden. Die folgende Nacht lage nicht zu hause, weis also nicht ob sie damahls wieder kom[m]en. Das vergangene Jahr zur Zeit derer Richt Täge, woselb/-/sten mich mit der I[nctæ] Man[n] aus gewißen Ursachen ein wenig über worffen hatte, kahmen mir abermahlen Nachts die I[ncta] samt ihrer Tochter vor, u[nd] nahmen mich wiedrum rechtschaffen her, wobeÿ der I[nctæ] Tochter auch diese Worthe her sagte: Fünff und Zwanzig Pferschen Kerne auf einmahl auf Zubeißen ist mir nichts. Jedes mahl wenn sie mir erschienen hat das feür ein wenig ge/-/bren[n]t, daß sie auf solche weise gar gutt sehen kön[n]en. Auch sonsten haben wegen der I[nctæ] Man[n] viele Ungelegenheit/-/ten in der Nachbarschafft gehabt.

10. T[estis] Michael Nadoscher, Töpffer an[n]or[um] cir[citer] 50 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. A[n]no 1700. als I[nctus] noch in Den[n]dorff wohnete, ware auch noch beÿ meinen Eltern, so dem I[ncto] gegen über wohneten, ich hielt sehr gute Tauben, so sich ungemein vermehreten, von diesen ver/-/langte des I[ncti] damahls noch kleiner Sohn, Stephan, ein Paar von mir, ich gabe ihme aber keine, von dieser Zeit an kunte meine Tauben niemahlen keine jungen aus/-/hecken, gestalten sie alleweil weiche Eÿr legten, ich wunderte woher [81v] woher dieses kom[m]en müße, meine Mutter sagte aber, ich solle nicht wundern, die I[ncta] würde sie mir bezaubert ha/-/ben, denn man[n] habe sie in gar großem Verdacht. Dieses habe einesmahls in der zunfft erzehlt, woher es auch A[ctor] zu wißen bekom[m]en.

11. T[estis] Samuel Csiszár an[n]or[um] cir[citer] 60. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor 2. oder 3. Jahren hatte mein Weib der I[nctæ] Tochter für einen groschen Milch auf borg gegeben; sie gienge daher einesmahls hin, Klei/-/en dafür zuzufordern, sie hatte ihr aber mit Zorn einen Brum[m]er abgelaugnet, u[nd] also nur ein Vierthel Kleien gegeben; beÿ der Gelegenheit soll besagte Tochter der I[nctæ] wie mir mein Weib erzehlet, und selber beßer sagen wird, in den 3. Ecken der Stuben, aus was Ursache wird sie wißen, gekehret haben, den Abend darauf um 10. Uhr sahe eine schwartze Katze um den Schwein/-/Stall herum gehen, um 11. Uhr höreten die s[alva] v[enia] Schweine schreyen, ich gienge hinaus und stillete sie, u[nd] legete mich wieder schlaffen, wie Morgens den Schweinen Zufreßen geben wolte, fandte das eine todt, können also niemand anders als der I[nctæ] Tochter verdencken.

12. T[estis] Ilonna, p[re]cedentis Testis Consors an[n]or[um] cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Uti maritus excepto: die Katze seÿe weiß u[nd] nicht schwartz gewesen.

13. T[estis] Johannes Krempe an[n]or[um] cir[citer] 37 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Wie der I[nctæ] älte/-/ster Sohn Stephanus vor 12 Jahren das fenstermacher Handwerck gelernet hatte ersuchte mich dieser ihme das Pferd bis nacher Ebesfalva auf den Jahrmarck zu leihen, ich schlugte es ihme aber ab, die Nacht darauf

brache mein Pferdt im Stall am Halfter den Halß, wer aber Schuld daran hat, kan[n] nicht wißen, doch verdachte die I[nctam].

14. T[estis] [82r] 14. T[estis] Agnetha, Andreae Buss Relicta an[n]or[um] cir[citer] 48 c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Wie Beklagt[en] in meiner Kindheit noch in Kizd wohnten, solte einesmahls meine Mutter und noch ein Weib mitein/-/ander bachen, wie sie zum Teig würcken, wie brauchlich, ein we/-/nig waßer neben sich hatten, kahme die I[ncta] so auch beÿ einem andern back ofen bachte, u[nd] nahm ein wenig des Waßers, meine Mutter unterredete sie des weg[es] mit bedeüten, der Brun wäre ja nicht weit, sie könte sich selber schöpfen. Wie das Weib, so mit meiner Mutter gebachen, hernach das brodt anschneidet, befindet sie, daß es gantz hohl ist, kom[m]t deroweg[en] zu meiner Mutter, u[nd] fragt, wie ihr brodt seÿe? sie sagte gutt, den[n] sie hatte ein solches angeschnieden, so sie schon eingethon gehabt als die I[ncta] vom Waßer genohmen, wie sie aber in Keller gienge und des übrige Brodt be/-/trachtete, fanden sich 3. oder 4. leere brodt. Etwa den 3^{ten} Tag hernach stunde des andern Weibes man[n] auf die gaßen, der I[nctæ] hauß fast gegen über und, schrÿe laut: du verfluchte zauberische zigainerin, nicht daß du dich mehr unterstehest meinem Weib Waßer Zunehmen wenn sie bachtet, sonsten, wo dich mein weib nicht wird wegschlagen, will ich sie selbst mit derkehr Ruthen niederschlagen, es hat ihn aber dieser Reden wegen nie/-/mand gesucht.

15. T[estis] Sara, Michaelis Pilder Consors an[n]or[um] cir[citer] 44. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Vor 10. Jahren truge es sich zu, daß die I[ncta] die alte Magd so da/-/zumahl zu mir hatte, ersuchte, sie solte ihr Baum woll spin/-/nen, sie aber entschuldigte sich, sie könne nicht, darauf sagte die I[ncta] zu ihr: du würdest mir ins künftige gerne spin[n]en, aber du wirst nicht können, nach 4. Wochen wurde sie krank u[nd] es hube sie vom Bett auf u[nd] warffe sie wieder den Ern [82v] Ern, mitlerweil schrÿe sie im[m]er: da stehet sie, da stehet sie, sie bindet mich gar hart, die I[nctam] verstehende, ich kunte aber niemand ersehen, nach 8. Tagen starb sie. Nach dieser ihrem Todt wurde auch krank in einer Nacht sahe wie das feüer u[nd] das Liecht bren[n]ete, daß die I[ncta] beÿ meinem Bett vor/-/beÿ gienge u[nd] stunde mir zur haubten, u[nd] streichte mir mit der Hand übers Gesicht, ich hätte sie gerne ange/-/redt aber ich kunte nicht. Die 16. Sept[em]br[is] Stellet A[ctor] abermahlen Zeügen, mit Verlangen alles was einkom[m]en werde aufs fleißigste zu Papier zubringen. Partis Inctæ Procurator p[re]tendieret hingegen solen[n]iter pro/-/testando nichts anders als was præcise die I[ncta] concer/-/nire zu assumiren, ohne auf ihre Tochter oder wen zu reflectiren. I[nctæ] Petitum wird approbiret. V[on] R[echts] W[egen].

16. T[estis] Georgius Lamb an[n]or[um] cir[citer] 58. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. nihil ad rem.

17. T[estis] Georgius Mühsam an[n]or[um] cir[citer] 48. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor 8. Tagen kehre/-/te ein mir unbekannt[er] Kizder Man in die ober Baÿe Gäßer Wacht Stube ein, der verzehlete unter anderen daß, wie I[ncta] noch in Kizd gewohnt, u[nd] er nebst andern nächtlicher Zeit auf der Gaßen gehüttet, haber er die I[nctam] nebst seinem Cameraden, unter einer Bru/-/cken an einem Ast melk-

ken gefunden, daß es geschort hätte, sie hätten sie darauf auf der Brust erwünscht, u[nd] bis heim begleitet; was sie weiter mit ihr gethan habe nicht nachgefraget. So viel sagte er auch, wenn I[n]c[ita] nicht von Kizd gewiechen wäre, hätte man[n] sie vor gewiß im Rauch in die Wolcken geschickt.

18. T[estis] Andreas Großman[n] an[n]or[um] cir[citer] 48. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als vor an/-derthalbem Jahr aufm Spithal wohnete, lage mein Weib einige Zeit krank, einesmahls Nachts kahme ie/-mand [83r] mand an unsre Thür und schnappete, ich guckte Zum fenster hinaus, kunte die Person aber nicht erkennen, denn sie lenckte sich just ums Eck hinum, ich muth maste aber es würde niemand anders als die I[n]c[ita] gewe/-sen seÿn. daß sie mir aber oder den Meinigen was solte zu leid gethan haben, kan[n] nicht sagen.

19. T[estis] Johannes Schebesch an[n]or[um] cir[citer] 35 c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als in der jüng/-sten hiesigen Pest mein damahliger Camerad, der Schaser Merten am Galdt berg krank lage, erschie/-ne ihme die I[n]c[ita] zu dreÿ unterschiedlichen mahlen, wie er uns iedesmahl sagte, einmahl am hellen Tag, die ander 2. mahl nach der Vesper Zeit, u[nd] brachte ihme zu eßen, bald Hampeln- bald ferckel-fleisch u[nd] Salat, wir kunten aber nichts sehen, ungeachtet er uns auch die Stelle zeigte wo sie stünde, wir meineten er wäre irre, er aber sagte nein.

20. T[estis] Thomas Binder an[n]or[um] cir[citer] 40. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Als mich im fruh/-Jahr einesmahls Abends vor den Herd nieder ge/-legt und das feür Zugescharret hatte, aber noch so munter als ietzo war, kahme die I[n]c[ita] bey verschlos/-senen Thüren, nebst ihrem Sohn dem Piter, so ein Schüßlein truge, u[nd] hinter seiner Mutter her gienge, zu mir getretten u[nd] lage auf mich, daß mich weder rühren noch reden kun[n]te. Ich thäte unter deßen gar heißig, das hörete mein Weib, u[nd] fragte mich was mir seÿe? ich kunte ihr aber nicht antworten; wie sie, I[n]c[ita] endlich von mir gewichen, als denn erzehlete meinem Weib was mir begegnet seÿe. Ich hatte mich vor 8. Ta/-gen mit ihr überworfen, daher schloße, es würde de/-rentwegen geschehen seÿn. dieses was erzehlet ist so wahr als mich Gott geschaffen hatt.

21. T[estis] [83v] 21. T[estis] Sara, Josephi Maurer Consors an[n]or[um] cir[citer] 36. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. plane n[i]h[i].

22. T[estis] Sophia, Johannis Schaser Relicta an[n]or[um] cir[citer] 40. c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich weis von der I[n]c[ita] das geringste nicht zusagen.

23. T[estis] Gerg Bedner Dallÿensis an[n]or[um] cir[citer] 50. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Unge/-fehr vorm Jahr trafe ich zu Dallÿa in der Kirchen mit ein wenig Kalck oder Mertel die I[n]c[ita] da ich eine andre vom Schlaf wecken wolte. drauf wurde mir gleich übel, daß weder eßen noch schlaffen kon[n]te in 8. Tagen. Darnach gieng ich zu ihr und schalt sie ei/-ne Hexe, drohete ihr mit Process, wofern mir nicht beßer würde. Sie sagte drauf: Gehet ihr nach hauß es wird euch wol beßer werden. Ich gieng fort, wurde beßer u[nd] aße gleich gutt, gienge auch Zum mähen, da vorhin 8. Tage nichts arbeiten kunte.

24. T[estis] Hans Glatz Hegensis annor[um] cir[citer] 45. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. A[nno] 1719. War I[nc]ta Zu Hegen in meines Vaters Hauß, da kahmen wir wegen der Rinder mit Reden zusam[m]en, sie sagte: Zancket nicht mit mir, es wird eüch ge/-reüen. Bald darauf wurde mein Kind von 2. Jahren kranck, gabe stinckendes wesen aus, aße hernach fäden u[nd] zadern ist nicht gesunnd wor/-/den, bis es vorm Jahr gestorben, habe sie des/-/deswegen in Gedancken aber nicht angeredt. Auf der Büchßen Meisterin, Casparin Veranlaßung warff ich ein wenig Teüffels dreck zu meinem Vater auf den Herd, angezündt, die I[ncta] stunde vom Tisch auf u[nd] lief hinaus, andre blieben in der Stu/-/ben. Die 10. 9^{br[is]} [84r] Die 10. Novembr[is] Stellet schlüßlichen A[ctor] annoch zwey Zeügen. Wornächst I[nctæ] Procurator seine droben, wegen annehmen Verwerffung des A[ctoris] Zeügnübes gethane Protestation quam solennissime repetiret. A[ctoris] Procurator referiret aber: In dergleichen Fällen müße man[n] aufs gantze Hauß gehen, daher es ihme auch vor ietzo zugestanden werden möge. Partes petunt Recognitionem. Recognoscitur: Es wird wie bishero also auch ietzo geschehen, was denen Rechten gemäß seyn wird. V[on] R[echts] w[egen] vigorat.

25. T[estis] Andreas Gaiter an[n]or[um] cir[citer] 72. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor 8. oder mehr Jah/-/ren brachte die Joseph Maurerin bis 3. in einem Tüglein eingewickelte verdorrete Hertzlein zu mir, welche sie in dem hauß allwo der Andrea der I[nctæ] Eydnam gewehnet, für den zuhaben vorgabe, sie waren etwa in der dicke einer welschen Nuß, obs aber Rinder, Hasen, Ferckeln Hertzler oder sonst was gewesen, kan[n] nicht gewiß sagen.

26. T[estis] Johannes Gassner Pectenarius an[n]or[um] cir[citer] 40. c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Vor 22. Jahren dienete bey der I[nctæ] Man[n] Lehr-Jahre, wie er noch in Dallÿa wohnete, wie einesmahls aus dem Wald mit Holtz nach Hauß kahme, fandte nichts zum Eßen als ein Stucklein verderretes Brodt, wie das geessen hatte sagte der älteste Sohn, Stephen, zu seiner Mutter, der I[nctæ] sie solle mir was dazu geben, vermahnete mich auch in der Stu/-/be zu bleiben u[nd] mehreres zueßen, ich aber sagte zu ihme: Ja wen[n] mir die Mutter auch dieses begreinet und gienge damit hinaus. Die ander Nacht darauf wur/-/den mir die Ohren verstopffet, daß damit nicht anders als wenn selbige mit den fingern auseinander zohe, hö/-/rete, das taurete gantzer 3. Jahr, von der Zeit an höre mit dem einen Ohr etwas beßer. Dieser wegen habe im[m]er die I[nc]tam [84v] I[nc]tam. im Verdacht gehabt, und dieser wurde um ein großes verstärcket, als vor 3. Jahren diesen meinen Lehr Mei/-/ster besuchte, und die I[nc]ta unter anderm Zu ihrem Sohn Peter sagte: schau, der bruder Hannes, mich verstehen de[r] hat ganzte[!] 7. Jahr Zu uns gedient und ich weis ihme nichts ein ehrliches nachzusagen; Einmahl habe ihme was Zu wieder gethan, daß mich meiner gereüen wird, hierunter habe nichts anders, als was vorher von mei/-/nem Gehör verzehlet, verstanden.

Nebst Inmittirten zeügen leget A[ctor] auch occludirtes Rela/-/torium auf und ist noch über das alles erbiethig, der I[nctæ] selbst siebnen aufs Haupt Zuschweeren, daß sie eine würckliche Hexe seÿ.

I[nctæ] Procurator

protestiret da wieder, anführende das zeüg/-/nüß lange noch nicht dahin[n], daß man[n]s auf des A[ctoris] Jurament solte ankom[m]en laßen, gestalten, wie er beÿ Vorlesung deßelben wahrgenohmen, es nur von lauter ungegründetem Verdacht, nicht aber unzwei/-/felhaffter Thätligkeit handle, welches doch in der/-/gleichen Casibus haubtsächlich erfordert werde.

Partes petunt Deliberatum.

Weiln aber beÿ genauer Überlegung derer Acten die Sa/-/che nicht sondermercklicher Schwierigkeit u[nd] Nachden/-/cken befunden, als haben deren Decision nicht vor uns behalten, sondern uberiores revisionis et sa/-/nioris disensionis gratia mit Einem Gesamten Hoch Löb[lichen] Magistrat com[m]uniciren wollen.

Datum ex Sed[e Iudicia]ria Schæsburg[ensis] die p[er]attacta 10 N[o]v[em]br[is] An/-/ni 1732.

[85r]

Qvibus præmissis Ampl[issimis] Prudent[ibus] Consultis/-/simisq[ue] Dominationes Vestras Divinæ Gra/-/tiæ cordicitus com[m]endantes, adq[ue] vota fælici/-/ter vivere desiderantus permanemus.

Earundem D[omi]na[tio]num
Verstrar[um]

Servire paratissimi

Regius et Sedis Judic<es>
L[ege] R[ogatur]q[ue] Ci[vi]t[at]is Schæßburg[ensis]

Die 28. Comparantibus Partibus, Advocatus Partis I[nctæ] protestiret auf Mühe und Unkosten ist erbiethig mehrere Zeügen zu stellen. Procurator A[cto]ris desgleichen, so ihnen auch concediret wird. hic sistit Testes ad Utrum P[er]missum:

T[estis] 1. Georgius Hintz annor[um] 20 I[egitime] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Ohngefahr vor 4. Jahren war an einem Sonntag zu Keresd und aß nuße, biß selbige auch mit meinem Mund auf abends kahmen Zur Ergerin in gegenwart Joannis Weiß, und Petrus des I[ncti] Sohn spielte auf einer violin Ziemlich garstig, da sagte dieses gehet als wenn die Hexen durch den Rauchf[ang] fliegen, den 4^{ten} tag hernach hatte ein verzogenes schlim[m]es Maul, welches mir der alte wallach in 9. wochen in die vorige Stelle brachte, weiß aber nicht ob gedachter Petrus oder seine mutter daran schuldig gewesen.

T[estis] 2. Georgius Lamb annor[um] 48. ad depositum jurament[i]. ob dieselbe erwehnte hertzer vom Menschen oder von Spannferkeln gewesen kann nicht gewiß sagen; der Pulwermacher aber ist am waßer gestorben.

[85v]

Amplissimi<...> sultissi/-/
 misq[ue] Dominis, D[omi]nis Consuli, Pro-Con/-/suli cæterisq[ue] Juratis Senatoribus
 ac No/-/tario L[ege] R[ogatur]q[ue] Ci[vi]t[at]is Schæsburgensis meritissi/-/
 mis, Dominis Favitoribus et Amicis Co/-/
 lendissimis, Honorandis.

Prod[ucta] in Sessione Ampl[issimi] Senatus et apert[a] die 28. Nov[embris] 1732 per
 A. Walthütter Notar[ium]

Causa Criminalis Georgij
 Steiner contra Annam
 Consortem Stephani
 Kamner decisa die 5.

Junij 1733.

27.

Schäßburg (Segesvár), 27. November 1732

BRIEF DES SCHÄßBURGER PASTORS B.M.
 AN DEN STADTRAT

A SEGESVÁRI B.M. LELKIPÁSZTOR LEVELE
 A VÁROSI TANÁCSHOZ

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 3967, 96r-96v

[96r]

Fassio Rect[uræ] Xenodoch[ij]
 sub iuramento priori.

Martinus Czelek annor[um] 25. I[egitime] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus] Seq[uenti] modo: Als ich den 22. Trin. Abends um 11. Uhr Zu Bette lag, befand ich mich in einer Beschwerde u[nd] Mattigk[eit] und als ich aufwachte hörete ich die Schlemmen am Fenster als von einander reißen, worauf ich hinaus gieng u[nd] um mich

28.

Schäßburg (Segesvár), 15. September 1748 – 20. Juni 1749

DER PROZESS VON MICHAEL LUDWIG
GEGEN CATHARINA SCHUTTERTMICHAEL LUDWIG PERE
CATHARINA SCHUTTERT ELLEN

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 5348, 53r-75r

[53r]

Generosi Amplissimi ac Con/-sultissimi Domini
Domini et Amici nobis Observandis/-simi Colendissimi!

Salutem cum paratissima servi/-tiorum nostror[um] commendatione! Ewer Wohl Edelgebohrnen Nahmhafft Fürsichtig W[ohl] Weisheiten, haben nicht verhalten wollen, waßgestalten für einiger Zeitt nach deme frühezeitigen Todesfall, des H[err]n Michaelis Ludvigs hiesigen Hun/-dertmannes und Bürger[liche]n Saaffenseiders Catharina genannten see[lige]n Töchterleins, so wohl, durch die bey sothanem Todesfall und der vorhergegangenen Kranckheit sich ereignet habten und in allgemeinem Gerüchte ausgebreiteten, gantz unge/-wöhn[lichen] und bedacht[liche]n Umstände als auch auff vorbeschehene höfflige Requisition, derer armen betrübten Eltern selbst, ver/-anlaßet worden, eine gerichtliche Unter/-suchung von Ampts wegen zu verfügen [53v] auch zu dem Ende diejenige Person, welche sich durch ihre wunder[liche] und zum theil unziemliche Aufführung und Worthe ver/-dächtig gemacht, daß sie auff ein oder an/-dere Weise, an der Kranckheit besagten Kinds u[nd] des darauff erfolgten Todes Schuldt haben müße, persönlich zu constituieren; und nach denenjenigen momentis, welche, das betrübte Theil in einem schrift[liche]n Bericht eingegeben, fleißigst zu befragen; wie auch ume mehrere Gewißheit und der Wahrheit willen, einen und den andern Zeügen da/-rüber zu vernehmen; Indeme aber bey deme verfolg sothaner Untersuchung sich unter/-schied[lich]es geäußert, so eine reife und trifftige Überlegung meritiret, die Sache auch in ihrer Arth so subtil und delicat ist, daß selbige von wenigen nicht wohl penetriert werden kann, so haben selbige der schärffern Ein/-sicht ihrer mehrern, Einem gesambten Löb[liche]n Magistrat nehm[liche]n zu fernerer Beurtheilung und endlicher Entscheidung überlaßen wollen. die hierinnen geschloßene Acten lauthen folgendermaßen:

[54r] Anno 1748. Die 9 Maij in Consessu Tit[u]l[o] D[omini] D[ominorum] Iudicum Ordinarior[um]. Wirdt von wegen deme des H[err]n Michael Ludvigs hiesigen Hundertmanns und Saaffenseiders neüligst verstorbenen Töchterleins, begegneten

wunder[lich] und sonder[liche]n Zufalls, und des darüber ent/-/standenen Gerüchts, von Ambtswegen, eine Untersuchung fürgenohmen, und beyde Par/-/theÿen nehm[lich] von einer Seithen gedachter H[er]r Michael Ludvigh nebst seinem Eheweibe, an/-/dererseits aber, die Catharina, des Andreae Schutterts alias Schüllers Eheweib, fürge/-/fordert, worbey H[er]r Michael, Ludvigh, den gantzen der Sachen Hergang und Beschaffenheit schrift[lich] verzeichneter einreicht folgenden Inn/-/halts: Es hatt sich erstlich zuge-
tragen, daß sich unser Cathrinchen an einem Sonnabendt des Mor/-/gens mit einem Reißen im Leib, geletet, welches so hefftig zugenohm[m]en, daß wir sindt bewogen worden den Artzt zu ersuchen, welcher das Kindt den anderten Tag darauff laxieret in Meynung den Schleim und das übrige abzuführen, welches das Schneiden verursachte. Eben diesen Tag ist die Schuttertin zu [54v] unserm Nachbahr kommen, und hatt sich hö/-/ren laßen, wem sie das Kind nur solte mitt Capern-Öhl schmieren, sie wüßete es würde deme Kindt baldt beßer werden; welches uns auch unsere Nachbahrin baldt zu erkennen gegeben was sie gesagt hätte; weiln wir aber schon Medicin gebrauchet, so haben solches nicht viell geachtet, sondern sindt mitt unsern ordent[liche]n Mitteln fortgefahren; Weiln aber David Lamm diesem Reißen und grausamen durch fall nicht hatt wehren können, und ihme auch der Leib gleich so dick worden, daß mann ihme balder selbigen nicht hatt dörrfen an/-/rühren, so ist er zum H[err]n Mißelbacher gegang/-/gen, und haben also beyde von diesem wunder[lichen] Zustande geurtheilet, auch eine Mixtur ver/-/fertiget, welche aber gleichfals nicht viell ge/-/holffet. worauff H[er]r Misselbacher gesaget: Er wüßete sich gar nicht in diese Kranckheit zu richten, wir haben auch andere Hauß-Mittel gebrauchet aber dieses alles gebegens. Unter wärender Zeitt ist die Schuttertin von des Hans György seiner Leiche kom[m]en, ist nur ungescheüt ins Hauß getretten, und hatt gefraget wie es [55r] sich ietzt bey deme Kinde verhielte, sie hätte es gerne wißen wollen, weiln wir aber wegen Bestürtzung unseres Hertzens und ihrer Ankunfft ihr nicht viell geantwortet, so hatt sie gesagt Sie mögte das Kindt gerne fühlen, sie hätte nur eine kalte Handt, welches wir aber auff das möglichste suchten zu verhindern, wornach sie doch wiedder unsern Willen zum Kindt ge/-/gangen, und ihme zuerst das Hautt angegrief/-/fen, hernach die Handt, den Leib die Füße zweÿmahl hierauff hatt sie den Kopff geschüttelt, und folgen/-/de Worthe gesaget: Gott helffe dir du armes Kindt, das ist keine richtige Sache nicht, und das Kindt wirds nicht überkommen, worauff des Kinds Mutter diese erschreck[lich]e Worthe wiederholet und gesaget: Ihr lieben Leütthe horet, was doch das Weib sagt, das wäre nicht richtige Ar/-/beith, worauff sie wiederumb geantwortet; Ja ja es wäre nicht anders sie sagte es rundt heraus, Sie hätte es schon an der Puls gefühlet, worauff baldt eine Person welche kom[m]en war das Kindt zu besuchen auffgestanden und ge/-/sagt: Sie wäre unklug, daß sie diese Worthe vor solchen Leuthen redete, nehm[lich] vor deme Kindt es mögte sich erschrecken; Sie die Schuttertin aber [55v] vermeÿnete diejenigen Leütthe, welche sich damahls bey deme Kinde befanden und sprach: Sie sagte es ungescheüt, es seÿ nicht anders, Endlich hatt sie sich erbothen, ohne eintziges Ansprechen, sie wolte deme Kinde etwas machen die Hitze zu benehmen, und den andern Tag herunter

kom/-/men und es selbstn versorgen, hiermitt ist sie fortgegangen, in währendem nach Hause gehen, ist sie in ein gewißes Hauß gegangen, u[nd] hatt befohlen, das Weib sollte etliche Kürbes/-/ Kern verschaffen, und herunter bringen, und sagen wenn sie nur gebacken hätte, wolte sie gleich herunter kom[m]en, und zum Kindt schauen welches sie auch gethan, und das Kindt vor die Hitze gebunden, worauff wir denn genöthiget worden die Ärtzte zu unterlaßen, den anderten Morgen darauff hatt sie sich wiederumb einfunden und gefragt wie es beÿ deme Kinde wäre; wo/-/rauff wir ihr geantwortet, daß diese Mittel der Kranckheit gar zu wiedder wären, wie es auch nicht anders war, hierauff sprach sie, dieses seÿe keine natür[lich]e Hitze, worauff sie eine Person be/-/fraget, ob sie doch nicht wißen könne was deme Kinde fehle, hierauff lachet sie und sprach: Mann hätte ihme die dörre angethan, und den Leib ver/-/[56r]verfüllet, worauff jene Person sprach: Ob sie denn vor derg[leiche]n Sachen keine Mittel wüßete, wo/-/rauff sie geantwortet: Sie wüste wohl aber mann könnte der Sachen nicht bekom[m]en, was sie darzu brauchete, und hatt geschienen, als wolte sie die Reden zurucknehmen, da haben wir ihr zugeredet, Sie sollte es nur saagen, wir wolstens schon verschaffen, da hatt sie verlangt; erstlich von Neünstöckel Laube den Safft, von verbrennter neuÿer Leinwandt die Asche, Wespen Nester, welche an denen dächern hangen, und verfaulet weißes weÿden Holtz. woraus leicht zu schließen die Würckung dieser Stücke; (unter andern hatt sie uns auch gelehret, wir solten das Hauß mit alten Fetzen von einem schwartzten Küttel ein/-/räuchern, den Besen hinter die thüren stellen und recht saltzen, Thüren und Schlößer ver/-/sprechen, welches wir aber uns nicht getrauet zu versuchen) nachgehends ist sie forthge/-/fahren mitt ihren Sachen bis auff den 9^{ten} Tage, unter welcher Zeitt sie deme Kinde auch in Milch etwas eingegeben, so wir nicht wißen können was dieses gewesen, weiln wir aber unter dieser Zeitt nicht das geringste seiner Verbeßerung gespühret, haben wir [56v] sie um Gottes willen gebethen, sie sollte doch zu schauen, wie sie deme Kinde könnte zu Hülffe kom[m]en, weiln wir ihrentwegen auch die Ärtzte hätten müßen unterlaßen worauff sie sich mitt mancherley Reden suchte zu entschuldigen, und ist also gantz zorniger forthgegangen, worauff sie sich an einem gewißen Orth hören laßen, wenn wir sie nur nicht mitt Reeden so angefahren hät/-/ten, sie wolte deme Kindt nach und nach schon geholffen haben, aber so könnte sie ietzt nicht, darauff ist sie verreiset, und hatt sich dar/-/von gemacht, und den dritten Tag darauff ist das Kindt gestorben, als nun das Kindt todt war, ist sie wiederumb nach Hause kom[m]en auch gar in unser Hauß, und sich über den todt des armen Kindes gantz betrübt und wehe/-/müthig erzeiget, baldt haben sie etliche an/-/geredet, warumb sie deme Kinde nicht geholffen hätte, und woher sie des Kinds Zustande so gutt gewust hätte; sie hatt hierauff geantwortet sie hätte es an der Puls erkannt, wormitt sie endlich bis ins Vorhauß gegangen, als wolte sie forthgehen, und ist doch wiederumb zuruck [57r] kom[m]en, und gefragt; was mann doch beÿ deme Kind funden hätte, Bluth oder Waßer! worauff sie zur Antworth bekom[m]en: Sie sollte doch einhalten, uns noch mehr zu betrüben ist also endlich müßen fortgehen. Nach Verleesung die-

ses Einberichts, wirdt die Catharina Schuttertin auff denselben articulation befraget, welche denn folgendts antwortet und zwar

ad Punctum primum: Sie hätte nur Brandtwein zu kauffen sich zu des H[err]n Ludvigs Nachbar deme Johannes Roth eingefunden, worselbst[?] die Johannes Rothin von des H[err]n Ludvigs Töchterlein redendt worden und gesagt; daß selbiges mitt einem Schneiden und dicken Leibe sehr kranck darnieder läge, weiln nun ihr Kindt Andreas genannt auch ein Schneiden gehabt, und sie selbigem mitt Ca/-/pern Öhl geholfen, hätte sie dieses Mittel in Vorschlag gebracht, und denen Eltern an/-/fragen laßen, ohne zu behaupten, daß sie gewiß wüßete, daß deme Kinde darauff bes/-/ser werden würde, welches aber die Eltern des Kindes nicht angenohm[m]en; Es setzet die Schut/-/tertin hinzu: das Kindt sey damahls [57v] bereits dreÿ Wochen im Kranck Bethe gelegen gewest.

ad 2^{dum} Sie hätte von ihrem Sohne Johannes Com/-/mission gehabt, ein ihme zugehöriges Chartchen von des H[err]n Ludvigs Sohne abzuholen, indeme dieser ihms gesaget, daß dieser ein derg[leiche]s Chaert/-/chen gefunden, in dieser Absicht wäre sie bey Gelegenheit wie sie von des Hans György Leichen kom[m]en zu H[err]n Ludvigen hineingegan/-/gen, und nachdeme sie behörig ume die Gesundt/-/heit gefraget, hätte sie sich ume den Zustandt des Kindes erkündiget, mitt der Fraage: Obs deme Kinde noch nicht besser wäre, indeme sie gehöret daß das Kindt lange kranck gewesen sie mögte das Kindt gerne fühlen, worauff sie denn auch erst ihre kalte Handt erwärmet deme Kinde darmit den Kopff betastet, und empfunden daß das Kindt eine große Hitze gehabt, mehreres hätte sie das Kindt nicht be/-/rühret, sondern nur gesaget: Das Kindt hätte just denjenigen Zustandt den ihr Kindt gehabt es seÿe nicht richtbahre Arbeith; denn auch ihr Sohn Andreas so nach der Zeitt verstorben just in solchen Umständen gewesen, allermaßen er am Leibe auffgeschwollen, und eine grausame [58r] Hitze gehabt, wäre aber nachgehende durch Hülffe eines Wallachens von Bezedt glücklich curie/-/ret worden, also daß der Sohne nach der Cure noch vier Jahr gelebet; Negieret die übrigen Reeden, und giebt dargegen für sie hätte gesaget: Ihr gedachts Kindt würde nimmermehr auff/-/kommen seÿn, wenn sie nicht so viell Mittel bey ihme gebrauchet hätte, des H[err]n Ludvigs seinem Kinde aber hätte sie keinen Todt pro/-/pfezeyet. Addit: die Fr[au] Ludvigin hätte hie/-/rauff für denen daselbst gegenwärtigen Leüthen ausgerufen: Hört ihr Leüthe es ist nicht richtige Arbeith sagt die Frau! worauff sie geantwortet: Ja es ist nicht richtige Arbeith es kocht diesem Kinde just so im Leibe wie meinem Kinde. Wirdt hierauff befraget: Woher sie es gewust daß es deme Kinde im Leibe kochte, da sie ihme doch nur den Kopff betastet?

R[espondet] Sie wiße nichts ob sie den ersten Tag deme Kinde an Leib gegriffen: Gestehet aber daß sie deme Kinde an Arm gegriffen, und bey deme Springen der Adern die Hitze abge/-/nohmen, ob sie aber des Puls Erwehnung ge/-/than könne sie sich nicht besinnen. [58v]

- Q[uaesitor] Ob es wahr daß die damahls gegenwärtige Leüthe gesaget: Sie wäre unklug, daß sie solche Worthe von deme Kinde redete, und worinnen diese Worthe bestanden?
- R[ea] Ja es seÿe also geschehen, die Worthe aber welche mann ihre auff diese Weise verwiesen, seÿen die gewesen, da sie gesaget: Es seÿe wenig Hoffnung am Kinde.
- Q[uaesitor] Ob sie angesprochen worden deme Kinde etwas für die Hitze zu machen, oder ob sie sich darzu erbothen?
- R[ea] Sie seÿe von der Fr[au] Ludvigin darumb ange-/sprochen worden, habe auch darauff versprochen des anderten Tages hinzu kom[m]en, und etwas zu machen, welches sie auch also ins Werck gerichtet.
- Q[uaesitor] Ob Sie hierauff gerades Weges nach Hause gegangen?
- R[ea] Ja.
- Q[uaesitor] Ob sie denn niemanden ume Kürbes Kern angesprochen?
- R[ea] Ja sie hätte zur Steinen Christelin angere-/det, und nur gesaget sie hätte keine Kürbes kern
- Q[uaesitor] Ob sie denn nicht die Kürbes Kern mitt ihr hinngeschicket und zu entbiethen laßen wie im Bericht stehet? [59r]
- R[ea] Nein die Steinen Christelin hätte selbige ohne ihren vor bewust hingetragen, was aber das Zuentbiethen betreffe seÿe solches durch des H[err]n Ludvigs dienstmensch geschehen welche ihr nachgeschicket worden.
- Q[uaesitor] Warumb sie Kürbes und Pfersich Kern ge-/brauchet, da selbige doch in der Bezeder Wal-/lachen Cur nicht vorkämeten?
- R[ea] Sie hätte dieses Mittel, als ein Hauß-Mit-/tel für die Hitze bewährt befunden.
- Q[uaesitor] Was es eigentlich für ein Mittel seÿe, welches sie zu curierung ihres verstorbenen Sohnes gebrauchet?
- R[ea] Es seÿe dasjenige welches sie der Wallach von Bezedt gelehret, nehm[liche]n Neünstöckel/-Safft und neüe pulverizierte Leinwandt mitt ein wenig Eßig zusam[m]en gemengt, und daraus den Patienten geschmieret; Item hätte sie Wespen Nester von dächern in warmem Waßer angefeüchtet, und deme Patienten auff den Leib geleget, bevor aber ihme den Leib mitt gezinseten faulen Weÿden Holtz bezetelt.
- Q[uaesitor] Ob sie diese Mittel auch beÿ H[err]n Ludvigs Kindt gebrauchet?
- R[ea] Ja außer den Neünstöckel Safft hätte sie [59v] nicht können haben, indeme es Winther gewesen hätte aber dafür den Safft von der Wurtzel gebraucht.

- Q[uaesitor] Wie viele Täge sie eigentlich das Kindt in der Cur gehabt?
 R[ea] Sie wiße nicht sechs oder mehrere Täge.
 Q[uaesitor] Auf was Weise sie das Kindt aus ihrer Cur gelaßen?
 R[ea] Sie wäre an einem Sonntag von wegen einer Kuhe mitt ihrem Manne auff Szolos gegangen, und Montag seÿen sie wiedrumb zuruck kom[m]en, beÿ der Ruckkehr hätte sie die Nachricht erhalten, daß das Kindt gestorben.
 Q[uaesitor] Ob sie außer obigen Mitteln nicht mehrere gebraucht?
 R[ea] Sie hätte unterschied[lich]e heÿlsame Kraüther hinn/-/gebracht, und selbige in zweÿ Topffen gekocht auch beÿ deme Kinde applicieret, weiln aber nach Außsage des Kindes Eltern dieses Bandt demselben nicht gutt gethan, hätte sie selbiges nicht mehr gebraucht, sondern zusammen ge/-/schüttet, nach Hause getragen, und an ihren Manne so sich geschwächet gehabt applicieret indeme sie ihm daraus gezogen, welches ihme auch geholffen. [60r]
 Q[uaesitor] Obs wahr daß sie gesaget: Es seÿe keine natür[lich]e Hitze beÿ deme Kinde?
 R[ea] Sie hätte gesaget: Um Gottes des Herrn Willen dieses Kindt hatt eine große Hitze.

Anno et Mense ut in præmissis Die vero 15^{to} in Domo Spectabilis D[omi]ni Regij Indicis assidente Amp[lissim]o D[omi]no Sedis Iudice, Wirdt die ex officio fürgenohmene Sache des H[err]n Michael Ludvigs und Catha/-/rina Schuttertin alias Schüllerin conti/-/nuieret. auch zu deme Ende nachstehende Zeügen auff die denen Zeügnüßen vorangesetzte fragen eÿdlich verhöret:

1. Test[is] Susanna Consors Johannis Roth Seilers a[nn]or[um] cir[citer] 46. soll gefragt werden: Ob die Schuttertin sich von freÿen Stucken angeboten deme Kinde zu helfen und anderes mehr? [egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] h[oc] m[odo] den ersten Sontag darauff nachdeme des H[err]n Ludvigs Kindt kranck geworden, kame die Schuttertin, mitt einem Brandtwein Glaß zu uns, verlangte ein viertel Brandtwein mitt deme Bedeüthen daß wenn sie aus der Vesper zurück käme wolte sie das Glaß abhohlen, die Schuttertin kame auch wircklich nach der Vesper nachdeme [60v] Brandtwein, indeme sie zu mir fandt, in meiner Abwesenheit hatte sie meinen Manne für die füße was gelehret, welches sie beÿ meiner Heimkunfft recapitulierete, beÿ dieser Gelegenheit kame mein Mann auff unseres H[err]n Nachbahrs kranckes Kindt zu reden, die Schuttertin fragte, was deme Kindt wäre, ich antwortete ihr daß des Kindt ein Schneiden hätte, hierauff versetzte sie: Wenn mann das Kindt nur mitt Capern Öl ziehen solte würde ihme gleich beßer werden; Mein mann ermahnete mich dieses unsern Nach/-/bahrs Leüthen zu hinter bringen, die Schuttertin verfolgte weiter: Ja ja das Mittel ist gutt, ich wolte denen Leüthen den Gefallen thun, und es auch selbsten

ziehen, woferne sie mich haben wolten; ich gienge darauff hinn, und die Schuttertin versprach bis zu meiner Wider/-kunfft zu warthen, wie ich heim kame, fandte ich den Balbierer und die Heistin darselbst, der Balbierer widerkehrte auff mein An/-bringen, daß mann deme Kindt eingegeben hätte, und sichs nicht thun ließ solches zu schmieren, hiermitt kehrte ich zurück, und referierete solches der Schuttertin, welche nur so viell antwortete: Es ist ja ume so viell, sie werden mich ja ruffen laßen wenn [61r] sie mich brauchen werden; Nachgehends war die Schuttertin weiß nicht wie zu unserm H[err]n Nachbahr kom[m]en, und hatte das Kindt in die Cur genohm[m]en, wahrender Zeit kame sie zu etlich/-mahlen zu mir, und fragte unter andern obs meinem Kindt beßer wäre, allermaßen sie auch mich etwas für mein Kranckes Kindt gelehret hatte, welches bey meinem Kinde wohl angeschlagen gegen der Letzte aber war ihre H[er]r Ludvig ^[INT]mitt] etwas zu nahe getretten, weis aber nicht wormitt; genug die Schuttertin kame mitt diesen Reeden; Sie solte mir sagen wie es ihr gienge, sie hätte nicht gedacht, daß unser H[err]n Nachbahr ein solcher Mensch seÿe, er hätte ihr ein solches zustehen laßen, daß sie nicht wißete, wie sie es auch nur ihrem Manne saagen solte; sie wolle nicht mehr hingehen, es gereüete sie auch daß sie hinngegangen wäre, mann redete sie fast an ob wäre sie Schuld daran, daß deme Kindt nicht beßer würde, sie versetzte weiter: Ob ich auch ihre die Schuld wolte gegeben haben, wenn meinem Kindt nicht wäre beßer worden; Er H[er]r Ludvig wolte es solte deme Kinde gleich beßer werden es wäre gar ein kranckes Kindt, und könnte dahero sogleich nicht beßer werden, sie wolte [61v] aber nach und nach gesehen haben, daß sie deme Kindt geholffen hätte, indeme ja deme Kindt wircklich etwas beßer worden, als sie ihme nur die Nabel Sähne gedrehet hätte, nun aber wolte sie nicht mehr hingehen.

2^{da} Test[is] Catharina Relict[a] Mart[ini] Herberths. a[nn]or[um] 60.

3. Test[is] Anna Consors Domini Martini Pilders. a[nn]or[um] 46.

4. Test[is] Sara Consors Martini Collmano a[nn]or[um] 37.

5. Test[is] Sara Relict[a] Andrea Schullers a[nn]or[um] 37.

6. Test[is] Esthera Relict[a] Johannis Barthel a[nn]or[um] cir[citer] 20. I[e]g[i]t[i]me citat[a] jurat[a] et examinata Super quastione: Was die Schuttertin, von wegen dem Zustande und Beschaffenheit der Kranckheit des Kinds ausgesaget, und ob sie ihrem vorgeben nach ein Chartchen geheischen und deßentwegen in H[err]n Ludvigs Hause kom[m]en? Fatetur h[oc] m[odo] denjenigen Tag wie mann den Hans György begraaßen hatte gegen Abendt, kame die Schut-/tertin hinein zu H[err]n Ludvigen, gruste und gaab vor, sie wäre nur kom[m]en zu sehen, was das arme Kindt mache, verlangte auch kein Chartchen sondern fragte ume den Zustandt des Kindes, die Frau Ludvigin antwortete, das Kindt mache übel genug, hiermitt näherte sich die Schut-/tertin zum Kinde, und wolte es betasten, die Fr[au] Ludvigin aber gaab ihr zu erkennen, daß sie solches nicht gerne wolte betasten laßen, indeme sie sagte: Ach Hertzige lasts das Kindt ist ge/-bunden, das krancke Kindt thäthe ein gleiches, hiermitt wolte die Schuttertin nicht abstehen, sagte sie hätte eine kalte Handt, wärmete selbige und grieff deme Kindt an Kopff Arm, auff den Leib wie auch an die Füße, hiermitt platzete die Schuttertin

heraus, und sagte: das Kindt ist ver-/füllet, dies Kindt wirdt nicht auffkom[m]en, die/-ses ist just wie meines; über diese Reden ent-/setzete sich die Fr[au] Ludwigin dergestalt daß mann die Alteration gar wohl an ihr abnehmen kunte sie sagte auch hierauff: O. Jesus wir haben ja niemanden nichts gesündiget, wir haben ja nicht mitt derg[leiche]n Leüthen zu thun gehabt; H[er]r Ludvigh versetzte hierauff: Es sindt ja jetzo keine Hexen: die Schuttertin antwortete ihm: Was solten nicht Hexen seÿn, sie rächeten sich auch nur nach dreÿ Jahren, sie hätte ihr Kindt nur ume einen Zwiebel-Kopff geeben müßen, es wäre diesem Kindt just wie deme jhrichten, die Schuttertin wurde beÿ diesen Worthen angewin/-/ket, nicht so freÿmüthig zum Schrecken des Kindes [62v] zu reden, die Schuttertin wiederhohlete hierauff ihre Reeden und sagte: Ich sage es nocheinmahl das Kindt ist verfüllet; aber erschrocken, aber nicht erschrocken, es ist diesem Kindt wie meinem Kindt. Hierauff erbothe sich die Schuttertin von freÿen Stücken deme Kinde etwas zu machen und ihm noch zu helffen wenn es nicht zu späth wäre, aber es wäre nun beÿ nahe zu späth, sie sagte auch hierauff was sie brauchen wolte, nehml[ich] Pfersich und Kürbes Kern Item. Spick Blumen, und Petersilgen Laube (ad/-/dunt duæ) auch Capern Öhl) die Fr[au] Ludvigin sagte hierauff, ich habe dieserley, die Schuttertin versetzte, auch ich habe, ich habe ein Säckel voll Pfersich Kern, hiermitt gienge die Schuttertin forth. addit 6^a Wie die Schutterin hinaus tratt, brachte des H[err]n Ludvigs Sohne Michael ihre das Chartchen, ohne daß sie es verlanget hätte nach. addit 3^{tia} Zu einer anderen Zeit kame die Schuttertin mitt mir zugleich von der Fr[au] Ludvigin die Bayergaßen hinauff, da fragte sie unter weges; was sie meÿne ob deme Kinde würde geholffen werden, worauff sie antwortete: Woferne ich deme Kinde nicht helffe, wirdt ihm niemandt helffen; [63r] Ich bath hierauff die Schuttertin inständigst sie solte doch ihren Fleiß anwenden, mann würde sie beßer bezahlen als sie verdienen würde; die Schuttertin wiederhohlete hiermitt ihre Reeden nocheinmahl, Woferne ich ihm nicht helffe wirdt ihm niemandt helffen; Addit itidem 3^{tia} ut et 2^{da}: Wie das Kindt geöffnet worden hätte mann eine, weiße dick und zähe Materie, ohngefehr anderthalb Maaß. welche auff deme Eingeweide gelegen gefunden.

7^{ma} Testis Catharina Relict[a] Simonis Hoch a[nn]or[um] cir[citer] 52.

8^{va} Test[is] Catharina Relict[a] Andræ Geist a[nn]or[um] Cir[citer] 55.

9^{na} Test[is] Sophia Relict[a] Johannis Schaaser a[nn]or[um] cir[citer] 56. I[egitime] c[itata] j[urata] examinata ad quæstionem: Was sie für einen Zustande beÿ deme Kinde wahrgenohm[m]en, und ob sie derg[leichen] mehr gesehen, item: Was sie mehreres wüßeten? Fatentur uno ore: daß sie den Zustandt des Kindes so befunden hätten, daß sie sich niemahls zu entsinnen wüßeten, beÿ einigen Patienten derg[leiche]n jemahls gesehen zu haben, der Zustandt seÿe ungewöhnlich und fast übernatürlich gewesen, indeme der Leib [63v] deme Kinde dermaßen auffgeschwollen, daß mann ihm nicht einmahl eine Beüle in den Leib machen können, Addit 8^{va} die Ge[-/]schwulst zusamt denen Weehetagen hätten sich deme Kinde an deme Nabel gefangen, und habe beÿ deme Gebrauch allerhandt Artzeney Mittel nicht nachlaßen wollen, sondern je länger je mehr zugenohm[m]en, bis es fast wie eine Blase geworden, das Kindt hätte einen

starcken durch/-/fall gehabt, und nichts destoweniger hatte der Leib nicht ab sondern zugenohm[m]en. Addit 9^{ma}: Sie hätte die Schuttertin zur Fr[au] Ludvigin angetroffen und gesehen daß sie ihme Wespen Nester auffgebunden, welches aber deme Kindt nicht gutt gethan; die Schuttertin hätte auch zu ihr gesagt, das Kindt seyë verfüllet, wo/-rauff sie gefraaget: Woher sie dieses wiße? welche geantwortet, daher weiln nichts anschlagen wolte.

10^{ma} Test[is] Catharina Relict[a] Andreae Neustäders a[nn]or[um] cir[citer] 53 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] fatetur auff die Frage: Was sie Schuttertin für Mittel gebrauchet. u[nd] s[o] w[eiter] Wie mich einstens zum Besuch des krancken Kindes zum H[err]n Ludvig befandt und mich wegen des Zustandes des Kindes er/-kündigte, wolte mir just die Fr[au] Ludvigin [64r] deßen Leib zeigen, die Schuttertin so auch zugegen war sagte hierauff: Was solte deme Kinde seyñ, das Kindt ist verfüllet mann thuth ihme die dörre an, ich redete ihr hierauff zu, woferne sie einige Mittel wißete sie solte sie gebrauchen, welche hierauff ant/-wortete Mittel wären wohl, so zu diesem Zu/-standt dienlich, sie wären aber nicht zu bekom/-men, Ich forschete weiter was dieses für Mittel wären, sie antwortete; mann müßete vom Neünstöckel Laube den Saft, item Wespen Neester, neüe Leinwandt, und eine Locke Haare von des Kindes Weiche (mehreres kom[m]t mir nicht in Sinne) haben, ich brachte hierbey in Vorschlag, ob der Saft von der Wurtzel dieses Krauthes, nicht eben diejenige Würckung thun könnte und versprach solchen zu verschaffen, die Schuttertin ließ sichs gefallen, und ich verschaffte ihre den Saft, wie auch Wespen Nester, den Mor/-gen drauff gienge ich zu erfahren wie diese Mit/-tel angeschlagen, die Schuttertin aber so damahls auch zugegen sagte hierauff: Wie solte es helfen es hats ja nicht können dulden, sie fuhr forth saagend: Es ist nunmehr auch zu späth, es wirdt nicht auffkom[m]en, man hatt ihme die [64v] dürre angethan, es ist verfüllet, bey dieser Ge/-legenheit erseuffzete die Mutter des Kindes mitt diesen Worten: Ach du armes Kinde, hastu es verschuldet, oder haben wirs verschuldet, wer ist vrsach daran, die Schuttertin antwortete, das Kindt hats nicht verschuldet, der Leib aber des Kindes war ihme gantz ausgesponnen von der gewaltigen Geschwulst, daß mann ihme die Aader gekennet.

11^{ma} Test[is] Sara Consors Johannis Wolffs a[nn]or[um] cir[citer] 90 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Denjenigen Tag wie mann den Hans György begraben; hatte in meiner Abwesenheit die Schuttertin zu uns angereedt und verlanget, wir solten den Jungen hinauff schicken zu ihr, er solte Kraüther zum Saaffen/-seider tragen, wie ich nach Hause kame und mir solches gesagt wurde, gienge ich selbst, die Schuttertin aber schickte mitt mir kein Krauth hinn, sondern sagte wenn sie gebacken hätte, wolte sie selbst hinngehen, sie hätte aber keine Kürbes Kern, ich erwiederte, ich wolte einige suchen, suchte auch und trug sie hinn zu H[err]n Ludvigen und meldetete zugleich, wie die Schuttertin versprochen, wenn sie würde gebacken haben daß sie selbst hinntom[m]en wollte, die Schuttertin aber hatte verzogen zu kom[m]en, wannenhero die [65r] Frau Ludvigin das Dienstmensch zu mir schickte mitt Ersuchen, ich solte hören was die Schuttertin meýnete daß sie nicht käme, ich thäths auch wo/-rauff sie

gegangen war, die Frau Ludvigin fragte mich: Ob ich jemahls gehöret hätte was die Schuttertin für eine Artzeney verständige wäre ich antwortete ihr ich hätte niemahls nichts von ihr gehöret.

12^{da} Test[is] Sara Consors Johannis Folbarths a[nn]or[um] cir[citer] 37. I[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] Ich forschete einstens von der Schuttertin wie sich des H[err]n Ludvigs kranckes Kinde befände, welche mir zur Antwoth gab: Es liegt da, ist verschollen, wo ich ihme nicht helffe wirdt ihme niemandt helffen, hätte mann ihme nur nocheinmahl Artzeney eingegeben wäre es Hülfens halber sterben müßen, ich aber will ihme helffen, ich habe es nur einmahl gezogen, und ist ihme beßer worden, könnte ichs nur mehrmahlen ziehen, so würde es ihme ver/-/gehen, es kann sogleich nicht vergehen.

Die 18^{va} Mensis et Anni præmissi in Domo Sp[ectab]l[is] D[omi]ni Regij Iudicis asidente Amp[li]ssimo D[omi]no Sedis Iudice Inq[ui]sitiõ Inq[ui]sitiõ præmissa con/-/tinuatur:

13^{tus} Test[is] Dominus Johannes Müßelbacher Apotecarius et Centumvir a[nn]or[um] 39. ad jura/-/mentum Centumvirale examinatus fatetur [65v] Beÿ Lebezeithen des Kindes, befande ich daselbe am Leibe geschwollen, wobeÿ des Kindes Glieder schwindeten, beÿ der Section aber nahm ich wahr, daß ime Leibe nichts verletzet, sondern sich ein Chilus, von ohngefehr einem Maaß darinnen befunden, worinnen die intestina schwommen, dieser war fast Milchweiß doch ohne Geruch, muthmaßlich ist der Zustandt vom gerißenen her kom[m]en, da die Chilification lædieret wurden, kann es also gar nicht für einen außerordentlichen Zufall halten. von Würmern haben nicht mehrere, denn ohn/-/gefehr sechs oder sieben im Gedarme funden die intestina aber waren alle unverletzt.

14^{tus} Test[is] Hannes Kleiss a[nn]or[um] cir[citer] 30 et

15^{tus} Test[is] Martinus Scheipner a[nn]or[um] cir[citer] 28. I[egitime] c[itati] j[urati] e[xaminati] fatentur uno ore: Wir beÿde wurden als Nachbahrs vom Schuttert und der Schut/-/tertin angesprochen zum H[err]n Ludvig zu ge/-/hen, und in ihrem Nahmen die Anfrage zu thun: Warumb sie des H[err]n Ludvigh seine die Schuttertin also in das Geschrey ge/-/bracht, ob Sie selbige denn für eine Hexe hielten; Es sagte auch der Schuttert; woferne er H[er]r Ludvig es seinem Weib wahr machen könnte, daß sie eine Hexe seÿe wolte er selbst [66r] Holtz zum Feüer hergeben, Stroh aber hätte er nicht, beÿ dieser Gelegenheit gaab die Schut/-/tertin vor, sie seÿe ume eines Chartchen willen zu H[err]n Ludvigh kommen, und hätte zugleich mitt um des Kindes Zustandt sich erkundiget auch ihme den Leib gefühlet und befunden, daß der Zustandt dieses Kindes just so wie des jhrichtigen seiner beschaffen gewesen; welches sie auch also der Fr[au] Ludvigin gesaget, mitt deme Zusatz daß das Kindt gefüllet seÿe, denn sie hätte es an der Puls gefühlet; Auff obiges Zuent- biethen aber ließ H[er]r Ludvig zuruck sagen: Er hätte sie für keine Hexe gescholten, verlangte aber nur zu wißen, woher sie gewust, daß sein Kindt verfüllet seÿe, und auff diejenigen Reeden die sie zu ihme gethan wolte er gerne Auskunfft; wir sagtens beÿ dieser Gelegenheit was die Schuttertin von wegen des Chartchen fürgegeben, hierauff erwiederten des H[err]n Ludvigs seine: Sie

hätte keines Chartchen ge-/dacht, sondern Ihr Sohn Michael hätte ihrs wie sie bereits bis ins Vorhauß hinausgegan/-/gen, unverlangter nachgetragen, addit Testis 15^{tus} die Schuttertin sagte einstens zu mir und meinem Weibe, ich würde kein Glück auff meinem Hoff mitt Viehe haben, [66v] indeme durch meinen Stall ein durchzug gieng sie hätte, als sie daselbst gewohnet, ein Loch da ge-/habt; ich habe dieses Loch auch daselbst funden aber wiedrumb zugemacht.

16^{ta} Testis Maria Consors præmemorati D[omi]ni Johannis Mißßelbachers a[nn] or[um] cir[citer] 45.

17^{ma} Test[is] Catharina Consors D[omi]ni Georgij Herrman a[nn]or[um] cir[citer] 47 et

18^{va} Test[is] Anna Relict[a] Johannis Czimmermanns a[nn]or[um] cir[citer] 43 l[egitime] c[itatæ] j[urata] e[xaminata] f[lassæ] uno ore: h[oc] m[odo] der Leibe des Kinds nahme ohngefehr nach einer Woche da das Kindt krank geworden war gählings zu und beÿ deme zunehmen des Leibes nahmen die Glieder ab, bis endlich der Leib des Kindes dick und harth worden war, nach deme Ableben des Kindes, hatte die Härthe des Leibes etwas nach gegeben, und beÿ der Öffnung zeigte sich durch ein subtiles Loch in deme Nabel, eine Milch/-graue dicke Materie, doch ohne einen andern als süßligten Geruch, nach der Öffnung aber war die zuruck gebliebene Materie etwas zäher, das Eingeweide lag in dieser Materie unverletzter, und es mögte diese Materie so zum Loch des Nabels herausgekom[m]en, allein anderthalb Maaß ausgemacht haben; addit Test[is] 16^{ta} Wie das Kindt bereits todt lage, be-/fandt ich mich nebst noch unterschied[liche]n Frauen [67r] zu H[err]n Ludvigen, wohinn auch die Schuttertin eintritt, beÿ ihrer Ankunfft sagte die Fr[au] Ludvigen zu uns; dieses ist diejenige Frau, welche sich unterstanden hatt mein Kindt zu curieren und welche fürgegeben, mann hätte mein Kindt verffüllet, mann hätte ihme die dörre angethan ich nahme mir hierauff Gelegenheit zu fragen woher sie es wüßete, daß deme Kinde es also ge/-wesen, die Schuttertin antwortete: Sie hätte es an der Puls gefühlet; Ich regerierete wie sie es fühlen können, da doch Puls verständige solches nicht errathen mögen; die Schuttertin versetzte: Sie hätte ein Kindt gehabt, und deme wäre auch also gewesen, dieses hätte sie nacher Bezedt zum Wallachen geführet, und von diesem hätte sie es erlernt. Ich fragte was sie weiters gebrauchet; sie hätte solches geschmieret, aber sie hätte keinen Neünstöckel gehabt; Ich setzte drauff: Wir wolten Eüch ja dieses geben haben; die Schuttertin gab für: Sie hätte das Laub gebraucht, und wie ich sagte daß wir auch mitt diesem dienen könten, verfiel sie auff den Safft, hie/-rauff verfolgte weiter, daß wir auch diesen hätten, wormitt sie nicht weiter forthzukom/-men wuste: Ich fuhre forth mich ume den Zustandt ihres eignen Kindes zu erkündigen; ob ihme nach Gebrauch derer vom Wallachen [67v] angewiesenen Mittel beßer geworden; Sie anwort/-tete mitt Ja, sagte aber hernach, es seÿe nach einer Weile gestorben; ich fragte von was? Sie anwort/-tete, es seÿe unter der Zungen geschnitten worden, und habe jederzeit auff deme Kopff gestanden. addit 17^{ma} Wie die Schuttertin das Kindt bereits in der Cur hatte, fragte ich ume deßen Kranckheit und ume den Zustandt wofür sie selbigen hielt: Sie

antwortete: Es seÿe von Leüthen, es seÿe verfüllet, mann hätte ihme die dorre ange-/ than, ich verfolgte: So denckt ihr so, nun dieses sindt ja nicht Leüthe die jemanden Leÿds gethan die Schuttertin versetzte: Ja sie haltens auch dreÿ Jahr im Sinne, wenn ihnen leÿds geschieht ich habe meine Madel nur ume einen Zwiebel kopff geeben müßen.

19^{na} Test[is] Sophia Consors Georgij Lamm a[nn]or[um] cir[citer] 58 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. die Fr[au] Mißelbacherin erkündigte sich von der Schuttertin, woher sie es wißete, daß das Kindt diejenige Arth der Kranckheit hät/- te; die Schuttertin antwortete, sie hätte es an dem Puls gefühlet, sie redete auch vom Neünstockel Safft und von Wespen Neestern, und sagte un/-ter andern zur Fr[au] Ludvigin, sie solte zur Büßerin, darselbst würde sie baldt vernehmen wer ihr Kindt ge- tödet auff mehreres weiß mich [68r] so genaue nicht zu besinnen.

20^{ma} Test[is] Catharina Consors D[omi]ni Laurentij Maij a[nn]or[um] cir[citer] 32 fatetur sine juramento: an einem Abendt wie das Kindt todt lag be/-fande sich die Schuttertin auch zum H[err]n Ludvigh und fragte die Fr[au] Ludvigin, mann solle ihr doch saagen, was in deme Kinde gewesen wäre, die Fr[au] Ludvigin antwortete hie/- rauff: Sie solte sie nicht verunruhigen, sie solte nicht fragen, sie würde es nach diesem hören, hiermitt gaab sich die Schuttertin zufrieden stellte sich ob wolte sie hinausgehen, Gehete aber wiedrumb zuruck und sagte: Sie könnte auch noch es nicht glauben, daß das Kindt todt wäre blieb bey deme Kinde stehen, und erseüffzete.

21. Test[is] Catharina Consors Michaelis Bartmes a[nn]or[um] cir[citer] 50 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] für langen Jahren und noch in meiner Jugendt hatt uns Gott mitt einem Knäblein gesegnet, welches die Schut/-tertin zur Tauffe hub, dieses Kindt wurde auff den fünfften Tag kranck, und kriegete einen dicken Leib, die Schuttertin kame zum Be/-such, und erkündigte sich ums Kinde, besahe es und sagte: das Kindt wäre also als wäre es verfüllet, auff den dritten Tag sturb das [68v] Kinde, wie es todt war, kame ihme zum Munde eine schwartze Materie heraus, ich weiß aber nicht ob das Kindt wircklich verfüllet gewesen genug, bey deme qvastionierten Zufall hatte sich die Schuttertin auff mein Exempel beruffen mitt deme Fürgeben, ob seÿe mein Kindt ver/-füllet gewesen.

22^{da} Test[is] Sara Consors Michel Bedners a[nn]or[um] cir[citer] 38. l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Für zehn Jahren, lag mir ein Kindt an deme Bluthe Fluß kranck, nachdeme es acht Tag kranck gelegen, kame die Schut/-tertin zu uns und sagte: Woferne ich eine recht/-schaffene Mutter wäre, solte ich deme Kinde Rath schaffen, denn die Zunge wäre ihme gebunden; Ich antwortete hierauff, wie ich ihme doch rath schaf/-fen könnte, die Schuttertin wiederkehrte: Ich solte das Kindt nacher Segesdtt bey eine Frau tragen, da würde ihme geholffen werden, ich regierte darauff, das Kindt könnte mir unter/-weges sterben, sie versetzte: So wirstu ja wiedrumb umkehren, Ich gienge hiermitt, mitt meinem Kinde forth, unterwegs sturbe mir selbiges, wannenhero umkehren muste, bey meiner Wiederkunfft sagte die Schuttertin: Ich sahe es dem Kinde an, daß es im Sterben war indeme ihme die Augen gebrochen waren.

Testes ad requisitionem Partis alterius constituti

1^{mus} Test[is] Georgius Lutsch a[nn]or[um] 51 l[egitime] c[itatus] j[uratus] e[xaminatus] f[assus]. Wie für 13 Jahren noch in der Schutter/-/tin Nachbahrschafft wohnete, sahe ich daß sie einen Jungen hatte, welcher sich mitt einem dicken Leibe schleppete; diesen Jungen sagte der Schuttert, würde er nur auff Bezedt zum Wallachen führen müßen, bath mich auch mitt ihme zu gehen, ich versprach wurde aber verhindert, dahero er allein hinn zohe, nachgehends vergienge es deme Jun-/gen, daß er noch fünff Jahre lebete, mitt was deme Jungen geholffen worden kann nicht wißen.

2^{da} Test[is] Anna Consors Defuncti Isaci West a[nn]or[um] cir[citer] 65 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich erzehlete beÿ deme Zustande des gedachten Kindes, was mir begegnet wäre, und wie ich einen dicken Leib und ein gewaltiges Reißen darinnen ge/-/habt, und daß sich mein Zustandt auff alle Weise so wie des Maadels seiner ange/-/laßen, meine Kranckheit aber hätte sich durch eine Schwächung gefangen, und mir wäre durch das drähen der Nabel Sähnen geholffen [69v] worden, worauff denn die Fr[au] Ludvigin ver/-/fiel, und auff meinen Vorschlag der Schloße/-/rin ihre Mutter wolte ruffen laßen; die Schuttertin aber soll nach der Zeitt heimge/-/kom[m]en seÿn, und fürgegeben haben; Sie ver/-/stünde das Nabel Sähne drähen auch

3^{tia} Anna Relict[a] Michael Beedners a[nn]or[um] cir[citer] 68. l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa] nihil ad rem.

4^{ta} Test[is] Anna Consors Johannis Kinns a[nn]or[um] cir[citer] 35. l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. die Schuttertin befande sich beÿ deme Todten Kinde des H[err]n Ludvigs, und sagte: Ach du hertziges Kinde, wie gerne wol/-/te ich ihme Rath geschaffet haben, ich binn nicht zu Hause gewesen; die Fr[au] Ludvigin ant/-/wortete: Ich wolte wünschen ihr soltet nicht über meiner Thür-Schwellen gewesen seÿn, wie habt ihr uns unsere Hertzler beunruhiget wir wollen ausschreiben, in andere Städte, und hören, ob dergleichen jemahls geschehen seÿe die Schuttertin versetzte: Im Frieden des Herren, ich habe ein guttes Gewißen.

5^{tus} Test[is] Johannes Heil Fleischhacker a[nn]or[um] cir[citer] 54 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Ich hatte gantzer zweÿ Jahre das viertägige Fieber, in diesem Zustande [70r] nahme ich unter anderen Medicinen vom H[err]n Mißelbachern, und anderen mehr auch Purgationes ein, welche aber, allesamt nichts operieren wolten, endlich fragte mich die Schut-/tert[in] einstens, was mir wäre; erbothe sich auch auff Vernehmen meines Zustandes, mir etwas zum treiben zu geben, sie riebe hierauff Blaustein in Brandtwein, dieses trieb mich das Fieber aber gieng nicht ab.

6^{ta} Test[is] Catharina Relict[a] Georgij Müllers a[nn]or[um] cir[citer] 40 l[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Wie die Schuttertin einstens in Gegenwarth anderer zur Leiche zu H[err]n Lud-/vigen eintrath, sagte die Fr[au] Ludvigin die/-/se ist diejenige Frau so uns unser Gewißen verunruhiget hatt; Wer hatt Eüch hieher geruf/-/fen? Dieses thätthe sie bis zum drittenmahl endlich antwortete die Schuttertin: Niemandt sie hätte

ein Chartchen wollen hohlen; die Fr[au] Ludvigin fragte: Ob sie denn das Chartchen ge/-heischen: Sie antwortete mitt Nein, sondern es wäre ihr gegeben worden.

7^{ma} Test[is] Catharina Consors Johannis Kleiss a[nn]or[um] cir[citer] 30. I[egitime] c[itata] j[urata] e[xaminata] f[assa]. Mein Kindt hatte an deme [70v] Hals ein Geschwürre, dieses auffzumachen gaab mir die Schuttertin, aus ihrem Garthen grüne Blätter, welche ich auffleegete; bis des anderten Tages ware das Geschwürr offen, wir continuiereten und das Kindt heilete.

Nach eingestelletem Zeügnüß offerieret sich die Schuttertin zur Probe, daß woferne mann es auff sie bringen könte, daß sie am Kindt Schuldt habe, so wolte sie gerne sterben, mann solte ihr das Landt-Recht wiederfahren laßen nur solten ihr als denn andern in der Probe auch nachfolgen. H[er]r Ludvigh antwortet hierauff: Weiln sich die Schuttertin zur Probe offeriere, so werde er auch die Unkosten anwenden müßen, was das Landt Recht mitt sich bringe.

Eodem Anno Die vero 7^{ma} Iulij in Domo Spectabilis D[omi]ni Regij Iudicis, assidente Amplissimo D[omi]no Sedis Iudice, wirdt die von Ampts wegen angestellte Untersuchung mitt der Schuttertin, von wegen des H[err]n Lud/-vigh verstorbenem Kinde, fernerer continuieret und abermahlen Sie Schuttertin über folgende fraagen constituieret.

[71r]

1^{mo} Warumb sie in des H[err]n Ludvigs Hause ge/-kommen?

R[ea] Ihr Sohne Johannes hätte der Piter Kirsner Johannesin ein Chaartchen gegeben gehabt, nach/-deme aber diese verstorben, hätte er Nachricht erhalten daß es zu H[err]n Ludvigen wäre ume dieses Chartchen Willen hätte sie ihr Sohne angesprochen daß sie solches abhohlen solte.

2^{do} Ob sie denn auch dieses Chartchenl beÿ ihrer Heimkunfft gegen jemanden gedacht?

R[ea] Sie hätte es nicht verlanget denn des H[err]n Ludvigs Sohne Michael seÿe ihr zuvor/-kom[m]en, und hätte, bevor sie noch recht ume Gesundtheit gefraaget, ihre solches entge/-gen gebracht.

3^{tio} Woher sie gewust daß das Kindt die Kranck/-heit nicht überkom[m]en würde?

R[ea] Sie hatte dieses nicht geredet, sondern nur von ihrem Kinde gesaget, daß selbiges in solchem Zustande gewesen, daß jedermann gesaget, das Kindt würde es nicht über kom[m]en.

4^{to}: Warumb sie sich erbothen deme Kinde zu helffen?

[71v]

R[ea] Sie hätte sich nicht erbothen ihme zu helffen, sondern wie sie den Zustandt ihres Kindes er/-zehlet, und zugleich auch angeführet, was sie für Mittel gebrauchet, so hätten des H[err]n Ludvig seine sie angesprochen, sich ihres Kindes an/-zunehmen.

- 5^{to}: Warumb sie gesaget, wo sie deme Kinde nicht helffe, würde ihme niemandt helffen?
- R[ea] Sie hätte dieses nicht geredet.
- 6^{to}: Woher sie es gewust daß mann deme Kinde den Leib verfüllet und die dörre angethan?
- R[ea] Weiln der Zustandt ihres eignen Kindes die/-/sem in allem gleich gewesen, denn ihr Kindt seÿe gleichfals von der Gottschlingin ver/-/füllet worden.
- 7^{mo} Woher sie gewust daß auch ihr eigen Kindt verfüllet gewesen, da sie ihme doch nicht in Leib gesehen, und das Kinde wiedrumb auff/-/gekom[m]en?
- R[ea] der Wallach von Bezedt hätte auff ihr Ersuchen auff ihr Kindt gegoßen, und da/-/rauff gesaget, daß das Kindt verfüllet seÿe und ihme die dörre angethan worden, und daß ihme die Kranckheit nur auff eine gewisse Zeitt welche noch nicht aus seÿe seÿe gemacht wor/-/den.
- [72r]
- 8^{vo} Aus was Ursachen sie die wunder[[liche]n Mittel als Safft vom Neünstöckel Laub, Wespen Nester, verbrannte Leinwandt, faules Weÿden/-/Holtz u[nd] d[er]g[leiche]n gebrauchet?
- R[ea] der gedachte Wallach hätte diese Mittel, nebst der Arth und Weise wie sie zu gebrauchen vorgeschlagen, und weiln nun diese Mittel beÿ ihrem Kinde gutt gethan, so hätte sie sel/-/bige auch beÿ des H[err]n Ludvig seinem ap/-/plicieren wollen, auch so viele sichs thun laßen, und so weith die Mittel zu bekom/-/men gewesen, wirck[[lich] ein oder zweÿmahl applicieret.
- 9^{no}: Was sie denn für Mittel mehr beÿ deme Kinde gebrauchet?
- R[ea] Sie hätte Capern-Öhl auff eine Speck Schworte gestrichen, und deme Kinde dreÿmahl auff/-/geleget.
- 10^{mo} Wofür sie dieses gebrauchet?
- R[ea] Für das hietzige Fieber, indeme das Kinde auch darmitt behafftet gewesen.
- 11^{mo} Woher sie dieses Mittel für das Fieber gut zu seÿn wißete?
- R[ea] die taube Riemerin hätte sie solches gelehret u[nd] so wohl an sich, als auch an ihrem Sohne solches selbst für heÿlsam befunden.
- [72v]
- 12^{do} Ob sie nicht mehrere Mittel gebrauchet?
- R[ea] Ja wohl Pfersig-Kerne, Lawendel- und Halunder Blumen, dieses hatte sie ^[INT]in einem Kes/-/sel in Regenwaßer gekochet, in der Ab/-/sicht mann solte ein Tuch darinnen ein/-/tauchen, und deme Kinde für die Hitze auff den Kopff leegen, das Kindt aber häts nicht dul/-/den wollen.
- 13^{tio} Woher sie den Nutzen und Wirkung die/-/ser Mittel gewußt?
- R[ea] Sie hätte so wohl an denen Ihrigten, als auch an sich selbst, beÿ der applicierung selbige für bewährt befunden.

- 14^{to} Was sie deme Kinde in Milch eingegeben?
R[ea] Altes Schmeer ume damitt deme Kinde das Schneiden zu stillen, indeme dieses auch für innerliche Leibes Beschädigung gutt thue.
- 15^{to} Warumb sie dieses für dachs-Schmeer aus/-/gegeben?
R[ea] Sie hätte es nicht für dachs-Schmeer ausgegeben sondern nur gesagt es seÿe beßer wie dachs-/Schmeer
- 16^{to} Ob sie nicht noch über dieses etwas beÿ deme Krancken gebraucht?
R[ea] Sie hatte noch unterschied[lich]e gutte Kräuter als Liebden-Nichten Krauth,
[73r] Rämpe Petersil/-/gen Laube, unter einander gemenget, zu Stil/-/lung derer
R[ea] innerlichen Schmertzen hinnetra/-/gen, das Kindt aber häts nicht leyden wol/-/len.
- 17^{mo}: Warumb sie die Eltern des Kindes gelehret die Stuben mitt alten Fätzen einzuräuchern Besenn hinter die Thüren zu stellen, und zu saltzen, Thür und Schlößer zu versprechen?
R[ea] Sie könne es mitt einem gutten Gewißen saagen, seÿe auch bereith, einen Eÿdt darü/-/ber abzuleegen, daß sie dieses nicht gethan.
- 18^{vo} Obs wahr daß wie sie über die Thür Schwell getretten, sie s[alva] v[enia] den Urin darauff ge/-/laßen?
R[ea] Es seÿe nicht wahr, und habe es nimmer/-/mehr gethan.
- 19^{no} Warumb sie gesagt, wenn mann sie nur mitt Reeden so harth nicht angefahren hätte wolte sie des H[err]n Ludvigs seinem Kinde ge/-/holffen haben?
R[ea] Sie hätte es nicht geredet.
- 20^{mo} Woher sie sich auff den Puls verstehe, und wie sie vom Puls-Schlag abnehmen können daß das Kindt verfüllet gewesen?
[73v]
20^{mo}
R[ea] Sie hätte gesehen daß die Ärtzte nach der Puls fühleten, und wiße auch so viell, daß wenn die Puls schnell und hefftig schlage, solches ein Zeichen der innerlichen Hitze seÿe, das ver/-/füllte aber habe sie nicht vom Puls-Schlag abnehmen wollen.
- 21^{mo} Woher sie es wißete, daß die Hexen durch des Reulen Merten seinen Stall den Zug hatten?
R[ea] Als sie an demjenigen Orth gewohnet, hätten sie kein Glück mitt deme Viehe gehabt worauff ihnen der Piken Stephen, so ehe/-/deßen daselbst gewohnet gesagt; daß die Hexen den durchzug dahinn hätten, und daß ein Loch im Stall seÿe, welches sie auffmachen solten, als denn würden sie glücklich seÿn, welches sie auch also gethan, und das Loch auff gemacht, auch nach der Zeitt mehr Glück mit deme Viehe gehabt.
- 22^{do}: Obs wahr daß sie gesagt, wenn sie eine Hexe wäre, so wolte sie den Saaffenseider so [74r] zuruthen, daß er auff deme Kopff gehen würde?

- R[ea] Es seÿe wahr, denn Unmuth und Un-/geduldt hätten sie darzu gebracht.
 23^{to} Was sie darmitt gemeÿnet, daß sie sich vor einem Löb[liche]n Iudicat zur Probe of/-ferieret?
- R[ea] darmitt ihr Unschuld an Tage kom/-men mögte.
 24^{to} Wen sie gemeÿnet, daß ihr auch andere in der Probe nachfolgen solten?
- R[ea] Sie hätte solche gemeÿnet, welche auch da/-für gehalten würden, darmitt mann beÿ der Probe den Unterschiedt wahrnehmen könte.

Daß demnach obbeschriebene Untersuchung nicht anders als wie selbige hier-selbst be/-findlich für uns gefloßen. mithinn die säment[liche]n Acten davon Ewer W[ohl] Edel-/ [74v] Gebohrnen Nahmhafft Fürsichtig Wohl Weis/-heiten zu fernerer Überleg- und Beurtheilung wie auch zu endlicher Entscheidung richtig und unverfälscht communicieret worden. Ein solches bezeugen, und bestättigen mitt gewohn[lich] er Unterschrift und Gerichts-Siegel Fide nostra mediante.

Datum Schæsburgi Anno et Die ut in præmissis proxime notat[ur].

De reliqvo Prætiti[u]l[os] G[ene]rosas Amplissimas ac Consultiss[im]as D[ominatio] num V[est]ras Divinæ Tutelæ commendantes permanemus.

Earundem Generosas Amp[issi]mar[um] ac Consultiss[im]as D[ominatio]num Vestrarum

ad qvævis officia paratissimi
 Regius Sedis[ue] Iudices
 L[ege] R[ogatur] Ci[vi]t[at]is Schæsburgensis

[75r]

Generosis Amplissimis ac Consultissimis Dominis
 Dominis Pro Consuli et Consuli, nec non reliqvuis Iuratis
 Senatoribus ac Notario Liberæ Reæq[ue] Ci[vi]t[at]is et Sedis
 Schæsburgensis Meritissimis [etiam] Dominis et Amicis nobis
 Observandissimis Colendissimis

Producta d[ie] 15 9^{br[is]} 748. Apperta d[ie] 20^{ma} Junij A[nn]o 1749

Mich[ael] Ludvig Saiffensieder contra des Andreae
 Schuttert al[ia]s Schüller in p[unct]o der Zaubereÿ.

29.

Schäßburg (Segesvár), o.J.

NOTIERTE FRAGEN EINER ZEUGENVERNEHMUNG
IN EINEM UNBEKANNTEN PROZESS

FELJEGYZETT TANÚKIHALLGATÁSI KÉRDÉSEK
EGY ISMERETLEN PERBEN

DIE AKTE: B: A.S.B. A.O.S. Nr. 3967, 97r

[97r]

Utrum weiß Zeüg, hatt Zeüg Auß des Miska mundt gehört daß er beÿ Versetzung eines pfostes, ihm gewünschet, als wo der pfost nicht recht wehre solte sein kindt, die Schwere krankheit gewinnen Vndt waß er mehr gewünschet Sage Zeüg mit Allen Umbste[n]den]

2^{do} daß Kaÿser Merten die Gastgeber Trein beÿ ihrem Leben im Verdacht, gehabt haben Sage Zeüg.

3 mihel Schelt, hatt mit diesen worten in der Nachbarschaft sich verlautten laßen ich kenne in nicht aber nach diesem werdt in recht Schafften lehrnen kennen

4 Weiß Zeüg daß, die klein Michelin, dem Zeügen Tücher gestolen hatt, Vndt hatt Zeüg die Tücher beÿ ihr gefund[en] sich Mit ohne daß Löb[liche] Judicat verglichen.

5 Weiß Zeüg, daß kindt, des vorigen Jungen, vor der Zeit, daß, beklagt[en] gegen Handorff komen, letzen, vndt hadern geßen, vndt waß Zeüg von --- bokl. weiß Sage Zeüg

30.

Schäßburg (Segesvár), o.J.

BRIEF DER NACHBARSCHAFT VOM GOLD-BERGE
AN DEN SCHÄBBURGER RAT

A GOLD-BERGI SZOMSZÉDSÁG LEVELE
A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ

DIE AKTE: A: A.S.B. A.O.S. Nr. 3967, 95r

[95r]

Namhaffte, vorsichtige und wohlgeachte
Weise Herrn

Weilen beÿ gegenwertiger Gerichts-Acti/-/on, wegen des allhie an dem Gold-berge woh/-/nenden Kempel-machers, die gantze Löbl[iche] Nach/-/barschaft einen hefftigen Grauß und un/-/willen, an diesen Leuten gewon[n]en, als seÿn Sie hierüber sämptlichen einig geworden, daß diese Leute von uns Verschafft mögen werden, es seÿ gleich auff was arth und weis, den[n] es gar vielerleÿ Urtheile, beÿ einem und dem andern sich ereignen, worauß den[n] wen[n]ig guts-/sondern lauter uneinigkeit, Zanck und Zwi/-/tracht entstehet. Jedoch werden ein Hoch/-/Löb[licher] Majjstrat hierin[n]en thun und schaffen, was Ihnen am beßten Zu seÿn scheinen, wird.

Empfehlen hiemit E[üren] N[ahmhafften] V[orsichtigen] und W[ohlgeachten]
W[eisheiten]
in Gottes Schutz und Schirm.

die an dem Gold-berge sich
befindende Nachbarschaft.

ANHANG / FÜGGELÉK

UNGARISCHE ZUSAMMENFASSUNG MAGYAR NYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK

1/I.

Nagysink, 1666. április 6.

JOHANNES LINKNER PERE MICHAEL HELWIG ÉS FELESÉGE, AGNETHA ELLEN

Johannes Linkner, nedhusi lakos, pert indítványoz Michael Helwig és felesége, Agnetha ellen, annak boszorkánysága miatt. Mivel Linkner az akta szerint perigénylőként lép a törvény elé, a szóban forgó vitás eset vélhetőleg egy nem tipikus sértési per. A bíróság három tanút beidéz, akiket eskü alatt hallgatnak meg. Mindhárom tanúvallomás terhelő adatokat szolgáltat Helwigin ellen. A kihallgatásokat Martin Schnabel királybíró és Laurenz Gutsberg széki bíró vezeti. A peraktát a bíróság a segesvári tanácshoz küldi. A küldeményi akta írásban rögzített tanúvallomásokat tartalmaz, melyet feltételezhetően egy fenn nem maradt sértési per kiegészítéseként jegyeztek le.

1/II.

Netus, 1666. április 29.

JOHANNES SCHENKER, NETUSI PÁSZTOR VALLOMÁSA A MICHAEL HELLWIG ELLENI PERBEN

A perakta Johannes Schenker netusi pásztor írásbeli tanúvallomását tartalmazza a Johannes Linkner Michael Hellwig és a felesége, Agnetha ellen folytatott perében. A pásztor eskü alatt vallja, hogy ő soha nem gondolt arra, hogy Michael Hellwig ölte meg a lovát, ő ilyen kijelentést soha nem tett. Michael Hellwig és az apja ezt megelőzően felkeresték a pásztor, akinek állást kellett foglalnia abban a kérdésben, hogy Hellwig ölte-e meg a lovát. A klarisszák dékánjának a felszólítására Schenker egy írásbeli vallomást tesz, hogy a lelkiismeretét tisztázza. Az aktát a pásztor maga küldi el a segesvári tanácshoz.

2.

Segesvár, 1670. május 20.

DAVID HENNINGS PERE SOPHIA VEPRIG ELLEN

David Hennings sértési pert kezdeményez Sophia Veprig ellen, aki Hennings feleségét tette felelőssé férje, Daniel Veprig halála miatt. Sophia Veprig szemtanúk előtt „gyanús cigányasszony”-nak nevezi Catharina Henningset és megesküszik, hogy az elhunyt férje halálos betegségét az ő boszorkányos tevékenysége okozta. A vádlottat a perben Andreas Schuller prokurátor képviseli. A per Michael Sigismund királybíró és Bartha Bartholomäus széki bíró előtt zajlik. Az aktát ítélethozatal céljából a segesvári magisztrátushoz küldik.

3.

Segesvár, 1670. május 20.

ANNA SCHULLER PERE DOROTHEA SCHEFFTER ELLEN

Anna Schuller, segesvári özvegy a bírósághoz fordul, mert a férjezett Dorothea Scheffter öt boszorkánynak nevezte és a gyermeke megölésével vádolta. A vádlott törvényes képviselőjét Andreas Schuller prokurátor veszi át. A bíróság a peres felek meghallgatása után négynapos megszakítást (*Exmissiót*) rendel el. A per folytatásával három tanú vall a vádló mellett, míg a sértő 17 tanút állít. Johannes Schwerscher helyettes királybíró és Bartha Bartholomäus széki bíró úgy határoznak, hogy a peraktát a segesvári tanács elé kell felterjeszteni.

4.

Segesvár, 1671. április 9.

JOHANNIS BEDNER PERÚJRAFELVÉTELE AGNETHA BEDNER ELLEN

A szóban forgó vitás ügy egy perújrafelvétel részét képezi. Az első perben, mely nem maradt fenn, Michael Bedner 1668-ban Johannis Bedner feleségét, Agnethát vádolta boszorkánysággal. A bíróság az akkori esetben nem hozott halálos ítéletet, hanem úgy rendelkezett, hogy Agnetha Bedner térjen vissza a keresztényi életvitelhez. Három évvel később Michael Bedner újra megvádolta Agnetha Bednert, boszorkánynak nevezte, aki a boszorkányos tevékenysége által kárt okozott neki: „Most már kész vagyok tanúimmal bizonyítani, hogy nyilvánvaló boszorkány és 21 esztendeje az ördögöt szolgálja.” A vádlott tagadta a boszorkányság tényét és felhívta a vádló figyelmét arra, hogy

bizonyítsa be kijelentését. A per folyamán 44 apoldi lakos tett vallomást a vádlott ellen, aki viszont egy tanút sem tudott maga mellé állítani. A királybíró hivatalát Michael Sigismund, a széki bírót Bartha Bartholomäus látja el. Az aktát a segesvári tanácshoz terjesztik fel.

5.

Segesvár, 1673. május 30.

MARTINUS GALTNER PERE GEORG KANNGIESSER ELLEN

A segesvári majorságban lakó Martinus Galtner a felesége, Anna nevében – akit a sértési eljárásban Joachim Elgies prokurátor képvisel – beperli polgártársát, Georg Kanngießert, „gyalázkodó beszéd” miatt. A vádlott vallomása szerint Anna Galtner okozta gyermekének „természetellenes betegségét”, ezért Kanngießer Galtnerint rontó varázslással gyanúsítja. A perben 18 tanú vall a vádlott mellett, a vádló nem tud tanúkat idézni. A hivatalos oldalt Andreas Göbel királybíró és Georg Hirlingck széki bíró képviseli. Az ügy, minthogy büntény (criminalitas) látszik fennforogni, átkerül a szenátushoz. Az aktákat pedig a segesvári tanácshoz küldik. A tanúk számos, a boszorkányperekben szokásos gyanúokat hoztak fel. Az egyik például az állította: látta, hogy Anna asszony hajnali háromkor egy korsóba harmatot szedett. A tanúvallomásokhoz mellékelve volt egy, a Kolozsvár városi tanácstól a segesvári tanácshoz átküldött magyar nyelvű tanúkihallgatás is. Ezek között egy tanú így szólt: „Egyebet sem tudok, sem láttam hozzá, hanem hogy minek előtte a nap feljött volna, láttam jó reggel, hogy a kertibe hátrament Galtnerin, és ott, midőn a napot látta feljönni felemelt, kiterjesztett karal, elmeresztett szemmel ugyan annyira, hogy magam is megfélemltettem tőle, a napra fordulva, úgy futkosta környül a kertinek négy szegletjét.” A napbanzésnek leírt jósló varázsló tevékenység a bíróság előtt is fontos gyanúokká emelkedett.

6.

Segesvár, 1676. március 4.

BLASIUS TÖPFER PERE ANNA FRANCK ELLEN

Blasius Töpfer, Dendorf település lakója vádat emel az ugyanazon falubeli férjzett Anna Franck ellen, aki – a vádló állítása szerint – boszorkányos tevékenységével a feleségének a súlyos betegségét és halálát váltotta ki. A perben 28 tanú vall a vádló mellett, míg a vádlott érdekében senki sem szólal fel. A törvényszéket a királybíró Andreas Göbel és a széki bíró Johannes Seöviser képviseli. Az aktát döntéshozatal céljából a szenátus elé terjesztik. De a tanács ítélete ismeretlen.

7.

Segesvár, 1678. június 7.

JOHANNES SEELIGSTÄDER PERE STEPHAN ROHT ELLEN

Johannes Seeligstädter a felesége, Sophia nevében sértéssel vádolja Stephan Rothot. Seeligstädter azt állítja, hogy Sophia Seeligstädter Rohttal vitába keveredett. Roht kijelenti, hogy a „Seeligstädterin” őt azért fenyegette, mert megverte a nő lovát, amely az udvarán futott keresztül. A vádló házaspár mellett hat tanú foglal állást, a vádlott mellett pedig tizenhat. A törvényszék ebben a perben három bíróból áll: Johannes Schweischer (királybíró), Andreas Homorodi (széki bíró), valamint Georg Hirling (helyettes bíró). A tanúk meghallgatásának a lezárásával az aktát a szenátushoz küldik. A tanúkihallgatások után a bíróság Seeligstädterin ellen annyi gyanút észlel, hogy őt a felperességből leszállítva, az ügyet mint bűnpert átteszi a tanácshoz.

8.

1680. április 4.

ANNA SOELENIS PERE GEORG FRÖLICH ELLEN

Özvegy Anna Soelens wolckendorfi lakos, akit a perben Michael Hermann ügyvéd képvisel, vádat emel Georg Frölich ellen, aki őt „könnyelmű gyanús kutyafajzat”-nak nevezte. Az ügyvéd tudósítása szerint a fennforgó vitás esetben egy perújrafelvételről van szó, mivel ugyanez a rágalmozás már hat évvel ezelőtt is megesett. Az akkori perben Frölich nem tudta bebizonyítani a boszorkányság tettét. Andreas Richter, Frölich ügyvédje késznek nyilatkozik a varázslás gyanúját tanúk által igazolni. Anna Soelens mellett öt tanú tesz vallomást, a vádlott mellett húsz. A tárgyalás Georgius Hirling és Michael Creutzer bírák előtt zajlik. Az aktát a magisztrátushoz küldik.

9.

Segesvár, 1681. október 28.

PETER KHÜRSCHNER PERE JOHANNES KRAFT ELLEN

A Segesvárott lakó Peter Khürschner a felesége nevében megjelenik a törvényszék előtt, és vádat emel Johannes Kraft ellen, aki a gyermeke betegsége és a házában történt „féktelenségek” miatt Khürschner feleségét gyanúsítja. Harmincnyolc tanú erősíti meg Kraft gyanúját, mialatt Khürschner egy tanút sem tud állítani. Többek közt az egyik tanú előadja, hogy Khürschnernek egy néma gyermeke jött hozzá kérni, de akkor

nem tudtak neki semmit sem adni. Még azon éjjel az ő gyermekük görcsöket kapott és mind mutatta, hogy ő látja Kührschnernét. Másnap a felesége elvitt egy darab kenyeret és pecsenyét neki, és a gyermekük azonnal meggyógyult. A bírák neve az aktában nem került feljegyzésre.

10.

Segesvár, 1684. június 13–22.

DOBOS BARBARA PERE MICHAEL ROTFUCHS ELLEN

A segesvári özvegy Dobos Barbara az ügyvédje, Samuel Kelner közvetítésével vádat emel a polgártársa, Mechel Rotfuchs ellen, aki őt nyilvánosan „boszorkánynak” nevezte. Rotfuchs az ügyvédje, Michael Rotfuchs közvetítésével a törvényszék előtt úgy nyilatkozik, hogy a vádlót gyanúsítja az első felesége és gyermeke halálának okozásával. A több napon át tartó perben nyolc tanú vall a vádló mellett és negyvenkettő ellene. A per Georg Hirling királybíró és Michael Kreutzer széki bíró jelenlétében zajlik. Az aktát a segesvári tanács elé terjesztik.

11.

Segesvár, 1684. május 8.

MARTIN LINKNER PERE SARA WOLLENWEBER ELLEN

Martin Lincker dánosi lakos vádat indít Sara Wollenweber ellen, mert tízéves fia súlyosan megbetegedett és meghalt. Simon Wollenweber, aki a törvény előtt a feleségét képviseli, felszólítja Linknert, hogy bizonyítsa be, hogy a felesége ölte meg a gyermeket. A per folytán húsz tanú tesz vallomást a vádló és három a vádlott mellett. A gyanúok szerint Wollenweber egy szánt kért kölcsön, amit nem adtak. Néhány nap múlva maga Sára kért egy üstöt, de ezt sem adtak kölcsön Linckerék. Aznap még azért is visszautasították, hogy Linckerin vele együtt süssön. Ez szerdán történt és már pénteken a fiú roppant beteg lett, és szombaton meg is halt. Az esetet Georg Hirling királybíró és Michael Crucensis (Kreutzer) tárgyalják. A küldeményi aktát a szenátushoz május 18-án továbbítják.

12.

Segesvár, 1685. június 5.

MARTIN GUNESCH PERE MICHAEL GUNESCH ELLEN

Martin Gunesch Dallya helységből ügyvédi képviselőben „varázslási gyalázkodószó” miatt megvádolja Michael Gunescht, aki a feleségét nyilvánosan varázslónak nevezte, mivel a nő a „karját és a lábát elrontotta”. A vádlott tizenhárom tanút idéz a törvény elé, míg a vádló mellett négyen tanúskodnak. A pert Georgius Hirling királybíró és Michael Creützer széki bíró vezeti. Az aktát a segesvári tanácshoz küldik.

13/I.

Segesvár, 1685. május 17 – július 12.

GREGER THEIL PERE GEORG BINDER ELLEN

Greger Theil az ügyvédje, Georg Roth által vádat emel a szomszédja, Georg Binder ellen varázslási rágalmozás miatt. A perakta szerint Theil méhei „nyugtalanították” és „felzabálták” Binder méheit. A pert egy szomszédok közötti heves szóváltás váltotta ki: Binder állítólag azt mondta Theilnek, hogy őt a méheivel együtt tűzzel kellene megégetni. Bindert a perben Michael Hermann ügyvéd képviseli. Hat apoldi falulakó áll készen Theil érdekében vallani, harminckilenc tanú tesz ellene vallomást. Georgius Hirling királybíró és Michael Kreützer széki bíró azt a határozatot hozzák, hogy az aktát ítélelhozatal céljából a segesvári magisztrátus elé kell terjeszteni.

13/II.

Apold, 1685. július 11.

BARTHOLOMÄUS FILKEN, APOLDI LELKIPÁSZTOR LEVELE
A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ

Az apoldi lelkipásztor Bartholomäus Filken a klarisszák dékánjának a megbízásából kiegészítő tanúvallomásokot hajt végre Georg Binder perében Greger Theil ellen. A tanúk apoldi diakónusok, név szerint Matthias Goldner és Georg Ackner. Goldner vallomása szerint az emberek azt beszélték, hogy Theil a szüleivel együtt gyanús volt. Ackner is megerősíti a terhelő vallomást Theil ellen, mivel kijelenti, hogy a gyanúsítottat több személy is varázslónak nevezte. Az aktát Bartholomäus Filken a segesvári tanácshoz küldi.

14.

Segesvár, 1686. május 9.

DANIEL FLEISCHER PERE MARTIN TÖPPFER ELLEN

Daniel Fleischer az ügyvédje, Jacob Binder képviselőjében, sértéssel vádolja Martin Töpffert. Töpffer azzal gyanúsítja Fleischer feleségét, hogy ő okozta a felesége betegségét. A vád három tanút állít, a sértő érdekében 33 tanú szólal fel. A törvényszék – a helyettes bíró Georgius Matthias és a széki bíró Michäel Kreützer képviselőjében – a varázslás tettét bizonyítottnak tekinti. Mivel azonban az ítélethozatal nem tartozik a hatáskörébe, az aktát a segesvári tanács elé terjeszti.

15.

Segesvár, 1686. június 11.

AGNETHA PLATZEN PERE AGNETHA KAMMNER ELLEN

A segesvári özvegy Agnetha Platzin törvényes úton keresi igazát, mert a polgártársnője, a férjzett Agnetha Kammner úgy nyilatkozott, hogy a Platzint a lányaival együtt el kellene égetni. A vádlott ugyan tagadja a kijelentését, viszont megerősíti a varázslás gyanúját Platzin ellen. Hat segesvári polgár lép fel a vád tanújaként, vallomásaik azonban kizárólag terhelő indíciúkat szolgáltatnak a vádló ellen. Harminchárom további tanú eskü alatt vallja, hogy Agnetha Platzin varázslatos tevékenységet folytatott. A törvényszék, Georg Hirling királybíró és Michael Kreützer széki bíró képviselőjében úgy rendelkezik, hogy a vádlót az ítélet kihirdetéséig tömlőcbe kell zárni. Agnetha Platzint halálra ítélik és elégetik.

16.

Villa Crucis (Szászkeresztúr), 1687. május 21.

A SZÁSZKÉZDI DÉKÁNKÁPTALAN
A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ ÍRT LEVELE

A szászkezdői dékánkáplán Johannes Kraft nevében Paäl Leusch felesége ellen egy kiegészítő tanúvallomást vezet. Tanúként Simon Fabricius radleni diakónust hallgatja ki. Az egyházi személy egy kárvarázslási esetről tesz jelentést: Leusch felesége, akitrontással vádolnak, varázsolta el a diakónus fejős tehenét, és ő okozta az állat betegségét és halálát is. A küldeményi aktát a szászkezdői dékánkáplán Michael Deli segesvári királybíróhoz és Johannes Briditsch széki bíróhoz címzi.

17/I.

Segesvár, 1709. június 18.

MICHAEL GOTSCHLING PERE STEPHAN SCHWÄRTZER ELLEN

Michael Gotschling rágalmazással vádolja Stephan Schwärtzert, aki őt „varazslónak és kurvapecérnék” nevezte és Sara nevű lányát gonosztevéssel terhelte. A per folyamán 25 tanú szólal fel Schwärtzer mellett. A tanúvallomásokból az derül ki, hogy Gotschling lányai, Sara és Catharina „epikureus”, azaz élvezkedő, a testi örömöknek áldozó életvitelt folytatnak, amelyben az apjuk támogatja őket. Az aktában öt segesvári polgár a vád tanújaként szólal meg, akik viszont a tárgyalt esethez semmit sem mondanak. A hivatalos oldalt a királybíró és a széki bíró képviselik, a nevük az iratban nem olvasható. Az ítélet fennmaradt. A szóban forgó eset az első per a Gotschling család tagjai ellen vezetett számos eljárás közül.

17/II.

Segesvár, 1709. július 5.

KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS ELSŐ ÍTÉLET
A MICHAEL GOTSCHLING ÉS LÁNYAI ELLENI PERBEN

A fennmaradt dokumentum első része két terhelő tanúvallomást tartalmaz Michael Gotschling leányai ellen, akik állítólag a paráznaság és a boszorkányság büntettét követték el. Őt további tanú lép fel a vád tanújaként, akiknek azonban a tárgyalat jogvitához nincs mondanivalójuk. Az akta második részében található az első azok közül a számos ítéletek közül, melyek a Gotschling család tagjai ellen irányulnak. A segesvári tanács úgy találja, hogy Sara és Catharina Gotschling a paráznaság és gyermekgyilkosság vádpontjaiban bűnösök és a varázslás gyanúját megalapozottnak nyilvánítja. Az apjukat, Michael Gotschlingot szintén bűnösnek ítélik, mivel ahelyett, hogy megakadályozta volna a szégyenletes tetteket, még inkább támogatta is azokat. Az apát és leányait kiutasítással büntetik. Az ítéletet a városi tanács jegyzője, Stephen Weingartner írta alá.

18.

Segesvár, 1712. szeptember 10.

ANNA KERSTCHEN PERE JOHANNES THEIL ELLEN

Özvegy Anna Kerstchen vádat emel Johannes Theil ellen, mert utóbbi a felesége betegsége miatt varázslással gyanúsítja őt. A vádló a perben nem tud tanúkat állítani, mi alatt az ellenpárt érdekében 21 tanú tesz vallomást. Mivel az akta nem tartalmazza a küldeményi akták tipikus szövegelemeit, csak feltételezni lehet, hogy azt ítélethozatalra a segesvári tanács elé terjesztették.

19/I.

Segesvár, 1716. július 16 – 1717. február 23.

HANS GEORG PERE MICHAEL PILDER ELLEN

Michael Pilder a következő kijelentéssel sértette meg Hans Georgot és feleségét, Catharina Gotschlingot: „Ti nem vagytok méltók arra, hogy tisztességes emberek között lakjatok!” E sértés alapján Hans Georg pert kezdeményez Pilder ellen. Pilder tizenegy segesvári polgárt nyer meg tanúként, Georg mellett három tanú tesz vallomást. A tárgyalás Bartha Bartholomäus királybíró és Martinus Schencker széki bíró előtt zajlik. Az aktát a segesvári tanácshoz küldik.

19/II.

Segesvár, 1717. április 9.

ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

A boszorkánysággal rágalmozott Catharina Gotschlingot 1717-ben ismételtelen kiutasítják a városból és a székből, mivel a Gotschling család ellen újból felmerül a varázslás gyanúja, aminek következtében – az akta szerint – a szomszédság és a Segesvár város polgársága félelemben él. Az aktából kiderül, hogy a családot az 1707-es ítélet ellenére megtűrték Segesvárott. A második ítélet következtében Michael Gotschling és leányai el kell hagyniuk a várost. Amennyiben mégis mutatkoznának a városban, úgy nyilvánosan kikorbácsoltnak és kivégezhetnek. Egy tanácsülés alkalmával hozták az ítéletet, melyet Stephen Weingartner jegyző írt alá.

19/III.

Segesvár, 1717. július 16.

KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁSOK ÉS HALÁLOS ÍTÉLET
A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

Az akta első részében öt terhelő tanúvallomás található Catharina Gotschling ellen. Hét további személy készen áll a szóban forgó személy „fejére esküdni”, azaz eskü alatt megerősíteni azt, hogy a nő egy varázsló. A dokumentum utalásokat tartalmaz a kínzás bevetésére. Miután a jóindulatú vallatás a vádlónal nem vezetett a kívánt eredményhez, bevezetik a kínzókamrába és felhúzzák. Az akta második részében Catharina Gotschling halálos ítélete található. A törvény úgy határoz, hogy ő egy „hírhedt varázslónő”, aki sok kárt okozott, és ezért először a „vízre kell vetni” majd tűz által kell kivégezni.

20/I.

Segesvár, 1716. október 8 – 1717. június 18.

GEORG WOLTSCHNER PERE GEORG BALTES ELLEN

Georgius Woltschner a felesége nevében sértési pert indítványoz Georg Baltess ellen. Baltess azzal vádolja Woltschner feleségét, hogy ő okozta az újszülött gyermeke vakságát. Négy segesdi lakos áll készen a perben Woltschner mellett vallani, 28 tanú lép fel a vádlott pártjában. A törvényes összetűzés a királybíró és a széki bíró jelenlétében zajlik; a bírák neveit – a szokványostól eltérő módon – nem teszi ismertté az akta.

20/II.

Segesvár, 1717. december 30.

ÍTÉLET GEORG WOLTSCHNER GEORG BALTES ELLENI PERÉBEN

A perakta azt az ítéletet tartalmazza, melyet a Georg Woltschner Georg Baltess elleni perében, 1717-ben hoztak. Az ítélet indoklása szerint a vádlott nem tudta bebizonyítani, hogy a vádló vétkes a gyermeke halálának okozásában. A törvényszék ugyan bizonyított tényként kezeli a varázslás gyanúját, viszont nem ismeri el annak tényét. Ebből az okból a vádló feleségét nem bünteti tűzhalállal, hanem úgy határoz, hogy a nő a jövőben istenfélően, keresztényien és békeszeretően kell viselkedjen. A vádlottnak – habár nem tudta bebizonyítani a varázslás tényét – szintén nem rónak fel büntetést. A törvényszéki tárgyalás költségeit mindkét párt együttesen kell hordozza.

21.

Segesvár, 1720. április 16.

BÉKÉS MEGEGYEZÉS (EGYEZSÉG)
STEPHAN TÖPFFNER ÉS GEORG STENNER KÖZÖTT

Az akta egy jóságos szerződést (kiegyezést) tartalmaz, mely a vitás felek között született egy sértő beszédek miatt kezdeményezett perben. Georg Stenner a dokumentum tanúsága szerint 1719-ben pestisben megbetegedett emberek között tartózkodott és Stephan Töpffner feleségét varázslással gyanúsította. Erre Töpffner sértéssel vádolta Stennert. A törvényszék, valamint „más becsületes emberek” felhívására Stenner mégis a per ellen döntött, és visszaállította a sértett megbántott becsületét. A vitás pártok között keresztényi kiegyezés született. Az aktát Michael Tischler jogi titkár írta alá.

22/I.

Segesvár, 1729. december 9.

HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

A Sara Gotschling elleni ítélet számos hivatkozást tartalmaz az ellene és családja ellen folytatott régebbi perekre és ítéletekre. A törvényszék nem észlel jobbulást Sara Gotschling viselkedésében, aki állítólag továbbra is „félénkség nélkül” erkölcsstelenségben élt és gyalázatos bűntetteket vitt véghez. A továbbiakban a paráznság és a házasságtörés büntényét, valamint további, közelebbről nem részletezett helytelen cselekedeteket rónak fel neki. Az ítélet szövege szerint kard által kell az életét venni.

22/II.

Segesvár, 1729. december 9.

HALÁLOS ÍTÉLET A SARA GOTSCHLING ELLENI PERBEN
(MÁSODIK PÉLDÁNY)

A törvényszéki akta feltehetőleg a Sara Gotsching ellen hozott ítélet másolata. A szöveg – néhány lényegtelen változtatástól eltekintve – azonos az I-es akta szövegével. Végleges változatként a második példány tekinthető, melyet Andreas Walthütter jegyző írt alá.

23.

Segesvár, 1731. július 18.

HALÁLOS ÍTÉLET A CATHARINA GOTSCHLING ELLENI PERBEN

A perakta a Catharina Gotschling ellen hozott második halálos ítéletet dokumentálja, akit az 1717-es évben egyszer már halálra ítélték. Hogy az akkori ítéletet miért nem hajtották végre, nem kerül említésre az aktában. Catharinát 1731-ben Martin Krafft és felesége varázslás gyanújával vádolja. 22 tanú terhelő vallomására, valamint a gyanúsított ellen 1709-ben és 1717-ben folytatott perekre történő hivatkozással a törvényszék úgy határoz, hogy Catharina Gotschling egy tényleges boszorkány, aki több varázslási tettet gyakorolt. A büntetés is majdnem megegyezik az 1717-es büntetéssel: Az elítélt először a vízre vettetik és azután elégettetik. Az aktát Andreas Walthütter jegyző aláírása zárja.

24/I.

Segesvár, 1731. október 8.

KIEGÉSZÍTŐ TANÚVALLOMÁS
MICHAEL DUSCH RIEMER JOHANN GUNST ELLENI PERÉBEN

A fennmaradt akta Johann Mißelbacher patikus mesterlegény kiegészítő tanúvallomását tartalmazza Michael Dusch Johann Gunst elleni perében. A patikus beszámol Agnetha Dusch nála tett látogatásáról, aki bevallotta neki, hogy nemi közösülést folytatott Hannes Gunst cipészcseléddel, aminek következtében terhes lett. Mißelbacher erre magához rendeli Johann Gunstot, aki beismeri, hogy szexuális kapcsolatban állt Agnethával, viszont a terhesség okozásának tényét vitatja, mivel állítása szerint az említett nővel sok férfinak is volt dolga. A per folyamata nem ismeretes, az akta nem tartalmaz aláírást.

24/II.

Segesvár, 1731. október 30.

CATHARINA KAUFFMANNIN VALLOMÁSA
A JOHANN GUNST ELLENI PERBEN

Az akta a Segesvárott lakó Catharina Kauffmannin írásbeli tanúvallomását tartalmazza Johann Gunst Michael Dusch elleni perében. Kauffmannin a törvényszék követelésére megerősíti, hogy Agnetha Dooschin számos látogatót fogadott, akik között

Johann Gunst is ott volt. A Dooschin szomszédasszonyaként megfigyelte mindkettejüket a saját szobájából a szerelmi aktus gyakorlása közben. Szokatlan az aktán a tanú aláírása, valamint a feljegyzés módja: Catharina Kauffmannin nem került eskü alatt kihallgatásra, hanem a vallomását vélhetőleg törvényes személyek jelenléte nélkül saját maga vetette papírra.

25.

Szászkézd, 1732. szeptember 10.

GEORG STEINER PERE ANNA KOMNERIN ELLEN

A küldeményi akta két tanú vallomását tartalmazza, akiket Georg Steiner igénylésére a királybíró és a szászkézdí városbíró hallgatott ki. Az aktából kiderül, hogy Steiner azért kezdeményezte a tanúk kihallgatását, mert a segesvári Anna Komnerint boszorkánysággal gyanúsítja. A tanúk igazolják Steiner gyanúját. A tanúk kihallgatása Johannes Ehram királybíró és Georgius Gebbel városbíró előtt történik.

26.

Segesvár, 1732. november 10.

STEPHAN RINGELMACHER PERE GEORG STEINER ELLEN

Stephan Ringelmacher vádat emel Georg Steiner ellen, aki a feleségét varázslónak nevezte. A peres feleket prokurátorok képviselik: Stephanus Agnetis veszi át a vádló párt, Johannes Freysinger a vádlott párt képviselőjét. A küldeményi aktában összesen 26 tanúvallomás került feljegyzésre, melyek mindegyike a rágalmazott nő ellen irányul. A tárgyalást a királybíró és a széki bíró vezetik, akik az aktában név szerint nincsenek megnevezve. A küldeményi aktát a segesvári tanácshoz küldik.

27.

Segesvár, 1732. november 27.

A SEGESVÁRI B. M. LELKIPÁSZTOR LEVELE A VÁROSI TANÁCSHOZ

B. M. segesvári lelkipásztor egy kiegészítő tanúvallomást folytat az aktában közelebbről meg nem nevezett perben. Martin Czelket hallgatja ki, aki azt állítja, hogy egyszer éjszaka nagy fájdalmat és fáradságot érzett, és ennek következményeként a testen fekete foltok jelentek meg. A jeleket, melyeket nemcsak magánál, hanem a fiánál

is észlelt, varázslatos tevékenységekre vezeti vissza. Ezen felül elmondja, hogy egy női személy megfenyegette a tanút, aki korábban befonta a fiának a haját. Az aktát B. M. lelkipásztor és a trapoldi P. E. látták el kézjegyükkel.

28.

Segesvár, 1748. szeptember 15.

MICHAEL LUDWIG PERE CATHARINA SCHUTTERT ELLEN

Michael Ludwig segesvári tanácstag lánya rejtélyes körülmények között életét vesztette. A tanács arra kényszerül, hogy hivatalból indítson sértési eljárást Andrea Schutttert ellen, aki bábaként ismeretes Segesvárott. Ludwig kijelentése szerint Schutttertint okozta azt a betegséget, amely végül is a lánya halálát okozta. A per lefolyása eltér a szokásos sértési perek menetétől: a vádlottat magát is kihallgatják a legfontosabb vádpontokhoz. A per közben 22 tanú vall Schutttertint ellen és kilenc mellette. Az aktát a tanácshoz küldik.

29.

Segesvár, [s. d.]

FELJEGYZETT TANÚKIHALLGATÁSI KÉRDÉSEK
EGY ISMERETLEN PERBEN

A fennmaradt írás a kihallgatást végzők kérdéseit tartalmazza egy ismeretlen perben. A kérdéseket vázaltszerűen jegyezték fel, vélhetőleg egy bíró jegyzeteiről van szó. Az irat érdekes bepillantást nyújt egy boszorkányper menetébe, és feltárja, hogy mely bűncselekményeket kísérték a törvényes személyek különös figyelemmel: a rontást eredményező varázslás – főként a betegségek okozása, az irigység, az ok nélküli gyanúsítások, ezen felül a vitás felek közötti kiegyezés lehetősége. A tanúnak a felsorolt pontokról „minden körülménnyel együtt” kellett beszámolnia. Feltűnő a kérdéseknél a konkrét hivatkozás a további tanúvallomásokra, melyeket a per folyamán már nyilvánvalóan véghezvittek. A per ideje a dátumozási adatok hiányában nem meghatározható.

30.

Segesvár, [s. d.]

A GOLD-BERGI SZOMSZÉDSÁG LEVELE A SEGESVÁRI TANÁCSHOZ

A feltárt forrásanyag utolsó aktája egy levél, melyet a segesvári Gold-Bergen lakó szomszédok intéztek a városi tanácshoz. A szomszédok arról számolnak be, hogy ők a folyó törvényszéki tárgyalás miatt a Gold-Bergen lakó fésűcsináló ellen „heves borzalmat és felháborodást” éreznek, és megegyeznek abban, hogy a perbe bonyolódott személyek nem lakhatnak tovább náluk. A gyanúsított személyek maradása szerintük szükségtelen módon csak viszályhoz, civakodáshoz és széthúzáshoz vezetne. A levelet nem dátumozták.

GLOSSAR / GLOSSZA

Die Schäßburger Prozessakten dürften selbst dem im Deutschen und Lateinischen bewanderten Leser nicht ohne Schwierigkeiten erschließbar sein. Im Glossar habe ich die Erklärung der neuhochdeutsch unverständlichen Wörter (frühneuhochdeutscher Wortschatz, siebenbürgisch-sächsischer Dialekt, deutsche und lateinische juristische Fachausdrücke) angestrebt. Die worterklärenden Paraphrasen ohne Nachweis wurden aus dem Kontext erschlossen.

A segesvári perakták feltehetőleg a németben és a latinban járatos olvasó számára sem jelentenek könnyen érthető olvasmányt. A glosszában a mai német nyelven nem érthető szavak (kora újkori német szókincs, erdélyi-szász dialektus, német és latin jogi szak kifejezések) magyarázatára törekedtem. A szótári kimutatás nélküli szómagyarázó parafrázisok a szöveggörnyezet alapján készültek.

A

abgeschnieden: 'abgeschnitten; eine, durch Urteil beendigte Gerichtssache' (SSWB 1, 34)

ablaßen: 'von einer Sache abstehen' (SSWB 1, 21)

abwesen: 'Abwesenheit' (SSWB 1, 43)

achteill: 'Achtel; der achte Teil eines alten siebenbürgischen Eimers (= 14 Liter)' (SSWB 1, 49)

acquiesciren: 'einverstanden sein' (GEORGES 1, 86)

actio: 'Klage; Zivilklage; Prozeß' (GEORGES 1, 91)

Actor: 'Kläger' (GEORGES 1, 93)

Actrix: 'Klägerin' (GEORGES 1, 93)

Advocat: 'Advokat; Anwalt; Rechtsbeistand' (SSWB 1, 57)

affigter: 'töricht; albern; närrisch; gesitesgestört' (SSWB 1, 56f)

affinis: 'beteiligt; vertraut' (GEORGES 1, 230)

affirmiren: 'affirmieren, bestätigen' (FWB 1, 675)

ahnhaltendes: 'bittendes, verlangendes' (SSWB 1, 129)

Airlawent: 'Eierbrühe' (SSWB 1, 129)

alda: 'dort' (FWB 1, 762)

alhie: 'hier' (FWB 1, 775)

allwo: 'wo' (SSWB 1, 72)

Altborger: 'Hannendiener; Stellvertreter des Hannen; Kleinrichter' (SSWB 1, 823)

Alteration: 'Aufregung; Gemütsbewegung' (Duden-Fremdwörterbuch, 53)

alwo: 'wo' (DWB 1, 242)

amplitudo: 'Würde; Hoheit; Erhabenheit; Herrlichkeit' (GEORGES 1, 401)

amptfraw: 'Hebamme' (SSWB 1, 99)

- anfahren: 'mit Worten anfahren' (SSWB 1, 116)
- angefeuchtet: 'angefeuchtet' (SSWB 1, 118)
- angeredt: 'angeredet' (SSWB 1, 142)
- angewinnen: 'eine Zahlung, Arbeit von jemandem erzwingen' (SSWB 1, 126)
- anzuglichen: 'pikant; schlüpfzig' (SSWB 1, 165)
- Apotecarius: 'Apotheker' (SSWB 1, 171)
- applicieret: 'wendet Medikamente an' (Duden-Fremdwörterbuch, 77)
- applicierung: 'Anwendung von Medikamenten' (Duden-Fremdwörterbuch, 77)
- arbe: 'arge; böse' (SSWB 1, 180)
- arren: 'Ern; Fußboden im Wohnhaus; Lehm Boden' (SSWB 1, 179) aber auch 'Ernte' (SSWB 5, 295)
- Äscherchen: 'Äscher; Gebräu aus Asche und sonstigen Ingredienzen als Zauber- und Heilmittel' (SSWB 1, 204)
- aschtag: 'Aschermittwoch' (SSWB 1, 207)
- assumiren: 'als außer der Sache liegenden Verteidigungsgrund aufnehmen' (GEORGES 1, 651)
- Attich: 'Ackerhollunder; Heilmittel gegen verschiedene Gebrechen' (SSWB 1, 215)
- Attracta: 'Klägerin' vgl. (SSWB 4, 335) die Stichwörter „Incta, Inctus“
- Attractus: 'Kläger' vgl. (SSWB 4, 335) die Stichwörter „Incta, Inctus“
- attrahiret: 'gereizt; jemanden angezogen' (FWB 2, 287)
- auffklouben: 'aufklauben; mit den Fingern auflesen' (SSWB 1, 257)
- auffkommen: 'gesund werden' (SSWB 1, 259)
- ausgesponnen: 'angespannt' (SSWB 1, 345)
- außgefüllet: 'angeschwollen'
- außgekrischen: 'ausgeschrien; verleumdet' (SSWB 1, 325)
- außgewarten: 'besorgen' (NSSWB 1, 757)
- Außtügen: 'die letzten Tage des Winters und die ersten des beginnenden Frühlings' (SSWB 1, 349)
- Außweg geben: 'Auskunft geben' (SSWB 1, 355)
- außwegen: 'auswägen' (SSWB 1, 353)
- awe: 'Aue' (SSWB 1, 221)
- B**
- bachen: 'backen' (SSWB 1, 372)
- Bachen: 'Speck' (SSWB 1, 370)
- bachfleisch: 'Speck; die gewöhnliche Zukost zum Brot auf dem Felde zu Mittag' (SSWB 1, 373)
- Balbierer: 'Barbier; Bader' (SSWB 1, 405)
- Banck: 'verschließbare Truhe' (NSSWB 1, 840)
- Bandaxt: 'große Zimmermannsaxt' (NSSWB 1, 834)
- Bandt: 'Umschlag; aus gekochten Kräutern wird die Masse auf einen Fetzen geschmiert und auf die kranke Stelle gebunden' (SSWB 1, 401)
- barlich: 'bärlisch; schlimm' (DWB 4, 1650)
- Baumgarten: 'Wiese mit Obstbäumen, nicht bei dem Haus, sondern draußen auf dem Feld' (NSSWB 1, 895)
- bedachtlich: 'bedenklich' (SSWB 1, 443)
- begehren: 'verlangen' (NSSWB 1, 931)
- begreinet: 'klagt über etwas; tadelt' (SSWB 1, 465)
- begrieff: 'fasste an; tritt' (SSWB 1, 463)
- begüttigen: 'beruhigen' (SSWB 1, 446)
- behörig: 'gehörig; passend' (SSWB 3, 103)
- bekommen: 'entwichen, weggekommen' (SSWB 1, 495)
- beltsche[n]: 'Fladen; Kuchen aus Brot- o. Hefeteig' (SSWB 1, 590)
- benohmen: 'weggenommen' (SSWB 1, 512)
- beret: 'perlet; hadert; zanckt' (SSWB 6, 280)
- bethädigen: 'beteidigen; jemanden mit einer Prozesssache angreifen, gegen ihn eine Sache bei Gericht anhängig machen' (SSWB 1, 562)
- bethen: 'betten; das Bett herrichten' (SSWB 1, 573)

betrauen: 'betrauern; den Kopf hängen lassen, als Zeichen von kommender Krankheit (SSWB 1, 56)
 betrübelt: 'betrudelt; verhext' (SSWB 1, 569)
 Baum: 'Baum' (SSWB 1, 429)
 bewehren: 'bewähren; beweisen; bezeugen' (SSWB 1, 580)
 bey Samen: 'beisammen'
 bezettelt: 'bestreunt' (SSWB 1, 586)
 bezeichnen: 'bezeugen' (SSWB 1, 586)
 Bierkoch: 'Bierbrauer' (SSWB 1, 595)
 bindet mich gar hart: 'bindet mich durch Zauber' (SSWB 1, 601)
 bitmann: 'Gewährsmann; der für einen anderen eine Fürbitte einlegt' (SSWB 1, 625)
 bittchen: 'Butte; Bitt; Weinlesegefäß von schmal elliptischer Grundfläche, von 20-25 Liter Inhalt' (SSWB 1, 844)
 bittlich: 'bittlich; formelhafte Wendung der gehobenen Sprache: mit einer Bitte sich an die Behörde wenden' (SSWB 2, 624)
 bix, bixen: 'Büchse; Jagdflinte, gemeint sind alte Vorderlader' (SSWB 1, 799)
 boding: vermutlich 'Bodem; unterster Boden eines Gefäßes, Hohlraumes' (SSWB 1, 666)
 Borger: 'jüngster Amtsgeschworener; Hannendiener' (SSWB 1, 681)
 börnchen stroh: 'Stohballen'
 börstigen: 'Schweine' (SSWB 1, 683)
 borstigen thierche[n]: 'volkstümlich allgemein als Umschreibung für 'Schwein'' (SSWB 1, 683)
 böse: 'krankhaft; schädlich' (NSSWB 1, 1250)
 branten wein: 'Brantwein' (SSWB 1, 706)
 brätzel: 'bratt; Seitenschösslinge am Mais' (SSWB 1, 713)
 brodt frau: 'Brotfrau; Brotverkäuferin' (SSWB 1, 761)
 Brummer: 'eine geringe Kupfermünze' (SSWB 1, 784)
 brun: 'Brunnen' (SSWB 1, 784)

Büchsen Meisterin: 'die Ehefrau des Büchschmiedes' (SSWB 1, 801)
 bultzten: 'bulzten; schlugen, prügelten, balgten sich (von Kindern)' (SSWB 1, 813)
 bürlen: 'brüllen' (SSWB 1, 782)
 büsch: 'Wald' (SSWB 1, 842)
 Busem: 'Busen; Oberteil eines Hemdes bis zum Gürtel' (NSSWB 1, 1490)
 büßen: 'zaubern' (SSWB 1, 841)
 Büßerin: 'Hexe; Zauberin, die die Kunst des Heilens, der weißen Magie versteht' (SSWB 1, 841)
 büßet: 'zaubert, heilt durch Zaubern' (SSWB 1, 841)
 Büßßen Meisterin: 'Hexenmeisterin' (SSWB 1, 841)

C

c[ont]r[actum]: 'Vertrag; Kontrakt' (GEORGES 1, 1629)
 Calumnien: 'Kalumnien; Verleumdungen' (SSWB 5, 23)
 calumniert: verleumdet (SSWB 5, 23)
 Campest: Kampest, Kraut, Sauerkraut, Krautsalat (SSWB 5, 29)
 Capern-Öhl: 'Kapernöl' (SSWB 5, 40)
 captieret: 'gefangen genommen' (GEORGES 1, 987)
 Centumvir: 'Hundertmann; Ratsmitglied' (GEORGES 1, 1078)
 centumvir: 'Hundertmann' (GEORGES 1, 1078); Mitglied des Rates (SSWB 4, 296)
 Chartchen: 1. 'Diminutiv von Karte' (SSWB 5, 54); 2. 'Karde (Pflanze)'; 3. 'Karchen; hölzernes Gefäß, Behälter' (SSWB 5, 48)
 Chilus: 'Saft; Flüssigkeit' (GEORGES 1, 1124)
 Christag: 'Weihnachten' (NSSWB 1, 1515)
 Circumstantien: 'Umstände' (Baufeld, 144)
 citatus est: 'wurde vorgerufen' (Göllner, 146)
 citiren: 'zitieren; vorladen; zum Erscheinen auffordern' (GEORGES 1, 1181)
 communicieret: 'mitgeteilt' (GEORGES 1, 1326)

Complet: 'Komplet; Karfreitagsvesper' (SSWB 5, 270)
 concernire: 'vermische' (GEORGES 1, 1384)
 condemniret: 'kondemniert; verurteilt' (SSWB 5, 271)
 Condition: 'Kondition, Bedingung' (SSWB 5, 271)
 constituieren: 'anklagen' (SSWB 5, 282)
 continuiereten: 'setzen fort' (SSWB 5, 283)
 controversia: 'Streitigkeit' (GEORGES 1, 1639)
 'Rechtsfall' (Ebd., 1640)
 Cur: 'Kur; Heilbehandlung' (SSWB 5, 406)
 Cure: 'Kur; Heilbehandlung' (SSWB 5, 406)
 curieret: 'ärztlich behandelte; heilte' (SSWB 5, 409)

D

dachs-Schmeer: 'Dachsfett; beliebtes Heilmittel bei Verrenkungen gebraucht; auch gegen die Pest zum Einreiben des Leibes' (SSWB 2, 4)
 dachtreufe: 'Dachtraufe' (SSWB 2, 4)
 decidieren: 'entscheiden' (GEORGES 1, 1914)
 decisio: 'Entscheidung' (GEORGES 1, 1919)
 Decision: 'Entscheidung' (GEORGES 1, 1919)
 Deliberatum: 'das Beschlossene' (GEORGES 1, 2012)
 deliberiret: 'beschlossen' (GEORGES 1, 2012)
 delicat: 'Diskretion erfordern' (Duden-Fremdwörterbuch, 175)
 dennig: 'dennoch' (SSWB 2, 31)
 depengieren: 'dependieren: abhängig, unterworfen sein' (GEORGES 1, 2055)
 dermahleins: 'dereinst' (NSSWB 2, 81)
 dermahlens: 'dermaleinst; dereinst' (NSSWB 2, 81)
 derohalben: 'deshalb' (DWB 2, 1021)
 derowegen: 'deshalb' (DWB 2, 1021f)
 die Augen gebrochen: 'die Augen sehen nicht mehr gut; als Zeichen für Krankheit; trübe Augen' (SSWB 1, 297)
 dillen: 'Dillkräuter' (SSWB 2, 46)
 dirigieren: 'richten; an jemanden richten' (GEORGES 1, 2183)

Dirne: 'Mädchen' (SSWB 2, 49)
 dirpel: 'dürpel: Schwelle der Tür, des Hauses' (NSSWB 2, 253)
 diu longe: 'seit langem' (Habel/Gröbel, 118)
 diu: 'lange' (Habel/Gröbel, 118)
 dociren: 'nachweisen' (GEORGES 1, 2267)
 dodere: 'Eidotter' (SSWB 2, 129)
 dolchen: 'Dolch; großes Messer' (SSWB 2, 54)
 dörfen: 'dürfen' (SSWB 2, 99)
 dörre: 'dürre; Austrocknung' (SSWB 2, 100)
 drähen: 'drehen; wenden' (SSWB 2, 71)
 drängligt: 'drängelich; schwindlig' (SSWB 2, 67)
 dreuet: 'droht' (SSWB 2, 68)
 drewet: 'droht' (SSWB 2, 68)
 dreyete: 'drohte' (SSWB 2, 68)
 dreyfuß: 'dreifüßige Bratpfanne' (SSWB 2, 75)
 dreyworten: 'Drohworten' (SSWB 2, 68)
 dröschchen: 'dreschen' (SSWB 2, 77)
 drud: 'Trutte; Hexe' (SSWB 1, 85)
 dücken: 'dicken' (SSWB 2, 39)
 dürchen: vermutlich Diminutivform von 'Tür'
 dürrer: 'Austrocknung' (SSWB 2, 100)

E

e Pesch: 'epesch; die unrechte, verkehrte Seite eines Gegenstandes, Stoffes, Tuches' (SSWB 2, 221)
 Ebesfalva: ung. Ortsbezeichnung für 'Ebersdorf'
 Ecker: 'Eichel; Frucht der Eiche; Eichenwaldung' (SSWB 2, 107)
 Eckerschwein: 'Mastschwein' (SSWB 2, 107)
 Eeren: 'Erde; Boden' (SSWB 2, 235)
 Egregius: '„der sehr ehrenwerte“' (GEORGES 1, 2368)
 ehedeßen: 'ehe; bevor' (SSWB 2, 112)
 eingestelte Zeugen: 'Rechtspr. vor Gericht beigebrachte Zeugen, Zeugnis' (SSWB 2, 175)
 eintückten: 'tunkten ein' (SSWB 2, 179)

embrassieret: 'umarmt; geküßt' (Duden-Fremdwörterbuch, 222)
 entbiethen: 'sagen lassen; benachrichtigen' (SSWB 2, 207)
 Epicurisches: 'genießerbisch; auf Genuss gerichtet' (Duden-Fremdwörterbuch, 231)
 erbiethig: 'erklärt sich bereit' (SSWB 2, 230)
 Erdgaal: 'Erdgalle; Kreuzenziane; Tausendguldenkraut' (SSWB 2, 238)
 Erdt: 'Acker; stolze Bezeichnung für das Sondereigentum am Ackerbesitz' (SSWB 2, 236)
 erdtkrothe: 'Kröte; Frosch' (SSWB 2, 499); als Schimpfwort: Bezeichnung für 'Hexe' (SSWB 2, 239)
 Eren: 'Erde; Boden' (SSWB 2, 235)
 erlauben: 'wieder zu Kraft, Vermögen, Gesundheit kommen' (SSWB 2, 249)
 erlauben: 'ergeben; ereignen' (SSWB 2, 251)
 Ern: 'Fußboden im Wohnhaus; Lehmboden; (SSWB 1, 179)
 Erndt: 'Ernte' (SSWB 2, 255)
 erschrecklich: 'schrecklich' (SSWB 2, 260)
 Ertz: 'Erz; langsam träge Person' (SSWB 2, 268)
 erzeugen: 'in der älteren Kanzleisprache: zaubermäßige Verursachung von Krankheiten' (SSWB 2, 269)
 etzlige: 'etlich' (SSWB 2, 279)
 Eviction: 'gerichtliche Wiedererlangung seines Eigentums von dem bisherigen Besitzer' (GEORGES 1, 2489)
 execution: 'Vollstreckung' (SSWB 2, 283)
 Exempel: 'Beispiel' (SSWB 2, 283)
 Exhibitor: 'Antragsteller' (GEORGES 1, 2554)
 exigieren: 'untersuchen; herausholen; einfordern; verlangen' (GEORGES 1, 2556ff)
 Exmissio: 'Herausschicken; Entsenden; Fortlassen' (GEORGES 1, 2407)
 Exponendum: 'Auseinandersetzung' (GEORGES 1, 2594)
 Eydam: 'Tochtermann; Schwiegersohn' (SSWB 2, 127)

F

F[loren]: 'Gulden; Münze aus Gold' (SSWB 2, 415)
 fäden und zadern essen: 'kaum etwas essen' (SSWB 2, 289)
 Färcklein: 'Ferkel' (SSWB 2, 353)
 fassiones: 'Bekennnisse' (Vgl. GEORGES 1, 2698)
 Fätzen: 'Fetzen' (SSWB 2, 360)
 fautor: 'Gönner' (GEORGES 1, 2703)
 feil sein: 'verkäuflich, zu verkaufen sein' (SSWB 2, 334)
 Feldtscher: 'Arzt ohne Universitätsstudien' (SSWB 2, 343)
 feliciter: 'Glückauf!; Glück und Heil!' (Geoges 1, 2712)
 ferckel-fleisch: 'Schweinefleisch' (SSWB 2, 353)
 Fett: 'wohlgenährt' (SSWB 2, 359)
 fette kuh: 'wohlgenährte Kuh' (SSWB 2, 359)
 feüernägel: 'Feuernagel; hartes dünnes Astholz, zum Vorheizen gebräuchlich' (NSSWB 2, 648)
 Feüyertag: 'Feiertag; kirchlicher Festtag' (SSWB 2, 334)
 fewer nägel: 'Feuernagel; hartes, dürres Astholz, zum Vorheizen gebräuchlich' (NSSWB 2, 648)
 fietzer: 'Fizer; Schelte für leichtfertige Menschen' (SSWB 2, 386)
 fillen: 'Hengst' (SSWB 2, 426)
 fisch greden: 'Fischgräte' (SSWB 3, 296)
 fluchs: 'flugs; schnell; sofort; sogleich' (Duden-Universalwörterbuch, 559)
 foderste: 'vorderste' (SSWB 2, 474)
 fodert: 'fordert; verlangt' (SSWB 2, 430)
 förderste: 'vorderste' (SSWB 2, 474)
 forschete: 'erkundigte sich' (SSWB 2, 433)
 fragweiß: 'fragweise'
 fressen: 'durch zauberische Mittel vernichten; töten' (SSWB 2, 479)

fressen: der gewöhnliche Ausdruck in Hexenprozessen für 'zaubersiche Tätigkeiten ausüben' (SSWB 2, 479)
 fresten: 'fressen; übten zauberische Tätigkeiten aus' (SSWB 2, 479)
 freythumb: 'Freigut; Prädium' (SSWB 2, 474)
 friden: 'Zaun' (SSWB 2, 489)
 friedtriß: 'Friedreis; Reis eines Krautes, das vor Gefahren schützt; Wünschelrute' (SSWB 2, 491)
 frisch: 'gesund' (SSWB 2, 494)
 friß: 'frisch; gesund' (SSWB 2, 494)
 frömllich: 'tüchtig' (SSWB 2, 498)
 fromm: in Zeugenaussagen wird häufig die Bedeutung 'ehrbar' verwendet (SSWB 2, 496)
 Frucht: 'Leibesfrucht' (SSWB 2, 500)
 fühl: 'Fohlen' (SSWB 2, 517)
 fühlen: 'Hengst' (SSWB 2, 426)
 Fuhr: '1. Fuhre; Fahrt; Reise mit dem Wagen im Sinne von 'öffentliche Arbeit'; 2. Wagenladung; Fuder' (SSWB 2, 513)
 funden: 'gefunden' (SSWB 2, 374)
 Für den nechste[n] Ostere[n]: 'vor den letzten, eben erst vergangenen Ostern' (SSWB 8, 28)
 fur, für: 'vor' (SSWB 2, 523)
 fürgefördert: 'vor Gericht bestellt' (SSWB 2, 430)
 fürgegeben: 'vorgegeben' (SSWB 2, 523)
 fürgenommen: 'vorgenommen' (SSWB 2, 523)
 fürhabenden: 'vorhabenden' (SSWB 2, 523)
 fürsichtige: 'vorsichtige; der Titel der höheren Beamten der Städte und Stühle' (SSWB 2, 533)
 Fürsten ration: 'Fürsten-Arbeit; Arbeit für den Fürsten' (SSWB 2, 534)

G

gählings: 'geling; plötzlich' (DWB 6, 1,2, 2489)
 garstig: 'anstoßend; schmutzig; unsauber; häßlich; böse' (SSWB 3, 28f)
 garstigkeiten: 'Garstigkeiten; Schmutz' (SSWB 3, 29)
 gebahren: 'gebären; gebärden' (SSWB 3, 64)
 gebrintzet: 'gewaltsam gedreht; gewindet' (SSWB 1, 743)
 gebrauch: 'Mangel' (SSWB 3, 59)
 gebunden: 'verzaubert' (SSWB 1, 601)
 gedachte: 'erwähnte' (SSWB 2, 30)
 Gedancken: 'den Gedanken auf jn. haben; in Gedanken sein: 'den Verdacht auff jn. haben; jn. verdächtigen' (SSWB 3, 64)
 gedeiß: 'gedechse; selbstgewebte, weiße Leinenwäsche' (SSWB 3, 64)
 gedrauet: 'gedroht' (SSWB 2, 68)
 gedreyet: 'gedroht' (SSWB 2, 68)
 geeßen: 'gegessen' (SSWB 2, 273)
 geflichtet: 'geflochten' (SSWB 2, 397)
 gefodert: 'gefordert; verlangt' (SSWB 2, 430)
 gefüllsel: gefüllsel, Fülle bei Speisen (SSWB 3, 77)
 gegen: 'zu; insbesondere bei Verben des Sagens: sagt gegen mich: sagt zu mir' (SSWB 3, 82)
 geheischen: 'verlangt; fordert; um etw. gebeten' (NSSWB 1, 193)
 geheiß: 'Auftrag; Befehl' (SSWB 3, 88)
 gehlich: 'plötzlich' (DWB 6, 1,2, 2489)
 gehörig: 'passend' (SSWB 3, 103)
 gekoßet: 'geredet' (SSWB 5, 302)
 gekräütig: 'Gartenblume; Heilkraut' (SSWB 3, 118)
 gekrisch: 'Geschrei; Gerede' (NSSWB 2, 1077)
 geling: 'plötzlich' (DWB 6, 1,2, 2489)
 geloffen: 'gelaufen' (SSWB 6, 53)
 Gemein Korn: 'Gemeindekorn; Weizen, der der Kommune gehört' (NSSWB 2, 1106)
 Gemein: 'Gemeinde; Dorf' (SSWB 3, 137)

Genährung: 'Wirtschaft; Haushaltung' (SSWB 3, 147)
 genüßen: 'genießen' (SSWB 3, 150)
 gepitscht: 'gekniffen; gezwickt' (SSWB 8, 361)
 Gereth: 'Gerät; Werkzeug' (SSWB 3, 159)
 gereüen: 'bereuen' (SSWB 3, 165)
 gering: 'verachtet' (DWB 4, 1,2, 3695)
 gesadelt: 'gesattelt'
 gescheindt: 'geschehen'
 geschittet: 'geschüttet'
 geschmeiß: 'Gesindel; unsauberer Mensch' (SSWB 3, 185)
 geschmirschel: 'Hexensalbe' (SSWB 3, 186)
 geschworener Montag: 'erster Montag nach dem 6. Januar, an dem die neuen Beamten eingeschworen wurden' (SSWB 3, 191)
 Gesindt: 'Gesinde; Dienerschaft; Leute' (SSWB 3, 196)
 Gespillinnen: 'Jugendfreundinnen' (SSWB 3, 199)
 gestehen: 'zu einem Wort, Versprechen stehen; sich zu etwas bekennen' (SSWB 3, 203)
 getampelt: 'getrampelt' (DWB 9, 1,1, 1180)
 getauret: 'gedauert' (SSWB 2, 20)
 Gevatter: 'Pate; Freund; Nachbar' (SSWB 3, 216)
 Gevatterin: 'Patin; Freundin; Nachbarin' (SSWB 3, 216)
 gewan: 'bekam' (NSSWB 3, 1233); 'nahm' (NSSWB 3, 1232)
 gewehnet: 'erwähnt' (SSWB 3, 218)
 geworden: 'verstärktes werden' (SSWB 3, 223)
 gewohnnen: 'genommen' (NSSWB 3, 1232)
 gewonnen: 'ausgenommen' (als Verb) (NSSWB 3, 1232)
 glatzig: 'kahlköpfig' (SSWB 3, 251)
 glingelt: 'klengelt; läßt die Beine baumeln; hängt schlaff herab' (SSWB 3, 184)
 God: 'Gote; Patin' (SSWB 3, 276)
 Grämmige kalte: 'grimmige Kälte'
 greiffen: 'untersuchen' (SSWB 3, 301)

greuet mir: 'ich fürchtete mich' (SSWB 3, 304)
 güst: '(von Kühen, Schafen u.a.) unfruchtbar; nicht milchgebend' (Duden-Universalwörterbuch, 644); 'hochmutig' (SSWB 3, 113)

H

haag: 'Dorngestrüpp; Hecke; Umfriedung' (SSWB 4, 18)
 Haber Erndt: 'Haferernte' (SSWB 4, 16)
 Haffknoch: 'Hüftknochen' (SSWB 4, 288)
 Halffer: 'Halfter; Zaum' (SSWB 4, 33)
 Halunder Blumen: 'Holunderblumen' (SSWB 4, 252)
 Hampeln-fleisch: 'Hammelfleisch' (SSWB 4, 45)
 hancklich: 'Kuchen; spezifisch sächsische Festtagsspeise' (SSWB 4, 64)
 Hann: 'Ortsvorstand; Dorfrichter' (SSWB 4, 67)
 Har: 'Haar' (SSWB 4, 1)
 haBele: 'Haseln; aus Haselholz' (SSWB 4, 79)
 haBels lade: 'Lade aus Haselholz' (SSWB 4, 79)
 hat sich erbothen: 'hat sich bereit erklärt' (SSWB 2, 230)
 Hattert: 'Grenze (ung. *határ*)' (SSWB 4, 85)
 Haue: 'Herzhacke; Gerät für Feld- und Gartenarbeit' (NSSWB 3, 135)
 heerde: 'Herd; Kochofen' (SSWB 4, 163)
 heischen: 'verlangen; fordern; um etw. bitten' (NSSWB 1, 193)
 henner: 'Hühner' (SSWB 4, 141)
 hero: 'her (zeitlich und örtlich)' (DWB 10, 1121)
 heßig tun: 'brüllen (auch von Menschen in schweren Krankheiten)' (SSWB 4, 83)
 Heü: 'Heu' (SSWB 4, 192)
 heübt: 'Haupt' (SSWB 4, 94)
 Heüer: 'heuer; in diesem Jahr' (NSSWB 3, 330)
 Hey: 'Heu' (SSWB 4, 192)

hiesch: 'verlangte; forderte; bat um etw.'
(NSSWB 1, 193)
hiezwischen: 'inzwischen' (SSWB 4, 201)
hinter bringen: 'erzählen; berichten' (SSWB 4, 215)
Hirsch Mehl: 'Hirschenmehl' (SSWB 4, 225)
hirsch: 'Hirse' (SSWB 4, 222)
Hirschel: 'Hirsefeld' (SSWB 4, 225)
hitzige Fiber: 'Typhus' (SSWB 2, 369)
höfflige: 'höflich'; vom (königlichen) Hof
veranlasst bzw. von Amts wegen eingeleitet'
(SSWB 4, 244)
holdvilag: 'Holdvilág; ung. Ortsbezeichnung
für das Dorf Halvelagen'
Honffsaamen: 'Hanfsamen' (SSWB 4, 60)
Honn: 'Hann; Ortsvorstand; Dorfrichter'
(SSWB 4, 67)
horgos: 'Horgos; Silbermünze mit dem
Bildnis Kaiser Leopolds I. (1658-1703)'
(SSWB 4, 275)
hub an: 'fang an' (SSWB 1, 131)
Hüllffe: 'Hilfe' (SSWB 4, 202)
Hundertmann: 'Mitglied des Rates' (SSWB 4, 296)
hurr: 'weibliche Scham in Flüchen „Deiner
Nenn (Nonne = Mutter, Großmutter) in
die Hur“' (SSWB 4, 310)
Hurre: 'liederliches Weib; Schelte für Frauen'
(SSWB 4, 310)
hurren deckel: 'Hurendeckel; Kuppler'
(SSWB 4, 310)
Hütt: 'Hut' (SSWB 4, 314)

I

ietzund: 'jetzt' (SSWB 4, 389)
Ihr: 'Höflichkeitsanrede an ältere und über-
geordnete Personen' (SSWB 4, 325)
ihr: 'Euer' (Göllner, 153)
im Einsitzen: 'am Niederkommen; am
Gebären' (SSWB 2, 172)
Immen: 'Bienen; Bienenschwarm' (SSWB 4,
328)
importans: 'Importanz; Wichtigkeit'
(Duden-Fremdwörterbuch, 351)

in währendem: 'währenddessen' (DWB)
Incta: 'die Angeklagte' (SSWB 4, 335)
Inctus: 'der Angeklagte' (SSWB 4, 335)
iniuri: 'Injurie; Beleidigung durch Worte und
Taten' (Duden-Fremdwörterbuch, 361)
injuriert: 'beleidigt' (Duden-
Fremdwörterbuch, 361)
Inmittirten: 'eingelassenen' (GEORGES 1, 73)
insinuiert: 'gerichtlich zugestellt' (SSWB 4,
342)
Insonderheit: 'besonders' (DWB 10, 2143)
intendiere: 'beabsichtige' (SSWB 4, 343)
intestina: 'Darm; Eingeweide' (GEORGES 2,
398)
itzo: 'jetzt' (SSWB 4, 389)
itzunder: 'jetzunder; jetzt' (SSWB 4, 390)
Iudicat: 'Gericht' (SSWB 4, 403)

J

Jahrmarck: 'Jahrmarkt' (SSWB 4, 369)
Judicat: 'Gericht' (SSWB 4, 403)
Jung borger: 'jüngerer Beamte im Dienste
des Hannen (des Dorfrichters)' (SSWB
1, 823)
Jungferschafft: 'Jungfrauenzeit; Jugend'
(SSWB 4, 409)
Jurament: 'Eid' (SSWB 4, 142)
juratus et fassus est: 'er legt den Eid ab und
sagt aus' (Göllner, 125)
juriren: 'vereidigen' (SSWB 4, 412)
Jurisdictio: 'Jurisdiktion; Rechtsprechung;
Gerichtsbarkeit' (SSWB 4, 412)
Jus: 'Recht' (SSWB 4, 412)
just so: 'genauso; ebenso' (SSWB 4, 412)

K

Kämmen: 'Kammrippen bei Schlachttieren'
(SSWB 5, 25)
Kampest: 'Kraut' (SSWB 5, 29)
Kampest Gärten: 'Krautgarten' (SSWB 5,
30)
Kepp: 'Kiepe; Rauchfang' (SSWB 5, 116)
Kerhen: 'Kernchen' (SSWB 5, 105)

kerschel: 'Gekehrsel; Kehrlicht' (SSWB 3, 115)
 Keffler: 'Kupferschmied' (SSWB 5, 111)
 Kirschenchen: 'Kirschen; kirschenähnliche Frucht' (SSWB 5, 147)
 Kittel: 'Frauenrock' (SSWB 5, 153)
 Kizd: ung. Ortsbezeichnung für 'Keisd'
 klaubet: 'pflückt' (SSWB 5, 165)
 kleiben: 'kleben' (SSWB 5, 168)
 klepelchen: 'Klöppelchen;
 Glockenschwengel' (SSWB 5, 193)
 Kleppel: 'Stock; Knüppel; Wanderstab' (SSWB 5, 201)
 kleyen: 'Kleie' (SSWB 5, 175)
 kloynen: 'Kleie' (SSWB 5, 175)
 Knoblauchsredell: 'Knoblauchzehe' (Krauß, 1076)
 knöchel: 'Knochen' (SSWB 5, 221)
 knopstricker: 'Knopfstricker' (SSWB 5, 226)
 knorren: 'Beule; Halsweh; Diphtherie' (SSWB 5, 227)
 Kochhauß: 'ein vom übrigen Haus getrennte Koch-, Back- und Waschstube' (SSWB 5, 238)
 kockel: 'Kokel; Name des Flusses bei Schäßburg' (SSWB 5, 244)
 Konsul: 'Bürgermeister' (SSWB 5, 282)
 koren: 'Korn; Weizen' (SSWB 5, 292)
 Korn arren: 'Kornernte; Weizenernte' (SSWB 5, 295)
 kraßen: 'Kresse' (DWB 5, 2069)
 kreisten: 'schreien' (SSWB 5, 346)
 kridet: 'kritet; zanckt (mit Worten)' (RhWB 4, 1462)
 Krippel: 'Krüppel' (SSWB 1, 375)
 krisch: 'Schrei' (SSWB 5, 368)
 Kromm: 'Kram; Wochenbett' (SSWB 5, 322)
 krotten: 'Kröten; Frösche' (SSWB 2, 499)
 Küchen: 'Suppe; Eintopfgericht' (SSWB 5, 381)
 kühnbacken: 'Kinnbacken; Unterkiefer' (SSWB 5, 131)
 Kürbes-Kern: 'Kürbiskern' (SSWB 5, 5, 408)
 Küttel: 'Kittel; Frauenrock' (SSWB 5, 153)

L

Lade: 'Truhe' (SSWB 6, 4)
 lædieret: 'lädiert; verletzt' (SSWB 6, 7)
 Läger: 'Schlaf-, Unterkunftsstätte' (SSWB 6, 11)
 lamelten: 'bewegten sich hin und her' (SSWB 6, 15)
 Landt Drüsen: 'Landdrossen; das zweite Ackern des Brachfeldes für die Weizenaussaat' (SSWB 6, 21)
 Latern: 'Laterne' (SSWB 6, 47)
 latznägel: 'Latz(en)nägel; lange Eisennägel, hauptsächlich zum Nageln von Latten' (SSWB 6, 50)
 Laube: 'Laub; Gedeckter Bogengang an der Längsseite des Bauernhauses; Diele' (SSWB 6, 51)
 lawent: 'Brühe; Suppe mit Gemüse, Fleisch oder Speck gekocht' (SSWB 6, 65)
 laxieret: 'führte ab' (Duden-Fremdwörterbuch, 468)
 Lebtag: 'Lebtag; Lebenszeit' (SSWB 6, 73)
 Lehn-Banck: 'Lehnenbank; Sitzbank als Möbelstück im Zimmer' (NSSWB 3, 1249)
 leibich: 'leibig; schwanger' (SSWB 6, 98)
 leich: 'Leiche' (SSWB 6, 98)
 leichtferdächtig: 'böse; verdächtig' (SSWB 6, 102)
 leiden: 'ertragen; zulassen; aushalten; dulden' (SSWB 6, 106)
 leidigen: 'körperlich verletzen' (SSWB 6, 107)
 Leinwadt: 'Gewebe aus Hanf, Flachs oder Baumwolle' (SSWB 6, 112)
 leinwadt: 'Leinwand' (SSWB 6, 112)
 letzßeg: 'lange Eisennägel, hauptsächlich zum Nageln von Latten' (SSWB 6, 50)
 leügt im Halb: 'lügt im Hals' (DWB 4,2, 254f)
 leühtgebten: 'schenkten Wein aus' (SSWB 6, 119)
 Leütcheffte: 'schenkte Wein aus' (SSWB 6, 120)

leyt scheffte: 'schenkte Wein aus' (SSWB 6, 120)
 lichte: 'leichte; schlechte; böse' (SSWB 6, 102)
 Liebda-Nichten Krauth: 'Herzblume' (SSWB 6, 141)
 Litiganten: 'Prozeßführende' (SSWB 6, 159)
 lohneten: 'bezahlen für geleistete Arbeit' (SSWB 6, 170)

M

Maaß: 'Hohlmaß' (SSWB 7, 109)
 Madcher: 'Maden; Insektenlarven' (SSWB 7, 14)
 Materie: 'Eiter in Geschwüren, Wunden' (SSWB 7, 115)
 Maul Tasch: 'Maultasche; Schlag auf den Mund' (SSWB 7, 130)
 Maul: 'Mund' (SSWB 7, 127)
 Maulaffe: 'Gaffer; einfältiger; unbeholfener Mensch' (SSWB 7, 129)
 Meddem: 'Pachtzins für liegende Güter' (SSWB 7, 139)
 Medem: 'Pachtzins für liegende Güter' (SSWB 7, 139)
 Mentel: 'Mantel; Überkleid' (SSWB 7, 73)
 meritieret: 'verdient' (SSWB 7, 172)
 Michaelis: 'Michael(i)stag (29. September)' (SSWB 7, 185)
 Mikes: Flurname, der Fluß 'Mikes'
 mir: 'wir' (SSWB 7, 201)
 miserlich: 'miserabel; übel' (SSWB 7, 203)
 mist: 'mischt' (SSWB 7, 202)
 moen: 'Mähne' (SSWB 7, 29)
 molcken: 'melken; häufig in Verbindung mit Hexerei, Zauberei' (SSWB 7, 162)
 momentis: 'Momenten' (GEORGES 1, 989)
 Mordt: 'Pferdekrankheit; tödliches Nervenfieber' (SSWB 7, 251)
 morvelt: 'murmelt; nörgelt' (SSWB 7, 293)
 Moßer: 'landfremder, ursprünglich österreichischer Soldat' (SSWB 7, 266)
 movieret: 'vorgenommen' (GEORGES 2, 1028)

Mueld: 'Mulde; Holzgefäß; Backtrog zur Teigbereitung' (SSWB 7, 279)
 Mühl: 'Mühle' (SSWB 7, 270)
 Muhm: 'Muhme; Tante' (SSWB 7, 277)
 mummelt: 'redet (unwillig) vor sich hin; murmelt' (SSWB 7, 285)
 müßig gehen: 'sich fernhalten; wegbleiben' (SSWB 7, 306)

N

Nabelsehn: 'Nabelschnur' (SSWB 8, 4)
 Nachbar-Vatter Ampt: 'Amt des Vorstehers der Nachbarschaft' (SSWB 7, 15)
 nacher: 'nach (lokal)' (SSWB 8, 5)
 nackich: 'nackt; entblößt' (SSWB 8, 40)
 Nagysink: ung. Ortsbezeichnung für 'Großschenck'
 nahmhaftig: 'namhaft; bekannt; angesehen; insbesondere in der Schriftsprache meist in Titel,
 Anrede; verpflichtende Anrede für Ratsherren' (SSWB 8, 57f)
 Namhaft machen: 'bekannt machen' (SSWB 8, 58)
 Naß: „hie ist mein Naß“: 'ich habe den Mut' (NSSWB 8, 65)
 nechstverschinnenen: 'nächstverschienenen; letztvergangenen' (DWB 7, 144)
 negat: 'verneint; leugnet' (GEORGES 2, 1129)
 Negieret: 'negiert; verneint; leugnet; (GEORGES 2, 1129)
 neühtlicher Zeit: 'nächtlicher Zeit' (SSWB 8, 98)
 Nine: 'Anrede für ältere Frau, zu ung. *néni*, Tante, alte Frau' (SSWB 8, 89)
 Nonne: 'Nenn; als derber Fluch Mutter oder Großmutter' (SSWB 8, 142)
 Nuh: 'noch; vor (temporal)' (SSWB 8, 152) (SSWB 8, 139)
 Nüßen: 'Walnüsse' (SSWB 8, 159)

O

obsequens: 'gnädig' (GEORGES 2, 1264)
 offeriert sich: 'bietet sich an' (GEORGES 2, 1328)
 ohm: 'Eiter in Wunde oder Geschwür' (SSWB 8, 194)
 ohngefahr: 'ungefähr' (SSWB 8, 196)
 olen: 'Topf' (SSWB 1, 303)
 operieren: 'wirken; als Medizin anschlagen' (DWB 13, 1291)
 Ordnung: 'Nachbarschaftsordnung' (SSWB 8, 212)

P

Pämpelt: pimpelt, quacksalbert, gebraucht allerlei Hausmittel (SSWB 8, 348)
 Parat: 'bereit' (SSWB 8, 250)
 patronus: 'Vertreter; Verteidiger' (GEORGES 2, 1514)
 Pectenarius: 'Wollkrempler' (GEORGES 2, 1527)
 Pelßen: 'Bilsen; Pflaumen; Zwetschgen' (NSSWB 1, 1109)
 Pelts: 'pelzt es; zieht die Haut ab' (SSWB 8, 275)
 penetriert: 'durchgeführt' (GEORGES 2, 1551)
 Petersilgen Laube: 'Laub der Petersilie; Petersilie(n)blatt' (SSWB 8, 260)
 Pfand weiß: pfandsweise (DWB 7, 1613)
 Pfennig heischen: 'Geld fordern' (SSWB 8, 312)
 Pferschen Kerne: 'Pfersichkerne' (SSWB 8, 320)
 Pfersig-Kerne: 'Pfersichkerne'
 Pill: 'Kopfkissen' (Kisch, 173)
 Pix: 'Büchse; Jagdflinte, gemeint sind alte Vorderlader' (SSWB 1, 799)
 plane: 'gänzlich; völlig; entschieden' (GEORGES 2, 1728)
 pleßen: 'blößen; entblößen' (SSWB 2, 652)
 Pletsche[n]: 'baden' (SSWB 8, 383)
 Poen: 'Pön; Strafe; Buße' (SSWB 8, 395)
 Pöen: 'Pön; Strafe; Buße' (SSWB 8, 395)

poena: Genugtuung, Strafe, Bestrafung, Rache (GEORGES 2, 1750)
 Postamester: 'Postmeister' (ung. Entlehnung)
 Prävalida: 'sehr stark; sehr geltend; ange-sehn' (GEORGES 2, 1902)
 prævía: 'vorausgehende; vorhergehende' (GEORGES 2, 1905)
 präntendiert: 'behauptet' (SSWB 8, 415)
 Principalin: 'Anwalts Principalin, Auftraggeberin' (DWB 7, 2130)
 proba: 'Prüfung' (GEORGES 2, 1392)
 probus: 'rechtschaffen' (GEORGES 2, 1392)
 Prokurator: 'Rechtsanwalt; Fürsprecher' (SSWB 8, 432)
 prolixus: 'geneigt; reichlich; weitherzig; wohl-tätig' (Geroges 2, 1981)
 proponiert: 'beantragt' (SSWB 8, 433)
 Proposition: 'Antrag; Vorschlag' (SSWB 8, 433)
 Protection: 'Schutz' (DWB 13, 2174)
 Prudentes ac Circumspecti Domini: 'ver-pflichtende Anrede für Ratsherren: „Fürsichtige, Woll Weise Herrn“' (SSWB 8, 57f)
 pulverizierte: 'pulverisierte' (SSWB 8, 448)
 Pulwermacher: 'Hersteller von Schießpulver' (SSWB 8, 449)
 Purgationes: 'Abführmittel' (GEORGES 2, 2090)
 purgieren: 'seine Unschuld beweisen' (SSWB 8, 456)
 Pusch: 'Busch; Wald' (SSWB 1, 842)

Q

qvastioniert: 'untersucht' (GEORGES 2, 2124)

R

rampfschaff: 'Gefäß aus Baumrinde' (DWB 8, 81)
 recapitulirete: 'wiederholte' (GEORGES 2, 2214)
 rechnet: 'rächt'

- recolligieren: 'wiederaufnehmen' (GEORGES 2, 2229)
- redlichen knoblauch: 'eine Knoblauchzehe' (Krauß, 1076)
- referierete: 'wiederholte' (GEORGES 2, 2263)
- refusio: 'Zurückerstattung' (GEORGES 2, 2275)
- regerierete: 'erwiederte' (GEORGES 2, 2277)
- Relatorium: 'Vorbringen' (GEORGES 2, 2290)
- rem: 'Rahm; Sahne' (NSSWB 4, 424)
- Renck: 'Ring' (NSSWB 4, 558)
- Replique: 'Replica; Klageerwiderung; Gegenantwort; Einrede' (DWB 29, 1145)
- Requisition: 'Untersuchung' (GEORGES 1, 2338)
- reus, rea: 'der/die Verklagte' (GEORGES 2, 2373)
- reverenter zu melden: 'mit Ehrerbietung, mit Respekt zu melden' (DWB 14, 850)
- reverenter: 'ehrerbietig; achtungsvoll' (GEORGES 2, 2375)
- reyen: 'geflochtener Zwiebel- oder Knoblauchkranz' (NSSWB 4, 503)
- riechtbrad: 'Richtbrett' (SSWB 1, 736)
- Rindcher: 'Kalb' (NSSWB 4, 543)
- ringer: 'leichter' (NSSWB 4, 547)
- rom: 'Rohm; Rebstecken' (NSSWB 4, 425)
- Romp: 'Rumpf; Kübel; Getreidemaß' (NSSWB 4, 634)
- Roßkopf: 'Kopf eines Pferdes; ein Requisit bei der Ausübung von Zauberei' (DWB 14, 1266)
- roßlawent: 'trübe, schmutzige Flüssigkeit' (SSWB 6, 66)
- roßnig: 'rosnich; wütend; rasend' (Kisch, 187)
- Rups: 'plötzlich' (NSSWB 4, 638)
- Ruß: 'trübe, schmutzige Flüssigkeit' (SSWB 6, 66)
- rußig: 'mit Ruß beschmutzt' (NSSWB 4, 641)
- S
- s[alva] v[enia]: 'mit Erlaubnis, mit Verlaub [zu sagen]' (Duden-Fremdwörterbuch, 723)
- Saaffenseider: 'Seifensieder; Handwerker, der Seife siedet' (DWB 16, 194)
- sähete: 'säete' (NSSWB 4, 656)
- Saifensieder: 'Seifensieder' (DWB 16, 194)
- Schachter: 'Schochtert; Melkkübel' (Richter, 29)
- Schaden: 'Schatten' (NSSWB 4, 754)
- Schäß: der Ort 'Schaas'
- Schaß: 'Schaas' eine Siedlung in der Nähe von Schäßburg. (ung. *Segesd*)
- scheeren: 'rasieren' (NSSWB 4, 783)
- Scheermeßer: 'Rasiermesser' (NSSWB 4, 784)
- schelpen Haar: 'Haarschopf' (NSSWB 4, 732)
- schelte: 'schimpfte; fluchte; wetterte' (NSSWB 4, 776)
- scher: 'schier; fast; beinahe' (NSSWB 4, 795)
- scherckeß: 'Schenke' (DWB 14, 2544)
- Scheüren: 'Scheuer; Scheune' (NSSWB 4, 786)
- schient: 'Bescheinigung' (NSSWB 4, 770)
- schiewer: 'Splitter' (NSSWB 4, 793)
- schlapfet: 'schleppt' (NSSWB 4, 884)
- schlecht: 'gerade' (NSSWB 4, 834)
- Schlitten: 'Bauernfuhrwek für Gespanne' (NSSWB 4, 858)
- Schlodder tücher: 'Spültücher' (NSSWB 4, 864)
- Schmeer: 'Schmiere; Salbe' (DWB 15, 1078)
- Schmeller: 'schmäler; dünner'
- Schmietzen: 'Eier der Schmeißfliege' (Krauß, 808)
- Schmietz-Mücken: 'Schmeißfliegen' (NSSWB 4, 890)
- schnappete: 'klopfte' (SSWB 5, 191)
- schnett: 'Schnitt; Schneiden jeder Art von Feldfrüchten' (NSSWB 4, 918)
- Schnit: 'Schnitt, Schneiden jeder Art von Feldfrüchten' (NSSWB 4, 918)

- Schnitt: 'Schneiden jeder Art von Feldfrüchten' (NSSWB 4, 918)
- Schnürche: 'Schwiegetochter' (NSSWB 4, 927)
- Schnürrig: 'Schwiegetochter' (NSSWB 4, 927)
- schochtert: 'Melkkübel' (Richter, 29)
- Scholter Fleisch: 'Schulterfleisch; Fleisch vom Schweineschinken' (NSSWB 4, 978)
- Schoppen: 'Schuppen' (NSSWB 4, 941)
- Schor: 'Hacke' (NSSWB 4, 945)
- schörenscher: 'Schorn; Klumpen' (NSSWB 4, 944)
- Schratt Leitern: 'Schrotleiter; Leiter zum auf- und abladen von fässern' (DWB 15, 1794)
- Schuell Jung: 'Schuljunge' (SSWB 6, 130)
- Schuh-Knecht: 'Gehilfe eines Schumachers' (DWB 15, 1858)
- Schull: 'Schule' (NSSWB 4, 971)
- schurtz: 'Schürze' (NSSWB 4, 983)
- Schüssel-wüsch: 'ein Schüssel Kräuter; Kräuterbad' (DWB 14,2, 706)
- schutten: 'schütten' (NSSWB 4, 994)
- Schwären: 'Geschwüre' (SSWB 3, 192)
- schwerden: 'Beschwerden' (SSWB 1, 545)
- Schwester Sohn: 'Neffe' (NSSWB 4, 74)
- Schwieger: 'Schwiegermutter' (NSSWB 4, 1040)
- Schwiger: 'Schwiegermutter' (NSSWB 4, 1040)
- Schwüger Vatter: 'Schwiegervater' (NSSWB 4, 1041)
- schwürigt: 'schwärig; eiterig; entzündlich' (NSSWB 4, 1010)
- Sechen-Aue: 'Siechenau; der Hexenrichtplatz in Schäßburg' (BINDER-FALCKE, 18)
- Section: 'Schneiden des krankhaften Körperteils; Operation' (GEORGES 2, 2561)
- Seidel: 'Kleid aus Seide' (DWB 16, 174)
- seindt: 'sind' (Capesius, 134)
- Seke: 'Jacke' (ung. *zeka*) (Nagy, 64)
- Sententz: 'Urteil' (GEORGES 2, 2604)
- septimo se: „fanden sich nach abgeschlossenem Geständnis noch sieben Zeugen, die den Angeklagten auf den Kopf zusagten, sie seien Hexen (aufs Haupt schwören) folgte der Tod auf dem Scheiterhaufen, ansonsten wurden sie sie als Abmilderung der Strafe vorher enthauptet“ (BINDER-FALCKE, 18)
- Sester: 'Schwester' (NSSWB 4, 1038)
- Siebenzehner: 'Geldmünze; 17 Kreuzer = 1 horgos' (Vgl. hierzu das Stichwort 'Horgos') (SSWB 4, 275)
- siebne auf's Haut Zuschweeren: „fanden sich nach abgeschlossenem Geständnis noch sieben Zeugen, die den Angeklagten auf den Kopf zusagten, sie seien Hexen (aufs Haupt schwören) folgte der Tod auf dem Scheiterhaufen, ansonsten wurden sie sie als Abmilderung der Strafe vorher enthauptet“ (BINDER-FALCKE, 18)
- sintemal: 'da; weil; indem' (DWB 10,1, 1211); seit(dem) (DORMANN, 111)
- Spähn: 'Späne' (DWB 16, 1862)
- spänferckel: 'Spanferkel; junges Ferkel' (SSWB 2, 353)
- Spannferkeln: 'Spanferkeln; jungen Ferkeln' (SSWB 2, 353)
- Spargement: 'Ausflucht; Umständlichkeit' (DWB 16, 1939)
- Speichholtz: 'Holz für die Speiche des Rades' (DWB 16, 20)
- Stapp: 'Stab; Pfahl' (DWB 17, 239) 'Säule; Stütze' (Kisch, 216)
- Stiegel: 'Stange; Pfahl; Vorrichtung zum Übersteigen eines Zauns' (DWB 18, 2823)
- stinkende bandt: 'das Stinkende Band wurde in einem Absud gekocht, das die Hexe zwang, zum Orte ihrer Schandtät zurückzukehren und den Schaden zu beheben' (BINDER-FALCKE, 20)
- stinkendbaad: 'das Stinkende Band'
- stohl: 'Stahl' (KRAUSS, 897)

strepft: 'strempt; zieht zusammen; engt ein'
(DWB 10,3, 1402)

strich: 'die Zitze am Euter des Michviehs'
(DWB 10,3, 1547)

Stuedt: 'Stute' (DWB 20, 727)

stirbt: 'stirbt' (DWB 18, 2416)

substitutio: 'stellvertretend; an Stelle von etw.' (GEORGES 2, 2883)

subtil: 'schwierig; kompliziert' (Duden-Fremdwörterbuch, 781)

suchen: 'gerichtlich ersuchen; prozessieren; einen Injurienprozess einleiten' (SSWB 3, 208)

Suspition: 'Argwohn; Verdacht' (GEORGES 2, 2979)

Szanteß feldt: 'Acker' (ung. *szántó föld*)

T

Tach: 'Dach' (SSWB 2, 2)

talio: 'gleiche Wiedervergeltung' (GEORGES 2, 3013)

Tatteren: 'Tataren' (DWB 9, 1,1, 178)

tauret: 'dauerte' (SSWB 2, 20)

taxieret: 'prüfend betrachten; untersuchen'
(Duden-Fremdwörterbuch, 799)

Teckel: 'Deckel' gemeint ist 'Hurendeckel; Kuppler' (SSWB 4, 310)

thädig: 'Prozess' (SSWB 1, 562)

thädigen: 'Prozeß führen; streiten' (Göllner, 170)

thädigsach: 'Prozesssache' (SSWB 1, 562)

Tochter mann: 'Tochtermann;
Schwiegersohn'

todekohlen: 'dut kohlen; erloschene, schwarze Kohlen' (KRAUSS, 505)

Tonn: 'Tonne; Behältnis' (DWB 21, 792)

Trabantin: 'Drabantin' (SSWB 2, 66) (DWB)

Transmissionales: 'Übersendungen'
(GEORGES 2, 3193)

Truden: 'Hexen' (SSWB 1, 84)

Trutten: 'Hexen' (MÜLLER, 1854, 56)

tummeln: 'tummeln; sich im Kreise drehen'
(DWB 2, 1516)

U, Ü

überkommen: 'eine Krankheit überstehen'
(DWB 31, 1026)

uhrkünden: 'urkunden; bezeichnen; bekunden; kundtun; bezeugen' (DWB 24, 2464)

unduldet: 'ungeduldet' (DWB 24, 646)

ungescheüt: 'ohne Scheu'

V

verdencken: 'verdächtigen' (DWB 25, 208)

verdorret: 'zu grunde gegangen' (DWB 12,1, 239)

verdreüst mich: 'ich bin verdrossen' (DWB 12,1, 244)

verermelten: 'vermeldeten; erwähnten'
(SSWB 2, 254)

verfüllet: 'an Asthma, an Ödem erkrankt'
(SSWB 2, 517)

verglichen: 'versöhnen'

verlemdette: 'verleumdete'

verlohmete: 'wurde lahm; erlahmte' (SSWB 6, 12)

vermeynete: 'meinte' (SSWB 7, 154)

verrewen: 'verreihen; auf etw. schlagen, hauen' (NSSWB 4, 504) ?

verritten: 'durch Reiten zugrunde richtet'
(DWB 25, 1004)

verschwieg: 'verschwand'

verschwollen: 'angeschwollen' (SSWB 1, 147)

versetzte: 'antwortete' (SSWB 1, 159)

versprechen: 'zauberhaft beeinflussen'
(DWB 12, 1475)

versprechen: 'versperren; verschließen'

Vertrag: 'Versöhnung' (DWB 25, 1394)

vertreuet: 'trocknet aus' (SSWB 1, 352)

vertreüget: 'vertrocknet' (DWB 12,1, 1998)

verunruhiget: 'beunruhigt' (SSWB 1, 576)

verwenden: 'verdrehen' (DWB 25, 2206)

verwircken: 'eine Sünde, ein Unrecht begehen' (DWB 25, 2290)

verzirckt: 'verzerrt' (DWB 31, 1616)

Vesper Zeit: 'Abendzeit; abendliche Gebetsstunde; kleinere Zwischenmahlzeit am Nachmittag' (Duden-Fremdwörterbuch, 845)
 viertheill: 'Viertel; der vierte Teil eines alten siebenbürgischen Eimers (= 14 Liter) (Vgl. hierzu das Stichwort 'achteill')'
 Villicus: 'Verwalter; Vogt' (GEORGES 2, 3487)
 vnduldet: 'unduldet; ungeduldet' (DWB, 24, 646)
 volens: 'willig; begehrllich' (GEORGES 2, 3538)
 vor: 'für' (SSWB 2, 523)
 vorbeschehene: 'vorher geschehene' (SSWB 1, 534)
 vorschinnenen: 'vergangenen' (DWB 7, 144)

W

Wallach: 'Rumäne' (DWB 27, 1265)
 wardt ich gewahr: 'stellte ich fest; nahm ich wahr' (SSWB 3, 218)
 waßgestalten: 'wie; auf welche Weise'
 wegerte: 'weigerte' (DWB 28, 635)
 Wehe-Mutter: 'Hebamme' (SSWB 4, 111)
 weingarten: 'Weinberg' (NSSWB 1, 134)
 welsche Nuß: 'ausländische Nuß' (DWB 27, 1347)
 wench: Flurname bei Schäßburg (FABRITIUS, XXX)
 weyer: 'Pfüte; Lache' (DWB 14,1,1, 690)
 widet: 'wiedert an; empfindet Abscheu' (DWB 14,1,2, 1126)
 willfahren: 'vereinbaren' (DWB 30, 177)
 Windhundt: 'Maultier' (DWB 30, 305)
 wir: 'mir' (SSWB 7, 201)
 wircken: 'weben' (DWB 30, 554); 'den Acker bestellen' (DWB 30, 557)
 Wirckstuehl: 'Webstuhl' (DWB 30, 592)
 wisch: 'Bündel aus Stroh' (RhWB 9, 582); ein Wisch Kräuter (ebd., 583), Kräuterbüschen (DWB 14,2, 706)
 wiß: 'Wiese' (DWB 29, 1575)
 witfray: 'Witwe' (DWB 14,2, 812)
 wittet: 'wittert; flucht; tobt' (DWB 14,2, 817)
 wogen: 'bewegen' (DWB 29, 1528)

woll: 'wohl'
 wusch: 'Kräuterbüschen' (DWB 14,2, 706)

Z

Zauberisch[es] Hundtsahrt: 'Hexe' (MÜLLER, 1854, 56)
 zauberischer donnerschlag: 'Hexe' (MÜLLER, 1854, 56)
 zechen: 'Zunft' (Krauß, 1089)
 Zehndner: 'Zender; Vorsteher einer Honnschaft, einer Dorfgemeinschaft' (RhWB 9, 753)
 Zeuchnuß, Zeügnüß: 'Zeugnis; Zeugenaussage' (DWB 31, 860)
 Zicker: 'Zickerl; Eimer; Schöpfeimer' (DWB 15, 884)
 Ziganin: 'Zigeunerin; abwertend für einen unstet lebenden Menschen oder Herumtreiber' (Pfeiffer, 474)
 Ziganyin: 'Zigeunerin' (ung. *cigányinő*)
 Zigányin: 'Zigeunerin'
 Zill: 'Ziel; Zeel; Gerede; Gerücht; Erzählung' (LWB 4, 504)
 Zoop: 'Zopf' (DWB 32, 76)
 Zopp: 'Zopf' (DWB 32, 76)
 Zörnen: 'Zürnen' (DWB 16, 672)
 zum nechsten Jahrstag: 'zum letzten Neujahrstag' (SSWB 4, 373)
 zwirns fadem: 'Zwirnsfaden' (SSWB 2, 289f)

REGISTER / MUTATÓK

PERSONENNAMEN / SZEMÉLYNEVEK

Die latinisierten Personennamen in den Schässburger Prozessakten erscheinen im Register in deutscher Sprache unter Beibehaltung der zeitgenössischen Schreibweise.

A segesvári peraktákban előforduló latinizált személynevek a mutatóban német változatban, a korabeli írásmód megőrzésével jelennek meg.

- I/a. Klageführende Personen / Vádló (megsértett) személyek
- I/b. Beklagte Personen / Vádlott (sértő) személyek
- I/c. Der Hexerei beschuldigte Personen (außer Kläger und Klägerinnen)
Boszorkánysággal gyanúsított egyéb személyek (a vádló személyén kívül)

- II/a. Zeugen / Tanúk
- II/b. Erwähnte Personen / Említett személyek

- III/a. Anwälte / Ügyvédek
- III/b. Prokuratoren / Prókátorok
- III/c. Königsrichter / Királybírák
- III/d. Stuhlsrichter / Széki bírák
- III/e. Schreiber und Sekretäre / Írnokok és titkárok
- III/f. Bürgermeister / Polgármesterek
- III/g. Kirchliche Personen / Egyházi személyek

Abkűrzungen / Rűvidítések

N – Nationalităt (Die Bestimmung der Nationalităt von Gerichtspersonen und Prozessbeteiligten erfolgt durch ihre Familiennamen. Die hier angewandte Methode wird insbesondere von der ungarischen historischen Hexenforschung praktiziert.)¹

Nemzetiség (A bírósági személyek és a per résztvevűinek nemzetiségének a meghatározása családnevűk alapján történik. Az itt alkalmazott módszer a magyar történelmi boszorkánykutatásban használatos.)²

W – Wohnort / Lakhely

S – Status im Prozess (Falls die Prozessbeteiligten in den Handschriften anders als üblich bezeichnet werden.)

Perbeli státusz (Amennyiben a perrésztvevűk a kéziratokban a szokásostól eltérű módon szerepelnek.)

B – Beruf / Foglalkozás

G – gesellschaftlicher Status / társadalmi státusz

Der Status der Prozessbeteiligten im Prozess, ihr Beruf sowie ihr gesellschaftlicher Status werden im Register auch in ungarischer Sprache angegeben.

A perrésztvevűk perbeli státusza, foglalkozása és társadalmi státusza a mutatókban magyar nyelven is szerepel.

1 KLANICZAY 1990, 291.

2 KLANICZAY 1990, 291.

1/a. Klageführende Personen / Vádló (sértett) személyek

- Bedner, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Dobos, Barbara, Witwe von Martin Dobos / N: ungarisch / W: Schäßburg = 1684 / 10
 Dusch Riemer, Michael / N: deutsch = 1731 / 24/I
 Fleischer, Daniel / N: deutsch / W: Bodendorff = 1686 / 14
 Galtner, Anna, Ehefrau von Martinus Galtner / N: deutsch / W: Schäßburg = 1673 / 5
 Galtner, Martin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1673 / 5
 Georg, Hans / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Gotschling, Catis (auch: Catharina, Catharin, Cates, Katta, Katos), Ehefrau von Hans Georg,
 Tochter von Michael Gotschling / N: deutsch = 1709 / 17/I ; 1717 / 19/I ; 1717 / 19/II; 1717
 / 19/III; 1731 / 23; Gotschlingin / N: deutsch = 1748 / 28
 Gotschling, Sara, Tochter von Michael Gotschling / N: deutsch / W: Schäßburg = 1709 / 17/I;
 1729 / 22/I; 1729 / 22/II
 Gunesch, Martin / N: deutsch / W: Dallya = 1685/12
 Gunesch, Sara, Ehefrau von Martin Gunesch / N: deutsch / W: Dallya = 1685/12
 Hellwig, Michael / N: deutsch = 1666 / 1/II
 Hennings, Catharina, Ehefrau von David Hennings / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Hennings, David / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Kerstchen (auch: Kershen), Anna, Witwe von Georg Kerstchen / N: deutsch = 1712 / 18
 Khürschner, Peter / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Khürschnerin, Ehefrau von Peter Khürschner / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Krafft, Martin / N: deutsch = 1731 / 23
 Krafft, Sara, Schwester von Martin Krafft / N: deutsch = 1731 / 23
 Leusch, Päl / N: deutsch / W: Radlen = 1687 / 16
 Linckner, Martin / N: deutsch / W: Dános = 1684 / 11
 Linkner, Joannes / N: deutsch / W: Nedhus / S: Exhibitor (Antragsteller) = 1666 / 1/I
 Ludwig, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Seifensieder (szappanfőző) / G: Hundertmann
 (Ratsmitglied) (tanácstag) = 1748 / 28
 Platzin, Agnetha, Witwe von Georg Platzin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1686 / 15
 Ringelmacher, Anna, Ehefrau von Stephan Ringelmacher / N: deutsch = 1732 / 26
 Ringelmacher, Stephan / N: deutsch = 1732 / 26
 der Schäßburger Rat = 1748 / 28
 Schuller, Anna, Witwe von Benedict Schuller / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
 Seeligstädter, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Seeligstädter, Sophia / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Soelens, Anna, Witwe von Michael Soelens / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Stenner / Steiner (Töpffner), Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Töpfer (fazekas) / S:
 Exhibitor (Antragsteller) (kérvényező) = 1732 / 25
 Theil, Greger / N: deutsch / W: Apoldt = 1685 / 13/I; 1685 / 13/II
 Töpfer, Blasius / N: deutsch / W: Dendorf = 1676 / 6
 Töpffner, Stephan / N: deutsch = 1720 / 21
 Woltschner, Georg / N: deutsch / W: Segesd = 1717 / 20/I-II

IIb. Beklagte Personen / Vádlott (sértő) személyek

Baltes, Georg / N: deutsch / W: Segesd = 1717 / 20/I-II
Bedner, Agnetha, Ehefrau von Johannes Bedner / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bender, Georg / N: deutsch / W: Trapold = 1685 / 13/II
Binder, Georg / N: deutsch / W: Apold = 1685 / 13/I
Franck, Anna, Ehefrau von Johannes Franck / N: deutsch / W: Dendorf = 1676 / 6
Frölich, Georg / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Georg, Catharina, geborene Gotschlingin, Ehefrau von Johannes Georg / N: deutsch = 1731 / 23
Gunesch, Michael / N: deutsch / W: Dallya = 1685/12
Gunst, Johann / N: deutsch / B: Schuhknecht (cipőlehúzó szolga) = 1731 / 24/I
Helwig, Agnetha, Ehefrau von Michael Helwig / N: deutsch / W: Nedhus = 1666 / 1/I
Helwig, Michael, Ehemann von Agnetha Helwig / N: deutsch / W: Nedhus = 1666 / 1/I
Ilyes, Dorothea, Ehefrau von Johannes Ilyes alias Scheffters / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Kammner, Agnetha, Ehefrau von Georg Kammner / N: deutsch = 1686 / 15
Kanngißer, Georgius / N: deutsch / W: Schäßburg = 1673 / 5
Krafft, Johannes / N: deutsch / W: Radlen = 1681 / 9; 1687 / 16
Pilder, Michael / N: deutsch = 1717 / 19/I
Roht, Stephan / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Schuster (cipész) = 1678 / 7
Rothfuchs, Michael = 1684 / 10
Schuttert, Catharina, Ehefrau von Andreas Schuttert alias Schüller, / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Hebamme (bába) = 1748 / 28
Schwärtzer, Stephan / N: deutsch = 1709 / 17/I
Stenner / Steiner (Töpffner), Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Töpfer (fazekas) / = 1720 / 21; 1732 / 26
Theil, Georg / N: deutsch = 1712 / 18
Töpffer, Martin senior / N: deutsch = 1686 / 14
Veprig, Sophia, Witwe von Daniel Veprig / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Wollenweber, Sara, Ehefrau von Simon Wollenweber / N: deutsch / W: Dános = 1684 / 11
Wollenweber, Simon / N: deutsch / W: Dános = 1684 / 11

*IIc. Der Hexerei beschuldigte Personen (außer Kläger und Klägerinnen)
Boszorkánysággal gyanúsított egyéb személyek (a vádló személyén kívül)*

Adamin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Bedner, Gerig / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bednerin, Hannes / N: deutsch = 1671 / 4
Benegin (auch: Bennigin) / N: deutsch = 1670 / 3
Bießelin / N: deutsch = 1676 / 6
Conertin / N: deutsch / W: Nidhus = 1666 / 1/I
Franckin / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6

Galtnerin / N: deutsch = 1673 / 5
 Kluschin, Gerig / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Kommerin, Anna / N: deutsch / W: Schäßburg = 1732 / 25
 Kutteschin / N: deutsch = 1670 / 3
 Riemnerin / N: deutsch = 1676 / 6

IIIa. Zeugen / Tanúk

<---> Agnetha / N: deutsch / B: Bäckerin (péknő) = 1681 / 9
 <---> Agnetha, Witwe von Georg <---> / N: deutsch = 1686 / 15
 <---> Andrea, Schwester von Abraham / N: deutsch = 1709 / 17/I
 <---> Anna, Ehefrau des Stadtkochs / N: deutsch = 1684 / 10
 <---> Catharina / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 <---> heürner, Martin / N: deutsch = 1686 / 14
 <--->, die Frau von Hutter / N: deutsch = 1686 / 15
 <--->, Georg, Vorname unleserlich / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 <--->, Magdalena / N: deutsch = 1680 / 8
 <--->, Merten / N: deutsch = 1686 / 15
 <--->, Sophia / N: deutsch = 1686 / 14
 <--->, Sztana, Ehefrau des Schweinehirten / B: Meierin des Herrn Notar (az írnök úr tejesgazdanője) = 1673 / 5
 <--->, Ursula, Witwe / N: deutsch / W: Dános / B: Hirtin (pásztornö) = 1684 / 11
 Ackner, Georg / N: deutsch / W: Trapold / B: Diakon (diakónus) = 1685 / 13/II
 Adam, Catharina, Ehefrau von Michael Adam / N: deutsch = 1680 / 8
 Adam, Mechel / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Adleff, Catharina, Ehefrau von Johann Adleff / N: deutsch = 1684 / 10
 Andres, Catharina, Schwester von Adam Thomas Andres / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Anner, Catharina, Witwe von Georg Anner / N: deutsch = 1717 / 19/III
 Auner, Andreas, der Jüngere / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Auner, Catharina, Schwester von Martin Auners / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Auner, Frantz / N: deutsch = 1709 / 17/II
 Außländer, Stephanus / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Balbierer, Anna, Ehefrau von Christian Balbierer / N: deutsch = 1681 / 9
 Balbierer, Anna, Witwe von Michael Balbierer / N: deutsch / W: Schäßburg = 1684 / 11
 Balbirer, Catharina, Ehefrau von Michael Balbirer des Jüngeren / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
 Bansner, Anna, Ehefrau von Michael Bansner / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Baranykuti, Sophia, Ehefrau von Johannes Baranykuti / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Baranykutti, Martin / N: ungarisch = 1709 / 17/I
 Baranykutti, Martin, der Jüngere / N: ungarisch = 1709 / 17/I
 Bärger, Anna, Ehefrau von Georg Bärger / N: deutsch = 1686 / 14
 Barth, Catharina, Witwe von Andreas Barth / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Barth, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Barthel, Esther, Witwe von Johannes Barthel / N: deutsch = 1748 / 28

Bartmes, Catharina, Schwester von Michael Bartmes / N: deutsch = 1748 / 28
Bayr, Jacob / N: deutsch = 1717 / 19/III
Bedner, Agnetha, Ehefrau von Martin Bedner / N: deutsch = 1709 / 17/I
Bedner, Anna, Schwester von Barnabas Bedner / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bedner, Barnabas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bedner, Catharina, Schwester von Martin Baranyakutti / N: ungarisch = 1709 / 17/I
Bedner, Catharina, Tochter von Mathis Bedner / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Bedner, Catharina, Witwe von Franz Bedner / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Bedner, Georg / N: deutsch / W: Dallya = 1732 / 26
Bedner, Georgius / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bedner, Georgius, Bruder von Stephan Reidel / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Bedner, Hannes / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Bedner, Hannes / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Bedner, Hannß, ein Jüngling / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Bedner, Jacobus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Bedner, Sara, Schwester von Michel Bedner / N: deutsch = 1748 / 28
Bedner, Sophia, Schwester von Martin Bedner / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Bedner, Sophia, Witwe von Johannes Bedner / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Bedner, Stephan / N: deutsch = 1709 / 17/I; 1709 / 17/II; 1717 / 20/I-II
Beedner, Anna, Witwe von Michael Beedner / N: deutsch = 1748 / 28
Benneg, Agnetha, Tochter von Johannes Benneg / N: deutsch = 1684 / 11
Berger, Michael / N: deutsch = 1717 / 19/I
Berger, Michael / N: deutsch = 1732 / 26
Berger, Sara, Schwester von Michael Berger / N: deutsch = 1732 / 26
Berkiczi, Martha, Witwe von Janos Berkiczi / N: ungarisch = 1673 / 5
Bierkochin, Catharina / N: deutsch = 1681 / 9
Binder junior, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Binder, Agnetha, Schwester von Michael Binder / N: deutsch = 1685/12
Binder, alias Dánosi, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
Binder, Andres / N: deutsch = 1684 / 10; 1685 / 13/I
Binder, Anna, Ehefrau von Martin Binder / N: deutsch = 1684 / 10
Binder, Catharina, Ehefrau von Georg Binder / N: deutsch = 1684 / 10
Binder, Georg / N: deutsch = 1686 / 14
Binder, Gertruda, Witwe von Georg Binder / N: deutsch = 1686 / 14
Binder, Hanns / N: deutsch / W: Apoldt = 1685 / 13/I
Binder, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Binder, Mechel / N: deutsch = 1712 / 18
Binder, Thomas / N: deutsch = 1732 / 26
Binderin, Merten / N: deutsch = 1712 / 18
Bißel, Jacobus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Bißel, Sophia, Witwe von Michael Bißel / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Bock, Catharina, Ehefrau von Stephan Bock / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Bodendorffer, Gertruda, Witwe von Peter Bodendorffer / N: deutsch = 1681 / 9
Bodendorffer, Honnes / N: deutsch = 1712 / 18
Bodendorffer, Hanns / N: deutsch = 1686 / 15

- Bodendörffer, Stephan / N: deutsch = 1686 / 15
 Bohnen, Agnetha, Ehefrau von Jacob Bohnen / N: deutsch = 1684 / 10
 Böckel, Georgius / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Brez, Clara, Witwe von Michael Brez / W: Apold = 1671 / 4
 Bretz, Catharina, Schwester von Michael Bretz / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Bretzin, Sophia / N: deutsch = 1732 / 25
 Brooß, Daniel / N: deutsch = 1712 / 18
 Brückner, Peter / N: deutsch = 1686 / 14
 Buchhöltzer, Merten / N: deutsch = 1712 / 18
 Bulkesch, Paul / N: deutsch = 1709 / 17/I; 1709 / 17/II
 Burtzenlander, Petrus / N: deutsch / W: Holdvilág / G: ehemaliger Altborger (egykori kisbíró)
 = 1670 / 2
 Buss, Agnetha, Witwe von Andreas Buss / N: deutsch = 1732 / 26
 Bühelt, Catharina, Ehefrau von Michael Bühelt / N: deutsch = 1732 / 26
 Climen, Sara, Ehefrau von Georg Climen / N: deutsch = 1686 / 15
 Climens, Sara, Ehefrau von Georg Climen / N: deutsch = 1686 / 15
 Collmano, Sara, Schwester von Martin Collmano / N: deutsch = 1748 / 28
 Creüczter, Anna, Witwe von Andreas Creüczter / N: deutsch = 1673 / 5
 Croner, Agnetha, Ehefrau von Georg Croner / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Croner, Anna, eine Croner Witwe / N: deutsch = 1686 / 15
 Czekel, Gerg / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Czekel, Sophia, Ehefrau von Georg Czekel / N: deutsch = 1680 / 8
 Czelck, Martin / N: deutsch = 1732 / 27
 Czincz, Catharina, Schwester von Martin Czincz / N: deutsch = 1732 / 26
 Czintz, Martin / N: deutsch = 1732 / 26
 Csiszár, Ilona, Schwester von Samuel Csiszár / N: ungarisch = 1732 / 26
 Csiszár, Samuel / N: ungarisch = 1732 / 26
 Dentrich, Lucas / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Schmied (kovács) = 1670 / 3
 Dörner, Michael / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Dräxbler *alias Nahrungser*, Pitter / N: deutsch = 1681 / 9
 Dräxbler, Anna, Ehefrau von Pitter Dräxbler / N: deutsch = 1681 / 9
 Drechsler, Andreas / N: deutsch = 1684 / 10
 Drechsler, Sophia, Ehefrau von Andreas Drechsler / N: deutsch = 1684 / 10
 Dredich, Catharina, Schwester von Martin Dredich / N: deutsch = 1732 / 26
 Drotlauff, Martinus / N: deutsch = 1670 / 3
 Dunesdörffer, Johann / N: deutsch = 1684 / 10
 Dürrings, Catharina, Ehefrau von Georg Dürrings / N: deutsch = 1686 / 15
 Eckardt, Anna, Ehefrau von Stephan Eckardt / N: deutsch = 1686 / 14
 Eichner, Catharina Marita, Ehefrau von Michael Eichner / N: deutsch = 1684 / 10
 Eichner, Sara, Ehefrau von Johannes Eichner / N: deutsch / W: Schäßburg = 1684 / 11
 Eltjes, Johannes / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Erckeder, Sophia, Witwe von Hanns Erckeder / N: deutsch = 1686 / 15
 Erger, Anna, Ehefrau von Georg Erger / N: deutsch = 1684 / 10
 Erger, Catharina, Ehefrau von Valentin Erger / N: deutsch = 1681 / 9; 1684 / 10
 Erger, Catharina, Ehefrau von Valentin Jacob / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9

- Erger, Felten / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Erger, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7; 1681 / 9; 1684 / 10
Erger, Hannes / N: deutsch = 1681 / 9
Erger, Ilona, Ehefrau von Georg Erger / N: deutsch = 1686 / 15
Erlichen, Gerg / N: deutsch = 1712 / 18
Fabricius, Simon / N: deutsch / W: Radlen / B: Diakon (diakónus) = 1687 / 16
Faltner, Sara, Ehefrau von Hannes Faltner / N: deutsch = 1673 / 5
Faltzmarker, Georgius / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Fay, Anna, Ehefrau von Martin Fay / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Fay, Merten / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Fej, Simon / N: deutsch / B: Meier (majoros; tejesgazda) = 1673 / 5
Feltzmacher, Catharina, Ehefrau von Georg Feltzmacher / N: deutsch = 1684 / 10
Feltzmacher, Catharina, Ehefrau von Thies Feltzmacher / N: deutsch = 1684 / 10
Filck, Catharina Marita, Ehefrau (?) von Andreas Filck / N: deutsch = 1684 / 11
Filck, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Filcken, Anna, Tochter von Andreas Filcken / N: deutsch = 1684 / 11
Fischer, Catharina, Ehefrau von Simon Fischer / N: deutsch = 1673 / 5
Fischer, Michael, senior / N: deutsch = 1673 / 5
Fischer, Sophia, Ehefrau von Michael Fischer / N: deutsch = 1673 / 5
Fleischer, Stephen / N: deutsch = 1712 / 18
Folbarth, Sara, Schwester von Johannes Folbarth / N: deutsch = 1748 / 28
Fölck, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Franck, Catharina, Schwester von Peter Franck / N: deutsch = 1717 / 19/I
Franck, Sophia, Witwe von Franz Franck / N: deutsch = 1685/12
Fredel, Andreas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4; 1685 / 13/I
Fredel, Anna, Schwester von Johannes Fredel / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Fredel, Catharina, Ehefrau von Andreas Fredel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Fredel, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
Fredel, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Fredel, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Friedrich, Michael / N: deutsch = 1686 / 14
Friedrich, Sara, Ehefrau von Michael Friedrich / N: deutsch = 1686 / 14
Fritsch, Sara, Schwester von Michael Fritsch / N: deutsch = 1717 / 19/III
Fröhlich, Helena, Schwester von Michael Fröhlich / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Fröhlich, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Fulckel, Thumes / N: deutsch / W: Wolckendorf / G: ehemaliger gellassener Honn (egykori falusbíró) = 1680 / 8
Fyst, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Keßler (üstfoltozó) = 1681 / 9
Gaiter, Andreas / N: deutsch = 1732 / 26
Galter, Anna, Schwester von Paul Galter / N: deutsch = 1717 / 19/I
Galter, Simon / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Binder (kéveköttö) = 1681 / 9
Gassner, Johannes / N: deutsch / B: Wollkrempler (gyapjúkártoló) = 1732 / 26
Geckel, Andres / N: deutsch = 1685 / 13/I
Geckel, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Geckel, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I

Gehan, Hannes / N: deutsch / W: Holdvilág / G: Nachbarvater (a szomszédság vezetője) = 1670 / 2
 Gehan, Seimen / N: deutsch / W: Szent László = 1684 / 11
 Geist, Catharina, Witwe von Andreas Geist / N: deutsch = 1748 / 28
 Gergin, Andrese / N: deutsch = 1712 / 18
 Gerig, Casper alias Welther / N: deutsch / W: Dalya / G: ehemaliger Jung-Borger (egykori fiatal hivatalnok a falusbíró szolgálatában) = 1676 / 6
 Glatz, Hans / N: deutsch / W: Hegen = 1732 / 26
 Goldner, Mathias / N: deutsch / W: Trapold / B: Diakon (diakónus) = 1685 / 13/II
 Gotschlung, Martinus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Göckel, Catharina, Schwester von Michael Göckel / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Göckel, Martin / N: deutsch = 1732 / 26
 Göckel, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Göckel, Sophia, Witwe von Martin Göckel / N: deutsch = 1732 / 26
 Göldner, Georg / N: deutsch = 1686 / 14
 Graff, Barbara, Ehefrau von Martin Graff / N: deutsch = 1681 / 9
 Gronner, Benneck / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Gronnerd, Agnetha, Ehefrau von Benedict Gronnerd / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Groß, Sara, Ehefrau von Paul Groß / N: deutsch = 1685/12
 Großmann, Andreas / N: deutsch = 1732 / 26
 Gunesch, Catharina, Ehefrau von Michael Gunesch / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Gunesch, Michael / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Gutschling, Andreas / N: deutsch = 1685/12
 Günther, Sophia, Witwe von Valentin Günther / N: deutsch = 1686 / 15
 Güst, Susanna, Ehefrau von Michael Güst / N: deutsch = 1684 / 10
 Hann, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Hanns, Peter, senior / N: deutsch = 1686 / 15
 Hartmann, Hannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Meier (majoros; tejesgazda) = 1670 / 3
 Heermann, Gerg / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Heermann, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Heermann, Sophia, Ehefrau von Mechel Heermann / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Heil, Johannes / N: deutsch / B: Fleischhacker (hentes) = 1748 / 28
 Heintz, Andres / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Helvig, Catharina, Ehefrau von Georg Helvig / N: deutsch = 1684 / 10
 Helvig, Georg / N: deutsch = 1684 / 10
 Henenz, Gerg / N: deutsch / W: Wolckendorf / B: ehemaliger Knecht (egykori cseléd) = 1680 / 8
 Hennig, Paul / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Hennigs, Margaretha, Ehefrau von Andreas Hennigs / N: deutsch = 1670 / 2
 Henning, Andres / N: deutsch = 1680 / 8
 Henning, Martinus / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Hennings, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Herberth, Catharina, Witwe von Martin Herberth / N: deutsch = 1748 / 28
 Herberth, Thomas / N: deutsch = 1685/12
 Herrman, Catharina, Schwester von Georg Herrman / N: deutsch = 1748 / 28
 Herrman, Martin / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Hetzeldörffer, Anna, Ehefrau von Johannes Hetzeldörffer / N: deutsch / W: Schäßburg = 1686 / 14

- Hierlingks, Sophia, Ehefrau von Johannis Hierlingk / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Hin, Georgius / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Flickschuster (foltozó varga) = 1670 / 3
Hin, Hannes / N: deutsch / W: Holdvilág / G: ehemaliger Jungborger (egykori fiatal hivatalnok a falusbíró szolgálatában) = 1670 / 2
Hinn, Elizabetha, Witwe von Stephan Hinn / N: deutsch = 1685/12
Hinn, Martinus / N: deutsch = 1686 / 14
Hintz, Georg / N: deutsch = 1732 / 26
Hirling, Johan / N: deutsch = 1684 / 10
Hirling, Sophia, Ehefrau von Johannes Hirling / N: deutsch = 1684 / 10
Hirling, Stephan / N: deutsch = 1684 / 10
Hoch, Catharina, Witwe von Simon Hoch / N: deutsch = 1748 / 28
Honn, Barnabas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Honn, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Honn, Hanns / N: deutsch = 1685 / 13/I
Hooß, Honnes / N: deutsch = 1712 / 18
Hundertmann, Henrik / N: deutsch = 1709 / 17/I
Hühn, Catharina, Ehefrau von Simon Hühn / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Hühn, Jacob / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Hühn, Seimen / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Imbert, Catharina, Witwe von Adam Imbert / N: deutsch = 1673 / 5
Jacobsdorfer, Martin / N: deutsch = 1709 / 17/II
Janos, Pal / N: ungarisch / W: Schäßburg / B: Meier (majoros; tejesgazda) = 1670 / 3
Jedders, Catharina, Schwester des Schusters Georg Jedders / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Jung, Catharina, Ehefrau von Hanns Peter Jung / N: deutsch = 1686 / 15
Kammner, Seimen / N: deutsch = 1686 / 15
Kauffmannin, Catharina / N: deutsch / W: Schäßburg = 1731 / 24/II
Kauntz, Andreas / N: deutsch = 1685 / 13/I
Kauntz, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Kauntz, Sophia, Witwe von Thies Kauntz / N: deutsch = 1685 / 13/I
Kauntz, Thieß / N: deutsch = 1685 / 13/I
Keiser, Anna, Witwe von Hanes Keiser / N: deutsch = 1686 / 15
Keul, Michael / N: deutsch = 1717 / 19/I
Keutzer, Anna, Ehefrau von Georg Keutzer / N: deutsch = 1681 / 9
Keülenschaber, Catharina, Ehefrau von Daniel Keülenschaber / N: deutsch = 1684 / 10
Keüncz, Gierd, Schwester des Fischers Simon Keüncz / N: deutsch = 1673 / 5
Keyser, Anna, Ehefrau von Andreas Keyser / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Keyser, Anna, Schwester von Andreas Keyser / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Kin, Geörg / N: deutsch = 1671 / 4
Kinn, Anna, Schwester von Johannes Kinn / N: deutsch = 1748 / 28
Kinn, Mechel / N: deutsch = 1717 / 19/I
Kinn, Sara, Schwester von Michael Kinn / N: deutsch = 1717 / 19/III
Kirschnerin, Stephen / N: deutsch = 1712 / 18
Kisling, Anna, Ehefrau von Michael Kisling / N: deutsch = 1686 / 15
Kisling, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I

Klasch, Gerg / N: deutsch = 1712 / 18
Klein, Laurentius / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Kleiss, Catharina, Schwester von Johannes Kleiss / N: deutsch = 1748 / 28
Kleiss, Hannes / N: deutsch = 1748 / 28
Klops, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Kloß, Sara, Schwester von Andreas Kloß / N: deutsch / W: Szent László = 1684 / 11
Kloßdörffer, Laurentius / N: deutsch = 1673 / 5
Klusch, Georgius / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Klusch, Sophia, Witwe von Thomas Klusch / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Knall, Catharina, Witwe von Johannes Knall / N: deutsch = 1732 / 26
Kocsken, Andreas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Kocsken, Gertruda, Witwe von Andreas Kocsken / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Kocsken, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Konnert, Anna, Schwester von Stephen Konnert / N: deutsch = 1717 / 19/I
Konnert, Jacobus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Konnert, Martin / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Konnert, Martinus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Konnert, Stephen / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Konnerth, Lörintz / N: deutsch / W: Dalya / B: ehemaliger Knecht (egykori cseléd) = 1676 / 6
Konnerts, Anna Jærmina, Ehefrau von Jacob Konnerts / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Konnerts, Sophia, Ehefrau von Stephan Konnerts / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Köhler, Catharina, Ehefrau von Paul Köhler / N: deutsch = 1686 / 15
Krafft, Johannes / N: deutsch = 1717 / 19/III
Krafft, Thomas / N: deutsch = 1684 / 11
Krammer, Stephan / N: deutsch = 1686 / 14
Krausin, Mechel / N: deutsch = 1712 / 18
Krauß junior, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Krauß, Catharina, Ehefrau von Michael Krauß / N: deutsch = 1685 / 13/I
Krauß, Jacob / N: deutsch / W: Holdvilág / G: Borger (a falusbíró szolgálja) = 1670 / 2
Krauß, Johannes / N: deutsch = 1686 / 15
Krauß, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Krempes, Johannes / N: deutsch = 1732 / 26
Kreützer, Daniel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Küres, Georg / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Kürschner, Johannes / N: deutsch / B: Schäfer (juhász) = 1684 / 10
Kürschner, Sara, Ehefrau von Christian Khürschner / N: deutsch = 1686 / 15
Kürschner, Thomas / N: deutsch = 1670 / 3
Lamb, Catharina, Tochter von Martin Lamb / N: deutsch = 1717 / 19/I
Lamb, Georg / N: deutsch = 1732 / 26
Lamm, Sophia, Schwester von Georg Lamm / N: deutsch = 1748 / 28
Lang, Anna, Witwe von Johannes Lang / N: deutsch = 1684 / 10
Lautner, Mechel / N: deutsch = 1686 / 14
Lederer, Martinus / N: deutsch / W: Schäßburg = 1684 / 11
Leonhard, Anna, Schwester des Meiers Thomas Leonhard / N: deutsch = 1673 / 5
Leonhard, Catharina, Witwe von Thomas Leonhard / N: deutsch = 1673 / 5

- Leto, Johannes / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Leyrerin, Margaretha / N: deutsch = 1681 / 9
 Lintzing, Andres / N: deutsch / W: Laßlen = 1684 / 11
 Lintzing, Merten / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Lintzner, Sara, Tochter von Catharina Lintznerin / N: deutsch = 1717 / 19/III
 Lintzner, Sara, Witwe von Georg Lintzner / N: deutsch = 1717 / 19/III
 Lutsch, Andres / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Lutsch, Anna, Ehefrau von Jacob Lutsch / N: deutsch = 1680 / 8
 Lutsch, Georg / N: deutsch = 1748 / 28
 Lutsch, Mechel / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Lutsch, Stephen / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8; 1681 / 9
 Lutschen, Catharina, Ehefrau von Andreas Lutschen / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Lutschen, Catharina, Witwe von Hanns Lutschen / N: deutsch = 1686 / 14
 Mai, Catharina, Schwester von Laurenz Mai / N: deutsch = 1748 / 28
 Mann, Lörintz / N: deutsch / W: Holdvilág / G: ehemaliger Borger, Bittmann (a falusbíró egykori szolgálja) = 1670 / 2
 Marosi, Ferencz / N: ungarisch / W: Apold / B: Dienstknecht von Johannes Honn (Johannes Honn cselédje) = 1671 / 4
 Mauer, Catharina, Schwester von Johannes Mauer / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Maurer, Hannes / N: deutsch / W: Dalya / G: ehemaliger Nachbar-Vater (a szomszédság egykori vezetője) = 1676 / 6
 Maurer, Sara, Schwester von Joseph Maurer / N: deutsch = 1732 / 26
 May, Honnes / N: deutsch = 1712 / 18
 Meburger, Mechel Greff / N: deutsch = 1686 / 15
 Mechel, Catharina, Schwester von Mechel Vagner / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Medvischer, Georg / N: deutsch = 1684 / 10
 Mehburger, Thomas / N: deutsch = 1709 / 17/II
 Mekes, Agnetha, Schwester von Georg Mekes / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Mekes, Georg / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Melchior, Stephen / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Melner, Hannes / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Melner, Sara, Schwester von Georg Melner / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Mergler, Catharina, Schwester von Martin Mergler / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Meßerschmid, Stephan / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Mißelbacher, Johann / N: deutsch / B: Apotheker-Geselle (gyógyszerész mesterlegény) = 1731 / 24
 Mißelbacher, Maria, Schwester von Johannes Mißelbacher / N: deutsch = 1748 / 28
 Moosch, Anna, Ehefrau von Michael Moosch / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Mölner, Andreas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Mölner, Anna, Ehefrau von Andreas Mölner / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
 Mühesam, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Mühesam, Sara, Ehefrau von Georg Mühesam / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Mühsam, Georg / N: deutsch = 1732 / 26
 Müller, Agnetha, Tochter von Georg Müller / N: deutsch = 1686 / 15
 Müller, Anna, Witwe von Johannes Müller / N: deutsch = 1684 / 11
 Müller, Catharina, Witwe von Georg Müller / N: deutsch = 1748 / 28

Müller, Thomas / N: deutsch = 1685/12
Müßelbacher, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Apotheker (gyógyszerész) / G:
Hundertmann (Ratsmitglied) (tanácsstag) = 1748 / 28
Nadoscher, Michael / N: deutsch / B: Töpfer (fazekas) = 1732 / 26
Neustäder, Catharina, Witwe von Andreas Neustäder / N: deutsch = 1748 / 28
Neyntchen, Agnetha, Witwe von Marin Neyntchen / N: deutsch = 1684 / 10
Neystädter, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Nithauser, Sara, Ehefrau von Matthias Thieß Nithauser / N: deutsch = 1686 / 15
Nußbaumer, Ambrosius / N: deutsch = 1686 / 14
Nußbaumer, Anna, Ehefrau von Thomas Nußbaumer / N: deutsch = 1685 / 13/I
Nußbaumer, Georg / N: deutsch = 1686 / 14
Orendt, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Philff, Martinus / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Philff, Mathias / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Philffs, Anna, Witwe von Thomas Philffs / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Philp, Martin / N: deutsch = 1685 / 13/I
Philp, Matthias / N: deutsch = 1685 / 13/I
Pilder, Anna, Schwester von Martin Pilder / N: deutsch = 1748 / 28
Pilder, Sara, Schwester von Michael Pilder / N: deutsch = 1732 / 26
Platz, Georgius, ein Jüngling / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Pölder, Lucretia, Ehefrau von Stephen Pölder / N: deutsch = 1686 / 15
Pölder, Mechel / N: deutsch = 1685 / 13/I
Pölder, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Pretayer, Anna, Schwester von Johannes Pretayer / N: deutsch = 1717 / 19/III
Pretayer, Hannes / N: deutsch = 1717 / 19/III
Proff, Catharina, Schwester von Michael Proff, dem Jüngeren / N: deutsch = 1709 / 17/I
Pulcendörffer, Sophia Marita, Ehefrau (?) von Anthon Pulcendörffer / N: deutsch = 1684 / 11
Pull, Stephan / N: deutsch = 1709 / 17/I
Pull, Susanna, Schwester von Stephan Pull / N: deutsch = 1709 / 17/I
Pulvermacher, Mechel / N: deutsch = 1684 / 10
Radler, Agnetha, Ehefrau von Johannes Radler / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Radler, Michael / N: deutsch = 1684 / 11
Radlerin, Merten / N: deutsch = 1712 / 18
Recker, Andreas / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Recker, Georgius / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Recker, Sara, Ehefrau von Andreas Recker / N: deutsch = 1670 / 3
Reddel, Georg / N: deutsch = 1685/12
Reidel, Catharina, Ehefrau von Stephanus Reidel / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Repser, Paul / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Repßer, Barbara, Ehefrau von Paul Repßer / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Repßer, Paul / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Binder (kéveköttő) = 1681 / 9
Retters, Sophia, Witwe von Georg Retters / N: deutsch / W: Lesses = 1/ 1666
Rettrin, Barbara Merten / N: deutsch / W: Lesses = 1/ 1666
Rettrin, Sophia Hans / N: deutsch / W: Lesses = 1/ 1666
Rheter, Meckel / N: deutsch = 1686 / 14

Rheter, Paul / N: deutsch = 1686 / 14
Rhinderin, Gerg / N: deutsch = 1712 / 18
Richter, Catharina, Ehefrau von Johannes Richter / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Richter, Hannes / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Riemer, Barbara, Ehefrau von Georg Riemer / N: deutsch = 1686 / 15
Rohrman, Martinus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Roht, Dorothea, Schwester von Andrea Roht / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Roht, Hannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Schuster (cipész) = 1678 / 7
Roßler, Sophia, Witwe von Georg Roßler / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Rost, Michael / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Roth, Agnetha, Witwe von Blasius Roth / N: deutsch = 1686 / 14
Rothgießer, Gertruda, Witwe von Andreas Rothgießer / N: deutsch = 1684 / 10
Sadler, Hannes / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Sadler, Johannes / N: deutsch = 1685/12
Sadler, Stephan / N: deutsch = 1685/12
Schaaser, Sophia, Witwe von Johannes Schaaser / N: deutsch = 1748 / 28
Schafer, Catharina, Ehefrau von Stephan Schafer / N: deutsch = 1684 / 10
Schäfer, Gerg / N: deutsch = 1681 / 9
Schafer, Merten / N: deutsch = 1684 / 11
Schaser, Sophia, Witwe von Johannes Schaser / N: deutsch = 1732 / 26
Schaßer, Catharina, Schwester von Martin Schaßer / N: deutsch = 1717 / 19/I
Schatz, Mechel / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Schebesch, Johannes / N: deutsch = 1732 / 26
Scheel, Mechel / N: deutsch = 1712 / 18
Scheipner, Martin / N: deutsch = 1748 / 28
Schell, Gerg / N: deutsch = 1712 / 18
Schencker, Gerg / N: deutsch = 1712 / 18
Schencker, Sara, Ehefrau von Martin Schencker / N: deutsch = 1686 / 15
Schenker, Johannes / N: deutsch / W: Nithus / B: Pastor (Ielkipásztor) = 1666 / 1/II
Scheüpnner, Peter / N: deutsch = 1686 / 14
Schiefer, Petrus / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Schiffter, Dorothea, Ehefrau von Johannes Schiffter / N: deutsch = 1684 / 10
Schiffter, Gertruda, Ehefrau von Hanns Schiffter / N: deutsch = 1686 / 15
Schiffter, Johannes / N: deutsch = 1686 / 15
Schincker, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Schincker, Martinus / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Schincker, Michael / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Schirfányer, Dorothea, Ehefrau von Hanns Schirfányer / N: deutsch = 1686 / 15
Schirfin, Anna, Ehefrau (?) von Stephen Schirfin / N: deutsch = 1684 / 11
Schlung, Mathis / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Schmedt, Hannes / N: deutsch = 1670 / 3
Schmidt, Agnetha, Witwe von Georg Schmidt / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Schmidt, Catharina, Schwester von Andreas Schmidt / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Schmidt, Gerg / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Schmidt, Petrus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6

- Schmiedt, Catharina / Ehefrau von Christian Schmiedt / N: deutsch = 1684 / 10
 Schmiedt, Emerentia, Ehefrau von Laurenz Schmiedt / N: deutsch = 1686 / 15
 Schmiedt, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Schmiedt, Peter / N: deutsch = 1685/12
 Schmiedtt, Sophia, Ehefrau von Michael Schmidtt / N: deutsch = 1685/12
 Schneider, Catharina, Schwester von Georg Schneider / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schneider, Georg / N: deutsch / G: ehemaliger ältester Borger (egykori rangidős kisbíró) = 1717 / 20/I-II
 Schneider, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Schneider, Jacobus / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Schnell, Georg / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Schnell, Hannes / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Schnell, Rebecca, Schwester von Georg Schnell / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Schnell, Thomas / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Schnürmacher, Matthes / N: deutsch = 1684 / 10
 Schobel, Anna, Witwe von Johannes Schobel / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Schorser, Johannes / N: deutsch = 1709 / 17/II
 Schuler, Agnetha, Schwester von Franz Schuler / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuler, Catharina, Ehefrau von Paul Schuler / N: deutsch = 1684 / 10
 Schuler, Catharina, Ehefrau von Thomas Schuler / N: deutsch = 1684 / 10
 Schuler, Catharina, Schwester von Martin Schuler / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuler, Catharina, Schwester von Paul Schuler / N: deutsch / W: Dános = 1684 / 11
 Schuler, Catharina, Witwe von Martin Schuler / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuler, Gerg / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuler, Hennes / N: deutsch = 1684 / 10
 Schuler, Mechel / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuler, Nicolaus / N: deutsch = 1685/12
 Schulerin, Catharina, Witwe / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuller, Anna, Witwe von Thomas Schuller / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Schuller, Paul / N: deutsch / W: Dános / G: Honn (falusbíró) = 1684 / 11
 Schuller, Sara, Witwe von Andreas Schuller / N: deutsch = 1748 / 28
 Schuller, Sophia, Ehefrau von Peter Schuller / N: deutsch = 1717 / 19/III
 Schuller, Thomas / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Schuster, Agnetha, Ehefrau von Georg Schuster / N: deutsch = 1686 / 15
 Schuster, Agnetha, Schwester von Martin Schuster / N: deutsch = 1717 / 19/I
 Schuster, Andreas / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Schuster, Andres / N: deutsch / W: Apoldt = 1685 / 13/I
 Schuster, Anna, Schwester von Johannes Schuster / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Schuster, Catharina, Ehefrau von Hannes Schuster / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9;
 1684 / 10
 Schuster, Catharina, Schwester von Mechel Schuster / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuster, Catharina, Schwester von Simon Schuster / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Schuster, Dorothea, Schwester von Paul Schuster / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Schuster, Franz / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Schuster, Hannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9

- Schuster, Jacob / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Schuster, Johannes / N: deutsch = 1685/12
Schuster, Martin / N: deutsch = 1686 / 14
Schuster, Mechel / N: deutsch = 1686 / 14
Schuster, Mechel / N: deutsch = 1712 / 18
Schuster, Philipus / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Schuster, Simon / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Schwartz, Andreas / N: deutsch / W: Schäßburg / B: ehemaliger Diener im Kochhaus des Fürsten (egykori szolga a fejedelem konyhájában) = 1673 / 5
Schwartz, Catharina, Schwester von Andreas Schwartz / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Schwartz, Gertruda, Ehefrau (?) von Michael Schwartz / N: deutsch = 1684 / 10
Schwartz, Sophia, Tochter von Urban Schwartz / N: deutsch = 1684 / 10
Schweischer, Anna, Ehefrau von Hannes Schweischer / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Schweischer, Hannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Fleischhacker (hentes) = 1681 / 9
Seiler, Susanna, Schwester von Johannes Roth Seiler / N: deutsch = 1748 / 28
Seivert, Agnetha, Schwester von Hannes Seivert / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Seivert, Hannes / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Seligstädter, Hannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Seyl, Catharina, Ehefrau von Seimen Seyl / N: deutsch = 1686 / 15
Seyler, Catharina, Witwe von Georg Seyler / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Seyler, Georg / N: deutsch = 1686 / 15
Seywerth, Thumes / N: deutsch = 1684 / 10
Sheel, Paul / N: deutsch = 1712 / 18
Siegendt, Anna, Ehefrau von Thies Siegendt / N: deutsch = 1684 / 10
Siegendt, Catharina, Ehefrau von Stephan Siegendt / N: deutsch = 1684 / 10
Siewenmacherin, Sophia Mechel / N: deutsch = 1686 / 15
Sigmoid, Anna, Schwester von Johanns Sigmoid / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Sigmoidt, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Schuster (cipész) = 1678 / 7
Sigmend, Stephan / N: deutsch = 1685/12
Sigmend, Thies / N: deutsch = 1684 / 10
Sigmend, Thieß / N: deutsch / W: Schäßburg / G: ehemaliger Unterhauptmann (egykori alkapitány) = 1684 / 11
Sill, Catharina, Witwe von Simon Sill / N: deutsch = 1709 / 17/I
Stampfin, Agnetha / N: deutsch = 1681 / 9
Steiner, Sophia, Ehefrau von Steiner / N: deutsch = 1673 / 5
Stengel, Honnes / N: deutsch = 1712 / 18
Szekeres, Mihaly / N: ungarisch / B: Meier bei Frau Hannes Schullerin (Hannes Schullerin aszszony majoros intézője) = 1673 / 5
Telman, Emerich / N: deutsch / W: Szent László = 1684 / 11
Theil, Agnetha, Schwester von Johannes Theil / N: deutsch = 1685 / 13/I
Theils, Anna, Schwester des Schneiders Andreas Theils / N: deutsch = 1673 / 5
Theyl, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Thimer, Barbara, Ehefrau von Stephan Thimer / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
Tinn, Merten / N: deutsch = 1685 / 13/I
Toppfer, Hanns / N: deutsch = 1686 / 14

Töpfer, Agnetha, Schwester von Elisa Töpfer / N: deutsch / W: Schäßburg = 1676 / 6
 Töpfer, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Töpffner, Gertruda, Ehefrau von Georg Töpffner / N: deutsch = 1684 / 10
 Töpffner, Margaretha, Schwester von Johannes Töpffner / N: deutsch / W: Dános = 1684 / 11
 Török, Mihály / N: ungarisch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Tritsch, Sara, Ehefrau von Michael Tritsch / N: deutsch = 1717 / 19/III
 Umblenk, Merten / N: deutsch / B: Binder (kéveköző) = 1681 / 9
 Unbarathen, Jacobus / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
 Unberathen, Gertrut, Ehefrau von Jacob Unberathen / N: deutsch = 1681 / 9
 Ungewaschen, Georg / N: deutsch / W: Szent László = 1684 / 11
 Vadescher, Anna, Witwe von Peter Vadescher / N: deutsch = 1684 / 10
 Vagner, <--->, die Ehefrau von Martin Vagner / N: deutsch = 1686 / 14
 Vagner, Catharina, Ehefrau von Georg Vagner / N: deutsch = 1686 / 14
 Vagner, Catharina, Ehefrau von Jacob Vagner / N: deutsch = 1681 / 9
 Vagner, Jacob / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
 Vagner, Martin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1686 / 15
 Vagner, Merten / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
 Valesch, Simon / N: deutsch = 1686 / 14
 Veprig, Martinus / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Vogler, Michael / N: deutsch = 1686 / 14
 Wadescher, Anna, Witwe von Peter Wadescher / N: deutsch = 1684 / 10
 Wadescher, Paul / N: deutsch = 1684 / 10
 Wagner, Agnetha, Witwe von Michael Wagner / N: deutsch = 1685/12
 Wagner, Georg / N: deutsch = 1686 / 14
 Wagner, Hanns / N: deutsch = 1685 / 13/I
 Wagner, Martin / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
 Wagner, Merten / N: deutsch = 1686 / 14
 Wagnerin, Agnetha / N: deutsch = 1732 / 25
 Wällesch, Hanns / N: deutsch = 1686 / 14
 Weber, Andreas / N: deutsch = 1709 / 17/I
 Weber, Anna, Ehefrau von Georg Weber / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Weber, Catharina, Ehefrau von Georg Weber / N: deutsch = 1686 / 15
 Weber, Catharina, Ehefrau von Stephan Weber / N: deutsch = 1686 / 15
 Weber, Catharina, Schwester von Johannes Weber / N: deutsch = 1709 / 17/II
 Weber, Catharina, Witwe von Simon Weber / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
 Weber, Georgius / N: deutsch = 1670 / 3
 Weber, Stephanus / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
 Weber, Stephen Jung / N: deutsch = 1686 / 15
 Wechst, Anna, Schwester von Isac Wechst / N: deutsch = 1748 / 28
 Weinholdt, Stephen / N: deutsch / W: Apold / ehemaliger gellassener Honn = 1671 / 4; 1685 / 13/I
 Welther, Stephan / N: deutsch = 1685/12
 Weprig, Catharina, Ehefrau von Johannes Weprig / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
 Weiß, Mathias / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
 Wolff, Johannes / N: deutsch = 1684 / 10

Wolff, Sara, Schwester von Johannes Wolff / N: deutsch = 1748 / 28
Woltscher, Catharina, Schwester von Martin Woltscher / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
Wüst, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Schuster (cipész) = 1678 / 7
Zabolai, Georgius / N: ungarisch / W: Dés = 1670 / 3
Zäckel, Hannes / N: deutsch / W: Holdvilág = 1670 / 2
Zerkel, Michael, Sohn des „ehrwürdigen“ Lucas Zerkel / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Ziegler, Georgius / N: deutsch = 1684 / 10
Ziegler, Mechel / N: deutsch = 1686 / 14
Ziegler, Michael / N: deutsch = 1686 / 14
Ziegler, Stephen / N: deutsch / W: Schäßburg = 1684 / 10
Zigler, Catharina, Witwe von Johannes Zigler / N: deutsch = 1709 / 17/I
Zimmerman, Sophia, Ehefrau von Michael Zimmermann alias Kürschner / N: deutsch = 1673 / 5
Zimmermann, Anna, Witwe von Johannes Zimmermann / N: deutsch = 1748 / 28
Zimmermann, Catharina, Laurentius Zimmermanns Ehefrau / N: deutsch / W: Schäßburg =
1670 / 3
Zimmermann, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 3
Zimmermann, Sophia, Ehefrau von Michael Zimmermann / N: deutsch = 1681 / 9
Zultendörffer, Anton / N: deutsch = 1684 / 11

IIIb. Sonstige erwähnte Personen / Egyéb említett személyek

<--->, Andras, der alte bloch = 1673 / 5
<--->, Andreas / N: deutsch = 1732 / 26
<--->, Andreas, Sohn von Johannes Rothin / N: deutsch = 1748 / 28
<--->, Catharina, die verstorbene Tochter von Michael Ludwig / N: deutsch = 1748 / 28
<--->, der ehrwürdige Herr Seeliger / N: deutsch = 1685/12
<--->, Georgius, Sohn von Sophia Retters / N: deutsch / W: Lesses = 1/ 1666
<--->, Hannes / N: deutsch = 1732 / 26
<--->, Johannes, Sohn von Catharina Schuttertin / N: deutsch = 1748 / 28
<--->, Miska / N: ungarisch = o.J. / 29
<--->, Stephan (auch: Stephen), der älteste Sohn von Anna Kamner / N: deutsch = 1732 / 26
<--->, Stephan / N: deutsch / B: Schuster (cipész) = 1678 / 7
Ademin / N: deutsch = 1684 / 10
Andres, Matthes / N: deutsch = 1684 / 11
Andresin, Toder / N: deutsch = 1678 / 7
Aylescher, Hannes / N: deutsch = 1673 / 5
Balbierer, Mechel / N: deutsch = 1686 / 15
Banin / N: deutsch = 1676 / 6
Báránkúti, Hans / N: ungarisch = 1732 / 26
Baranykutti / N: ungarisch = 1709 / 17/I
Barcsaj / N: ungarisch = 1673 / 5
Bausnerin, Mechel / N: deutsch = 1681 / 9
Bedner, Bortnes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4

- Bedner, Georg (auch: Gerig), Schwager von Hannes Maurer / N: deutsch / W: Dalya / G: ehemaliger Nachbar-Vater; ehemaliger Honn (a szomszédság egykori vezetője; egykori falusbíró) = 1676 / 6
- Bedner, Gerig / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
- Bedner, Johannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
- Bekautner, Hans / N: deutsch = 1732 / 26
- Benegin / N: deutsch = 1670 / 3
- Bennenck / N: deutsch / W: Wolckendorf = 1680 / 8
- Bennig, Hanns / N: deutsch = 1686 / 14
- Berkeütner, Hannes / N: deutsch = 1678 / 7
- Binder, Andres / N: deutsch = 1684 / 10
- Binder, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I ; 1686 / 14
- Binder, Stephan / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
- Birnbäuer / N: deutsch = 1684 / 11
- Blensin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
- Bretz, Franz / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
- Bretzin / N: deutsch = 1717 / 20/I-II
- Burtzenländer / N: deutsch / W: Holdviág / B: Pater (páter) / G: Borger (a falusbíró szolgálja) = 1670 / 2
- Burtzenlander / N: deutsch / W: Holdvilág / B: Pater (páter) = 1670 / 2
- Burtzenlander, Hanneßin / N: deutsch / W: Klausenburg = 1673 / 5
- Casparin / N: deutsch = 1732 / 26
- Cathreinchen, Schnürmacher / N: deutsch = 1684 / 10
- Christelin, Steinen / N: deutsch = 1748 / 28
- Cons, Johann / N: deutsch = 1731 / 24/II
- Czäkel, Hannes, Sohn von Georgius Czäkel / N: deutsch / W: Holdvilág / B: Knecht (cseléd) = 1670 / 2
- Dobos / N: ungarisch = 1673 / 5
- Doosch, Michael / N: deutsch = 1731 / 24/II
- Dooschin, Agnetha / N: deutsch = 1731 / 24/II
- Dörner, Michael / N: deutsch / W: Holdvilág / B: Schuster (cipész) = 1670 / 2
- Drechsler, Andres / N: deutsch = 1684 / 10
- Drexler, Hannes / N: deutsch = 1670 / 3
- Dunesdörffer / N: deutsch = 1684 / 10
- Dunesdörfferin / N: deutsch = 1684 / 10
- Ehrman, Hannes / N: deutsch = 1712 / 18
- Ergerin / N: deutsch = 1681 / 9
- Ergerin / N: deutsch = 1732 / 26
- Faj, Simon / N: deutsch = 1673 / 5
- Fleischer, Barber (auch: Barbara) / N: deutsch = 1686 / 14
- Fleischer, Daniel / N: deutsch = 1686 / 14
- Fleischer, Georg, Bruder von Daniel Fleischer / N: deutsch = 1686 / 14
- Fleischerin, Daniel / N: deutsch = 1686 / 14
- Franck / N: deutsch = 1676 / 6
- Gasser, Istvan, ifj. / N: ungarisch = 1673 / 5

Geckel, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Gekel, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I
Genschin, Michel / N: deutsch = 1670 / 3
Georg, Andres / N: deutsch = 1686 / 14
Geörg, Casper / N: deutsch / W: Dendorf = 1676 / 6
Gerig, Casper / N: deutsch / W: Dalya = 1676 / 6
Goldner, Georg / N: deutsch = 1686 / 14
Gotschling, Merten, Bruder von Catharina Gotschling / N: deutsch = 1709 / 17/I
Göbel, Herr / N: deutsch / G: ehemaliger Königsrichter (egykori királybíró) = 1717 / 20/I-II
Göckel, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Greger, Theil / N: deutsch = 1685 / 13/I
Gregerin, Ehefrau von Greger Theil / N: deutsch = 1685 / 13/I
Gronerin / N: deutsch = 1732 / 26
Groß, Mechel / N: deutsch = 1686 / 14
Gunesch, Mechel / N: deutsch = 1685/12
Gunesch, Merten / N: deutsch = 1685/12
Guneschin / N: deutsch = 1685/12
Gunst, Hannes / N: deutsch / B: Schuhknecht (cipőlehúzó cseléd) = 1731 / 24/I
Günther / N: deutsch = 1686 / 15
Güntherin / N: deutsch = 1686 / 15
Gütschling, Andrea / N: deutsch = 1685/12
György, Hans / N: ungarisch = 1748 / 28
Hauptmannin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Hellwig, Michael / N: deutsch = 1666 / 1/II
Helmerné asszony / N: ungarisch = 1670 / 3
Hennigs, Johannes, Bruder von Gertrudea Kocsken / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Herberth, Thomas / N: deutsch = 1685/12
Herberthin / N: deutsch = 1685/12
Hierling, Hannes / N: deutsch / B: Weber (takács) = 1678 / 7
Hundertbüheler / N: deutsch = 1684 / 11
Jermig Georg / N: deutsch / W: Baranykut = 1678 / 7
Jüngling, Piter / N: deutsch = 1712 / 18
Kahmner / N: deutsch = 1686 / 15
Kammner, Stephen / N: deutsch / B: Weber (takács) = 1686 / 15
Kamnerin / N: deutsch = 1686 / 15
Kangißer, Gerig / N: deutsch = 1673 / 5
Kangißer / N: deutsch = 1673 / 5
Kauntz, Thies / N: deutsch = 1685 / 13/I; 1685 / 13/II
Kayser, Merten / N: deutsch = o.J. / 29
Kerstchen, Anna / N: deutsch = 1712 / 18
Kerstchen, der Alte, verstorbener Ehemann von Anna Kerstchen / N: deutsch = 1712 / 18
Keyserin, Andres / N: deutsch = 1673 / 5
Kinn, Michael (auch: Mechel) / N: deutsch = 1717 / 19/I
Kirschner, Martin / N: deutsch / B: niederer Offizier (altiszt) = 1678 / 7
Kirsner, Piter Johannesin / N: deutsch = 1748 / 28

Klasch, Gerg, Sohn von Gerg Klasch / N: deutsch = 1712 / 18
Klopes (auch: Kloppes), der Alte / N: deutsch = 1732 / 26
Klosin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1681 / 9
Knall, Hannes / N: deutsch = 1720 / 21
Kocsken, Hannes / N: deutsch = 1671 / 4
Komnerin, Anna / N: deutsch = 1732 / 25
Kotz, Michael / N: deutsch = 1720 / 21
Krafft, Catharina, Ehefrau von Martin Krafft = 1731 / 23
Krafft, David / N: deutsch = 1684 / 11
Krafft, Martin / N: deutsch / B: Ziegler (Ziegelbrenner) (téglaégető) = 1731 / 23
Krepes, Hannes / N: deutsch = 1720 / 21
Kürschner alias Günther, Valten / N: deutsch = 1686 / 15
Lamm, David / N: deutsch = 1748 / 28
Lehmcker, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Leusch, Päal / N: deutsch = 1687 / 16
Leuschin, Ehefrau von Päal Leusch / N: deutsch = 1687 / 16
Linckner / N: deutsch = 1684 / 11
Linckner, Merten / N: deutsch = 1684 / 11
Lov, Georg / N: deutsch = 1720 / 21
Ludvig, Michael, Sohn des Herrn Ludvig / N: deutsch = 1748 / 28
Ludvigin, Frau / N: deutsch = 1748 / 28
Mall, Georg / N: deutsch = 1720 / 21
Markrichter, Herr / N: deutsch = 1712 / 18
Maurerin, Joseph / N: deutsch = 1732 / 26
Meburgerin / N: deutsch = 1684 / 10
Medvischer, Georg / N: deutsch = 1684 / 10
Meßner, Michel, Schwager von Agnetha Radler / N: deutsch = 1670 / 3
Michelin / N: deutsch = o.J. / 29
Mißelbacher, Herr (auch: Misselbacher) / N: deutsch = 1748 / 28
Mißelbacherin, Frau / N: deutsch = 1748 / 28
Müller, Thomas / N: deutsch = 1685/12
Neünhenin / N: deutsch = 1686 / 15
Pal, Hannes / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Paulino, Herr / N: deutsch / G: ehemaliger Stuhlsrichter (egykori székibíró) = 1717 / 19/I
Peter, der Alte / N: deutsch / B: Feldscher (felcser) = 1732 / 26
Piken, Stephen / N: deutsch = 1748 / 28
Piter (auch: Peter, Petrus), Sohn von Anna Kamner / N: deutsch = 1732 / 26
Piter / N: deutsch = 1717 / 19/I
Pitirschmidin, Sara / N: deutsch = 1709 / 17/I
Platzin / N: deutsch = 1686 / 15
Pölder, Michali / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Pulvermacher, Stephen / N: deutsch = 1686 / 15
Radler, Paul / N: deutsch / G: Honn (falusbíró) = 1686 / 14
Radler, Paul / N: deutsch = 1686 / 14
Reiter, Samuel / N: deutsch = 1684 / 10

Relpio, Georg / N: deutsch / G: ehemaliger Bürgermeister (egykori polgármester) = 1732 / 26
Rether, Hannes / N: deutsch = 1686 / 14
Reulen, Merten / N: deutsch = 1748 / 28
Rheter, Hanns / N: deutsch / G: ehemaliger Honn (egykori falusbíró) = 1686 / 14
Rhodius / N: deutsch = 1684 / 11
Riemer, Agnetha, Tochter von Michael Riemer / N: deutsch = 1731 / 24/I
Riemer, Michael / N: deutsch = 1731 / 24/I
Riemerin / N: deutsch = 1748 / 28
Riemnerin, Seimen / N: deutsch = 1680 / 8
Rodinsin / N: deutsch = 1673 / 5
Rodius, Herr / N: deutsch = 1670 / 3
Roth, Hannsin / N: deutsch = 1686 / 14
Roth, Johannes / N: deutsch = 1748 / 28
Roth, Luca, Herr / N: deutsch / G: „Fürsichtig würdig“ (vermutlich Ratsmitglied) (vélhetőleg tanácstag) = 1717 / 20/I-II
Rothin, Johannes / N: deutsch = 1748 / 28
Schaser, Merten / N: deutsch = 1732 / 26
Schelt, Mihel / N: deutsch = o.J. / 29
Schender, Georg / N: deutsch = 1732 / 26
Schieffter / N: deutsch = 1670 / 3
Schieffterin / N: deutsch = 1670 / 3
Schindler, Seimen / N: deutsch = 1686 / 15
Schnell, Thomas / N: deutsch = 1717 / 19/I
Schnitter / N: deutsch = 1670 / 3
Schuller / N: deutsch / W: Lesses = 1 / 1666
Schuller, Hannes / N: deutsch = 1673 / 5
Schullmeister, Agnetha / N: deutsch = 1686 / 15
Schuster, Merten / N: deutsch = 1686 / 14
Schuster, Michael / N: deutsch / W: Apold = 1671 / 4
Schuster, Philip / N: deutsch / G: ehemaliger Honn (egykori falusbíró) = 1670 / 2
Schuster, Pitter / N: deutsch = 1686 / 15
Schuster, Simon / N: deutsch = 1678 / 7
Schuttertin / N: deutsch = 1748 / 28
Schwartz, Andresin / N: deutsch = 1673 / 5
Stenner / Steiner (Töpffner), Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Töpfer (fazekas) = 1720 / 21
Stephenin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Szekeres, Mihaly / N: ungarisch = 1673 / 5
Theil, Gregor / N: deutsch = 1685 / 13/II
Tischler, Mechel / N: deutsch = 1684 / 11
Töpfer, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Töpffer, Merten / N: deutsch = 1686 / 14
Töpffner, Stephan / N: deutsch = 1720 / 21
Trein, Neüthäsuer / N: deutsch = 1684 / 10
Wadescherin / N: deutsch = 1684 / 10
Weber, Hannes / N: deutsch = 1678 / 7

Weber, Stephen / N: deutsch = 1686 / 15
 Weberin, Simon / N: deutsch = 1678 / 7
 Weberin, Stephen / N: deutsch = 1686 / 15
 Weiß, Johannes / N: deutsch = 1732 / 26
 Ziegelmacher, Zacharias / N: deutsch = 1684 / 10
 Ziegler, Stephen / N: deutsch = 1684 / 10
 Zimmermann, Mechel / N: deutsch / W: Lászlo = 1732 / 26

III/a. Anwälte / Ügyvédek

Binder, Jacob / N: deutsch / W: Dallya = 1686 / 14
 Herrmann, Michael / N: deutsch = 1680 / 8; 1684 / 10; 1684 / 11; 1685 / 13/I
 Kelner, Samuel / N: deutsch = 1684 / 10
 Richter, Andreas / N: deutsch = 1680 / 8
 Roth, Georg / N: deutsch = 1685 / 13/I

III/b. Prokuratoren / Prókátorok

Agnethis, Stephan / N: deutsch = 1732 / 26
 Drottlauff, Martin / N: deutsch = 1678 / 7
 Elgjes, Joachim / N: deutsch = 1673 / 5
 Freysinger, Johannes / N: deutsch = 1732 / 26
 Schuller, Andreas / N: deutsch = 1670 / 2; 1670 / 3

III/c. Königsrichter / Királybírák

Bartha, Bartholomäus / N: deutsch oder ungarisch / W: Schäßburg = 1717 / 19/I
 Deli, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg = 1687 / 16
 Ehram, Johannes / N: deutsch / W: Kizd = 1732 / 25
 Göbel, Andreas / N: deutsch / W: Schäßburg = 1673 / 5; 1676 / 6
 Hierling, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg = 1684 / 10; 1684 / 11; 1685/12; 1685 / 13/I; 1686 / 15
 Matthias, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / G: stellvertretender Königsrichter (helyettes királybíró) = 1686 / 14
 Schnabel, Martinus / N: deutsch = 1666 / 1/I
 Schweischer, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Verwalter (intéző) / G: stellvertreter-der Königsrichter (helyettes királybíró) = 3/ 1670 / G: Königsrichter (királybíró) 1678 / 7
 Sigismund, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg = 1670 / 2; 4/ 1670
 Weingartner, Stephan / N: deutsch / W: Schäßburg 1732 / 25

IIIId. Stuhlsrichter / Széki bírák

Bartha, Bartholomäus / N: deutsch oder ungarisch / W: Schäßburg = 1670 / 2; 1670 / 3; 1671 / 4
Briditsch, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1687 / 16
Gebbel, Georg / N: deutsch / W: Kizd / G: Stadtrichter (városbíró) = 1732 / 25
Gutsberg, Laurentius / N: deutsch = 1666 / 1/I
Hierling, Georg / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Verwalter (intéző) / G: stellvertretender
Stuhlsrichter (helyettes székibíró) = 1673 / 5 / G: stellvertretender Richter (helyettes bíró) =
1678 / 7 / G: ordentlicher Richter (rendes bíró) = 1680 / 8
Homorodi, Andreas / N: ungarisch / W: Schäßburg = 1678 / 7
Kreützer, Michael / N: deutsch / G: ordentlicher Richter (rendes bíró) W: Schäßburg = 1680 /
8; 1684 / 10; 1684 / 11; 1685/12; 1685 / 13/I; 1686 / 14; 1686 / 15
Schenkcer, Martin / N: deutsch / W: Schäßburg = 1717 / 19/I
Seöviser, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg = 1676 / 6

IIIle. Schreiber und Sekretäre / Írnokok és titkárok

Krembs, Johannes / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Notar (tanácsi írnok) = 1685 / 13/I
Tischler, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg / B: juristischer Sekretär (jogi titkár) = 1720 / 21
Walthütter, Andreas / N: deutsch / W: Schäßburg / B: juristischer Notar (jogi írnok) = 1729 /
22/II / B: Notar (tanácsi írnok) = 1732 / 26; 1731 / 23
Weingartner, Stephan / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Notar (tanácsi írnok) = 1709 / 17/I;
1709 / 17/II; 1717 / 20/I-II; 1717 / 19/II

IIIIf. Bürgermeister / Polgármesterek

Sigismund, Michael / N: deutsch / W: Schäßburg / G: Konsul (Bürgermeister) (polgármester)
= 1686 / 14

IIIlg. Kirchliche Personen / Egyházi személyek

<--->, der Kisdér Dekankapitel / N: deutsch / W: Kisd / B: Dekankapitel (káptalani dékán)
= 1687 / 16
B. M. / N: deutsch / W: Schäßburg / B: Pastor, Pro-Dekan (lelkipásztor, prodékán) = 1732 / 27
Filken, Bartholomäus / N: deutsch / W: Trapold / B: Pastor (lelkipásztor) = 1685 / 13/II
P. E. / N: deutsch / W: Trapold = 1732 / 27
Schenker, Johannes / N: deutsch / W: Nithus / B: Pastor (lelkipásztor) = 1666 / 1/II

ORSTNAMEN / HELYNEVEK

Die latinisierten Ortsnamen in den Schäßburger Prozessakten werden im Register in deutscher oder ungarischer Sprache wiedergegeben. Die Orthographie der weiteren Ortsnamen richtet sich nach der Schreibweise der jeweiligen Prozessakte.

A segesvári peraktákban előforduló latinizált helynevek a mutatóban német vagy magyar változatban jelennek meg. A további helynevek helyesírása a peraktákban szereplő írásmód szerint történik.

A

Apold (r: Apold; d: Trapold) [R] Nagy-Küküllő vm. : Apold 1671 / 4; Apoldt 1685 / 13/I; Pold 1670 / 3; Poldt 1681 / 9; Trapold 1685 / 13/II; 1732 / 27
Apoldt *l.* Apold
Appeschterf *l.* Erzsébetváros

B

Bábahalma (r: Bobohalma; d: Rupsdorf) [R]
Kis-Küküllő vm. : Rupf [?] 1685 / 13/I
Báránykút (r: Bärcuț; d: Bekokten) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Baranykut 1678 / 7
Baranykut *l.* Báránykút
Bärcuț *l.* Báránykút
Bekokten *l.* Báránykút
Berethalom (r: Biertan; d: BIRTHÄLM) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Bierthalmen 1678 / 7; BIRTHELMEN 1681 / 9
Besotten *l.* Búza
Beszerce (r: Bistrița; d: BISTRITZ, NÖSEN [in Nösnerland, Nösnergau]) [R] Beszerce-Naszód vm. : Nösen 1712 / 18; Nößen 1717 / 19/I

Bezedt *l.* Búza
Bezered *l.* Búza
Biertan *l.* Berethalom
Bierthalmen *l.* Berethalom
BIRTHÄLM *l.* Berethalom
BIRTHELMEN *l.* Berethalom
Bistrița *l.* Beszerce
BISTRITZ *l.* Beszerce
Bobohalma *l.* Bábahalma
Bodendorf *l.* Szászbuda
Bodendorff *l.* Szászbuda
Brädeni *l.* Hégen
Bunești *l.* Szászbuda
Búza (r: Buza; d: Besotten) [R] Kolozs vm. :
Bezedt 1748 / 28; Bezered 1748 / 28
Buza *l.* Búza

C

Cincu *l.* Nagysink
Cincul Mare *l.* Nagysink
Claußenburg *l.* Kolozsvár
Cloaşterf *l.* Miklóstelke
Closdorf *l.* Miklóstelke
Closdorff *l.* Miklóstelke
Cluj *l.* Kolozsvár

Criş *l.* Keresd
Criţ *l.* Szászkeresztúr

D

Daia *l.* Szászdálya
Daly *l.* Szászdálya
Dallya *l.* Szászdálya
Dändorff *l.* Szászdálya
Daneş *l.* Dános
Dános (r: Daneş; d: Duneschdorf) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Dános 1684 / 11;
Duneschdorff 1684 / 11
Dealu Frumos *l.* Lesseş
Deesch *l.* Dés
Dej *l.* Dés
Dendorff *l.* Szászdálya
Denndorf *l.* Szászdálya
Denndorff *l.* Szászdálya
Dés (r: Dej; d: Deesch) Dés 1670 / 3
Deutsch-Kreutz *l.* Szászkeresztúr
Domáld (r: Domaldu, Dumald; d: Maldorf
} Hohndorf) [R] Kis-Küküllő vm. :
Malldorff 1684 / 11
Domaldu *l.* Domáld
Dumald *l.* Domáld
Dumbrăveni *l.* Erzsébetváros
Duneschdorf *l.* Dános
Duneschdorff *l.* Dános

E

Ebesfalva *l.* Erzsébetváros
Engyeten[?] 1681 / 9
Eppeschdorf *l.* Erzsébetváros
Erzsébetváros (r: Dumbrăveni; d:
Eppeschdorf, Appeschterf) [R]
Kis-Küküllő vm. : Ebesfalva 1732 / 26

G

Grosslasseln *l.* Szászszenzlászló
Gross-Schenk *l.* Nagysink
Großschinck *l.* Nagysink

H

Halwelagen *l.* Holdvilág
Handorff *l.* Hégen
Hégen (r: Brădeni; d: Henndorf) [R] Nagy-
Küküllő vm. : Hegen 1732 / 26; Handorff
o.J. / 29
Hegen *l.* Hégen
Henndorf *l.* Hégen
Hermannstadt *l.* Nagyszeben
Herrmannstadt *l.* Nagyszeben
Hoghilag *l.* Holdvilág
Holdvilág (r: Hoghilag; d: Halwelagen) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Holdvilág 1670 / 2

K

Keresd (r: Criş; d: Kreisch) [R] Nagy-
Küküllő vm. : Keresd 1732 / 26
Keysd *l.* Szászkéz
Keyszd *l.* Szászkéz
Kisd *l.* Szászkéz
Kizd *l.* Szászkéz
Klausenburg *l.* Kolozsvár
Klosdorf *l.* Miklóstelke
Kolozsvár (r: Cluj; d: Klausenburg) [R]
Kolozs vm. : Claußenburg 1673 / 5
Kreisch *l.* Keresd

L

Laslea *l.* Szászszenzlászló
László *l.* Szászszenzlászló
Lesseş (r: Dealu Frumos [Şulumberg,
Şulemberg]; Schönberg [in Altland]) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Schönberg 1666 /
1/I; Lesseş 1666 / 1/I

M

Maldorf *l.* Domáld
Malldorff *l.* Domáld
Medgyes (r: Medias; d: Mediasch) [R]
Nagy-Küküllő vm. : Mediesch 1686 / 14
Mediaş *l.* Medgyes

Mediasch *l.* Medgyes
 Mediesch *l.* Medgyes
 Miklóstelke (r: Cloaşterf; d: Saschiz,
 Klosdorf) [R] Nagy-Küküllő vm. :
 Closdorf 1712 / 18; Closdorff 1686 / 15

N

Nagysink (r: Cincu, Cincul Mare; d:
 Gross-Schenk) [R] Nagy-Küküllő vm. :
 Nagysink 1666 / 1/I; Großschinck 1678
 / 7
 Nagyszeben (r: Sibiu; d: Hermannstadt) [R]
 Szeben vm. : Herrmannstadt 1671 / 4;
 1687 / 16; 1732 / 26
 Nedhus *l.* Netus
 Neithausen *l.* Netus
 Netus (r: Netuş; d: Neithausen) [R] Nagy-
 Küküllő vm. : Nedhus 1666 / 1/I; Nithus
 1666 / 1/II
 Netuş *l.* Netus
 Nithus *l.* Netus
 Nösen *l.* Beszterce
 Nößen *l.* Beszterce

O

Odorhallen *l.* Udvarhely
 Odorheiu *l.* Udvarhely

P

Pold *l.* Apold
 Poldt *l.* Apold
 Prod (r: Prod; d: Pruden) [R] Nagy-Küküllő
 vm. : Prod 1732 / 26
 Pruden *l.* Prod

R

Radlen *l.* Rádós
 Rádós (r: Roadeş [Roadăş]; d: Radlen) [R]
 Nagy-Küküllő vm. : Radlen 1687 / 16
 Reichesdorf *l.* Riomfalva
 Reichsdorf *l.* Riomfalva

Réten (r: Retiş; d: Retersdorf) [R] Nagy-
 Küküllő vm. : Reterdorff 1686 / 15;
 Retteschdorff 1684 / 10

Reterdorff *l.* Réten
 Retersdorf *l.* Réten
 Retiş *l.* Réten
 Retteschdorff *l.* Réten
 Richiş *l.* Riomfalva
 Riomfalva (r: Richiş; d: Reichesdorf) [R]
 Nagy-Küküllő vm. : Reichsdorf 1687 / 16
 Roadăş *l.* Rádós
 Roadeş *l.* Rádós
 Rupf [?] *l.* Bábahalma
 Rupsdorf *l.* Bábahalma

S

Şaeş *l.* Segesd
 Saschiz *l.* Szászkézd
 Schaaş *l.* Segesd
 Schaaß *l.* Segesd
 Schäß *l.* Segesd
 Schäßburg *l.* Segesvár
 Scheßburg *l.* Segesvár
 Schönberg *l.* Lesses
 Segesd (r: Şaeş; d: Schaaş) [R] Nagy-Küküllő
 vm. : Schaaß 1670 / 3; 1676 / 6; Schäß
 1717 / 20/I-II; Segesd 1717 / 20/I-II;
 Segesdt 1748 / 28
 Segesdt *l.* Segesd
 Segesvár (r: Sighişoara; d: Schäßburg) [R]
 Nagy-Küküllő vm. : Segesvár 1666 / 1/I;
 1666 / 1/II; 1670 / 2; 1670 / 3; 1671 / 4;
 1673 / 5; 1676 / 6; 1678 / 7; 1680 / 8; 1681
 / 9; 1684 / 10; 1684 / 11; 1685/12; 1685
 / 13/I; 1686 / 14; 1686 / 15; 1709 / 17/I;
 1709 / 17/II; 1717 / 19/I; 1717 / 20/I-II;
 1685 / 13/II; Schäßburg 1670 / 3; 1671 /
 4; 1673 / 5; 1685 / 13/I; 1712 / 18; 1717 /
 19/I; 1717 / 20/I-II; 1732 / 25; 1732 / 26;
 1748 / 28; 1687 / 16; 1717 / 19/II; 1720
 / 21; 1729 / 22/I; 1729 / 22/II; 1731 / 23;
 1731 / 24/II; 1732 / 27; Scheßburg 1676 /
 6; 1680 / 8

— Baÿergaßen 1748 / 28
 — Galtberg : Galdt berg 1732 / 26; Gold-
 berg o.J. / 30
 — Gaßen-Thür 1681 / 9
 — Marck vom Spithal 1686 / 15
 — Burg 1717 / 19/III
 Sibiu *l.* Nagyszeben
 Sighișoara *l.* Segesvár
 Șulemberg *l.* Lesses
 Șulumberg *l.* Lesses

Sz

Szászbuda (r: Bunești; d: Bodendorf) [R]
 Nagy-Küküllő vm. : Bodendorff 1686 /
 14
 Szászdálya (r: Daia; d: Denndorf) [R] Nagy-
 Küküllő vm. : Dallya 1676 / 6; Dallya
 1685/12; 1686 / 14; 1732 / 26; Dändorff
 1686 / 14; Dendorff 1676 / 6; Denndorff
 1732 / 26
 Szászkeresztúr (r: Criț; d: Deutsch-Kreutz)
 [R] Nagy-Küküllő vm. : Villa Crucis 1687
 / 16
 Szászkézsd (r: Saschiz; d: Kisd) [R] Nagy-
 Küküllő vm. : Keysd 1676 / 6; Keyszd
 1686 / 15; Kisd 1687 / 16; Kizd 1732 / 25;
 1732 / 26

Szászszentlászló (r: Laslea; d: Grosslasseln)
 [R] Nagy-Küküllő vm. : Szent Lábla 1684
 / 11; László 1732 / 26
 Szent Lábla *l.* Szászszentlászló
 Szőlős [?] Szolos 1748 / 28

T

Trapold *l.* Apold

U

Udvarhely (r: Odorheiu; d: Odorhallen) [R]
 Udvarhely vm. : Udvarhely 1684 / 11

V

Villa Crucis *l.* Szászkeresztúr
 Villa Vulcani *l.* Vulkán
 Volkány *l.* Vulkán
 Vulcani *l.* Vulkán
 Vulkán, Volkány (r: Villa Vulcani; d:
 Wolkendorf) [R] Nagy-Küküllő vm. :
 Wolkendorff 1680 / 8; 1686 / 14

W

Wolkendorff *l.* Vulkán
 Wolkendorf *l.* Vulkán

LITERATUR / IRODALOM

- DWB = *Das Deutsche Wörterbuch von Jacob und Wilhelm Grimm* auf CD-Rom und im Internet. DFG-Projekt im Fach Germanistik der Universität Trier. Entwickelt in Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum für Elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften in Verbindung mit der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz. (Abrufbar im Internet unter: <http://www.dwb.uni-trier.de>)
- FWB = *Frühneuhochdeutsches Wörterbuch*. Hrsg. von Robert R. Anderson u.a. Bd. 1–9. Berlin u.a. 1989–2003.
- LWB = *Luxemburger Wörterbuch*. Bd. 1–5. Luxemburg 1950–1977.
- NSSWB = *Nordsiebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch*. Von Friedrich Krauß, Gisela Richter u.a. Bd. 1–4. Köln/Weimar/Wien 1986–1995.
- RhWB = *Rheinisches Wörterbuch*. Im Auftrag der Preußischen Akademie der Wissenschaften, der Gesellschaft für Rheinische Geschichtskunde und des Provinzialverbandes der Rheinprovinz auf Grund der von Johannes Franck begonnenen, von allen Kreisen des Rheinischen Volkes unterstützten Sammlung bearbeitet und herausgegeben von Josef Müller, Heinrich Dittmaier, Rudolf Schützeichel und Mattias Zender. 9 Bände. Bonn/Berlin 1928–1971.
- SSWB = *Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch*. Bearb. von Adof Schullerus u.a. Bd. 1-8. 1924–2002. Berlin u.a.
- BAUFELD, Christa: *Kleines frühneuhochdeutsches Wörterbuch*. Lexik aus Dichtung und Fachliteratur des Frühneuhochdeutschen. Tübingen 1996.
- BINDER-FALCKE, Doris: Sächsische „Hexen“ im 17. und 18. Jahrhundert. In: *Siebenbürgische Semesterblätter* 4 (1990). Heft 1–2. S. 13–20.
- BÜHRER, Wolfgang (1973): Glossar. In: *Das Eigen-Landrecht der Siebenbürger Sachsen*. Unveränderte Wiedergabe des Erstdruckes von 1583. Herausgegeben vom Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde. Mit einer Einführung von Adolf Laufs und Worterläuterungen von Wolfgang Bühner. München. S. 204–246.
- CAPESIUS, Bernhard: *Linguistische Studien*. Hrsg. von Helmut Kelp. Bernhard Capesius zum 100. Geburtstag. München 1990.
- Das Eigen-Landrecht der Siebenbürger Sachsen*. Unveränderte Wiedergabe des Erstdruckes von 1583. Herausgegeben vom Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde. München 1973.
- DORMANN, Astrid: *Frühneuhochdeutsche Texte aus Schemnitz, Banská-Stiavnica und Kremnitz, Kremnica*. Edition und sprachliche Untersuchungen auf graphematischer, syntaktischer und lexikalischer Ebene. Essen 1996 (= Kultur der Deutschen im Ausland; 3)

- Duden. Deutsches Universalwörterbuch.* 3., völlig neu bearb. und erw. Aufl. Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Bearb. von Günther Drosdowski und der Dudenredaktion. Mannheim/Leipzig/Wien/ Zürich 1996.
- Duden. Fremdwörterbuch.* 6., auf der Grundlage der amtlichen Neuregelung der deutschen Rechtschreibung überarb. und erw. Aufl. Hrsg. und bearb. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion. Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich 1997 (= Duden Band 5).
- ECKARDT, Hans Wilhelm–STÜBER, Gabriele–TRUMPP, Thomas: „Thun kund und zu wissen jedemänniglich“. Paläographie – archivalische Textsorten – Aktenkunde. Köln [i.E.] Pulheim 1999.
- FABRITIUS, Karl: Die Schässburger Chronisten des siebenzehnten Jahrhunderts. In: *Siebenbürgische Chronik des Schässburger Stadtschreibers Georg Kraus. 1608–1665.* Herausgegeben vom Ausschusse des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. II. Theil. Wien 1864 (= Fontes Rerum Austriacarum. Oesterreichische Geschichts- Quellen. Hrsg. von der Historischen Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Erste Abtheilung. Scriptorum. IV. Band).
- GEORGES, Karl Ernst: *Lateinisch-Deutsch. Ausführliches Handwörterbuch von Karl Ernst Georges.* Elektronische Ausgabe der 8. Auflage (1913/1918). Berlin 2002 (= Digitale Bibliothek Band 69).
- GERSMANN, Gudrun (1998): *Gehe hin und vertheidige dich!* Injurienklagen als Mittel der Abwehr von Hexereiverdächtigungen – ein Fallsbeispiel aus dem Fürstbistum Münster. In: Sibylle Backmann / Hans-Jörg Künast / Sabine Ullmann / B. Ann Tlusty (Hrsg.): *Ehrkonzepte in der Frühen Neuzeit. Identitäten und Abgrenzungen.* Berlin (= Colloquia Augustana 8). S. 237–269.
- GÖLLNER, Carl: *Hexenprozesse in Siebenbürgen.* Cluj 1971.
- GÜNDISCH, Konrad: Königsrichter. In: Myss, Walter (Hrsg.): *Die Siebenbürger Sachsen. Lexikon. Geschichte, Kultur, Zivilisation, Wissenschaften, Wirtschaft, Lebensraum Siebenbürgen (Transsilvanien).* Würzburg 1993, S. 274.
- HABEL, Edwin – GRÖBEL, Friedrich: *Mittellateinisches Glossar.* Paderborn 1989.
- HAGENTHURN, Endre: *Aufs fleißigste zu Papier zu bringen.* Zur Sprache von Hexerei-Prozessakten aus dem frühneuzeitlichen Schäßburg/Siebenbürgen. Phil.Diss. Münster. (Einsehbar im Internet unter: <http://miami.uni-muenster.de/>) (2005)
- KISCH, Gustav: Vergleichendes Wörterbuch der Nösner (siebenbürgischen) und moselfränkisch-luxemburgischen Mundart nebst siebenbürgisch-niederrheinischem Orts- und Familienverzeichnis sowie einer Karte zur Orientierung über die Urheimat der Siebenbürger Deutschen. In: *Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde* 33 (1905), S. 5–273.
- KLANICZAY, Gábor–KRISTÓF, Ildikó–PÓCS, Éva (Szerk.): *Magyarországi boszorkánypercek. Kisebb forráskiadványok gyűjteménye. (Hexenprozesse in Ungarn. Sammlung kleinerer Quellenausgaben.)* 1–2. kötet. Budapest 1989.
- KLANICZAY, Gábor: *A civilizáció peremén. Kultúrtörténeti tanulmányok.* (Am Rande der Zivilisation. Kulturhistorische Studien.) Magvető, Budapest 1990.
- KOMÁROMY, Andor: *Magyarországi boszorkánypercek oklevéltára.* (Die Quellen, Hexenprozesse in Ungarn) Akadémiai, Budapest 1910.
- KRAUSS, Friedrich: *Wörterbuch der nordsiebenbürgischen Handwerkssprachen.* Siegburg 1957.
- MACHA, Jürgen–HERBORN, Wolfgang (Bearb.): *Kölner Hexenverhöre aus dem 17. Jahrhundert.* Köln/Weimar/Wien 1992 (= Mitteilungen aus dem Stadtarchiv von Köln 74).

- MACHA, Jürgen–TOPALOVIĆ, Elvira–HILLE, Iris–NOLTING, Uta–WILKE, Anja (Hrsg.): *Deutsche Kanzleisprache in Hexenverhörprotokollen der Frühen Neuzeit*. Band 1: Auswahledition. Berlin/New York 2005.
- MAKKAI, László: Sprache und Kultur. In: Köpeczi, Béla (Hrsg.): *Kurze Geschichte Siebenbürgens*. Akadémiai, Budapest 1990. S. 231–287.
- MÜLLER, Friedrich: *Beiträge zur Geschichte des Hexenglaubens und des Hexenprocesses in Siebenbürgen*. Braunschweig. 1854.
- NAGY, Jenő: Beiträge zur Erforschung der sprachlichen Wechselbeziehungen im Siebenbürgisch-Sächsischen und Ungarischen. In: Kroner, Michael (Hrsg.): *Interferenzen. Rumänisch-ungarisch-deutsche Kulturbeziehungen in Siebenbürgen*. Cluj 1974. S. 55–74.
- TÓTH G., Péter (Szerk.): *A magyarországi boszorkányság forrásainak katasztere (1408–1848)*. (Kataster der Quellen der Hexerei in Ungarn.) Budapest/Veszprém 2000. / Kataster und Atlas der Quellen der Hexerei in Ungarn. Abrufbar im Internet unter: <http://www.vmmuseum.hu/boszorkanyperek>
- WERNER, Victor: *Hexenprozesse in Mediasch*. Mediasch [Ms.] (1965)

Balassi Kiadó
Felelős kiadó Kőszeghy Péter igazgató
Felelős szerkesztő Gilicze Ágnes
Műszaki szerkesztő Harcsár Magda
Borítóterv Szák András
Tördelte Mocsonoky Gábor
A nyomdai munkálatokat a László és Tsa Bt. végezte
Felelős vezető László András

A kötet szövegei Segesvár (Sighișoara, Schäßburg) város levéltárából származnak, és erdélyi-szász boszorkánypereket tartalmaznak. Lejegyzési helyük többnyire Segesvár város, valamint a környező Nagysink, Szászkézd, Netus és Trapold helységek voltak az 1666 és 1748 közötti években. Kiadványunk egyaránt tartalmaz boszorkányságvádból fakadó sértési pereket és más peraktákat, így a büntetőpereket is. Az iratok kiegészítő tanúvallomások, hatósági levelek és ítéletszövegek, de közöljük a kihallgatást végző személyek kérdéseit vagy a sértettek írásbeli egyezségeit, az elítéltek reverzálisait is. A több mint 600 tanúvallomás bepillantást enged a kora újkori segesvári emberek konfliktusokkal terhelt mindennapjaiba. Mivel a szövegek kizárólag német nyelvűek, ráadásul egy igen sajtószerű, alig kutatott és ismert nyelvjárás szerint íródtak, kiadványunk részben igazodik a német filológiai elvekhez is, célzottan a német kutatóknak szánt jegyzetapparátussal. Mind e mellett a bevezetőt és a tartalomjegyzéket magyarul és németül is közöljük, s a kötet függelékében magyar nyelvű összefoglalók segítik az eligazodást.



BALASSI KIADÓ

2800 Ft



9 789635 068111